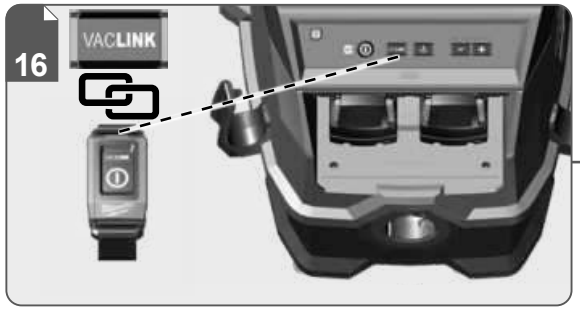
Nothing but **HEAVY DUTY.**™

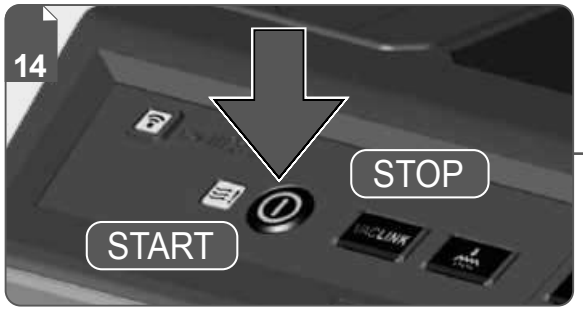


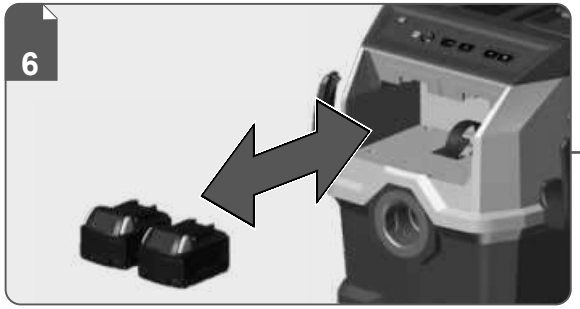
M18 ONEF2VC34M

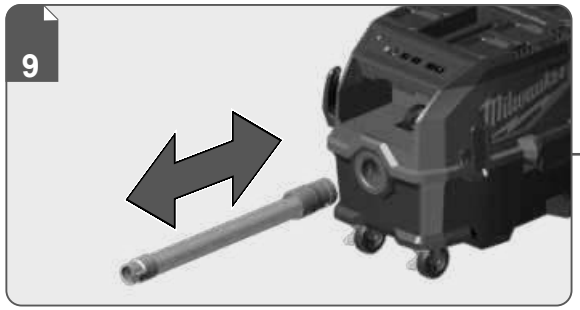
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
Originalno uputstvo za upotrebu
Udhëzime origjinale përdorimit
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	31
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	38
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	45
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	52
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	59
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	66
NEDERLANDS	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	73
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	80
NORSK	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	87
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	94
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	101
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	108
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	115
ČESKY	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	122
SLOVENSKY	Obrazová časť's popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	129
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	136
MAGYAR	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	Oldal	143
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	150
HRVATSKI	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	157
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	164
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	171
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	178
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	185
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	192
ROMÂNĂ	Secvenţa de imagine cu descrierea utilizării şi a funcţionării	Pagina	4	Porţiune de text cu date tehnice, indicaţii importante privind siguranţa şi modul de lucru şi descrierea simbolurilor.	Pagina	199
МАКЕДОНСКИ	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	Страница	206
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	213
SRPSKI	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	Strana	4	Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.	Strana	220
SHQIP	Pjese e figurës me përshkrimet e përdorimit dhe funksioneve	Faqja	4	Seksioni i tekstit me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.	Faqja	227
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	239


16
VACLINK


14
STOP
START

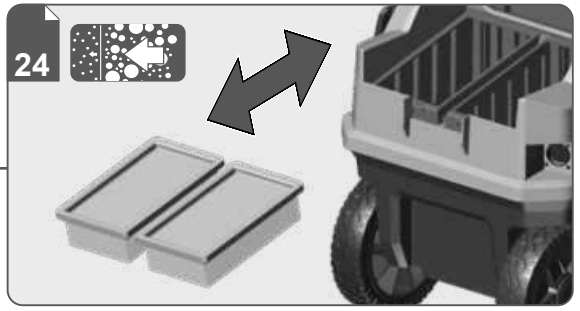

6

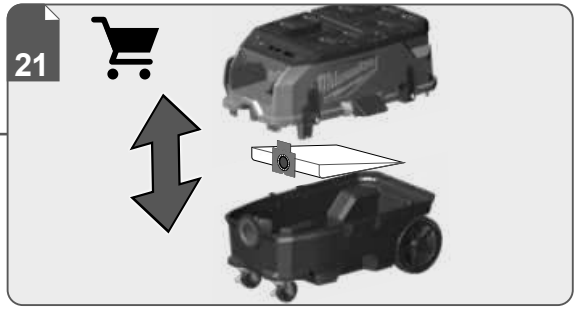

9



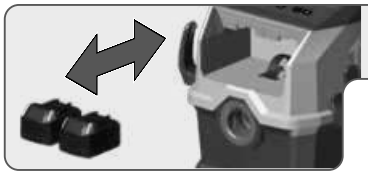



20


24


21


27



Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen.

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vauriolta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

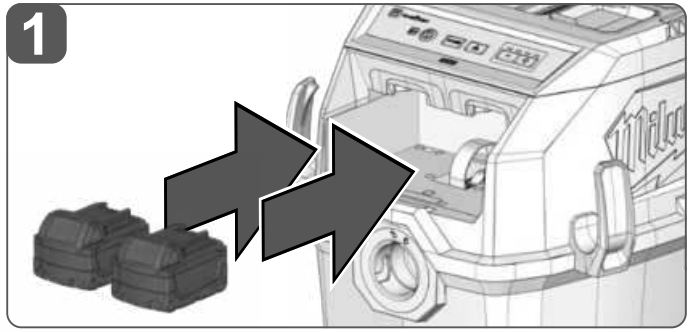
Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

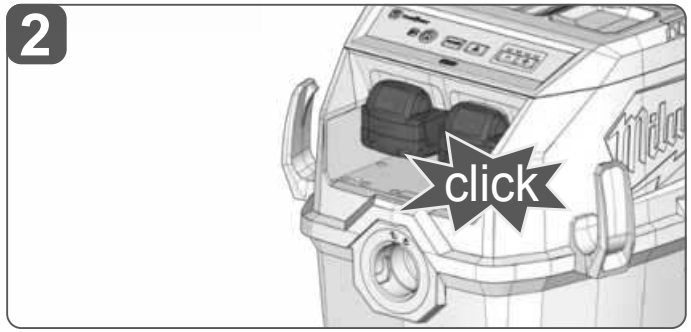
Scoateţi acumulatorul înainte de a începe orice intervenţie pe maşină.

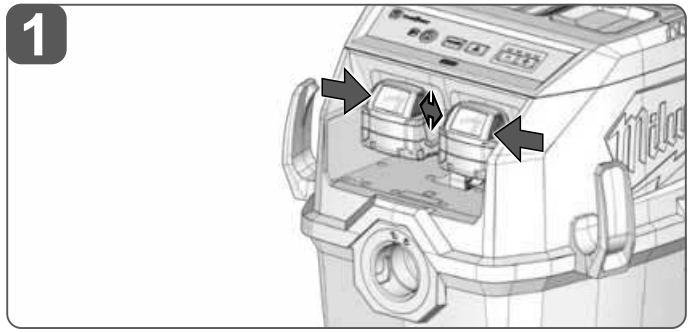
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

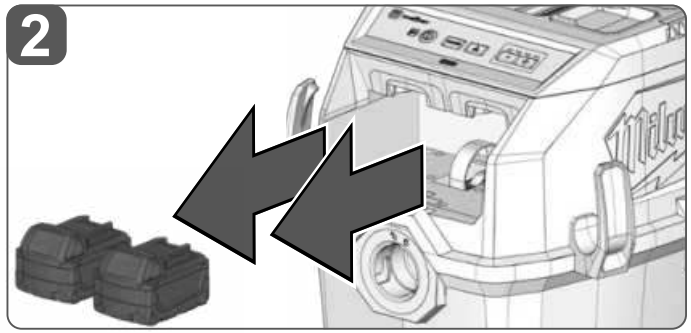
Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею.

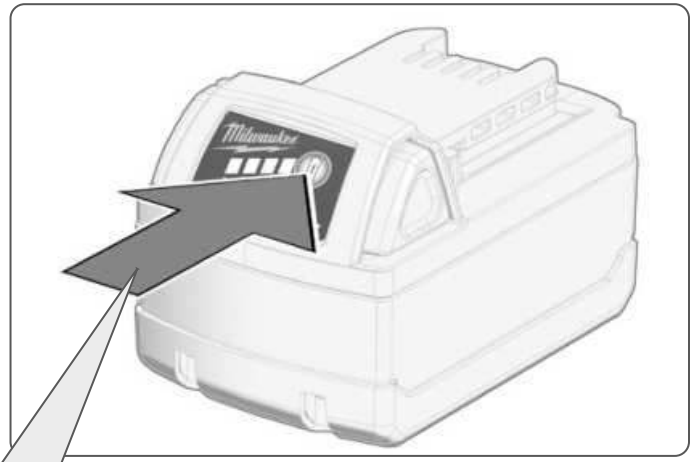
قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

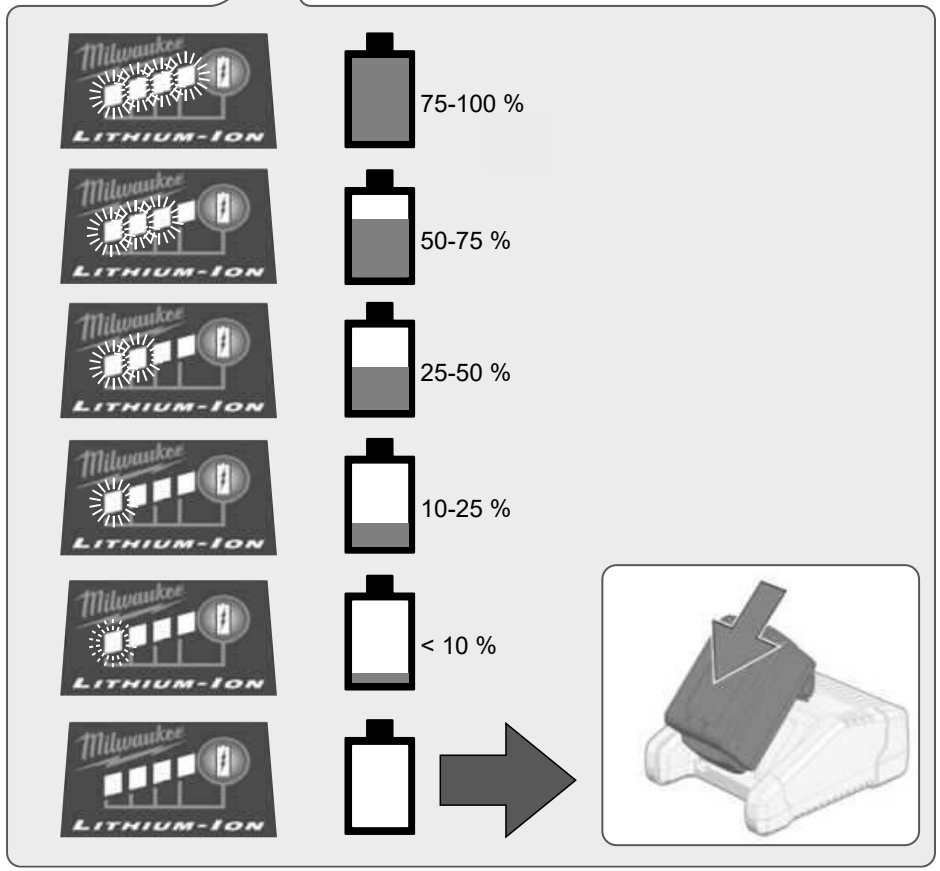


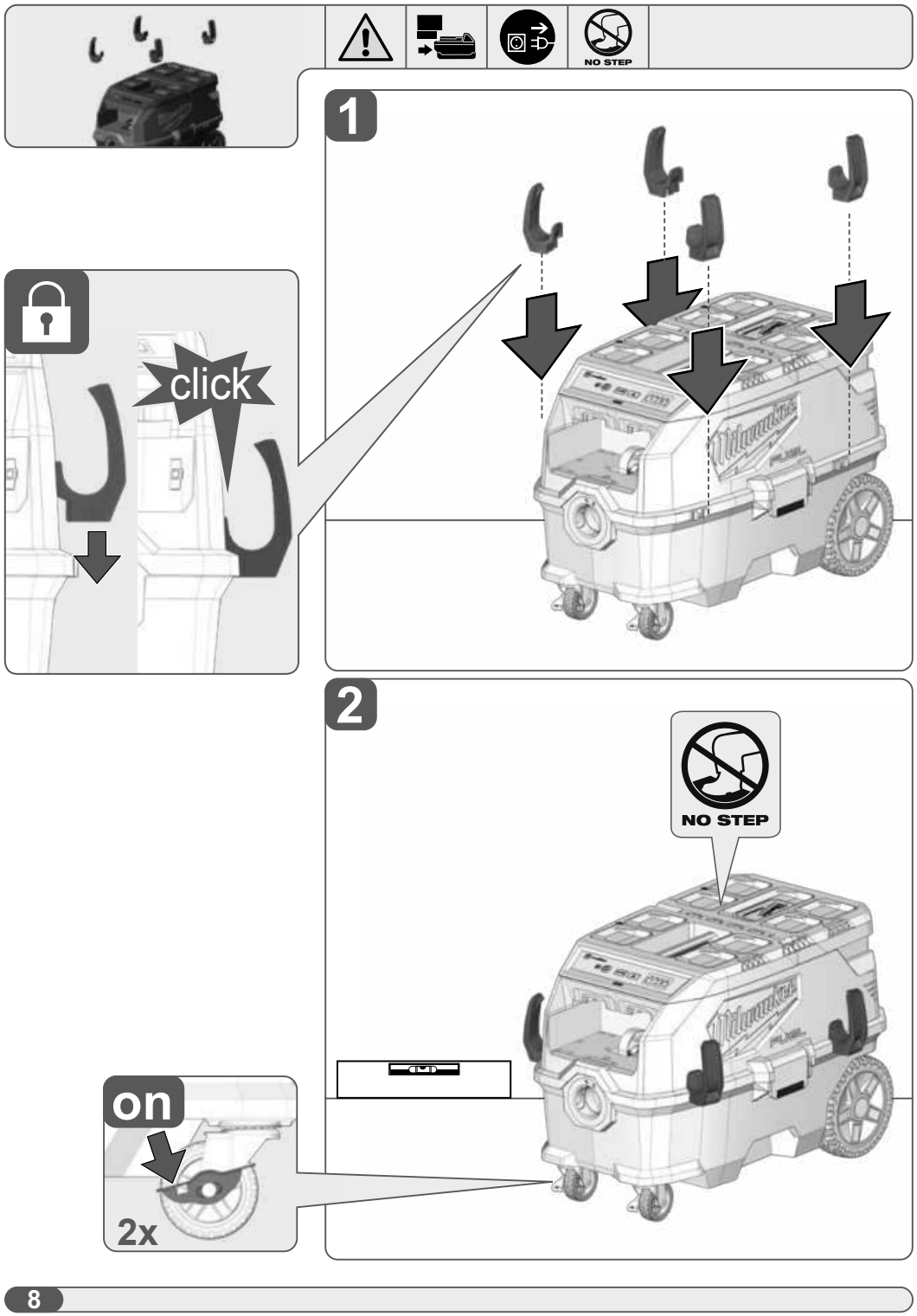


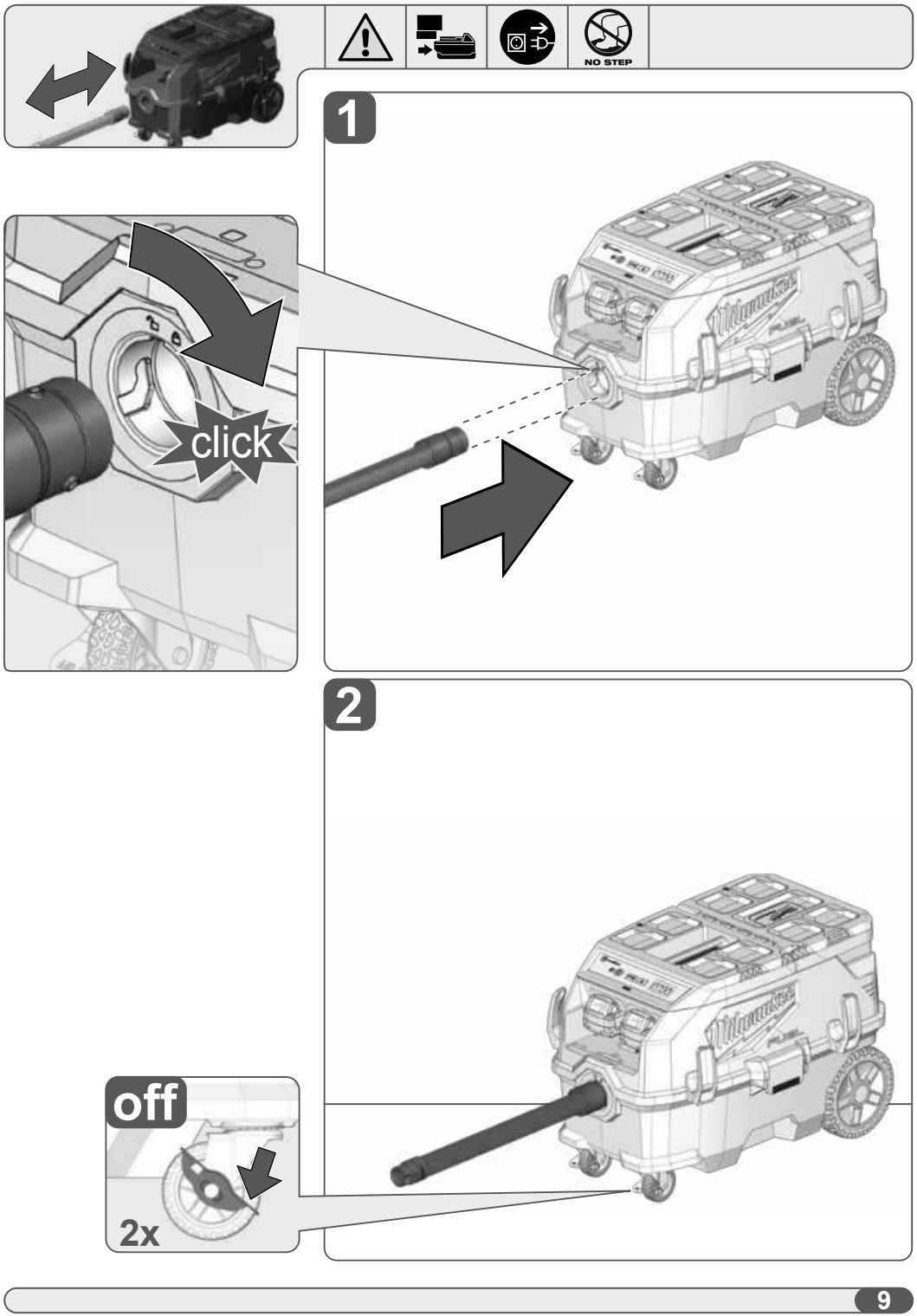


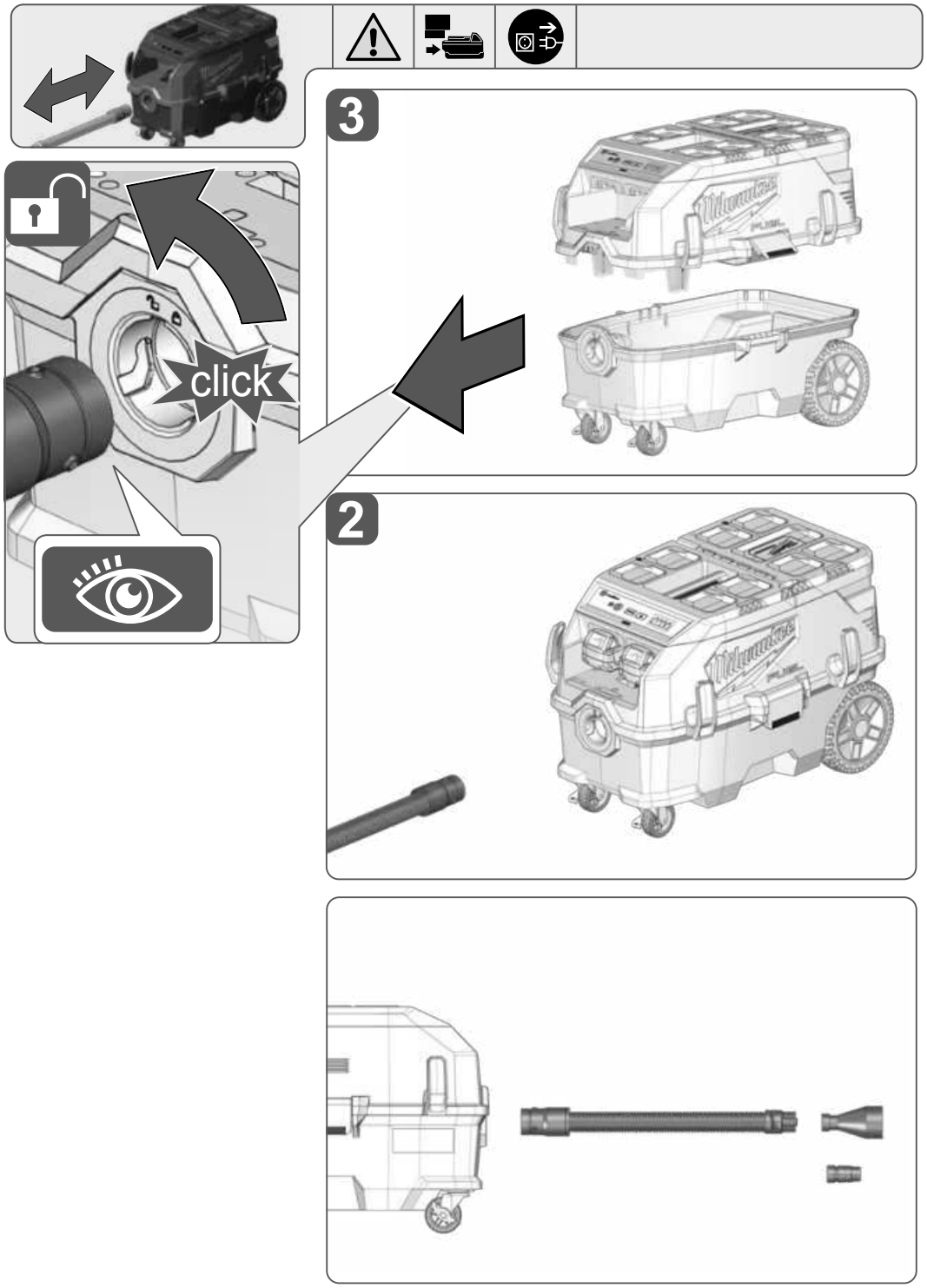


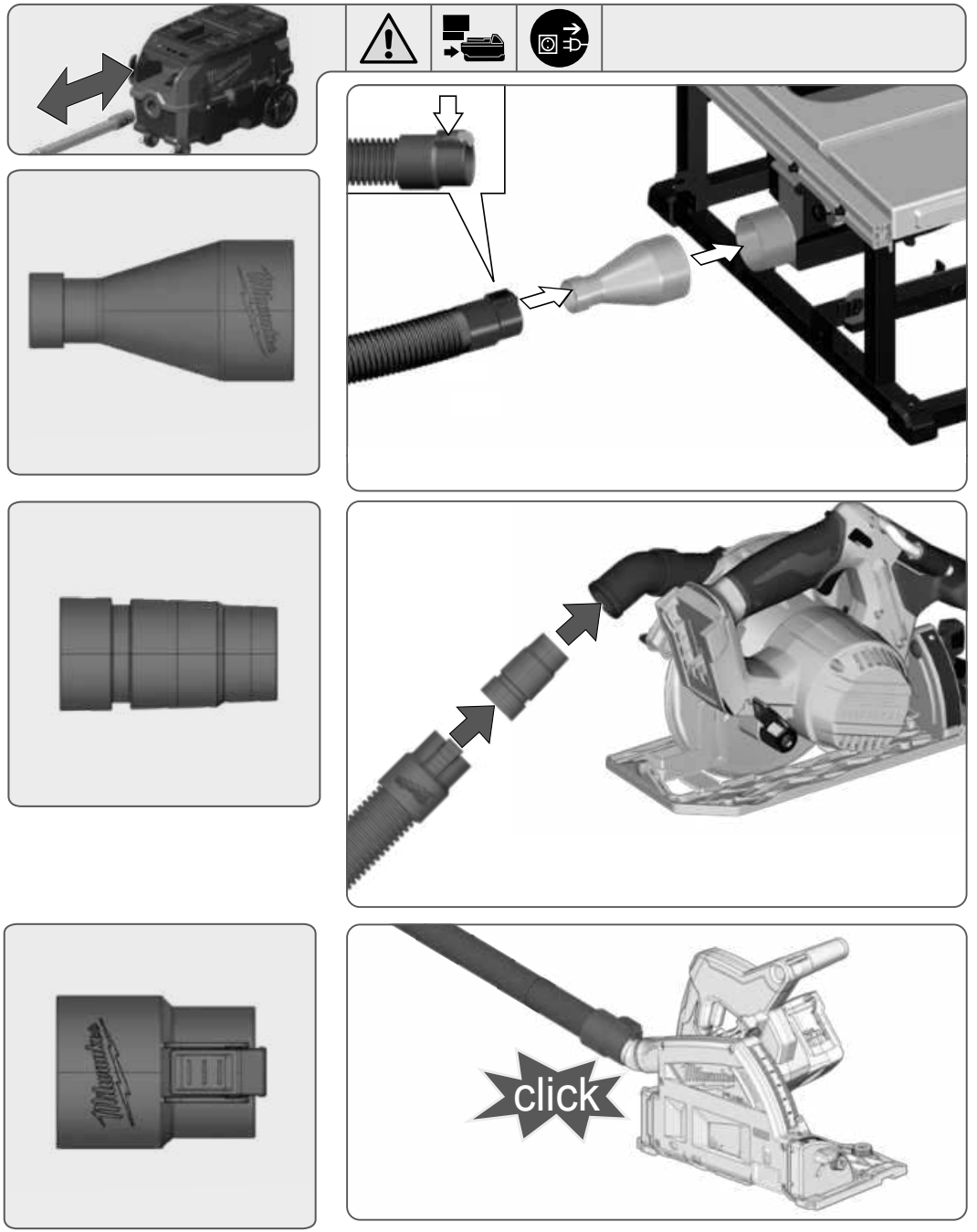


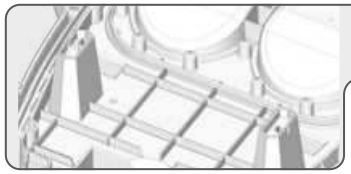


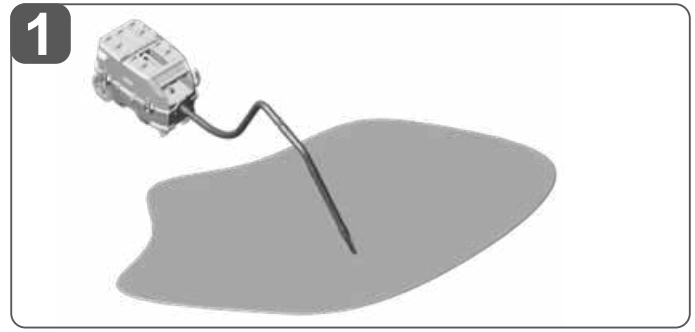

NO STEP
1
click
2
NO STEP
on
2x

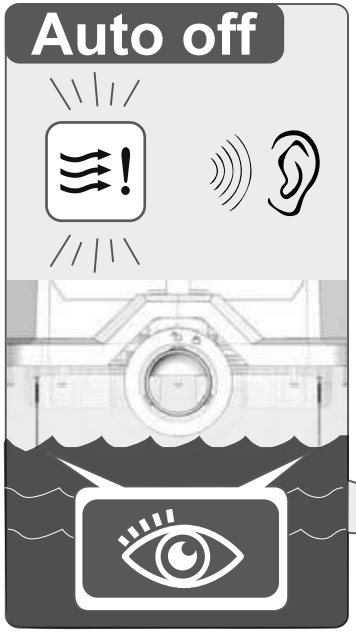

NO STEP
1
click
2
off
2x

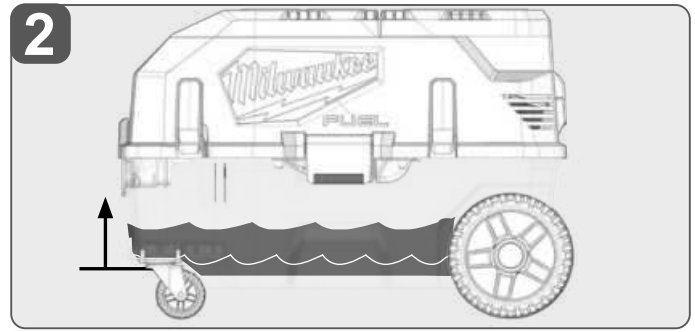

3
click
2

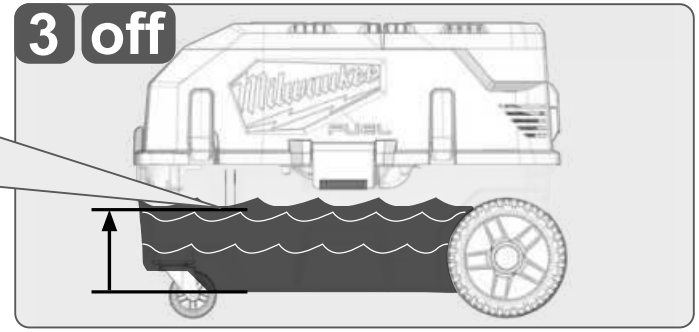

click



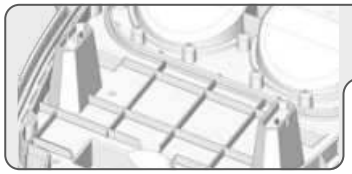


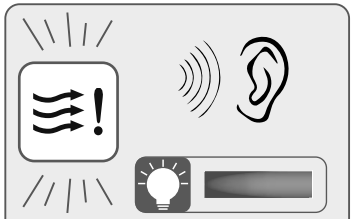








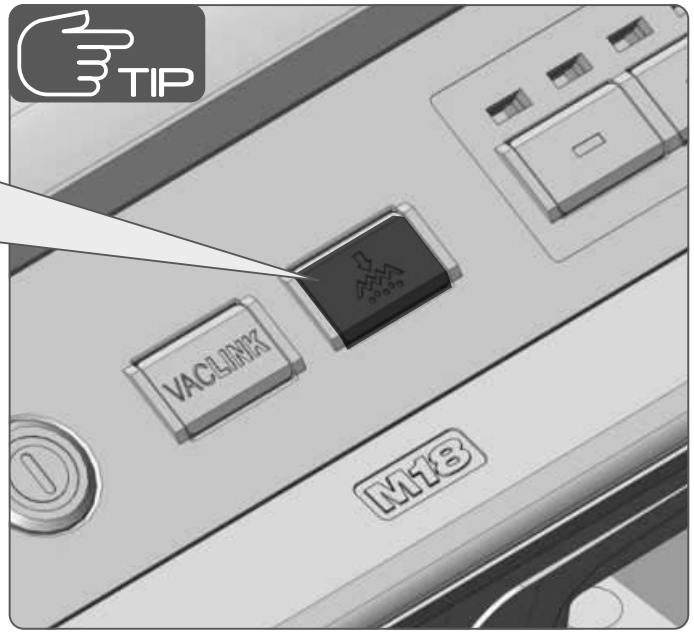




LED...	Sarkana, nepārtraukta signālgaisma
solid red	Raudona nuolatinė šviesa
kontinuierlich rot	Punane, katkematu märgutuli
Lumière fixe rouge	Продолжительный красный световой сигнал
Luce fissa rossa	Непрекъсната червена светлина
Luz continua roja	Lumină roşie continuă
Luz vermelha contínua	Црвено светло во континуитет
Rood continu-licht	Червоний індикатор горить постійним світлом
Lyser permanent rødt	Crveno neprekidno svetlo
Lyser rødt hele tiden	E kuqe pulsuese
Rött konstant ljus	الإضاءة المستمرة باللون الأحمر
Punainen jatkuva valo	
Διαρκής κόκκινη λάμψη	
Sürekli kırmızı ışık	
Trvalé svícení červeného indikátoru	
Trvalé svietenie červeného indikátora	
Ciągłe świecenie na czerwono	
Folyamatos piros fény	
Rdeč neprekinjen svetlobni signal	
Crveno trajno svjetlo	

Optionally deactivate filter cleaning	Opcjonalnie wyłącz czyszczenie filtra
Filterreinigung optional deaktivieren	Opcionálisan inaktiválja a szűrőtisztítást
Désactiver éventuellement le nettoyage du filtre	Po želji deaktivirajte čiščenje filtra
Disattivare facoltativamente la pulizia del filtro	Opcionalno deaktivirajte čišćenje filtera
Desactivar opcionalmente la limpieza del filtro	Pēc izvēles atspējojiet filtra tīrīšanu
Desativar opcionalmente a limpeza do filtro	Pasirinktinai išjungti filtro valymą
Optioneel filterreiniging deactiveren	Valikuliselt deaktiveerige filtrite puhastamine
Deaktiver filterrensning efter behov	При необходимости отключите очистку фильтра
Deaktiver filtersrengjøring valgfritt	Опционално деактивирайте почистването на филтъра
Avaktivera filtrensning valfritt	Dezactivați opțional curățarea filtrului
Poista suodattimen puhdistus käytöstä tarvittaessa	Опционално деактивирајте чистење на филтерот
Προαιρετικά απενεργοποιήστε τον καθαρισμό φίλτρου	За потреби вимкніть очищення фільтра
Filtre temizliğini isteğe bağlı olarak devre dışı bırakın	Опционално деактивирајте чишћење филтера
Volitelně deaktivovat čištění filtru	Çaktivizoni pastrimin e filtrit sipas dëshirës
Voliteľne deaktivovať čistenie filtra	إلغاء تنظيف الفلتر اختياريًا





START STOP

SERVICE

The cable can be removed at a Milwaukee service center.

Das Kabel kann in einem Milwaukee Servicezentrum entfernt werden.

Le câble peut être retiré dans un centre de service Milwaukee.

Il cavo può essere rimosso presso un centro assistenza Milwaukee.

El cable puede ser retirado en un centro de servicio Milwaukee.

O cabo pode ser removido em um centro de serviço Milwaukee.

De kabel kan worden verwijderd bij een Milwaukee-service-centrum.

Kablet kan fjernes på et Milwaukee-servicecenter.

Kabelen kan fjernes på et Milwaukee servicesenter.

Kabeln kan tas bort på ett Milwaukee servicecenter.

Johto voidaan poistaa Milwaukee-huolto-keskuksessa.

Το καλώδιο μπορεί να αφαιρεθεί σε ένα κέντρο εξυπηρέτησης Milwaukee.

Kablo Milwaukee servis merkezinde çıkarılabilir.

Kabel lze odstranit v servisním centru Milwaukee.

Kábel možno odstrániť v servisnom stredisku Milwaukee.

Kabel można usunąć w centrum serwisowym Milwaukee.

A kábelt eltávolíthatják a Milwaukee szervizközpontban.

Kabel lahko odstranite v servisnem centru Milwaukee.

Kabel se može ukloniti u Milwaukee servisu.

Kabeli var noņemt Milwaukee servisa centrā.

Kabelį galima pašalinti Milwaukee aptarnavimo centre.

Kaabli saab eemaldada Milwaukee teeninduskeskuses.

Кабель можно снять в сервисном центре Milwaukee.

Кабелът може да бъде премахнат в сервизен център Milwaukee.

Cablu poate fi scos la un centru de service Milwaukee.

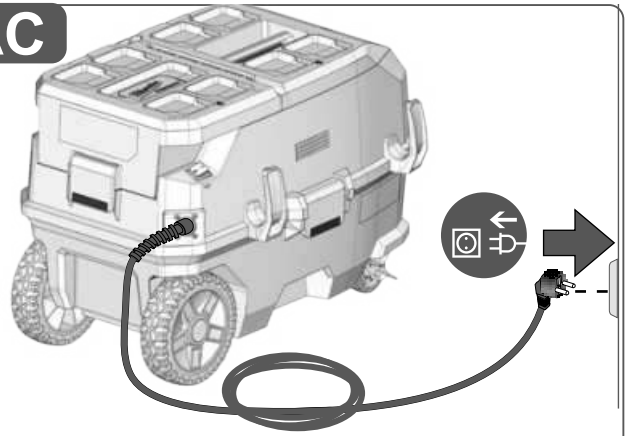
Кабелот може да се отстрани во сервисен центар Milwaukee.

Кабель можна зняти в сервісному центрі Milwaukee.

Kabll mund të hiqet në një qendër shërbimi Milwaukee.

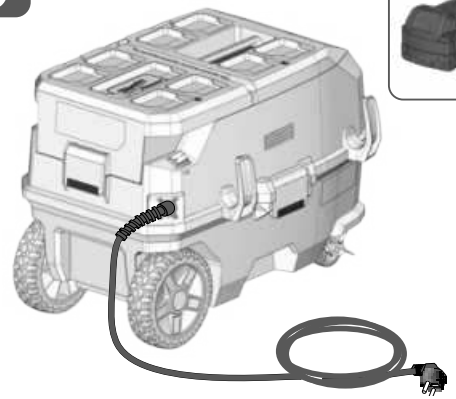
يمكن إزالة الكابل في مركز خدمة Milwaukee.

AC

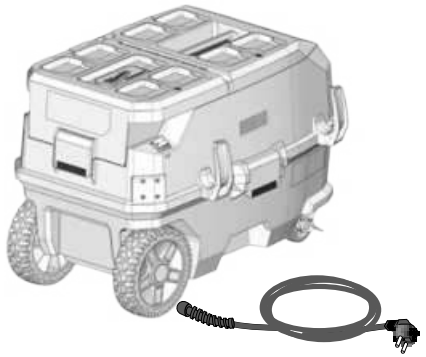


DC



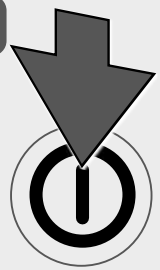


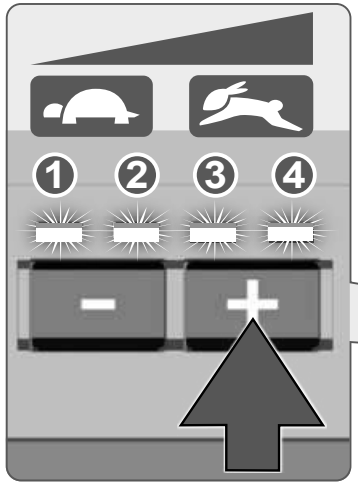
SERVICE



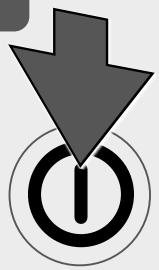
START STOP

ON

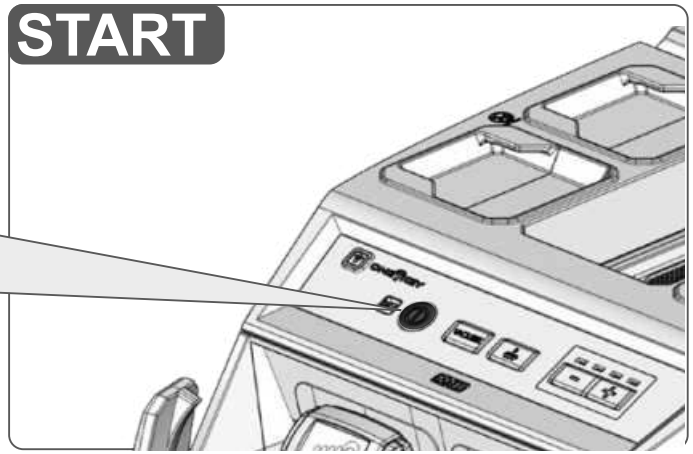


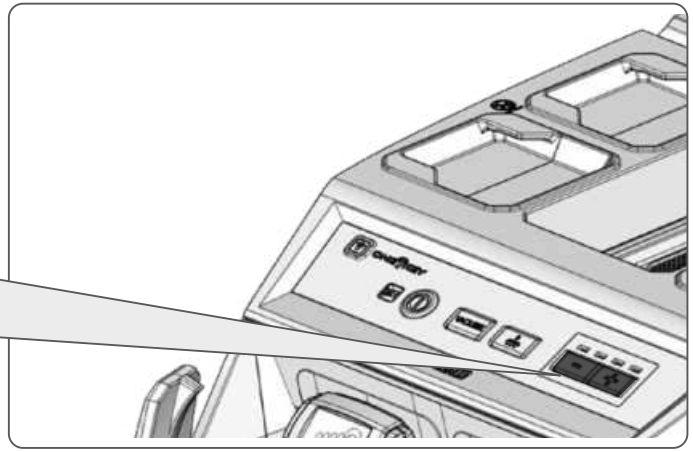


OFF

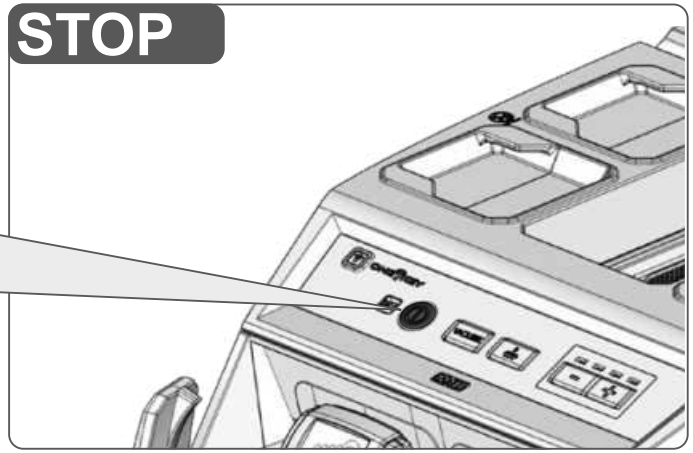


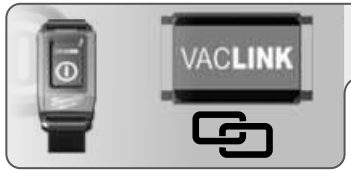
START



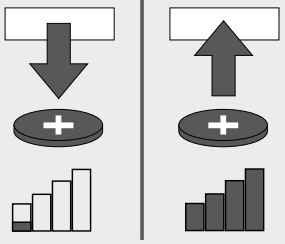


STOP



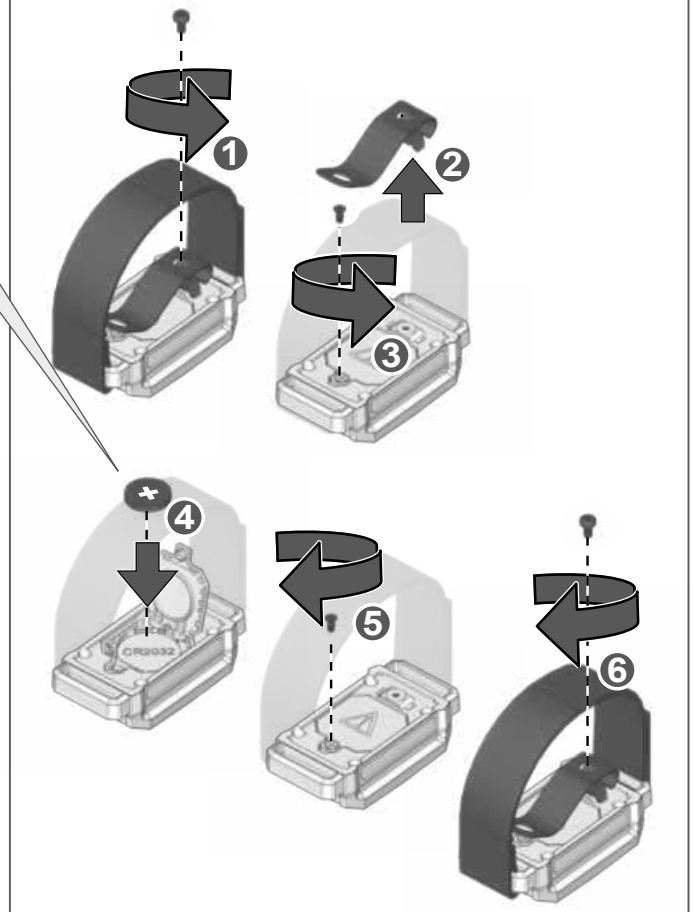


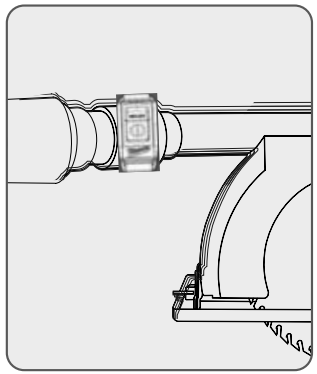
3 V ⎓ / CR2032

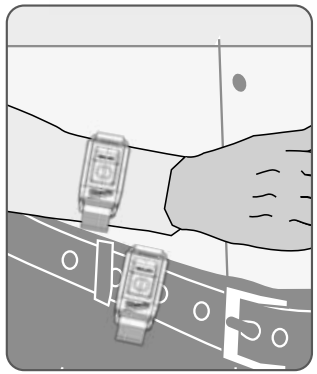


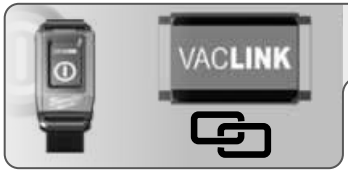
Coin Cell
Knopfzelle
Batterie bouton
Batteria a bottone
Pila de botón
Pilha de botão
Knoopcel
Knapcelle
Knappecelle
Knappecell
Nappiparisto
Κουμπί μπαταρίας
Düğme pil
Knoflíková baterie
Gombíková batéria
Bateria guzikowa
Gombelem

Gumbna baterija
Gumbna baterija
Pogpoga baterija
Sagos elementas
Nöõp-element
Кнопочная батарейка
Копче батерия
Baterie tip buton
Копче батерија
Кнопкова батарейка
Dugmasta baterija
Bateri e monedhës
بطارية زر





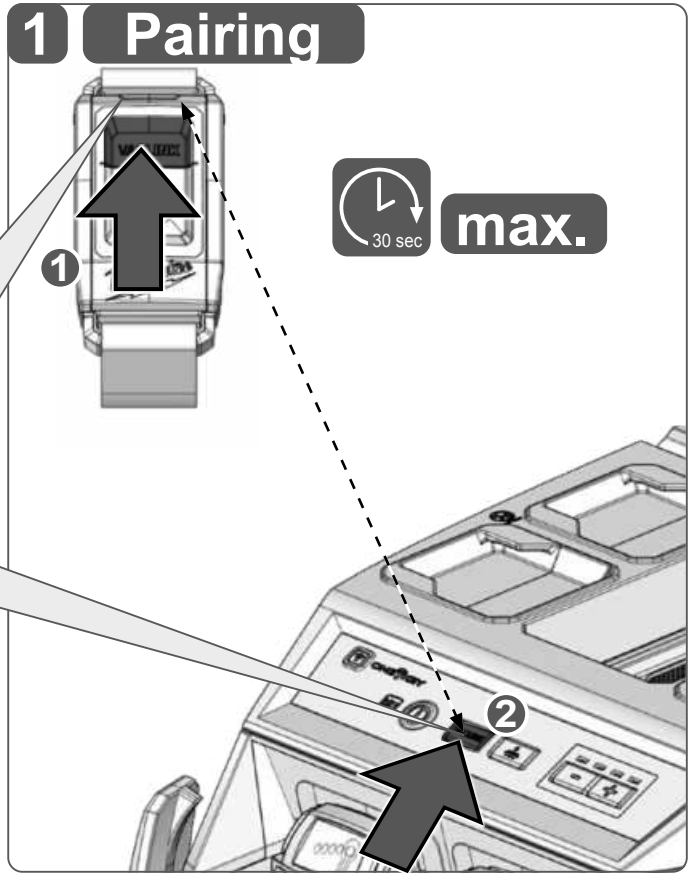




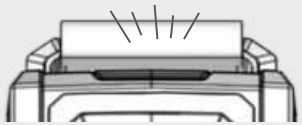
Please note the detailed information about VACLINK™ in the text section.
Bitte beachten Sie die detaillierten Informationen zu VACLINK™ im Textteil.
Veuillez consulter les informations détaillées concernant VACLINK™ dans la partie texte.
Si prega di consultare le informazioni dettagliate su VACLINK™ nella parte testuale.
Por favor, consulte la información detallada sobre VACLINK™ en la parte del texto.
Por favor, consulte as informações detalhadas sobre o VACLINK™ na seção de texto.
Raadpleeg de gedetailleerde informatie over VACLINK™ in het tekstgedeelte.
Venligst se de detaljerede oplysninger om VACLINK™ i tekstafsnittet.
Vennligst se detaljert informasjon om VACLINK™ i tekstdelen.
Vänligen se den detaljerade informationen om VACLINK™ i textdelen.
Tutustukaa yksityiskohtaisiin tietoihin VACLINK™-järjestelmästä tekstiosassa.
Παρακαλώ λάβετε υπόψη τις λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το VACLINK™ στο κείμενο.
Lütfen metin bölümündeki VACLINK™ hakkında ayrıntılı bilgilere dikkat edin.
Věnujte prosím pozornost podrobným informacím o VACLINK™ v textové části.
Venujte pozornosť podrobným informáciám o VACLINK™ v textovej časti.
Proszę zwrócić uwagę na szczegółowe informacje o VACLINK™ w części tekstowej.
Kérjük, vegye figyelembe a VACLINK™ részletes információit a szöveges részben.
Prosimo, upoštevajte podrobne informacije o VACLINK™ v besedilnem delu.
Molimo obratite pažnju na detaljne informacije o VACLINK™ u tekstualnom dijelu.
Lūdzu, pievērsiet uzmanību detalizētai informācijai par VACLINK™ teksta daļā.
Atkreipkite dėmesį į išsamią informaciją apie VACLINK™ teksto dalyje.
Palun pöörake tähelepanu VACLINK™ üksikasjalikule teabele tekstiosas.
Пожалуйста, обратите внимание на подробную информацию о VACLINK™ в текстовой части.
Моля, обърнете внимание на подробната информация за VACLINK™ в текстовата част.
Vă rugăm să consultați informațiile detaliate despre VACLINK™ în secțiunea de text.
Ве молиме обрнете внимание на деталните информации за VACLINK™ во текстуалниот дел.
Будь ласка, зверніть увагу на детальну інформацію про VACLINK™ у текстовій частині.
Molimo obratite pažnju na detaljne informacije o VACLINK™ u tekstualnom delu.
Ju lutemi kushtoni vëmendje informacionit të detajuar për VACLINK™ në pjesën e tekstit.
يرجى ملاحظة المعلومات التفصيلية حول VACLINK™ في قسم النص.

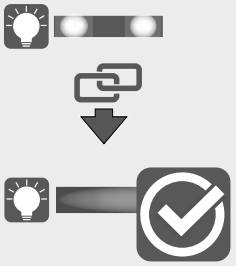


1 Pairing



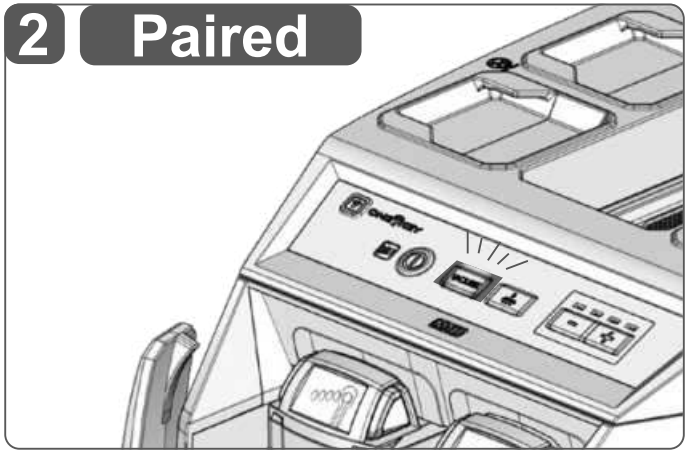
LED...
flashing red
rot blinkend
rouge clignotant
rosso lampeggiante
rojo parpadeante
vermelho intermitente
rood knipperend
blinkende rødt
blinkende rødt
blinkande rött
vilkkuva punainen
αναβοσβήνει κόκκινο
yanıp sönen kırmızı
blikající červená
blikajúca červená
światło czerwone
migające
villogó piros
utripa rdeče
treperi crveno
mirgojošs sarkans
mirksinti raudona
lemputė
vilkuv punane
мигающий красный
мигащо червено
roşu intermitent
трепкаво црвено
блимає червоним
trepćuće crveno
e kuqe vezulluese
أحمر وَمّاض

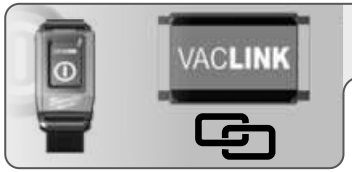


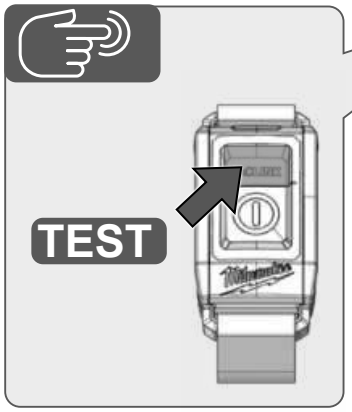


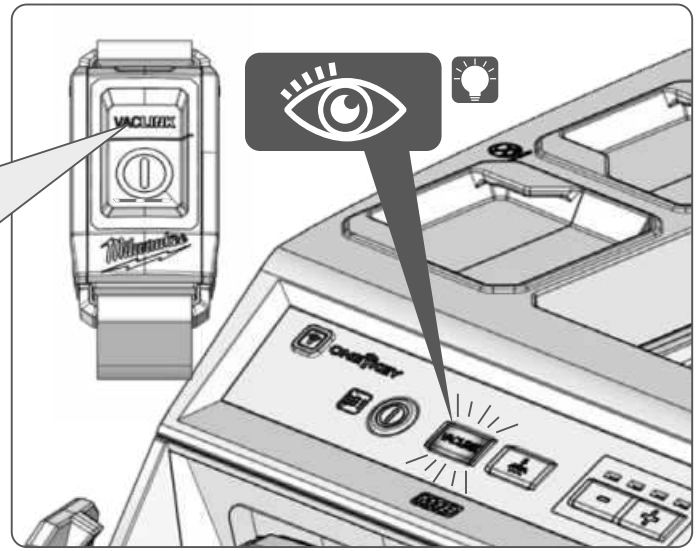
LED...
solid green
durchgehend grün
vert continu
verde continuo
verde continuo
verde contínuo
doorlopend groen
kontinuerligt grønt
kontinuerlig grønn
kontinuerligt grönt
jatkuva vihreä
συνεχόμενο πράσινο
sürekli yeşil
trvale zelená
nepretržitá zelená
ciągły kolor zielony
folyamatosan zöld
neprekinjeno zeleno
kontinuirano zeleno
pastāvīgi zaļš
nuolatinis žalias
pidevalt roheline
постоянно зеленый
непрекъснато зелено
verde continuu
непрекинато зелено
постійно зелений
непрекидно зелено
gjelbërim i
vazhdueshëm
رمتسم رضخأ

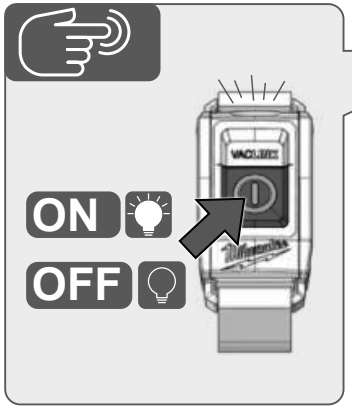
2 Paired

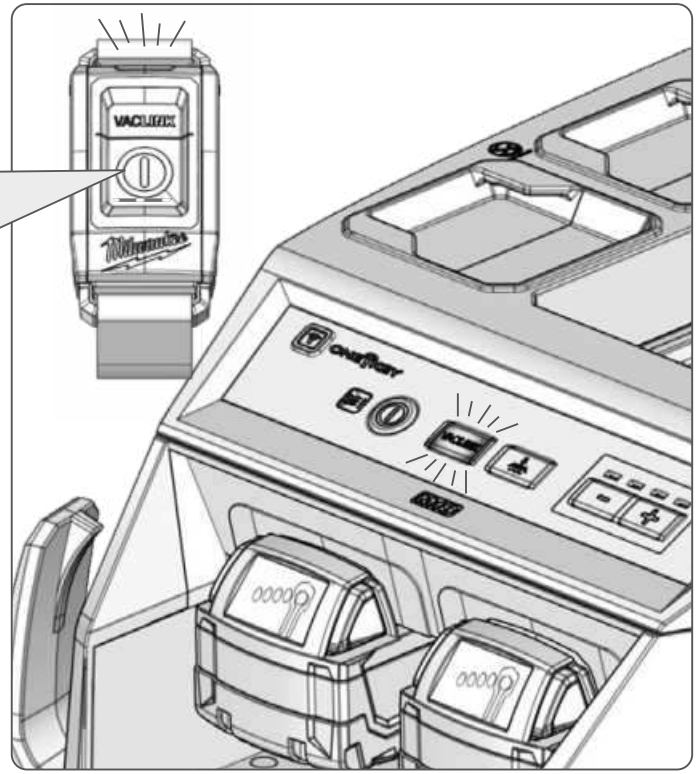


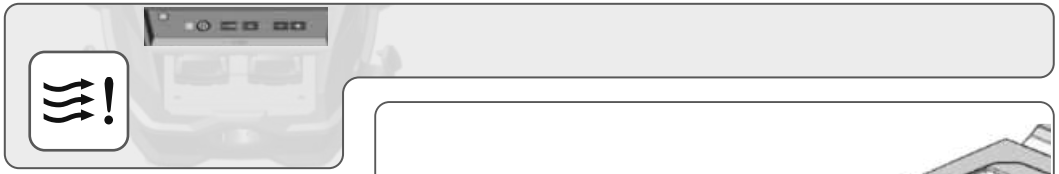


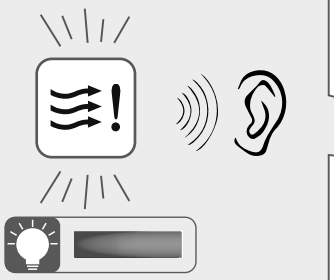




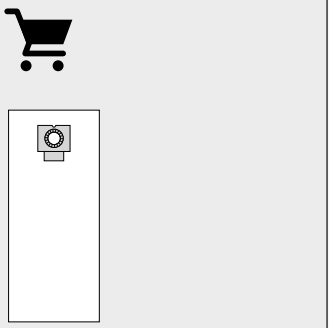




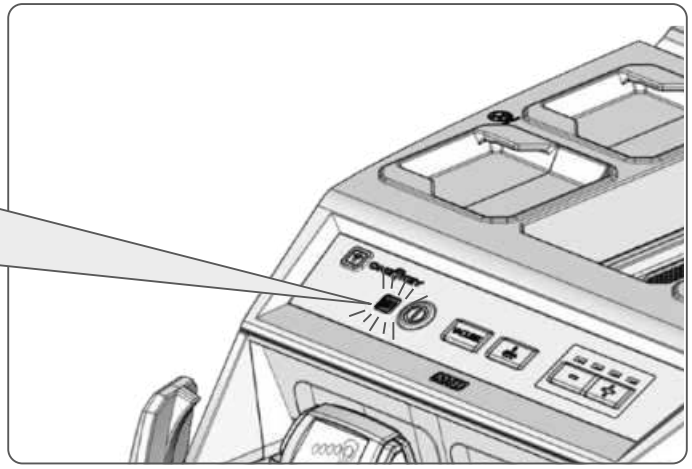


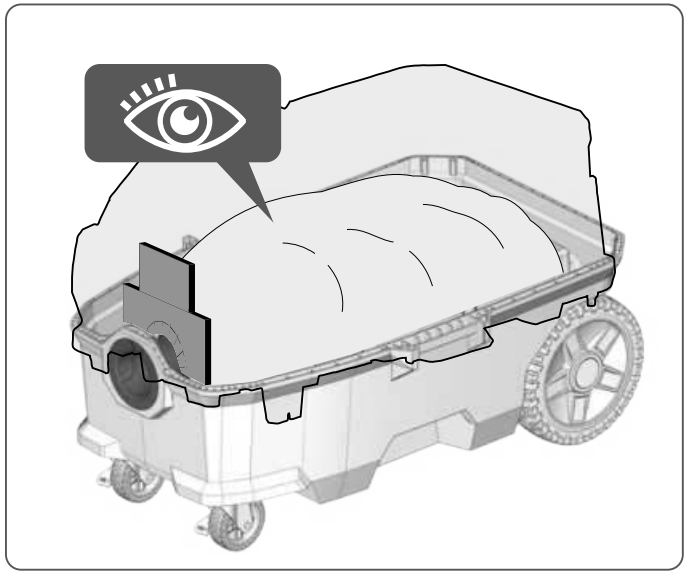


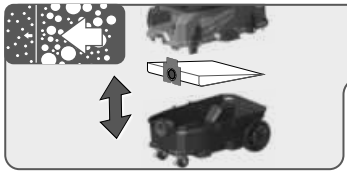
LED...
solid red
kontinuierlich rot
Lumière fixe rouge
Luce fissa rossa
Luz continua roja
Luz vermelha contínua
Rood continu-licht
Lyser permanent rødt
Lyser rødt hele tiden
Rött konstant ljus
Punainen jatkuva valo
Διαρκής κόκκινη λάμψη
Sürekli kırmızı ışık
Trvalé svícení červeného indikátoru
Trvalé svietenie červeného indikátora
Ciągłe świecenie na czerwono
Folyamatos piros fény
Rdeč neprekinjen svetlobni signal
Crveno trajno svjetlo
Sarkana, nepārtraukta signālgaismа
Raudona nuolatinė šviesa
Punane, katkematu märgutuli
Продолжительный красный световой сигнал
Непрекъсната червена светлина
Lumină roşie continuă
Црвено светло во континуитет
Червоний індикатор горить постійним світлом
Crveno neprekidno svetlo
E kuqe pulsuese
الإضاءة المستمرة باللون الأحمر

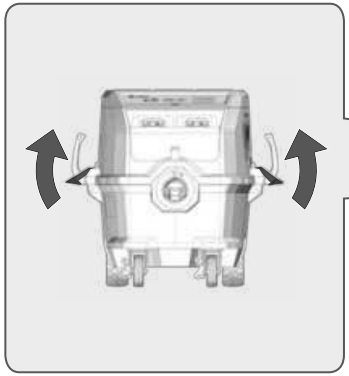


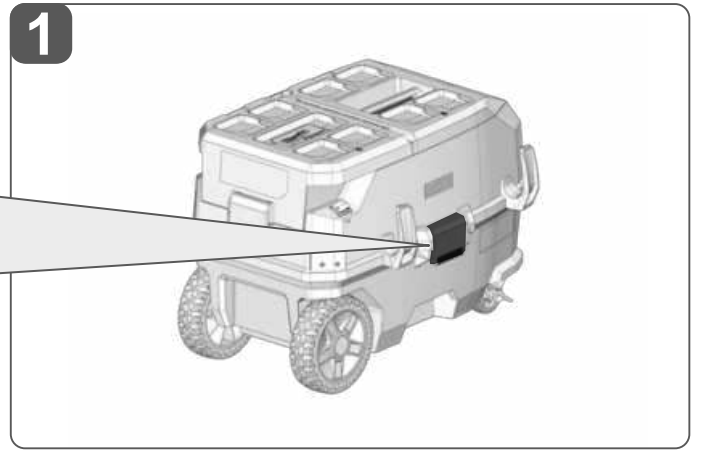
Art.
4932498663

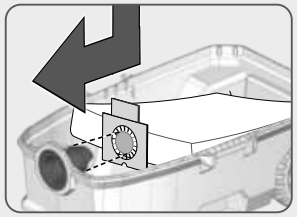


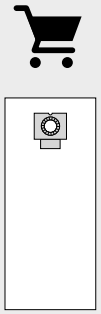




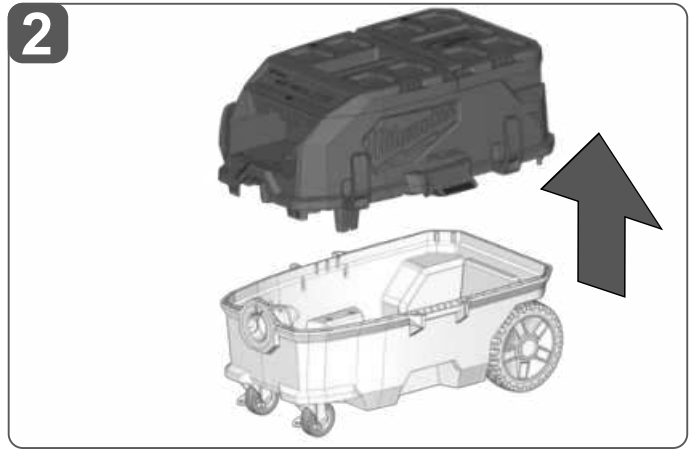


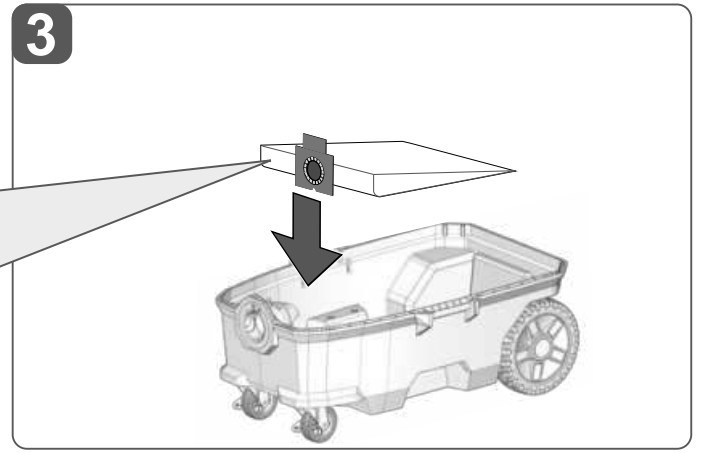


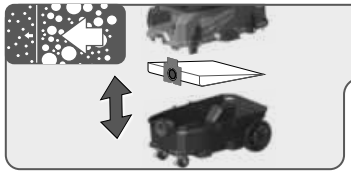


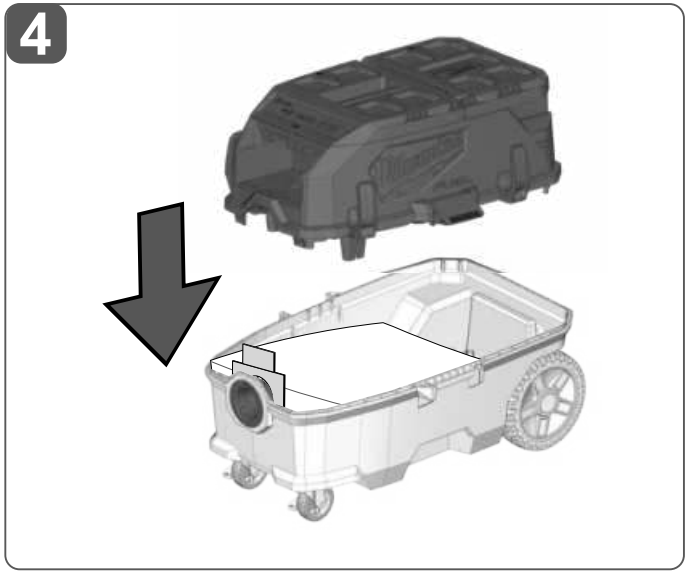


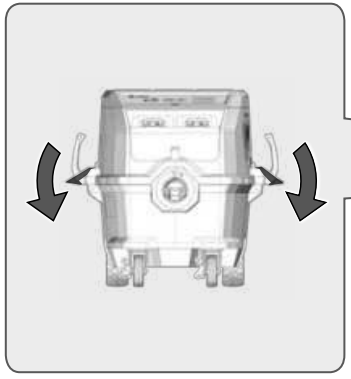
Art.
4932498663

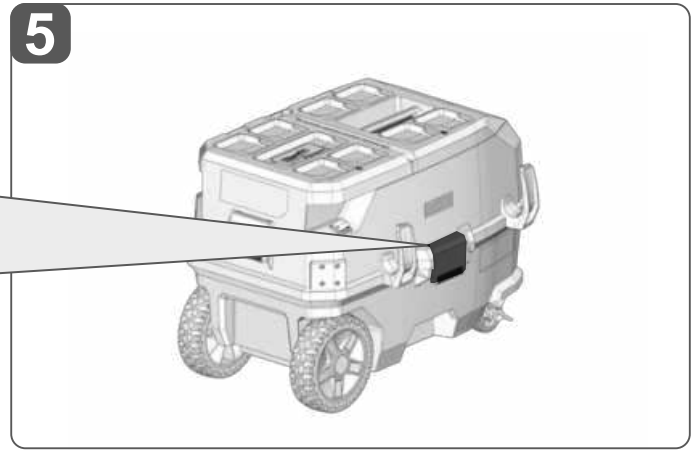




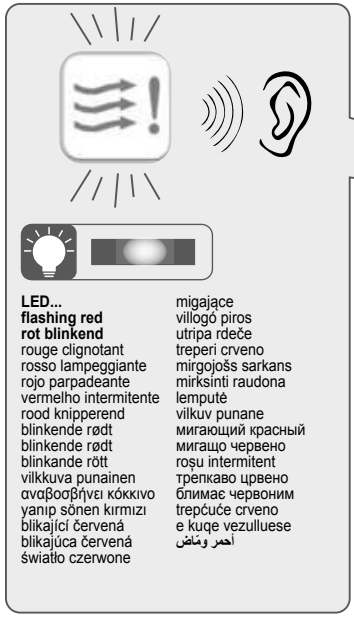






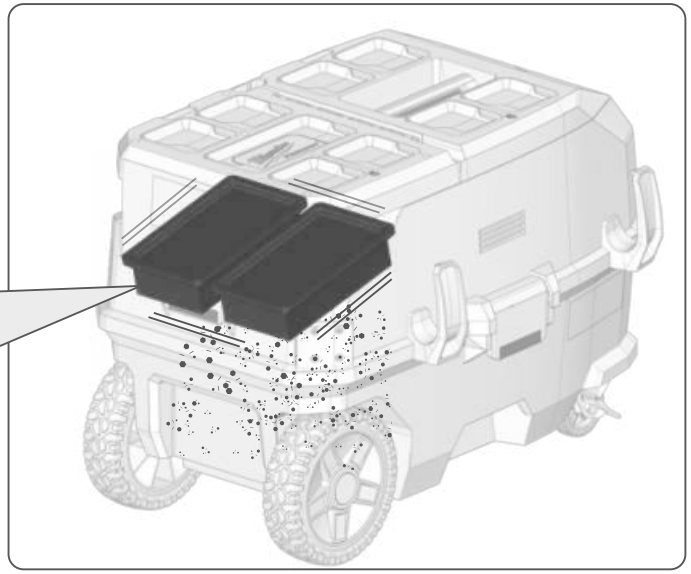


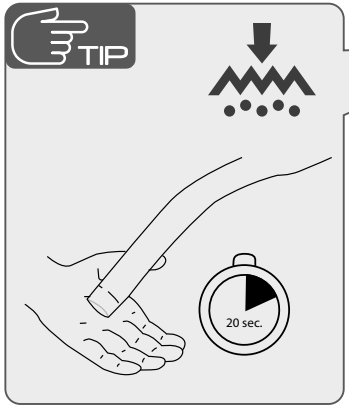


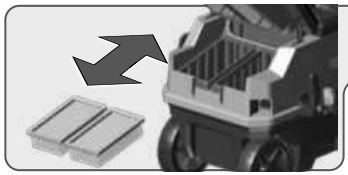


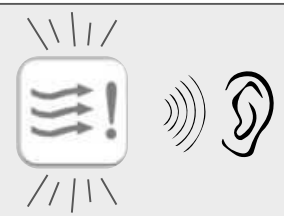
LED...
flashing red
rot blinkend
rouge clignotant
rosso lampeggiante
rojo parpadeante
vermelho intermitente
rood knipperend
blinkende rødt
blinkende rødt
blinkande rött
vilkkuva punainen
αναβοσβήνει κόκκινο
yanıp sönen kırmızı
blikající červená
blikajúca červená
światło czerwone

migające
villogó piros
utripa rdeče
treperi crveno
mirgojošs sarkans
mirksinti raudona
lemputė
vilkuv punane
мигающий красный
мигащо червено
roşu intermitent
трепкаво црвено
блимає червоним
trepćuće crveno
e kuqe vezulluese
أحمر وَمَاض



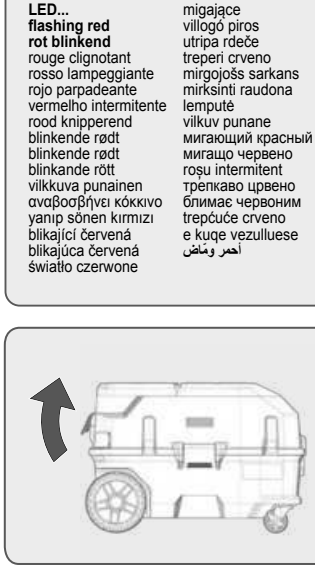


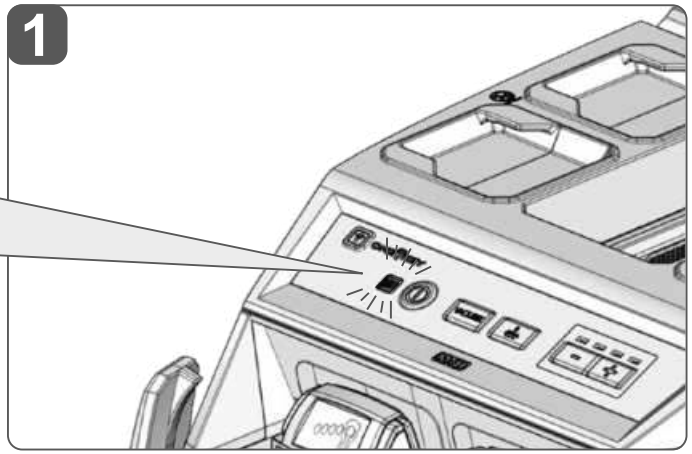


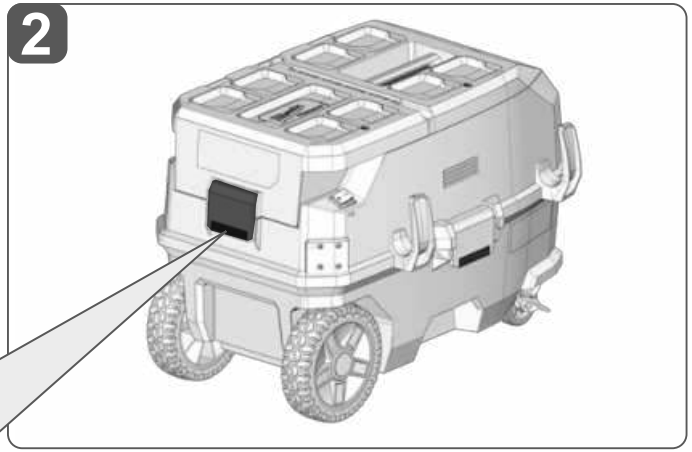


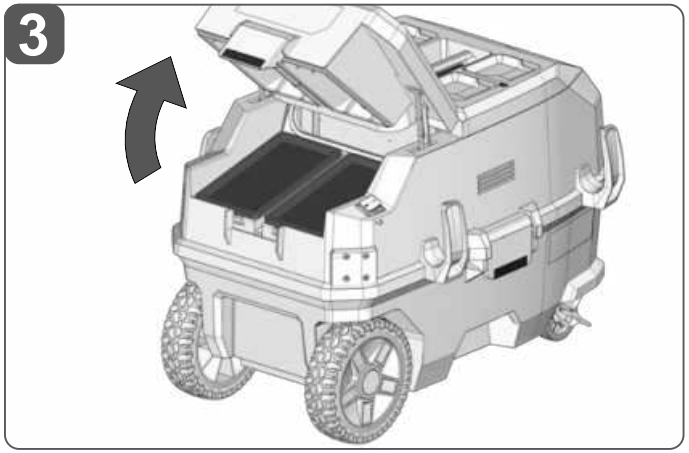


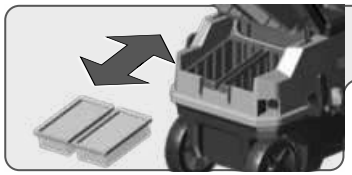
LED...	migające
flashing red	villogó piros
rot blinkend	utripa rdeče
rouge clignotant	treperi crveno
rosso lampeggiante	mirgojošs sarkans
rojo parpadeante	mirksinti raudona
vermelho intermitente	lemputė
rood knipperend	vilkuv punane
blinkende rødt	мигающий красный
blinkende rødt	мигащо червено
blinkande rött	roşu intermitent
vilkkuva punainen	трепкаво црвено
αναβοσβήνει κόκκινο	блимає червоним
yanıp sönen kırmızı	trepćuće crveno
blikající červená	e kuqe vezulluese
blikajúca červená	أحمر وماض
światło czerwone	

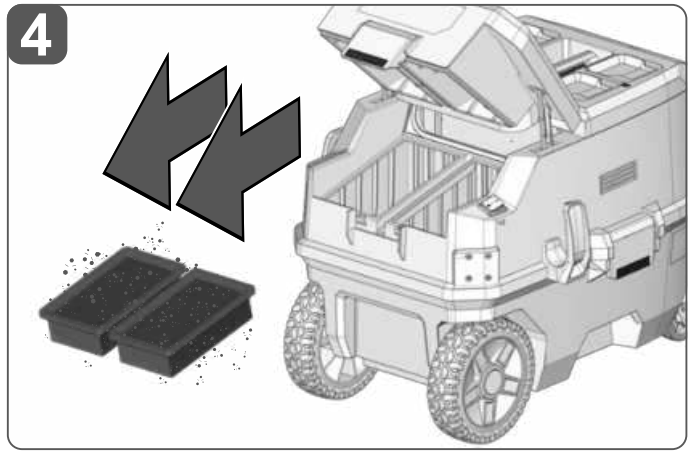


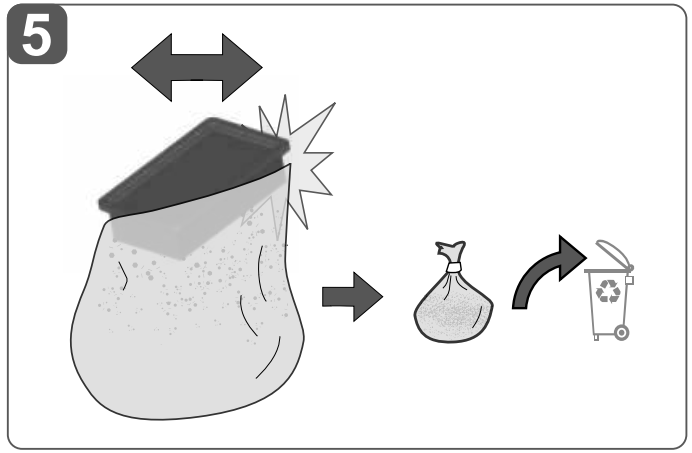






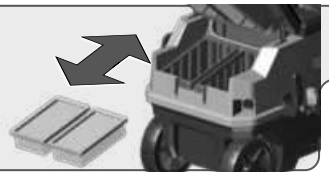








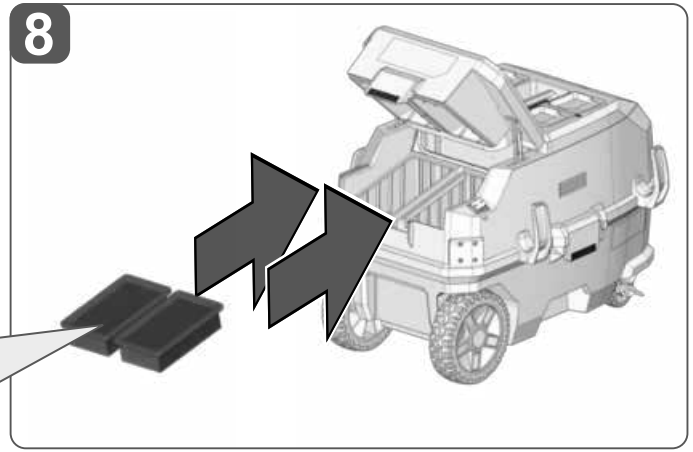




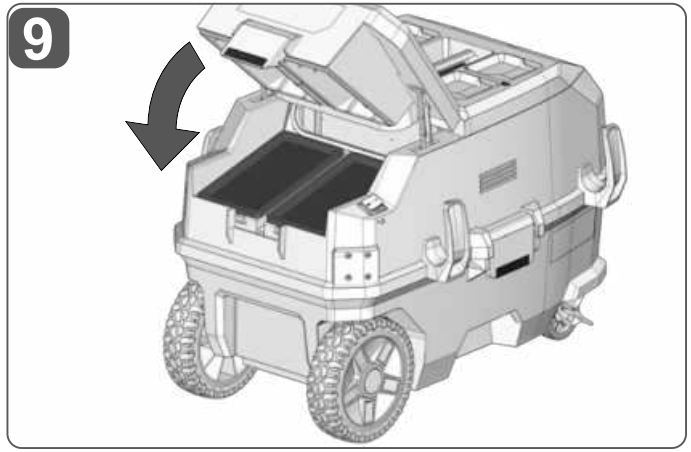


Art. 4932498662

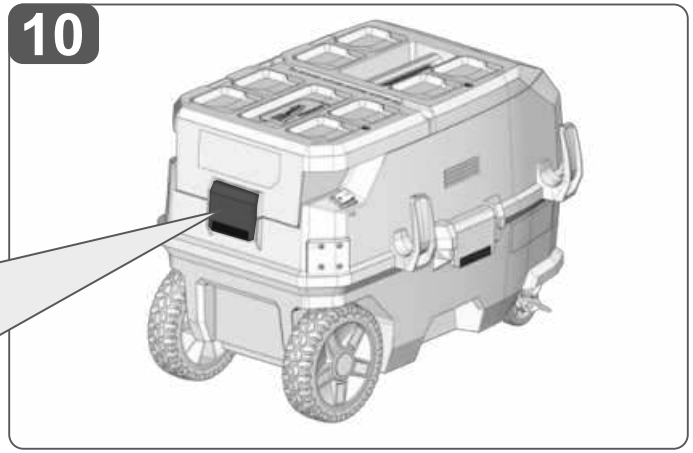
8

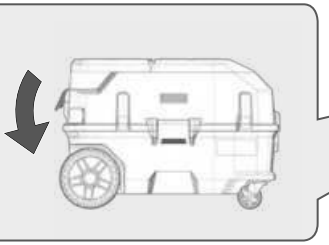


9

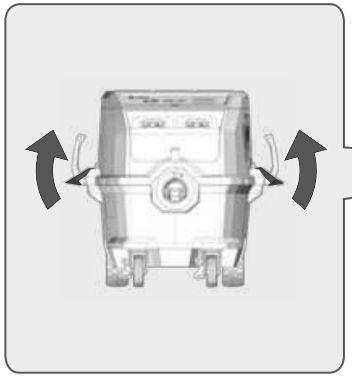


10

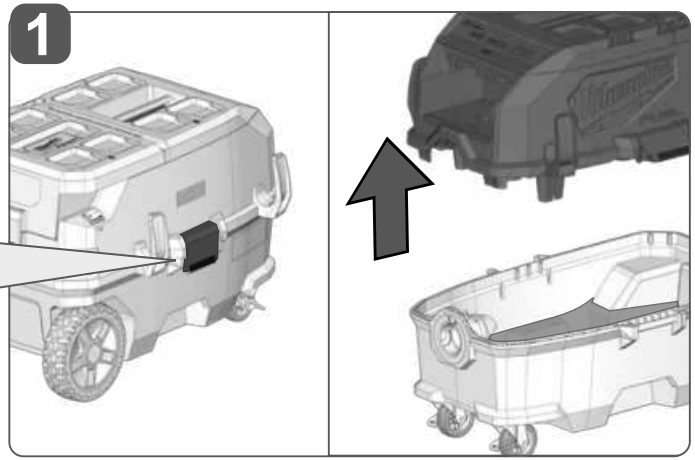




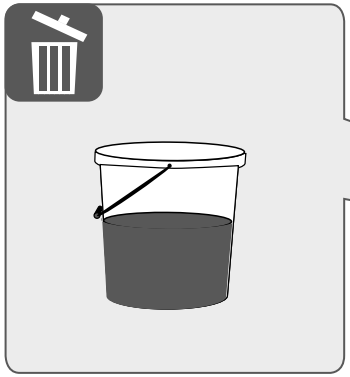


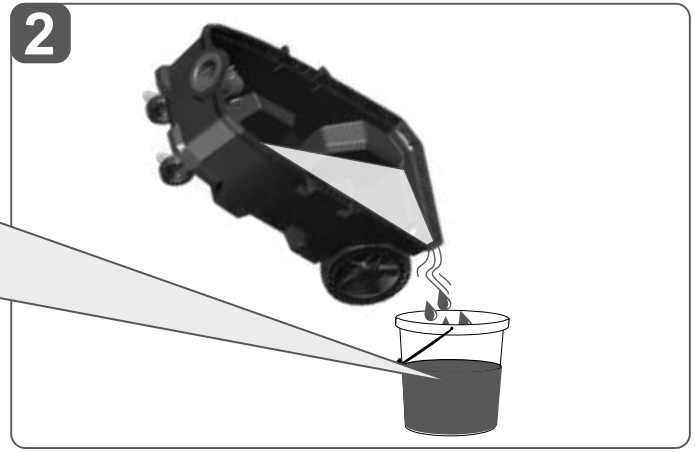


1

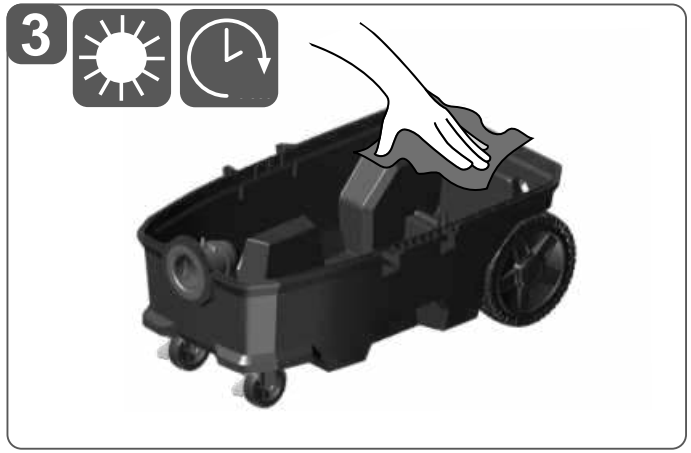


2

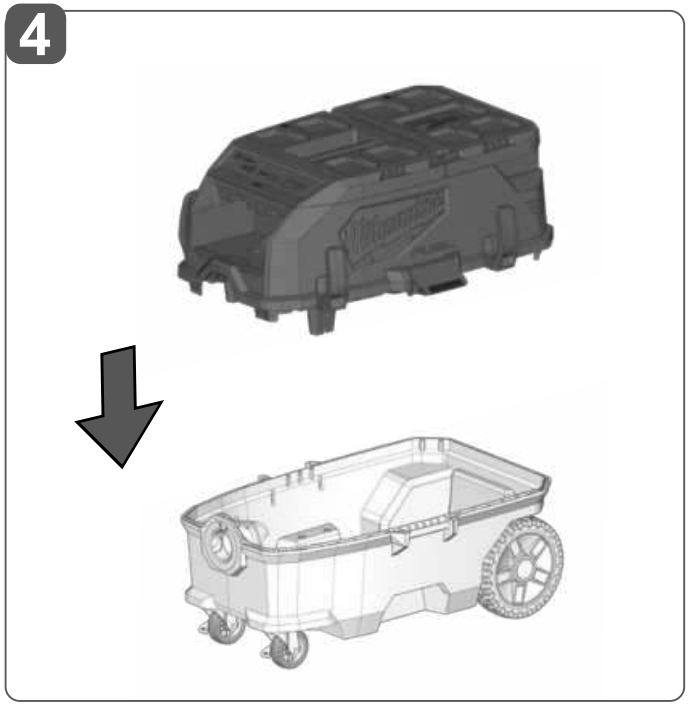


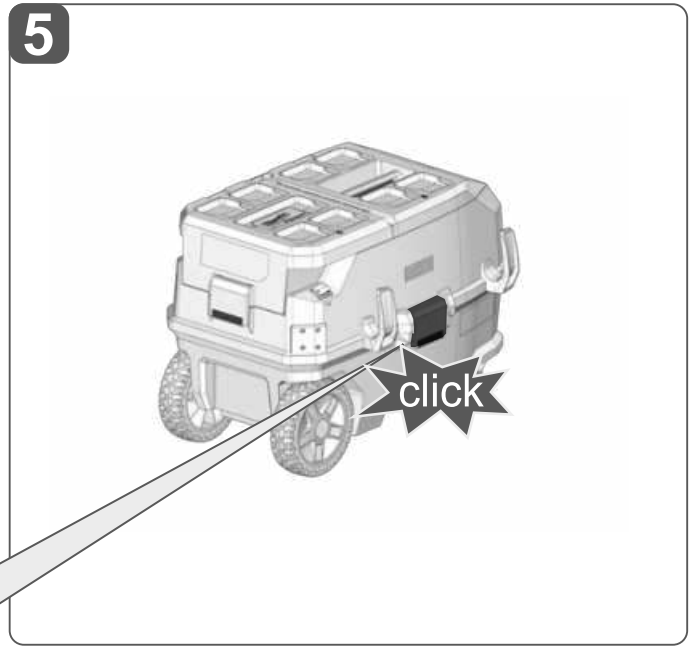


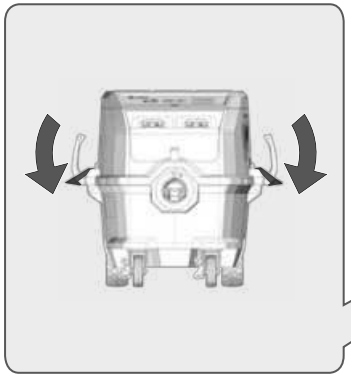
3





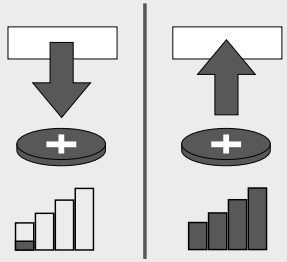




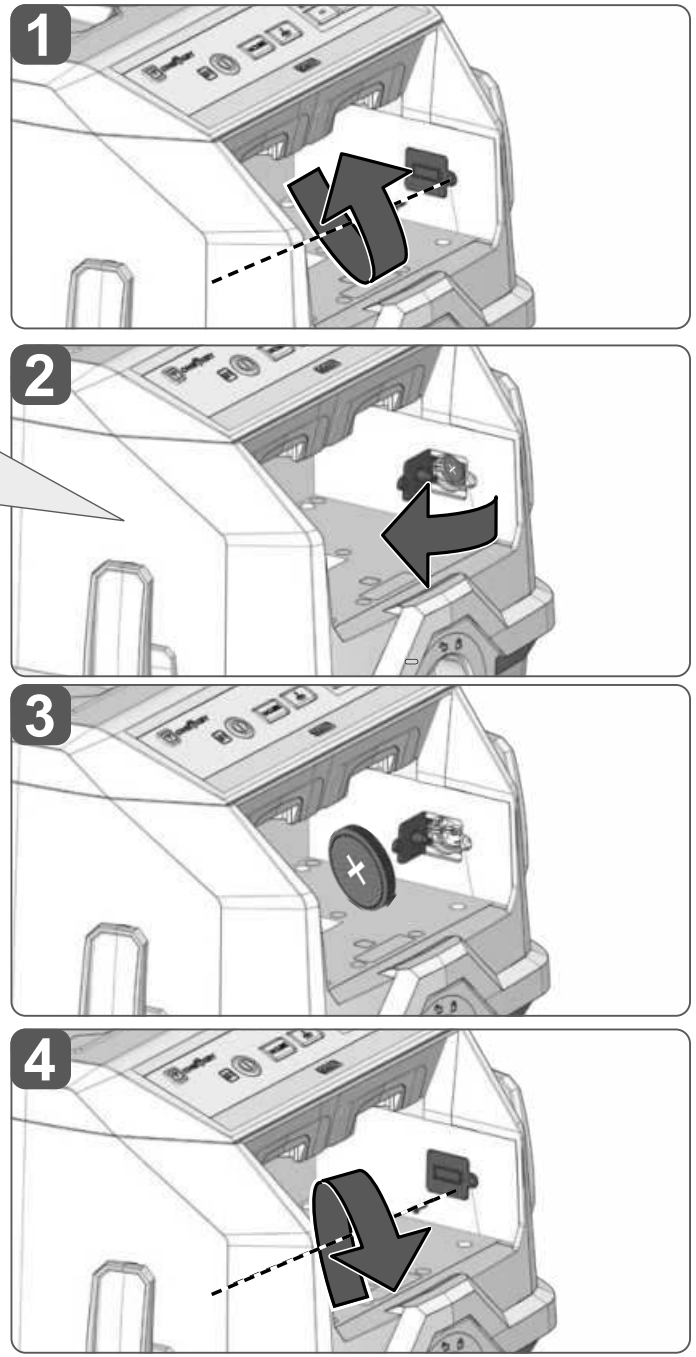


ONEKEY

3 V ⎓ / CR2032



Coin Cell
Knopfzelle
Batterie bouton
Batteria a bottone
Célula de botón
Knopfzelle
Knoopcel
Knapcelle
Knappcelle
Knappcell
Nappiparisto
Κερματοειδής μπαταρία
Düğme pil
Knoflíkový akumulátor
Gombíkový akumulátor
Ogniwo guzikowe
Gombelem
Gumbasta baterija
Ćelija
Podziŋelements
Diskinis galvaninis elementas
Nööpelement
Миниатюрный элемент питания
Плоска батерия
Baterie tip nasture
Батерија тип копче
Мініатюрний елемент живлення
Dugme ćelija
qelizë e butonit
بطارية كالزر



TIP

If store protect tools from frost, moisture, heat and excessive sunlight.

Bei Lagerung Werkzeuge vor Frost, Nässe, Hitze und übermäßige Sonneneinstrahlung schützen.

Protégez les outils du gel, de l'humidité, de la chaleur et de l'exposition excessive au soleil pendant le stockage.

Proteggere gli attrezzi dal gelo, dall'umidità, dal calore e dall'eccessiva esposizione al sole durante la conservazione.

Proteja las herramientas contra el frío, la humedad, el calor y la exposición excesiva al sol durante el almacenamiento.

Proteger as ferramentas do frio, umidade, calor e exposição excessiva ao sol durante o armazenamento.

Bescherm gereedschap tegen vorst, vocht, hitte en overmatige blootstelling aan zonlicht tijdens opslag.

Beskyt værktøj mod frost, fugt, varme og overdreven sollys under opbevaring.

Beskytt verktøy mot frost, fuktighet, varme og overdreven sollys under lagring.

Skydda verktyg från frost, fukt, värme och överdriven solinstrålning under lagring.

Suojaa työkalut jäätymiseltä, kosteudelta, kuumuudelta ja liialliselta auringonvalolta varastoinnin aikana.

Προστατεύετε τα εργαλεία από τον παγετό, την υγρασία, τη θερμότητα και την υπερβολική έκθεση στο ηλιακό φως κατά την αποθήκευση.

Araçları dondan, nemden, sıcaktan ve aşırı güneş ışığından koruyun.

Při skladování chráníme nářadí před mrazem, vlhkostí, teplem a nadměrným slunečním zářením.

Pri skladovaní chráňte nástroje pred mrazom, vlhkosťou, teplom a nadmerným slnečným žiarením.

Przechowuj narzędzia zabezpieczone przed mrozem, wilgocią, ciepłem i nadmiernym nasłonecznieniem.

Tárolás közben védeni kell az eszközöket a fagytól, nedvességtől, hőtől és túlzott napfénytől.

Orodja med skladiščenjem zaščitite pred zmrzovanjem, vlago, vročino in pretirano izpostavljenostjo soncu.

Tijekom skladištenja zaštitite alat od smrzavanja, vlage, topline i prekomjernog izlaganja sunčevom svjetlu.

Glabāšanas laikā rīkus aizsargājiet no sala, mitruma, karstuma un pārmērīgas saules iedarbības.

Saugokite įrankius nuo šalčio, drėgmės, karščio ir pernelyg intensyvios saulės spinduliavimo.

Hoidke tööriistu külmumise, niiskuse, kuumuse ja liigse päikesevalguse eest.

Защищайте инструмент от мороза, влаги, жары и чрезмерной солнечной инсоляции во время хранения.

Защитете инструментите от студ, влага, топлина и прекомерно слънчево излъчване по време на съхранение.

Protejați sculele împotriva înghețului, umezelii, căldurii și expunerii excesive la soare în timpul depozitării.

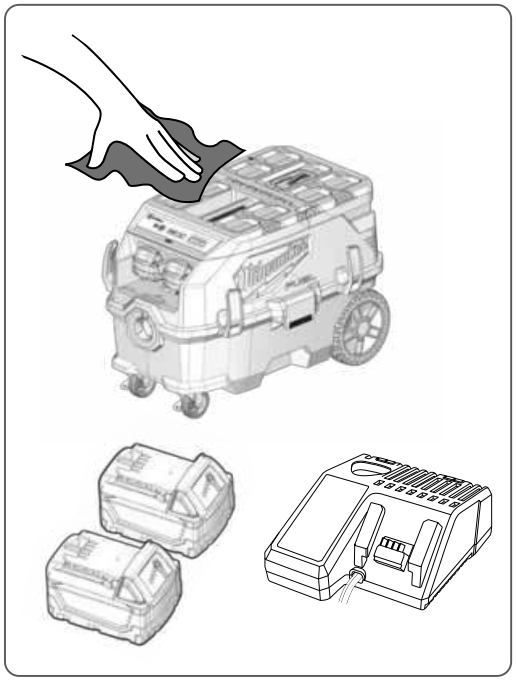
Заштитете ги алатките од замрзнување, влага, топлина и прекумерна сончева светлина при складирањето.

Захистіть інструменти від морозу, вологості, тепла та надмірного сонячного випромінювання під час зберігання.

Заштитите алате од мраза, влажности, топлоте и прекомерног сунчевог зрачења при складирању.

Mbrojeni mjetet nga ftohja, lagështia, nxehtësia dhe ndriçimi i tepërt gjatë ruajtjes.

حماية الأدوات من الصقيع والرطوبة والحرارة والتعرض المفرط لأشعة الشمس أثناء التخزين.



WARNING! Read the instruction manual carefully before using the appliance. Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING: Operators shall be adequately instructed on the use of these machines.

Save all warnings and instructions for future reference.

SAFETY WARNINGS DUST EXTRACTION

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

This appliance may only be operated under supervision.

Fire and explosion hazard!

Never suck up into the machine any inflammable or explosive solvents, or liquids like petrol, oil, alcohol, thinners, or small particles (such as metal filings or ash) that may be hotter than 60°C - otherwise there is danger of explosion or fire!

You are not allowed to use the appliance in the vicinity of inflammable gases or substances.

Do not point the nozzle, hose or tube at people or animals.

Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts. Do not put any objects into openings or use with opening blocked. Keep openings free of dust, lint, hair, and anything else that could reduce the flow of air.

WARNING! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc. can cause a short circuit.

Never break open battery packs and chargers and store only in dry rooms. Keep dry at all times.

Use only compatible Milwaukee chargers from the same battery platform for charging batteries. Do not use batteries from other systems.

Before starting work, the operating staff must be informed on and trained within:

use of the machine

risks associated with the material to be picked up

safe disposal of the picked up material

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This mobile dust extractor is designed, developed and rigorously tested to function efficiently and safely when properly maintained and used in accordance with the following instructions.

The vacuum cleaners described in this operating manual are suitable for

- commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.
- industrial use, such as e.g. plants, construction sites and workshops.
- for separation of dust with an exposure limit of greater than 0.1 mg/m³, (dust class M).

The following materials should not be picked up by the vacuum cleaner

- hot materials (burning cigarettes, hot ash, etc.)
- flammable, explosive, aggressive liquids (e.g. petrol, solvents, acids, alkalis, etc.)
- flammable, explosive dust (e.g. magnesium or aluminium dust, etc.)

Besides the operating instructions and the binding accident prevention regulations valid in the country of use, observe recognised regulations for safety and proper use.

Accidents due to misuse can only be prevented by those using the machine.

READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS.

Any other use is considered as improper use. The manufacturer accepts no liability for any damage resulting from such use. The risk for such use is borne solely by the user. Proper use also includes proper operation, servicing and repairs as specified by the manufacturer.

The air flow in Safety Vacuum systems has to be strictly controlled to achieve a minimum flow rate of Vmin = 20 m/s in the suction hose.

For Dust Class M machines (with type designation M18 ONEF2VC34M) following applies:

The appliance is suitable for picking up dry, nonflammable dust, non flammable liquids, sawdust and hazadous dusts with OEL values > 0.1 mg/m³



Dust Class M (IEC 60335-2-69).

The dusts which belong to this class are dusts with OEL values > 0.1 mg/m³ as well as saw dust.

The machine is tested in its entirety by vacuums for this dust class. The maximum degree of permeability is 0.1% and the disposal must be low dust.

For dust extractors, ensure adequate air change rate M, when the exhaust air is returned to the room.

It is crucial that local safety provisions and the regulations are observed.

OEL = Occupational Exposure Limit

ELECTRICAL CONNECTION

- Pre-connect a residual current device (FI, RCD, PRCD.
- Arrange the electrical parts (sockets, plugs and couplings) and lay down the extension lead so that the protection class is maintained.
- Connectors and couplings of power supply cords and extension leads must be watertight.
- Switch off the appliance and disconnect the mains plug in the following situations:
  - Prior to cleaning and servicing
  - Prior to replacing components
  - Prior to changing over the appliance
  - If foam develops or liquid emerges, stop work immediately and empty the dirt tank.

Besides the operating instructions and the binding accident prevention regulations valid in the country of use, observe recognised regulations for safety and proper use.

- Before starting work, the operating staff must be informed on and trained within:
  - use of the machine
  - risks associated with the material to be picked up
  - safe disposal of the picked up material

EXTENSION LEAD

a) As an extension lead, only use the version specified by the manufacturer or one of a higher quality. Grounded tools require a three wire extension cord.

b) When using an extension lead, check the minimum cross-sections of the cable:

CABLE LENGTH	CROSS SECTION	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

IMPORTANT WARNINGS

WARNING

- To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, please read and follow all safety instructions and caution markings before use. This machine is designed to be safe when used for cleaning functions as specified. Should damage occur to electrical or mechanical parts, the machine and / or accessory should be repaired by a competent service center or the manufacturer before use in order to avoid further damage to the machine or physical injury to the user.
- Do not leave the device when it is connected. Pull out the power plug when not in use and before carrying out maintenance work.
- Do not use the device if the supply cable or power plug is damaged. To remove the plug from the socket, pull on the plug, not on the cable. Do not touch the plug or the device with wet hands. Switch off the vacuum cleaner before unplugging it.
- Do not pull the device behind you by the cable or carry it by the cable. Do not use the cable as a handle. Be careful not to pinch the cable or pull it around sharp corners or edges. Do not drive the device over the cable. Make sure that the cable does not come into contact with hot surfaces.
- Do not place hair, loose clothing or body parts near openings or moving parts of the device. Do not use the device if any of the openings are blocked and do not insert any objects into the openings.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not use unless filters are fitted.
- If the machine is not working properly or has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center or dealer.
- If foam or liquid escapes from the machine, switch off immediately.

CAUTION!

- Clean the water level limiting device regularly and examine it for signs of damage.
- The machine may not be used as a water pump. The machine is intended for vacuuming air and water mixtures.
- Connect the machine to a properly earthed mains supply. The socket outlet and the extension cable must have an operative protective conductor.
- Provide for good ventilation at the working place.
- Do not use the machine as a ladder or step ladder. The machine can tip over and become damaged. Danger of injury.

RESIDUAL RISK

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

ELECTRICAL COMPONENTS

DANGER

- The upper section of the machine contains live components. Contact with live components leads to serious or even fatal injuries.
  Never spray water on to the upper section of the machine.

DANGER

- Electric shock due to faulty mains connecting lead. Touching a faulty mains connecting lead can result in serious or even fatal injuries.
- Do not damage the mains power lead (e.g. by driving over it, pulling or crushing it). Keep mains lead clear from working range of the machine. Always lead the cable away behind you.
- The supply cord must be inspected for signs of damage at regular intervals and may only be used if in perfect condition.
- In no circumstances should the power supply cord be wrapped around fingers or any part of the operators person.

HAZARDOUS DUST

WARNING

Hazardous materials. Vacuuming up hazardous materials can lead to serious or even fatal injuries. The following materials must not be picked up by the vacuum cleaner:

hot materials (burning cigarettes, hot ash, etc.)

flammable, explosive, aggressive liquids (e.g. petrol, solvents, acids, alkalis, etc.)

flammable, explosive dust (e.g. magnesium or aluminium dust, etc.)

CAUTION!

Picking up environmentally hazardous materials.

Materials picked up can present a hazard to the environment. Dispose of the dirt in accordance with legal regulations.

Before removing the machine from the area contaminated with harmful substances

Clean the outside of the machine, wipe it clean or pack the machine in well-sealed packaging and avoid spreading deposited harmful dust.

During maintenance and repair work all contaminated parts that could not be cleaned satisfactorily must be

Packed in well-sealed bags

Disposed of in a manner that complies with valid regulations for such waste removal.

ADDITIONAL SAFETY AND WORKING INSTRUCTIONS

- Do not use without dust canister and/or filter in place.
- This machine shall be stored indoors only.
- Do not pick up soot, cement, plaster or drywall dust without filter in place. These are very fine particles that may affect the performance of the motor or be exhausted back into the air.
- This product is suitable for collection of silica dust when used in accordance with these instructions. To reduce the risk of health hazards from other vapors or dust, do not vacuum carcinogenic, toxic or hazardous materials such as asbestos, arsenic, barium, beryllium, lead, pesticides or other health endangered materials.
- Use special care when emptying heavily loaded tanks.
- To avoid spontaneous combustion, empty dust box after each use.
- Do not leave dust extractor unattended when battery pack is installed. Remove battery pack when not in use and before servicing.
- Disconnect the battery pack from the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance.
  Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.

ACCESSORIES AND SPARE PARTS

CAUTION! Spare parts and accessories.

The use of non-genuine spare parts, brushes and accessories can impair the safety and or function of the appliance.

Use only Milwaukee and explicit described accessories and Milwaukee spare parts. Spare parts that can affect health and safety of the operator and or function of the appliance, are specified below:

Description		Part number
Filter element Dust Class M		4932 4986 62
Fleece Dust Bag		4932 4986 63

IN EXPLOSIVE OR INFLAMMABLE ATMOSPHERE

WARNING

Do not use the device in rooms with a potentially explosive atmosphere.

Do not use the device in rooms in which easily flammable material or gases may be present.

NOTES FOR LI-ION BATTERIES

Use of Li-Ion batteries

Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the appliance before being charged. Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of. If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed. Battery packs which have not been used for some time should be recharged before use.

Temperatures in excess of 50°C (122°F) reduce the performance of the battery pack. Avoid extended exposure to heat or sunshine (risk of overheating).
The contacts of chargers and battery packs must be kept clean.
For an optimum life-time, the battery packs have to be fully charged, after use.
To obtain the longest possible battery life remove the battery pack from the charger once it is fully charged.

For battery pack storage longer than 30 days:
Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture
Store the battery packs in a 30% - 50% charged condition
Every six months of storage, charge the pack as normal.

Battery protection for Li-Ion batteries

In extremely high torque, binding, stalling and short circuit situations that cause high current draw, the tool will vibrate for about 5 seconds, the fuel gauge will flash,and then the tool will turn OFF.

To reset, remove the battery pack from the tool and replace it. Under extreme circumstances, the internal temperature of the battery pack could raise too much. If this happens, the fuel gauge will flash until the battery pack cooled down. After the lights go off, the work may continue.

Transporting Lithium Batteries

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

The user can transport the batteries by road without further requirements.

Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:

Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit.

Ensure that battery pack is secured against movement within packaging. Do not transport batteries that are cracked or leak. Check with forwarding company for further advice.

WARNING!



This device contains a button-type/coin cell lithium battery. A new or used battery can cause severe internal burns and lead to death in as little as 2 hours if swallowed or if it enters the body. Always secure the cover on the battery compartment. If it does not close securely, stop the device, remove the battery and keep it out of reach of children. If you believe that someone has swallowed the battery or that it has otherwise entered the body, seek immediate medical attention.

WORKING INSTRUCTIONS

Never use the dust extractor without a filter, or if the filter is damaged.

Do not use any unsafe work techniques.

Use extra care when cleaning on stairs.

Discard filter elements, filter bags and disposal bags in accordance with the national regulations.

CAUTION: This machine is for indoor use only.

Provide for good ventilation at the working place.

If the machine is not working properly or has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center or dealer.

Dry pick-up

CAUTION!

Picking up environmentally hazardous materials. Materials picked up can present a hazard to the environment. Dispose of the dirt in accordance with legal regulations.

CAUTION! Dust Class M machines are equipped with an upstream Dust Class M filter.

EMPTYING AFTER DRY PICK-UP

Remove the electrical plug from the socket and the batteries before emptying after dry pick-up. Check the filters and dustbag regularly. Release the latch by pulling them outwards so that the motor top is released. Open up the motor top from container.

Cleaning of filters: PET M-Class: Use the filter cleaning button, manually shake, brush or wash the filter.

Caution not to damage filter membrane.

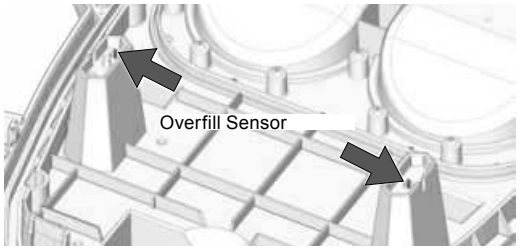
Dustbag Check bag to ensure the fill factor. Replace dust bag if necessary. Remove the old bag. The new bag is fitted by passing the PP collar with the rubber membrane through the vacuum inlet. Make sure that the rubber membrane is passing past the heightening at the vacuum inlet.

After emptying Close motor top to the container and secure the motor top with the latches. Never pick up dry material without cartridge filter and dustbag fitted in the machine. The suction efficiency of the vacuum cleaner depends on the size and quality of the filter and dust bag. Therefore use only Original filter and dust bags.

WET PICK-UP

CAUTION! The machine is equipped with sensors that shuts off the airflow through the machine when the maximum liquid level is reached. To reduce the risk of electric shock, DO NOT pick up wet materials unless tank has been cleaned of dust and the dust bag has been removed. Turn off the extractor if foam or liquid escapes from the tool.

1. WARNING! Unplug and remove batteries to avoid starting the tool.
2. Release the tank latches and remove the motor housing.
3. Remove dust bag and clean tank.
4. On the underside of the motor housing, ensure the overfill sensors are dry and clean of debris. The overfill sensors shut off suction when the tank is full.



5. Replace motor housing and latch in place.
6. Turn on the dust extractor.
7. Suction wet materials.
8. When finished, turn off the dust extractor.
9. WARNING! Unplug and remove batteries to avoid starting the tool.
10. Release the tank latches and remove the motor housing.
11. To drain liquid, block wheels and carefully dump contents. Do not store dust extractor with liquid in tank.
12. Rinse and dry tank. Run dust extractor for 5 minutes to ensure tank is thoroughly dry before picking up dry materials.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ INDICATOR

Solid Blue	Wireless mode is active and ready to be configured via the ONE-KEY™ app.
Blinking Blue	Tool is actively communicating with the ONE-KEY™ app.
Blinking Red	Tools is in security lockout and can be unlocked by the owner via the ONE-KEY™ app.

To learn more about the ONE-KEY functionality for this tool, please reference the Quick Start guide included with this product or go to milwaukeetool.com/ One-Key. To download the ONE-KEY app, visit the App Store or Google Play from your smart device.

Also, when the product experiences ESD, the Bluetooth communication will be disconnected. It needs to be reset manually to recover.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ is a wireless dust control technology that allows a compatible tool and vacuum/dust extractor (vac) to connect to each other. A signal from the tool will turn the vac on and off. The tool can be connected to one vac at a time. The vac can be connected to multiple remotes or tools at at time.

PAIRING A VACLINK™ REMOTE

If the VACLINK™ remote is not connected to the dust extractor, pairing can be setup by:

1. Insert battery packs into the dust extractor.
2. Press the VACLINK™ button on the dust extractor and the remote until both LED's begin to flash. A steady green light on both the dust extractor and the remote will confirm that the unit is paired.

NOTE: Remote needs to be within close proximity to ensure remote is receiving signal from the the dust extractor. This procedure will time out in 30 seconds if the dust extractor is not paired and will enter standby mode for inactivity.

To confirm that the remote has paired with the dust extractor successfully, press the VACLINK™ button on remote and the VACLINK™ button on the dust extractor will light. Multiple remotes can be paired to one dust extractor.

PAIRING A VACLINK™ TOOL

Consult the VACLINK™ tool's manual for pairing to the 0888-20.

1. Install a battery pack on the tool and connect the vac to a power source.
2. Press and hold the pairing buttons on the tool and vac each for >1 second.

VACLINK™ LED:

• Searching - flashing green
• Paired - solid green

3. See Troubleshooting if tool and vac do not pair successfully.
4. To unpair, press and hold the pairing button on the tool for >1 second.

VACLINK™ LED:

• Unpaired - off

Unpairing VACLINK™ from all connected devices

1. To remove/erase all paired devices from dust extractor, press and hold the VACLINK™ button on the remote until the LED has a flashing red light.
2. Press and hold the VACLINK™ button on the dust extractor until the LED has a flashing red light. This procedure will time out in 30 seconds if remote and the dust extractor are not paired. It will enter standby mode for user inactivity.

USING VACLINK™

When using VACLINK™, one person must control both the extractor and the paired remote or tool. If the extractor becomes clogged, the operator must be able to turn the extractor off to prevent damage to the extractor.

1. Once paired, set up the vac hose, work area, and job as needed, following the tool and vac instructions.
2. Turn on the tool. VACLINK™ will automatically turn on the vac.
3. Turn off the tool and the vac will automatically turn off after a short delay.
4. See Troubleshooting if tool and vac do not operate as expected.

Pausing VACLINK™

VACLINK™ can be paused to halt the connection.

NOTE: When the tool's battery pack is removed and then reinstalled, the pause is cancelled and VACLINK™ will be active.

To pause or unpause, quickly press and release the pairing button (<1 second)

VACLINK™ LED:

• Paused - Flashes red, then off
• Unpaused - Flashes red, then solid green

TROUBLESHOOTING

Pairing is unsuccessful	Unplug and remove batteries from tool and power from vac for 1 minute. Retry the pairing procedure.
	Check the vac is in range of tool. Retry the pairing procedure.
	Move tool and vac to an area with lower wireless traffic. Retry the pairing procedure.
	If VACLINK™ is still unable to pair, contact authorized MILWAUKEE Service center.
VACLINK™ not turning vac on/off	VACLINK™ is paused on the tool. Unpause VACLINK™.
	The vac is not connected to a power supply. Connect vac to a power supply.
	The tool and vac are out of range of each other.
	Battery low. Replace battery in remote. Replace batteries on tool.
	If VACLINK™ still does not turn the vac on/off, unpair and re-pair the tool and vac.
	If VACLINK™ still does not turn the vac on/off, contact authorized MILWAUKEE Service center.

CLEANING

Before starting any work on the appliance unplug the machine and remove the batteries.

Only carry out maintenance work described in the operating instructions.

The ventilation slots of the device must be kept clear at all times.

The detachable parts (include dust collector) should be removed for cleaning.

Clean dust and debris from tool. Keep tool handles clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Never use flammable or combustible solvents around tools.

Depending on the number of running hours – the dust filter should be renewed.

Cleaning / Changing the Filters

The dust extractor has an automatic filter cleaning system. During extremely heavy or long uses, manual cleaning may be necessary. If manual cleaning does not restore full suction, replace the filter.

1. Turn on the dust extractor and the Filter cleaning Function.
2. To manually clean the filter, place palm of your hand over the nozzle for 20 seconds.
3. Turn off the dust extractor.
4. Remove battery packs.
5. Unlatch and open the filter compartment.
6. Remove the filter(s) and shake or tap the edge over trash can.
7. Replace the clean filter(s). If filter(s) does not clean with tapping, replace with a new filter(s).
8. Close and latch filter compartment.

Never spray water on to the upper section of the vacuum cleaner. Danger for persons, risk of short-circuting.

MAINTENANCE

Use only Milwaukee accessories and Milwaukee spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his service agent in order to avoid a safety hazard.

Regular servicing and inspection

Regular servicing and inspection of your machine must be carried out by suitably qualified personnel in accordance with relevant legislation and regulations. In particular, electrical tests for earth continuity, insulation resistance, and condition of the flexible cord should be checked frequently.

In the event of any defect, the machine MUST be withdrawn from service, completely checked and repaired by an authorized service technician.

At least once a year, a Milwaukee technician or an instructed person must perform a technical inspection including filters, air tightness and control mechanisms.

MAINTENANCE

Remove all batteries.

Remove the plug from the socket before performing maintenance. Connect only to single-phase AC system voltage as indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II.

The machine is designed for continuous heavy work. Depending on the number of running hours – the dust filter should be renewed. Keep the machine clean with a dry cloth, and a small amount of spray polish.

During maintenance and cleaning, handle the machine in such a manner that there is no danger for maintenance staff or other persons.

In the maintenance area

• Use filtered compulsory ventilation
• Wear protective clothing

Clean the maintenance area so that no harmful substances get into the surroundings.

CAUTION! Before removing the machine from the area contaminated with harmful substances:

Clean the outside of the machine, wipe it clean or pack the machine in well sealed packaging and avoid spreading deposited harmful dust.

During maintenance and repair work all contaminated parts that could not be cleaned satisfactorily must be:

• Packed in well sealed bags
• Disposed of in a manner that complies with valid regulations for such waste removal.
• For details of after sales service contact your dealer or Milwaukee service representative responsible for your country. See reverse of this document.

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the Article No. as well as the machine type printed on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

TECHNICAL DATA	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Type	Dust Extraction	Dust Extraction
Production code	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Voltage (mains. Connection)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Frequency	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Battery voltage	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Current max.	6 A	6 A
AC Power max.	1440 W	1440 W
DC Power max.	750 W	750 W
Safety class	I	I
Protection class	IPX4	IPX4
Air delivery rate AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Air delivery rate DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Vacuum AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Vacuum DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Dry capacity	28 l	28 l
Wet capacity	17 l	17 l
Filter type	HEPA H13	HEPA H13
Dust Class	M	M
Suction hose diameter	36 mm	36 mm
Suction hose length	300 cm	300 cm
Dimensions Length x Width x Height	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Weight without battery	20 kg	20 kg
Weight according EPTA-Procedure 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Recommended Ambient Operating Temperature	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Recommended battery types	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Recommended charger	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Noise information Measured values determined according to ISO 4871. Typically, the A-weighted noise levels of the tool are:		
Sound pressure level / Uncertainty K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Sound power level / Uncertainty K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Wear ear protectors!		
Vibration information according to EN 60335-2-69 Total vibration values (vector sum in the three axes) determined according to ISO 5349.		
Vibration emission value a_h / Uncertainty K	≤ 2,5 m/s^2	

SYMBOLS


Please read the instructions carefully before starting the machine.


CAUTION! WARNING! DANGER!


Remove the battery pack before starting any work on the appliance.


This device contains a button-type/coin cell lithium battery.


Wear a suitable dust protection mask.


Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.


On/Off


Low Airflow


Filter Cleaning



Tool has VACLINK™ technology


Remote control mode



Do not stand on top or use as ladder.


locked


unlocked



Dust Class M (IEC 60335-2-69). The dusts which belong to this class are: dusts with OEL values > 0.1 mg/m³ as well as saw dust.


Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.


Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.



Voltage


Direct Current


AC Current


European Conformity Mark



British Conformity Mark



Ukraine Conformity Mark


EurAsian Conformity Mark.

⚠ WARNUNG! Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

WARNUNG: Der Anwender muss ausreichend über die Verwendung des Gerätes unterichtet werden!

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SICHERHEITSHINWEISE STAUBABSAUGUNG

Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Fachkenntnis, es sei denn sie werden von einer für deren Sicherheit verantwortlichen Person entsprechend instruiert oder beaufsichtigt. Kinder sind darüber hinaus zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Dieses Gerät darf nur unter Aufsicht betrieben werden.

Brand- und Explosionsgefahr!

Generell dürfen keine brennbaren oder explosiven Lösungsmittel, Flüssigkeiten wie Benzin, Öl, Alkohol, Verdünnung und keine Teile (Metallspäne, Asche), mit einer Temperatur über 60 °C aufgesaugt werden; es besteht sonst Explosions- und Brandgefahr!

Das Gerät darf nicht in der Nähe von entflammbaren Gasen und Substanzen verwendet werden

Düse, Schlauch oder Rohr nicht auf Menschen oder Tiere richten.

Haare, lose Kleidungsstücke und Körperteile nicht in die Nähe von Öffnungen oder beweglichen Teilen des Geräts bringen. Das Gerät nicht einsetzen, falls eine der Öffnungen blockiert ist und keine Gegenstände in die Öffnungen stecken. Die Öffnungen frei halten von Staub, Fusseln, Haaren und sonstigem Material, das den Luftstrom hemmen könnte.

WARNUNG! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

Wechselakkus und Ladegeräte nicht öffnen und nur in trockenen Räumen lagern. Vor Nässe schützen.

Akkus nur mit den dafür geeigneten Milwaukee-Ladegeräten aus der gleichen Systemreihe laden. Keine Akkus aus anderen Systemen laden.

Das Bedienpersonal des Gerätes ist vor der Arbeit zu informieren über:

die Handhabung des Geräts

vom aufzusaugenden Material ausgehende Gefahren

die sichere Beseitigung des aufgesaugten Materials

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieser mobile Staubsauger wurde konstruiert, entwickelt und sorgfältig getestet, damit er effizient und sicher arbeitet, wenn er korrekt gewartet und gemäß den folgenden Anweisungen benutzt wird.

Das in dieser Betriebsanleitung beschriebene Gerät ist geeignet:

- für den gewerblichen Gebrauch, z.B. in Laboren, Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.
- für den industriellen Einsatz wie in Fabriken, auf Baustellen und in Werkstätten.
- zur Abscheidung von Staub mit einem Expositionsgrenzwert von über 0,1 mg/m³, (Staubklasse M).

Folgende Materialien dürfen nicht gesaugt werden:

- heiße Materialien (glimmende Zigaretten, heiße Asche usw.)
- brennbare, explosive, aggressive Flüssigkeiten (z.B. Benzin, Lösungsmittel, Säuren, Laugen usw.)
- brennbare, explosive Stäube (z.B. Magnesium-, Aluminiumstaub usw.)

Neben dieser Anleitung und den Bestimmungen zur Unfallverhütung in Ihrem Land sind auch die Bestimmungen zur Sicherheit und verantwortungsvollen Nutzung zu beachten.

Unfälle aufgrund missbräuchlicher Benutzung können nur durch die Benutzer verhindert werden.

ALLE SICHERHEITSHINWEISE LESEN UND BEACHTEN.

Jegliche andere Verwendung gilt als unsachgemäße Verwendung. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden aus einer solchen Nutzung. Das Risiko für solche Nutzung obliegt allein dem Benutzer. Die zweckmäßige Verwendung beinhaltet den korrekten Betrieb sowie regelmäßige Wartung und Reparatur gemäß Anleitung des Herstellers.

Der Luftstrom in Sicherheitsvakuumsystemen muss streng kontrolliert werden, um eine Mindestdurchflussrate von Vmin = 20 m/s im Saugschlauch zu erreichen.

Für Maschinen der Staubklasse M (mit Typenbezeichnung M18 ONEF2VC34M) gilt Folgendes:

Das Gerät ist geeignet zum Aufsaugen von trockenen, nicht brennbaren Stäuben, nicht brennbaren Flüssigkeiten, Sägemehl und gesundheitsgefährdenden Stäuben mit OEL-Grenzwert > 0,1 mg/m³.



Staubklasse M (IEC 60335-2-69).
Zu dieser Klasse gehören Stäube mit AGW-Werten > 0,1 mg/m³ sowie Sägestäube. Das Gerät wurde in seiner Gesamtheit für diese Staubklasse getestet. Die maximale Durchlässigkeit beträgt 0,1 % und die Entsorgung muss staubarm sein.

Beim Einsatz von Entstaubern muss auf eine ausreichende Luftaustauschrate M geachtet werden, wenn die Abluft des Saugers in den Raum geblasen wird.

Auf lokale Sicherheitsvorschriften und Regelungen ist unbedingt zu achten.

OEL = Occupational Exposure Limit

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

- Schalten Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI, RCD, PRCD) vor.
- Bringen Sie die elektrischen Teile (Steckdosen, Stecker und Anschlüsse) an und verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass die Schutzart erhalten bleibt.
- Stecker und Anschlüsse von Stromversorgungskabeln und Verlängerungskabeln müssen wasserdicht sein.
- In den folgenden Situationen das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen:
  - Vor Reinigung und Wartung
  - Vor dem Auswechseln von Teilen
  - Vor Änderungen am Gerät
  - Wenn sich Schaum bildet oder Flüssigkeit austritt, stellen Sie die Arbeit unverzüglich ein und leeren Sie den Schmutzbehälter.

Neben dieser Anleitung und den Bestimmungen zur Unfallverhütung in Ihrem Land sind auch die Bestimmungen zur Sicherheit und verantwortungsvollen Nutzung zu beachten.

- Das Bedienpersonal des Gerätes ist vor der Arbeit zu informieren über:
  - die Handhabung des Geräts
  - vom aufzusaugenden Material ausgehende Gefahren
  - die sichere Beseitigung des aufgesaugten Materials

VERLÄNGERUNGSKABEL

a) Verwenden Sie als Verlängerungskabel nur die vom Hersteller angegebene oder eine höherwertige Ausführung. Geerdete Geräte erfordern ein Verlängerungskabel mit drei Adern.

b) Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, achten Sie auf den Mindestquerschnitt des Kabels:

LÄNGE SPIRALE	QUERSCHNITT	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

WICHTIGE WARNHINWEISE

WARNUNG

- Um das Risiko eines Brandes, eines elektrischen Schlages oder einer Verletzung zu verringern, lesen und befolgen Sie bitte vor der Benutzung alle Sicherheitsanweisungen und Warnhinweise. Dieses Gerät ist so konzipiert, dass es sicher ist, wenn es für die angegebenen Reinigungsfunktionen verwendet wird. Sollte es zu Schäden an elektrischen oder mechanischen Teilen kommen, muss das Gerät und/oder das Zubehör vor dem Einsatz von einem kompetenten Servicecenter oder dem Hersteller repariert werden, um weitere Schäden an dem Gerät oder Verletzungen des Benutzers zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht im angeschlossenen Zustand liegen. Ziehen Sie bei Nichtgebrauch und vor Wartungsarbeiten den Netzstecker.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel. Berühren Sie den Stecker oder das Gerät nicht mit nassen Händen. Schalten Sie den Staubsauger aus, bevor Sie den Netzstecker ziehen.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel hinter sich her und tragen Sie es nicht am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht als Griff. Achten Sie darauf, das Kabel nicht einzuklemmen oder um scharfe Ecken oder Kanten zu ziehen. Fahren Sie mit dem Gerät nicht über das Kabel. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung oder Körperteile fern von Öffnungen oder beweglichen Teilen des Geräts. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine der Öffnungen blockiert ist, und führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen ein.
- Nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder entzündlichen Flüssigkeiten wie Benzin verwenden oder in Bereichen einsetzen, in denen diese vorhanden sein könnten.
- Saugen Sie keine brennenden oder rauchenden Gegenstände auf, wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Bei der Reinigung auf Treppen besonders vorsichtig sein.
- Nicht verwenden, wenn keine Filter eingebaut sind.
- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, es heruntergefallen oder beschädigt ist, wenn es im Freien gestanden hat oder ins Wasser gefallen ist, muss es zu einer Servicewerkstatt oder einem Händler gebracht werden.
- Wenn Schaum oder Flüssigkeit aus dem Gerät austritt, schalten Sie es sofort aus.

ACHTUNG!

- Reinigen Sie den Wasserstandsbegrenzer regelmäßig und untersuchen Sie ihn auf Anzeichen von Schäden.
- Das Gerät darf nicht als Wasserpumpe verwendet werden. Das Gerät ist für das Aufsaugen von Luft- und Wassergemischen bestimmt.
- Schließen Sie das Gerät an ein ordnungsgemäß geerdetes Stromnetz an. Die Steckdose und das Verlängerungskabel müssen einen funktionsfähigen Schutzleiter haben.
- Am Arbeitsplatz für ausreichende Lüftung sorgen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Leiter oder Trittstufe. Das Gerät kann umkippen und beschädigt werden. Verletzungsgefahr.

RESTGEFAHREN

Selbst bei ordnungsgemäßem Gebrauch des Produkts lassen sich Restgefahren nicht vollständig ausschließen. Bei der Verwendung können folgende Risiken auftreten, weshalb der Bediener Folgendes beachten sollte:

ELEKTRISCHE KOMPONENTEN

GEFAHR

- Der obere Teil des Geräts enthält stromführende Bauteile. Der Kontakt mit stromführenden Bauteilen führt zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen. Spritzen Sie niemals Wasser auf den oberen Teil des Geräts.

GEFAHR

- Stromschlag durch defektes Netzkabel. Das Berühren eines defekten Netzkabels kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.
- Beschädigen Sie das Netzkabel nicht (z. B. durch Überfahren, Ziehen oder Quetschen). Anschlusskabel stets vom Wirkungsbereich der Maschine fernhalten. Kabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.
- Die Anschlussleitung muss regelmäßig auf Schadensmerkmale überprüft werden und darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.
- Das Netzkabel darf unter keinen Umständen um die Finger oder andere Körperteile des Bedieners gewickelt werden.

GESUNDHEITSGEFÄHRLICHE STÄUBE

WARNUNG

Gefahrstoffe. Das Aufsaugen von Gefahrstoffen kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen. Die folgenden Materialien dürfen nicht vom Staubsauger aufgenommen werden:

heiße Materialien (glimmende Zigaretten, heiße Asche usw.)

brennbare, explosive, aggressive Flüssigkeiten (z.B. Benzin, Lösungsmittel, Säuren, Laugen usw.)

brennbare, explosive Stäube (z.B. Magnesium-, Aluminiumstaub usw.)

ACHTUNG!

Aufnehmen umweltgefährdender Stoffe.

Aufgenommene Materialien können eine Gefahr für die Umwelt darstellen. Entsorgen Sie den Schmutz gemäß den gesetzlichen Vorschriften.

Bevor Sie das Gerät aus einem Bereich entfernen, der mit Schadstoffen kontaminiert ist

Reinigen Sie das Gerät von außen, wischen Sie es ab oder verpacken Sie es in einer gut verschlossenen Verpackung und vermeiden Sie die Verbreitung von abgelagertem schädlichem Staub.

Bei Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Teile, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden konnten

In gut verschlossenen Beuteln verpackt werden

In einer Weise entsorgt werden, die den geltenden Vorschriften für die Beseitigung solcher Abfälle entspricht.

WEITERE SICHERHEITS- UND ARBEITSHINWEISE

- Verwenden Sie es nicht ohne Staubbehälter und/oder Filter.
- Diese Maschine darf nur im Innenbereich gelagert werden.
- Ohne Filter keinen Ruß, Zement, Putz oder Gipskartonstaub aufnehmen. Dabei handelt es sich um äußerst feine Partikel, die die Leistung des Motors beeinträchtigen oder in die Luft abgegeben werden können.
- Dieses Produkt ist zum Aufnehmen von Quarzstaub geeignet, wenn es gemäß diesen Anweisungen verwendet wird. Saugen Sie keine krebserzeugenden, giftigen oder gefährlichen Stoffe wie Asbest, Arsen, Barium, Beryllium, Blei, Pestizide oder andere gesundheitsgefährdende Stoffe auf, um die Gefahr von Gesundheitsgefährdungen durch andere Dämpfe oder Staub zu verringern.

- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie stark gefüllte Behälter leeren.
- Leeren Sie den Staubbehälter nach jedem Gebrauch, um eine Selbstentzündung zu vermeiden.
- Lassen Sie den Staubabsauger nicht unbeaufsichtigt, wenn der Akku installiert ist. Entfernen Sie den Akku, wenn Sie den Staubabsauger nicht verwenden und bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Trennen Sie den Akku vom Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Gerät lagern. Sicherheitsmaßnahmen wie diese senken das Risiko dafür, dass das Gerät unabsichtlich gestartet wird.
- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.

ZUBEHÖR UND ERSATZTEILE

ACHTUNG! Ersatzteile und Zubehör.

Die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen und Zubehör kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.

Nur explizit beschriebenes Zubehör und Ersatzteile von Milwaukee verwenden. Ersatzteile, die die Gesundheit und Sicherheit des Bedieners oder die Funktion des Geräts beeinträchtigen können, sind im Folgenden aufgeführt:

Beschreibung		Teilenummer
Filtereinsatz Dust Class M		4932 4986 62
Vlies-Staubbeutel		4932 4986 63

IN EXPLOSIVER ODER ENTZÜNDLICHER ATMOSPHÄRE

WARNUNG

Das Gerät nicht in Räumen mit explosionsfähiger Atmosphäre verwenden.

Das Gerät nicht in Räumen verwenden, in denen möglicherweise leicht entflammbare Materialien oder Gase vorhanden sind.

HINWEISE FÜR LI-ION-AKKUS

Gebrauch von Li-Ion-Akkus

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Laden aus dem Gerät entfernt werden. Leere Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, sollten die Batterien entfernt werden. Längere Zeit nicht benutzte Wechselakkus vor Gebrauch nachladen.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Wechselakkus. Längere Erwärmung durch Sonne oder Heizung vermeiden.
Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Wechselakku sauber halten.
Für eine optimale Lebensdauer müssen nach dem Gebrauch die Akkus voll geladen werden.
Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Bei Lagerung des Akkus länger als 30 Tage:
Bewahren Sie den Akkupack an einem trockenen Ort mit einer Temperatur unter 27 °C auf
Akku bei ca. 30%-50% des Ladezustandes lagern.
Akku alle 6 Monate erneut aufladen.

Akkuüberlastschutz bei Li-Ion-Akkus

Bei Überlastung des Akkus durch sehr hohen Stromverbrauch, z.B. extrem hohe Drehmomente, plötzlichem Stopp oder Kurzschluss, vibriert das Elektrowerkzeug 5 Sekunden lang, die Ladeanzeige blinkt und das Elektrowerkzeug schaltet sich selbsttätig ab.

Zum Wiedereinschalten, die Batterie vom Gerät trennen und erneut einsetzen. Unter extremen Belastungen erhitzt sich der Akku zu stark. In diesem Fall blinken alle Lampen der Ladeanzeige bis der Akku abgekühlt ist. Nach Erlöschen der Ladeanzeige kann weitergearbeitet werden.

Transport von Lithium-Ionen-Akkus

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.

Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbereitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu beachten:

Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

WARNUNG!

Dieses Gerät enthält eine Lithium Knopf-/Münzzellenbatterie. Eine neue oder gebrauchte Batterie kann schwere interne Verbrennungen verursachen und zum Tod in weniger als 2 Stunden führen, wenn sie verschluckt oder in den Körper gelangt. Sichern Sie immer den Batteriefachdeckel. Wenn er nicht sicher schließt, stoppen Sie das Gerät, entfernen Sie die Batterie und halten Sie sie von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in den Körper eingedrungen sind, suchen Sie sofortige ärztliche Hilfe auf.

ARBEITSHINWEISE

Nie ohne Filter oder mit beschädigtem Filter saugen.

Keine unsicheren Arbeitsmethoden einsetzen.

Bei der Reinigung auf Treppen besonders vorsichtig sein.

Filterelemente, Filtersäcke oder Entsorgungssäcke in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften entsorgen.

ACHTUNG: Dieses Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet

Am Arbeitsplatz für ausreichende Lüftung sorgen.

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, es heruntergefallen oder beschädigt ist, wenn es im Freien gestanden hat oder ins Wasser gefallen ist, muss es zu einer Servicewerkstatt oder einem Händler gebracht werden.

Trockene Stoffe saugen

ACHTUNG!

Umweltgefährdende Saugmaterialien. Saugmaterialien können eine Gefahr für die Umwelt darstellen. Sauggut gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

ACHTUNG! Staubklasse M Maschinen sind mit einem vorgelagerten Staubklasse M Filter ausgestattet.

ENTLEERUNG NACH TROCKENEM SAUGEN

Netzstecker und Akkus vor dem Entleeren nach dem Trockensaugen entfernen. Filter und Staubbeutel regelmäßig kontrollieren. Die Verriegelung nach außen ziehen, um den Motorkopf zu lösen. Den Motorkopf vom Behälter abheben.

Reinigung der Filter: PET M-Klasse: Verwenden Sie die Filterreinigungstaste, schütteln Sie den Filter manuell, bürsten oder waschen Sie ihn.

Vorsicht, die Filtermembran nicht beschädigen.

Staubbeutel Überprüfen Sie, ob der Staubbeutel voll ist. Tauschen Sie den Staubbeutel gegebenenfalls aus. Entfernen Sie den alten Beutel. Der neue Beutel wird eingesetzt, indem der PP-Kragen mit der Gummimembran durch den Sauganschluss geführt wird. Vergewissern Sie sich, dass die Gummimembran an der Erhöhung am Sauganschluss vorbeigeführt wird.

Nach dem Entleeren Setzen Sie das Motoroberteil wieder auf den Behälter und sichern Sie es mit den Verriegelungen. Saugen Sie niemals trockenes Material auf, wenn Filterpatrone und Staubbeutel nicht in das Gerät eingesetzt sind. Die Saugleistung des Staubsaugers hängt von der Größe und Qualität des Filters und des Staubbeutels ab. Verwenden Sie daher nur Originalfilter und -staubbeutel.

NASSSAUGEN

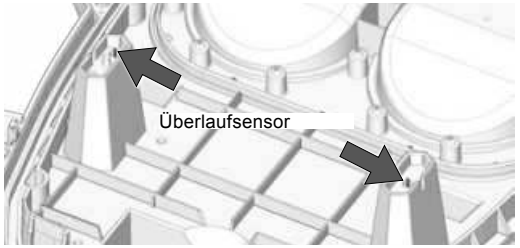
ACHTUNG! Die Maschine ist mit Sensoren ausgestattet, die den Luftstrom unterbrechen, wenn der maximale Flüssigkeitsstand erreicht ist. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, KEINE nassen Materialien aufsaugen, es sei denn, der Behälter wurde von Staub gereinigt und der Staubbeutel entfernt. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Schaum oder Flüssigkeit austritt.

1. WARNUNG! Netzstecker ziehen und Batterien entfernen, um ein unbeabsichtigtes Starten des Geräts zu vermeiden.

2. Entriegeln Sie die Behälterverschlüsse und entfernen Sie das Motorgehäuse.

3. Staubbeutel entfernen und Behälter reinigen.

4. An der Unterseite des Motorgehäuses sicherstellen, dass die Überlaufsensoren trocken und frei von Schmutz sind. Die Überlaufsensoren schalten die Saugfunktion ab, wenn der Behälter voll ist.



5. Motorgehäuse wieder einsetzen und einrasten lassen.

6. Staubabsaugung einschalten.

7. Nassmaterialien absaugen.

8. Nach Gebrauch den Staubsauger ausschalten.

9. WARNUNG! Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie die Batterien, um ein Starten des Werkzeugs zu verhindern.

10. Lösen Sie die Behälterrasten und entfernen Sie das Motorgehäuse.

11. Zum Ablassen der Flüssigkeit Räder blockieren und Inhalt vorsichtig entleeren. Staubsauger nicht mit Flüssigkeit im Tank lagern.

12. Behälter ausspülen und trocknen. Sauger 5 Minuten laufen lassen, damit der Behälter vollständig trocknet, bevor trockene Materialien aufgenommen werden.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ ANZEIGE

Blau durchgehend	Der kabellose Modus ist aktiv und das Gerät ist bereit für die Konfiguration über die ONE-KEY™ App.
Blau blinkend	Das Werkzeug kommuniziert aktiv mit der ONE-KEY™ App.
Rot blinkend	Das Werkzeug wurde aus Sicherheitsgründen gesperrt und kann vom Eigentümer über die ONE-KEY™ App entsperrt werden.

Um mehr über die ONE-KEY Funktionalität dieses Werkzeugs zu erfahren, lesen Sie die beiliegende Schnellstartanleitung oder besuchen Sie uns im Internet unter www.milwaukeetool.com/one-key. Sie können die ONE-KEY App über den App Store oder Google Play auf Ihr Smartphone herunterladen.

Kommt es zu elektrostatischen Entladungen, wird die Bluetooth-Verbindung unterbrochen. Stellen Sie in diesem Fall die Verbindung manuell wieder her.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ ist eine kabellose Staubkontroll-Technologie, die es einem kompatiblen Werkzeug und einem Staubsauger/Dust Extractor (Vac) ermöglicht, sich miteinander zu verbinden. Ein Signal vom Werkzeug schaltet das Vac ein und aus. Das Werkzeug kann jeweils mit einem Vac verbunden werden. Das Vac kann gleichzeitig mit mehreren Bedieneinheiten oder Werkzeugen verbunden sein.

KOPPELN EINER VACLINK™ FERNBEDIENUNG

Wenn die VACLINK™ Fernbedienung nicht mit dem Staubsauger verbunden ist, kann die Kopplung wie folgt eingerichtet werden:

1. Setzen Sie die Akkupacks in den Staubsauger ein.

2. Drücken Sie die VACLINK™-Taste am Staubsauger und an der Fernbedienung, bis beide LEDs zu blinken beginnen. Ein dauerhaft grünes Licht an Staubsauger und Fernbedienung bestätigt, dass die Geräte gekoppelt sind.

HINWEIS: Die Fernbedienung muss sich in unmittelbarer Nähe befinden, damit sie das Signal vom Staubsauger empfängt. Dieser Vorgang läuft nach 30 Sekunden ab, wenn der Staubsauger nicht gekoppelt ist, und wechselt in den Standby-Modus bei Inaktivität.

Um zu bestätigen, dass die Fernbedienung erfolgreich mit dem Staubsauger gekoppelt ist, drücken Sie die VACLINK™-Taste auf der Fernbedienung, und die VACLINK™-Taste am Staubsauger leuchtet. Mehrere Fernbedienungen können mit einem Staubsauger gekoppelt werden.

KOPPELN EINES VACLINK™ WERKZEUGS

Lesen Sie das Handbuch des VACLINK™ Werkzeugs zum Koppeln mit dem 0888-20.

1. Setzen Sie einen Akku in das Werkzeug ein und schließen Sie den Sauger an eine Stromquelle an.

2. Drücken und halten Sie die Kopplungstasten am Werkzeug und am Sauger jeweils länger als 1 Sekunde.

VACLINK™ LED Leuchte:

• Suche – grünes Blinken

• Verbunden – durchgehend grünes Licht

3. Siehe Fehlerbehebung, wenn Werkzeug und Sauger nicht erfolgreich gekoppelt werden.

4. Zum Entkoppeln die Kopplungstaste am Werkzeug länger als 1 Sekunde drücken und halten.

VACLINK™ LED Leuchte:

• Nicht verbunden – aus

VACLINK™ von allen verbundenen Geräten entkoppeln

1. Um alle gekoppelten Geräte vom Staubsauger zu entfernen/löschen, drücken und halten Sie die VACLINK™-Taste auf der Fernbedienung, bis die LED rot blinkt.

2. Drücken und halten Sie die VACLINK™-Taste am Staubsauger, bis die LED rot blinkt. Dieser Vorgang wird nach 30 Sekunden abgebrochen, wenn Fernbedienung und Staubsauger nicht gekoppelt sind. Das Gerät wechselt in den Standby-Modus bei Inaktivität.

VERWENDUNG VON VACLINK™

Bei Verwendung von VACLINK™ muss eine Person sowohl den Staubsauger als auch die gekoppelte Fernbedienung oder das Werkzeug steuern. Wenn der Staubsauger verstopft, muss der Bediener ihn ausschalten können, um eine Beschädigung zu verhindern.

1. Nach dem Koppeln richten Sie den Saugschlauch, den Arbeitsbereich und die Arbeit entsprechend den Anweisungen für Werkzeug und Staubsauger ein.

2. Schalten Sie das Werkzeug ein. VACLINK™ schaltet den Staubsauger automatisch ein.

3. Schalten Sie das Werkzeug aus und der Staubsauger schaltet sich nach kurzer Verzögerung automatisch aus.

4. Siehe Fehlerbehebung, wenn Werkzeug und Staubsauger nicht wie erwartet funktionieren.

VACLINK™ pausieren

VACLINK™ kann pausiert werden, um die Verbindung zu unterbrechen.

HINWEIS: Wenn der Akku des Werkzeugs entfernt und wieder eingesetzt wird, wird die Pause aufgehoben und VACLINK™ ist aktiv.

Um die Verbindung zu pausieren oder fortzusetzen, drücken Sie die Kopplungstaste kurz (<1 Sekunde)

VACLINK™ LED Leuchte:

• Pausiert - Blinkt rot, dann aus

• Wiedereingeschaltet - Blinkt rot, dann dauerhaft grün

FEHLERBEHEBUNG

Koppeln war nicht erfolgreich	Ziehen Sie den Stecker und entfernen Sie die Batterien vom Werkzeug sowie die Stromversorgung vom Sauger für 1 Minute. Versuchen Sie die Kopplung erneut.
	Überprüfen Sie, ob der Sauger im Reichweite des Werkzeugs ist. Versuchen Sie die Kopplung erneut.
	Bewegen Sie Werkzeug und Sauger in einen Bereich mit weniger drahtlosem Verkehr. Versuchen Sie die Kopplung erneut.
	Wenn VACLINK™ weiterhin nicht koppeln kann, wenden Sie sich an ein autorisiertes MILWAUKEE-Servicezentrum.
VACLINK™ schaltet Sauger nicht ein/aus	VACLINK™ ist am Werkzeug pausiert. VACLINK™ wieder aktivieren.
	Der Sauger ist nicht mit einer Stromquelle verbunden. Der Sauger ist nicht mit einer Stromquelle verbunden.
	Das Werkzeug und der Sauger sind außer Reichweite zueinander.
	Batterie schwach. Batterie in der Fernbedienung wechseln. Batterien am Gerät wechseln.
	Wenn VACLINK™ den Sauger weiterhin nicht ein- oder ausschaltet, entkoppeln und neu koppeln Sie das Gerät und den Sauger.
	Wenn VACLINK™ den Sauger weiterhin nicht ein- oder ausschaltet, wenden Sie sich an ein autorisiertes MILWAUKEE Servicezentrum.

REINIGUNG

Vor Beginn jeglicher Arbeiten am Gerät ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie die Batterien.

Nur Wartungsarbeiten ausführen, die in der Betriebsanleitung beschrieben sind.

Stets die Lüftungsschlitze des Gerätes sauber halten.

Die abnehmbaren Teile (einschließlich Staubsammelbehälter) sollten zur Reinigung entfernt werden.

Staub und Schmutz vom Gerät stets entfernen. Den Handgriff sauber, trocken und frei von Öl oder Fett halten. Reinigungs- und Lösungsmittel sind schädlich für Kunststoffe und andere isolierende Teile, deshalb nur mit einer milden Seife und einem feuchten Tuch das Gerät reinigen. Verwenden Sie niemals brennbare Lösungsmittel in der Nähe des Gerätes.

Je nach Anzahl der Betriebsstunden sollte der Staubfilter erneuert werden.

Reinigung / Wechsel der Filter

Der Staubsauger verfügt über ein automatisches Filtersystem. Bei sehr starker oder langanhaltender Nutzung kann eine manuelle Reinigung erforderlich sein. Wenn durch manuelle Reinigung die volle Saugleistung nicht wiederhergestellt wird, den Filter ersetzen.

1. Schalten Sie den Staubsauger und die Filterreinigungsfunktion ein.
2. Um den Filter manuell zu reinigen, legen Sie die Handfläche für 20 Sekunden auf die Düse.
3. Schalten Sie den Staubsauger aus.
4. Entfernen Sie die Akkupacks.
5. Entriegeln und öffnen Sie das Filterfach.
6. Entfernen Sie den/die Filter und schütteln oder klopfen Sie den Rand über dem Mülleimer ab.
7. Setzen Sie den sauberen Filter wieder ein. Wenn der Filter durch Klopfen nicht gereinigt wird, ersetzen Sie ihn durch einen neuen Filter.
8. Schließen und Verriegeln des Filterfachs.

Sprühen Sie niemals Wasser auf den oberen Teil des Staubsaugers. Gefahr für Personen, Kurzschlussgefahr.

WARTUNG

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Wenn ein Austausch des Netzkabels erforderlich ist, muss dies vom Hersteller oder seinem Kundendienst durchgeführt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Regelmäßige Wartung und Inspektion

Die regelmäßige Wartung und Inspektion Ihres Geräts muss von entsprechend qualifiziertem Personal in Übereinstimmung mit den einschlägigen Gesetzen und Vorschriften durchgeführt werden. Insbesondere die elektrischen Prüfungen auf Erdschluss, Isolationswiderstand und den Zustand des Kabels sollten regelmäßig durchgeführt werden.

Im Falle eines Defekts MUSS das Gerät außer Betrieb genommen, vollständig überprüft und von einem autorisierten Servicetechniker repariert werden.

Mindestens einmal im Jahr muss ein Techniker von Milwaukee oder eine befugte Person eine technische Inspektion durchführen, bei der auch die Filter, die Luftdichtheit und die Kontrollmechanismen überprüft werden.

WARTUNG

Alle Batterien entfernen.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen. Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt.

Das Gerät ist für den Dauerbetrieb ausgelegt. Abhängig von der Betriebsdauer müssen die Staubfilter ausgewechselt werden. Den Behälter sauber halten. Dazu ein trockenes Tuch und ein wenig Spraypolitur verwenden.

Bei der Wartung und Reinigung ist das Gerät so zu handhaben, dass keine Gefahr für das Wartungspersonal oder andere Personen besteht.

Im Wartungsbereich

• Eine gefilterte Zwangsbelüftung verwenden

• Tragen Sie Schutzkleidung

Reinigen Sie den Wartungsbereich, damit keine schädlichen Substanzen in die Umgebung gelangen.

ACHTUNG! Bevor Sie das Gerät aus einem Bereich entfernen, der mit schädlichen Substanzen kontaminiert ist:

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts oder verpacken Sie es in einer gut verschlossenen Hülle und vermeiden Sie die Verbreitung von abgelagertem schädlichem Staub.

Während der Wartung und bei Reparaturen müssen alle kontaminierten Teile, die nicht ausreichend gereinigt werden konnten:

• In gut abgedichteten Beuteln verpackt werden

• In einer Weise entsorgt werden, die den geltenden Vorschriften für die Beseitigung solcher Abfälle entspricht.

• Für Einzelheiten zum Kundendienst wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den für Ihr Land zuständigen Milwaukee-Servicevertreter. Siehe Rückseite dieses Dokuments.

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

TECHNISCHE DATEN	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Bauart	Absaugsystem	Absaugsystem
Produktionsnummer	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Spannung (Netzanschluss)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Frequenz	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Spannung Wechselakku	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Stromstärke max.	6 A	6 A
AC Leistung max.	1440 W	1440 W
DC Leistung max.	750 W	750 W
Schutzklasse	I	I
Schutzklasse	IPX4	IPX4
Luftvolumenstrom AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Luftvolumenstrom DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Unterdruck AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Unterdruck DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Volumen Trockensaugen	28 l	28 l
Volumen Nasssaugen	17 l	17 l
Filtertyp	HEPA H13	HEPA H13
Staubklasse	M	M
Saugschlauchdurchmesser	36 mm	36 mm
Länge Saugschlauch	300 cm	300 cm
Abmessungen Länge x Breite x Höhe	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Gewicht ohne Wechselakku	20 kg	20 kg
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Empfohlene Umgebungstemperatur für den Betrieb	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Empfohlene Akku Typen	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Empfohlene Ladegeräte	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Geräuschinformation Messwerte ermittelt entsprechend ISO 4871. Der A-bewertete Geräuschpegel des Gerätes beträgt typischerweise:		
Schalldruckpegel / Unsicherheit K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Schallleistungspegel / Unsicherheit K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Gehörschutz tragen!		
Vibrationsinformationen nach EN 60335-2-69 Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend ISO 5349.		
Schwingungsemissionswert a_h / Unsicherheit K	≤ 2,5 m/s^2	

SYMBOLE

	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Vor allen Arbeiten am Gerät den Wechselakku herausnehmen.
	Dieses Gerät enthält eine Lithium Knopf-/ Münzzellenbatterie.
	Geeignete Staubschutzmaske tragen.
	Vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose ziehen.
	Ein/Aus
	Niedriger Luftstrom
	Filterreinigung
VACLINK	Werkzeug verfügt über VACLINK™-Technologie
	Fernsteuerungsmodus
	Nicht auf den Ständer stellen. Ständer nicht als Leiter verwenden.
	arretiert
	nicht arretiert
	Dust Class M (IEC 60335-2-69). Zu dieser Klasse gehören Stäube mit OEL-Werten > 0,1 mg/m³ sowie Sägestaub.
	Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.

	Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Altbatterien, Altakkumulatorn und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.
V	Spannung
⎓	Gleichstrom
~	Wechselstrom
CE	Europäisches Konformitätszeichen
UK CA	Britisches Konformitätszeichen
001	Ukrainisches Konformitätszeichen
EAC	EurAsian Konformitätszeichen.

⚠ AVERTISSEMENT! Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.

AVIS: L'utilisateur devra être informé exhaustivement sur l'emploi de l'appareil !

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ASPIRATION DE POUSSIÈRE

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience et/ou de connaissances spécifiques, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant l'utilisation de l'appareil et elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas tre effectués par des enfants sans surveillance.

Cet appareil ne doit être utilisé que sous surveillance.

Risque d'incendie et d'explosion!

En règle générale, ne jamais aspirer de produits solvants inflammables ou explosifs, de liquides tels que l'essence, l'huile, l'alcool, dilution et petites pièces (copeaux métalliques, cendres) à une température supérieure à 60°C car dans le cas contraire, il y a un risque d'explosion et d'incendie!

Ne jamais utiliser l'appareil à proximité de gaz et substances inflammables.

Ne pas diriger le suceur, le flexible ou le tube sur des personnes ou des animaux.

Tenez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps distance des ouvertures et des parties mobiles. Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures ou ne pas utiliser avec les ouvertures bloquées. Veillez à ce que les ouvertures ne soient jamais obstruées par de la poussière, de la peluche, des cheveux ou quoi que ce soit risquant de réduire le flux d'air.

AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages cau-sés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchi-ment, etc., Peuvent provoquer un court-circuit.

Ne pas ouvrir les accus interchangeables et les chargeurs et ne les stocker que dans des locaux secs. Les protéger contre l'humidité.

Charger les accus uniquement avec les chargeurs Milwaukee compatibles de la même gamme de systèmes. Ne pas charger les batteries d'autres systèmes.

Avant de commencer le travail, le personnel d'exécution doit être informé ou formé en matière de :

utilisation de la machine

risques associés aux substances à ramasser

élimination sûre des substances ramassées

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Cet extracteur de poussière mobile est conçu, développé et soumis à des tests stricts pour fonctionner de manière efficace et sûre lorsqu'il est correctement entretenu et utilisé conformément aux instructions ci-après.

Les appareils décrits dans cette notice conviennent à

- l'usage industriel, p. ex. dans des hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux et agences de location
- l'utilisation industrielle, comme par exemple les usines, les chantiers de construction et les ateliers.
- pour la séparation des poussières ayant une VLE supérieure à 0,1 mg/m³, (classe de poussière M).

Il est interdit d'aspirer les matières suivantes :

- matières brûlantes (cigarettes incandescentes, cendres chaudes etc.)
- liquides inflammables, explosifs, agressifs (p. ex. essence, solvants, acides, bases etc.)
- poussières inflammables, explosives (p. ex. poussière de magnésium, d'aluminium etc.)

En dehors des instructions d'utilisation et des réglementations de prévention des accidents applicables obligatoirement dans le pays d'utilisation, observer les règles admises de sécurité et de conformité d'utilisation.

Les accidents dus à une mauvaise utilisation ne peuvent être évités que par ceux qui utilisent la machine.

LISEZ ET SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ.

Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme. Le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages liés à une telle utilisation. Ce risque est uniquement supporté par l'utilisateur. L'utilisation correcte inclut le bon fonctionnement, la maintenance et les réparations spécifiés par le fabricant.

Le débit d'air présent dans les systèmes de vide de sécurité doit être strictement contrôlé pour atteindre un débit minimum de Vmin = 20 m/s dans le tuyau d'aspiration.

Pour les machines de classe de poussière M (avec la désignation de type M18 ONEF2VC34M), il s'applique ce qui suit :

L'appareil est conçu pour aspirer les poussières sèches et non inflammables, les liquides non inflammables, la sciure et les poussières dangereuses comportant des valeurs OEL > 0,1 mg/m³



Classe de poussières M (IEC 60335-2-69).

Les poussières qui appartiennent à cette classe sont les poussières avec des valeurs OEL > 0,1 mg/m³ ainsi que la sciure de bois. L'appareil est testé dans son intégralité par des aspirateurs de cette classe de poussière. Le degré maximal de perméabilité est de 0,1 % et l'évacuation doit être peu poussiéreuse.

Pour le système d'aspuration, assurez-vous que le taux de renouvellement d'air M est suffisant lorsque l'air évacué est renvoyé dans la pièce.

Il faut impérativement tenir compte des consignes de sécurité et réglementations locales.

OEL = Occupational Exposure Limit

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

- Branchez en amont un interrupteur de sécurité contre les courants de défaut (FI, RCD, PRCD).
- Disposez les pièces électriques (prises, fiches et raccords) et posez la rallonge de manière à ce que la classe de protection soit respectée.
- Les connecteurs et les raccords des cordons d'alimentation et des rallonges doivent être étanches.
- Mettre l'appareil hors tension et débrancher la prise dans les situations suivantes :
  - Avant le nettoyage et la maintenance
  - Avant de procéder au remplacement de composants
  - Avant de déplacer l'appareil
  - En cas de formation de mousse ou de sortie de liquide, arrêtez immédiatement l'utilisation et videz le réservoir sale.

En dehors des instructions d'utilisation et des réglementations de prévention des accidents applicables obligatoirement dans le pays d'utilisation, observer les règles admises de sécurité et de conformité d'utilisation.

- Avant de commencer le travail, le personnel d'exécution doit être informé ou formé en matière de :
  - utilisation de la machine
  - risques associés aux substances à ramasser
  - élimination sûre des substances ramassées

RALLONGE

a) En tant que rallonge, n'utiliser que la version indiquée par le fabricant ou une version de meilleure qualité. Les outils avec mise à la terre nécessitent une rallonge à trois fils.

b) En cas d'utilisation d'une rallonge, vérifier les sections minimales du câble :

LONGUEUR VRILLE	SECTION TRANSVERSALE	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure, veuillez lire et respecter toutes les consignes de sécurité et les avertissements avant d'utiliser l'appareil. Cette machine est conçue pour être sûre lorsqu'elle est utilisée pour les fonctions de nettoyage spécifiées. Si des pièces électriques ou mécaniques sont endommagées, la machine et/ou l'accessoire doivent être réparés par un centre d'entretien compétent ou par le fabricant avant d'être utilisés afin d'éviter d'autres dommages à la machine ou des blessures physiques à l'utilisateur.
- Ne quittez pas l'appareil lorsqu'il est connecté. Retirez la fiche d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer des travaux de maintenance.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation est endommagé. Pour retirer la fiche de la prise, tirez sur la fiche et non sur le câble. Ne touchez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées. Éteignez l'aspirateur avant de le débrancher.
- Ne tirez pas l'appareil derrière vous par le câble et ne le portez pas par le câble. N'utilisez pas le câble comme poignée. Faites attention de ne pas pincer le câble et de ne pas le tirer autour de coins ou de bords tranchants. Ne conduisez pas l'appareil sur le câble. Assurez-vous que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne placez pas de cheveux, vêtements amples ou parties du corps près des ouvertures ou des pièces mobiles de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si l'une des ouvertures est obstruée et n'insérez aucun objet dans les ouvertures.
- Ne pas utiliser pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles comme l'essence, ni dans des zones où de tels liquides pourraient être présents.
- Ne pas aspirer d'objets brûlants ou fumants, tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres brûlantes.
- Faire plus d'attention pendant le nettoyage des escaliers.
- Ne pas utiliser si les filtres ne sont pas installés.
- Si la machine ne fonctionne pas correctement, a fait l'objet d'une chute, a été endommagé, laissé en plein air ou immergé, le retourner dans un centre technique ou un distributeur.
- Si de la mousse ou du liquide s'échappe de l'appareil, il convient de l'éteindre immédiatement.

ATTENTION!

- Nettoyer régulièrement le dispositif de limitation du niveau d'eau et vérifier qu'il n'est pas endommagé.
- La machine ne doit pas être utilisée comme pompe à eau. La machine est destinée à aspirer des mélanges d'air et d'eau.
- Brancher l'appareil sur un réseau électrique correctement mis à la terre. La prise de courant et la rallonge doivent être équipées d'un conducteur de protection opérationnel.
- Assurez une ventilation suffisante du lieu de travail.
- Ne pas utiliser la machine comme échelle ou escabeau. La machine peut se renverser et être endommagée. Risque de blessure.

RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation correcte du produit il n'est pas possible d'exclure complètement des risques résiduels. Pendant l'utilisation les risques décrits ci-dessous pourront se présenter et par conséquent l'opérateur devra respecter les normes suivantes:

COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

DANGER

- La partie supérieure de la machine contient des composants sous tension.
  Le contact avec des composants sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
  Ne jamais pulvériser d'eau sur la partie supérieure de la machine.

DANGER

- Électrocution due à un câble de raccordement défectueux.
  Le contact avec un câble de raccordement défectueux peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne pas endommager le câble d'alimentation (par exemple en roulant dessus, en le tirant ou en l'écrasant). Le câble d'alimentation doit toujours se trouver en dehors du champ d'action de la machine. Toujours maintenir le câble d'alimentation à l'arrière de la machine.
- Contrôlez régulièrement le câble d'alimentation afin de détecter des dommages éventuels. Il ne doit être utilisé que s'il est en bon état.
- Le cordon d'alimentation ne doit en aucun cas être enroulé autour des doigts ou de toute autre partie de la personne de l'opérateur.

POUSSIÈRES INSALUBRES

AVERTISSEMENT

Matières dangereuses. L'aspiration de matières dangereuses peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Les matériaux suivants ne doivent pas être aspirés par l'aspirateur :

matières brûlantes (cigarettes incandescentes, cendres chaudes etc.)

liquides inflammables, explosifs, agressifs (p. ex. essence, solvants, acides, bases etc.)

poussières inflammables, explosives (p. ex. poussière de magnésium, d'aluminium etc.)

ATTENTION!

Ramasser les matières dangereuses pour l'environnement.

Les matériaux ramassés peuvent présenter un danger pour l'environnement. Éliminez la saleté conformément aux dispositions légales.

Avant de retirer la machine de la zone contaminée par des substances nocives

Nettoyer l'extérieur de la machine, l'essuyer ou l'emballer dans un emballage bien fermé et éviter de répandre des poussières nocives déposées.

Lors des travaux d'entretien et de réparation, toutes les pièces contaminées qui n'ont pas pu être suffisamment nettoyées doivent être

Emballées dans des sacs bien fermés

Éliminées d'une manière conforme aux réglementations en vigueur pour l'élimination de ces déchets.

AVIS COMPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ ET DE TRAVAIL

- Ne pas utiliser sans le réservoir à poussière et/ou le filtre en place.
- Cette machine doit être stockée uniquement à l'intérieur.
- Ne ramassez pas la suie, le ciment, le plâtre ou la poussière des cloisons sèches sans filtre en place. Il s'agit de particules très fines pouvant affecter les performances du moteur ou être rejetées dans l'air.
- Ce produit convient à la collecte de poussière de silice lorsqu'il est utilisé conformément à ces instructions. Pour réduire les risques pour la santé dus à d'autres vapeurs ou poussières, n'aspirez pas de substances cancérigènes, toxiques ou dangereuses telles que l'amiante, l'arsenic, le baryum, le béryllium, le plomb, les pesticides ou toute autre substance présentant un danger pour la santé.
- Faites particulièrement attention lorsque vous videz des réservoirs très chargés.
- Pour éviter une combustion spontanée, videz le bac à poussière après chaque utilisation.
- Ne laissez pas le dépoussiéreur sans surveillance lorsque la batterie est installée. Retirez la batterie lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de procéder à l'entretien.
- Débranchez le bloc-batterie de l'appareil avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'appareil. De telles mesures préventives réduisent les risques de démarrer l'appareil accidentellement.
- Différents types de batteries ou batteries neuves et usagées ne doivent pas être mélangés.

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

ATTENTION! Pièces détachées et accessoires.

L'utilisation de pièces de rechange, de brosses et d'accessoires non originaux peut avoir une influence négative sur la sécurité et / ou le fonctionnement de l'appareil.

Utiliser uniquement Milwaukee, les accessoires décrits explicitement et les pièces de rechange Milwaukee. Les pièces de rechange susceptibles d'affecter la santé et la sécurité de l'opérateur ou le fonctionnement de l'appareil sont spécifiées ci-dessous :

Description		Numéro de pièce
Élément filtrant Dust Class M	M	4932 4986 62
Sac à poussière en tissu non tissé		4932 4986 63

DANS UNE ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE OU INFLAMMABLE

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosible.

Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces dans lesquelles il peut se trouver éventuellement des matériaux ou des gaz légèrement inflammables.

REMARQUE CONCERNANT LES ACCUS LI-ION

Utilisation d'accus Li-Ion

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Il faut enlever du dispositif les batteries rechargeables avant de les recharger. Il faut enlever du dispositif les batteries épuisées et il faut les éliminer en sécurité. En cas de stockage prolongé du dispositif, enlever les batteries. Recharger les accus avant utilisation après une longue période de non utilisation.

Une température supérieure à 50°C amoindrit la capacité des accus.
Eviter les expositions prolongées au soleil ou au chauffage.
Veiller à ce que les contacts de connexion sur le port de puissance et sur l'accu remplaçable restent propres.
Pour une durée de vie optimale, les accus doivent être chargés à fond après l'utilisation.
Pour une plus longue durée de vie, enlever les batteries du chargeur de batterie quand celles-ci seront chargées.

En cas d'entreposage de la batterie pour plus de 30 jours:
Conservez le bloc-piles dans un endroit où la température est inférieure à 27 °C et à l'abri de l'humidité.
Entreposer la batterie avec une charge d'environ 30% - 50%.
Recharger la batterie tous les 6 mois.

Protection des accus Li-Ion

En cas d'une surcharge de l'accu à cause d'une très haute consommation de courant, par exemple suite à des couples extrêmement élevés, un arrêt soudain ou un court-circuit, l'outil électrique vibre pendant 5 secondes, l'indicateur de charge clignote et l'outil électrique se déconnecte automatiquement.

Pour réinitialiser, retirer le pack batterie de la machine et le remplacer. Sous des sollicitations extrêmes, l'accu s'échauffe trop fortement. Dans ce cas, tous les témoins de l'indicateur de charge clignotent jusqu'à ce que l'accu se soit refroidi. Il est possible de continuer à travailler dès que l'indicateur de charge s'est éteint.

Transport de batteries lithium-ion

Les batteries lithium-ion sons soumises aux dispositions législatives concernant le transport de produits dangereux.

Le transport de ces batteries devra s'effectuer dans le respect des dispositions et des normes locales, nationales et internationales.

Les utilisateurs peuvent transporter ces batteries sans restrictions.

Le transport commercial de batteries lithium-ion est réglé par les dispositions concernant le transport de produits dangereux. La préparation au transport et le transport devront être effectués uniquement par du personnel formé de façon adéquate. Tout le procédé devra être géré d'une manière professionnelle.

Durant le transport de batteries il faut respecter les consignes suivantes :

S'assurer que les contacts soient protégés et isolés en vue d'éviter des courts-circuits.

S'assurer que le groupe de batteries ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage. Des batteries endommagées ou des batteries perdant du liquide ne devront pas être transportées. Pour tout renseignement complémentaire veuillez vous adresser à votre transporteur professionnel.

AVERTISSEMENT!

Cet appareil contient une pile bouton lithium / batterie au lithium. Une batterie neuve ou usagée peut causer de graves brûlures internes et entraîner la mort en moins de 2 heures en cas d'ingestion ou si elle pénètre dans le corps. Fixez toujours le couvercle sur le compartiment de la batterie. S'il ne se ferme pas hermétiquement, arrêtez l'appareil, retirez la batterie et gardez-la hors de la portée des enfants. Si vous pensez que quelqu'un a ingéré la batterie ou que la batterie a pénétré dans le corps, consultez immédiatement un médecin.

CONSIGNES DE TRAVAIL

N'aspirez jamais sans le filtre ou avec un filtre endommagé.

Ne pas utiliser de techniques de travail à risque.

Faire plus d'attention pendant le nettoyage des escaliers.

Jeter éléments filtrants, sacs filtrants et des sacs d'évacuation en conformité avec les réglementations nationales.

ATTENTION : Cet appareil est uniquement apte à une utilisation en milieu intérieur.

Assurez une ventilation suffisante du lieu de travail.

Si la machine ne fonctionne pas correctement, a fait l'objet d'une chute, a été endommagé, laissé en plein air ou immergé, le retourner dans un centre technique ou un distributeur.

Aspiration sèche

ATTENTION!

Matériaux aspirés dangereux pour l'environnement. Des matériaux aspirés peuvent présenter un danger pour l'environnement. Eliminez les matières aspirées conformément aux dispositions légales.

ATTENTION! Les machines de classe poussière M sont équipées d'un filtre de classe poussière M en amont.

ÉVACUATION APRÈS UNE ASPIRATION À SEC

Retirez la fiche électrique de la prise et les batteries avant de vider après une aspiration à sec. Vérifiez régulièrement les filtres et le sac à poussière. Libérez le loquet en le tirant vers l'extérieur pour libérer la tête moteur. Ouvrez la tête moteur du conteneur.

Nettoyage des filtres : Classe M PET : Utilisez le bouton de nettoyage du filtre, secouez, brossez ou lavez le filtre manuellement.

Attention à ne pas endommager la membrane du filtre.

Sac à poussière Vérifier le sac pour s'assurer du taux de remplissage. Remplacer le sac à poussière si nécessaire. Retirer

l'ancien sac. Le nouveau sac est mis en place en faisant passer le collier en PP avec la membrane en caoutchouc par l'entrée du vide. S'assurer que la membrane en caoutchouc passe devant le rehaussement à l'entrée du vide.

Après l'évacuation Refermer le couvercle du moteur sur le conteneur et le fixer à l'aide des loquets. Ne jamais aspirer de matières sèches si la cartouche filtrante et le sac à poussière ne sont pas installés dans l'appareil. L'efficacité d'aspiration de l'aspirateur dépend de la taille et de la qualité du filtre et du sac à poussière. N'utiliser donc que des filtres et des sacs à poussière originaux.

ASPIRATION HUMIDE

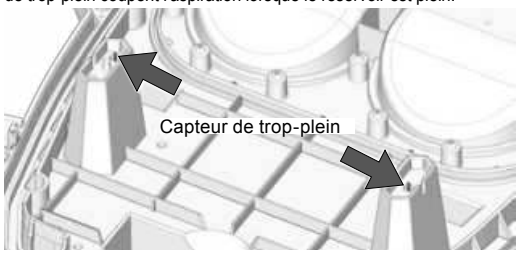
ATTENTION! L'appareil est équipé de capteurs qui coupent le flux d'air lorsque le niveau maximum de liquide est atteint. Pour réduire le risque de choc électrique, NE PAS aspirer de matériaux humides à moins que le réservoir ait été nettoyé de la poussière et que le sac à poussière ait été retiré. Éteignez l'aspirateur si de la mousse ou du liquide s'échappe de l'appareil.

1. AVERTISSEMENT! Débranchez et retirez les batteries pour éviter le démarrage de l'outil.

2. Déverrouillez les loquets du réservoir et retirez le carter moteur.

3. Retirez le sac à poussière et nettoyez le réservoir.

4. Sur la face inférieure du carter moteur, assurez-vous que les capteurs de trop-plein sont secs et exempts de débris. Les capteurs de trop-plein coupent l'aspiration lorsque le réservoir est plein.



5. Remettez le carter moteur en place et verrouillez-le.

6. Allumez l'aspirateur à poussière.

7. Aspirer les matériaux humides.

8. Une fois terminé, éteignez l'aspirateur.

9. AVERTISSEMENT! Débranchez et retirez les batteries pour éviter le démarrage de l'outil.

10. Libérez les loquets du réservoir et retirez le capot du moteur.

11. Pour vidanger le liquide, bloquez les roues et videz soigneusement le contenu. Ne pas stocker l'aspirateur avec du liquide dans le réservoir.

12. Rincer et sécher le réservoir. Faire fonctionner l'aspirateur pendant 5 minutes pour s'assurer que le réservoir est complètement sec avant d'aspirer des matériaux secs.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ INDICATEUR

Bleu continu	Le mode sans fil est actif et prêt à être configuré via l'application ONE-KEY™.
Bleu clignotant	L'outil communique activement avec l'application ONE-KEY™.
Rouge clignotant	L'outil est en verrouillage de sécurité et peut être déverrouillé par le propriétaire via l'application ONE-KEY™.

Pour tout renseignement complémentaire sur la fonction ONE-KEY de cet appareil, lire les instructions rapides annexées ou consulter notre page Internet www.milwaukeetool.com/one-key. L'application ONE-KEY peut être téléchargée à partir de l'App Store ou de Google Play sur votre smartphone.

En cas de décharges électrostatiques, la connexion Bluetooth est interrompue. Dans ce cas, rétablissez la connexion manuellement.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ est une technologie de contrôle sans fil de la poussière qui permet à un outil compatible et à un aspirateur/extracteur de poussière (vac) de se connecter l'un à l'autre. Un signal émis par l'outil allume et éteint le vac. L'outil ne peut être connecté qu'à un seul vac à la fois. Le vac peut être connecté à plusieurs télécommandes ou outils simultanément.

APPAIRAGE D'UNE TÉLÉCOMMANDE VACLINK™

Si la télécommande VACLINK™ n'est pas connectée à l'aspirateur, l'appairage peut être configuré comme suit :

1. Insérez les blocs de batteries dans l'aspirateur.

2. Appuyez sur le bouton VACLINK™ sur l'aspirateur et la télécommande jusqu'à ce que les deux voyants LED clignotent. Une lumière verte fixe sur les deux appareils confirme l'appairage.

REMARQUE : La télécommande doit être à proximité pour s'assurer qu'elle reçoit le signal de l'aspirateur. Cette procédure s'interrompra après 30 secondes si l'aspirateur n'est pas appairé et passera en mode veille en cas d'inactivité.

Pour confirmer que la télécommande est bien appairée avec l'aspirateur, appuyez sur le bouton VACLINK™ de la télécommande, et le bouton VACLINK™ de l'aspirateur s'allumera. Plusieurs télécommandes peuvent être appairées à un seul aspirateur.

APPAIRAGE D'UN OUTIL VACLINK™

Consultez le manuel de l'outil VACLINK™ pour l'appairage avec le 0888-20.

1. Installez une batterie sur l'outil et connectez l'aspirateur à une source d'alimentation.

2. Appuyez et maintenez les boutons d'appairage sur l'outil et l'aspirateur pendant plus d'une seconde.

VACLINK™ LED:

• Recherche – clignotement vert

• Jumelé – vert fixe

3. Voir le dépannage si l'outil et l'aspirateur ne se connectent pas correctement.

4. Pour désapparier, appuyez et maintenez le bouton d'appairage sur l'outil pendant plus d'1 seconde.

VACLINK™ LED:

• Non apparié - éteint

Dissociation de VACLINK™ de tous les appareils connectés

1. Pour supprimer/effacer tous les appareils appairés de l'aspirateur, appuyez et maintenez le bouton VACLINK™ sur la télécommande jusqu'à ce que la LED clignote en rouge.

2. Appuyez et maintenez le bouton VACLINK™ sur l'aspirateur jusqu'à ce que le voyant LED clignote en rouge. Cette procédure expirera au bout de 30 secondes si la télécommande et l'aspirateur ne sont pas appairés. Il passera en mode veille en cas d'inactivité.

UTILISATION DE VACLINK™

Lors de l'utilisation de VACLINK™, une seule personne doit contrôler à la fois l'aspirateur et la télécommande ou l'outil appairé. Si l'aspirateur se bouche, l'opérateur doit pouvoir l'éteindre pour éviter tout dommage.

1. Une fois appairé, installez le tuyau d'aspiration, la zone de travail et la tâche selon les besoins, en suivant les instructions de l'outil et de l'aspirateur.

2. Allumez l'outil. VACLINK™ allumera automatiquement l'aspirateur.

3. Éteignez l'outil et l'aspirateur s'éteindra automatiquement après un court délai.

4. Consultez le guide de dépannage si l'outil et l'aspirateur ne fonctionnent pas comme prévu.

Mise en pause de VACLINK™

VACLINK™ peut être mis en pause pour interrompre la connexion.

REMARQUE : Lorsque la batterie de l'outil est retirée puis réinstallée, la pause est annulée et VACLINK™ est activé.

Pour mettre en pause ou reprendre, appuyez rapidement et relâchez le bouton d'appairage (<1 seconde)

VACLINK™ LED:

• En pause - Clignote en rouge, puis éteint

• Repris - Clignote en rouge, puis vert fixe

RÉSOLUTION DES PANNES

Appairage non réussi	Débranchez et retirez les batteries de l'outil ainsi que l'alimentation de l'aspirateur pendant 1 minute. Réessayez la procédure d'appairage.
	Vérifiez que l'aspirateur est à portée de l'outil. Réessayez la procédure d'appairage.
	Déplacez l'outil et l'aspirateur dans une zone avec moins de trafic sans fil. Réessayez la procédure d'appairage.
	Si VACLINK™ ne parvient toujours pas à s'appairer, contactez un centre de service MILWAUKEE agréé.
VACLINK™ n'allume/éteint pas l'aspirateur	VACLINK™ est en pause sur l'outil. Reprenez VACLINK™.
	L'aspirateur n'est pas connecté à une source d'alimentation. L'aspirateur n'est pas connecté à une source d'alimentation.
	L'outil et l'aspirateur sont hors de portée l'un de l'autre.
	Batterie faible. Remplacez la pile de la télécommande. Remplacez les piles de l'outil.
	Si VACLINK™ ne met toujours pas l'aspirateur en marche/arrêt, dissociez puis reconnectez l'outil et l'aspirateur.
	Si VACLINK™ ne met toujours pas l'aspirateur en marche/arrêt, contactez un centre de service MILWAUKEE agréé.

LAVAGE

Avant de commencer tout travail sur l'appareil, débranchez la machine et retirez les batteries.

Exécutez seulement les travaux de maintenance qui sont décrits dans cette notice.

Tenir toujours propres les orifices de ventilation de l'appareil.

Les pièces détachables (y compris le système d'aspiration) doivent être enlevées pour le nettoyage.

Toujours supprimer la poussière et les saletés de l'appareil. Veiller à ce que la poignée reste propre, sèche ainsi qu'exempte d'huile ou de graisse. Les produits de nettoyage et les solvants sont nocifs pour les matières plastiques et d'autres composants isolants et c'est pourquoi il convient de nettoyer l'appareil seulement avec un savon doux et un chiffon humide. Ne jamais utiliser de solvants combustibles à proximité de l'appareil.

Selon le nombre d'heures de fonctionnement – le filtre à poussière doit être renouvelé.

Nettoyage / Changement des filtres
L'aspirateur est équipé d'un système automatique de nettoyage des filtres. Lors d'utilisations très intensives ou prolongées, un nettoyage manuel peut être nécessaire. Si le nettoyage manuel ne restaure pas la puissance d'aspiration complète, remplacez le filtre.

1. Allumez l'aspirateur et la fonction de nettoyage du filtre.
2. Pour nettoyer manuellement le filtre, placez la paume de votre main sur la buse pendant 20 secondes.
3. Éteignez l'aspirateur.
4. Retirez les batteries.
5. Déverrouillez et ouvrez le compartiment du filtre.
6. Retirez le(s) filtre(s) et secouez ou tapotez le bord au-dessus de la poubelle.
7. Remplacez le(s) filtre(s) propre(s). Si le(s) filtre(s) ne se nettoie(nt) pas en tapotant, remplacez-le(s) par un filtre neuf.
8. Fermez et verrouillez le compartiment du filtre.

Ne jamais pulvériser d'eau sur la partie supérieure de l'aspirateur. Danger pour les personnes, risque de court-circuit.

ENTRETIEN

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

Si le remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, cela doit être effectué par le fabricant ou son agent de service afin d'éviter tout danger pour la sécurité.

Entretien et contrôle réguliers

L'entretien et le contrôle réguliers de votre machine doivent être effectués par un personnel dûment qualifié, conformément à la législation et aux réglementations en vigueur. En particulier, les essais électriques pour la continuité de la terre, la résistance de l'isolation et l'état du cordon flexible doivent être vérifiés fréquemment.

En cas de défaut, la machine DOIT être mise hors service, entièrement vérifiée et réparée par un technicien agréé.

Au moins une fois par an, un technicien de Milwaukee ou une personne instruite doit procéder à un contrôle technique portant notamment sur les filtres, l'étanchéité et les mécanismes de contrôle.

ENTRETIEN

Retirez toutes les batteries.

Retirer la fiche de la prise avant de procéder à l'entretien. Raccorder uniquement à un courant électrique monophasé et uniquement à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Le raccordement à des prises de courant sans contact de protection est également possible car la classe de protection II est donnée.

La machine est conçue pour des travaux lourds et continus. En fonction du nombre d'heures de fonctionnement, le filtre anti-poussière doit être remplacé. Gardez la machine propre avec un chiffon sec et une petite quantité de produit qui fait briller en aérosol.

Lors de l'entretien et du nettoyage, la machine doit être manipulée de manière à ne pas mettre en danger le personnel d'entretien ou d'autres personnes.

Dans la zone de maintenance

• Utiliser une ventilation filtrée obligatoire

• porter des vêtements de protection

Nettoyer la zone d'entretien de manière à ce qu'aucune substance nocive ne se répande dans l'environnement.

ATTENTION! Avant de retirer la machine de la zone contaminée par des substances nocives :

Nettoyer l'extérieur de la machine, l'essuyez ou l'emballer dans un emballage bien fermé et éviter de répandre des poussières nocives déposées.

Pendant les travaux d'entretien et de réparation, toutes les pièces contaminées, qui n'ont pas pu être nettoyées de manière satisfaisante, doivent être :

• Emballées dans des sacs bien scellés

• Éliminées d'une manière conforme aux réglementations en vigueur pour l'élimination de ces déchets.

• Pour plus de détails sur le service après-vente, contactez votre revendeur ou le représentant du service Milwaukee compétent pour votre pays. Voir le verso du présent document.

Si besoin est, une vue éclatée de l'appareil peut être fournie. S'adresser, en indiquant bien le numéro porté sur la plaque signalétique, à votre station de service après-vente (voir liste jointe) ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Type	Système d'Aspiration	Système d'Aspiration
Numéro de série	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Tension (Connexion secteur)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Fréquence	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Tension accu interchangeable	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Courant max.	6 A	6 A
AC Puissance max.	1440 W	1440 W
DC Puissance max.	750 W	750 W
Classe de protection	I	I
Classe de protection	IPX4	IPX4
Jet d'air volumétrique AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Jet d'air volumétrique DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Sous-pression AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Sous-pression DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Volume d'aspiration à sec	28 l	28 l
Volume d'aspiration humide	17 l	17 l
Type de filtre	HEPA H13	HEPA H13
Classe de poussières	M	M
Diamètre du tuyau d'aspiration	36 mm	36 mm
Longueur du tuyau d'aspiration	300 cm	300 cm
Dimensions Longueur x largeur x hauteur	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Poids sans accu	20 kg	20 kg
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Température ambiante conseillée pour le fonctionnement	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Batteries conseillées	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Chargeurs conseillés	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Informations sur le bruit Valeurs de mesure obtenues conformément à la ISO 4871. Les mesures réelles (des niveaux acoustiques de l'appareil sont :		
Niveau de pression acoustique / Incertitude K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Niveau d'intensité acoustique / Incertitude K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Toujours porter une protection acoustique!		
Informations sur les vibrations selon EN 60335-2-69 Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à ISO 5349.		
Valeur d'émission vibratoire a_h / Incertitude K	≤ 2,5 m/s^2	

SYMBOLES

Lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!

Avant tous travaux sur l'appareil retirer l'accu interchangeable.

Cet appareil contient une pile bouton lithium / batterie au lithium.

Porter un masque de protection approprié contre les poussières.

Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.

Marche/Arrêt

Faible débit d'air

Nettoyage du filtre

L'outil est équipé de la technologie VACLINK™

Mode de commande à distance

Ne pas se mettre debout dessus ni utiliser comme une échelle.

verrouillé

déverrouillé

Dust Class M (IEC 60335-2-69). Les poussières appartenant à cette classe sont : les poussières avec des valeurs VLE > 0,1 mg/m³ ainsi que la poussière de sciage.

Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.

Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément. Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques. Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.



Tension

Courant continu

Courant alternatif

Marque de conformité européenne

Marque de conformité britannique

Marque de conformité ukrainienne

Marque de qualité EurAsian

⚠ AVVERTENZA! Leggere attentamente il manuale d'istruzione prima di usare l'apparecchio. E' necessario leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.

AVVISO: L'utente deve essere istruito esaurientemente sull'uso del dispositivo!

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

AVVERTENZE DI SICUREZZA ASPIRAZIONE POLVERI

Questo dispositivo non è adatto all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza specifica, salvo che vengano istruite e sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza. Inoltre i bambini dovranno essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con il dispositivo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di un adulto.

Questo apparecchio può essere utilizzato solo sotto supervisione.

Pericolo di incendio e di esplosione!

In generale, non dovranno essere aspirate né sostanze esplosive o infiammabili come solventi, benzina, alcool, né trucioli di metallo o cenere aventi una temperatura superiore ai 605C, pena il rischio di incendio ed esplosione.

L'apparecchiatura non deve essere usata nelle vicinanze di gas o altre sostanze infiammabili.

Non puntare la bocchetta, il tubo flessibile o il tubo su persone o animali.

Tenere i capelli, i vestiti non aderenti, le dita e tutte le parti del corpo lontano dalle aperture e dalle parti in movimento. Non infilare oggetti nelle aperture e non usare l'apparecchio con l'apertura bloccata. Tenere le aperture prive di polvere, pelucchi, capelli, e ogni altra cosa che possa ridurre il flusso di aria.

AVVERTENZA! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

Non aprire nè la batteria nè il caricatore e conservarli solo in luogo asciutto. Proteggerli dalla umidità.

Caricare le batterie solo con i caricatori Milwaukee della stessa linea di sistemi. Non caricare batterie di altri sistemi.

Prima di iniziare il lavoro, il personale addetto al funzionamento deve essere informato e addestrato in merito a:

utilizzo della macchina

rischi associati al materiale da aspirare

smaltimento sicuro del materiale aspirato

UTILIZZO CONFORME

Questo estrattore di polvere mobile è stato progettato, sviluppato e testato rigorosamente per funzionare in maniera efficiente e sicura se mantenuto e utilizzato secondo le seguenti istruzioni.

Gli apparecchi descritti nelle presenti istruzioni per l'uso sono adatti

- per l'uso professionale, per es. negli hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e noleggi.
- uso industriale, ad esempio impianti, cantieri e officine.
- per la separazione di polveri con un limite di esposizione superiore a 0,1 mg/m³, (classe di polvere M).

Non è permessa l'aspirazione dei seguenti materiali

- sul trattamento dell'apparecchio
- sui pericoli provenienti dai materiali da aspirarsi
- sul sicuro smaltimento del materiale aspirato

Oltre alle istruzioni per l'uso e alle normative per la prevenzione degli incidenti in vigore nel paese di utilizzo, è necessario osservare i regolamenti riconosciuti relativi alla sicurezza e al corretto utilizzo.

Gli incidenti dovuti a un utilizzo scorretto possono essere prevenuti esclusivamente da coloro che utilizzano l'apparecchio.

LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Ogni altro uso è considerato come uso improprio. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da tale uso. Il rischio associato a tale uso è esclusivamente a carico dell'utilizzatore. L'uso corretto include anche il funzionamento, la manutenzione e le riparazioni corretti così come specificato dal produttore.

Il flusso d'aria nei sistemi Safety Vacuum deve essere rigorosamente controllato per ottenere una portata minima di Vmin = 20 m/s nel tubo di aspirazione.

Per le macchine della classe di polvere M (con denominazione M18 ONEF2VC34M), si applica quanto segue:

L'apparecchio è adatto alla raccolta di polveri secche non infiammabili, liquidi non infiammabili, segatura e polveri pericolose con valori limite di esposizione professionale OEL > 0,1 mg/m³



Classe di polveri M (IEC 60335-2-69).

Le polveri che appartengono a questa classe sono polveri con valori OEL > 0,1 mg/m³ nonché segatura. L'apparecchio è stato testato completamente con polveri per questa classe. Il grado massimo di permeabilità è dello 0,1% e lo smaltimento deve essere a basso contenuto di polvere.

Per gli aspirapolvere, assicurarsi un tasso di ricambio dell'aria M quando l'aria di scarico viene ricondotta nella stanza.

Le prescrizioni di sicurezza e le norme locali devono essere assolutamente rispettate.

OEL = Occupational Exposure Limit

COLLEGAMENTO ELETTRICO

- Installare a monte un interruttore di protezione (FI, RCD, PRCD).
- Disporre le parti elettriche (prese, spine e accoppiamenti) e posare il cavo di prolunga in modo da mantenere la classe di protezione.
- I connettori e gli accoppiamenti dei cavi di alimentazione e delle prolunghe devono essere a tenuta stagna.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica nelle seguenti situazioni:
  - Prima di interventi di pulizia e manutenzione
  - Prima della sostituzione di componenti
  - Prima di una modifica da apportare sull'apparecchio
  - Se si sviluppasse schiuma o emergesse liquido, fermare immediatamente il lavoro e svuotare il serbatoio di accumulo polvere.

Oltre alle istruzioni per l'uso e alle normative per la prevenzione degli incidenti in vigore nel paese di utilizzo, è necessario osservare i regolamenti riconosciuti relativi alla sicurezza e al corretto utilizzo.

- Prima di iniziare il lavoro, il personale addetto al funzionamento deve essere informato e addestrato in merito a:
  - utilizzo della macchina
  - rischi associati al materiale da aspirare
  - smaltimento sicuro del materiale aspirato

CAVO DI PROLUNGA

a) Come prolunga, utilizzare solo la versione specificata dal produttore o una di qualità superiore. Gli utensili con messa a terra richiedono una prolunga a tre fili.

b) Quando si utilizza una prolunga, verificare le sezioni minime del cavo:

LUNGHEZZA SPIRALE	SEZIONE TRASVERSALE	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

AVVERTENZE IMPORTANTI

AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni, leggere e seguire tutte le istruzioni di sicurezza e gli avvertimenti prima dell'uso. Questo apparecchio è stato progettato per essere sicuro se utilizzato per le funzioni di pulizia specificate. In caso di danni alle parti elettriche o meccaniche, l'apparecchio e/o l'accessorio deve essere riparato da un centro di assistenza competente o dal produttore, questo per evitare ulteriori danni all'apparecchio o lesioni fisiche all'tilizzatore.
- Non lasciare il dispositivo quando è collegato. Staccare la spina di alimentazione quando non viene utilizzata e prima di eseguire lavori di manutenzione.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina di alimentazione sono danneggiati. Per staccare la spina dalla presa, tirare la spina e non il cavo. Non toccare la spina o il dispositivo con le mani bagnate. Spegnere l'aspirapolvere prima di scollegarlo.
- Non tirare il dispositivo dietro di sé per il cavo né trasportarlo tenendolo per il cavo. Non utilizzare il cavo come maniglia. Fare attenzione a non pizzicare il cavo o a non tirarlo attorno ad angoli o bordi taglienti. Non guidare il dispositivo sul cavo. Assicurarsi che il cavo non venga a contatto con superfici calde.
- Non avvicinare capelli, indumenti larghi o parti del corpo alle aperture o alle parti mobili del dispositivo. Non utilizzare il dispositivo se una qualsiasi apertura è bloccata e non inserire oggetti al suo interno.
- Non utilizzare per aspirare liquidi infiammabili o combustibili come la benzina, né in aree dove potrebbero essere presenti.
- Non aspirare oggetti che bruciano o fumanti, come sigarette, fiammiferi o cenere calda.
- Prestare particolare attenzione quando si puliscono le scale.
- Non utilizzare se non sono stati installati i filtri.
- Se la macchina non funziona correttamente o è stata fatta cadere, danneggiata, lasciata all'aperto o fatta cadere in acqua, portarla presso un centro di assistenza o il rivenditore.
- Se dall'apparecchio fuoriesce schiuma o liquido, spegnerlo immediatamente.

ATTENZIONE!

- Pulire regolarmente il dispositivo di limitazione del livello dell'acqua e controllare se presenta segni di danneggiamento.
- L'apparecchio non può essere utilizzato come pompa dell'acqua. L'apparecchio è destinato all'aspirazione di miscele di aria e acqua.
- Collegare l'apparecchio a una rete di alimentazione correttamente messa a terra. La presa di corrente e il cavo di prolunga devono avere un conduttore di protezione efficiente.
- Garantire una buona ventilazione presso il luogo di lavoro.
- Non utilizzare l'apparecchio come scala o pedana. L'apparecchio potrebbe ribaltarsi e danneggiarsi. Pericolo di lesioni.

RISCHI RESIDUI

Anche in caso di uso corretto del prodotto non è possibile escludere del tutto i rischi residui. Durante l'uso possono presentarsi i seguenti rischi, per cui l'operatore dovrà rispettare quanto segue:

COMPONENTI ELETTRICI

PERICOLO

- La parte superiore dell'apparecchio contiene componenti sotto tensione.
  Il contatto con i componenti sotto tensione può causare lesioni gravi o addirittura mortali.
  Non spruzzare mai acqua sulla parte superiore dell'apparecchio.

PERICOLO

- Scossa elettrica dovuta a un cavo di alimentazione difettoso. Il contatto con un cavo di alimentazione difettoso può provocare lesioni gravi o addirittura mortali.
- Non danneggiare il cavo di alimentazione (ad esempio, passandoci sopra, tirandolo o schiacciandolo). Tenere sempre lontano il cavo di collegamento dall'area di lavoro dell'attrezzo.
- Il cavo di collegamento deve essere controllato regolarmente in merito ad eventuali danneggiamenti e può essere impiegato esclusivamente in perfette condizioni.
- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione intorno alle dita o alle altre parti del corpo.

MATERIALI SALUTE-PERICOLOSO

AVVERTENZA

Materiali pericolosi. L'aspirazione di materiali pericolosi può causare lesioni gravi o addirittura mortali. I seguenti materiali non devono essere aspirati dall'aspirapolvere:

sul trattamento dell'apparecchio

sui pericoli provenienti dai materiali da aspirarsi

sul sicuro smaltimento del materiale aspirato

ATTENZIONE!

Raccolta di materiali pericolosi per l'ambiente.

I materiali raccolti possono rappresentare un pericolo per l'ambiente. Smaltire lo sporco secondo le norme di legge.

Prima di rimuovere l'apparecchio dall'area contaminata da sostanze nocive

Pulire l'esterno dell'apparecchio o chiuderlo in una scatola ben sigillata ed evitare di spargere la polvere nociva depositata.

Durante i lavori di manutenzione e riparazione, tutte le parti contaminate che non sono state pulite in maniera soddisfacente devono essere

chiusi in sacchetti ben sigillati

smaltiti in modo conforme alle normative vigenti in materia di smaltimento dei rifiuti.

ULTERIORI AVVISI DI SICUREZZA E DI LAVORO

- Non utilizzare senza contenitore della polvere e/o filtro in posizione.
- Questa macchina deve essere conservata solo al chiuso.
- Non raccogliere fuliggine, cemento, gesso o polvere di muro a secco senza il filtro in posizione. Si tratta di particelle molto fini, che possono influire sulle prestazioni del motore o essere espulse nell'aria.
- Questo prodotto è adatto per la raccolta di polvere di silice se utilizzato in conformità alle presenti istruzioni. Per ridurre il rischio di pericoli per la salute derivanti da altri vapori o polveri, non aspirare materiali cancerogeni, tossici o pericolosi come amianto, arsenico, bario, berillio, piombo, pesticidi o altri materiali pericolosi per la salute.
- Prestare particolare attenzione durante lo svuotamento di serbatoi molto carichi.
- Per evitare la combustione spontanea, svuotare la scatola di raccolta polvere dopo ogni utilizzo.

- Non lasciare incustodito l'estrattore di polvere con il pacco batteria installato. Rimuovere il pacco batteria quando non è in uso e prima della manutenzione.
- Scollegare il pacco batteria dall'apparecchio prima di effettuare modifiche, sostituire accessori o riporre l'apparecchio. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario dell'apparecchio.
- Non mescolare tipi diversi di batterie o batterie nuove e usate.

ACCESSORI E PEZZI DI RICAMBIO

ATTENZIONE! Parti di ricambio e accessori.

Pezzi di ricambio e accessori. L'uso di pezzi di ricambio, spazzole e accessori non originali può compromettere la sicurezza o il funzionamento dell'apparecchio.

Utilizzare solo accessori Milwaukee e quelli esplicitamente descritti e parti di ricambio Milwaukee. Le parti di ricambio che potrebbero compromettere la salute e la sicurezza dell'operatore o il funzionamento dell'apparecchio sono specificate di seguito:

Descrizione	Numero del componente
Elemento filtrante Dust Class M	4932 4986 62
Sacchetto per polvere in tessuto non tessuto	4932 4986 63

IN ATMOSFERA ESPLOSIVA O INFIAMMABILE

AVVERTENZA

Non usare l´apparecchio in ambienti con atmosfera a rischio di esplosione.

Non utilizzare l'apparecchiatura in locali che potrebbero contenere materiali o gas facilmente infiammabili.

NOTE PER BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

Uso di batterie agli ioni di litio

Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate. Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal dispositivo prima di essere ricaricate. Le batterie esaurite devono essere rimosse dal dispositivo e devono essere smaltite in sicurezza. Rimuovere le batterie se il dispositivo viene immagazzinato per un periodo prolungato. Batterie non utilizzate per molto tempo devone essere ricaricate prima dell'uso.

A temperature superiori ai 50°C , la potenza della batteria si riduce. Tenere puliti i contatti di collegamento sul Powerport e sulla batteria. Per una ottimale vita utile è necessario ricaricare completamente le batterie dopo l'uso.
Per una più lunga durata, rimuovere le batterie dal caricabatterie quando saranno cariche.

In caso di immagazzinaggio della batteria per più di 30 giorni: Conservare il pacco batterie in un luogo con una temperatura inferiore a 27 °C e al riparo dall'umidità
Immagazzinare la batteria con carica di circa il 30% - 50%.
Ricaricare la batteria ogni 6 mesi.

Protezione contro il sovraccarico di batterie agli ioni di litio

In caso di sovraccarico dell'accumulatore dovuto ad un consumo molto elevato di corrente, ad es. momenti di coppia estremamente elevati, arresto improvviso o corto circuito, l'utensile elettrico vibra per 5 secondi, il display di carica lampeggia e l'elettroutensile si spegne automaticamente.

Per resettare, rimuovere il pacco batteria dall'utensile e sostituirlo. Se sottoposto a sollecitazioni estreme l'accumulatore si riscalda eccessivamente. In questo caso lampeggiano tutte le spie del display di carica finché l'accumulatore non è raffreddato. Quando il display di carica si spegne si può continuare a lavorare.

Trasporto di batterie agli ioni di litio

Le batterie agli ioni di litio sono soggette alle disposizioni di legge sul trasporto di merce pericolosa.

Il trasporto di queste batterie deve avvenire rispettando le disposizioni e norme locali, nazionali ed internazionali.

Gli utilizzatori possono trasportare queste batterie su strada senza alcuna restrizione.

Il trasporto commerciale di batterie agli ioni di litio è regolato dalle disposizioni sul trasporto di merce pericolosa. Le preparazioni al trasporto ed il trasporto stesso devono essere svolti esclusivamente da persone idoneamente istruite. Tutto il processo deve essere gestito in maniera professionale.

Durante il trasporto di batterie occorre tenere conto di quanto segue:

Assicurarsi che i contatti siano protetti ed isolati per evitare corto circuiti.

Accertarsi che il gruppo di batterie non possa spostarsi all´interno dell'imballaggio. Batterie danneggiate o batterie che perdono liquido non devono essere trasportate. Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio trasportatore.

AVVERTENZA!

Questo dispositivo contiene una batteria a bottone al litio. Una batteria nuova o usata può causare ustioni interne gravi e causare la morte in 2 ore se ingerita o se penetra nell'organismo. Assicurare sempre il coperchio sullo scomparto batterie. Se non si chiude saldamente, arrestare il dispositivo, rimuovere la batteria e tenerla lontano dalla portata dei bambini. Se credete che qualcuno abbia ingerito la batteria, o che la stessa sia entrata in altro modo nell'organismo di qualcuno, cercate immediatamente assistenza medica.

ISTRUZIONI DI LAVORO

Non aspirare mai senza filtro o con filtro danneggiato.

Evitare ogni tecnica di lavoro non sicura.

Prestare particolare attenzione quando si puliscono le scale.

Scartare gli elementi filtranti, sacchetti filtro e sacchetti di smaltimento secondo le normative nazionali.

ATTENZIONE: Questo dispositivo è idoneo soltanto all'uso in ambienti interni.

Garantire una buona ventilazione presso il luogo di lavoro.

Se la macchina non funziona correttamente o è stata fatta cadere, danneggiata, lasciata all'aperto o fatta cadere in acqua, portarla presso un centro di assistenza o il rivenditore.

Aspirazione di solidi

ATTENZIONE!

Materiali di aspirazione che potrebbero danneggiare l'ambiente. I materiali di aspirazione possono rappresentare un pericolo per l'ambiente. Smaltire il materiale aspirato secondo le determinazioni di legge.

ATTENZIONE! Le macchine della classe polvere M sono dotate di un filtro classe polvere M a monte.

SVUOTAMENTO DOPO L'ASPIRAZIONE A SECCO

Rimuovere la spina dalla presa e le batterie prima di svuotare dopo l'aspirazione a secco. Controllare regolarmente i filtri e il sacchetto per la polvere. Rilasciare il fermo tirandolo verso l'esterno in modo da liberare la testa motore. Aprire la testa motore dal contenitore.

Pulizia dei filtri: PET Classe M: Utilizzare il pulsante di pulizia del filtro, scuotere, spazzolare o lavare il filtro manualmente.

Attenzione a non danneggiare la membrana del filtro.

Sacchetto della polvere Controllare il grado riempimento del sacchetto. Se necessario, sostituire il sacchetto della polvere. Rimuovere il vecchio sacchetto. Il nuovo sacco deve essere montato facendo passare il collare in PP con la membrana di gomma attraverso l'ingresso di aspirazione. Assicurarsi che la membrana di gomma superi il rialzo sull'ingresso di aspirazione.

Dopo lo svuotamento Sistemare il motore sul contenitore e fissarlo con le chiusure. Non raccogliere mai materiale secco senza il filtro a cartuccia e il sacchetto della polvere montati nell'apparecchio. L'efficienza di aspirazione dipende dalle dimensioni e dalla qualità del filtro e del sacchetto della polvere. Utilizzare solo filtri e sacchetti della polvere originali.

ASPIRAZIONE A UMIDO

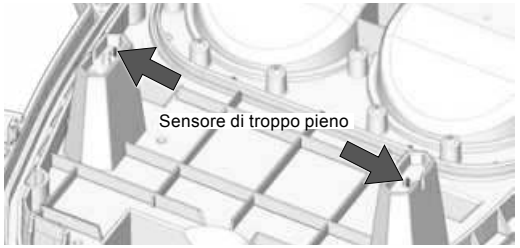
ATTENZIONE! La macchina è dotata di sensori che interrompono il flusso d'aria quando si raggiunge il livello massimo di liquido. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, NON aspirare materiali umidi a meno che il serbatoio non sia stato pulito dalla polvere e il sacchetto della polvere rimosso. Spegnere l'aspiratore se fuoriescono schiuma o liquidi.

1. AVVERTENZA! Scollegare la spina e rimuovere le batterie per evitare l'avvio dell'utensile.

2. Sbloccare i ganci del serbatoio e rimuovere l'alloggiamento del motore.

3. Rimuovere il sacchetto raccoglipolvere e pulire il serbatoio.

4. Nella parte inferiore dell'alloggiamento del motore, assicurarsi che i sensori di troppo pieno siano asciutti e privi di detriti. I sensori interrompono l'aspirazione quando il serbatoio è pieno.



5. Rimontare il carter motore e bloccarlo in posizione.

6. Accendere l'aspiratore per polveri.

7. Aspirare materiali bagnati.

8. Al termine, spegnere l'estrattore di polvere.

9. AVVERTENZA! Scollegare e rimuovere le batterie per evitare l'avvio dello strumento.

10. Sganciare le chiusure del serbatoio e rimuovere il coperchio del motore.

11. Per svuotare il liquido, bloccare le ruote e svuotare attentamente il contenuto. Non conservare l'aspiratore con liquido nel serbatoio.

12. Sciacquare e asciugare il serbatoio. Far funzionare l'aspiratore per 5 minuti per assicurarsi che il serbatoio sia completamente asciutto prima di aspirare materiali secchi.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ PARALLELA

Blu fisso	La modalità wireless è attiva e pronta per essere configurata mediante l'app ONE-KEY™.
Blu lampeggiante	L'utensile comunica attivamente con l'app ONE-KEY™.
Rosso lampeggiante	L'utensile ha il blocco di sicurezza attivato e può essere sbloccato dal proprietario mediante l'app ONE-KEY™.

Per sapere di più sulla funzione ONE-KEY di questo apparecchio, leggere le istruzioni rapide allegate o consultare la nostra pagina internet www.milwaukeetool.com/one-key. La ONE-KEY App può essere scaricata dall'App Store o da Google Play sul vostro smartphone.

Se si verificano scariche elettrostatiche, la connessione Bluetooth viene interrotta. In questo caso, ristabilire manualmente la connessione.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ è una tecnologia wireless di controllo della polvere che consente a uno strumento compatibile e a un aspirapolvere/estrattore di polvere (vac) di collegarsi tra loro. Un segnale dallo strumento accende e spegne il vac. Lo strumento può essere collegato a un solo vac per volta. Il vac può essere collegato a più telecomandi o utensili contemporaneamente.

ASSOCIAZIONE DI UN TELECOMANDO VACLINK™

Se il telecomando VACLINK™ non è collegato all'aspiratore, l'accoppiamento può essere impostato come segue:

1. Inserire i pacchi batteria nell'aspiratore.

2. Premere il pulsante VACLINK™ sull'aspiratore e sul telecomando finché entrambi i LED non iniziano a lampeggiare. Una luce verde fissa su entrambi conferma l'associazione.

NOTA: Il telecomando deve essere nelle vicinanze per assicurarsi che riceva il segnale dall'aspiratore. Questa procedura terminerà dopo 30 secondi se l'aspiratore non è associato e entrerà in modalità standby per inattività.

Per confermare che il telecomando è stato associato correttamente all'aspiratore, premere il pulsante VACLINK™ sul telecomando e il pulsante VACLINK™ sull'aspiratore si illuminerà. Più telecomandi possono essere associati a un solo aspiratore.

ASSOCIAZIONE DI UNO STRUMENTO VACLINK™

Consultare il manuale dello strumento VACLINK™ per l'associazione con il 0888-20.

1. Montare una batteria sull'utensile e collegare l'aspiratore a una fonte di alimentazione.

2. Premere e tenere premuti i pulsanti di accoppiamento sull'utensile e sull'aspiratore per più di 1 secondo.

VACLINK™ LED:

• Ricerca – lampeggio verde

• Accoppiato – verde fisso

3. Consultare la sezione Risoluzione problemi se lo strumento e l'aspiratore non si accoppiano.

4. Per disaccoppiare, premere e tenere premuto il pulsante di accoppiamento sull'utensile per più di 1 secondo.

VACLINK™ LED:

• Disaccoppiato - spento

Scollegamento di VACLINK™ da tutti i dispositivi connessi

1. Per rimuovere/cancellare tutti i dispositivi abbinati dall'aspiratore, premere e tenere premuto il pulsante VACLINK™ sul telecomando finché il LED non lampeggia in rosso.

2. Premere e tenere premuto il pulsante VACLINK™ sull'aspiratore fino a quando il LED lampeggia in rosso. Questa procedura si annulla dopo 30 secondi se il telecomando e l'aspiratore non sono associati. Passerà in modalità standby in caso di inattività.

USO DI VACLINK™

Quando si utilizza VACLINK™, una sola persona deve controllare sia l'aspiratore sia il telecomando o lo strumento associato. Se l'aspiratore si intasa, l'operatore deve poterlo spegnere per evitare danni.

1. Una volta accoppiati, installare il tubo dell'aspiratore, l'area di lavoro e il lavoro secondo necessità, seguendo le istruzioni dello strumento e dell'aspiratore.

2. Accendi l'utensile. VACLINK™ accenderà automaticamente l'aspiratore.

3. Spegni l'utensile e l'aspiratore si spegnerà automaticamente dopo un breve ritardo.

4. Vedere la sezione Risoluzione problemi se l'utensile e l'aspiratore non funzionano come previsto.

Pausa di VACLINK™

VACLINK™ può essere messo in pausa per interrompere la connessione.

NOTA: Quando il pacco batteria dello strumento viene rimosso e poi reinstallato, la pausa viene annullata e VACLINK™ sarà attivo.

Per mettere in pausa o riprendere, premere e rilasciare rapidamente il pulsante di accoppiamento (<1 secondo)

VACLINK™ LED:

• In pausa - Lampeggia rosso, poi spento

• Ripreso - Lampeggia rosso, poi verde fisso

RISOLUZIONE PROBLEMI

Accoppiamento non riuscito	Scollegare e rimuovere le batterie dall'utensile e l'alimentazione dall'aspiratore per 1 minuto. Riprova la procedura di accoppiamento.
	Verificare che l'aspiratore sia nel raggio d'azione dello strumento. Riprova la procedura di accoppiamento.
	Spostare utensile e aspiratore in un'area con minore traffico wireless. Riprova la procedura di accoppiamento.
	Se VACLINK™ non riesce ancora ad accoppiarsi, contattare un centro assistenza autorizzato MILWAUKEE.
VACLINK™ non accende/ spegne l'aspirapolvere	VACLINK™ è in pausa sullo strumento. Riprendi VACLINK™.
	L'aspiratore non è collegato a una fonte di alimentazione. L'aspiratore non è collegato a una fonte di alimentazione.
	Lo strumento e l'aspiratore sono fuori portata l'uno dall'altro.
	Batteria scarica. Sostituire la batteria nel telecomando. Sostituire le batterie sull'utensile.
	Se VACLINK™ non accende o spegne ancora l'aspiratore, disaccoppia e riaccoppia l'utensile e l'aspiratore.
	Se VACLINK™ non accende o spegne ancora l'aspiratore, contattare un centro assistenza MILWAUKEE autorizzato.

LAVAGGIO E PULIZIA

Prima di iniziare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, scollegare la macchina e rimuovere le batterie.

Solo quei lavori di manutenzione che sono descritti nelle istruzioni sull'uso.

È necessario mantenere sempre pulite le asole di ventilazione del dispositivo.

Le parti staccabili (incluso il collettore per la polvere) devono essere rimosse per la pulizia.

Polvere e sporcizia devono essere sempre tenute lontane dall'apparecchio. Tenere l'impugnatura pulita, asciutta e libera da oli o grassi. Detergenti e solventi sono dannosi alla plastica e ad altre parti isolanti, pertanto pulire l'apparecchio soltanto con sapone neutro ed un panno umido. Non usare mai solventi infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio.

A seconda del numero di ore di utilizzo – il filtro antipolvere deve essere sostituito.

Pulizia / Sostituzione dei filtri

L'aspiratore è dotato di un sistema automatico di pulizia del filtro. In caso di utilizzi molto intensi o prolungati, potrebbe essere necessaria una pulizia manuale. Se la pulizia manuale non ripristina la piena aspirazione, sostituire il filtro.

1. Accendere l'aspiratore e la funzione di pulizia del filtro.
2. Per pulire manualmente il filtro, posiziona il palmo della mano sull'ugello per 20 secondi.
3. Spegnere l'aspiratore.
4. Rimuovere i pacchi batteria.
5. Sbloccare e aprire il vano del filtro.
6. Rimuovere il/i filtro/i e scuotere o battere il bordo sopra il cestino.
7. Sostituire il/i filtro/i pulito/i. Se il/i filtro/i non si pulisce/no con una scossa, sostituirlo con un filtro nuovo.
8. Chiudere e bloccare il vano filtro.

Non spruzzare mai acqua sulla parte superiore dell'aspirapolvere. Pericolo per le persone, rischio di cortocircuito.

MANUTENZIONE

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

Se è necessario sostituire il cavo di alimentazione, questa operazione deve essere effettuata dal produttore o dal suo servizio assistenza per evitare rischi per la sicurezza.

Regolare manutenzione e ispezione

La manutenzione e l'ispezione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale adeguatamente qualificato, in conformità alla legge e ai regolamenti in materia. In particolare, i test elettrici per la continuità della terra, la resistenza dell'isolamento e le condizioni del cavo flessibile devono essere controllati frequentemente.

In caso di difetti, l'apparecchio DEVE essere ritirato dal servizio di assistenza, controllato completamente e riparato da un tecnico autorizzato.

Almeno una volta all'anno, un tecnico Milwaukee o un esperto deve eseguire un'ispezione tecnica che comprenda filtri, tenuta dell'aria e meccanismi di controllo.

MANUTENZIONE

Rimuovere tutte le batterie.

Staccare la spina dalla presa prima di eseguire la manutenzione. Connettere solo corrente alternata mono fase e solo al sistema di voltaggio indicato sulla piastra. E' possibile anche connettere la presa senza un contatto di messa a terra così come prevede lo schema conforme alla norme di sicurezza di classe II.

L'apparecchio è stato progettato per lavori pesanti e continui. A seconda del numero di ore di esercizio, è necessario sostituire il filtro per la polvere. Pulire l'apparecchio con un panno asciutto e una piccola quantità di detergente spray.

Durante la manutenzione e la pulizia, maneggiare l'apparecchio in modo da non mettere in pericolo il personale addetto alla manutenzione o le altre persone.

Nell'area di manutenzione

• Utilizzare una ventilazione forzata con filtro

• Indossare indumenti di protezione.

Pulire l'area di manutenzione in modo che non si diffondano sostanze nocive negli ambienti adiacenti.

ATTENZIONE! Prima di rimuovere l'apparecchio dall'area contaminata da sostanze nocive:

Pulire l'esterno dell'apparecchio o chiuderlo in una scatola ben sigillata ed evitare di spargere la polvere nociva depositata.

Durante la manutenzione e i lavori di riparazione, tutte le parti contaminate che non sono state pulite in modo soddisfacente devono:

• Essere imballate in sacchetti ben sigillati

• smaltiti in modo conforme alle normative vigenti in materia di smaltimento dei rifiuti.

• Per informazioni sull'assistenza post-vendita, contattare il rivenditore o il responsabile del servizio di assistenza Milwaukee per il proprio paese. Vedere il retro di questo documento.

In caso di mancanza del disegno esploso, può essere richiesto al seguente indirizzo: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

DATI TECNICI	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Tipo di costruzione	Sistema aspirazione	Sistema aspirazione
Numero di serie	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Voltaggio (Collegamento alla rete)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Frequenza	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Tensione batteria	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Corrente max.	6 A	6 A
AC Alimentazione max.	1440 W	1440 W
DC Alimentazione max.	750 W	750 W
Classe di protezione	I	I
Classe di protezione	IPX4	IPX4
Flusso d'aria volumetrico AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Flusso d'aria volumetrico DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Depressione/aspirazione AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Depressione/aspirazione DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Volume di aspirazione a secco	28 l	28 l
Volume di aspirazione a umido	17 l	17 l
Tipo di filtro	HEPA H13	HEPA H13
Classe di polveri	M	M
Diametro tubo d'aspirazione	36 mm	36 mm
Lunghezza tubo di aspirazione	300 cm	300 cm
Dimensioni Lunghezza x Larghezza x Altezza	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Peso senza batteria	20 kg	20 kg
Peso secondo la procedura EPTA 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Temperatura ambiente consigliata per il funzionamento	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Batterie consigliate	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Caricatori consigliati	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Informazioni sulla rumorosità Valori misurati conformemente alla norma ISO 4871. La misurazione A del livello di pressione acustica dell'utensile è di solito di:	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Livello di rumorosità / Incertezza della misura K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Potenza della rumorosità / Incertezza della misura K		
Utilizzare le protezioni per l'udito!		
Informazioni sulle vibrazioni ai sensi della norma EN 60335-2-69 Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma ISO 5349.		
Valore di emissione dell'oscillazione a_h / Incertezza della misura K	≤ 2,5 m/s^2	

SIMBOLI

	Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima della messa in funzione.
	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Prima di iniziare togliere la batteria dalla apparecchio.
	Questo dispositivo contiene una batteria a bottone al litio.
	Portare un´adeguata mascherina protettiva.
	Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.
	On/Off
	Flusso d'aria basso
	Pulizia del filtro
	Lo strumento ha la tecnologia VACLINK™
	Modalità di controllo remoto
	Non salirci mai in piedi e non usare come scala.
	bloccato
	sbloccato
	Dust Class M (IEC 60335-2-69). Le polveri appartenenti a questa classe sono: polveri con valori OEL > 0,1 mg/m³ e polvere di segatura.
	Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.
	I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.
	Voltaggio
	Corrente continua
	Corrente alternata
	Marchio di conformità europeo
	Marchio di conformità britannico
	Marchio di conformità ucraino
	Marchio di conformità EurAsian

⚠ ADVERTENCIA! Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo. Rogamos leer las indicaciones de seguridad y las instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

ADVERTENCIA: ¡El usuario debe ser informado suficientemente sobre el uso del aparato!

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD EXTRACCIÓN DE POLVO

Este aparato no es apropiado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que carezcan de experiencia o de conocimientos especiales, a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos por una persona responsable de su seguridad. Además, los niños deben estar siempre bajo la supervisión de un adulto para evitar que jueguen con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento que correspondan al usuario no deben ser realizadas por ni os sin supervisi n.

Este dispositivo solo debe utilizarse bajo supervisión.

Peligro de incendio y explosión!

No aspirar nunca con la máquina ningún disolvente inflamable o explosivo, o líquidos como gasolina, aceite, alcohol, diluyentes, o partículas pequeñas (tales como virutas metálicas o ceniza) que puedan tener una temperatura superior a 60°C, ya que podría existir el riesgo de explosión o incendio!

El aparato no debe utilizarse en las proximidades de gases y sustancias inflamables.

No dirigir la tobera, la manguera o el tubo hacia personas o animales.

Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y piezas móviles. No coloque ningún objeto en las aberturas ni use el aparato con la apertura bloqueada. Mantenga las aberturas libres de polvo, pelusas, pelos y cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.

ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

No abra nunca las baterías ni los cargadores y guárdelos sólo en lugares secos. Protéjalos de la humedad en todo momento.

Cargar las baterías solo con los cargadores de Milwaukee apropiados para ello de la misma serie de sistema. No intentar recargar baterías de otros sistemas.

Antes de empezar a trabajar , el personal técnico debe tener conocimientos y formación en:

uso de la máquina

riesgos asociados con el material que se va a recoger

eliminación segura del material recogido

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Este extractor móvil de polvo está diseñado, desarrollado y probado rigurosamente para funcionar de manera eficiente y segura cuando su mantenimiento es correcto y se utiliza de acuerdo con las siguientes instrucciones.

Las máquinas descritas en estas instrucciones son apropiadas

- para el uso industrial, p. ej. en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas y oficinas
- Uso industrial como, p. ej., plantas, obras de construcción y talleres.
- para la separación de polvo con un límite de exposición superior a 0,1 mg/m³, (clase de polvo M).

No se pueden aspirar los siguientes materiales:

- materiales calientes (cigarros ardiendo, cenizas calientes, etc.)
- líquidos combustibles, explosivos y agresivos (p. ej. gasolina, disolventes, ácidos, lejías, etc.)
- polvos combustibles y explosivos (p. ej. polvo de magnesio o aluminio, etc.)

Además de las instrucciones de funcionamiento y las normas de prevención de accidentes aplicables en el país de uso, aplique las normas generales sobre seguridad y uso adecuado.

Los accidentes debidos al mal uso sólo pueden evitarlos los usuarios de la máquina.

LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

Cualquier otra utilización se considerará uso indebido. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por un uso inadecuado. El riesgo para tal uso está cubierto exclusivamente por el usuario. El uso adecuado incluye también una operación correcta y realizar el mantenimiento y las reparaciones según lo especificado por el fabricante.

El caudal de aire en los sistemas de vacío de seguridad debe controlarse estrictamente para alcanzar un caudal mínimo de Vmin = 20 m/s en la manguera de aspiración.

Para máquinas de clase de polvo M (con la designación de tipo M18 ONEF2VC34M), se aplica lo siguiente:

El aparato es adecuado para recoger polvo seco no inflamable, líquidos no inflamables, serrín y polvos peligrosos con valores OEL > 0,1 mg/m³


Polvo de clase M (IEC 60335-2-69).

Los polvos que pertenecen a esta clase son polvos con valores OEL > 0,1 mg/m³, así como serrín. La máquina ha sido probada en su totalidad por aspiradores para esta clase de polvo. El grado máximo de permeabilidad es del 0,1 % y la eliminación debe ser de poco polvo.

Para los extractores de polvo, asegúrese de que la tasa de cambio de aire M sea la adecuada cuando el aire de escape vuelva a la estancia.

Se deberán tener en cuenta obligatoriamente las disposiciones y las normas de seguridad locales.

OEL = Occupational Exposure Limit

CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Preconectar un interruptor de corriente de defecto (FI, RCD, PRCD).
- Disponga las piezas eléctricas (tomas de corriente, clavijas y acoplamientos) y coloque el alargador de forma que se mantenga la clase de protección.
- Los conectores y acoplamientos de los cables de alimentación y alargadores deben ser estancos.
- Apague el aparato y desconecte el enchufe de la red eléctrica en las siguientes situaciones:
  - Antes de proceder a la limpieza y el mantenimiento
  - Antes de sustituir piezas
  - Antes de cambiar el aparato
  - Si se genera o sale líquido, deje de trabajar de inmediato y vacíe el depósito de residuos.

Además de las instrucciones de funcionamiento y las normas de prevención de accidentes aplicables en el país de uso, aplique las normas generales sobre seguridad y uso adecuado.

- Antes de empezar a trabajar , el personal técnico debe tener conocimientos y formación en:
  - uso de la máquina
  - riesgos asociados con el material que se va a recoger
  - eliminación segura del material recogido

ALARGADOR

a) Como alargador, utilice solo la versión especificada por el fabricante o una de mayor calidad. Las herramientas con conexión a tierra requieren un cable de extensión de tres hilos.

b) Cuando utilice un alargador, compruebe las secciones mínimas del cable:

LONGITUD DE LA ESPIRAL	SECCIÓN TRANSVERSAL	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm^2	2.5 mm^2
20 ... 50 m	2.5 mm^2	4.0 mm^2

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones, lea y siga todas las instrucciones de seguridad y las indicaciones de precaución antes de utilizar el aparato. Esta máquina está diseñada para ser segura cuando se utiliza para las funciones de limpieza especificadas. Si se producen daños en las piezas eléctricas o mecánicas, la máquina y/o el accesorio deben ser reparados por un centro de servicio competente o por el fabricante antes de su uso, con el fin de evitar daños adicionales a la máquina o lesiones físicas al usuario.
- No dejes el dispositivo cuando esté conectado. Desenchufe el aparato cuando no esté en uso y antes de realizar trabajos de mantenimiento.
- No utilice el dispositivo si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Para desconectar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe, no del cable. No toque el enchufe ni el dispositivo con las manos mojadas. Apague la aspiradora antes de desenchufarla.
- No tire del dispositivo detrás de usted por el cable ni lo transporte por el cable. No utilice el cable como asa. Tenga cuidado de no pellizcar el cable ni tirar de él alrededor de esquinas o bordes afilados. No pase el dispositivo por encima del cable. Asegúrese de que el cable no entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque cabello, ropa suelta o partes del cuerpo cerca de las aberturas o partes móviles del dispositivo. No utilice el dispositivo si alguna abertura está bloqueada ni introduzca objetos en las aberturas.
- No utilice para aspirar líquidos inflamables o combustibles como la gasolina, ni en zonas donde puedan estar presentes.
- No recoja nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras.
- No utilizar si no están instalados los filtros.
- Si la máquina no funciona correctamente o se ha caído, dañado, dejado en el exterior o caído al agua, envíelo a un centro de servicio técnico o a su distribuidor.
- Si sale espuma o líquido de la máquina, apáguela inmediatamente.

¡ATENCIÓN!

- Limpie regularmente el dispositivo limitador del nivel de agua y examínelo en busca de signos de deterioro.
- La máquina no puede utilizarse como bomba de agua. La máquina está diseñada para aspirar mezclas de aire y agua.
- Conecte la máquina a una toma de corriente con conexión a tierra. La toma de corriente y el cable alargador deben tener un conductor de protección operativo.
- Disponga de buena ventilación en el lugar de trabajo.
- No utilice la máquina como escalera o escalerilla. La máquina puede volcar y dañarse. Peligro de lesiones.

PELIGROS RESIDUALES

Incluso en caso de la utilización correcta del producto no se pueden excluir totalmente los peligros residuales. Durante la utilización del producto se pueden producir los siguientes riesgos, por lo que el usuario debería tener en cuenta lo siguiente:

COMPONENTES ELÉCTRICOS

PELIGRO

- La sección superior de la máquina contiene componentes vivos.
  El contacto con componentes bajo tensión provoca lesiones graves e incluso mortales.
  No rocíe nunca agua sobre la parte superior de la máquina.

PELIGRO

- Choque eléctrico debido a un cable de conexión a la red defectuoso. Tocar un cable de conexión a la red eléctrica defectuoso puede provocar lesiones graves o incluso mortales.
- No dañe el cable de alimentación de red (por ejemplo, conduciendo por encima, tirando de él o aplastándolo). Mantener siempre el cable separado del radio de acción de la máquina.
- El cable de conexión deberá inspeccionarse con regularidad en cuanto a posibles daños y solamente deberá utilizarse si se encuentra en perfectas condiciones.
- En ningún caso el cable de alimentación debe enrollarse alrededor de los dedos o de cualquier parte del operario.

POLVOS NOCIVOS PARA LA SALUD

ADVERTENCIA

Materiales peligrosos. Aspirar materiales peligrosos puede provocar lesiones graves o incluso mortales. Los siguientes materiales no deben ser recogidos por la aspiradora:

materiales calientes (cigarros ardiendo, cenizas calientes, etc.)

líquidos combustibles, explosivos y agresivos (p. ej. gasolina, disolventes, ácidos, lejías, etc.)

polvos combustibles y explosivos (p. ej. polvo de magnesio o aluminio, etc.)

¡ATENCIÓN!

Recogida de materiales peligrosos para el medio ambiente.

Los materiales recogidos pueden representar un peligro para el medio ambiente. Eliminar la suciedad de acuerdo con las normas legales.

Antes de retirar la máquina de la zona contaminada con sustancias nocivas

Limpie el exterior de la máquina, límpiela con un paño o guárdela en un embalaje bien cerrado y evite esparcir el polvo nocivo depositado.

Durante los trabajos de mantenimiento y reparación, todas las piezas contaminadas que no hayan podido limpiarse satisfactoriamente deberán ser

envasadas en bolsas bien cerradas

eliminadas de forma que se cumpla la normativa vigente para la eliminación de dichos residuos.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD Y LABORALES

- No utilizar sin el depósito de polvo y/o el filtro colocados.
- Esta máquina debe almacenarse solo en interiores.
- No recoja hollín, cemento, yeso o polvo de yeso sin el filtro instalado. Se trata de partículas muy finas que pueden afectar al rendimiento del motor o ser devueltas al aire.
- Este producto es adecuado para la recolección de polvo de sílice cuando se utiliza de acuerdo con estas instrucciones. Para reducir el riesgo de peligros para la salud por otros vapores o polvo, no aspire materiales cancerígenos, tóxicos o peligrosos como asbesto, arsénico, bario, berilio, plomo, pesticidas u otros materiales peligrosos para la salud.

- Tenga especial cuidado al vaciar tanques muy cargados.
- Para evitar la combustión espontánea, vacíe la caja de polvo después de cada uso.
- No deje el extractor de polvo desatendido cuando el paquete de baterías esté instalado. Retírelo cuando no esté en uso y antes de darle servicio.
- Desconecte la batería del dispositivo antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenarlo. Estas medidas de seguridad reducen el riesgo de encender el aparato accidentalmente.
- No mezclar diferentes tipos de baterías ni baterías nuevas y usadas.

ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

¡ATENCIÓN! Piezas de repuesto y accesorios.

El uso de repuestos, cepillos y accesorios no originales puede comprometer la seguridad del aparato.

Utilice únicamente accesorios Milwaukee y los descritos explícitamente, así como piezas de repuesto Milwaukee. A continuación, se especifican las piezas de repuesto que pueden afectar a la salud y seguridad del operario y/o al funcionamiento del aparato:

Descripción		Número de pieza
Elemento filtrante Dust Class M		4932 4986 62
Bolsa de polvo de fieltro		4932 4986 63

EN ATMÓSFERA EXPLOSIVA O INFLAMABLE

ADVERTENCIA

No emplear el aparato en locales con atmósfera con capacidad explosiva.

No emplear el aparato en recintos en los cuales pueden hallarse materiales fácilmente inflamables o gases.

INDICACIONES PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Uso de baterías de iones de litio

Las baterías no recargables no deben recargarse. Las pilas recargables del aparato se deben retirar antes de cargarlas. Las pilas vacías se deben retirar del aparato y desechar de forma apropiada. Si el aparato se va a guardar durante un período de tiempo prolongado, retirar las pilas del aparato. Las baterías no utilizadas durante cierto tiempo deben ser recargadas antes de usar.

Las temperaturas superiores a 50°C reducen el rendimiento de la batería. Evite una exposición excesiva a fuentes de calor o al sol (riesgo de sobrecalentamiento).
Mantenga limpios los contactos de conexión del puerto de alimentación y de la batería de repuesto.
Para un tiempo óptimo de vida, deberán cargarse las baterías completamente después de su uso.
Para garantizar la máxima capacidad y vida útil, las baterías recargables se deberían retirar del cargador una vez finalizada la carga.

En caso de almacenar la batería recargable más de 30 días:
Guarde la batería en un lugar con una temperatura inferior a 27 °C y lejos de la humedad
Almacenar la batería recargable con un estado de carga del 30% y 50% aproximadamente.
Recargar la batería cada 6 meses.

Protección de sobrecarga de baterías en baterías de iones de litio

En caso de sobrecarga de la batería a causa de un consumo de corriente demasiado elevado, por ejemplo, en momentos de torsión extremadamente altos, de una parada o cortocircuito repentinos; el aparato eléctrico vibra durante 5 segundos, el indicador de carga parpadea y el aparato eléctrico se desconecta automáticamente.

Para restablecer, retire la batería de la herramienta y vuelva a colocarla. Bajo cargas extremas la batería se calienta demasiado. En este caso, todas las luces del indicador de carga parpadean hasta que la batería se enfría. Cuando se apaga el indicador de carga se puede trabajar de nuevo.

Transporte de baterías de iones de litio

Las baterías de iones de litio caen bajo las disposiciones legales relativas al transporte de mercancías peligrosas.

El transporte de estas baterías recargables debe llevarse a cabo, observando las normas y disposiciones locales, nacionales e internacionales.

Los consumidores pueden transportar estas baterías recargables sin el menor reparo en la calle.

El transporte comercial de baterías recargables de iones de litio por empresas de transportes está sometido a las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas. Las preparaciones para el envío y el transporte deben ser llevados a cabo exclusivamente por personas instruidas adecuadamente. El proceso completo debe ser supervisado por personal competente.

Los siguientes puntos se deben observar para el transporte de las baterías recargables:

Se debe asegurar que los contactos estén protegidos y aislados para evitar que se produzcan cortocircuitos.

Preste atención a que el conjunto de baterías recargables no se pueda desplazar dentro del envase. Las baterías recargables deterioradas o derramadas no se deben transportar. Rogamos que para cualquier información adicional se dirija a su empresa de transportes.

ADVERTENCIA!



Este dispositivo contiene una batería de litio de botón. En caso de ingesta o de que entre en el cuerpo, una batería nueva o usada puede provocar quemaduras internas y causar la muerte en 2 horas. Asegure siempre la tapa del compartimento de la batería. Si no se cierra correctamente, detenga el dispositivo, retire la batería o mantenga fuera del alcance de los niños. Si cree que alguien puede haber ingerido la batería o que puede haber entrado en el cuerpo de alguna otra manera, acuda inmediatamente a un médico.

INDICACIONES PARA EL TRABAJO

No aspire nunca sin filtro o con un filtro dañado.

Evite las técnicas de trabajo inseguras.

Tenga especial cuidado al limpiar escaleras.

Deseche los elementos filtrante, bolsas de filtro y bolsas de eliminación conforme a las normas nacionales

ATENCIÓN: Este aparato sólo es apropiado para la utilización en interiores.

Disponga de buena ventilación en el lugar de trabajo.

Si la máquina no funciona correctamente o se ha caído, dañado, dejado en el exterior o caído al agua, envíelo a un centro de servicio técnico o a su distribuidor.

Recogida en seco

¡ATENCIÓN!

Materiales de aspiración polucionantes. Los materiales de aspiración pueden constituir un peligro para el medio. Elimine el material aspirado siguiendo las disposiciones legales sobre recogida de residuos.

¡ATENCIÓN! Las máquinas de clase de polvo M están equipadas con un filtro de clase de polvo M aguas arriba.

VACIADO DESPUÉS DE LA RECOGIDA EN SECO

Desconecte el enchufe de la red y retire las baterías antes de vaciar después de una recogida en seco. Revise regularmente los filtros y la bolsa para el polvo. Libere el pestillo tirándolo hacia afuera para soltar la tapa del motor. Abra la tapa del motor del contenedor.

Limpieza de filtros: PET Clase M: Utilice el botón de limpieza del filtro, sacuda, cepille o lave el filtro manualmente.

Precaución de no dañar la membrana del filtro.

Bolsa antipolvo Compruebe la bolsa para asegurar el factor de llenado. Sustituya la bolsa de polvo si es necesario. Retire la bolsa vieja. La nueva bolsa se coloca pasando el collarín de PP con la membrana de goma por la entrada de vacío. Asegúrese de que la membrana de goma pasa por la altura de la entrada de vacío.

Después de vaciar Cierre la parte superior del motor al contenedor y asegure la parte superior del motor con los pestillos. No recoja nunca material seco sin el filtro de cartucho y la bolsa recogepolvo instalados en la máquina. La eficacia de succión de la aspiradora depende del tamaño y la calidad del filtro y la bolsa de polvo. Por lo tanto, utilice únicamente filtros y bolsas de polvo originales.

RECOGIDA EN HÚMEDO

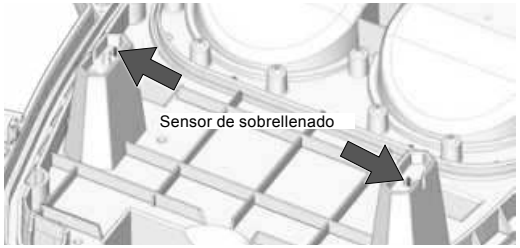
¡ATENCIÓN! La máquina está equipada con sensores que apagan el flujo de aire cuando se alcanza el nivel máximo de líquido. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, NO aspire materiales húmedos a menos que el tanque haya sido limpiado de polvo y se haya retirado la bolsa. Apague el extractor si sale espuma o líquido.

1. ADVERTENCIA! Desenchufe y retire las baterías para evitar que la herramienta se encienda.

2. Suelte los cierres del depósito y retire la carcasa del motor.

3. Retire la bolsa de polvo y limpie el depósito.

4. En la parte inferior del alojamiento del motor, asegúrese de que los sensores de sobrellenado estén secos y libres de residuos. Los sensores de sobrellenado apagan la succión cuando el depósito está lleno.



5. Coloque la carcasa del motor y fíjela en su lugar.

6. Encienda el extractor de polvo.

7. Aspirar materiales húmedos.

8. Cuando termine, apague el extractor de polvo.

9. ADVERTENCIA! Desconecte y retire las baterías para evitar que la herramienta se encienda.

10. Libere los pestillos del tanque y retire la carcasa del motor.

11. Para vaciar el líquido, bloquee las ruedas y vacíe cuidadosamente el contenido. No guarde el extractor de polvo con líquido en el tanque.

12. Enjuague y seque el tanque. Haga funcionar el extractor de polvo durante 5 minutos para asegurarse de que el tanque esté completamente seco antes de aspirar materiales secos.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ INDICADOR

Azul continuo	El modo inalámbrico está activo y listo para ser configurado a través de la aplicación ONE-KEY™.
Azul parpadeante	La herramienta se comunica de forma activa con la aplicación ONE-KEY™.
Rojo parpadeante	La herramienta se encuentra en bloqueo de seguridad y el propietario puede desbloquearla a través de la aplicación ONE-KEY™.

Para obtener más información sobre el funcionamiento de esta herramienta, sírvase leer la guía de inicio rápido del anexo o visite nuestra página web en internet www.milwaukeetool.com/one-key. Puede descargar la app ONE-KEY de la App Store o de Google Play en su teléfono inteligente.

Si se producen descargas electrostáticas se interrumpe la conexión de Bluetooth. En este caso se habrá de restablecer la conexión de forma manual.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ es una tecnología inalámbrica de control de polvo que permite que una herramienta compatible y un aspirador/extractor de polvo (vac) se conecten entre sí. Una señal de la herramienta enciende y apaga el vac. La herramienta solo puede conectarse a un vac a la vez. El vac puede conectarse a varios mandos o herramientas al mismo tiempo.

EMPAREJAMIENTO DE UN MANDO A DISTANCIA VACLINK™

Si el mando a distancia VACLINK™ no está conectado al extractor de polvo, el emparejamiento se puede configurar así:

1. Inserte los paquetes de baterías en el extractor de polvo.

2. Pulse el botón VACLINK™ en el extractor de polvo y en el mando hasta que ambos LED empiecen a parpadear. Una luz verde fija en ambos confirmará que están emparejados.

NOTA: El mando debe estar cerca para asegurarse de que recibe la señal del extractor de polvo. Este procedimiento se cancelará en 30 segundos si el extractor no está emparejado y entrará en modo de espera por inactividad.

Para confirmar que el mando está emparejado con el extractor de polvo correctamente, pulse el botón VACLINK™ en el mando y el botón VACLINK™ en el extractor se iluminará. Se pueden emparejar varios mandos con un extractor.

EMPAREJAMIENTO DE UNA HERRAMIENTA VACLINK™

Consulte el manual de la herramienta VACLINK™ para el emparejamiento con el 0888-20.

1. Instale un paquete de baterías en la herramienta y conecte el aspirador a una fuente de energía.

2. Mantenga presionados los botones de emparejamiento en la herramienta y en el aspirador durante más de 1 segundo.

VACLINK™ LED:

• Buscando – parpadeo verde

• Emparejado – verde fijo

3. Consulte la solución de problemas si la herramienta y el extractor no se emparejan correctamente.

4. Para desemparejar, mantenga presionado el botón de emparejamiento en la herramienta por más de 1 segundo.

VACLINK™ LED:

• Desemparejado - apagado

Desemparejando VACLINK™ de todos los dispositivos conectados

1. Para eliminar/borrar todos los dispositivos emparejados del extractor de polvo, mantenga presionado el botón VACLINK™ en el control remoto hasta que el LED parpadee en rojo.

2. Mantenga presionado el botón VACLINK™ en el extractor de polvo hasta que el LED parpadee en rojo. Este procedimiento finalizará en 30 segundos si el control remoto y el extractor no están emparejados. Entrará en modo de espera por inactividad.

USO DE VACLINK™

Al usar VACLINK™, una persona debe controlar tanto el extractor como el mando o herramienta vinculada. Si el extractor se obstruye, el operario debe poder apagarlo para evitar daños al equipo.

1. Una vez emparejados, configure la manguera del aspirador, el área de trabajo y la tarea según sea necesario, siguiendo las instrucciones de la herramienta y el aspirador.

2. Encienda la herramienta. VACLINK™ encenderá automáticamente el aspirador.

3. Apague la herramienta y el aspirador se apagará automáticamente después de un breve retraso.

4. Consulte la solución de problemas si la herramienta y el aspirador no funcionan como se espera.

Pausa de VACLINK™

VACLINK™ puede pausarse para detener la conexión.

NOTA: Cuando se retira y vuelve a instalar la batería de la herramienta, la pausa se cancela y VACLINK™ estará activo.

Para pausar o reanudar, presione y suelte rápidamente el botón de emparejamiento (<1 segundo)

VACLINK™ LED:

• En pausa - Parpadea rojo, luego se apaga

• Reanudado - Parpadea rojo, luego verde fijo

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Emparejamiento no exitoso	Desenchufe y retire las baterías de la herramienta y la alimentación de la aspiradora durante 1 minuto. Intente nuevamente el procedimiento de emparejamiento.
	Compruebe que la aspiradora esté dentro del alcance de la herramienta. Intente nuevamente el procedimiento de emparejamiento.
	Mueva la herramienta y el aspirador a un área con menor tráfico inalámbrico. Reintente el procedimiento de emparejamiento.
	Si VACLINK™ todavía no puede emparejarse, contacte con un centro de servicio autorizado MILWAUKEE.
VACLINK™ no enciende/ apaga el aspirador	VACLINK™ está en pausa en la herramienta. Reanuda VACLINK™.
	El aspirador no está conectado a una fuente de alimentación. El aspirador no está conectado a una fuente de alimentación.
	La herramienta y el aspirador están fuera de alcance entre sí.
	Batería baja. Reemplace la batería del mando a distancia. Cambie las baterías de la herramienta.
	Si VACLINK™ aún no enciende/apaga la aspiradora, desvincula y vuelve a vincular la herramienta y la aspiradora.
	Si VACLINK™ aún no enciende/apaga la aspiradora, contacte con un centro de servicio autorizado MILWAUKEE.

LIMPIEZA

Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, desenchufe la máquina y retire las baterías.

Lleve a cabo solamente aquellos trabajos de mantenimiento que se especifican en las instrucciones deServicio.

Las ranuras de ventilación del dispositivo se deben mantener despejadas en todo momento.

Las piezas desmontables (incluyendo el colector de polvo) deben retirarse para su limpieza.

Quite siempre el polvo y la suciedad de la herramienta. Observe que la manija se encuentre en todo momento limpia, seca y libre de aceite o grasa. Detergentes y disolventes son nocivos para materiales plásticos y demás partes aislantes. Emplee por ello para su limpieza únicamente jabón suave y un paño húmedo. No utilice jamás solventes inflamables cerca de la herramienta.

Dependiendo del número de horas de funcionamiento, se debe renovar el filtro de polvo.

Limpieza / Cambio de filtros

El extractor de polvo tiene un sistema automático de limpieza del filtro. Durante usos muy intensos o prolongados, puede ser necesaria una limpieza manual. Si la limpieza manual no restaura la succión completa, reemplace el filtro.

1. Encienda el extractor de polvo y la función de limpieza del filtro.

2. Para limpiar manualmente el filtro, coloque la palma de la mano sobre la boquilla durante 20 segundos.

3. Apague el extractor de polvo.

4. Retire los paquetes de baterías.

5. Desenganche y abra el compartimiento del filtro.

6. Retire el/los filtro(s) y sacuda o golpee el borde sobre el cubo de basura.

7. Reemplace el/los filtro(s) limpio(s). Si el/los filtro(s) no se limpia(n) con golpecitos, reemplácelo(s) con uno(s) nuevo(s).

8. Cierre y asegure el compartimento del filtro.

Nunca pulverice agua sobre la parte superior de la aspiradora. Peligro para las personas, riesgo de cortocircuito.

MANTENIMIENTO

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Si es necesario reemplazar el cable de alimentación, esto debe hacerlo el fabricante o su servicio técnico para evitar riesgos de seguridad.

Revisiones e inspecciones periódicas

El mantenimiento y la inspección periódicos de su máquina deben ser realizados por personal debidamente cualificado, de conformidad con la legislación y los reglamentos pertinentes. En particular, deben comprobarse con frecuencia la continuidad de la toma de tierra, la resistencia del aislamiento y el estado del cable flexible.

En caso de cualquier defecto, la máquina DEBE ser retirada del servicio, completamente revisada y reparada por un servicio técnico autorizado.

Al menos una vez al año, un técnico de Milwaukee o una persona instruida debe realizar una inspección técnica que incluya los filtros, la estanqueidad del aire y los mecanismos de control.

MANTENIMIENTO

Retire todas las baterías.

Retire el enchufe de la toma de corriente antes de realizar tareas de mantenimiento. Conectar solamente a corriente AC monofásica y sólo al voltaje indicado en la placa de características. También es posible la conexión a enchufes sin toma a tierra, dado que es conforme a la Clase de Seguridad II.

La máquina está diseñada para trabajos pesados continuos. Dependiendo del número de horas de funcionamiento, el filtro de polvo debe sustituirse. Mantenga la máquina limpia con un paño seco y una pequeña cantidad de esmalte en aerosol.

Durante las operaciones de mantenimiento y limpieza, maneje la máquina de forma que no suponga ningún peligro para el personal de mantenimiento ni para otras personas.

En la zona de mantenimiento

• Utilizar ventilación filtrada obligatoria

• Lleve ropa de protección.

Limpie la zona de mantenimiento para que no lleguen sustancias nocivas a los alrededores.

¡ATENCIÓN! Antes de retirar la máquina de la zona contaminada con sustancias nocivas:

Limpie el exterior de la máquina, límpiela con un paño o guárdela en un embalaje bien cerrado y evite esparcir el polvo nocivo depositado.

Durante los trabajos de mantenimiento y reparación todas las piezas contaminadas que no hayan podido limpiarse satisfactoriamente deben:

• Envasarse en bolsas bien selladas.

• eliminadas de forma que se cumpla la normativa vigente para la eliminación de dichos residuos.

• Para más detalles sobre el servicio posventa, póngase en contacto con su distribuidor o con el representante del servicio Milwaukee responsable de su país. Véase el reverso de este documento.

En caso necesario, puede solicitar un despiece de la herramienta. Por favor indique el número de impreso que hay en la etiqueta y pida el despiece a la siguiente dirección: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

DATOS TÉCNICOS	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Tipo de construcción	Extractor Polvo	Extractor Polvo
Número de producción	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Tensión (Conexión a la red eléctrica)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Frecuencia	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Voltaje de batería	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Corriente máx.	6 A	6 A
AC Potencia máx.	1440 W	1440 W
DC Potencia máx.	750 W	750 W
Clase de protección	I	I
Clase de protección	IPX4	IPX4
Caudal de aire AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Caudal de aire DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Vacío AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Vacío DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Volumen de aspiración en seco	28 l	28 l
Volumen de aspiración en húmedo	17 l	17 l
Tipo de filtro	HEPA H13	HEPA H13
Polvo de clase	M	M
Diámetro de manguera de aspiración	36 mm	36 mm
Longitud de manguera de aspiración	300 cm	300 cm
Dimensiones Largo x ancho x alto	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Peso sin batería	20 kg	20 kg
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Temperatura ambiente recomendada para la operación	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Juegos de baterías recomendados	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Cargadores recomendados	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Información sobre ruidos Determinación de los valores de medición según norma ISO 4871. El nivel de ruido típico del aparato determinado con un filtro A corresponde a:		
Presión acústica / Tolerancia K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Resonancia acústica / Tolerancia K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Usar protectores auditivos!		
Información sobre vibraciones de conformidad con EN 60335-2-69 Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según ISO 5349.		
Valor de vibraciones generadas a_h / Tolerancia K	≤ 2,5 m/s^2	

SÍMBOLOS

Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar el dispositivo.

¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo el aparato.

Este dispositivo contiene una batería de litio de botón.

Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.

Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.

Alimentación

Bajo flujo de aire

Limpieza del filtro

La herramienta tiene tecnología VACLINK™

Modo de control remoto

No subirse encima ni utilizar como escalera.

bloqueado

desbloqueado

Dust Class M (IEC 60335-2-69). Los polvos que pertenecen a esta clase son: polvos con valores OEL > 0,1 mg/m³ así como polvo de aserrín.

Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.

Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.

Tensión

Corriente continua

Corriente CA

Marcado de conformidad europeo

Marcado de conformidad británico

Marcado de conformidad ucraniano

certificado EAC de conformidad

⚠ ATENÇÃO! Antes de utilizar o aparelho elétrico, leia cuidadosamente o manual de instruções. Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

AVISO: O utilizador deve ser instruído de forma adequada sobre a utilização do aparelho!

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

AVISOS DE SEGURANÇA EXTRAÇÃO DE POEIRA

Este aparelho não é apropriado para ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas (inclusive crianças) ou uma falta de experiência ou conhecimentos especializados, a não ser que elas sejam instruídas ou supervisionadas correspondentemente por uma pessoa responsável pela sua segurança. Além disso, crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho. Não permita a limpeza e manutenção do aparel-ho pelo utilizador a crianças sem Vigilância.

Este aparelho elétrico só pode ser utilizado sob supervisão.

Incêndio e explosão!

É interdita a aspiração de diluentes combustíveis ou explosivos e líquidos tais como gasolina, óleo, álcool e materiais de pequena granulometria (limalha, cinzas), quando a sua temperatura fôr superior a 60o C. o não cumprimento desta indicação acarreta perigo de incêndio ou explosão!

O aparelho não deve ser utilizado na proximidade de gases e substâncias inflamáveis.

Não apontar o bico, a mangueira, nem o tubo para pessoas ou animais.

Mantenha o cabelo, a roupa larga, os dedos e todas as partes do corpo afastadas de aberturas e peças móveis. Não coloque objectos em aberturas nem use com a abertura bloqueada. Mantenha as aberturas sem pó, cotão, pêlos ou qualquer outro resíduo que possa reduzir o fluxo de ar.

ATENÇÃO! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

Carregadores só devem ser utilzados em recintos secos.

Só carregue as baterias com os carregadores adequados da Milwaukee da mesma série de sistemas. Não carregue baterias de outros sistemas.

Antes de começar a trabalhar, o pessoal operacional tem de ser formado e informado sobre:

utilização da máquina

riscos associados com o material a recolher

eliminação segura do material recolhido

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

Este extrator de poeiras móvel foi concebido, desenvolvido e testado rigorosamente para funcionar com eficácia e segurança quando usado e mantido de forma adequada, em conformidade com as instruções que se seguem.

Os aparelhos descritos nestas instruções de operação são adequados para

- o uso industrial, por exemplo, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e empresas de aluguer
- utilização industrial, tal como em fábricas, estaleiros de construção e oficinas.
- para separação de poeiras com limite de exposição superior a 0,1 mg/m³, (classe de poeira M).

Os seguintes materiais não deverão ser aspirados:

- materiais quentes (cigarros incandescentes, cinza quente, etc.)
- líquidos combustíveis, explosivos, agressivos (por exemplo: gasolina, solventes, ácidos, lixívias, etc.)
- pós combustíveis, explosivos (por exemplo, pós de magnésio, de alumínio, etc.).

Além das instruções de funcionamento e dos regulamentos de prevenção de acidentes vinculativos válidos no país onde a máquina vai ser utilizada, respeitar também os regulamentos reconhecidos de segurança e de utilização adequada.

Os acidentes devidos a má utilização apenas podem ser evitados por quem usa a máquina.

LEIA E RESPEITE TODAS AS INSTRUÕES DE SEGURANÇA.

Qualquer outra utilização é considerada inadequada. O fabricante não se responsabiliza por qualquer dano resultante dessa utilização. O risco dessa utilização é assumido exclusivamente pelo utilizador. A utilização adequada também inclui a operação, assistência e reparações adequadas conforme especificado pelo fabricante.

O caudal de ar nos sistemas de vácuo de segurança tem de ser rigorosamente controlado para atingir um caudal mínimo de Vmin = 20 m/s na mangueira de aspiração.

Para máquinas da classe de poeira M (com a designação do tipo M18 ONEF2VC34M), aplica-se o seguinte:

O aparelho é adequado para recolher poeira seca e não inflamáveis, líquidos não inflamáveis, serradura e poeiras perigosas com valores OEL > 0,1 mg/m³



Classe de poeiras ″M″ (IEC 60335-2-69).

As poeiras que pertencem a esta classe são poeiras com valores OEL > 0,1 mg/m³, bem como serradura. A máquina é testada na sua totalidade por vácuos para esta classe de poeiras. O grau máximo de permeabilidade é de 0,1% e a eliminação deve apresentar um baixo nível de pó.

No que se refere aos extratores de pó, garanta que ocorre uma troca de ar adequada de classe ″M″ quando o ar extraído regressar ao compartimento.

Dever-se-ão respeitar obrigatoriamente as disposições de segurança e regulamentos locais.

OEL = Occupational Exposure Limit

LIGAÇÃO ELÉTRICA

- Conecte a jusante um interruptor de protecção de corrente de avaria (FI, RCD, PRCD).
- Disponha as partes elétricas (tomadas, fichas e acoplamentos) e coloque a extensão de modo a manter a classe de proteção.
- Os conectores e os acoplamentos dos cabos de alimentação elétrica e dos cabos de extensão devem ser estanques.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada nas seguintes situações:
  - Antes de o limpar e efetuar qualquer reparação
  - Antes de substituir componentes
  - Antes de trocar de aparelho
  - Se se desenvolver espuma ou sair líquido, parar o trabalho imediatamente e esvaziar o tanque de resíduos.

Além das instruções de funcionamento e dos regulamentos de prevenção de acidentes vinculativos válidos no país onde a máquina vai ser utilizada, respeitar também os regulamentos reconhecidos de segurança e de utilização adequada.

- Antes de começar a trabalhar, o pessoal operacional tem de ser formado e informado sobre:
  - utilização da máquina
  - riscos associados com o material a recolher
  - eliminação segura do material recolhido

CABO DE EXTENSÃO

a) Utilize como cabo de extensão apenas a versão especificada pelo fabricante ou uma de qualidade superior. Ferramentas aterradas requerem um cabo de extensão com três fios.

b) Quando utilizar um cabo de extensão, verifique as secções transversais mínimas do cabo:

COMPRIMENTO DA ESPIRAL	SECÇÃO TRANSVERSAL	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

AVISOS IMPORTANTES

ATENÇÃO

- Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, leia e siga todas as instruções de segurança e indicações de cuidado antes de utilizar o aparelho. Esta máquina foi concebida para ser segura quando utilizada para as funções de limpeza especificadas. Em caso de danos nas partes elétricas ou mecânicas, a máquina e/ou o acessório devem ser reparados por um centro de assistência competente ou pelo fabricante antes de serem utilizados, de modo a evitar danos adicionais na máquina ou lesões físicas no utilizador.
- Não deixe o dispositivo quando ele estiver conectado. Retire o plugue de alimentação quando não estiver em uso e antes de realizar trabalhos de manutenção.
- Não use o dispositivo se o cabo de alimentação ou o plugue de alimentação estiverem danificados. Para retirar a ficha da tomada, puxe pela ficha e não pelo cabo. Não toque na ficha ou no dispositivo com as mãos molhadas. Desligue o aspirador antes de desconectá-lo.
- Não puxe o dispositivo atrás de você pelo cabo nem o carregue pelo cabo. Não use o cabo como alça. Tenha cuidado para não prender o cabo ou puxá-lo em cantos ou arestas vivas. Não passe o dispositivo pelo cabo. Certifique-se de que o cabo não entre em contato com superfícies quentes.
- Não coloque cabelo, roupas largas ou partes do corpo próximas às aberturas ou partes móveis do aparelho. Não use o aparelho se alguma abertura estiver bloqueada nem introduza objetos nas aberturas.
- Não utilize para aspirar líquidos inflamáveis ou combustíveis, como gasolina, nem em áreas onde possam estar presentes.
- Não recolha nada que esteja a arder ou a fumegar, como cigarros, fósforos ou cinzas quentes.
- Tenha um cuidado redobrado quando limpar em escadas.
- Não utilize se não estiverem instalados filtros.
- Se a máquina não estiver a funcionar bem ou tiver caído ou estiver danificada, for deixada no exterior ou for deixada cair dentro de água, leve-a a um centro de assistência ou representante.
- Se a máquina verter espuma ou líquido, desligue-a imediatamente.

ATENÇÃO!

- Limpe regularmente o dispositivo de limitação do nível de água e examine-o quanto a sinais de danos.
- A máquina não pode ser utilizada como bomba de água. A máquina destina-se a aspirar misturas de ar e água.
- Ligue a máquina a uma rede elétrica devidamente ligada à terra. A tomada de corrente e o cabo de extensão devem ter um condutor de proteção operacional.
- Assegure uma boa ventilação no local de trabalho.
- Não utilize a máquina como escada ou escadote. A máquina pode tombar e ficar danificada. Perigo de ferimentos.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo se este produto for usado de forma correcta, riscos residuais não podem ser inteiramente excluídos. Os seguintes riscos podem ocorrer na utilização. Por isso, o utilizador deve observar o seguinte:

COMPONENTES ELÉTRICOS

PERIGO

- A parte superior da máquina contém componentes sob tensão.
  O contacto com componentes sob tensão pode provocar ferimentos graves ou mesmo fatais.
  Nunca pulverize água sobre a parte superior da máquina.

PERIGO

- Choque elétrico devido a cabo de ligação à rede elétrica defeituoso. Tocar num cabo de ligação à rede elétrica defeituoso pode provocar ferimentos graves ou mesmo fatais.
- Não danifique o cabo de alimentação elétrica (por exemplo, conduzindo por cima dele, puxando-o ou esmagando-o). Manter sempre o cabo de ligação fora da zona de acção da máquina.
- O cabo de conexão deve ser controlado em intervalos regulares quanto a sinais de danos e só deve ser utilizado se estiver em estado impecável.
- O cabo de alimentação não deve, em circunstância alguma, ser enrolado em volta dos dedos ou de qualquer parte do corpo do operador.

PÓS PERIGOSOS PARA A SAÚDE

ATENÇÃO

Materiais perigosos. A aspiração de materiais perigosos pode provocar ferimentos graves ou mesmo fatais. Os seguintes materiais não devem ser aspirados pelo aspirador:

materiais quentes (cigarros incandescentes, cinza quente, etc.)

líquidos combustíveis, explosivos, agressivos (por exemplo: gasolina, solventes, ácidos, lixívias, etc.)

pós combustíveis, explosivos (por exemplo, pós de magnésio, de alumínio, etc.).

ATENÇÃO!

Recolha de materiais ambientalmente perigosos.

Os materiais recolhidos podem representar um perigo para o ambiente. Descarte a sujeira de acordo com as normas legais.

Antes de retirar a máquina do local contaminado com substâncias nocivas

Limpe o exterior da máquina, passe um pano limpo ou acondicione a máquina numa embalagem bem fechada e evite espalhar as poeiras nocivas depositadas.

Durante os trabalhos de manutenção e reparação, todas as peças contaminadas que não tenham sido limpas de forma satisfatória devem ser

Embaladas em sacos bem fechados

Eliminadas de uma forma que cumpra os regulamentos válidos para a remoção desses resíduos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E TRABALHO SUPLEMENTARES

- Não utilizar sem o reservatório de pó e/ou o filtro colocados.
- Esta máquina deve ser guardada apenas em ambientes fechados.
- Não recolher fuligem, cimento, plástico ou pó da placa de reboco, se o filtro não estiver instalado. Estes contêm partículas muito finas que podem comprometer o desempenho do motor ou ser transferidas de volta para o ar circulante.
- Este produto é adequado para a recolha de pó de sílica, quando usado em conformidade com as presentes instruções. Para reduzir o risco de perigo para a saúde de outros vapores ou poeira, não aspirar materiais carcinogénicos, tóxicos ou perigosos, tais como amianto, arsénico, bário, berílio, chumbo, pesticidas ou outros materiais contaminantes.

- Ter um cuidado redobrado ao esvaziar tanques muito carregados.
- Após cada utilização, esvazie sempre o depósito do pó, para evitar a combustão espontânea.
- Não deixe o extrator de pó sem supervisão, se o conjunto da bateria estiver instalado. Retire o conjunto da bateria, quando não estiver a ser utilizado e antes de uma manutenção.
- Desligar a bateria do aparelho antes de efetuar quaisquer ajustes, mudanças de acessórios na ferramenta ou de a armazenar. Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque acidental do aparelho.
- Não misturar diferentes tipos de baterias ou baterias novas e usadas.

ACESSÓRIOS E PEÇAS DE REPOSIÇÃO

ATENÇÃO! Peças sobressalentes e acessórios.

O uso de peças sobresselentes, escovas e acessórios não originais pode prejudicar a segurança e/ou funcionamento do aparelho.

Utilize apenas os acessórios da Milwaukee e outros que forem explicitamente descritos pela marca, bem como peças de reposição originais da Milwaukee. As peças sobresselentes que podem afetar a saúde e a segurança do operador e/ou o funcionamento do aparelho são especificadas a seguir:

Descrição	Número de peças
Elemento filtrante Dust Class M	4932 4986 62
Saco de pó em tecido felpudo	4932 4986 63

EM ATMOSFERA EXPLOSIVA OU INFLAMÁVEL

ATENÇÃO

Não use o aparelho em compartimentos com atmosfera explosiva.

Não utilize o aparelho em compartimentos, nos quais eventualmente possam se encontrar materiais ou gases altamente inflamáveis.

NOTAS PARA BATERIAS DE IÕES DE LÍTIO

Utilização de iões de lítio

As baterias não recarregáveis não devem ser recarregadas. Baterias recarregáveis devem ser retiradas do aparelho antes de carregá-las. Baterias vazias devem ser retiradas do aparelho e eliminadas de forma segura. Se o aparelho for armazenado por um período prolongado, as baterias devem ser retiradas. Acumuladores não utilizados durante algum tempo devem ser recarregados antes da sua utilização.

Temperaturas acima de 50°C reduzem a capacidade do bloco acumulador. Evitar exposição prolongada ao sol ou a caloríferos. Manter limpos os contactos de ligação da Powerport e da bateria. Para uma vida útil óptima das baterias, terá que carregá-las plenamente após a sua utilização.
Para assegurar uma vida útil longa, o pacote de bateria deve ser removido da carregadora depois do carregamento.

Se o pacote de bateria for armazenado por mais de 30 dias:
Guarde a bateria num espaço cuja temperatura seja inferior a 27 °C e onde não haja humidade
Armazene o pacote de bateria com aprox. 30%-50% da carga completa.
Carregue o pacote de bateria novamente de 6 em 6 meses.

Proteção contra sobrecarga para baterias de iões de lítio

No caso de sobrecarga da bateria devido a um consumo de corrente demasiado elevado, por exemplo um binário de rotação extremamente elevado, uma paragem repentina ou um curto-circuito, a ferramenta eléctrica vibra durante 5 segundos, o indicador de carregamento de bateria começa a piscar e a ferramenta eléctrica desliga-se automaticamente.

Para repor, retire a bateria da ferramenta e proceda à respetiva substituição. Sob condições extremas, a bateria aquece demasiado. Nesse caso, todas as luzes do indicador de carregamento de bateria piscam até que esta arrefeça. Após as luzes do indicador de carregamento de bateria se apagarem, pode-se continuar a trabalhar.

Transporte de baterias de ião-lítio

Baterias de ião-lítio estão sujeitas às disposições da legislação relativa às substâncias perigosas.

O transporte destas baterias deve ser efetuado de acordo com as disposições e os regulamentos locais, nacionais e internacionais.

O utilizador pode efetuar o transporte rodoviário destas baterias sem restrições.

O transporte comercial de baterias de ião-lítio por terceiros está sujeito aos regulamentos relativos às substâncias perigosas. A preparação do transporte e o transporte devem ser executados exclusivamente por pessoas instruídas e o processo deve ser acompanhado pelos especialistas correspondentes.

Observe o seguinte no transporte de baterias:

Assegure-se de que os contatos terminais estejam protegidos e isolados para evitar um curto-circuito.

Assegure-se de que o bloco da bateria esteja protegido contra movimentos na embalagem. Não transporte baterias danificadas ou que tenham fuga. Para instruções mais detalhadas consulte a companhia de transportes

ATENÇÃO!

Este dispositivo contém uma pilha de célula de lítio tipo botão/moeda. Uma pilha de nova ou usada pode causar queimaduras internas graves e levar à morte em menos de 2 horas, em caso de ingestão ou se ela penetrar no corpo. Fixe sempre a tampa do compartimento da pilha. Se ela não for fechada seguramente, pare o dispositivo, remova a pilha e mantenha-a fora do alcance de crianças. Se achar que alguém engoliu a pilha ou se ela tiver de algum outro modo penetrado no corpo, procure imediatamente um médico.

DICAS DE TRABALHO

Nunca aspire sem filtro ou com filtro danificado.

Não utilizar técnicas de trabalho inseguras.

Tenha um cuidado redobrado quando limpar em escadas.

Descarte o elementos filtrante, sacos filtrantes e sacos de eliminação, em conformidade com as regulamentações nacionais.

ATENÇÃO: Este aparelho só é apropriado para o uso em espaços interiores.

Assegure uma boa ventilação no local de trabalho.

Se a máquina não estiver a funcionar bem ou tiver caído ou estiver danificada, for deixada no exterior ou for deixada cair dentro de água, leve-a a um centro de assistência ou representante.

Recolha de materiais secos

ATENÇÃO!

Materiais aspirados perigosos para o ambiente. Materiais aspirados podem constituir um perigo para o ambiente. Eliminar o material acumulado conforme as disposições legais.

ATENÇÃO! Máquinas da Classe de Pó M estão equipadas com um filtro de Classe de Pó M a montante.

ESVAZIAMENTO APÓS RECOLHA DE MATERIAIS SECOS

Retire a ficha da tomada e as baterias antes de esvaziar após a aspiração a seco. Verifique regularmente os filtros e o saco de pó. Libere o fecho puxando-o para fora para soltar a tampa do motor. Abra a tampa do motor do recipiente.

Limpeza dos filtros: PET Classe M: Use o botão de limpeza do filtro, agite, escove ou lave o filtro manualmente.

Cuidado para não danificar a membrana do filtro.

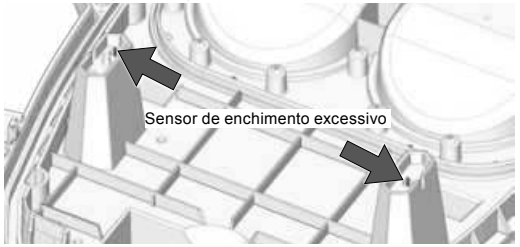
Saco do pó Verifique o saco para garantir o fator de enchimento. Substitua o saco do pó, se necessário. Retire o saco usado. O saco novo é colocado passando o anel de PP com a membrana de borracha através da entrada de vácuo. Certifique-se de que a membrana de borracha passa pela elevação na entrada de vácuo.

Após o esvaziamento Feche a tampa do motor no recipiente e fixe-a bem com os trincos. Nunca recolha materiais secos sem o filtro de cartucho e o saco do pó instalados na máquina. A eficiência de aspiração do aspirador depende do tamanho e da qualidade do filtro e do saco do pó. Por conseguinte, utilize apenas filtros e sacos de pó originais.

RECOLHA DE LÍQUIDOS

ATENÇÃO! A máquina está equipada com sensores que desligam o fluxo de ar quando o nível máximo de líquido é atingido. Para reduzir o risco de choque elétrico, NÃO aspire materiais úmidos a menos que o tanque tenha sido limpo do pó e o saco de pó removido. Desligue o extrator se sair espuma ou líquido.

1. ATENÇÃO! Desligue da tomada e remova as baterias para evitar o acionamento da ferramenta.
2. Solte os fechos do tanque e remova a carcaça do motor.
3. Retire o saco de pó e limpe o tanque.
4. Na parte inferior da carcaça do motor, certifique-se de que os sensores de enchimento excessivo estejam secos e sem detritos. Os sensores desligam a sucção quando o tanque está cheio.



5. Recoloque a carcaça do motor e trave-a no lugar.
6. Ligue o aspirador de pó.
7. Aspirar materiais húmidos.
8. Quando terminar, desligue o aspirador de pó.
9. ATENÇÃO! Desligue e remova as baterias para evitar o arranque da ferramenta.
10. Libere as travas do tanque e remova a carcaça do motor.
11. Para esvaziar o líquido, bloqueie as rodas e despeje cuidadosamente o conteúdo. Não guarde o aspirador com líquido no tanque.
12. Enxaguar e secar o tanque. Ligue o aspirador por 5 minutos para garantir que o tanque esteja completamente seco antes de aspirar materiais secos.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ INDICADOR

Azul fixo	O modo sem fios encontra-se ativo e pronto para ser configurado através da aplicação ONE-KEY™.
Azul intermitente	A ferramenta está a comunicar ativamente com a aplicação ONE-KEY™.
Vermelho intermitente	As ferramentas encontram-se sujeitas a um bloqueio de segurança e podem ser desbloqueadas pelo proprietário através da aplicação ONE-KEY™.

Para aprender mais sobre a função ONE-KEY para esta ferramenta, consulte o Guia de Início Rápido fornecido com este produto ou a milwaukeetool.com/one-key. Para baixar o app ONE-KEY visite a App Store ou a Google Play com o seu smartphone.

Em caso de descargas eletrostáticas, a ligação Bluetooth é interrompida. Neste caso, restabeleça a ligação manualmente.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ é uma tecnologia sem fio de controle de poeira que permite a conexão entre uma ferramenta compatível e um aspirador/extrator de poeira (vac). Um sinal da ferramenta liga e desliga o vac. A ferramenta pode conectar-se a um vac por vez. O vac pode conectar-se a vários controles remotos ou ferramentas simultaneamente.

EMPARELHAMENTO DE UM CONTROLE REMOTO VACLINK™

Se o controlo remoto VACLINK™ não estiver ligado ao aspirador, o emparelhamento pode ser configurado da seguinte forma:

1. Insira os pacotes de baterias no aspirador de pó.
2. Prima o botão VACLINK™ no aspirador e no comando até que ambos os LEDs comecem a piscar. Uma luz verde fixa em ambos confirma que a unidade está emparelhada.

NOTA: O comando deve estar próximo para garantir que receba o sinal do aspirador. Este procedimento expirará em 30 segundos se o aspirador não estiver emparelhado e entrará em modo de espera por inatividade.

Para confirmar que o comando está emparelhado com o aspirador com sucesso, pressione o botão VACLINK™ no comando e o botão VACLINK™ no aspirador irá acender. Vários comandos podem ser emparelhados a um aspirador.

EMPARELHAMENTO DE UMA FERRAMENTA VACLINK™

Consulte o manual da ferramenta VACLINK™ para emparelhar com o 0888-20.

1. Instale um conjunto de baterias na ferramenta e ligue o aspirador a uma fonte de energia.
2. Prima e mantenha os botões de emparelhamento na ferramenta e no aspirador por mais de 1 segundo.

VACLINK™ LED:

• A procurar – luz verde intermitente

• Emparelhado – verde fixo

3. Consulte a resolução de problemas se a ferramenta e o aspirador não emparelhar corretamente.
4. Para desemparelhar, pressione e segure o botão de emparelhamento na ferramenta por mais de 1 segundo.

VACLINK™ LED:

• Desemparelhado - desligado

Desemparelhando VACLINK™ de todos os dispositivos conectados

1. Para remover/apagar todos os dispositivos emparelhados do aspirador, pressione e segure o botão VACLINK™ no controle remoto até o LED piscar em vermelho.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão VACLINK™ no aspirador até que o LED pisque em vermelho. Este procedimento será encerrado em 30 segundos se o controle remoto e o aspirador não estiverem emparelhados. Entrará em modo de espera por inatividade.

USO DO VACLINK™

Ao usar o VACLINK™, uma pessoa deve controlar tanto o aspirador quanto o controle remoto ou ferramenta emparelhada. Se o aspirador ficar entupido, o operador deve poder desligá-lo para evitar danos ao equipamento.

1. Uma vez emparelhados, configure a mangueira do aspirador, a área de trabalho e o trabalho conforme necessário, seguindo as instruções da ferramenta e do aspirador.
2. Ligue a ferramenta. O VACLINK™ ligará automaticamente o aspirador.
3. Desligue a ferramenta e o aspirador desligará automaticamente após um breve atraso.
4. Consulte a secção de resolução de problemas se a ferramenta e o aspirador não funcionarem como esperado.

Pausar VACLINK™

O VACLINK™ pode ser pausado para interromper a conexão.

NOTA: Quando a bateria da ferramenta é removida e reinstalada, a pausa é cancelada e o VACLINK™ ficará ativo.

Para pausar ou retomar, pressione e solte rapidamente o botão de emparelhamento (<1 segundo)

VACLINK™ LED:

- Pausado - Pisca vermelho, depois desligado
- Retomado - Pisca vermelho, depois verde fixo

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Emparelhamento não foi bem-sucedido	Desligue e remova as baterias da ferramenta e a alimentação do aspirador por 1 minuto. Tente novamente o procedimento de emparelhamento.
	Verifique se o aspirador está dentro do alcance da ferramenta. Tente novamente o procedimento de emparelhamento.
	Mova a ferramenta e o aspirador para uma área com menos tráfego sem fio. Tente novamente o procedimento de emparelhamento.
	Se o VACLINK™ ainda não conseguir emparelhar, contacte um centro de assistência autorizado MILWAUKEE.
VACLINK™ não liga/desliga o aspirador	VACLINK™ está pausado na ferramenta. Retome o VACLINK™.
	O aspirador não está conectado a uma fonte de energia. O aspirador não está conectado a uma fonte de energia.
	A ferramenta e o aspirador estão fora do alcance um do outro.
	Bateria fraca. Substitua a bateria no controlo remoto. Substitua as baterias na ferramenta.
	Se o VACLINK™ ainda não ligar/desligar o aspirador, desvincule e volte a vincular a ferramenta e o aspirador.
	Se o VACLINK™ ainda não ligar/desligar o aspirador, contacte um centro de assistência autorizado MILWAUKEE.

LIMPEZA

Antes de iniciar qualquer trabalho no aparelho, desligue a máquina da tomada e remova as baterias.

Realizar apenas trabalhos de manutenção descritos nas instruções de operação.

As ranhuras de ventilação do dispositivo devem ser mantidas sempre desobstruídas.

As partes desmontáveis (entre as quais se inclui o coletor de poeiras) devem ser removidas para serem limpas.

Limpe o aparelho sempre que este esteja sujo ou coberto em pó. Mantenha o cabo suporte sempre limpo, seco e livre de óleo e gordura. Produtos de limpeza e solventes afectam plásticos e outros materiais de isolamento. Por isso use apenas um pano com um sabão pouco agressivo para limpar o aparelho. Nunca utilize solventes inflamáveis perto do aparelho.

Dependendo do número de horas de funcionamento – o filtro de pó deve ser renovado.

Limpeza / Troca dos filtros
O extrator de pó possui um sistema automático de limpeza do filtro. Durante usos muito pesados ou prolongados, pode ser necessária a limpeza manual. Se a limpeza manual não restaurar a sucção total, substitua o filtro.

1. Ligue o extrator de pó e a função de limpeza do filtro.
2. Para limpar manualmente o filtro, coloque a palma da mão sobre o bocal por 20 segundos.
3. Desligue o extrator de pó.
4. Remova os pacotes de baterias.
5. Destrave e abra o compartimento do filtro.
6. Remova o(s) filtro(s) e sacuda ou bata a borda sobre a lixeira.
7. Substitua o(s) filtro(s) limpo(s). Se o(s) filtro(s) não limpar com batidas, substitua por um(s) filtro(s) novo(s).
8. Feche e trave o compartimento do filtro.

Nunca pulverize água na parte superior do aspirador. Perigo para as pessoas, risco de curto-circuito.

MANUTENÇÃO

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário substituir o cabo de alimentação, isso deve ser feito pelo fabricante ou seu agente de serviço para evitar riscos de segurança.

Manutenção e inspeção regulares

A manutenção e a inspeção regulares da sua máquina devem ser efetuadas por pessoal devidamente qualificado, em conformidade com a legislação e os regulamentos aplicáveis. Em particular, os testes elétricos para a continuidade da terra, a resistência do isolamento e o estado do cabo flexível devem ser verificados frequentemente.

Em caso de defeito, a máquina TEM DE ser retirada de serviço, completamente verificada e reparada por um técnico de assistência autorizado.

Pelo menos uma vez por ano, um técnico da Milwaukee ou uma pessoa com formação adequada deve efetuar uma inspeção técnica, incluindo filtros, estanquidade ao ar e mecanismos de controlo.

MANUTENÇÃO

Remova todas as baterias.

Retire a ficha da tomada antes de efetuar a manutenção. Só conectar à corrente alternada monofásica e só à tensão de rede indicada na placa de potência. A conexão às tomadas de rede sem contacto de segurana também é possível, pois trata-se duma construção da classe de protecção II.

A máquina foi concebida para trabalhos pesados contínuos. Dependendo da quantidade de horas de funcionamento – o filtro de poeiras deve ser renovado. Mantenha a máquina limpa com um pano seco e uma pequena porção de produto de polimento em pulverizador.

Durante a manutenção e a limpeza, manuseie a máquina de modo que não haja perigo para o pessoal de manutenção ou para outras pessoas.

Na área de manutenção

- Utilização de ventilação filtrada obrigatória
- Use vestuário de proteção

Limpe a zona de manutenção de modo que não entrem substâncias nocivas para a área circundante.

ATENÇÃO! Antes de retirar a máquina do local contaminado com substâncias nocivas:

Limpe o exterior da máquina, passe um pano limpo ou acondicione a máquina numa embalagem bem fechada e evite espalhar as poeiras nocivas depositadas.

Durante os trabalhos de manutenção e reparação, todas as partes que não puderam ser limpas de forma satisfatória têm de ser:

- Embaladas em sacos bem selados
- Eliminadas de uma forma que cumpra os regulamentos válidos para a remoção desses resíduos.
- Para mais informações sobre o serviço pós-venda, contacte o seu distribuidor ou o representante do serviço Milwaukee responsável pelo seu país. Consulte o verso deste documento.

A pedido e mediante indicação da referência que consta da chapa de características da máquina, pode requerer-se um desenho explosivo da ferramenta eléctrica a: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Tipo	Extracção de pó	Extracção de pó
Número de produção	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Tensão (Ligação à rede)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Frequência	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Tensão do acumulador	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Corrente no máx.	6 A	6 A
AC Potência elétrica no máx.	1440 W	1440 W
DC Potência elétrica no máx.	750 W	750 W
Classe de protecção	I	I
Classe de proteção	IPX4	IPX4
Fluxo volumétrico do ar AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Fluxo volumétrico do ar DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Depressão AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Depressão DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Volume ao aspirar a seco	28 l	28 l
Volume ao aspirar a molhado	17 l	17 l
Tipo de filtro	HEPA H13	HEPA H13
Classe de poeiras ᐟᐟᐟᐟ	M	M
Diâmetro da mangueira de sucção	36 mm	36 mm
Comprimento da mangueira de aspiração	300 cm	300 cm
Dimensões Comprimento x largura x altura	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Peso sem bateria	20 kg	20 kg
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Temperatura ambiente recomendada para a operação	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Conjuntos de baterias recomendados	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Carregadores recomendados	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Informações sobre ruído Valores de medida de acordo com ISO 4871. O nível de ruído avaliado A do aparelho é tipicamente:		
Nível da pressão de ruído / Incerteza K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Nível da poténcia de ruído / Incerteza K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Use protectores auriculares!		
Informação sobre vibrações, de acordo com a norma EN 60335-2-69 Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme ISO 5349.		
Valor de emissão de vibração a_h / Incerteza K	≤ 2,5 m/s^2	

SÍMBOLOS

	Por favor, leia bem o manual de instruções antes da utilização.
	ATENÇÃO! PERIGO!
	Antes de efectuar qualquer intervenção o aparelho retirar o bloco acumulador.
	Este dispositivo contém uma pilha de célula de lítio tipo botão/moeda.
	Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.
	Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.
	Botão Ligar/Desliga
	Fluxo de ar baixo
	Limpeza do filtro
VACLINK	A ferramenta possui tecnologia VACLINK™
	Modo de controlo remoto
 NO STEP	Não ficar em cima nem usar como escada.
	bloqueado
	desbloqueado
	Dust Class M (IEC 60335-2-69). Os pós que pertencem a esta classe são: pós com valores OEL > 0,1 mg/m³, bem como pó de serra.
	Acessório - Não incluído no eqipamento normal, disponível como acessório.

	Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova os resíduos de pilhas, os resíduos de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.
V	Tensão
⎓	Corrente contínua
~	Corrente alternada
CE	Marca de conformidade europeia
UK CA	Marca de Conformidade Britânica
 001	Marca de Conformidade Ucraniana
EAC	Marca de conformidade EurAsian.

⚠ WAARSCHUWING! Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen door. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

WAARSCHUWING De gebruiker moet voldoende geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat!

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN STOFAFZUIGING

Dit apparaat is niet geschikt voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring resp. vakkennis, tenzij ze dienovereenkomstig worden geïnstrueerd of begeleid door een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uit-gevoerd door kinderen als zij niet onder toezicht

Dit apparaat mag alleen onder toezicht worden gebruikt.

Brand- en explosiegevaar!

Algemeen geldend mogen geen brandbare of explosieve oplosmiddelen, vloeistoffen, zoals benzine, olie, alcohol, verdunner zowel goederen (metaalsplinters, as) die warmer zijn dan 60°C opgezogen worden. Er bestaat anders explosie- en brandgevaar.

De machine mag niet in de buurt van ontvlambare gassen en substanties gebruikt worden.

Mondstuk, slang of buis niet op mensen of dieren richten.

Houd haar, losse kleding, vingers en andere delen van het lichaam buiten bereik van openingen en bewegende onderdelen. Plaats geen objecten in openingen en gebruik het apparaat niet als de openingen geblokkeerd zijn. Houd openingen vrij van stof, pluizen, haar en alles wat verder de luchtstroom kan hinderen.

WAARSCHUWING! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

Wisselakku's en laadapparaten niet openen en alleen in droge ruimtes opslaan. Tegen vocht beschermen.

Laad accu's alleen met de daarvoor geschikte Milwaukee-laadtoestellen van hetzelfde accuplatform. Laad geen accu's op uit andere systemen.

Voordat met de werkzaamheden wordt begonnen, dient het bedienend personeel geïnformeerd en opgeleid te worden met het oog op het volgende:

het gebruik van het apparaat

de risico's verbonden met het op te zuigen materiaal

de veilige verwerking van het opgezogen materiaal

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Deze mobiele stofzuiger is ontworpen, ontwikkeld en grondig getest voor efficiënt en veilig gebruik mits goed onderhouden en gebruikt overeenkomstig de onderstaande aanwijzingen.

De toestellen die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven, zijn geschikt voor

- het industriële gebruik, b.v. in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurmaatschappijen
- industrieel gebruik, zoals installaties, bouw- en werkplaatsen.
- voor het scheiden van stof met een blootstellingslimiet van meer dan 0,1 mg/m³, (stofklasse M).

De volgende materialen mogen niet door de stofzuiger worden opgezogen:

- hete materialen (brandende sigaretten, hete as enz.)
- brandbare, explosieve, agressieve vloeistoffen (bijv. benzine, oplosmiddelen, zuren, logen enz.)
- brandbare, explosieve soorten stof (bijv. magnesium- of aluminiumstof enz.).

Naast de gebruiksaanwijzing en de wetten ter voorkoming van ongevallen die in het desbetreffende land gelden, moeten de algemeen aanvaarde regels voor veiligheid en correct gebruik worden nageleefd

Ongelukken door verkeerd gebruik kunnen alleen voorkomen worden door de personen die het apparaat gebruiken.

LEES ALLE VOORZORGMAATREGELEN EN HOUD U HIERAAN

Ieder ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van dergelijk gebruik. De gevolgen van dergelijk gebruik komen geheel voor risico van de gebruiker. Correct gebruik omvat ook een juiste bediening, onderhoud en reparaties zoals aangegeven door de fabrikant.

De luchtstroom in veiligheidsstofzuigsystemen moet nauwgezet worden geregeld om een minimale stroomsnelheid van Vmin = 20 m/s in de zuigslang te bereiken.

Voor stofklasse M-machines (met typeaanduiding M18 ONEF2VC34M) geldt het volgende:

Het apparaat is geschikt voor het opzuigen van droog, niet-ontvlambaar stof, niet-ontvlambare vloeistoffen, zaagsel en gevaarlijk stof met OEL-waarden > 0,1 mg/m³



Stofklasse M (IEC 60335-2-69).

De stofsoorten die tot deze klasse behoren zijn stofsoorten met OEL-waarden > 0,1 mg/m³ en zaagsel. De machine is in zijn geheel getest met stofzuigers voor deze stofklasse. De maximale permeabiliteit is 0,1% en de verwijdering moet stofarm zijn.

Zorg bij gebruik van stofzuigers met terugvoer van de afgevoerde lucht naar de ruimte voor voldoende luchtverversing M.

Lokale veiligheidsvoorschriften en -regels moeten altijd worden nageleefd.

OEL = Occupational Exposure Limit

ELEKTRISCHE AANSLUITING

- schakel een foutstroom-veiligheidsschakelaar (FI, RCD, PRCD) voor.
- Rangschik de elektrische onderdelen (stopcontacten, stekkers en koppelingen) en leg het verlengsnoer zo neer dat de beschermingsklasse behouden blijft.
- Aansluitingen en koppelingen van voedingskabels en verlengsnoeren moeten waterdicht zijn.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact in de volgende situaties:
  - Voorafgaand aan schoonmaak en onderhoud
  - Voorafgaand aan vervanging van onderdelen
  - Voorafgaand aan omschakeling van het apparaat
  - Indien er schuim ontstaat of er vloeistof verschijnt, stopt u de activiteit onmiddellijk en leegt u het vuilreservoir.

Naast de gebruiksaanwijzing en de wetten ter voorkoming van ongevallen die in het desbetreffende land gelden, moeten de algemeen aanvaarde regels voor veiligheid en correct gebruik worden nageleefd

- Voordat met de werkzaamheden wordt begonnen, dient het bedienend personeel geïnformeerd en opgeleid te worden met het oog op het volgende:
  - het gebruik van het apparaat
  - de risico's verbonden met het op te zuigen materiaal
  - de veilige verwerking van het opgezogen materiaal

VERLENGSNOER

a) Gebruik als verlengsnoer alleen de door de fabrikant gespecificeerde versie of een versie van hogere kwaliteit. Geaarde gereedschappen vereisen een verlengsnoer met drie draden.

b) Als u een verlengsnoer gebruikt, controleer dan de minimale doorsnede van de kabel:

KABELLENGTE	DWARSDOORSNEDE	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

WAARSCHUWING

- Om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te verminderen, dient u voor gebruik alle veiligheidsinstructies en waarschuwingsmarkeringen te lezen en op te volgen. Dit apparaat is ontworpen om veilig te zijn wanneer het zoals gespecificeerd voor reinigingsfuncties wordt gebruikt. Als er schade optreedt aan elektrische of mechanische onderdelen, moet het apparaat en/of het accessoire voor verder gebruik worden gerepareerd door een bevoegd servicecentrum of de fabrikant om verdere schade aan het apparaat of lichamelijk letsel bij de gebruiker te voorkomen.
- Laat het apparaat niet achter als het is aangesloten. Trek de stekker uit het stopcontact als u hem niet gebruikt en voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Gebruik het apparaat niet als de voedingskabel of de stekker beschadigd is. Om de stekker uit het stopcontact te halen, trekt u aan de stekker en niet aan het snoer. Raak de stekker of het apparaat niet aan met natte handen. Schakel de stofzuiger uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Trek het apparaat niet aan de kabel achter u aan en draag het niet aan de kabel. Gebruik de kabel niet als handvat. Zorg ervoor dat de kabel niet bekneld raakt of rond scherpe hoeken of randen wordt getrokken. Rijd niet met het apparaat over de kabel. Zorg ervoor dat de kabel niet in contact komt met hete oppervlakken.
- Houd haar, losse kleding of lichaamsdelen uit de buurt van openingen of bewegende delen van het apparaat. Gebruik het apparaat niet als een van de openingen is geblokkeerd en steek geen voorwerpen in de openingen.
- Niet gebruiken voor het opzuigen van ontvlambare of brandbare vloeistoffen zoals benzine, of in gebieden waar deze aanwezig kunnen zijn.
- Niets opzuigen dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Wees extra voorzichtig met het schoonmaken op trappen.
- Niet gebruiken tenzij de filters zijn aangebracht.
- Als het apparaat niet goed werkt of gevallen, beschadigd, buiten gelaten of in het water gevallen is, breng het dan terug naar een servicecenter of een dealer.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit als er schuim of vloeistof uit komt.

OPGELET!

- Reinig de waterpeilbegrenzer regelmatig en controleer deze op tekenen van beschadiging.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als waterpomp. Het apparaat is bedoeld voor het opzuigen van lucht- en watermengsels.
- Sluit het apparaat aan op een correct geaard stopcontact. De wandcontactdoos en de verlengkabel moeten een werkende aardleiding hebben.
- Zorg voor een goed geventileerde werkplek.
- Gebruik het apparaat niet als ladder of trapladder. Het apparaat kan kantelen en beschadigd raken. Gevaar voor letsel.

RESTERENDE GEVAREN

Zelfs bij correct gebruik van het product kunnen resterende gevaren niet volledig worden uitgesloten. De bediener dient de volgende punten in acht te nemen om eventuele risico's te vermijden:

ELEKTRISCHE ONDERDELEN

GEVAAR

- Het bovenste deel van het apparaat bevat onderdelen die onder spanning staan.
  Contact met spanningvoerende onderdelen leidt tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.
  Spuit nooit water op het bovenste gedeelte van het apparaat.

GEVAAR

- Elektrische schok door defect netsnoer. Het aanraken van een defect netsnoer kan leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel.
- Beschadig het netsnoer niet (bijvoorbeeld door erover te rijden, eraan te trekken of het te pletten). Snoer altijd buiten werkbereik van de machine houden.
- De aansluitkabel moet regelmatig op beschadigingen worden gecontroleerd en mag alleen in onbeschadigde toestand worden gebruikt.
- In geen geval mag het netsnoer rond de vingers of andere lichaamsdelen van de gebruiker worden gewikkeld.

GEVAARLIJK STOF

WAARSCHUWING

Gevaarlijke materialen. Het opzuigen van gevaarlijke materialen kan leiden tot ernstig of zelfs dodelijk letsel. De volgende materialen mogen niet door de stofzuiger worden opgezogen:

hete materialen (brandende sigaretten, hete as enz.)

brandbare, explosieve, agressieve vloeistoffen (bijv. benzine, oplosmiddelen, zuren, logen enz.)

brandbare, explosieve soorten stof (bijv. magnesium- of aluminiumstof enz.).

OPGELET!

Ophalen van milieugevaarlijke materialen.

Opgezogen materialen kunnen een gevaar voor het milieu opleveren. Voer het vuil af in overeenstemming met de wettelijke voorschriften.

Voordat u het apparaat verwijdert uit de ruimte die verontreinigd is met schadelijke stoffen

Reinig de buitenkant van het apparaat, veeg het schoon of verpak het apparaat in een goed gesloten verpakking en voorkom de verspreiding van neergeslagen schadelijk stof.

Tijdens onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten alle verontreinigde onderdelen die niet afdoende konden worden gereinigd

Worden verpakt in goed gesloten zakken

Worden verwijderd op een manier die voldoet aan de geldende voorschriften voor dergelijke afvalverwijdering.

VERDERE VEILIGHEIDS- EN WERKINSTRUCTIES

- Niet gebruiken zonder stofbak en/of filter.
- Deze machine moet alleen binnenshuis worden opgeslagen.
- Verwijder zonder geplaatst filter geen roet, cement, pleister of stof van gipsplaten. Dit zijn zeer fijne deeltjes die van invloed kunnen zijn op de prestaties van de motor of terug in de lucht kunnen worden gebracht.
- Dit product is geschikt voor het verzamelen van silicastof indien het wordt gebruikt conform deze aanwijzingen. Om gezondheidsrisico's als gevolg van dampen of stof te verminderen, mogen kankerverwekkende, giftige of gevaarlijke materialen zoals asbest, arsenicum, barium, beryllium, lood, pesticide of andere voor gezondheid gevaarlijke materialen niet worden afgezogen.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het legen van zwaarbeladen tanks.
- Om spontane verbranding te voorkomen, moet de stofbak na elk gebruik worden geleegd.
- Laat de stofafzuiger niet onbeheerd achter als het accupack wordt geplaatst. Verwijder het accupack als het apparaat niet wordt gebruikt en voorafgaand aan onderhoud.
- De batterij in het apparaat loskoppelen voordat u aanpassingen verricht, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.
- Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet worden gemengd.

ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN

OPGELET! Reserveonderdelen en accessoires.

Het gebruik van niet-originele reserveonderdelen, borstels en accessoires kan de veiligheid en/of werking van het apparaat beïnvloeden.

Gebruik uitsluitend expliciet omschreven accessoires en vervangende onderdelen van Milwaukee. Reserveonderdelen die de gezondheid en veiligheid van de gebruiker en/of de werking van het apparaat kunnen beïnvloeden, worden hieronder gespecificeerd:

Beschrijving		Onderdeelnummer
Filterelement Dust Class M		4932 4986 62
Vliesstof stofzak		4932 4986 63

IN EXPLOSIEVE OF ONTVLAMBARE ATMOSFEER

WAARSCHUWING

Gebruik het heteluchtpistool niet in explosiegevaarlijke werkomgevingen.

Gebruik het apparaat niet in ruimten waar mogelijk licht ontvlambare materialen of gassen aanwezig zijn.

OPMERKINGEN OVER LI-ION-ACCU'S

Gebruik van li-ion-accu's

Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Oplaadbare batterijen moeten vóór het laden uit het apparaat worden verwijderd. Lege batterijen moeten uit het apparaat verwijderd en volgens de voorschriften afgevoerd worden. Als het apparaat gedurende een langere periode opgeslagen wordt, dienen de batterijen te worden verwijderd. Langere tijd niet toegepaste wisselakku's vóór gebruik altijd naladen.

Een temperatuur boven de 50°C vermindert de capaciteit van de accu. Langdurige verwarming door zon of hitte vermijden.
De aansluitcontacten aan powerport en wisselaccu schoon houden.
Voor een optimale levensduur moeten de accu's na het gebruik volledig opgeladen worden.
Voor een zo lang mogelijke levensduur van de accu's dienen deze na het opladen uit het laadtoestel te worden verwijderd.

Bij een langere opslag van de accu dan 30 dagen:
Bewaar het accupack op een droge plek waar de temperatuur onder 27°C is
accu bij ca. 30 % - 50 % van de laadtoestand bewaren.
accu om de 6 maanden opnieuw opladen.

Overbelastingsbeveiliging voor li-ion-accu's

Bij overbelasting van de accu door zeer hoog stroomverbruik, bijv. extreem hoge draaimomenten, plotseling stoppen of kortsluiting, vibreert het elektrische gereedschap gedurende 5 seconden, de laadweergave knippert en het elektrische gereedschap schakelt automatisch uit.

Om de accu te resetten, verwijdert u deze uit het apparaat en vervangt u deze. Onder extreme belastingen wordt de accu te heet. In dit geval knipperen alle lampen van de laadweergave totdat de accu afgekoeld is. Na het doven van de laadweergave kunt u weer verder werken.

Transport van lithium-ionen-accu's

Lithium-ionen-accu's vallen onder de wettelijke bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen.

Voor het transport van deze accu's moeten de lokale, nationale en internationale voorschriften en bepalingen in acht worden genomen.

Verbruikers mogen deze accu's zonder meer over de weg transporteren.

Het commerciële transport van lithium-ionen-accu's door expeditiebedrijven is onderhevig aan de bepalingen inzake het transport van gevaarlijke goederen. De verzendingsvoorbereidingen en het transport mogen uitsluitend worden uitgevoerd door dienovereenkomstig opgeleide personen. Het complete proces moet vakkundig worden begeleid.

Onderstaande punten moeten bij het transport van accu's in acht worden genomen:

Waarborg ter vermijding van kortsluitingen dat de contacten beschermd en geïsoleerd zijn.

Let op dat het accupack in de verpakking niet kan verschuiven. Beschadigde of lekkende accu's mogen niet worden getransporteerd. Neem voor meer informatie contact op met uw expeditiebedrijf.

WAARSCHUWING!

Dit apparaat heeft een type knoopcel-lithiumbatterij. Een nieuwe of gebruikte batterij kan leiden tot ernstige interne verbrandingen en tot de dood in minder dan twee uur indien ingeslikt of in het lichaam geplaatst. Zet de deksel van het batterijvak altijd goed vast. Als het niet goed sluit, het apparaat stoppen, de batterij verwijderen en buiten bereik van kinderen houden. Als u denkt dat iemand een batterij heeft ingeslikt of op een andere manier in het lichaam heeft geplaatst, direct een arts raadplegen.

ARBEIDSINSTRUCTIES

Gebruik de stofzuiger nooit zonder filter of als het filter beschadigd is.

Gebruik geen onveilige werkmethoden.

Wees extra voorzichtig met het schoonmaken op trappen.

Gooi filterelement, filterzakken en afvoerzakken over eenkomstig met nationale voorschriften.

LET OP: Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik in binnenruimten.

Zorg voor een goed geventileerde werkplek.

Als het apparaat niet goed werkt of gevallen, beschadigd, buiten gelaten of in het water gevallen is, breng het dan terug naar een servicecenter of een dealer.

Droog opzuigen

OPGELET!

Opzuigen van milieugevaarlijke materialen. Opgezogen materialen kunnen een gevaar voor het milieu vormen. Voer het stof overeenkomstig de wettelijke bepalingen af.

OPGELET! Stofklasse M machines zijn uitgerust met een upstream Stofklasse M filter.

LEGEN NA DROOG OPZUIGEN

Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder de batterijen voordat u na droog gebruik leegt. Controleer regelmatig de filters en de stofzak. Ontgrendel de vergrendeling door deze naar buiten te trekken zodat de motorkap loskomt. Open de motorkap van de container.

Filters reinigen: PET M-Klasse: Gebruik de knop voor filterreiniging, schud, borstel of was het filter handmatig.

Let op dat het filtermembraan niet wordt beschadigd.

Stofzak Controleer de zak om te controleren hoe vol deze is. Vervang de stofzak indien nodig. Verwijder de oude zak. De nieuwe zak wordt geplaatst door de PP-kraag met het rubberen membraan door de inlaatopening van de stofzuiger te halen. Zorg ervoor dat het rubberen membraan voorbij de verhoging bij de inlaatopening komt.

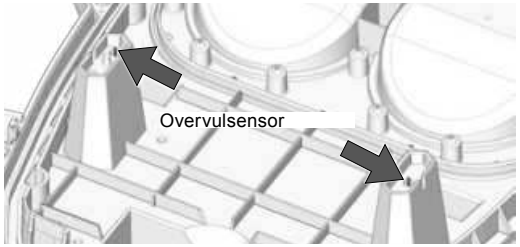
Na het legen Plaats de bovenkant van de motor op het reservoir en

zet deze vast met de vergrendelingen. Zuig nooit droog materiaal op zonder dat het patroonfilter en de stofzak in het apparaat zijn geplaatst. De zuigkracht van de stofzuiger hangt af van de grootte en de kwaliteit van het filter en de stofzak. Gebruik daarom alleen originele filters en stofzakken.

NAT OPZUIGEN

OPGELET! De machine is uitgerust met sensoren die de luchtstroom uitschakelen wanneer het maximale vloeistofniveau is bereikt.
Om het risico op elektrische schokken te verminderen, GEEN nat materiaal opzuigen tenzij de tank van stof is gereinigd en de stofzak is verwijderd. Schakel het apparaat uit als er schuim of vloeistof ontsnapt.

1. WAARSCHUWING! Stekker uittrekken en batterijen verwijderen om het starten van het gereedschap te voorkomen.
2. Maak de tankklemmen los en verwijder de motorbehuizing.
3. Verwijder de stofzak en maak de tank schoon.
4. Zorg ervoor dat de overvulsensoren aan de onderzijde van de motorbehuizing droog en vrij van vuil zijn. De overvulsensoren schakelen de zuigkracht uit wanneer de tank vol is.



5. Plaats de motorbehuizing terug en vergrendel deze.
6. Zet de stofafzuiging aan.
7. Natte materialen zuigen.
8. Zet de stofafzuiger uit als u klaar bent.
9. WAARSCHUWING! Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de batterijen om te voorkomen dat het gereedschap start.
10. Maak de sluitingen van de tank los en verwijder de motorbehuizing.
11. Om vloeistof af te voeren, blokkeer de wielen en leeg voorzichtig de inhoud. Bewaar de stofzuiger niet met vloeistof in de tank.
12. Spoel en droog de tank. Laat de stofzuiger 5 minuten draaien om te zorgen dat de tank volledig droog is voordat droge materialen worden opgezogen.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ LEAVE OUT

Continu blauw	Draadloze modus is actief en klaar voor configuratie via de ONE-KEY™ app.
Blauw knipperend	Werktuig communiceert actief met de ONE-KEY™ app.
Rood knipperend	Werktuig is in de beveiligingsvergrendeling en kan worden ontgrendeld door de eigenaar via de ONE-KEY™ app.

Lees de bijgeleverde snelstartgids of kijk op onze website onder www.milwaukeetool.com/one-key voor meer informatie over de ONE-KEY-functie van dit gereedschap. U kunt de ONE-KEY app op uw smartphone downloaden via de App Store of Google Play.

In geval van elektrostatische ontladingen wordt de bluetooth-verbinding onderbroken. Breng in dat geval de verbinding handmatig weer tot stand.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ is een draadloze stofbeheersingstechnologie waarmee een compatibel gereedschap en een stofzuiger/afzuiger (vac) met elkaar kunnen verbinden. Een signaal van het gereedschap schakelt de vac aan en uit. Het gereedschap kan steeds maar met één vac tegelijk verbonden zijn. De vac kan op hetzelfde moment met meerdere afstandsbedieningen of gereedschappen verbonden zijn.

KOPPELEN VAN EEN VACLINK™ AFSTANDSBEDIENING

Als de VACLINK™ afstandsbediening niet is verbonden met de stofzuiger, kan het koppelen als volgt worden ingesteld:

1. Plaats de accupacks in de stofzuiger.
2. Druk op de VACLINK™-knop op de stofzuiger en de afstandsbediening totdat beide LED's gaan knipperen. Een continu groen licht op beide bevestigt dat ze gekoppeld zijn.

OPMERKING: De afstandsbediening moet dicht bij zijn om te zorgen dat hij het signaal van de stofzuiger ontvangt. Deze procedure stopt na 30 seconden als de stofzuiger niet gekoppeld is en gaat in de standby-modus bij inactiviteit.

Om te bevestigen dat de afstandsbediening succesvol is gekoppeld aan de stofzuiger, druk op de VACLINK™-knop op de afstandsbediening en de VACLINK™-knop op de stofzuiger zal oplichten. Meerdere afstandsbedieningen kunnen aan één stofzuiger gekoppeld worden.

KOPPELEN VAN EEN VACLINK™ GEREEDSCHAP

Raadpleeg de handleiding van het VACLINK™ gereedschap voor koppeling met de 0888-20.

1. Plaats een accu in het gereedschap en sluit de stofzuiger aan op een stroomvoorziening.
2. Houd de koppelingsknoppen op het gereedschap en de stofzuiger elk langer dan 1 seconde ingedrukt.

VACLINK™ Led:

• Zoeken – groen knipperen
• Gekoppeld – continu groen

3. Zie probleemoplossing als het gereedschap en de stofzuiger niet succesvol koppelen.
4. Om te ontkoppelen, druk de koppelknop op het gereedschap langer dan 1 seconde in en houd vast.

VACLINK™ Led:

• Ontkoppeld - uit

VACLINK™ loskoppelen van alle verbonden apparaten

1. Om alle gekoppelde apparaten van de stofzuiger te verwijderen/wissen, druk en houd de VACLINK™-knop op de afstandsbediening ingedrukt totdat het LED-lampje rood knippert.
2. Druk de VACLINK™-knop op de stofzuiger in en houd vast totdat het LED-lampje rood begint te knipperen. Deze procedure stopt na 30 seconden als de afstandsbediening en stofzuiger niet gekoppeld zijn. Het apparaat gaat in de standby-modus bij inactiviteit.

GEBRUIK VAN VACLINK™

Bij gebruik van VACLINK™ moet één persoon zowel de stofzuiger als de gekoppelde afstandsbediening of het gereedschap bedienen. Als de stofzuiger verstopt raakt, moet de gebruiker deze kunnen uitschakelen om schade te voorkomen.

1. Zodra gekoppeld, stel de stofzuigerslang, de werkplek en de klus naar behoefte in, volgens de instructies van het gereedschap en de stofzuiger.
2. Zet het gereedschap aan. VACLINK™ schakelt de stofzuiger automatisch in.
3. Zet het gereedschap uit en de stofzuiger schakelt na een korte vertraging automatisch uit.
4. Raadpleeg de probleemoplossing als het gereedschap en de stofzuiger niet naar verwachting werken.

VACLINK™ pauzeren

VACLINK™ kan gepauzeerd worden om de verbinding te verbreken.

OPMERKING: Wanneer het batterijpakket van het gereedschap wordt verwijderd en opnieuw geplaatst, wordt de pauze opgeheven en is VACLINK™ actief.

Om te pauzeren of te hervatten, druk snel op de koppelknop en laat los (<1 seconde)

VACLINK™ Led:

• Gepauzeerd - Knippert rood, daarna uit
• Hervat - Knippert rood, daarna vast groen

PROBLEMEN OPLOSSEN

Koppelen is mislukt	Koppel de stekker los en verwijder de batterijen van het gereedschap en de stroom van de stofzuiger gedurende 1 minuut. Probeer het koppelingsproces opnieuw.
	Controleer of de stofzuiger binnen bereik van het gereedschap is. Probeer het koppelingsproces opnieuw.
	Verplaats gereedschap en stofzuiger naar een gebied met minder draadloos verkeer. Probeer de koppelprocedure opnieuw.
	Als VACLINK™ nog steeds niet kan koppelen, neem contact op met een geautoriseerd MILWAUKEE servicecentrum.
VACLINK™ schakelt stofzuiger niet aan/uit	VACLINK™ is gepauzeerd op het gereedschap. Hervat VACLINK™.
	De stofzuiger is niet aangesloten op een stroomvoorziening. De stofzuiger is niet aangesloten op een stroomvoorziening.
	Het gereedschap en de stofzuiger zijn buiten elkaars bereik.
	Batterij bijna leeg. Vervang de batterij in de afstandsbediening. Vervang de batterijen in het gereedschap.
	Als VACLINK™ de stofzuiger nog steeds niet aan/uit schakelt, ontkoppel en koppel het gereedschap en de stofzuiger opnieuw.
	Als VACLINK™ de stofzuiger nog steeds niet aan/uit schakelt, neem contact op met een geautoriseerd MILWAUKEE servicecentrum.

ONDERHOUD

Voordat u werkzaamheden aan het apparaat verricht, haalt u de stekker uit het stopcontact en verwijdert u de batterijen.

Alleen onderhoudswerkzaamheden uitvoeren die in de gebruiksaanwijzing zijn beschreven.

De ventilatiesleuven van het gereedschap moeten altijd vrij zijn.

De afneembare onderdelen (inclusief stofafscheider) moeten worden verwijderd om te worden gereinigd.

Houd het apparaat vrij van stof en verontreinigingen. Houd de handgreep schoon, droog en vrij van olie of vet. Reinigings- en oplosmiddelen zijn schadelijk voor kunststoffen en andere isolerende onderdelen. Reinig het apparaat daarom alleen met een vochtige doek. Gebruik nooit brandbare oplosmiddelen in de buurt van het apparaat.

Afhankelijk van het aantal draaiuren moet het stoffilter worden vervangen.

Reinigen / Vervangen van de filters
De stofafzuiger heeft een automatisch filterreinigingssysteem. Bij zeer intensief of langdurig gebruik kan handmatige reiniging nodig zijn. Als handmatig reinigen de volledige zuigkracht niet herstelt, vervang dan het filter.

1. Zet de stofzuiger en de filterreinigingsfunctie aan.
2. Om het filter handmatig schoon te maken, plaats je handpalm 20 seconden op de mondstuk.
3. Zet de stofzuiger uit.
4. Verwijder de batterijpakketten.
5. Ontgrendel en open het filtervak.
6. Verwijder het/de filter(s) en schud of tik de rand boven de prullenbak.
7. Plaats het/de schone filter(s) terug. Als het/de filter(s) niet schoon wordt bij het tikken, vervang het/de door een nieuw filter(s).
8. Sluit en vergrendel het filtercompartiment.

Spuit nooit water op het bovenste gedeelte van de stofzuiger. Gevaar voor personen, risico op kortsluiting.

ONDERHOUD

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Als vervanging van de voedingskabel nodig is, moet dit door de fabrikant of zijn servicedienst worden gedaan om veiligheidsrisico's te voorkomen.

Regelmatig onderhoud en inspectie

Regelmatig onderhoud en inspectie van uw apparaat moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel in overeenstemming met de relevante wet- en regelgeving. Met name elektrische tests voor aarding, isolatieweerstand en de toestand van het flexibele snoer moeten regelmatig worden gecontroleerd.

In het geval van een defect MOET het apparaat uit gebruik worden genomen, volledig worden gecontroleerd en gerepareerd door een erkende servicetechnicus.

Ten minste eenmaal per jaar moet een technicus van Milwaukee of een geïnstrueerd persoon een technische inspectie uitvoeren, inclusief filters, luchtdichtheid en regelmechanismen.

ONDERHOUD

Verwijder alle batterijen.

Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert. Uitsluitend op éénfase-wisselstroom en uitsluitend op de op het typeplaatje aangegeven netspanning aansluiten. Aansluiting is ook mogelijk op een stekerdoos zonder aardcontact mogelijk, omdat het is ontwerpen volgens veiligheidsklasse II.

Het apparaat machine is ontworpen voor continu zwaar werk.
Het stoffilter moet afhankelijk van het aantal bedrijfsuren worden vervangen. Houd het apparaat schoon met een droge doek en een kleine hoeveelheid schoonmaakspray.

Hanteer het apparaat tijdens onderhoud en reiniging zodanig dat er geen gevaar voor onderhoudspersoneel of andere personen bestaat.

In de onderhoudsruimte

• Gebruik gefilterde, verplichte ventilatie
• Draag veiligheidskleding.

Reinig de onderhoudsruimte zodat er geen schadelijke stoffen in de omgeving terechtkomen.

OPGELET! Voordat u het apparaat verwijdert uit de ruimte die verontreinigd is met schadelijke stoffen:

Reinig de buitenkant van het apparaat, veeg het schoon of verpak het apparaat in een goed gesloten verpakking en voorkom de verspreiding van neergeslagen schadelijk stof.

Tijdens onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten alle verontreinigde onderdelen die niet naar behoren konden worden gereinigd, moeten worden:

• Verpakt in goed gesloten zakken
• Worden verwijderd op een manier die voldoet aan de geldende voorschriften voor dergelijke afvalverwijdering.
• Neem voor meer informatie over de service na verkoop contact op met uw dealer of de Milwaukee-servicevertegenwoordiger die verantwoordelijk is voor uw land. Zie de achterkant van dit document.

Onder vermelding van het nummer op het machineplaatje is desgewenst een doorsnedetekening van de machine verkrijgbaar bij: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

TECHNISCHE GEGEVENS	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Type	Stofafzuiging	Stofafzuiging
Productienummer	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Spanning (Netkoppeling)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Frequentie	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Spanning wisselakku	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Stroom max.	6 A	6 A
AC Vermogen max.	1440 W	1440 W
DC Vermogen max.	750 W	750 W
Beschermklasse	I	I
Beschermingsklasse	IPX4	IPX4
Luchtvolumestroom AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Luchtvolumestroom DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Onderdruk AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Onderdruk DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Volume droog zuigen	28 l	28 l
Volume nat zuigen	17 l	17 l
Filtertype	HEPA H13	HEPA H13
Stofklasse	M	M
Diameter zuigslang	36 mm	36 mm
Lengte zuigslang	300 cm	300 cm
Afmetingen Lengte x breedte x hoogte	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Gewicht zonder wisselaccu	20 kg	20 kg
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Aanbevolen omgevingstemperatuur voor het bedrijf	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Aanbevolen accupacks	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Aanbevolen laadtoestellen	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Geluidsinformatie Meetwaarden vastgesteld volgens ISO 4871. Het kenmerkende A-gewogen geluidsniveau van de machine bedraagt:		
Geluidsdrukniveau / Onzekerheid K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Geluidsvermogenniveau / Onzekerheid K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Draag oorbeschermers!		
Trillingsinformatie volgens EN 60335-2-69 Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens ISO 5349.		
Trillingsemissiewaarde a_h / Onzekerheid K	≤ 2,5 m/s^2	

SYMBOLEN

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!

Voor alle werkzaamheden aan de apparat de akku verwijderen.

Dit apparaat heeft een type knoopcel-lithiumbatterij.

Draag derhalve een geschikt stofbescermingsmasker.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.

Aan/uit-knop

Lage luchtstroom

Filterreiniging

VACLINK

Gereedschap heeft VACLINK™ technologie

Afstandsbedieningmodus

NO STEP

Niet op staan of als ladder gebruiken.

vergrendeld

ontgrendeld

M

Dust Class M (IEC 60335-2-69). De stoffen die tot deze klasse behoren zijn: stoffen met OEL-waarden > 0,1 mg/m³ evenals zaagsel.

Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.

Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten. Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid. Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.

V

Spanning

Gelijkstroom

Wisselstroom

CE

Europees symbool van overeenstemming

UK CA

Brits symbool van overeenstemming

001

Oekraïens symbool van overeenstemming

EAC

EurAsian-symbool van overeenstemming.

⚠ ADVARSEL! Læs brugsanvisningen grundigt igennem før apparatet bruges. Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige vejledninger. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL: Brugeren skal være tilstrækkeligt instrueret i brugen af apparatet!

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

SIKKER ADVARSEL STØVUDSUGNING

Dette apparat er ikke beregnet til brug for personer (herunder børn), der har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, med mindre disse personer er under opsyn af eller har fået instruktion i brugen af apparatet fra en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at garantere, at de ikke leger med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, uden at de er under Opsigt.

Dette apparat må kun være i brug under opsyn.

Brand- og eksplosionsfare!

Der må generelt ikke opsuges brændbare eller eksplosive opløsningsmidler, væsker som benzin, olie, alkohol, fortyndingsmiddel og dele (metalspåner, aske) med en temperatur over 60°C; ellers er der eksplosions- og brandfare!

Maskinen må ikke anvendes i nærheden af antændelige gasarter og substanser.

Mundstykke, slange og rør må ikke rettes direkte må mennesker eller dyr.

Hold hår, løstsiddende tøj, fingre og andre kropsdele på sikker afstand af åbninger og bevægelige dele. Lad være med at stikke genstande ind i åbninger eller at bruge apparatet med blokerede åbninger. Hold åbninger fri for støv, fnug, hår og andet, der kan reducere luftstrømmen.

ADVARSEL! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

Udskiftningsbatterier og opladere må ikke åbnes og skal opbevares i tørre rum. Beskyt dem mod fugtighed.

Batterierne må kun oplades i hertil beregnede Milwaukee-opladere fra samme systemserie. Oplad ikke batterier fra andre systemer.

Før arbejdet påbegyndes, skal operatøren informeres og instrueres i følgende

brug af maskinen

risici i forbindelse med det opsamlede materiale

sikker bortskaffelse af det opsamlede materiale

TILTÆNKT FORMÅL

Den mobile støvsuger er designet, udviklet og omfattende testet til at fungere sikkert og effektivt ved korrekt anvendelse og vedligeholdelse i overensstemmelse med vejledningen.

Apparaterne, som er beskrevet i denne brugsvejledning, er egnede

- til erhvervsmæssig og kommerciel brug, f. eks. på hoteller, skoler, sygehuse, fabrikker, forretninger, kontorer og udlejningslokaler
- til brug i industrien, som f.eks. på fabrikker, byggepladser og værksteder.
- til separation af støv med en eksponeringsgrænse over 0,1 mg/m³, (støvklasse M).

Følgende materialer må ikke suges op:

- varme materialer (glødende cigaretter, varm aske osv.)
- brændbare, eksplosive, aggressive væsker (f. eks. benzin, opløsningsmidler, syrer, lud osv.)
- brændbare, eksplosive støvtyper (f. eks. magnesium-, aluminiumstøv osv).

Foruden brugervejledningen og de i brugerlandet gældende retsforpligtende bestemmelser til forebyggelse af uheld skal også de anerkendte fagtekniske regler vedrørende sikkerhedsmæssigt og faglig korrekt arbejde overholdes.

Ulykker som følge af forkert brug kan kun forhindres af brugeren.

LÆS OG FØLG ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER.

Enhver anden anvendelse anses for ukorrekt brug. Producenten påtager sig ikke noget ansvar for skader som følge af en ukorrekt brug. Risikoen for ukorrekt brug påhviler udelukkende brugeren. Korrekt brug omfatter korrekt betjening, vedligeholdelse og reparation som angivet af producenten.

Luftstrømmen i sikkerhedsvakuumsystemer skal kontrolleres nøje for at opnå en minimumsstrømningshastighed på Vmin = 20 m/s i sugeslangen.

For maskiner i støvklasse M (med typenavn M18 ONEF2VC34M) gælder følgende:

Apparatet er egnet til at opsamle tørt, ikke-brændbart støv, ikke-brændbare væsker, savsmuld og farligt støv med OEL-værdier > 0,1 mg/m³



Støvklasse M (IEC 60335-2-69).

Det støv, der hører til denne klasse, er støv med OEL-værdier > 0,1 mg/m³ samt savsmuld. Maskinen er testet i sin helhed af støvsugere til denne støvklasse. Den maksimale permeabilitetsgrad er 0,1%, og bortskaffelsen skal være støvfattig.

For støvudsugningsanlæg, skal der sørges for en passende luftudskiftningsgrad M, når udsugningsluft sendes tilbage til rummet.

Lokale sikkerhedsforskrifter og regler skal følges under alle omstændigheder.

OEL = Occupational Exposure Limit

ELEKTRISK TILSLUTNING

- Foretag seriekobling af et fejlstrømsrelæ (FI, RCD, PRCD).
- Anbring de elektriske dele (stikkontakter, stik og koblinger) og læg forlængerledningen ned, så beskyttelsesklassen opretholdes.
- Stik og koblinger på strømforsyningskabler og forlængerledninger skal være vandtætte.
- Sluk for enheden, og tag stikket ud af kontakten i følgende situationer:
  - Inden rengøring og service
  - Inden udskiftning af komponenter
  - Inden omstilling af enheden
  - Hvis der opstår skum eller der træder væsker ud, så stop arbejdet med det samme og tøm smudsbeholderen.

Foruden brugervejledningen og de i brugerlandet gældende retsforpligtende bestemmelser til forebyggelse af uheld skal også de anerkendte fagtekniske regler vedrørende sikkerhedsmæssigt og faglig korrekt arbejde overholdes.

- Før arbejdet påbegyndes, skal operatøren informeres og instrueres i følgende
  - brug af maskinen
  - risici i forbindelse med det opsamlede materiale
  - sikker bortskaffelse af det opsamlede materiale

FORLÆNGERLEDNING

a) Som forlængerledning må du kun bruge den version, der er angivet af producenten, eller en af højere kvalitet. Jordede værktøjer kræver en forlængerledning med tre ledere.

b) Når du bruger en forlængerledning, skal du kontrollere kablets mindste tværsnit:

LÆNGDE SPIRAL	TVÆRSNIT	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

VIGTIGE ADVARSLER

ADVARSEL

- For at reducere risikoen for brand, elektrisk stød eller personskade skal du læse og følge alle sikkerhedsinstruktioner og advarselsmarkeringer før brug. Denne maskine er designet til at være sikker, når den bruges til rengøringsfunktioner som specificeret. Hvis der opstår skader på elektriske eller mekaniske dele, skal maskinen og/eller tilbehøret repareres af et kompetent servicecenter eller producenten før brug for at undgå yderligere skader på maskinen eller fysisk skade på brugeren.
- Efterlad ikke enheden, når den er tilsluttet. Træk stikket ud, når det ikke er i brug, og før der udføres vedligeholdelsesarbejde.
- Brug ikke enheden, hvis forsyningskablet eller strømstikket er beskadiget. For at tage stikket ud af stikkontakten skal du trække i stikket, ikke i kablet. Rør ikke ved stikket eller enheden med våde hænder. Sluk for støvsugeren, før du tager stikket ud.
- Træk ikke enheden bag dig i kablet, og bær den ikke i kablet. Brug ikke kablet som håndtag. Pas på ikke at klemme kablet eller trække det rundt om skarpe hjørner eller kanter. Kør ikke enheden over kablet. Sørg for, at kablet ikke kommer i kontakt med varme overflader.
- Undgå at placere hår, løstsiddende tøj eller kropsdele nær åbninger eller bevægelige dele på enheden. Brug ikke enheden, hvis nogen af åbningerne er blokerede, og indsæt ikke genstande i åbningerne.
- Må ikke bruges til opsugning af brandfarlige eller brændbare væsker som benzin eller i områder, hvor de kan være til stede.
- Saml ikke noget op, der brænder eller ryger, som f.eks. cigaretter, tændstikker eller varm aske.
- Vær særlig forsigtig ved støvsugning på trapper.
- Må ikke bruges, medmindre der er monteret filtre.
- Hvis maskinen ikke fungerer, som den skal, eller er blevet tabt, beskadiget, efterladt udendørs eller nedsænket i vand, skal den afleveres på et servicecenter eller returneres til forhandleren.
- Hvis der kommer skum eller væske ud af maskinen, skal den slukkes med det samme.

VIGTIGT!

- Rengør vandstandsbegrænseren regelmæssigt, og undersøg den for tegn på skader.
- Maskinen må ikke bruges som vandpumpe. Maskinen er beregnet til støvsugning af luft- og vandblandinger.
- Tilslut maskinen til en korrekt jordet strømforsyning. Stikkontakten og forlængerkablet skal have en funktionsdygtig beskyttelsesleder.
- Sørg for god ventilation på arbejdsstedet.
- Brug ikke maskinen som stige eller trappestige. Maskinen kan vælte og blive beskadiget. Risiko for skade.

RESTRISICI

Selv hvis produktet bruges korrekt, kan restresici ikke helt udelukkes. Ved brug kan følgende risici opstå, og derfor bør brugeren lægge mærke til det følgende:

ELEKTRISKE KOMPONENTER

FARE

- Den øverste del af maskinen indeholder strømførende komponenter.
  Kontakt med strømførende komponenter kan føre til alvorlige eller endda dødelige skader.
  Sprøjt aldrig vand på den øverste del af maskinen.

FARE

- Elektrisk stød på grund af defekt nettilslutningsledning.
  Hvis man rører ved en defekt netledning, kan det resultere i alvorlige eller endda dødelige skader.
- Beskadig ikke netledningen (f.eks. ved at køre over den, trække i den eller klemme den). Tilslutningskablet holdes hele tiden væk fra maskinens arbejdsområde. Kablet ledes altid bort bag om maskinen.
- Tilslutningsledningen skal kontrolleres for beskadigelser med regelmæssige mellemrum og må kun benyttes, når den er i fejlfri tilstand.
- Strømforsyningsledningen må under ingen omstændigheder vikles rundt om fingrene eller nogen del af operatørens person.

AL SLAGS SUNDHEDSFARLIGT STØV

ADVARSEL

Farlige materialer. Opsugning af farlige materialer kan føre til alvorlige eller endda dødelige skader. Følgende materialer må ikke suges op af støvsugeren:

varme materialer (glødende cigaretter, varm aske osv.)

brændbare, eksplosive, aggressive væsker (f. eks. benzin, opløsningsmidler, syrer, lud osv.)

brændbare, eksplosive støvtyper (f. eks. magnesium-, aluminiumstøv osv).

VIGTIGT!

Opsamling af miljøfarlige materialer.

Opsamlede materialer kan udgøre en fare for miljøet. Bortskaf snavset i overensstemmelse med lovgivningen.

Før du fjerner maskinen fra et område, der er forurenet med skadelige stoffer

Rengør maskinen udvendigt, tør den af, eller pak den i godt forseglet emballage, og undgå at sprede det skadelige støv, der aflejres.

Under vedligeholdelses- og reparationsarbejde skal alle forurenede dele, der ikke kunne rengøres tilfredsstillende, fjernes

Pakket i godt forseglede poser

Bortskaffes på en måde, der er i overensstemmelse med gældende regler for bortskaffelse af sådant affald.

YDERLIGERE SIKKERHEDS- OG ARBEJDSINFORMATIONER

- Må ikke bruges uden påsat støvbeholder og/eller filter.
- Denne maskine skal kun opbevares indendørs.
- Saml ikke sod, cement, puds eller gips op uden et indsat filter. Der er tale om meget små partikler, som kan påvirke motorens ydeevne, eller blive sendt tilbage i luften gennem udstødningen.
- Dette produkt er egnet til opsamling af silikatstøv, når det benyttes i overensstemmelse med disse anvisninger. For at mindske risikoen for sundhedsfarer fra andre dampe eller støv, så støvsug ikke kræftfremkaldende, giftige eller farlige materialer, såsom asbest, barium, beryllium, bly, pesticider eller andre sundhedsfarlige materialer.
- Vær særligt omhyggelig, når du tømmer meget tunge tanke.
- For at undgå selvantændelse, så tøm støvboksen efter hver brug.
- Efterlad ikke industristøvsugeren uden opsyn, når batteripakken er installeret. Fjern batteripakken, når den ikke benyttes, og inden vedligeholdelse.

- Afbryd altid batteripakken fra apparatet inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer apparatet. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for at udstyret startes ved et uheld.
- Forskellige typer batterier eller nye og brugte batterier må ikke blandes.

TILBEHØR OG RESERVEDELE

VIGTIGT! Reservedele og tilbehør.

Anvendelse af uoriginale reservedele, børster og tilbehør kan nedsætte sikkerheden og maskinens funktion.

Brug kun Milwaukee og eksplicit beskrevet tilbehør og Milwaukee-reservedele. Reservedele, der kan påvirke brugerens sundhed og sikkerhed eller apparatets funktion, er specificeret nedenfor:

Beskrivelse		Delnummer
Filterelement Dust Class M	M	4932 4986 62
Fleece støvpose		4932 4986 63

I EKSPLOSIV ELLER BRÆNDBAR ATMOSFÆRE

ADVARSEL

Blæseren må ikke benyttes i rum med eksplosiv atmosfære.

Apparatet må ikke anvendes i rum, som muligvis indeholder let antændelige materialer eller gasser.

BEMÆRKNINGER VEDRØRENDE LI-ION-BATTERIER

Brug af Li-ion-batterier

Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades. Genopladelige batterier skal fjernes fra apparatet, før de oplades. Tomme batterier skal fjernes fra apparatet og bortskaffes på sikker vis. Hvis apparatet opbevares i længere tid uden at blive brugt, skal batterierne fjernes. Udskiftningsbat terier, der ikke har været brugt i længere tid, efterlades inden brug.

Ved temperaturer over 50°C forminskes batteriets effekt. Undgå direkte sollys og stærk varme.
Tilslutningskontakterne på Powerport og batteri skal holdes rene.
For at opnå en optimal levetid skal de genopladelige batterier oplades fuldt efter brug.
For at sikre en så lang levetid som muligt skal batterierne tages ud af ladeaggregatet efter opladning.

Skal batterierne opbevares længere end 30 dage:
Opbevar batteripakken på et sted, hvor temperaturen er under 27°C, og ikke i nærheden af fugt
Opbevares ved ca. 30%-50% af ladetilstanden.
Batteri skal genoplades hver 6. måned.

Overbelastningsbeskyttelse vedrørende Li-Ion-batterier

Overbelastes batteriet på grund af meget højt strømforbrug, f.eks. som følge af ekstremt høje drejningsmomenter, pludseligt stop eller kortslutning, vibrerer el-værktøjet i 5 sekunder, ladeindikatoren blinker, og el-værktøjet slukker af sig selv.

For at nulstille, skal batteripakken fjernes fra værktøjet og udskiftes. Ved ekstreme belastninger bliver batteriet for varmt. I så fald blinker alle lamper på ladeindikatoren, indtil batteriet er kølet af. Når ladeindikatoren går ud, kan arbejdet genoptages.

Transport af lithium-batterier

Lithium-batterier er omfattet af lovgivningen om transport af farligt gods.

Transporten af disse batterier skal ske under overholdelse af lokale, nationale og internationale regler og bestemmelser.

Forbrugere må transportere disse batterier på veje uden yderligere krav.

Den kommercielle transport af lithium-batterier ved speditionsfirmaer er omfattet af reglerne for transport af farligt gods. Forberedelsen af forsendelse og transport må kun udføres af tilsvarende trænede personer. Den samlede proces skal følges af fagfolk.

Følgende punkter skal overholdes ved transport af batterier:

Sørg for at kontakterne er beskyttet og isoleret for at forhindre kortslutninger.

Sørg for at batteripakken ikke kan bevæge sig inden for emballagen. Beskadigede eller lækkende batterier må ikke transporteres. Kontakt dit speditionsfirma for at få yderligere oplysninger.

ADVARSEL!

Dette apparat indeholder et knapcelle litium batteri. Et nyt eller brugt batteri kan forårsage alvorlige indre forbrændinger og medføre døden på kun 2 timer, hvis det sluges eller kommer ind i kroppen. Batterihusets lukning skal altid være sikret. Hvis det ikke lukkes sikkert, stop apparatet, fjern batteriet og hold det udenfor børns rækkevidde. Hvis du har mistanke om, at nogen har slugt batteriet eller at det er kommet ind i kroppen på anden måde, skal du opsøge en læge med det samme.

ARBEJDSANVISNINGER

Der må aldrig suges uden filter eller med et beskadiget filter.

Undlad at benytte arbejdsmetoder, der ikke er sikre.

Vær særlig forsigtig ved støvsugning på trapper.

Kassér filterelementer, filterposer og affaldsposer i overensstemmelse med nationale bestemmelser.

Forsigtig: Dette apparat er kun egnet til brug indendørs.

Sørg for god ventilation på arbejdsstedet.

Hvis maskinen ikke fungerer, som den skal, eller er blevet tabt, beskadiget, efterladt udendørs eller nedsænket i vand, skal den afleveres på et servicecenter eller returneres til forhandleren.

Opsamling af tørre materialer

VIGTIGT!

Miljøfarlige sugematerialer. Sugematerialer kan være en fare for miljøet. Det opsugede materiale bortskaffes i henhold til lovens bestemmelser.

VIGTIGT! Støvklasse M maskiner er udstyret med et opstrøms Støvklasse M filter.

TØMNING EFTER TØR OPSAMLING

Fjern stikket fra stikkontakten og batterierne, før du tømmer efter tørstøvsugning. Kontroller filtre og støvpose regelmæssigt. Frigør låsen ved at trække den udad, så motortoppen løsnes. Åbn motortoppen fra beholderen.

Rengøring af filtre: PET M-klasse: Brug filterrenseknappen, ryst, børst eller vask filteret manuelt.

Pas på ikke at beskadige filtermembranen.

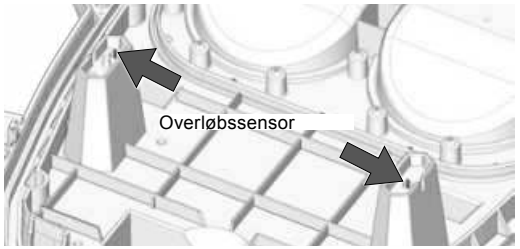
Støvpose Kontroller posen for at sikre fyldningsfaktoren. Udskift støvposen, hvis det er nødvendigt. Fjern den gamle pose. Den nye pose monteres ved at føre PP-kraven med gummimembranen gennem vakuumindtaget. Sørg for, at gummimembranen passerer forbi forhøjningen ved vakuumindtaget.

Efter tømning Luk motortoppen mod beholderen, og fastgør motortoppen med låsene. Opsaml aldrig tørt materiale uden filterpatron og støvpose monteret i maskinen. Støvsugerens sugeevne afhænger af filterets og støvposens størrelse og kvalitet. Brug derfor kun originale filtre og støvposer.

VÅD OPSAMLING

VIGTIGT! Maskinen er udstyret med sensorer, der slukker luftstrømmen, når den maksimale væskeniveau er nået. For at mindske risikoen for elektrisk stød, MÅ der IKKE opsuges vådt materiale, medmindre tanken er rengjort for støv og støvposen fjernet. Sluk maskinen, hvis der slipper skum eller væske ud.

1. ADVARSEL! Tag stikket ud og fjern batterierne for at undgå, at værktøjet starter.
2. Løsn tankens låse og fjern motorhuset.
3. Fjern støvposen og rengør tanken.
4. Sørg for, at overløbssensorerne på undersiden af motorhuset er tørre og fri for snavs. Overløbssensorerne slukker for suget, når beholderen er fuld.



5. Sæt motorhuset på plads igen og lås det fast.
6. Tænd for støvsugeren.
7. Sug vådt materiale op.
8. Sluk støvopsugeren, når du er færdig.
9. ADVARSEL! Tag stikket ud og fjern batterierne for at undgå, at værktøjet starter.
10. Slip tankens låse og fjern motorhuset.
11. For at tømme væske, blokér hjulene og tøm indholdet forsigtigt. Opbevar ikke støvsugeren med væske i tanken.
12. Skyl og tør tanken. Kør støvsugeren i 5 minutter for at sikre, at tanken er helt tør, inden tørre materialer suges op.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ INDIKATOR

Konstant blåt	Trådløs tilstand er aktiv og klar til at konfigureres via ONE-KEY ™ appen.
Blinkende blåt	Værktøjet kommunikerer aktivt med ONE-KEY ™ -appen.
Blinkende rødt	Værktøjet er i sikkerhedslåsning og kan låses op af ejeren via ONE-KEY ™ -appen.

For at få mere at vide om værktøjets ONE-KEY funktion, bedes du læse den vedhæftede hurtigstart-vejledning eller besøge os på internettet på www.milwaukeetool.com/one-key. Du kan downloade ONE-KEY app'en på din smartphone via App Store eller Google Play.

Hvis der opstår statisk elektricitet, bliver Bluetooth-forbindelsen afbrudt. I så fald skal forbindelsen genoprettes manuelt.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ er en trådløs støvkontrolteknologi, der gør det muligt for et kompatibelt værktøj og en støvsuger/dammsuger (vac) at forbinde sig med hinanden. Et signal fra værktøjet tænder og slukker vac. Værktøjet kan kun forbindes til én vac ad gangen. Vac kan forbindes til flere fjernbetjeninger eller værktøjer på én gang.

PAR AF EN VACLINK™ FJERNBETJENING

Hvis VACLINK™ fjernbetjeningen ikke er forbundet til støvsugeren, kan parringen opsættes således:

1. Indsæt batteripakkerne i støvsugeren.
2. Tryk på VACLINK™-knappen på støvsugeren og fjernbetjeningen, indtil begge LED'er begynder at blinke. Et konstant grønt lys på begge bekræfter, at enheden er parret.

BEMÆRK: Fjernbetjeningen skal være tæt på for at sikre, at den modtager signal fra støvsugeren. Denne procedure udløber efter 30 sekunder, hvis støvsugeren ikke er parret, og går i standby-tilstand ved inaktivitet.

For at bekræfte, at fjernbetjeningen er parret med støvsugeren, tryk på VACLINK™-knappen på fjernbetjeningen, og VACLINK™-knappen på støvsugeren vil lyse. Flere fjernbetjeninger kan parres med én støvsuger.

PARNING AF ET VACLINK™ VÆRKTØJ

Se VACLINK™ værktøjets manual for parring til 0888-20.

1. Installer et batteripakke på værktøjet, og tilslut støvsugeren til en strømkilde.
2. Tryk og hold parringsknapperne på værktøjet og støvsugeren i mere end 1 sekund.

VACLINK™ LED:

- Søger – blinkende grøn
- Parret – fast grønt

3. Se fejlfinding, hvis værktøj og støvsuger ikke parres korrekt.
4. For at frakoble, tryk og hold parringstasten på værktøjet i mere end 1 sekund.

VACLINK™ LED:

- Frakoblet - slukket

Frakobler VACLINK™ fra alle tilsluttede enheder

1. For at fjerne/slette alle parrede enheder fra støvsugeren, tryk og hold VACLINK™-knappen på fjernbetjeningen, indtil LED'en blinker rødt.
2. Tryk og hold VACLINK™-knappen på støvsugeren, indtil LED'en blinker rødt. Denne proces udløber efter 30 sekunder, hvis fjernbetjeningen og støvsugeren ikke er parret. Den går i standby ved inaktivitet.

BRUG AF VACLINK™

Ved brug af VACLINK™ skal én person kontrollere både støvsugeren og den parrede fjernbetjening eller værktøj. Hvis støvsugeren tilstoppes, skal operatøren kunne slukke den for at forhindre skader.

1. Når parret, opsæt støvsugerslangen, arbejdsområdet og opgaven efter behov, i henhold til værktøjets og støvsugerens instruktioner.
2. Tænd for værktøjet. VACLINK™ tænder automatisk for støvsugeren.
3. Sluk for værktøjet, og støvsugeren slukker automatisk efter en kort forsinkelse.
4. Se fejlfinding hvis værktøj og støvsuger ikke fungerer som forventet.

Pause af VACLINK™

VACLINK™ kan sættes på pause for at afbryde forbindelsen.

BEMÆRK: Når batteripakken på værktøjet fjernes og genindsættes, annulleres pausen, og VACLINK™ bliver aktiv.

For at sætte på pause eller genoptage, tryk hurtigt på parringstasten og slip (<1 sekund)

VACLINK™ LED:

- Pauset - Blinker rødt, derefter slukket
- Genoptaget - Blinker rødt, derefter fast grøn

FEJLFINDING

Parret mislykkedes	Tag stikket ud og fjern batterierne fra værktøjet og strømmen fra støvsugeren i 1 minut. Prøv parringen igen.
	Kontroller, at støvsugeren er inden for værktøjets rækkevidde. Prøv parringen igen.
	Flyt værktøjet og støvsugeren til et område med mindre trådløs trafik. Prøv parringsproceduren igen.
	Hvis VACLINK™ stadig ikke kan parres, kontakt et autoriseret MILWAUKEE servicecenter.
VACLINK™ tænder/ slukker ikke for støvsugeren	VACLINK™ er sat på pause på værktøjet. Genoptag VACLINK™.
	Støvsugeren er ikke tilsluttet en strømkilde. Støvsugeren er ikke tilsluttet en strømkilde.
	Værktøjet og støvsugeren er uden for hinandens rækkevidde.
	Lavt batteri. Udskift batteriet i fjernbetjeningen. Udskift batterier i værktøjet.
	Hvis VACLINK™ stadig ikke tænder/slukker støvsugeren, afpar og genpar værktøjet og støvsugeren.
	Hvis VACLINK™ stadig ikke tænder/ slukker støvsugeren, kontakt et autoriseret MILWAUKEE servicecenter.

RENGØRING

Før du begynder arbejde på apparatet, skal du tage stikket ud af stikkontakten og fjerne batterierne.

Gennemfør kun servicearbejde, som er beskrevet i driftsvejledningen.

Ventilationsåbningerne på apparatet skal altid holdes fri.

Løse dele (herunder støvsamleren) skal aftages og rengøres.

Fjern altid støv og snavs fra værktøjet. Hold håndtaget rent, tørt og frit for olie eller fedt. Rengør kun værktøjet med mild sæbe og en fugtig klud, da rengørings- og opløsningsmidler er skadelige for plastmaterialer og andre isolerende dele. Anvend aldrig brændbare opløsningsmidler i nærheden af værktøjet.

Afhængigt af antal driftstimer bør støvfilteret fornyes.

Rengøring / Udskiftning af filtre
Støvsugeren har et automatisk filtersystem til rengøring. Ved meget kraftig eller langvarig brug kan manuel rengøring være nødvendig. Hvis manuel rengøring ikke genopretter fuld sugeevne, skal filteret udskiftes.

1. Tænd for støvsugeren og filterrensningsfunktionen.
2. For manuelt at rengøre filteret, læg håndfladen over dysen i 20 sekunder.
3. Sluk støvsugeren.
4. Fjern batteripakkerne.
5. Lås op og åbn filterrummet.
6. Fjern filteret/filterne og ryst eller bank kanten over skraldespanden.
7. Udskift det/de rene filter(r). Hvis filteret/filterne ikke bliver rent ved at banke på det, udskift med et nyt filter/filtere.
8. Luk og lås filterrummet.

Sprøjt aldrig vand på den øverste del af støvsugeren. Fare for personer, risiko for kortslutning.

VEDLIGEHOLDELSE

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/ kundeserviceadresser).

Hvis udskiftning af forsyningskablet er nødvendigt, skal dette udføres af producenten eller hans serviceagent for at undgå sikkerhedsrisici.

Regelmæssig service og inspektion

Regelmæssig service og inspektion af din maskine skal udføres af kvalificeret personale i overensstemmelse med relevante love og regler. Især bør elektriske tests for jordkontinuitet, isolationsmodstand og den fleksible lednings tilstand kontrolleres ofte.

I tilfælde af en defekt SKAL maskinen tages ud af drift, kontrolleres fuldstændigt og repareres af en autoriseret servicetekniker.

Mindst en gang om året skal en Milwaukee-tekniker eller en instrueret person udføre et teknisk eftersyn, der omfatter filtre, lufttæthed og kontrolmekanismer.

VEDLIGEHOLDELSE

Fjern alle batterier.

Tag stikket ud af stikkontakten, før du udfører vedligeholdelse. Tilslutning må kun foretages til enfaset vekselstrøm og kun til en netspænding, som er i overensstemmelse med angivelsen på mærkepladen. Tilslutning kan også ske til stikdåser uden beskyttelseskontakt, da kapslingsklasse II foreligger.

Maskinen er designet til kontinuerligt tungt arbejde. Støvfilteret skal udskiftes- alt afhængigt af antallet af arbejdstimer. Hold maskinen ren med en tør klud, og en lille mængde rengøringsspray.

Under vedligeholdelse og rengøring skal maskinen håndteres på en sådan måde, at der ikke er fare for vedligeholdelsespersonalet eller andre personer.

I vedligeholdelsesområdet

• Brug filtreret tvangsventilation

• Bær beskyttelsestøj

Rengør vedligeholdelsesområdet, så der ikke kommer skadelige stoffer ud i omgivelserne.

VIGTIGT! Før du fjerner maskinen fra et område, der er forurenet med skadelige stoffer:

Rengør maskinen udvendigt, tør den af, eller pak den i godt forseglet emballage, og undgå at sprede det skadelige støv, der aflejres.

Ved vedligeholdelses- og reparationsarbejde skal alle snavsede dele, som ikke kunne rengøres tilstrækkeligt, være:

• Indpakket i godt tillukkede poser

• Bortskaffes på en måde, der er i overensstemmelse med gældende regler for bortskaffelse af sådant affald.

• Kontakt din forhandler eller den Milwaukee-servicerepræsentant, der er ansvarlig for dit land, for at få oplysninger om eftersalgsservice. Se bagsiden af dette dokument.

Ved opgivelse af type nr. der er angivet på maskinens effektskilt, kan de rekvirere en reservedelstegning, ved henvendelse til: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

TEKNISKE DATA	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Type	Støvudsugning	Støvudsugning
Produktionsnummer	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Spænding (Nettilslutning)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Frekvens	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Udskiftningsbatteriets spænding	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Strømmodstand maks.	6 A	6 A
AC Effekt maks.	1440 W	1440 W
DC Effekt maks.	750 W	750 W
Beskyttelsesklasse	I	I
Beskyttelsesklasse	IPX4	IPX4
Luftvolumenstrøm AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Luftvolumenstrøm DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Vakuum AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Vakuum DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Volumen opsugning tørt	28 l	28 l
Volumen opsugning vådt	17 l	17 l
Filtertype	HEPA H13	HEPA H13
Støvklasse	M	M
Sugeslangediameter	36 mm	36 mm
Længde slange	300 cm	300 cm
Mål Længde x bredde x højde	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Vægt uden batteri	20 kg	20 kg
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Anbefalet omgivelsestemperatur til driften	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Anbefalede batteripakker	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Anbefalede opladere	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Støjinformation Måleværdier beregnes iht. ISO 4871. Værktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:		
Lydtrykniveau / Usikkerhed K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Lydeffekt niveau / Usikkerhed K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Brug høreværn!		
Information vedr. vibration iht. EN 60335-2-69 Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht. ISO 5349.		
Vibrationseksponering a_h / Usikkerhed K	≤ 2,5 m/s^2	

SYMBOLER


Læs brugsanvisningen omhyggeligt inden ibrugtagning.


VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!


Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.


Dette apparat indeholder et knapcelle litium batteri.


Benyt egnet åndedrætsværn.


Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.


Tænd/sluk


Lav luftstrøm


Filterrensning



Værktøj har VACLINK™ teknologi


Fjernbetjeningstilstand



Stå ikke ovenpå eller brug som stige.


låst


låst op


Dust Class M (IEC 60335-2-69). Støvet, som hører til denne klasse, er: støv med OEL-værdier > 0,1 mg/m³ samt savsmuld.


Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, kab købes som tilbehør.


Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt.
Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatorer og lysmidler fra udstyret, inden det bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.


Spænding


Jævnstrøm


Vekselstrøm


Europæisk overensstemmelsesmærke



Britisk konformitetsmærke



Ukrainsk konformitetsmærke


EurAsian overensstemmelsesmærke.

⚠ ADVARSEL! Les instruksjonsmanualen grundig før apparatet tas i bruk. Les alle sikkerhetsinstrukser og bruksanvisninger. Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.

OBS!: Bruker skal undervises tilstrekkelig over anvendelsen av apparatet!

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

SIKKERHETSADVARSLER STØVAVSUG

Dette apparatet er ikke egnet for bruk av personer (også barn) med innskrenket kroppslige, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring hhv. fagkunnskap hvis de ikke får veiledning og passet på av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Når det gjelder barn, så må man holde dem under oppsyn hele tiden for å kunne være sikker på at de ikke leker seg med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Dette apparatet skal kun brukes under tilsyn.

Brann- og eksplosjonsfare!

Generelt skal det ikke suges opp brennbare eller eksplosive løsemidler, væsker som bensin, olje, alkohol, tynner og ingen deler (metallspon, aske) som holder en temperatur over 60 °C; dette kan føre til eksplosjons- og brannfare!

Sugeren må ikke komme i nærheten av lettantennelige gasser og stoffer.

Ikke rett munnstykke, slange eller rør mot mennesker eller dyr.

Hold hår, løstsittende klær, fingre og alle kroppsdeler unna åpningene og bevegelige deler. Ikke plasser gjenstander i åpninger eller bruk støvsugeren med åpningene blokkert. Hold åpningene fri for støv, lo, hår og alt annet som kan redusere luftstrømmen.

ADVARSEL! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

Ikke åpne vekselbatterier og ladere, de skal oppbevares i tørre rom. Beskyttes mot fuktighet.

Batteripakker skal bare lades med Milwaukee ladere fra samme systemserie. Ikke bruk batteripakker fra andre systemer.

Før arbeidet settes i gang, må medarbeiderne bli informert om og læres opp innen følgende områder:

bruk av maskinen

risikoer knyttet til materiale som samles opp

sikker avfallshåndtering av oppsamlet materiale

FORMÅLSMESSIG BRUK

Denne mobile støvavsugeren er utformet, utviklet og strengt testet for å fungere effektivt og sikkert når den vedlikeholdes og brukes i samsvar med følgende anvisninger.

Maskinene som er beskrevet i denne bruksanvisningen er egnet for

- ervervsmessig bruk, f.eks. i hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, forretninger, kontorer og utleielokaler.
- industrielt bruk, som for eksempel fabrikker, anleggsområder og verksteder.
- for separasjon av støv med en eksponeringsgrense over 0,1 mg/m³, (støvklasse M).

Følgende materialer må ikke suges opp:

- Varme materialer (glødende sigaretter, varm aske osv.)
- Brennbare, eksplosive, aggressive væsker (f.eks. bensin, løsemiddel, syre, lut osv.)
- Brennbart, eksplosivt støv (f.eks. magnesium-, aluminiumstøv osv.)

I tillegg til bruksanvisningen og de obligatoriske ulykkesforebyggende reglene som gjelder i landet apparatet brukes i, må vanlige regler for sikkerhet og korrekt bruk følges.

Ulykker som skyldes misbruk kan bare forhindres av dem som bruker maskinen.

LES OG FØLG ALLE SIKKERHETSANVISNINGER

All annen bruk regnes som feilaktig bruk. Produsenten påtar seg ikke ansvar for eventuelle skader som følge av feilaktig bruk. Risikoen hviler i disse tilfeller ene og alene på brukeren. Riktig bruk omfatter riktig betjening, vedlikehold og reparasjoner som angitt av produsenten.

Luftstrømmen i sikkerhetsvakuumsystemer må kontrolleres nøye for å oppnå en minimum strømningshastighet på Vmin = 20 m/s i sugeslangen.

For støvklasse M-maskiner (med typenavn M18 ONEF2VC34M) gjelder følgende:

Støvsaugeren er egnet for oppsamling av tørt, ikke-brennbart støv, ikke-brennbare væsker, sagspon med OEL1-verdier > 0,1 mg/m³


Støvklasse M (IEC 60335-2-69).

Støvet som tilhører denne klassen er støv med OEL-verdier > 0,1 mg/m³ samt sagstøv. Maskinen er testet i sin helhet av støvsugere for denne støvklassen. Maksimal permeabilitetsgrad er 0,1 %, og deponeringen må være støvfattig.

Sikre tilstrekkelig luftvekslingstall M når utblåsingsluften returnerer til rommet.

Ta hensyn til lokale regler og forskrifter om sikkerhet.

OEL = Occupational Exposure Limit

ELEKTRISK TILKOBLING

- Koble foran til en feilstrømsavbryter (FI; RCD; PRCD).
- Plasser de elektriske delene (stikkontakter, støpsler og koblinger) og legg ned skjøteledningen, slik at du opprettholder beskyttelsesklassen.
- Støpsler og kontakter på strømledninger og skjøteledninger må være vanntette.
- Slå av maskinen og trekk ut støpselet i følgende situasjoner:
  - Før rengjøring og service
  - Før utskifting av komponenter
  - Før omstilling av maskinen
  - Ved skumutvikling eller hvis væske kommer ut, må du stanse arbeidet umiddelbart og tømme smussbeholderen.

I tillegg til bruksanvisningen og de obligatoriske ulykkesforebyggende reglene som gjelder i landet apparatet brukes i, må vanlige regler for sikkerhet og korrekt bruk følges.

- Før arbeidet settes i gang, må medarbeiderne bli informert om og læres opp innen følgende områder:
  - bruk av maskinen
  - risikoer knyttet til materiale som samles opp
  - sikker avfallshåndtering av oppsamlet materiale

SKJØTELEDNING

a) Bruk kun skjøteledninger som er spesifisert av produsenten, eller en av høyere kvalitet. Jordede verktøy krever en skjøteledning med tre ledere.

b) Når du bruker skjøteledning, må du kontrollere minimumstverrsnittet på kabelen:

SPIRAL LENGDE	TVERRSNITT	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm^2	2.5 mm^2
20 ... 50 m	2.5 mm^2	4.0 mm^2

VIKTIGE ADVARSLER

ADVARSEL

- For å redusere risikoen for brann, elektrisk støt eller personskader må du lese og følge alle sikkerhetsinstruksjoner og advarsler før bruk. Denne støvsugeren er konstruert for å være sikker når den brukes til de spesifiserte rengjøringsfunksjonene. Hvis det oppstår skader på elektriske eller mekaniske deler, skal maskinen og/eller tilbehøret repareres av produsenten eller et kompetent servicesenter før bruk. Dette er for å unngå ytterligere skader på maskinen eller personskader.
- Ikke forlat enheten når den er tilkoblet. Trekk ut støpselet når det ikke er i bruk og før du utfører vedlikeholdsarbeid.
- Ikke bruk enheten hvis tilførselskabelen eller strømstøpselet er skadet. For å trekke støpselet ut av stikkontakten, dra i støpselet, ikke i kabelen. Ikke berør støpselet eller enheten med våte hender. Slå av støvsugeren før du kobler den fra.
- Ikke trekk enheten bak deg i kabelen eller bær den i kabelen. Ikke bruk kabelen som håndtak. Vær forsiktig så du ikke klemmer kabelen eller drar den rundt skarpe hjørner eller kanter. Ikke kjør enheten over kabelen. Pass på at kabelen ikke kommer i kontakt med varme overflater.
- Ikke plasser hår, løse klær eller kroppsdeler nær åpninger eller bevegelige deler på enheten. Ikke bruk enheten hvis noen av åpningene er blokkert, og ikke stikk gjenstander inn i åpningene.
- Ikke bruk den til å suge opp brennbare eller antennelige væsker som bensin, eller i områder der slike væsker kan være til stede.
- Må ikke brukes på noe som brenner eller ryker, for eksempel sigaretter, fyrstikker eller varm aske.
- Vær ekstra forsiktig når du rengjør trapper.
- Må ikke brukes med mindre filtre er montert.
- Hvis maskinen ikke fungerer korrekt eller har falt ned, blitt skadet, etterlatt utendørs eller har falt ned i vann må den leveres inn til et serviceverksted eller forhandleren.
- Slå av maskinen umiddelbart hvis det kommer ut skum eller væske.

OBS!

- Rengjør vannstandsmåleren regelmessig og sjekk den for tegn på skader.
- Maskinen må ikke brukes som vannpumpe. Maskinen er beregnet for støvsuging av luft- og vannblandinger.
- Koble maskinen til et jordet strømnett. Stikkontakten og skjøteledningen må ha en fungerende beskyttelsesleder.
- Sikre god ventilasjon på arbeidsstedet.
- Ikke bruk maskinen som stige eller trappestige. Maskinen kan velte og bli ødelagt. Fare for skade.

RESTFARER

Selv ved sakkyndig bruk av produktet kan restfarer ikke helt utelukkes. Ved bruk kan følgende risikoer oppstå og derfor må bruker ta hensyn til følgende:

ELEKTRISKE DELER

FARE

- Den øvre delen av maskinen inneholder strømførende komponenter.
  Kontakt med strømførende komponenter kan føre til alvorlige eller til og med dødelige skader.
  Du må aldri sprute vann mot den øvre delen av maskinen.

FARE

- Elektrisk støt på grunn av defekt strømledning. Berøring av en defekt strømledning kan føre til alvorlige eller til og med dødelige skader.
- Hovedstrømledningen må ikke ødelegges (f.eks. ved å kjøre over den, trekke i den eller klemme den). Hold ledningen alltid vekk fra maskinens virkeområde. Før ledningen alltid bakover fra maskinen.
- Transporter produktet alltid oppreist
- Strømledningen må ikke under noen omstendigheter vikles rundt fingrene eller andre deler av operatørens kropp.

HELSEFARLIGE STØVTYPER

ADVARSEL

Farlige materialer. Støvsuge farlig material kan føre til alvorlige eller til og med dødelige skader. Følgende materialer må ikke suges opp av støvsugeren:

Varme materialer (glødende sigaretter, varm aske osv.)

Brennbare, eksplosive, aggressive væsker (f.eks. bensin, løsemiddel, syre, lut osv.)

Brennbart, eksplosivt støv (f.eks. magnesium-, aluminiumstøv osv.)

OBS!

Å plukke opp miljøfarlige materialer.

Materialer som plukkes opp kan utgjøre en fare for miljøet. Kast skitten i henhold til lovbestemmelser.

Før du fjerner maskinen fra et område some er forusenset med skadelige stoffer

Rengjør maskinen utvendig, tørk den eller pakk den inn i godt forseglet emballasje og unngå å spre skadelig støv.

Ved vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må alle forurensede deler som ikke kunne rengjøres på en tilfredsstillende måte, være

Pakket i godt forseglede poser

Fjernes i samsvar med gjeldende forskrifter for håndtering av slikt avfall.

YTTERLIGE SIKKERHETS- OG ARBEIDSINSTRUKSJONER

- Må ikke brukes uten støvbeholder og/eller filter på plass.
- Denne maskinen skal kun oppbevares innendørs.
- Ikke sug opp sot, sement, puss eller gipsstøv uten installert filter. Dette er veldig fine partikler som kan påvirke motorens ytelse eller blåses ut i lufta igjen.
- Dette produktet er beregnet for å samle opp silikastøv dersom det brukes i samsvar med følgende instrukser: For å redusere risikoen for helsefare fra damper eller støv, må du ikke støvsuge opp kreftfremkallende, giftige eller farlige materialer som asbest, arsen, barium, beryllium, bly, sprøytemidler eller andre helsefarlige materialer.
- Vær ekstra forsiktig når du tømmer en veldig full tank.
- For å unngå selvantennelse må du tømme støvboksen etter hver bruk.
- Ikke la støvsamleren være uten tilsyn så lenge batteriet sitter i. Ta ut batteriet når den ikke er i bruk eller før vedlikehold.

- Koble batteripakken fra apparatet før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller lagrer apparatet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte apparatet ved et uhell.
- Ulike typer batterier eller nye og brukte batterier skal ikke blandes.

TILBEHØR OG RESERVEDELER

OBS! Reservedeler og tilbehør.

Bruk av uoriginale reservedeler, børster og tilbehør kan skade sikkerheten og/eller funksjonaliteten i apparatet.

Bruk bare Milwaukee og eksplisitt beskrevet tilbehør og Milwaukee-reservedeler. Reservedeler som kan påvirke brukerens helse og sikkerhet og/eller apparatets funksjon, er spesifisert nedenfor:

Beskrivelse		Delenummer
Filterelement Dust Class M	M	4932 4986 62
Fleece støvpose		4932 4986 63

I EKSPLOSIV ELLER BRENNBAR ATMOSFÆRE

ADVARSEL

Bruk aldri apparatet i rom hvor eksplosjoner kan utløses.

Apparatet skal ikke brukes i rom der det muligens befinner seg lett antennelige materialer eller gas.

INFORMASJON SOM GJELDER LI-ION BATTERIPAKKER

Bruk av Li-Ion batteripakker

Ikke-oppladbare batterier skal ikke lades opp. Oppladbare batterier skal tas ut av apparatet før de lades opp. Tomme batterier må tas ut av apparatet og deponeres sikkert. Dersom apparatet stilles på lager i lengre tid skulle batteriene tas ut. Vekselbatterier som ikke er brukt over lengre tid skal etterlades før bruk.

En temperatur over 50°C reduserer vekselbatteriets kapasitet. Unngå oppvarming i sol eller ved varmeovner (fyring) i lengre tid.
Hold tilkoplingskontaktene til Powerport og byttebatteri rene.
For optimal holdbarhet må batteriene lades opp helt etter bruk.
For å sikre en lengst mulig brukstid av batteriene skal disse etter oppladning taes ut av laderen.

Ved lagring av batteriene lengre enn 30 dager:
Batteriet skal lagres på temperaturer under 27 °C og unna fuktighet
Lagre batteriet ved en oppladningstilstand på ca. 30%-50%.
Lade opp batteriet igjen etter 6 måneder.

Overlastvern i Li-Ion batteripakker

Ved overbelastning av det oppladbare batteriet p.g.a. svært høyt strømforbruk; f.eks. ekstrem høye dreiemoment, plutselig stopp eller kortslutning, vibrert elektroverktøyet 5 sekunder, displayet for opplading blinker og elektrovertøyet utkobler seg automatisk.

For å tilbakestille, fjern batteripakken fra verktøyet og erstatt det. Ved ekstreme belastninger oppheter det oppladbare batteriet seg for sterkt. I slike tilfeller blinker alle lampene på displayet til batteriet er avkjølt. Når lampene har sluttet å blinke, kan man fortsette å arbeide.

Transport av Litium-Ion-Batteri

Litium-ion-batterier faller under de lovfestede forskriftene om transport av farlig gods.

Transporten av disse batteriene må rette seg etter lokale, nasjonale og internasjonale forskrifter og bestemmelser.

Forbruker har lov å transportere disse batteriene på gaten uten reglementering.

Den kommersielle transport av Litium-ion-batterier av spedisjonsfirma faller under bestemmelsene om transport av farlig gods. Forberedningene av forsendelsen og transport skal utelukkende gjennomføres av personer som har blitt skolert til dette. Hele prosessen skal følges opp av fagfolk.

Følgende punkter skal tas hensyn til ved transport:

Kontroller at kontaktene er beskyttet og isolert for å unngå kortslutninger.

Pass på at batteripakken i forpakningen ikke kan skli fram og tilbake. Skadede eller batterier som lekker er det ikke lov å transportere. Ta kontakt med spedisjonsfirma for ytterlige henvisninger.

ADVARSEL!

Apparatet bruker knapp/myntcelle lithiumbatteri. Et nytt eller brukt batteri kan forårsake indre forbrenninger eller døden innen kun 2 timer, dersom det svelges eller kommer inn i kroppen på annen måte. Dekselet til batteriboksen må alltid være sikret. Dersom det ikke er mulig å lukke boksen helt, stopp apparatet, fjern batteriet og oppbevare det utilgjengelig for barn. Dersom du har mistanke om, at noen har svelget batteriet eller at det på annen måte har kommet inn i kroppen, må du søke medisinsk hjelp umiddelbart.

ARBEIDSINSTRUKSJONER

Ikke bruk maskinen hvis filter er skadet.

Ikke bruk utrygge arbeidsteknikker.

Vær ekstra forsiktig når du rengjør trapper.

Kast filterelementer, filterposer og avfallsposer i samsvar med nasjonale bestemmelser.

OBS!: Dette apparatet er bare egnet for innendørs bruk.

Sikre god ventilasjon på arbeidsstedet.

Hvis maskinen ikke fungerer korrekt eller har falt ned, blitt skadet, etterlatt utendørs eller har falt ned i vann må den leveres inn til et serviceverksted eller forhandleren.

Oppsamling av tørt materiale

OBS!

Miljøskadelige sugematerialer. Sugematerialer kan utgjøre en fare for miljøet. Kast det oppsugde materialet i samsvar med lovens bestemmelser.

OBS! Støvklasse M maskiner er utstyrt med et oppstrøms Støvklasse M-filter.

TØMMING ETTER STØVSUGING AV TØRT MATERIALE.

Fjern støpselet fra stikkontakten og batteriene før tømming etter tørrsuging. Sjekk filtrene og støvposen jevnlig. Løsne låsen ved å trekke den utover slik at motordekselet frigjøres. Åpne motordekselet fra beholderen.

Renhold av filtre: PET M-klasse: Bruk knappen for filterrengjøring, rist, børst eller vask filteret manuelt.

Pass på at filtermembranen ikke blir skadet.

Støvsugerpose Kontroller posen for å sikre fyllingsgraden. Bytt pose om nødvendig. Fjern den gamle posten. Den nye posen monteres ved å tre PP-mansjetten med gummimembranen på sugeinntaket. Forsikre deg om at gummimembranen er tredd over forhøyningen på sugeinntaket.

Etter tømming Sett motortoppen på beholderen og fest den med låsene. Du må aldri støvsuge tørt materiale uten at det er en filterpatron og støvsugerpose i maskinen. Støvsugerens sugeeffektivitet avhenger av størrelsen og kvaliteten på filteret og støvposen. Du må derfor kun bruke originale filter- og støvposer.

STØVSUGING AV VÆSKE

OBS! Maskinen er utstyrt med sensorer som slår av luftstrømmen når maks væskenivå er nådd. For å redusere faren for elektrisk støt, IKKE støvsug våte materialer med mindre tanken er rengjort for støv og støvposen er fjernet. Slå av maskinen dersom skum eller væske kommer ut.

1. ADVARSEL! Trekk ut kontakten og fjern batteriene for å hindre at verktøyet starter.

2. Løsne tanklåsene og fjern motorhuset.

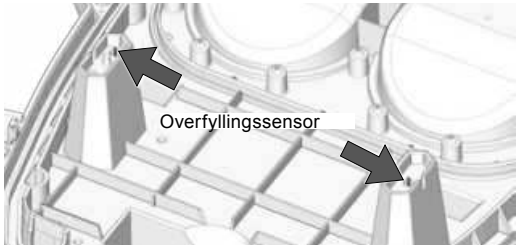
3. Fjern støvposen og rengjør tanken.

4. På undersiden av motorhuset, sørg for at overfyllingssensorene er tørre og fri for rusk. Sensorene slår av suget når tanken er full.

5. Sett på plass motorhuset og lås det fast.

6. Slå på støvavsugeren.

7. Suge våte materialer.



8. Slå av støvavsugeren når du er ferdig.

9. ADVARSEL! Koble fra strømmen og fjern batteriene for å unngå at verktøyet starter.

10. Løsne tankens låser og fjern motorhuset.

11. For å tømme væske, blokker hjulene og tøm forsiktig innholdet. Ikke oppbevar støvsugeren med væske i tanken.

12. Skyll og tørk tanken. Kjør støvsugeren i 5 minutter for å sikre at tanken er helt tørr før oppsuging av tørre materialer.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ VISER

Vedvarende blått	Trådløs modus er aktiv og klar til å konfigureres via ONE-KEY™-appen.
Blinkende blått	Verktøyet kommuniserer aktivt med ONE-KEY™-appen.
Blinkende rødt	Verktøy er sikkerhetslåst (lockout) og kan låses opp av eieren via ONE-KEY™-appen.

Ytterligere informasjon om ONE-KEY funksjonaliteten til dette verktøyet finnes i vedliggende Quick- Start anvisning eller på internett under: www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY Appen kan lastes ned på smartphonen din via App Store eller Google Play.

Dersom det oppstår elektrostatiske oppladinger, avbrytes bluetooth-forbindelsen. I dette tilfellet må du gjenopprette forbindelsen manuelt.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ er en trådløs støvkontrollteknologi som lar et kompatibelt verktøy og en støvsuger/avtrekksvifte (vac) koble seg sammen. Et signal fra verktøyet slår vac av og på. Verktøyet kan kun kobles til én vac om gangen. Vac kan kobles til flere fjernkontroller eller verktøy samtidig.

PARKOBLING AV EN VACLINK™ FJERNKONTROLL

Hvis VACLINK™ fjernkontrollen ikke er koblet til støvsugeren, kan parkoblingen settes opp slik:

1. Sett batteripakkene inn i støvsugeren.

2. Trykk på VACLINK™-knappen på støvsugeren og fjernkontrollen til begge LED-lysene begynner å blinke. Et fast grønt lys på begge bekrefter at enhetene er parkoblet.

MERK: Fjernkontrollen må være i nærheten for å sikre at den mottar signal fra støvsugeren. Denne prosedyren går ut etter 30 sekunder hvis støvsugeren ikke er parkoblet, og går i standby-modus ved inaktivitet.

For å bekrefte at fjernkontrollen er parkoblet med støvsugeren, trykk på VACLINK™-knappen på fjernkontrollen, og VACLINK™-knappen på støvsugeren vil lyse. Flere fjernkontroller kan kobles til én støvsuger.

PARKOBLING AV ET VACLINK™ VERKTØY

Se VACLINK™ verktøyets manual for parkobling med 0888-20.

1. Installer et batteripakke på verktøyet og koble støvsugeren til en strømkilde.

2. Trykk og hold paringsknappene på verktøyet og støvsugeren i mer enn 1 sekund.

VACLINK™ LED:

• Søker – blinkende grønn

• Parkoblet – fast grønn

3. Se feilsøking hvis verktøy og støvsuger ikke pares riktig.

4. For å frakoble, trykk og hold paringknappen på verktøyet i mer enn 1 sekund.

VACLINK™ LED:

• Frakoblet - av

Frakobler VACLINK™ fra alle tilkoblede enheter

1. For å fjerne/slette alle parrede enheter fra støvsugeren, trykk og hold VACLINK™-knappen på fjernkontrollen til LED-lysene blinker rødt.

2. Trykk og hold VACLINK™-knappen på støvsugeren til LED-en blinker rødt. Denne prosedyren avsluttes etter 30 sekunder hvis fjernkontrollen og støvsugeren ikke er paret. Den går i standbymodus ved inaktivitet.

BRUKE VACLINK™

Når du bruker VACLINK™, må én person kontrollere både støvsugeren og den parkoblede fjernkontrollen eller verktøyet. Hvis støvsugeren tetter seg, må operatøren kunne slå den av for å unngå skade.

1. Når de er parkoblet, sett opp støvsugerslangen, arbeidsområdet og jobben etter behov, i henhold til verktøy- og støvsuginstruksjonene.

2. Slå på verktøyet. VACLINK™ slår automatisk på støvsugeren.

3. Slå av verktøyet, og støvsugeren slår seg automatisk av etter en kort forsinkelse.

4. Se feilsøking hvis verktøyet og støvsugeren ikke fungerer som forventet.

Pause VACLINK™

VACLINK™ kan settes på pause for å stoppe tilkoblingen.

MERK: Når verktøyets batteripakke fjernes og deretter settes inn igjen, avbrytes pausen og VACLINK™ blir aktiv.

For å pause eller fortsette, trykk raskt på paringsknappen og slipp (<1 sekund)

VACLINK™ LED:

• Pauset - Blinker rødt, så av

• Gjenopptatt - Blinker rødt, så fast grønn

FEILSØKING

Paring mislyktes	Koble fra strømmen og fjern batteriene fra verktøyet og støvsugeren i 1 minutt. Prøv paringsprosedyren på nytt.
	Sjekk at støvsugeren er innenfor verktøyets rekkevidde. Prøv paringsprosedyren på nytt.
	Flytt verktøy og støvsuger til et område med mindre trådløs trafikk. Prøv paringsprosedyren på nytt.
	Hvis VACLINK™ fortsatt ikke kan pares, kontakt et autorisert MILWAUKEE servicesenter.
VACLINK™ slår ikke støvsugeren av/på	VACLINK™ er satt på pause på verktøyet. Fortsett VACLINK™.
	Støvsugeren er ikke koblet til strømforsyning. Støvsugeren er ikke koblet til strømforsyning.
	Verktøyet og støvsugeren er utenfor rekkevidde av hverandre.
	Lavt batterinivå. Bytt batteri i fjernkontrollen. Bytt batterier på verktøyet.
	Hvis VACLINK™ fortsatt ikke slår støvsugeren av/på, koble fra og par verktøyet og støvsugeren på nytt.
	Hvis VACLINK™ fortsatt ikke slår støvsugeren av/på, kontakt et autorisert MILWAUKEE servicesenter.

RENGJØRING

Før du begynner arbeid på apparatet, koble fra maskinen og fjern batteriene.

Det må kun utføres vedlikeholdsarbeider som er beskrevet i driftsinstruksen.

Enhetens ventilasjonsåpninger må aldri tildekkes.

De avtakbare delene (inkludert støvsamler) bør fjernes for rengjøring.

Fjern alltid støv og smuss fra apparatet. Hold håndtaket rent, tørt og fritt for olje og fett. Rense- og løsemiddel er skadelig for kunststoff og andre isolerende deler, rengjør derfor apparatet bare med en mild såpe og en fuktig klut. Bruk aldri brennbart løsemiddel in nærheten av apparatet.

Avhengig av antall driftstimer bør støvfilteret fornyes.

Rengjøring / Bytte av filtre
Støvsugeren har et automatisk filtersystem for rengjøring. Ved svært tung eller langvarig bruk kan manuell rengjøring være nødvendig. Hvis manuell rengjøring ikke gjenoppretter full sugekraft, bytt filteret.

1. Slå på støvsugeren og filterrensingsfunksjonen.
2. For å rense filteret manuelt, legg håndflaten over dysen i 20 sekunder.
3. Slå av støvsugeren.
4. Fjern batteripakkene.
5. Løsne låsen og åpne filterrommet.
6. Fjern filteret/filterne og rist eller bank kanten over søppelbøtten.
7. Sett inn det/de rene filteret/filterne. Hvis filteret/filterne ikke rengjøres ved banking, bytt til nytt filter/filtere.
8. Lukk og lås filterrommet.

Spray aldri vann på den øvre delen av støvsugeren. Fare for personer, risiko for kortslutning.

VEDLIKEHOLD

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendig å bytte ut forsyningskabelen, må dette gjøres av produsenten eller hans serviceagent for å unngå sikkerhetsrisiko.

Regelmessig service og inspeksjon

Regelmessig service og inspeksjon av maskinen må utføres av kvalifisert personell i henhold til gjeldende lover og forskrifter. Spesielt elektriske tester for jordkontinuitet, isolasjonsmotstand og tilstanden til den fleksible ledningen bør kontrolleres ofte.

Hvis det oppstår en defekt, MÅ maskinen tas ut av drift og kontrolleres og repareres av en autorisert servicetekniker.

Minst én gang i året må en Milwaukee-tekniker eller en instruert person utføre en teknisk inspeksjon som omfatter filtre, lufttetthet og kontrollmekanismer.

VEDLIKEHOLD

Fjern alle batterier.

Ta støpselet ut av stikkontakten når maskinen ikke er i bruk. Skal bare tilsluttes enfasevekselstrøm og bare til den på skiltet angitte nettspenning. Tilslutning til stikkontakter uten jordet kontakt er mulig fordi beskyttelse beskyttelsesklasse II er forhanden.

Maskinen er konstruert for kontinuerlig tungt arbeid. Støvfilteret bør fornyes avhengig av antall brukstimer. Hold maskinen ren ved hjelp av en tørr klut og en liten mengde poleringsspray.

Ved vedlikehold og rengjøring må maskinen håndteres på en slik måte at det ikke oppstår fare for vedlikeholdspersonalet eller andre personer.

I vedlikeholdsområdet

• Bruk filtrert tvangsventilasjon

• Bruk verneklær

Rengjør vedlikeholdsområdet slik at ingen skadelige stoffer kommer ut i omgivelsene.

OBS! Før du fjerner maskinen fra et område som er forusenset med skadelige stoffer

Rengjør maskinen utvendig, tørk den eller pakk den inn i godt forseglet emballasje. Unngå å spre skadelig støv.

Under vedlikehold og reparasjonsarbeid gjelder følgende for alle forurensede deler som ikke kan rengjøres tilstrekkelig:

• Pakkes i godt forseglede poser

• Fjernes i samsvar med gjeldende forskrifter for håndtering av slikt avfall.

• For mer informasjon, ta kontakt med Milwaukees servicerepresentant i ditt land. Se baksiden av dette dokumentet.

Ved behov kan du be om en eksplosjonstegning av apparatet hos din kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Oppgi maskintype og det nummeret på typeskiltet.

TEKNISKE DATA	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Type	Støvavsug	Støvavsug
Produksjonsnummer	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Spenning (Nettkobling)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Frekvens	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Spenning vekselbatteri	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Strøm maks.	6 A	6 A
AC Ytelse maks.	1440 W	1440 W
DC Ytelse maks.	750 W	750 W
Verneklasse	I	I
Verneklasse	IPX4	IPX4
Luftvolumstrøm AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Luftvolumstrøm DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Undertrykk AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Undertrykk DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Volum tørrsuging	28 l	28 l
Volum våtsuging	17 l	17 l
Filtertype	HEPA H13	HEPA H13
Støvklasse	M	M
Sugeslangediameter	36 mm	36 mm
Lengde sugeslange	300 cm	300 cm
Dimensjoner Lengde x Bredde x Høyde	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Vekt uten byttebatteri	20 kg	20 kg
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Anbefalt omgivelsestemperatur for drift	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Anbefalte batteripakker	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Anbefalte ladere	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Støyinformasjon Måleverdier fastslått i samsvar med ISO 4871. Det typiske A-bedømte støynivået for maskinen er:		
Lydtrykknivå / Usikkerhet K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Lydeffektnivå / Usikkerhet K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Bruk hørselsvern!		
Vibrasjonsinformasjon i henhold til EN 60335-2-69 Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. ISO 5349.		
Svingningsemisjonsverdi a_h / Usikkerhet K	≤ 2,5 m/s^2	

SYMBOLER

Vennligst les nøye gjennom denne brukerhåndboken før du tar apparatet i bruk.

OBS! ADVARSEL! FARE!

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Apparatet bruker knapp/myntcelle lithiumbatteri.

Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.

Trekk støpslet ut av stikkontakten før du begynner arbeider på maskinen.

Av/På

Lav luftstrøm

Filterrengjøring

VACLINK — Verktøyet har VACLINK™ teknologi

Modus for fjernkontroll

NO STEP — Ikke stå oppå den eller bruk den som stige.

låst

ulåst

M M — Dust Class M (IEC 60335-2-69). Støvet som tilhører denne klassen er: støv med OEL-verdier > 0,1 mg/m³ samt sagflis.

Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.

Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier. elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatorer og lysmidler fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder. Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.

V — Spenning

Likestrøm

Vekselstrøm

CE — Europeisk samsvarsmerke

UK CA — Britisk samsvarsmerke

001 — Ukrainsk samsvarsmerke

EAC — EurAsian Konformitetstegn.

⚠ VARNING! Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder utrustningen. Läs alla säkerhetsanvisningar och andra tillhörande anvisningar. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

VARNING: Den som använder apparaten ska i detalj informeras om funktionen och om eventuella faror och risker!

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

SÄKERHETSVARNINGAR DAMMSUGNING

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet respektive fackkunskap annat än om en person som kan ansvara för säkerheten har instruerat dessa personer eller har dem under uppsikt. Barn ska alltid hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten. Barn får bara göra rengöring och skötsel under uppsikt.

Den här utrustningen får endast användas under tillsyn.

Brand- och explosionsrisk!

Generellt är det inte tillåtet att suga upp brännbara eller explosiva lösningsmedel och vätskor som bensin, olja, alkohol, förtunning, ej heller delar (metallspån, aska) med temperatur över 60_C, eftersom det finns risk för explosion eller brand.

Maskinen får inte användas i närheten av brännbara gaser eller vätskor.

Rikta inte slang, munstycke eller rör mot människor eller djur.

Hår, löst sittande kläder, fingrar och alla andra kroppsdelar ska hållas borta från öppningar och rörliga delar. Stick inte in föremål i öppningarna, maskinen får inte användas om öppningarna är igensatta. Maskinens öppnar ska hållas rena från damm, ludd, hår och annat som kan hindra luftflödet.

VARNING! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

Batterier lagras torrt och skyddas för fukt.

Använd endast kompatibla Milwaukee-laddare från samma produktserie vid laddning av batterier. Använd inte batterier från andra produktserier.

Innan arbetet inleds måste driftspersonalen informeras om och utbildas inom:

användning av maskinen

risker förknippade med materialet som ska sugas upp

säker bortskaffning av det uppsugna materialet

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Denna mobila dammsugare är designad, utvecklad och rigoröst testad för bästa funktion och säkerhet, apparaten ska underhållas och användas på rätt sätt, i enlighet med dessa anvisningar.

De maskiner som beskrivs i denna bruksanvisning är lämpade för

- yrkesmässig användning, t.ex. i hotell, skolor, sjukhus, fabriker, affärer, kontor och uthyrning
- industriellt bruk, som t.ex. i fabriker, på byggarbetsplatser och i verkstäder.
- för separation av damm med en exponeringströskel över 0,1 mg/m³, (dammklass M).

Följande material får inte sugas upp:

- hett material (glödande cigaretter, het aska osv.)
- brännbara, explosiva, aggressiva vätskor (t.ex. bensin, lösningsmedel, syror, baser osv.)
- brännbart, explosivt, damm (t.ex. magnesium- eller aluminiumdamm osv.)

Vid sidan om bruksanvisningen och de obligatoriska bestämmelserna beträffande förebyggande av olycksfall som gäller i användarlandet, skall vedertagna regler för säker och korrekt användning beaktas.

Olyckor som orsakas av felaktig användning kan endast förhindras av den som använder produkten.

LÄS OCH FÖLJA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER.

Alla annan användning betraktas som felaktig. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppkommer av felaktig användning. Ansvaret för denna typ av fel är helt och hållet användarens. Korrekt användning innebär även korrekt handhavande, underhåll och reparation i enlighet med tillverkarens anvisningar.

Luftflödet i säkerhetsvakuumsystem måste kontrolleras noggrant för att uppnå en lägsta flödeshastighet på Vmin = 20 m/s i sugslangen.

För dammklass M-maskiner (med typbeteckning M18 ONEF2VC34M) gäller följande:

Apparaten är lämplig för uppsugning av torrt, icke brandfarligt damm, icke brandfarliga vätskor, sågspån och farligt damm med OEL värden > 0,1 mg/m³



Dammklass M (IEC 60335-2-69).

De stoft som tillhör denna klass är damm med OEL-värden > 0,1 mg/m³ samt sågspån. Maskinen har testats i sin helhet av dammsugare för denna dammklass. Den maximala graden av permeabilitet är 0,1% och avfallshanteringen måste vara dammfri.

Vid användning av stoftavskiljare måste det ses till att luftväxlingsflödet M är tillräckligt stort när avluften blåses ut i rummet.

Lokala säkerhetsföreskrifter och bestämmelser måste under alla omständigheter beaktas.

OEL = Occupational Exposure Limit

ELEKTRISK ANSLUTNING

- Förkoppla en felström-skyddsbrytare (FI, RCD, PRCD).
- Ordna de elektriska delarna (uttag, stickproppar och kopplingar) och lägg förlängningskabeln så att kapslingsklassen upprätthålls.
- Kontaktdon och kopplingar för nät- och förlängningskablar måste vara vattentäta.
- I följande situationer ska apparaten stängas av och stickkontakten ska dras ur:
  - Före rengöring och service
  - Före byte av komponenter
  - Före byte av omändring av apparaten
  - Vid skumbildning eller om vätska tränger ut, måste du sluta arbeta omedelbart och tömma smutsbehållaren.

Vid sidan om bruksanvisningen och de obligatoriska bestämmelserna beträffande förebyggande av olycksfall som gäller i användarlandet, skall vedertagna regler för säker och korrekt användning beaktas.

- Innan arbetet inleds måste driftspersonalen informeras om och utbildas inom:
  - användning av maskinen
  - risker förknippade med materialet som ska sugas upp
  - säker bortskaffning av det uppsugna materialet

FÖRLÄNGNINGSKABEL

a) Som förlängningskabel får endast den version som anges av tillverkaren eller en version av högre kvalitet användas. Jordade verktyg kräver en förlängningssladd med tre ledare.

b) Vid användning av förlängningskabel, kontrollera kabelns minsta tvärsnitt:

LÄNGD SPIRAL	TVÄRSNITT	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

VIKTIGA VARNINGAR

VARNING

- För att minska risken för brand, elektriska stötar eller personskador, läs och iaktta alla säkerhetsinstruktioner och all varningsinformation före användning. Denna maskin har konstruerats för att vara säker när den används för ändamålsenliga rengöringsfunktioner. Om skador uppstår på elektriska eller mekaniska komponenter ska maskinen och/eller tillbehöret repareras av en behörig serviceverkstad eller tillverkaren före användning för att undvika ytterligare skador på maskinen eller personskador på användaren.
- Lämna inte enheten när den är ansluten. Dra ut stickkontakten när den inte används och innan underhållsarbete utförs.
- Använd inte enheten om strömkabeln eller nätkontakten är skadad. Dra i kontakten, inte i kabeln för att ta ut kontakten ur uttaget. Rör inte kontakten eller enheten med våta händer. Stäng av dammsugaren innan du kopplar ur den.
- Dra inte enheten bakom dig i kabeln och bär den inte i kabeln. Använd inte kabeln som handtag. Var försiktig så att du inte klämmer kabeln eller drar den runt skarpa hörn eller kanter. Kör inte enheten över kabeln. Se till att kabeln inte kommer i kontakt med heta ytor.
- Placera inte hår, löst sittande kläder eller kroppsdelar nära öppningar eller rörliga delar på enheten. Använd inte enheten om någon öppning är blockerad och stick inte in föremål i öppningarna.
- Använd inte för att suga upp brandfarliga eller lättantändliga vätskor såsom bensin, eller i områden där de kan förekomma.
- Samla inte upp något som brinner eller ryker, till exempel cigaretter, tändstickor eller het aska.
- Var extra uppmärksam vid rengöring av trappor.
- Får inte användas utan monterade filter.
- Om maskinen inte fungerar på korrekt sätt eller om den tappats, skadats, lämnats utomhus eller fallit i vatten ska den omgående lämnas in för service.
- Stäng omedelbart av maskinen om skum eller vätska tränger ut.

OBSERVERA!

- Rengör vattennivåbegränsaren regelbundet och kontrollera den med avseende på tecken på skador.
- Maskinen får inte användas som vattenpump. Maskinen är avsedd för dammsugning av luft- och vattenblandningar.
- Anslut maskinen till ett korrekt jordat elnät. Eluttaget och förlängningskabeln måste ha en fungerande skyddsledare.
- Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad.
- Använd inte maskinen som stege eller trappstege. Maskinen kan välta och skadas. Risk för skada.

KVARSTÅENDE RISKER

Även om produkten används på ändamålsenligt och föreskrivet sätt kan kvarstående risker aldrig helt uteslutas.Vid användningen finns nedan nämnda risker varför du sm användare vid sidan om alla andra föreskrifter också ska beaktas följande:

ELEKTRISKA KOMPONENTER

FARA

- Den övre delen av maskinen innehåller spänningsförande komponenter.
  Kontakt med spänningsförande komponenter kan leda till allvarliga eller till och med dödliga personskador.
  Spruta aldrig vatten på maskinens övre del.

FARA

- Elektrisk stöt på grund av felaktig nätanslutningskabel. Om du rör vid en defekt nätanslutningskabel kan det leda till allvarliga eller till och med livshotande personskador.
- Skada inte nätkabeln (till exempel genom att köra över den, dra i den eller klämma den). Nätkabeln skall alltid hållas ifrån arbetsområdet. Lägg kabeln bakåt i förhållande till arbetsriktningen.
- Anslutningssladden måste regelbundet kontrolleras avseende skador och får endast användas i felfritt tillstånd.
- Nätkabeln får under inga omständigheter lindas runt fingrar eller någon annan del av operatörens person.

HÄLSOFARLIGT DAMM

VARNING

Farliga material. Dammsugning av farliga ämnen kan leda till allvarliga eller till och med dödliga personskador. Följande material får inte sugas upp av dammsugaren:

hett material (glödande cigaretter, het aska osv.)

brännbara, explosiva, aggressiva vätskor (t.ex. bensin, lösningsmedel, syror, baser osv.)

brännbart, explosivt, damm (t.ex. magnesium- eller aluminiumdamm osv.)

OBSERVERA!

Plocka upp miljöfarliga material.

Materialer som plukkes opp kan utgjøre en fare for miljøet. Kast skitten i henhold til lovbestemmelser.

Innan maskinen avlägsnas från ett område som är förorenat med skadliga ämnen

Rengör maskinens utsida, torka av den eller packa maskinen i väl förslutna förpackningar och undvik att sprida skadligt damm.

Vid underhåll och reparation måste alla förorenade komponenter rengöras som inte har kunnat rengöras på ett tillfredsställande sätt

Förpackade i väl förslutna påsar

Bortskaffas på ett sätt som överensstämmer med gällande bestämmelser för sådan avfallshantering.

ÖVRIGA SÄKERHETS- OCH ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

- Får inte användas utan isatt dammbehållare och/eller filter.
- Denna maskin ska endast förvaras inomhus.
- Plocka inte upp sot, cement, gips eller gipsdamm utan monterat filter. Detta är mycket fina partiklar som kan påverka motorns prestanda eller åter avges till luften.
- Denna produkt är lämplig för uppsamling av kvartsdamm om den används i överensstämmelse med dessa instruktioner. För att reducera hälsorisker på grund av andra ångor eller damm, sug inte upp cancerframkallande, giftiga eller farliga material som asbest, arsenik, barium, beryllium, bly, pesticider eller andra hälsovådliga material.
- Var extra försiktig när du tömmer tungt lastade tankar.
- Töm dammbehållaren efter varje användning för att undvika självantändning.
- Lämna inte stoftavskiljaren utan tillsyn när batteripacket är installerat. Ta bort batteriet när den inte används och före underhåll.

- Koppla bort batteriet från apparaten innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller ställer undan apparaten. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att apparaten startas oavsiktligt.
- Olika typer batterier eller nya och använda batterier får inte blandas.

TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

OBSERVERA! Reservdelar och tillbehör.

Apparatens säkerhet och funktion kan försämras om man använder annat än originalreservdelar, borstar och tillbehör.

Använd endast Milwaukee och uttryckligen beskrivna tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Reservdelar som kan påverka operatörens hälsa och säkerhet eller apparatens funktion specificeras nedan:

Beskrivning		Delnummer
Filterelement Dust Class M		4932 4986 62
Fleece dammpåse		4932 4986 63

I EXPLOSIV ELLER LÄTTANTÄNDLIG ATMOSFÄR

VARNING

Använd apparaten inte där det finns risk för explosion.

Använd värmefläkten inte i rum där det kan finnas lätt antändbara material eller gaser.

ANVISNINGAR AVSEENDE LITIUMJONBATTERIER

Användning av litiumjonbatterier

Icke laddningsbara batterier får inte laddas. Avlägsna alltid laddningsbara batterier ur maskinen innan laddningen. Tomma batterier ska avlägsnas ur maskinen och hanteras som avfall på föreskrivet sätt. Om maskinen lagras eller inte ska användas en längre tid bör man avlägsna batterierna ur maskinen. Batteri som ej använts på länge måste laddas före nytt bruk.

En temperatur över 50°C reducerar batteriets effekt. Undvik längre uppvärmning tex i solen eller nära ett element.
Se till att anslutningskontakterna både på Powerport och på växelbatteriet alltid är rena.
För att batterierna ska få lång livslängd ska de laddas fulla efter användning.
För att få en så lång livslängs som möjligt bör laddningsbara batterier avlägsnas från laddaren när de är laddade.

Om laddningsbara batterier lagras längre än 30 dagar:
Förvara batteripaketet på platser som är skyddade mot fukt och där temperaturen är under 27 °C
Lagra batteriet vid ca 30%-50% av laddningskapaciteten.
Ladda batterierna på nytt var 6:e månad.

Batteri-överbelastningsskydd för litiumjonbatterier

Om det laddningsbara batteriet överbelastas genom en mycket hög strömförbrukning, t.ex. extremt höga vridmoment, ett plötsligt stopp eller en kortslutning, så vibrerar elverktyget i 5 sekunder, laddningsindikeringen blinkar och elverktyget frånkopplas automatiskt.

För återställning ska du ta ut batteripaketet ur verktyget och sätta tillbaka det igen. Vid en extrem belastning blir det laddningsbara batteriet för varmt. I detta fall blinkar alla lampor på laddningsindikeringen så länge tills batteriet har svalnat. När laddningsindikeringen har slocknat kan du fortsätta med arbetet.

Transportera litiumjon-batterier

För litiumjon-batterier gäller de lagliga föreskrifterna för transport av farligt gods på väg.

Därför får dessa batterier endast transporteras enligt gällande lokala, nationella och internationella föreskrifter och bestämmelser.

Konsumenter får transportera dessa batterier på allmän väg utan att behöva beakta särskilda föreskrifter.

För kommersiell transport av litiumjon-batterier genom en speditionsfirma gäller emellertid bestämmelserna för transport av farligt gods på väg. Endast personal som känner till alla tillämpliga föreskrifter och bestämmelser får förbereda och genomföra transporten. Hela processen ska följas upp på fackmässigt sätt.

Följande ska beaktas i samband med transporten av batterier:

Säkerställ att alla kontakter är skyddade och isolerade för att undvika kortslutning.

Se till att batteripacken inte kan glida fram och tillbaka i förpackningen. Transportera aldrig batterier som läcker, har runnit ut eller är skadade. För mer information vänligen kontakta din speditionsfirma.

VARNING!

Denna anordning innehåller ett litium knappcellsbatteri. Ett nytt eller använt batteri kan orsaka allvarliga inre brännskador och leda till döden på endast 2 timmar om det sväljs eller kommer in i kroppen. Säkra alltid batterifackets lock. Om det inte stänger ordentligt, stanna anordningen, ta ut batteriet och håll det utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om du tror att någon har svalt batteriet eller det har kommit in i kroppen på annat sätt.

ARBETSANVISNINGAR

Sug aldrig utan filter eller med ett skadat filter.

Undvik arbetstekniker som innebär säkerhetsrisker.

Var extra uppmärksam vid rengöring av trappor.

Förfoga filterelement, filtersäckar och avfallssäckar i enlighet med nationella lagar.

OBSERVERA: Denna apparat ska endast användas inomhus.

Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad.

Om maskinen inte fungerar på korrekt sätt eller om den tappats, skadats, lämnats utomhus eller fallit i vatten ska den omgående lämnas in för service.

Torr-dammsugning

OBSERVERA!

Miljöfarligt sugmaterial. Det uppsugna materialet kan utgöra en miljöfara. Uppsugen smuts ska omhändertas enligt gällande lagar.

OBSERVERA! Damklass M-maskiner är utrustade med ett uppströms Damklass M-filter.

TÖMNING EFTER TORR-DAMMSUGNING

Dra ur stickkontakten och ta bort batterierna innan du tömmer efter torrsugning. Kontrollera filtren och dammpåsen regelbundet. Lossa spärren genom att dra ut den så att motortoppen frigörs. Öppna motortoppen från behållaren.

Rengöring av filter: PET M-klass: Använd filterrengöringsknappen, skaka, borsta eller tvätta filtret manuellt.

Var försiktig så att filtermembranet inte skadas.

Dammpåse Kontrollera påsen för att säkerställa fyllningsgraden. Byt ut dammpåsen vid behov. Ta bort den gamla påsen. Den nya påsen monteras genom att PP-kragen med gummimembranet förs genom vakuuminloppet. Se till att gummimembranet passerar förbi förhöjningen vid vakuuminloppet.

Efter tömning Stäng motortoppen på behållaren och säkra motortoppen med spärrarna. Ta aldrig upp torrt material utan att patronfilter och dammpåse är monterade i maskinen. Dammsugarens sugeffektivitet beror på filtrets och dammpåsens storlek och kvalitet. Av denna anledning använd endast original filter och dammpåsar.

VÅT-DAMMSUGNING

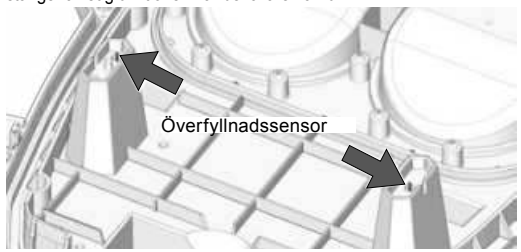
OBSERVERA! Maskinen är utrustad med sensorer som stänger av luftflödet när den maximala vätskenivån har nåtts. För att minska risken för elchock, ANVÄND INTE för att suga upp väta om inte tanken är rengjord från damm och dammpåsen är borttagen. Stäng av maskinen om skum eller vätska tränger ut.

1. VARNING! Dra ur kontakten och ta bort batterierna för att förhindra att verktyget startar.

2. Lossa tanklåsen och ta bort motorhöljet.

3. Ta bort dammpåsen och rengör behållaren.

4. På undersidan av motorhöljet, kontrollera att överfyllnadssensorerna är torra och fria från skräp. Sensorerna stänger av sugfunktionen när behållaren är full.



5. Sätt tillbaka motorhöljet och lås det på plats.

6. Sätt på dammutsugningen.

7. Suge våta material.

8. Stäng av dammsugaren när du är klar.

9. VARNING! Koppla ur och ta bort batterierna för att förhindra att verktyget startar.

10. Släpp tankens lås och ta bort motorhöljet.

11. För att tömma vätska, blockera hjulen och töm innehållet försiktigt. Förvara inte dammsugaren med vätska i tanken.

12. Skölj och torka tanken. Kör dammsugaren i 5 minuter för att säkerställa att tanken är helt torr innan torrt material suger upp.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ INDIKATOR

Enfärgat blått	Trådlöst läge har aktiverats och är klart att konfigureras via ONE-KEY™ appen.
Blinkande blått	Verktyget kommunicerar aktivt med ONE-KEY™ appen.
Blinkande rött	Verktygen är säkerhetslåsta och kan låsas upp av ägaren via ONE-KEY™ appen.

Mer information om ONE-KEY funktionen för detta verktyg finns i den bifogade snabbstartanvisningen eller besök oss på www.milwaukeetool.com/one-key. Du kan ladda ner ONE-KEY appen på din smartphone via App Store eller Google Play.

Om elektrostatiska urladdningar inträffar avbryts bluetooth-förbindelsen. Återställ förbindelsen i detta fall manuellt.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ är en trådlös dammstyrningsteknik som gör att ett kompatibelt verktyg och en dammsugare/dammborttagare (vac) kan kopplas till varandra. En signal från verktyget slår vac av och på. Verktyget kan kopplas till en vac åt gången. Vac kan kopplas till flera fjärrkontroller eller verktyg samtidigt.

PARKOPPLING AV EN VACLINK™ FJÄRRKONTROLL

Om VACLINK™ fjärrkontrollen inte är ansluten till dammsugaren kan parkopplingen ställas in på följande sätt:

1. Sätt i batteripaketen i dammsugaren.

2. Tryck på VACLINK™-knappen på dammsugaren och fjärrkontrollen tills båda LED-lamporna börjar blinka. Ett stadigt grönt ljus på båda bekräftar att enheterna är ihopparade.

OBS: Fjärrkontrollen måste vara i närheten för att säkerställa att den tar emot signal från dammsugaren. Denna procedur avslutas efter 30 sekunder om dammsugaren inte är ihopparad och går in i viloläge vid inaktivitet.

För att bekräfta att fjärrkontrollen är ihopparad med dammsugaren, tryck på VACLINK™-knappen på fjärrkontrollen och VACLINK™-knappen på dammsugaren kommer att lysa. Flera fjärrkontroller kan paras ihop med en dammsugare.

PARKOPPLING AV ETT VACLINK™-VERKTYG

Konsultera VACLINK™-verktygets manual för parkoppling till 0888-20.

1. Installera ett batteripaket på verktyget och koppla dammsugaren till en strömkälla.

2. Tryck och håll in parkopplingsknapparna på verktyget och dammsugaren i mer än 1 sekund.

VACLINK™ LED:

• Söker – blinkande grön

• Parkopplad – fast grön

3. Se felsökning om verktyg och dammsugare inte parar korrekt.

4. För att avpara, tryck och håll in parningsknappen på verktyget i mer än 1 sekund.

VACLINK™ LED:

• Avparad - av

Kopplar bort VACLINK™ från alla anslutna enheter

1. För att ta bort/radera alla parade enheter från dammsugaren, tryck och håll VACLINK™-knappen på fjärrkontrollen tills LED-lampan blinkar rött.

2. Tryck och håll VACLINK™-knappen på dammsugaren tills LED-lampan blinkar rött. Proceduren avbryts efter 30 sekunder om fjärrkontrollen och dammsugaren inte är parade. Den går in i viloläge vid inaktivitet.

ANVÄNDA VACLINK™

Vid användning av VACLINK™ måste en person styra både dammsugaren och den parade fjärrkontrollen eller verktyget. Om dammsugaren blir igensatt måste operatören kunna stänga av den för att undvika skador.

1. När de är parade, ställ in dammsugarslangen, arbetsområdet och jobbet efter behov, enligt verktygets och dammsugarens instruktioner.

2. Slå på verktyget. VACLINK™ slår automatiskt på dammsugaren.

3. Stäng av verktyget så stängs dammsugaren automatiskt av efter en kort fördröjning.

4. Se felsökning om verktyget och dammsugaren inte fungerar som förväntat.

Pausar VACLINK™

VACLINK™ kan pausas för att stoppa anslutningen.

OBS: När verktygets batteripack tas bort och installeras igen avbryts pausen och VACLINK™ aktiveras.

För att pausa eller återuppta, tryck snabbt och släpp parningsknappen (<1 sekund)

VACLINK™ LED:

• Pausad - Blinkar rött, sedan av

• Återupptagen - Blinkar rött, sedan fast grönt

FELSÖKNING

Parkoppling misslyckades	Koppla ur och ta bort batterierna från verktyget och strömmen från dammsugaren i 1 minut. Försök parkopplingsproceduren igen.
	Kontrollera att dammsugaren är inom verktygets räckvidd. Försök parkopplingsproceduren igen.
	Flytta verktyget och dammsugaren till ett område med mindre trådlös trafik. Försök parningsproceduren igen.
	Om VACLINK™ fortfarande inte kan paras, kontakta ett auktoriserat MILWAUKEE-servicecenter.
VACLINK™ slår inte på/av dammsugaren	VACLINK™ är pausat på verktyget. Återuppta VACLINK™.
	Dammsugaren är inte ansluten till strömförsörjning. Dammsugaren är inte ansluten till strömförsörjning.
	Verktyget och dammsugaren är utom räckhåll för varandra.
	Batterinivå låg. Byt batteri i fjärrkontrollen. Byt batterier i verktyget.
	Om VACLINK™ fortfarande inte slår på/av dammsugaren, koppla från och para ihop verktyget och dammsugaren igen.
	Om VACLINK™ fortfarande inte slår på/av dammsugaren, kontakta ett auktoriserat MILWAUKEE servicecenter.

TVÄTTRÅD

Innan du påbörjar arbete på apparaten, koppla ur maskinen och ta bort batterierna.

Utför endast de servicearbeten som beskrivs i bruksanvisningen.

Ventilationsöppningarna på utrustningen måste alltid vara fria.

De avtagbara delarna (inklusive dammuppsamlare) ska tas av för rengöring.

Avlägsna alltid damm och smuts från verktyget. Håll handtaget rent, torrt och fritt från olja och fett. Starka rengörings- och lösningsmedel skadar plast och andra isolerande delar. Använd därför endast en mild tvål och en fuktig duk för att rengöra verktyget. Använd aldrig brandfarliga lösningsmedel i närheten av verktyget.

Beroende på antal driftstimmar bör dammfilter bytas ut.

Rengöring / Byte av filter
Dammavskiljaren har ett automatiskt filterrengöringssystem. Vid mycket tung eller långvarig användning kan manuell rengöring behövas. Om manuell rengöring inte återställer full sugkraft, byt filtret.

1. Sätt på dammavskiljaren och filterrengöringsfunktionen.
2. För att manuellt rengöra filtret, placera handflatan över munstycket i 20 sekunder.
3. Stäng av dammsugaren.
4. Ta bort batteripaketen.
5. Lås upp och öppna filterfacket.
6. Ta bort filtret/filtret och skaka eller knacka kanten över soptunnan.
7. Byt ut det/de rena filtret/filtret. Om filtret/filtren inte rengörs vid knackning, byt till nytt filter/filter.
8. Stäng och lås filterfacket.

Spraya aldrig vatten på den övre delen av dammsugaren. Fara för personer, risk för kortslutning.

SKÖTSEL

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/kundtjänstadresser).

Om utbyte av försörjningskabeln är nödvändigt måste detta göras av tillverkaren eller hans serviceagent för att undvika säkerhetsrisk.

Regelbunden service och inspektion

Regelbunden service och inspektion av din maskin måste utföras av kvalificerad personal i enlighet med gällande lagar och förordningar. I synnerhet bör elektriska tester för jordkontinuitet, isolationsresistans och den flexibla kabelns skick kontrolleras ofta.

Om något fel uppstår MÅSTE maskinen tas ur drift, kontrolleras fullständigt och repareras av en auktoriserad servicetekniker.

Minst en gång per år måste en Milwaukee-tekniker eller en instruerad person utföra en teknisk inspektion som omfattar filter, lufttäthet och kontrollmekanismer.

SKÖTSEL

Ta bort alla batterier.

Ta ut nätkontakten ur eluttaget innan du utför underhåll. Får endast anslutas till 1-fas växelström och till den spänning som anges på dataskylten. Anslutning kan även ske till eluttag utan skyddskontakt, eftersom konstruktionen motsvarar skyddsklass II.

Maskinen är konstruerad för kontinuerligt tungt arbete. Beroende på antalet drifttimmar ska dammfiltret bytas ut. Håll maskinen ren med en torr trasa och lite polerspray.

Vid underhåll och rengöring skall maskinen hanteras på ett sådant sätt att det inte uppstår fara för underhållspersonal eller andra personer.

I underhållsområdet

- Använd filtrerad obligatorisk ventilation
- Bär skyddskläder

Rengör underhållsområdet så att inga skadliga ämnen kommer ut i miljön.

OBSERVERA! Innan maskinen avlägsnas från ett område som är förorenat med skadliga ämnen:

Rengör maskinens utsida, torka av den eller packa maskinen i väl förslutna förpackningar och undvik att sprida skadligt damm.

Vid underhålls- och reparationsarbeten måste alla kontaminerade delar som inte har kunnat rengöras tillräckligt:

- Förpackas i väl förslutna påsar
- Bortskaffas på ett sätt som överensstämmer med gällande bestämmelser för sådan avfallshantering.
- För information om service efter försäljning kontakta din återförsäljare eller Milwaukees servicerepresentant i ditt land. Se baksidan av detta dokument.

Vid behov av sprängskiss, kan en sådan, genom att uppge maskinens art. nr. (som finns på typskylten) erhållas från: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

TEKNISKA DATA	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Typ	Dammutsug	Dammutsug
Produktionsnummer	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Spänning (Nätanslutning)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Frekvens	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Batterispänning	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Ström max.	6 A	6 A
AC Effekt max.	1440 W	1440 W
DC Effekt max.	750 W	750 W
Skyddsklass	I	I
Skyddsklass	IPX4	IPX4
Luftvolymström AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Luftvolymström DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Undertryck AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Undertryck DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Volym torrsugning	28 l	28 l
Volym våtsugning	17 l	17 l
Filtertyp	HEPA H13	HEPA H13
Dammklass	M	M
Sugslangens diameter	36 mm	36 mm
Längd sugslang	300 cm	300 cm
Mått Längd x bredd x höjd	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Vikt utan växelbatteri	20 kg	20 kg
Vikt enligt EPTA 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Rekommenderad omgivningstemperatur för driften	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Rekommenderade batterier (Akkupacks)	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Rekommenderade laddare	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Bullerinformation Mätvärdena har tagits fram baserande på ISO 4871. A-värdet av maskinens ljudnivå utgör:		
Ljudtrycksnivå / Onoggrannhet K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Ljudeffektsnivå / Onoggrannhet K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Använd hörselskydd!		
Information om vibrationer enligt EN 60335-2-69 Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt ISO 5349.		
Vibrationsemissionsvärde a_h / Onoggrannhet K	≤ 2,5 m/s²	

SYMBOLER

	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.
	Denna anordning innehåller ett litium knappcellsbatteri.
	Bär därför lämplig skyddsmask.
	Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.
	Till/från
	Låg luftflöde
	Filterrengöring
VACLINK	Verktyget har VACLINK™-teknologi
	Läge för fjärrkontroll
 NO STEP	Stå inte på toppen eller använd som stege.
	låst
	olåst
	Dust Class M (IEC 60335-2-69). De damm som tillhör denna klass är: damm med OEL-värden > 0,1 mg/m³ samt sågspån.
	Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.

	Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatorer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE. Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.
V	Spänning
⎓	Likström
~	Växelström
CE	Europeisk märkning om överensstämmelse
UK CA	Britiskt konformitetsmärke
 001	Ukrainskt konformitetsmärke
EAC	EurAsian överensstämmelsesymbol.

⚠ VAROITUS! Lue käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen laitteen käyttämistä. Lue kaikki, myös annetut turvallisuusmääräykset ja käyttöohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

VAROITUS: Käyttäjälle täytyy opettaa laitteen käyttö riittävän perusteellisesti!

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

TURVAVAROITUKSET PÖLYNPOISTO

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (ei myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/tai ammattitaitoa, paitsi sellaisen heidän turvallisuudestaan vastuullisen henkilön valvonnassa, joka voi opastaa heitä käyttämään laitetta oikein. Lisäksi lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa voi leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Tätä laitetta on käytettävä ainoastaan valvonnassa.

Palo- ja räjähdysvaaran!

Yleensä laitteella ei saa imuroida palavia tai räjähtäviä liuotusaineita eikä nesteitä, kuten bensiini, öljy, alkoholi, ohennusaine, eikä muitakaan esineitä (metallilastuja, tuhkaa), joiden lämpötila nousee yli 60o C; muuten on olemassa räjähdys- ja palovaara!

Laitetta ei saa käyttää syttyvien kaasujen tai aineiden läheisyydessä.

Älä suuntaa suulaketta, letkua tai putkea ihmisiä tai eläimiä kohti.

Pidä sormet, hiukset, löysät vaatteet ja kaikki kehon osat kaukana aukoista ja liikkuvista osista. Aukkoihin ei saa työntää mitään. Laitetta ei saa käyttää, jos jokin sen aukoista on tukossa. Pidä aukot puhtaana pölystä, nukasta ja karvoista ja kaikesta ilman virtausta haittaavasta.

VAROITUS! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

Vaihtoakkuja ja latauslaitteita ei saa avata. Säilytys vain kuivissa tiloissa. Suojattava kosteudelta.

Lataa akut vain saman järjestelmäsarjan sopivilla Milwaukee-latureilla. Älä lataa muiden järjestelmien akkuja.

Käyttäjille on annettava seuraavat tiedot ja koulutus ennen käyttämisen aloittamista:

laitteen käyttäminen

kerättävään materiaaliin liittyvät vaarat

kerätyn materiaalin turvallinen hävittäminen.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Tämä siirrettävä pölynkeräin on suunniteltu, kehitetty ja testattu huolellisesti, jotta se toimii tehokkaasti ja turvallisesti, kun se pidetään kunnossa ja sitä käytetään seuraavia ohjeita noudattaen.

Tässä käyttöohjeessa kuvatut laitteet soveltuvat

- ammattikäyttöön esim. hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, myymälöissä, toimistotiloissa ja vuokrattavissa kohteissa
- Teollinen käyttö esim. laitoksissa, rakennustyömaalla ja työpajoissa.
- pölyn erotteluun, jonka altistumisraja ylittää 0,1 mg/m³, (pölyluokka M).

Seuraavia materiaaleja ei saa imuroida tällä laitteella:

- kuumat aineet (palavat savukkeet, kuuma tuhka jne.)
- syttyvät, räjähtävät, syövyttävät nesteet (esim. bensiini, liuottimet, hapot, emäkset jne.)
- syttyvät, räjähtävät pölyt (esim. magneesium-, alumiinipölyt jne.)

Käyttöhjeiden ja työturvallisuusmääräysten lisäksi on noudatettava yleisiä turvallisuusmääräyksiä.

Vain laitteen käyttäjät voivat estää väärinkäytön aiheuttamat onnettomuudet.

LUE KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET JA NOUDATA NIITÄ

Muunlainen käyttäminen on kielletty. Valmistaja ei vastaa virheellisen käyttämisen aiheuttamista vahingoista. Käyttäjä on vastuussa virheellisen käyttämisen seurauksista. Lisäksi oikea käyttäminen edellyttää huoltamista ja korjaamista valmistajan ohjeita noudattaen.

Turvavakuumijärjestelmien ilmavirtausta on valvottava tarkasti, jotta imuletkussa saavutetaan vähimmäisvirtausnopeus Vmin = 20 m/s.

Pölyluokan M koneille (tyyppimerkintä M18 ONEF2VC34M) sovelletaan seuraavaa:

Laite soveltuu kuivien, syttymättömien pölyjen, syttymättömien nesteiden, sahanpurun ja vaarallisten pölyjen keräämiseen, joiden OEL -arvot ovat > 0,1 mg/m³


Pölyluokka M (IEC 60335-2-69).
Tähän luokkaan kuuluvat pölyt, joiden OEL-arvot ovat > 0,1 mg/m³, sekä sahanpuru.

Kone on testattu kokonaisuudessaan tämän pölyluokan imureilla. Läpäisevyyden enimmäisaste on 0,1 %, ja hävittämisen on oltava vähäpölyistä.

Varmista pölyimurin riittävä ilmanvaihtoaste M, kun poistoilma palautetaan huoneeseen.

Paikalliset turvallisuusmääräykset on ehdottomasti otettava huomioon.

OEL = Occupational Exposure Limit

SÄHKÖLIITÄNTÄ

- Käytä vikavirtasuojakytkintä (FI, RCD, PRCD).
- Järjestä sähköosat (pistorasiat, pistokkeet ja liittimet) ja aseta jatkojohto siten, että suojausluokka säilyy.
- Virtajohtojen ja jatkojohtojen liittimien ja kytkentöjen on oltava vesitiiviitä.
- Katkaise virta ja irrota pistoke pistorasiasta
  - ennen puhdistamista ja huoltoa
  - ennen osien vaihtamista
  - ennen lisälaitteen vaihtamista
  - Lopeta työt heti ja tyhjennä likasäiliö, jos vaahtoa muodostuu tai neste valuu ulos.

Käyttöhjeiden ja työturvallisuusmääräysten lisäksi on noudatettava yleisiä turvallisuusmääräyksiä.

- Käyttäjille on annettava seuraavat tiedot ja koulutus ennen käyttämisen aloittamista:
  - laitteen käyttäminen
  - kerättävään materiaaliin liittyvät vaarat
  - kerätyn materiaalin turvallinen hävittäminen.

JATKOJOHTO

a) Käytä jatkojohtona vain valmistajan ilmoittamaa tai laaduk-kaampaa versiota. Maadoitetut työkalut vaativat kolmilinjaisen jatkojohdon.

b) Kun käytät jatkojohtoa, tarkista kaapelin vähimmäispoikkipinnat:

KIERUKAN PITUUS	POIKKILEIKKAUS	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm^2	2.5 mm^2
20 ... 50 m	2.5 mm^2	4.0 mm^2

TÄRKEITÄ VAROITUKSIA

VAROITUS

- Tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen vaaran vähentämiseksi lue ja noudata kaikkia turvaohjeita ja varoitusmerkintöjä ennen käyttöä. Tämä kone on suunniteltu turvalliseksi, kun sitä käytetään puhdistustarkoituksiin määritellyllä tavalla. Jos sähköiset tai mekaaniset osat vaurioituvat, kone ja/tai lisävaruste on korjautettava toimivaltaisessa huoltokeskuksessa tai valmistajalla ennen käyttöä, jotta vältetään koneen lisävahingot tai käyttäjän fyysiset vammat.
- Älä jätä laitetta, kun se on kytketty. Irrota pistoke pistorasiasta, kun et käytä sitä ja ennen huoltotöiden suorittamista.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai virtapistoke on vaurioitunut. Irrota pistoke pistorasiasta vetämällä pistokkeesta, ei johdosta. Älä koske pistokkeeseen tai laitteeseen märin käsin. Sammuta pölynimuri ennen kuin irrotat sen pistorasiasta.
- Älä vedä laitetta takanasi johdosta tai kanna sitä johdosta. Älä käytä kaapelia kahvana. Varo, ettet purista kaapelia tai vedä sitä terävien kulmien tai reunojen ympäri. Älä aja laitetta kaapelin yli. Varmista, että kaapeli ei joudu kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä vie hiuksia, löysiä vaatteita tai kehon osia laitteen aukkojen tai liikkuvien osien lähelle. Älä käytä laitetta, jos jokin aukko on tukossa, äläkä työnnä mitään esineitä aukkoihin.
- Älä käytä syttyvien tai palavan nestemäisten aineiden, kuten bensiinin, imemiseen tai alueilla, joissa niitä saattaa esiintyä.
- Älä imuroi mitään palavaa tai savuavaa, kuten savukkeita, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.
- Ole erityisen varovainen imuroidessasi portaita.
- Älä käytä, ellei suodattimia ole asennettu.
- Jos laitteessa on toimintahäiriö, jos se on pudonnut tai vahingoittunut, jos se on jätetty ulos tai jos se on pudonnut veteen, toimita se huoltoon huoltokorjaamolle tai jälleenmyyjälle.
- Jos koneesta vuotaa vaahtoa tai nestettä, sammuta se välittömästi.

HUOMIO!

- Puhdista vedenkorkeuden rajoitin säännöllisesti ja tutki se vaurioiden varalta.
- Konetta ei saa käyttää vesipumppuna. Kone on tarkoitettu ilman ja veden seosten imurointiin.
- Kytke kone asianmukaisesti maadoitettuun verkkovirtaan. Pistorasiassa ja jatkojohdossa on oltava toimiva suojajohdin.
- Työskentelypaikassa on oltava hyvä ilmanvaihto.
- Älä käytä konetta tikkaina tai porrastikkaina. Kone voi kaatua ja vaurioitua. Loukkaantumisvaara.

JÄÄMÄRISKIT

Vaikka tuotetta käytetäänkin määräysten mukaisesti, niin jäämäriskejä ei voida välttää täysin. Käytössä saattaa esiintyä seuraavia riskejä, ja siksi käyttäjän tulee muistaa seuraavat asiat:

SÄHKÖISET KOMPONENTIT

VAARA

- Koneen yläosassa on jännitteisiä komponentteja. Kosketus jännitteisiin komponentteihin johtaa vakaviin tai jopa kuolemaan johtaviin vammoihin. Älä koskaan suihkuta vettä koneen yläosaan.

VAARA

- Viallisen verkkoliitäntäjohdon aiheuttama sähköisku. Viallisen verkkojohdon koskettaminen voi aiheuttaa vakavia tai jopa kuolemaan johtavia vammoja.
- Älä vahingoita verkkovirtajohtoa (esim. ajamalla sen yli, vetämällä tai puristamalla sitä). Pidä sähköjohto poissa koneen käyttöalueelta. Siirrä se aina taaksesi.
- On säännöllisesti tarkistettava, että liitäntäjohdossa ei ole merkkejä vaurioista, ainoastaan moitteettomassa kunnossa olevaa johtoa saa käyttää.
- Virtajohtoa ei saa missään tapauksessa kietoa käyttäjän sormien tai minkään muun vartalonosan ympärille.

TERVEYDELLE VAARALLISET PÖLYT

VAROITUS

Vaaralliset aineet. Vaarallisten aineiden imurointi voi johtaa vakaviin tai jopa kuolemaan johtaviin vammoihin. Seuraavia materiaaleja ei saa imuroida:

kuumat aineet (palavat savukkeet, kuuma tuhka jne.)

syttyvät, räjähtävät, syövyttävät nesteet (esim. bensiini, liuottimet, hapot, emäkset jne.)

syttyvät, räjähtävät pölyt (esim. magneesium-, alumiinipölyt jne.)

HUOMIO!

Kerää ympäristölle vaarallisia aineita.

Kerätyt materiaalit voivat aiheuttaa vaaran ympäristölle. Hävitä lika lain määräysten mukaisesti.

Ennen koneen poistamista haitallisilla aineilla saastuneelta alueelta

Puhdista koneen ulkopuoli, pyyhi se puhtaaksi tai pakkaa kone hyvin suljettuun pakkaukseen ja vältä laskeutuneen haitallisen pölyn leviämistä.

Huolto- ja korjaustöiden aikana kaikki saastuneet osat, joita ei ole voitu puhdistaa tyydyttävällä tavalla, on

oltava pakattu hyvin suljettuihin pusseihin

hävitettävä tavalla, joka on tällaisten jätteiden hävittämistä koskevien voimassa olevien säännösten mukainen.

TÄYDENTÄVIÄ TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSIÄ JA TYÖSKENTELYOHJEITA

- Älä käytä laitetta, jos pölysäiliö ja/tai suodatin eivät ole paikallaan.
- Tämä kone tulee säilyttää vain sisätiloissa.
- Älä poimi nokea, sementtiä, laastia tai kipsipölyä ilman suodatinta. Nämä ovat erittäin hienojakoisia hiukkasia, jotka voivat vaikuttaa moottorin toimintaan tai tulla puhalletuiksi takaisin ilmaan.
- Tämä tuote sopii piioksidipölyn poimimiseen silloin kun sitä käytetään näiden ohjeiden mukaisesti. Muiden höyryjen tai pölyn aiheuttamien terveysvaarojen vähentämiseksi älä imuroi karsinogeenisia, myrkyllisiä tai vaarallisia aineita, kuten asbestia, arseenia, bariumia, berylliumia, lyijyä, tuholaismyrkkyjä tai muita terveydelle vaarallisia aineita.
- Ole erityisen varovainen tyhjentäessäsi raskaita täysiä säiliöitä.
- Tyhjennä pölylaatikko jokaisen käyttökerran jälkeen itsesyttymisen välttämiseksi.
- Älä jätä pölynerotinta valvomatta, kun akkuyksikkö on asennettu. Poista akkuyksikkö, kun sitä ei käytetä ja ennen huoltoa.

- Poista aina akkuyksikkö laitteesta ennen säätöjä, lisävarusteiden vaihtamista tai laitteen varastointia. Tällaisilla ennaltaehkäisevillä toimenpiteillä pienennetään laitteen tahattoman käynnistymisen vaaraa.
- Erilaisia paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa sekoittaa.

TARVIKKEET JA VARAOSAT

HUOMIO! Varaosat ja lisävarusteet.

Muiden kuin alkuperäisten varaosien, harjojen ja lisävarusteiden käyttäminen voi heikentää laitteen turvallisuutta ja/tai toimintaa.

Käytä ainoastaan Milwaukee-lisävarusteita ja nimenomaisesti mainittuja lisävarusteita sekä Milwaukee-varaosia. Seuraavassa on lueteltu varaosat, jotka voivat vaikuttaa käyttäjän terveyteen ja turvallisuuteen tai laitteen toimintaan:

Kuvaus		Osanumero
Suodatinelementti Dust Class M		4932 4986 62
Fleece-pölysäkki		4932 4986 63

RÄJÄHDYSVAARALLISESSA TAI SYTTYVÄSSÄ ILMASEOKSESSA

VAROITUS

Laitetta ei saa käyttää räjähdysvaarallisissa tiloissa.

Laitetta ei saa käyttää sellaisissa tiloissa, joissa saattaa olla helposti syttyviä materiaaleja tai kaasuja.

LI-IONIAKKUJEN OHJEITA

Li-ioniakkujen käyttö

Lataamiseen soveltumattomia paristoja ei tule ladata uudelleen. Uudelleenladattavat paristot tulee ottaa laitteesta pois ennen lataamista. Tyhjät paristot tulee ottaa laitteesta pois ja hävittää turvallisesti. Jos laite varastoidaan pitemmäksi aikaa, tulisi paristot ottaa pois. Pitkään käyttämättä olleet vaihtoakut on ladattava ennen käyttöä.

Yli 50°C lämpötilassa akun suorituskyky heikkenee. Vältäthän akkujen säilyttämistä auringossa tai kuumissa tiloissa.
Pidä Powerportin ja vaihtoakun liitäntäkontaktit aina puhtaina.
Optimaalisen käyttöiän saavuttamiseksi akut on ladattava täyteen käytön jälkeen.
Mahdollisimman pitkän elinajan takaamiseksi akut tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Akkuja yli 30 päivää säilytettäessä:
Säilytä akkuyksikkö kuivassa paikassa, jonka lämpötila on alle 27 °C
Säilytä akku sen latauksen ollessa 30 % - 50 %.
Lataa akku 6 kuukauden välein uudelleen.

Li-ioniakkujen ylilataussuojaus

Jos akku ylikuormittuu erittäin suuren virrankulutuksen takia, esim. erittäin voimakkaiden vääntömomenttien, äkillisen pysähtymisen tai oikosulun vuoksi, niin sähkötyökalu tärisee 5 sekunnin ajan, latausnäyttö vilkkuu ja sähkötyökalu sammuu omatoimisesti.

Nollausta varten poista työkalusta akkuyksikkö ja vaihda uuteen. Erittäin suuressa kuormituksessa akku kuumenee liikaa. Tässä tapauksessa latausnäytön kaikki lamput vilkkuvat, kunnes akku on jäähtynyt. Kun latausnäyttö on sammunut, voi työtä jatkaa.

Litiumi-ioniakkujen kuljettaminen

Litiumi-ioniakut kuuluvat vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen lakien piiriin.

Näiden akkujen kuljettaminen täytyy suorittaa noudattaen paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä määräyksiä ja säädöksiä.

Kuluttajat saavat ilman muuta kuljettaa näitä akkuja teitä pitkin.

Kaupallisessa kuljetuksessa huolintaliikkeiden täytyy kuljettaa litiumi-ioniakkuja vaarallisten aineiden kuljetuksesta annettujen määräysten mukaisesti. Ainoastaan tähän vastaavasti koulutetut henkilöt saavat suorittaa kuljetuksen valmistelutoimet ja itse kuljetuksen. Koko prosessia tulee valvoa asiantuntevasti.

Seuraavat kohdat tulee huomioida akkuja kuljetettaessa:

Varmista, että akkujen kontaktit on suojattu ja eristetty, jotta vältetään lyhytsulut.

Huolehdi siitä, ettei akkusarja voi luiskahtaa paikaltaan pakkauksen sisällä. Vahingoittuneita tai vuotavia akkuja ei saa kuljettaa. Pyydä tarkemmat tiedot huolintaliikkeeltäsi.

VAROITUS!

Tämä laite sisältää litium-nappipariston. Uusi tai käytetty akku voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja ja johtaa kuolemaan alle kahdessa tunnissa, jos se niellään tai joutuu jollakin muulla tavalla kehoon. Kiinnitä aina paristolokeron kansi. Jos se ei sulkeudu turvallisesti, pysäytä laite, poista akku ja pidä se lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että jokin henkilö on niellyt akun tai että se on joutunut jollakin muulla tavalla kehoon, tämän henkilön täytyy hakeutua välittömästi lääkäriin hoitoon.

TYÖSKENTELYOHJEITA

Älä käytä imuria jos sen suodatinelementti on viallinen.

Älä käytä vaarallisia työskentelymenetelmiä.

Ole erityisen varovainen imuroidessasi portaita.

Hävitä suodatin elementit, suodatinpussit ja pölypussit kansallisten määräysten mukaisesti.

HUOMIO: Tätä laitetta saa käyttää vain sisätiloissa.

Työskentelypaikassa on oltava hyvä ilmanvaihto.

Jos laitteessa on toimintahäiriö, jos se on pudonnut tai vahingoittunut, jos se on jätetty ulos tai jos se on pudonnut veteen, toimita se huoltoon huoltokorjaamolle tai jälleenmyyjälle.

Kuivaimurointi

HUOMIO!

Ympäristöä saastuttavat imuroidut aineet. Imuroidut aineet voivat olla vaarallisia ympäristölle. Hävitä imuroitu aines paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

HUOMIO! Pöluokka M koneet on varustettu ylävirran Pöluokka M -suodattimella.

TYHJENNYS KUIVAIMUROINNIN JÄLKEEN

Irrota pistoke pistorasiasta ja poista akut ennen tyhjentämistä kuivaimuroinnin jälkeen. Tarkista suodattimet ja pölypussi säännöllisesti. Vapauta salpa vetämällä sitä ulospäin, jotta moottorikansi irtoaa. Avaa moottorikansi säiliöstä.

Suodattimien puhdistus: PET M -luokka: Käytä suodattimen puhdistuspainiketta, ravista, harjaa tai pese suodatin käsin.

Varo ettet vahingoita suodatin kalvoa.

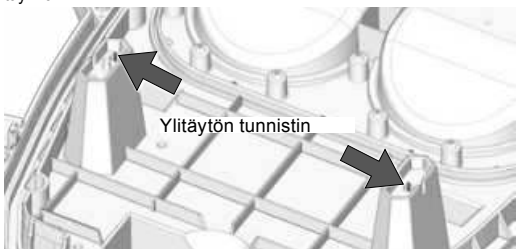
Pölypussi Tarkista pussi täyttöasteen varmistamiseksi. Vaihda pölypussi tarvittaessa. Poista vanha pussi. Uusi pussi asennetaan työntämällä PP-kaulus ja kumikalvo imusuulakkeen läpi. Varmista, että kumikalvo ulottuu imusuulakkeen korotuksen ohi.

Tyhjennyksen jälkeen Sulje säiliön moottorin kansi ja kiinnitä moottorin kansi salvoilla. Älä koskaan imuroi kuivaa materiaalia ilman koneeseen asennettua suodatinpatruunaa ja pölypussia. Imurin imuteho riippuu suodattimen ja pölypussin koosta ja laadusta. Käytä siksi vain alkuperäisiä suodattimia ja pölypusseja.

MÄRKIEN AINEIDEN IMUROINTI

HUOMIO! Laite on varustettu antureilla, jotka katkaisevat ilmavirran, kun nestetaso saavuttaa maksimin. Sähköiskun riskin vähentämiseksi ÄLÄ ime kosteita aineita, ellei säiliötä ole puhdistettu pölystä ja pölypussia poistettu. Sammuta laite, jos laitteesta tulee vaahtoa tai nestettä.

1. VAROITUS! Irrota pistoke ja poista paristot estääksesi työkalun käynnistymisen.
2. Vapauta säiliön lukot ja irrota moottorikotelo.
3. Poista pölypussi ja puhdista säiliö.
4. Varmista moottorikotelon alaosassa, että ylivuotosensorit ovat kuivia ja puhtaita roskista. Sensorit katkaisevat imun, kun säiliö on täynnä.



5. Aseta moottorikotelo takaisin ja kiinnitä paikalleen.
6. Käynnistä pölynimuri.
7. Imuroi märät materiaalit.
8. Kun olet valmis, sammuta pölynimuri.
9. VAROITUS! Irrota pistoke ja poista akut estääksesi työkalun käynnistymisen.
10. Irrota säiliön lukot ja poista moottorin kotelo.
11. Tyhjennä neste lukitsemalla pyörät ja kaatamalla sisältö varovasti. Älä säilytä pölynimuria nesteen kanssa säiliössä.
12. Huuhtele ja kuivaa säiliö. Käytä imuria 5 minuuttia, jotta säiliö kuivuu perusteellisesti ennen kuivien materiaalien imemistä.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ ILMAISIN

Jatkuva sininen	Langaton tila on aktiivinen ja valmis konfiguroitavaksi ONE-KEY™-sovelluksella.
Vilkkuva sininen	Työkalu kommunikoi aktiivisesti ONE-KEY™-sovelluksen kanssa.
Vilkkuva punainen	Työkalu on turvalukittu ja omistaja voi avata sen ONE-KEY™-sovelluksella.

Lisätietoja tämän työkalun ONE KEY -toimivuudesta saat lukemalla oheistetun pikakäynnistysohjeen tai siirtymällä verkkoon osoitteeseen www.milwaukeetool.com/one-key. Voit ladata ONE KEY -sovelluksen älypuhelimeesi App Storen tai Google Playn kautta.

Jos esiintyy sähköstaattisia purkauksia, niin bluetooth-yhteys keskeytyy. Laadi yhteys siinä tapauksessa uudelleen käsin.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ on langaton pölynhallintateknologia, joka mahdollistaa yhteyden yhteensopivan työkalun ja imurin/pölynerottimen (vac) välillä. Signaali työkalusta kytkee vacin päälle ja pois. Työkalu voidaan liittää kerrallaan vain yhteen vaciin. Vac voidaan liittää useisiin kauko-ohjaimiin tai työkaluihin samanaikaisesti.

VACLINK™-KAUKOSÄÄTIMEN PARITUS

Jos VACLINK™ kaukosäädin ei ole yhdistetty imuriin, paritus voidaan suorittaa seuraavasti:

1. Aseta paristopatruunat pölynimuriin.
2. Paina VACLINK™-painiketta pölynimurissa ja kaukosäätimessä, kunnes molemmat LEDit alkavat vilkkua. Vakaa vihreä valo molemmissa vahvistaa parituksen.

HUOM: Kaukosäätimen tulee olla lähellä varmistaakseen signaalin vastaanoton pölynimurista. Tämä toimenpide aikakatkaistaan 30 sekunnissa, jos pölynimuria ei ole yhdistetty, ja se siirtyy valmiustilaan, jos laitetta ei käytetä.

Vahvistaaksesi, että kaukosäädin on paritettu pölynimurin kanssa, paina VACLINK™-painiketta kaukosäätimessä, ja VACLINK™-painike pölynimurissa syttyy. Useita kaukosäätimiä voidaan parittaa yhteen pölynimuriin.

VACLINK™-TYÖKALUN PARITUS

Katso VACLINK™-työkalun käyttöohjeet pariliitosta 0888-20:een.

1. Asenna akkupaketti työkaluun ja kytke imuri virtalähteeseen.
2. Paina ja pidä parituspainikkeita työkalussa ja imurissa yli 1 sekunnin ajan.

VACLINK™ LED:

- Etsii – vilkkuva vihreä
- Paritettu – kiinteä vihreä

3. Katso vianmääritys, jos työkalu ja imuri eivät paritu onnistuneesti.
4. Parituksen poistamiseksi pidä työkalun parituspainiketta painettuna yli 1 sekunnin ajan.

VACLINK™ LED:

- Paritus poistettu - pois päältä

Irrotetaan VACLINK™ kaikista liitetyistä laitteista

1. Poistaaksesi/tyhjentääksesi kaikki paritetut laitteet pölynimurista, pidä VACLINK™-painiketta kaukosäätimessä painettuna, kunnes LED vilkkuu punaisena.
2. Paina ja pidä VACLINK™-painiketta pölynimurissa, kunnes LED vilkkuu punaisena. Tämä toimenpide päättyy 30 sekunnin kuluttua, jos kaukosäädin ja pölynimuri eivät ole yhdistettyjä. Se siirtyy valmiustilaan, jos käyttäjä on passiivinen.

VACLINK™ KÄYTTÖ

Kun käytät VACLINK™-toimintoa, yhden henkilön on hallittava sekä pölynimuria että siihen paritettua kaukosäädintä tai työkalua. Jos imuri tukkeutuu, käyttäjän on pystyttävä sammuttamaan se estääkseen vaurioitumisen.

1. Kun laiteparit on yhdistetty, aseta imurin letku, työalue ja työtehtävä tarpeen mukaan työkalun ja imurin ohjeiden mukaisesti.
2. Käynnistä työkalu. VACLINK™ käynnistää imurin automaattisesti.
3. Sammuta työkalu ja imuri sammuu automaattisesti lyhyen viiveen jälkeen.
4. Katso vianmääritys, jos työkalu ja imuri eivät toimi odotetusti.

VACLINK™ taukotila

VACLINK™ voidaan keskeyttää yhteyden katkaisemiseksi.

HUOM: Kun työkalun akku poistetaan ja asennetaan uudelleen, tauko peruutetaan ja VACLINK™ aktivoituu.

Tauon aloittamiseksi tai poistamiseksi paina nopeasti parituspainiketta ja vapauta (<1 sekunti)

VACLINK™ LED:

- Tauolla - Vilkkuu punaisena, sitten pois päältä
- Jatkuu - Vilkkuu punaisena, sitten kiinteä vihreä

VIANETSINTÄ

Paritus epäonnistui	Irrota pistoke ja poista työkalun akut sekä imurin virta minuutiksi. Yritä paritusprosessia uudelleen.
	Tarkista, että imuri on työkalun kantaman sisällä. Yritä paritusprosessia uudelleen.
	Siirrä työkalu ja imuri alueelle, jossa on vähemmän langatonta liikennettä. Yritä yhdistämisprosessia uudelleen.
	Jos VACLINK™ ei vieläkään yhdistä, ota yhteys valtuutettuun MILWAUKEE-huoltokeskukseen.
VACLINK™ ei käynnistä/ sammuta imuria	VACLINK™ on tauolla työkalussa. Poista tauko käytöstä.
	Imuri ei ole kytketty virtalähteeseen. Imuri ei ole kytketty virtalähteeseen.
	Työkalu ja imuri ovat toistensa kantaman ulkopuolella.
	Akku tyhjä. Vaihda paristo kaukosäätimestä. Vaihda työkalun paristot.
	Jos VACLINK™ ei vieläkään käynnistä/ sammuta imuria, poista paritus ja yhdistä työkalu ja imuri uudelleen.
	Jos VACLINK™ ei vieläkään käynnistä/ sammuta imuria, ota yhteyttä valtuutettuun MILWAUKEE-huoltokeskukseen.

PUHDISTUS

Ennen kuin aloitat laitteen korjaukset, irrota kone pistorasiasta ja poista akut.

Tee vain käyttöohjeessa kuvatut huoltotyöt.

Pidä laitteen ilmanottoaukot puhtaina.

Irrotettavat osat (mukaan lukien pölysieppari) on poistettava ennen puhdistusta.

Pöly ja lika on poistettava laitteesta. Kahva on pidettävä puhtaana, kuivana ja öljyttömänä tai rasvattomana. Puhdistusaineet ja liuottimet vahingoittava muoveja ja muita eristäviä osia, minkä vuoksi laite puhdistetaan vain miedolla saippualla ja kostealla liinalla. Älä käytä koskaan syttyviä liuottimia laitteen lähellä.

Käyttötuntien määrästä riippuen pölysuodatin tulee uusia.

Suodattimien puhdistus / vaihto
Pölynimurin suodatin on varustettu automaattisella puhdistusjärjestelmällä. Erittäin raskaissa tai pitkissä käyttökohteissa voi olla tarpeen puhdistaa suodatin manuaalisesti. Jos manuaalinen puhdistus ei palauta täydellistä imutehoa, vaihda suodatin.

1. Käynnistä pölynimuri ja suodattimen puhdistustoiminto.
2. Puhdista suodatin manuaalisesti asettamalla kämmen suuttimen päälle 20 sekunniksi.
3. Sammuta pölynimuri.
4. Poista paristot.
5. Avaa lukitus ja avaa suodatinlokero.
6. Poista suodatin/suodattimet ja ravistele tai kopauta reunaa roskakorin yläpuolella.
7. Asenna puhdas suodatin/puhtaat suodattimet takaisin. Jos suodatin/suodattimet eivät puhdistu naputtamalla, vaihda uusiin.
8. Sulje ja lukitse suodattimen lokero.

Älä koskaan suihkuta vettä imurin yläosaan. Vaarana henkilövahingot, oikosulun riski.

HUOLTO

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Jos virtajohdon vaihto on tarpeen, se on tehtävä valmistajan tai hänen huoltoagenttinsa toimesta turvallisuusvaaran välttämiseksi.

Säännöllinen huolto ja tarkastus

Koneen säännöllisen huollon ja tarkastuksen on suoritettava asianmukaisen pätevyyden omaava henkilöstö asiaankuuluvan lainsäädännön ja määräysten mukaisesti. Erityisesti maadoituksen jatkuvuuden, eristysresistanssin ja taipuisan johdon kunnon sähkötestit on suoritettava usein.

Minkä tahansa vian ilmetessä kone on poistettava käytöstä, tarkastettava kokonaan ja korjautettava valtuutetulla huoltoteknikolla.

Milwaukee-teknikon tai valtuutetun henkilön on vähintään kerran vuodessa suoritettava tekninen tarkastus, johon sisältyvät suodattimet, ilmatiiviys ja ohjausmekanismit.

HUOLTO

Poista kaikki paristot.

Irrota pistoke pistorasiasta ennen huoltotoimenpiteitä. Yhdistä ainoastaan yksivaiheiseen vaihtovirtaan, jonka verkkojännite on sama kuin tyyppikilvessä ilmoitettu. Myös liittäminen maadoittamattomiin pistorasioihin on mahdollista, sillä rakenne vastaa turvallisuusluokkaa II.

Kone on suunniteltu jatkuvaan raskaaseen työhön. Pölysuodatin on vaihdettava riippuen käyttötuntien määrästä. Puhdista kone kuivalla liinalla ja pienellä määrällä suihkutettavaa kiilotusainetta.

Käsittele konetta huollon ja puhdistuksen aikana siten, että huoltohenkilöstölle tai muille henkilöille ei aiheudu vaaraa.

Huoltoalueella

- Käytä suodatettua pakollista ilmanvaihtoa
- Käytä suojavaatetusta

Puhdista huoltotila niin, ettei ympäristöön pääse haitallisia aineita.

HUOMIO! Ennen koneen poistamista haitallisilla aineilla saastuneelta alueelta:

Puhdista koneen ulkopuoli, pyyhi se puhtaaksi tai pakkaa kone hyvin suljettuun pakkaukseen ja vältä laskeutuneen haitallisen pölyn leviämistä.

Huollon ja korjaustöiden yhteydessä on kaikki saastuneet osat, joita ei voida puhdistaa riittävästi:

- Pakattava hyvin suljettuihin pakkauksiin
- hävitettävä tavalla, joka on tällaisten jätteiden hävittämistä koskevien voimassa olevien säännösten mukainen.
- Myynnin jälkeistä huoltoa koskevia tietoja saat jälleenmyyjältäsi tai maasi vastaavalta Milwaukee-huollon edustajalta. Katso tämän asiakirjan kääntöpuoli.

Tarpeen vaatiessa voit pyytää lähettämään laitteen kokoonpanopiirustuksen ilmoittamalla arvokilven numeron seuraavasta osoitteesta: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

TEKNISET ARVOT	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Tyyppi	Pölynpoisto	Pölynpoisto
Tuotantonumero	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Jännite (Verkkoyhteys)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Taajuus	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Jännite vaihtoakku	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Virta maks.	6 A	6 A
AC Teho maks.	1440 W	1440 W
DC Teho maks.	750 W	750 W
Suojausluokka	I	I
Suojaluokka	IPX4	IPX4
Ilmavirtaus AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Ilmavirtaus DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Alipaine AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Alipaine DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Kuivaimuroinnin tilavuus	28 l	28 l
Märkäimuroinnin tilavuus	17 l	17 l
Suodatintyyppi	HEPA H13	HEPA H13
Pölyluokka	M	M
Imuletkun halkaisija	36 mm	36 mm
Imuletkun pituus	300 cm	300 cm
Mitat Pituus x leveys x korkeus	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Paino ilman vaihtoakun kera	20 kg	20 kg
Paino EPTA-menettelyn 01/2014mukaan (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Suositeltu ympäristön lämpötila käytön aikana	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Suositellut akkusarjat	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Suositellut latauslaitteet	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Melunpäästötiedot Mitta-arvot määritetty ISO 4871 mukaan. Koneen tyypillinen A-luokitettu melutaso:		
Melutaso / Epävarmuus K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Äänenvoimakkuus / Epävarmuus K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Käytä kuulosuojaimia!		
Tärytystiedot SFS-EN 60335-2-69:en mukaisesti Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna ISO 5349 mukaan.		
Värähtelyemissioarvo a_h / Epävarmuus K	≤ 2,5 m/s^2	

SYMBOLIT

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöönottoa.

HUOMIO! VAROITUS! VAARA!

Ota akku pois ennen kaikkia koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Tämä laite sisältää litium-nappipariston.

Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojainta.

Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.

Virtapainike

Matala ilmavirtaus

Suodattimen puhdistus

VACLINK Työkalussa on VACLINK™-teknologia

Etäkäyttötila

NO STEP Älä seiso telineen päällä tai käytä sitä tikkaina.

lukittu

avattu

M M Dust Class M (IEC 60335-2-69). Tähän luokkaan kuuluvat pölyt ovat: pölyjä, joiden OEL-arvot ovat > 0,1 mg/m³ sekä sahauspölyä.

Lisälaite - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätervikkeena.

Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiaat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta. Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisesti. Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.

V Jännite

⎓ Tasavirta

Vaihtovirta

CE Euroopan vaatimustenmukaisuusmerkki

UK CA Britannian säännönmukaisuusmerkki

001 Ukrainan säännönmukaisuusmerkki

EAC EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Διαβάστε όλες τις Υποδεξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο χρήστης πρέπει να ενημερωθεί επαρκώς για τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ

Αυτή η συσκευή δεν ενδείκνυται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, ελλειπή εμπειρία ή γνώσεις, εκτός αν τα άτομα αυτά είτε βρίσκονται υπό την επίβλεψη ανθρώπων που είναι υπεύθυνοι για την ασφάλειά τους είτε έχουν λάβει σαφείς οδηγίες χρήσης της συσκευής από τέτοιους ανθρώπους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να επιτηρούνται ώστε να είναι βέβαιο ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση μέσω χρήστ η δεν επιτρέπεται να εκτελειται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

Η συσκευή αυτή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο υπό επιτήρηση.

Πυρκαγιάς και έκρηξης!

Γενικά δεν επιτρέπεται να απορροφηθούν εύφλεκτες η εκρηκτικές διαλυτικές ουσίες, υγρά όπως βενζίνη, λάδι, οινόπνευμα, διαλυτικά και εξαρτήματα (γρέζια μετάλλου, στάχτη), που έχουν μία θερμοκρασία πάνω από 60 °C, επειδή υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς!

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή εύφλεκτες ουσίες.

Μην τείνετε ποτέ το ακροφύσιο, το λάστιχο ή τον σωλήνα προς ανθρώπους ή ζώα.

Να κρατάτε μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη τα μαλλιά, τα ρούχα, τα δάχτυλα και όλα τα μέρη του σώματός σας. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα και μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν κάποιο άνοιγμα είναι φραγμένο. Να διατηρείτε τα ανοίγματα καθαρά από σκόνη, χνούδια, τρίχες και οτιδήποτε άλλο μπορεί να μειώσει τη ροή του αέρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Μην ανοίγετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές και χρησιμοποιείτε για αποθήκευση μόνο στεγνούς χώρους. Προστατεύετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες και τους φορτιστές από την υγρασία.

Να φορτίζετε τους ηλεκτρικούς συσσωρευτής μόνο με τον προς τούτο κατάλληλο φορτιστή Milwaukee από την ίδια σειρά συστήματος. Μη φορτίζετε συσσωρευτές με άλλες σειρές συστημάτων.

Πριν την έναρξη των εργασιών, οι χειριστές πρέπει να ενημερωθούν και να εκπαιδευτούν στα εξής θέματα:

Χρήση του μηχανήματος

Κίνδυνοι που σχετίζονται με το υλικό προς συλλογή

Ασφαλής απόρριψη του συλλεχθέντος υλικού

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Αυτός ο φορητός αναρροφητήρας σκόνης έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και ελεγχθεί διεξοδικά ώστε να λειτουργεί αποτελεσματικά και με ασφάλεια εφόσον συντηρείται σωστά και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες.

Οι συσκευές που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας είναι κατάλληλες

- για επαγγελματική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και μαγαζιά
- βιομηχανική χρήση, όπως π.χ. εργοστάσια, εργοτάξια κατασκευών και εργαστήρια.
- για διαχωρισμό σκόνης με οριακή τιμή έκθεσης άνω των 0,1 mg/m³, (κατηγορία σκόνης M).

Απαγορεύεται η αναρρόφηση των παρακάτω υλικών:

- καυτά αντικείμενα (αναμμένα τσιγάρα, καύτρες, κ.τ.λ.)
- εύφλεκτα, εκρηκτικά, επιθετικά υγρά (π.χ. βενζίνη, διαλυτικά, οξέα, αλκάλια, κ.τ.λ.)
- εύφλεκτες, εκρηκτικές σκόνες (π.χ. σκόνη μαγνησίου ή αλουμινίου, κ.τ.λ.)

Εκτός από τις οδηγίες λειτουργίας και τους δεσμευτικούς κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων που ισχύουν στη χώρα χρήσης, τηρείτε τους αποδεκτούς κανονισμούς ασφαλείας και ορθής χρήσης.

Τυχόν ατυχήματα που οφείλονται σε κακή χρήση είναι δυνατόν να αποτραπούν μόνο από εκείνους που χρησιμοποιούν τη συσκευή.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη. Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται τη νομική ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από τέτοια χρήση. Η ευθύνη για τους κινδύνους που απορρέουν από τέτοιου είδους χρήση βαρύνει αποκλειστικά τον χρήστη. Η κατάλληλη χρήση περιλαμβάνει επίσης τον κατάλληλο χειρισμό, την κατάλληλη συντήρηση και τις κατάλληλες επισκευές, όπως προσδιορίζονται από τον κατασκευαστή.

Η ροή του αέρα στα συστήματα κενού ασφαλείας πρέπει να ελέγχεται αυστηρά ώστε να επιτυγχάνεται ελάχιστος ρυθμός ροής Vmin = 20 m/s στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης.

Για μηχανές κατηγορίας σκόνης M (με τον τύπο M18 ONEF2VC34M) ισχύουν τα εξής:

Η συσκευή είναι κατάλληλη για τη συλλογή ξηρής, μη εύφλεκτης σκόνης, μη εύφλεκτων υγρών, πριονόσκονης και επικίνδυνων σκονών με τιμές OEL > 0,1 mg/m³



Κατηγορία Σκόνης M (IEC 60335-2-69).

Οι σκόνες που ανήκουν σε αυτή την κατηγορία είναι σκόνες με τιμές OEL > 0,1 mg/m³ καθώς και πριονόσκονη. Το μηχάνημα δοκιμάζεται στο σύνολό του από ηλεκτρικές σκούπες για αυτή την κατηγορία σκόνης. Ο μέγιστος βαθμός διαπερατότητας είναι 0,1% και η απόρριψη πρέπει να είναι χαμηλή σε σκόνη.

Για απομακρυντές σκόνης διασφαλίστε επαρκή συχνότητα ανανέωσης του αέρα M, όταν ο αέρας εξαγωγής επιστρέφει στο δωμάτιο.

Οι τοπικές διατάξεις ασφαλείας και οι κανονισμοί πρέπει να λαμβάνονται οπωσδήποτε υπόψη.

OEL = Occupational Exposure Limit

ΗΛΕΚΤΡΙΚΉ ΣΎΝΔΕΣΗ

- Συνδέετε προηγουμένως ένα διακόπτη προστασίας έναντι ρεύματος διαφυγής (FI, RCD, PRCD).
- Τακτοποιήστε τα ηλεκτρικά μέρη (πρίζες, βύσματα και συνδέσμους) και τοποθετήστε το καλώδιο προέκτασης έτσι ώστε να διατηρείται η κατηγορία προστασίας.
- Οι σύνδεσμοι και οι ζεύξεις των καλωδίων παροχής ρεύματος και των καλωδίων προέκτασης πρέπει να είναι στεγανοί.
- Στις ακόλουθες περιπτώσεις απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα:
  - Πριν από καθαρισμό και συντήρηση
  - Πριν από την αντικατάσταση εξαρτημάτων
  - Πριν από τον εξοπλισμό της συσκευής
  - Σε περίπτωση ανάπτυξης αφρού ή διαρροής υγρού, διακόψτε αμέσως την εργασία και αδειάστε το δοχείο συλλογής βρομιάς.

Εκτός από τις οδηγίες λειτουργίας και τους δεσμευτικούς κανονισμούς πρόληψης ατυχημάτων που ισχύουν στη χώρα χρήσης, τηρείτε τους αποδεκτούς κανονισμούς ασφαλείας και ορθής χρήσης.

- Πριν την έναρξη των εργασιών, οι χειριστές πρέπει να ενημερωθούν και να εκπαιδευτούν στα εξής θέματα:
  - Χρήση του μηχανήματος
  - Κίνδυνοι που σχετίζονται με το υλικό προς συλλογή
  - Ασφαλής απόρριψη του συλλεχθέντος υλικού

ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΟΈΚΤΑΣΗΣ

a) Ως καλώδιο προέκτασης, χρησιμοποιείτε μόνο την έκδοση που καθορίζεται από τον κατασκευαστή ή μία καλύτερης ποιότητας. Τα γειωμένα εργαλεία απαιτούν καλώδιο επέκτασης με τρία καλώδια.

b) Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης, ελέγχετε τις ελάχιστες διατομές του καλωδίου:

ΜΗΚΟΣ ΣΠΕΙΡΑΣ	ΕΓΚΑΡΣΙΑ ΤΟΜΗ	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΉΣΕΙΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού, διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις σημάνσεις προσοχής πριν από τη χρήση. Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για να είναι ασφαλές όταν χρησιμοποιείται για τις λειτουργίες καθαρισμού που καθορίζονται. Σε περίπτωση βλάβης σε ηλεκτρικά ή μηχανικά μέρη, το μηχάνημα ή/και το εξάρτημα θα πρέπει να επισκευαστεί από αρμόδιο κέντρο σέρβις ή τον κατασκευαστή πριν από τη χρήση, προκειμένου να αποφευχθεί περαιτέρω βλάβη στο μηχάνημα ή σωματική βλάβη του χρήστη.
- Μην αφήνετε τη συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη. Βγάλτε το φις από την πρίζα όταν δεν το χρησιμοποιείτε και πριν κάνετε εργασίες συντήρησης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο. Για να αφαιρέσετε το φις από την πρίζα, τραβήξτε το φις και όχι το καλώδιο. Μην αγγίζετε το βύσμα ή τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα πριν την αποσυνδέσετε.
- Μην τραβάτε τη συσκευή πίσω σας από το καλώδιο και μην τη μεταφέρετε από το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή. Προσέξτε να μην τσιμπήσετε το καλώδιο ή να το τραβήξετε γύρω από αιχμηρές γωνίες ή άκρες. Μην οδηγείτε τη συσκευή πάνω από το καλώδιο. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε μαλλιά, φαρδιά ρούχα ή μέρη του σώματος κοντά σε ανοίγματα ή κινούμενα μέρη της συσκευής. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν κάποιο από τα ανοίγματα είναι φραγμένο και μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα.
- Μην το χρησιμοποιείτε για την απορρόφηση εύφλεκτων ή καύσιμων υγρών όπως η βενζίνη, ούτε σε περιοχές όπου μπορεί να υπάρχουν.
- Μην συλλέγετε οτιδήποτε καίγεται ή εκπέμπει καπνό, όπως τσιγάρα, σπίρτα ή καυτές στάχτες.
- Να προσέχετε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε σκάλες.
- Να μην χρησιμοποιείται εάν δεν έχουν τοποθετηθεί φίλτρα.
- Εάν το μηχάνημα δεν λειτουργεί σωστά, έχει πέσει, έχει παρουσιάσει βλάβη, έχει παραμείνει σε εξωτερικό χώρο ή έχει πέσει στο νερό, επιστρέψτε το σε ένα κέντρο σέρβις ή έναν αντιπρόσωπο.
- Εάν διαφύγει αφρός ή υγρό από το μηχάνημα, απενεργοποιήστε το αμέσως.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Καθαρίζετε τακτικά τη διάταξη περιορισμού της στάθμης νερού και εξετάζετέ την για ενδείξεις βλάβης.
- Το μηχάνημα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως αντλία νερού. Το μηχάνημα προορίζεται για την αναρρόφηση μειγμάτων αέρα και νερού.
- Συνδέστε το μηχάνημα σε σωστά γειωμένο ηλεκτρικό δίκτυο. Η πρίζα και το καλώδιο προέκτασης πρέπει να διαθέτουν λειτουργικό προστατευτικό αγωγό.
- Φροντίστε να υπάρχει καλός αερισμός στο χώρο εργασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ως σκάλα ή σκάλα σκαλοπατιών. Το μηχάνημα μπορεί να ανατραπεί και να υποστεί ζημιά. Κίνδυνος τραυματισμού.

ΛΟΙΠΟΊ ΚΊΝΔΥΝΟΙ

Ακόμα και σε περίπτωση ορθής χρήσης του προϊόντος δεν μπορούν να αποκλειστούν λοιποί κίνδυνοι. Κατά τη χρήση μπορούν να παρουσιαστούν οι ακόλουθοι κίνδυνοι, για αυτόν τον λόγο ο χειριστής πρέπει να προσέξει τα παρακάτω:

ΗΛΕΚΤΡΙΚΆ ΕΞΑΡΤΉΜΑΤΑ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Το ανώτερο τμήμα του μηχανήματος περιέχει ηλεκτροφόρα εξαρτήματα.
  Η επαφή με ηλεκτροφόρα εξαρτήματα οδηγεί σε σοβαρούς ή ακόμη και θανατηφόρους τραυματισμούς.
  Ποτέ μην ψεκάζετε νερό στο ανώτερο τμήμα του μηχανήματος.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Ηλεκτροπληξία λόγω ελαττωματικού καλωδίου σύνδεσης δικτύου. Το άγγιγμα ενός ελαττωματικού καλωδίου σύνδεσης δικτύου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς ή ακόμα και θανατηφόρους τραυματισμούς.
- Μην καταστρέφετε το καλώδιο τροφοδοσίας (π.χ. οδηγώντας από πάνω του, τραβώντας ή συνθλίβοντάς το). Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης πάντοτε μακριά από την περιοχή δράσης της μηχανής. Περνάτε το καλώδιο πάντοτε πίσω από τη μηχανή.
- Το συνδετικό καλώδιο πρέπει να ελέγχεται τακτικά μήπως παρουσιάζει εμφανείς ζημιές και πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο όταν βρίσκεται σε άριστη κατάσταση.
- Σε καμία περίπτωση το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να τυλίγεται γύρω από τα δάχτυλα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του χειριστή.

ΣΚΌΝΕΣ ΕΠΙΚΊΝΔΥΝΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΊΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Επικίνδυνα υλικά. Η αναρρόφηση επικίνδυνων υλικών μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς ή ακόμα και θανατηφόρους τραυματισμούς. Τα παρακάτω υλικά δεν πρέπει να αναρροφώνται από την ηλεκτρική σκούπα:

καυτά αντικείμενα (αναμμένα τσιγάρα, καύτρες, κ.τ.λ.)

εύφλεκτα, εκρηκτικά, επιθετικά υγρά (π.χ. βενζίνη, διαλυτικά, οξέα, αλκάλια, κ.τ.λ.)

εύφλεκτες, εκρηκτικές σκόνες (π.χ. σκόνη μαγνησίου ή αλουμινίου, κ.τ.λ.)

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Παραλαβή επικίνδυνων για το περιβάλλον υλικών.

Τα υλικά που συλλέγονται μπορεί να είναι επικίνδυνα για το περιβάλλον. Απορρίψτε τη βρωμιά σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς.

Πριν απομακρύνετε το μηχάνημα από τον χώρο που έχει μολυνθεί με βλαβερές ουσίες

Καθαρίστε το εξωτερικό του μηχανήματος, σκουπίστε το ή συσκευάστε το μηχάνημα σε καλά σφραγισμένη συσκευασία και αποφύγετε τη διασπορά της εναποτιθέμενης επιβλαβούς σκόνης.

Κατά τη διάρκεια των εργασιών συντήρησης και επισκευής, όλα τα μολυσμένα μέρη που δεν μπόρεσαν να καθαριστούν ικανοποιητικά πρέπει να

Συσκευάζονται σε καλά σφραγισμένες σακούλες

Απορρίπτονται με τρόπο που συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανονισμούς για την απομάκρυνση τέτοιων αποβλήτων.

ΠΕΡΑΙΤΈΡΩ ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΚΑΙ ΧΡΉΣΕΩΣ

- Μην το χρησιμοποιείτε χωρίς τοποθετημένο δοχείο συλλογής σκόνης ή/και φίλτρο.
- Αυτό το μηχάνημα πρέπει να φυλάσσεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

- Μην συλλέγετε αιθάλη, σκόνη τσιμέντου, γύψου ή γυψοσανίδας χωρίς τοποθετημένο φίλτρο. Αυτού του είδους οι σκόνες αποτελούνται από υπέρλεπτα σωματίδια που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτροκινητήρα ή να αποβληθούν επιστρέφοντας στην ατμόσφαιρα.
- Το συγκεκριμένο προϊόν είναι κατάλληλο για τη συλλογή σκόνης διοξειδίου του πυριτίου, εφόσον χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Προκειμένου να περιορίσετε τους κινδύνους για την υγεία από άλλους ατμούς ή σκόνη, μην εκτελείτε αναρρόφηση καρκινογόνων, τοξικών ή επικίνδυνων υλικών όπως αμίαντου, αρσενικού, βαρίου, βηρυλλίου, μόλυβδου, φυτοφαρμάκων ή άλλων επιβλαβών για την υγεία υλικών.
- Επιδεικνύετε ιδιαίτερη προσοχή όταν αδειάζετε βαριά φορτωμένες δεξαμενές.
- Για να αποτραπεί το ενδεχόμενο αυτανάφλεξης, αδειάζετε το δοχείο σκόνης μετά από κάθε χρήση.
- Μην αφήνετε τον εξαγωγέα σκόνης χωρίς επίβλεψη όταν έχει τοποθετηθεί το πακέτο συσσωρευτών. Αφαιρείτε το πακέτο συσσωρευτών όταν δεν τον χρησιμοποιείτε και κατά την επισκευή/συντήρηση.
- Αφαιρείτε πάντα το πακέτο μπαταρίας από τη συσκευή πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση της συσκευής. Τέτοιου είδους προληπτικά μέτρα μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας ενεργοποίησης της συσκευής.
- Δεν πρέπει να αναμειγνύονται διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή καινούριες με χρησιμοποιημένες μπαταρίες.

ΑΞΕΣΟΥΆΡ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΆ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ανταλλακτικά και αξεσουάρ.

Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων ενδέχεται να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια της συσκευής.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee που περιγράφονται ρητά και ανταλλακτικά Milwaukee. Τα ανταλλακτικά που μπορεί να επηρεάσουν την υγεία και την ασφάλεια του χειριστή ή τη λειτουργία της συσκευής καθορίζονται παρακάτω:

Περιγραφή		Αριθμός εξαρτήματος
Στοιχείο φίλτρου Dust Class M		4932 4986 62
Σάκος σκόνης από φλις		4932 4986 63

ΣΕ ΕΚΡΗΚΤΙΚΉ Ή Ε΄ΥΦΛΕΚΤΗ ΑΤΜΌΣΦΑΙΡΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με εκρηκτική ατμόσφαιρα.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους, στους οποίους βρίσκονται ενδεχομένως εύφλεκτα υλικά και αέρια.

ΥΠΟΔΕΊΞΕΙΣ ΓΙΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΊΕΣ ΙΌΝΤΩΝ ΛΙΘΊΟΥ

Χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή. Οι άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή και να απορριφθούν με ασφάλεια. Αν αποθηκεύσετε τη συσκευή για ένα μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Επαναφορτίζετε τις ανταλλακτικές μπαταρίες που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα πριν τη χρήση.

Μια θερμοκρασία πάνω από 50°C μειώνει την ισχύ της ανταλλακτικής μπαταρίας. Αποφεύγετε τη θέρμανση για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από τον ήλιο ή τις συσκευές θέρμανσης.
Διατηρείτε καθαρές τις επαφές σύνδεσης στο Powerport και στην ανταλλακτική μπαταρία.
Για μια άριστη διάρκεια ζωής πρέπει μετά τη χρήση οι μπαταρίες να φορτιστούν πλήρως.
Για μια κατά το δυνατόν μεγάλη διάρκεια ζωής οι μπαταρίες μετά τη φόρτιση οφείλουν να αφαιρεθούν από το φορτιστή.

Για την αποθήκευση της μπαταρίας για διάστημα μεγαλύτερο των 30 ημερών:
Αποθηκεύετε το πακέτο μπαταρίας σε χώρο με θερμοκρασία μικρότερη από 27 °C και χωρίς υγρασία
Αποθηκεύετε τη μπαταρία περ. στο 30%-50% της κατάστασης φόρτισης.
Κάθε 6 μήνες φορτίζετε εκ νέου τη μπαταρία.

Προστασία υπερφόρτισης επαναφορτιζόμενων μπαταριών ιόντων λιθίου

Σε υπερφόρτωση της μπαταρίας από πολύ υψηλή κατανάλωση ρεύματος, π. χ. από ακραίες υψηλές ροπές περιστροφής, μπλοκάρισμα του τρυπανιού, δονείται το ηλεκτρικό εργαλείο για 5 δευτερόλεπτα, αναβοσβήνει η ένδειξη φόρτισης και το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται αυτόματα.

Για να πραγματοποιήσετε επαναφορά, αφαιρέστε το πακέτο συσσωρευτών από το εργαλείο και αντικαταστήστε το. Κάτω από ακραίες καταπονήσεις θερμαίνεται πάρα πολύ η μπαταρία. Στην περίπτωση αυτή αναβοσβήνουν όλες οι λάμπες της ένδειξης φόρτισης μέχρι να έχει κρυώσει η μπαταρία. Μετά το σβήσιμο της ένδειξης φόρτισης μπορεί να συνεχιστεί η συνεργασία.

Μεταφορά των μπαταριών ιόντων λιθίου

Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων.

Η μεταφορά τέτοιων μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους τοπικούς, εθνικούς και διεθνής κανονισμούς και τις αντίστοιχες διατάξεις.

Επιτρέπεται η μεταφορά τέτοιων μπαταριών στο δρόμο χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις.

Η εμπορική μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου από εταιρείες μεταφορών υπόκειται στις απαιτήσεις των νομικών διατάξεων για την μεταφορά επικινδύνων εμπορευμάτων. Οι προετοιμασίες αποστολής και η μεταφορά πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικά εκπαιδευμένα πρόσωπα. Η συνολική διαδικασία συνοδεύεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να προσέχετε τα εξής:

Φροντίστε τα σημεία επαφών να είναι προστατευμένα και μονωμένα ώστε να αποφευχθούν βραχυκυκλώματα.

Προσέξτε το πακέτο μπαταριών να είναι σταθερό μέσα στη συσκευασία και να μη γλιστρά. Η μεταφορά μπαταριών που παρουσιάζουν φθορές ή διαρροές δεν επιτρέπεται. Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στην εταιρεία μετάφορων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Αυτή η συσκευή περιέχει μία μπαταρία λιθίου τύπου κουμπιού/κέρματος. Μία νέα ή χρησιμοποιημένη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και να οδηγήσει σε θάνατο σε μόλις 2 ώρες σε περίπτωση κατάποσης ή εισόδου στο σώμα. Στερεώνετε πάντα το καπάκι στη θήκη μπαταριών. Εάν δεν κλείνει με ασφάλεια, σταματήστε τη συσκευή, αφαιρέστε την μπαταρία και κρατήστε την μακριά από παιδιά. Εάν πιστεύετε ότι κάποιος έχει καταπιεί την μπαταρία ή ότι έχει εισέλθει με άλλο τρόπο στο σώμα, αναζητήστε άμεση ιατρική φροντίδα.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την λειτουργία αναρρόφησης αν το φίλτρο είναι κατεστραμμένο ή αν δεν υπάρχει φίλτρο.

Μην χρησιμοποιείτε μη ασφαλείς τεχνικές εργασίας.

Να προσέχετε ιδιαίτερα όταν καθαρίζετε σκάλες.

Απορρίψτε τα στοιχεία φίλτρου, σάκοι φίλτρο και σάκοι απορρι, σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για εσωτερική χρήση.

Φροντίστε να υπάρχει καλός αερισμός στο χώρο εργασίας.

Εάν το μηχάνημα δεν λειτουργεί σωστά, έχει πέσει, έχει παρουσιάσει βλάβη, έχει παραμείνει σε εξωτερικό χώρο ή έχει πέσει στο νερό, επιστρέψτε το σε ένα κέντρο σέρβις ή έναν αντιπρόσωπο.

Αναρρόφηση στερεών

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Υλικά αναρρόφησης επικίνδυνα για το περιβάλλον. Τα υλικά αναρρόφησης ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο για το περιβάλλον. Αποσύρετε τα υλικά που έχουν αναρροφηθεί σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι μηχανές κλάσης σκόνης M είναι εξοπλισμένες με προθετικό φίλτρο κλάσης σκόνης M.

ΆΔΕΙΑΣΜΑ ΜΕΤΆ ΤΗΝ ΑΝΑΡΡΌΦΗΣΗ ΣΤΕΡΕΏΝ

Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα και αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν αδειάσετε μετά από στεγνό καθαρισμό. Ελέγχετε τακτικά τα φίλτρα και τη σακούλα σκόνης. Απελευθερώστε το κλείστρο τραβώντας το προς τα έξω για να απελευθερωθεί το πάνω μέρος του μοτέρ. Ανοίξτε το πάνω μέρος του μοτέρ από το δοχείο.

Καθαρισμός των φίλτρων: PET κατηγορία M: Χρησιμοποιήστε το κουμπί καθαρισμού φίλτρου, τινάξτε, βουρτσίστε ή πλύνετε το φίλτρο χειροκίνητα.

Προσοχή να μην καταστραφεί η μεμβράνη του φίλτρου.

Σακούλα σκόνης Ελέγξτε τη σακούλα για να διασφαλίσετε τον παράγοντα πλήρωσης. Αντικαταστήστε τη σακούλα σκόνης εάν είναι απαραίτητο. Αφαιρέστε την παλιά σακούλα. Η νέα σακούλα τοποθετείται περνώντας το κολάρο PP με την ελαστική μεμβράνη μέσα από την είσοδο κενού. Βεβαιωθείτε ότι η ελαστική μεμβράνη διέρχεται από την ανύψωση στην είσοδο κενού.

Μετά το άδειασμα Κλείστε το πάνω μέρος του μοτέρ στο δοχείο και ασφαλίστε το πάνω μέρος του μοτέρ με τα μάνταλα. Ποτέ μην συλλέγετε στεγνά υλικά χωρίς φίλτρο κασέτας και σακούλα σκόνης τοποθετημένα στο μηχάνημα. Η απόδοση αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας εξαρτάται από το μέγεθος και την ποιότητα του φίλτρου και της σακούλας σκόνης. Επομένως, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια φίλτρα και σακούλες σκόνης.

ΥΓΡΉ ΣΥΛΛΟΓΉ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή διαθέτει αισθητήρες που διακόπτουν τη ροή του αέρα όταν φτάσει στο μέγιστο επίπεδο υγρού. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, ΜΗΝ αναρροφάτε υγρά υλικά, εκτός αν έχει καθαριστεί η δεξαμενή από σκόνη και έχει αφαιρεθεί η σακούλα σκόνης. Απενεργοποιήστε τη συσκευή εάν διαφύγει αφρός ή υγρό.

1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποσυνδέστε το καλώδιο και αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε την εκκίνηση του εργαλείου.

2. Απελευθερώστε τους ασφάλειες της δεξαμενής και αφαιρέστε το κάλυμμα του κινητήρα.

3. Αφαιρέστε τη σακούλα σκόνης και καθαρίστε τη δεξαμενή.

4. Στο κάτω μέρος του περιβλήματος του κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι οι αισθητήρες υπερχείλισης είναι στεγνοί και καθαροί από υπολείμματα. Οι αισθητήρες απενεργοποιούν την αναρρόφηση όταν το δοχείο είναι γεμάτο.



5. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα του κινητήρα και ασφαλίστε το.

6. Ενεργοποιήστε την αναρρόφηση σκόνης.

7. Αναρρόφηση υγρών υλικών.

8. Όταν τελειώσετε, κλείστε την αναρρόφηση σκόνης.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποσυνδέστε το φις και αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε την εκκίνηση του εργαλείου.

10. Απελευθερώστε τους μηχανισμούς του δοχείου και αφαιρέστε το κάλυμμα του κινητήρα.

11. Για την αποστράγγιση υγρού, φράξτε τους τροχούς και αδειάστε προσεκτικά το περιεχόμενο. Μην αποθηκεύετε την ηλεκτρική σκούπα με υγρό στο δοχείο.

12. Ξεπλύνετε και στεγνώστε το δοχείο. Λειτουργήστε την ηλεκτρική σκούπα για 5 λεπτά για να βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι εντελώς στεγνό πριν την αναρρόφηση στεγνών υλικών.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ ΔΕΊΚΤΗΣ

Σταθερά μπλε	Η ασύρματη λειτουργία είναι ενεργή και έτοιμη για διαμόρφωση μέσω της εφαρμογής ONE-KEY™.
Αναβοσβήνει μπλε	Το εργαλείο επικοινωνεί ενεργά με την εφαρμογή ONE-KEY™.
Αναβοσβήνει κόκκινο	Το εργαλείο βρίσκεται σε κατάσταση κλειδώματος ασφαλείας και μπορεί να ξεκλειδωθεί από τον ιδιοκτήτη μέσω της εφαρμογής ONE-KEY™.

Προς περαιτέρω ενημέρωση περί της λειτουργικότητας ONE-KEY αυτού του εργαλείου διαβάστε τις συνημμένες οδηγίες ταχείας εκκίνησης ή επισκεφτείτε μας στο διαδίκτυο στην ιστοσελίδα www.milwaukeetool.com/one-key. Μπορείτε να κατεβάσετε το ONE-KEY App στο Smartphone σας από το App Store ή το Google Play.

Σε περίπτωση ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων διακόπτεται η σύνδεση Bluetooth. Σ' αυτή την περίπτωση αποκαθιστάτε πάλι τη σύνδεση χειροκίνητα.

REMOTE CONTROL VACLINK™

Το VACLINK™ είναι μία ασύρματη τεχνολογία ελέγχου σκόνης που επιτρέπει σε ένα συμβατό εργαλείο και σε έναν απορροφητή/εξαγωγέα σκόνης (vac) να συνδεθούν μεταξύ τους. Ένα σήμα από το εργαλείο ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το vac. Το εργαλείο μπορεί να συνδεθεί μόνο σε ένα vac κάθε φορά. Το vac μπορεί να συνδεθεί σε πολλαπλά χειριστήρια ή εργαλεία ταυτόχρονα.

ΖΕΎΞΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΊΟΥ VACLINK™

Εάν το τηλεχειριστήριο VACLINK™ δεν είναι συνδεδεμένο στον απορροφητήρα, η σύζευξη μπορεί να ρυθμιστεί ως εξής:

1. Εισαγάγετε τις μπαταρίες στην ηλεκτρική σκούπα.

2. Πατήστε το κουμπί VACLINK™ στον απορροφητήρα και το τηλεχειριστήριο μέχρι και τα δύο LED να αρχίσουν να αναβοσβήνουν. Ένα σταθερό πράσινο φως και στις δύο συσκευές επιβεβαιώνει τη σύζευξη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το τηλεχειριστήριο πρέπει να βρίσκεται κοντά για να διασφαλιστεί ότι λαμβάνει το σήμα από τον απορροφητήρα. Η διαδικασία θα ακυρωθεί μετά από 30 δευτερόλεπτα αν ο απορροφητήρας δεν είναι συνδεδεμένος και θα μπει σε κατάσταση αναμονής λόγω αδράνειας.

Για να επιβεβαιώσετε ότι το τηλεχειριστήριο έχει συγχρονιστεί με τον απορροφητήρα, πατήστε το κουμπί VACLINK™ στο τηλεχειριστήριο και το κουμπί VACLINK™ στον απορροφητήρα θα ανάψει. Πολλά τηλεχειριστήρια μπορούν να συγχρονιστούν με έναν απορροφητήρα.

Σ΄ΥΖΕΥΞΗ ΕΡΓΑΛΕΊΟΥ VACLINK™

Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του εργαλείου VACLINK™ για σύζευξη με το 0888-20.

1. Εγκαταστήστε μια μπαταρία στο εργαλείο και συνδέστε την ηλεκτρική σκούπα σε πηγή τροφοδοσίας.

2. Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά ζεύξης στο εργαλείο και την ηλεκτρική σκούπα για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο.

VACLINK™ Λυχνία LED:

• Αναζήτηση – πράσινο αναβοσβήνει

• Συνδεδεμένο – σταθερό πράσινο

3. Δείτε την αντιμετώπιση προβλημάτων εάν το εργαλείο και η σκούπα δεν ζευγαρώνουν επιτυχώς.

4. Για αποσύζευξη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί σύζευξης στο εργαλείο για >1 δευτερόλεπτο.

VACLINK™ Λυχνία LED:

• Αποσυνδεδεμένο - απενεργοποιημένο

Αποσύρεται το VACLINK™ από όλες τις συνδεδεμένες συσκευές

1. Για να αφαιρέσετε/διαγράψετε όλες τις συνδεδεμένες συσκευές από την ηλεκτρική σκούπα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί VACLINK™ στο τηλεχειριστήριο μέχρι να αναβοσβήσει το κόκκινο LED.

2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί VACLINK™ στον ηλεκτρικό απορροφητήρα μέχρι να αναβοσβήσει το κόκκινο LED. Η

διαδικασία θα λήξει μετά από 30 δευτερόλεπτα αν το τηλεχειριστήριο και ο απορροφητήρας δεν είναι ζευγοποιημένα. Θα περάσει σε κατάσταση αναμονής λόγω αδράνειας χρήστη.

ΧΡΉΣΗ ΤΟΥ VACLINK™

Όταν χρησιμοποιείτε το VACLINK™, ένα άτομο πρέπει να ελέγχει ταυτόχρονα τόσο τον απορροφητήρα όσο και το συνδεδεμένο τηλεχειριστήριο ή εργαλείο. Εάν ο απορροφητήρας φράξει, ο χειριστής πρέπει να μπορεί να τον απενεργοποιήσει για να αποφευχθεί ζημιά.

1. Μόλις γίνει η σύζευξη, ρυθμίστε το σωλήνα της σκούπας, τον χώρο εργασίας και την εργασία όπως απαιτείται, ακολουθώντας τις οδηγίες του εργαλείου και της σκούπας.

2. Ενεργοποιήστε το εργαλείο. Το VACLINK™ θα ενεργοποιήσει αυτόματα την σκούπα.

3. Απενεργοποιήστε το εργαλείο και η σκούπα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από σύντομη καθυστέρηση.

4. Δείτε την Αντιμετώπιση προβλημάτων αν το εργαλείο και η σκούπα δεν λειτουργούν όπως αναμένεται.

Παύση του VACLINK™

Το VACLINK™ μπορεί να παύσει για να διακοπεί η σύνδεση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν αφαιρεθεί και επανεγκατασταθεί η μπαταρία του εργαλείου, η παύση ακυρώνεται και το VACLINK™ ενεργοποιείται.

Για παύση ή συνέχιση, πατήστε γρήγορα και αφήστε το κουμπί σύζευξης (<1 δευτερόλεπτο)

VACLINK™ Λυχνία LED:

• Σε παύση - Αναβοσβήνει κόκκινο, μετά σβήνει

• Επαναφορά - Αναβοσβήνει κόκκινο, μετά σταθερό πράσινο

ΑΝΤΙΜΕΤΏΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΆΤΩΝ

Η σύζευξη απέτυχε	Αποσυνδέστε και αφαιρέστε τις μπαταρίες από το εργαλείο και την παροχή ρεύματος από την ηλεκτρική σκούπα για 1 λεπτό. Δοκιμάστε ξανά τη διαδικασία σύζευξης.
	Ελέγξτε ότι η ηλεκτρική σκούπα είναι εντός εμβέλειας του εργαλείου. Δοκιμάστε ξανά τη διαδικασία σύζευξης.
	Μετακινήστε το εργαλείο και την ηλεκτρική σκούπα σε περιοχή με λιγότερη ασύρματη κίνηση. Δοκιμάστε ξανά τη διαδικασία σύζευξης.
	Εάν το VACLINK™ εξακολουθεί να μην μπορεί να συνδεθεί, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης MILWAUKEE.
Το VACLINK™ δεν ενεργοποιεί/ απενεργοποιεί την ηλεκτρική σκούπα	Το VACLINK™ είναι παύση στο εργαλείο. Ακύρωσε την παύση.
	Η ηλεκτρική σκούπα δεν είναι συνδεδεμένη σε τροφοδοσία. Η ηλεκτρική σκούπα δεν είναι συνδεδεμένη σε τροφοδοσία.
	Το εργαλείο και η σκούπα είναι εκτός εμβέλειας μεταξύ τους.
	Χαμηλή μπαταρία. Αντικαταστήστε την μπαταρία στο τηλεχειριστήριο. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες στο εργαλείο.
	Εάν το VACLINK™ εξακολουθεί να μην ενεργοποιεί/απενεργοποιεί την ηλεκτρική σκούπα, αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το εργαλείο και την ηλεκτρική σκούπα.
	Εάν το VACLINK™ εξακολουθεί να μην ενεργοποιεί/απενεργοποιεί την ηλεκτρική σκούπα, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις MILWAUKEE.

ΣΥΝΤΉΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΌΣ

Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, αποσυνδέστε τη μηχανή από το ρεύμα και αφαιρέστε τις μπαταρίες.

Διεξάγετε μόνο τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας.

Διατηρείτε πάντοτε τις σχισμές εξαερισμού της συσκευής καθαρές.

Τα αφαιρούμενα τμήματα (συμπεριλαμβανομένου του συλλέκτη σκόνης) θα πρέπει να αφαιρούνται προς καθαρισμό.

Αφαιρείτε πάντα τη σκόνη και τη βρομιά από τη συσκευή. Διατηρείτε τη χειρολαβή καθαρή, στεγνή και χωρίς λάδια και γράσα. Προϊόντα καθαρισμού και διαλύτες βλάπτουν τα συνθετικά υλικά και άλλα μονωτικά εξαρτήματα, για το λόγο αυτό καθαρίζετε τη συσκευή με ήπιο σαπούνι και ένα υγρό πανί. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτους διαλύτες κοντά στη συσκευή.

Ανάλογα με τον αριθμό των ωρών λειτουργίας – το φίλτρο σκόνης πρέπει να ανανεωθεί.

Καθαρισμός / Αλλαγή φίλτρων

Η σκούπα έχει αυτόματο σύστημα καθαρισμού φίλτρου. Σε πολύ έντονη ή παρατεταμένη χρήση, μπορεί να χρειαστεί χειροκίνητος καθαρισμός. Εάν ο χειροκίνητος καθαρισμός δεν αποκαταστήσει την πλήρη αναρρόφηση, αντικαταστήστε το φίλτρο.

1. Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα και τη λειτουργία καθαρισμού φίλτρου.
2. Για να καθαρίσετε χειροκίνητα το φίλτρο, τοποθετήστε την παλάμη σας πάνω από το στόμιο για 20 δευτερόλεπτα.
3. Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα.
4. Αφαιρέστε τα πακέτα μπαταριών.
5. Ξεκλειδώστε και ανοίξτε το διαμέρισμα φίλτρου.
6. Αφαιρέστε το/τα φίλτρο/φίλτρα και κουνήστε ή χτυπήστε την άκρη πάνω από τον κάδο απορριμμάτων.
7. Αντικαταστήστε το/τα καθαρό/καθαρά φίλτρο/φίλτρα. Εάν το/τα φίλτρο/φίλτρα δεν καθαρίζονται με το χτύπημα, αντικαταστήστε τα με καινούργια.
8. Κλείστε και κλειδώστε το διαμέρισμα του φίλτρου.

Μην ψεκάζετε ποτέ νερό στο πάνω μέρος της ηλεκτρικής σκούπας. Κίνδυνος για άτομα, κίνδυνος βραχυκυκλώματος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Εάν είναι απαραίτητη η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας, αυτή πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό του για να αποφευχθεί κίνδυνος ασφαλείας.

Τακτική συντήρηση και επιθεώρηση

Η τακτική συντήρηση και επιθεώρηση του μηχανήματός σας πρέπει να πραγματοποιείται από κατάλληλα εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία και τους κανονισμούς. Ειδικότερα, θα πρέπει να ελέγχονται συχνά οι ηλεκτρικές δοκιμές για τη συνέχεια της γείωσης, την αντίσταση μόνωσης και την κατάσταση του εύκαμπτου καλωδίου.

Σε περίπτωση οποιουδήποτε ελαττώματος, το μηχάνημα ΠΡΕΠΕΙ να αποσυρθεί από τη λειτουργία, να ελεγχθεί πλήρως και να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.

Τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο, ένας τεχνικός της Milwaukee ή ένα εκπαιδευμένο άτομο πρέπει να εκτελεί τεχνική επιθεώρηση, συμπεριλαμβανομένων των φίλτρων, της στεγανότητας και των μηχανισμών ελέγχου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αφαιρέστε όλες τις μπαταρίες.

Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα πριν από την εκτέλεση της συντήρησης. Συνδέετε μόνο σε μονοφασικό εναλλασσόμενο ρεύμα και μόνο σε τάση δικτύου όπως αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Η σύνδεση είναι επίσης εφικτή σε πρίζες χωρίς προστασία επαφής, διότι έχει προβλεφθεί εξοπλισμός κατηγορίας προστασίας II.

Το μηχάνημα είναι σχεδιασμένο για συνεχή βαριά εργασία. Ανάλογα με τον αριθμό των ωρών λειτουργίας – το φίλτρο σκόνης θα πρέπει να ανανεώνεται. Διατηρείτε το μηχάνημα καθαρό με ένα στεγνό πανί και μια μικρή ποσότητα σπρέι στίλβωσης.

Κατά τη διάρκεια της συντήρησης και του καθαρισμού, χειρίζεστε το μηχάνημα με τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος για το προσωπικό συντήρησης ή άλλα άτομα.

Στον χώρο συντήρησης

• Χρησιμοποιείτε φιλτραρισμένο υποχρεωτικό εξαερισμό

• Φοράτε ιματισμό προστασίας

Καθαρίστε τον χώρο συντήρησης ώστε να μην εισέρχονται βλαβερές ουσίες στο περιβάλλον.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν απομακρύνετε το μηχάνημα από τον χώρο που έχει μολυνθεί με βλαβερές ουσίες:

Καθαρίστε το εξωτερικό του μηχανήματος, σκουπίστε το ή συσκευάστε το μηχάνημα σε καλά σφραγισμένη συσκευασία και αποφύγετε τη διασπορά της εναποτιθέμενης επιβλαβούς σκόνης.

Κατά τη διάρκεια των εργασιών συντήρησης και επισκευής, όλα τα ρυπασμένα τμήματα, που δεν ήταν δυνατόν να καθαριστούν επαρκώς, πρέπει:

• Να είναι συσκευασμένα σε καλά σφραγισμένους σάκους

• Απορρίπτονται με τρόπο που συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανονισμούς για την απομάκρυνση τέτοιων αποβλήτων.

• Για λεπτομέρειες σχετικά με την εξυπηρέτηση μετά την πώληση επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τον αρμόδιο για τη χώρα σας αντιπρόσωπο εξυπηρέτησης της Milwaukee. Βλέπε πίσω μέρος του παρόντος εγγράφου.

Όταν χρειάζεται, μπορείτε να ζητήσετε ένα σχέδιο συναρμολόγησης της συσκευής, δίνοντας τον τύπο της μηχανής και αριθμό στην πινακίδα ισχύος, από το κέντρο σέρβις ή απευθείας από τη φίρμα Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Κατασκευαστικό είδος	ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΣΚΟΝΗΣ	ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΣΚΟΝΗΣ
Αριθμός παραγωγής	4979 76 01 XXXXXX MJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJ
Τάση (Σύνδεση στο δίκτυο)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Συχνότητα	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Ρεύμα Μέγ.	6 A	6 A
AC Ισχύς Μέγ.	1440 W	1440 W
DC Ισχύς Μέγ.	750 W	750 W
Κατηγορία προστασίας	I	I
Βαθμός προστασίας	IPX4	IPX4
Ροή όγκου αέρα AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Ροή όγκου αέρα DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Υποπίεση AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Υποπίεση DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Όγκος ξηρής αναρρόφησης	28 l	28 l
Όγκος υγρής αναρρόφησης	17 l	17 l
Τύπος φίλτρου	HEPA H13	HEPA H13
Κατηγορία Σκόνης	M	M
Διάμετρος σωλήνα αναρρόφησης	36 mm	36 mm
Μήκος εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης	300 cm	300 cm
Διαστάσεις Μήκος x Πλάτος x Ύψος	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Βάρος χωρίς ανταλλακτική μπαταρία	20 kg	20 kg
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Συνιστώμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη λειτουργία	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Συνιστώμενη δέσμη συσσωρευτών	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Συνιστώμενη συσκευή φόρτισης	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Πληροφορίες θορύβου Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά ISO 4871. Η σύφωνα με την καμπύλη A εκτιμηθείσα στάθμη θορυβου του μηχανήματος αναφέρεται σε:	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Στάθμη ηχητικής πίεσης / Ανασφάλεια K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Στάθμη ηχητικής ισχύος / Ανασφάλεια K		
Φοράτε προστασία ακοής (ωτασπίδες)!		
Πληροφορίες δόνησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-69 Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμωνα με τα πρότυπα ISO 5349.		
Τιμή εκπομπής δονήσεων a_h / Ανασφάλεια K	≤ 2,5 m/s²	

ΣΥΜΒΟΛΑ

Πριν τη θέση σε λειτουργία, σας παρακαλούμε να διαβάζετε τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρείτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Αυτή η συσκευή περιέχει μία μπαταρία λιθίου τύπου κουμπιού/κέρματος.

Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φις από την πρίζα.

On/Off

Χαμηλή ροή αέρα

Καθαρισμός φίλτρου

VACLINK

Το εργαλείο διαθέτει τεχνολογία VACLINK™

Λειτουργία τηλεχειρισμού

NO STEP

Μη στέκεστε επάνω στο προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε ως σκάλα.

ασφαλισμένο

απασφαλισμένο

M M

Dust Class M (IEC 60335-2-69). Οι σκόνες που ανήκουν σε αυτή την κατηγορία είναι: σκόνες με τιμές OEL > 0,1 mg/m³ καθώς και πριονίδι.

Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.

Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε ηλεκτρικές στήλες, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπαντός ηλεκτρικών στηλών ιόντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικώς ορθή διάθεσή τους. Πριν την απόρριψη να διαγράφετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.

V

Τάση

Συνεχές ρεύμα

Εναλλασσόμενο ρεύμα

CE

Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας

UK CA

Βρετανικό σήμα πιστότητας

001

Ουκρανικό σήμα πιστότητας

EAC

EurAsian σήμα πιστότητας.

⚠ UYARI! Cihazı kullanmadan önce talimatlar eli kitabını dikkatle okuyun. Güvenlikle ilgili bütün açıklamaları. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.

İKAZ: Kullanıcıya cihazın kullanımı hakkında yeterli bilgi verilmelidir!

Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

GÜVENLIK UYARILARI TOZ EMME

Bu cihaz bedensel, duyusal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyimleri ve konu bilgileri yetersiz olan kişilerin (çocuklar dahil) kullanılması için uygun değildir, ancak kendilerine güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından ilgili talimatların verilmesi veya gözetlenmeleri durumu hariçtir. Çocuklar ayrıca, cihazla oynamamaları için gözetim altında tutulmalıdırlar. Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılamaz.

Bu cihaz sadece gözetim altında çalıştırılmalıdır.

Yangın ve patlama tehlikesi!

Bu aletle genel olarak benzin, yağ, alkol, inceltici gibi yanıcı ve patlayıcı maddeler ve sıcaklığı 60°C'nin üzerindeki parçalar (metal talaşları, kül) emdirilemez; aksi takdirde patlama ve yangın tehlikesi ortaya çıkar!

Bu alet alevlenebilir gaz ve benzeri malzemelerin yakınında kullanılamaz.

Memeyi, hortumu veya boruyu insanlara ve hayvanlara doğrultmayın.

Saçları, gevşek giysileri, parmakları ve vücudun tüm uzuvlarını açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun. Açıklıklara hiçbir nesne koymayın ya da açıklıklar tıkalı halde ürünü kullanmayın. Açıklıklarda toz, tiftik, saç ya da hava akışını azaltabilecek hiçbir malzeme olmadığından emin olun.

UYARI! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

Kartuş aküleri ve şarj cihazını açmayın ve sadece kuru yerlerde saklayın. Neme ve ıslanmaya karşı koruyun.

Bataryaları sadece bunlara uygun, aynı sistem serisine ait Milwaukee şarj aletleriyle şarj ettiriniz. Başka sistemlere ait aküleri şarj ettirmeyiniz.

İşe başlamadan önce çalışan personelin şu konularda bilgilendirilmesi ve eğitilmesi gerekmektedir:

makinenin kullanımı

çekilecek malzemeyle ilgili riskler

çekilecek malzemenin güvenle atılması

KULLANIM

Bu mobil toz emici uygun olarak kullanıldığında etkili ve güvenli biçimde çalışması için tasarlanmış, geliştirilmiş ve sıkı biçimde test edilmiştir.

Bu işletme kýlavuzunda tarif edilen cihazlar

- örn. oteller, okullar, hastaneler, fabrikalar, dükkanlar, bürolar ve kiralýk işletmeler gibi ticari yerlerde
- Tesisler, inşaat şantiyeleri ve atölyeler gibi sanayi kullanımı.
- maruziyet sınırı 0,1 mg/m³'nin üzerinde olan tozların ayrılması için, (toz sınıfı M).

Aþaðýdaki malzemelerin emdirilmesi uygun deðildir:

- sýcak malzemeler (yanan izmaritler, sýcak kül vs.)
- yanabilir, patlayabilir, aþýndýrýcý sývýlar (örn. benzin, solventler, asitler, lavgalar vs.)
- yanabilir, patlayabilir tozlar (örn. magnezyum, alüminyum tozu vs.)

Çalıştırma talimatlarının ve kullanılan ülkede geçerli olan bağlayıcı kaza önleme talimatlarının yanı sıra, kabul görülen güvenlik ve uygun kullanım düzenlemelerine uygun hareket edin

Yanlış kullanımdan kaynaklanan kazalar yalnızca makineyi kullananlar tarafından önlenebilir.

TÜM GÜVENLİK TALİMATLARINI OKUYUN VE UYGULAYIN

Tüm diğer uygulamalar uygunsuz kullanım olarak kabul edilecektir. Üretici, bu tür bir kullanımdan kaynaklanacak hasarlardan dolayı hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir. Bu tür kullanımlarla ilgili riskler tamamen kullanıcıya aittir. Uygun kullanım aynı zamanda üretici tarafından belirtilen uygun çalıştırmayı, servisi ve onarımları içermektedir.

Güvenlik Vakum sistemlerindeki hava akışı, emme hortumunda minimum Vmin = 20 m/s akış hızına ulaşmak için sıkı bir şekilde kontrol edilmelidir.

Toz sınıfı M makineleri için (tip tanımı M18 ONEF2VC34M) aşağıdakiler geçerlidir:

Cihaz kuru, yanıcı olmayan tozları, yanıcı olmayan sıvıları, talaşları ve OEL değerleri > 0,1 mg/m³ olan tehlikeli tozları toplamak için uygundur

M M

Toz Sınıfı M (IEC 60335-2-69).

Bu sınıfa ait tozlar OEL değeri > 0,1 mg/m³ olan tozlar ve testere tozudur. Makine, bu toz sınıfına yönelik süpürgeler tarafından bütünüyle test edilmiştir. Maksimum geçirgenlik derecesi %0,1'dir ve bertaraf işlemi düşük tozlu olmalıdır.

Toz ayırıcılar için, egzoz havası odaya geri verildiğinde uygun hava değişim oranı M bulunmasını sağlayın .

Yerel güvenlik yönetmeliklerine ve düzenlemelere riayet edilmelidir.

OEL = Occupational Exposure Limit

ELEKTRIK BAĞLANTISI

- Hatalı akım koruma şalterini (FI, RCD, PRCD) devreye sokun.
- Elektrikli parçaları (prizler, fişler ve kaplinler) düzenleyin ve uzatma kablosunu koruma sınıfı korunacak şekilde yerleştirin.
- Güç kaynağı kablolarının ve uzatma kablolarının konektörleri ve bağlantıları su geçirmez olmalıdır.
- Aşağıdaki durumlarda cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çıkartın:
  - Temizlemeden ve servisten önce
  - Parçaları değiştirmeden önce
  - Cihazı değiştirmeden önce
  - Köpük oluşması ya da sıvı taşması halinde, işlemi derhal durdurup pislik tankını boşaltın.

Çalıştırma talimatlarının ve kullanılan ülkede geçerli olan bağlayıcı kaza önleme talimatlarının yanı sıra, kabul görülen güvenlik ve uygun kullanım düzenlemelerine uygun hareket edin

- İşe başlamadan önce çalışan personelin şu konularda bilgilendirilmesi ve eğitilmesi gerekmektedir:
  - makinenin kullanımı
  - çekilecek malzemeyle ilgili riskler
  - çekilecek malzemenin güvenle atılması

UZATMA KABLOSU

a) Uzatma kablosu olarak sadece üretici tarafından belirtilen versiyonu veya daha yüksek kalitede olanı kullanın. Topraklamalı aletler üç telli uzatma kablosu gerektirir.

b) Bir uzatma kablosu kullanırken, kablonun minimum kesitlerini kontrol edin:

SPIRAL UZUNLUĞU KESIT

	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

ÖNEMLI UYARILAR

UYARI

- Yangın, elektrik çarpması veya yaralanma riskini azaltmak için lütfen kullanmadan önce tüm güvenlik talimatlarını ve uyarı işaretlerini okuyun ve uygulayın. Bu makine, belirtilen temizlik işlevleri için kullanıldığında güvenli olacak şekilde tasarlanmıştır. Elektrikli veya mekanik parçalarda hasar meydana gelirse, makinenin daha fazla hasar görmesini veya kullanıcının fiziksel olarak yaralanmasını önlemek için makine ve/veya aksesuar kullanılmadan önce yetkili bir servis merkezi veya üretici tarafından onarılmalıdır.
- Cihaz bağlıyken cihazı bırakmayın. Kullanılmadığı zaman ve bakım çalışmalarına başlamadan önce elektrik fişini çekin.
- Besleme kablosu veya elektrik fişi hasarlı ise cihazı kullanmayınız. Fişi prizden çıkarmak için kablodan değil fişten çekin. Fiş veya cihaza ıslak ellerle dokunmayın. Fişi prizden çekmeden önce elektrikli süpürgeyi kapatın.
- Cihazı kablosundan tutarak arkanıza çekmeyin ve kablosundan taşımayın. Kabloyu tutacak olarak kullanmayın. Kabloyu sıkıştırmamaya veya keskin köşe veya kenarlardan çekmemeye dikkat edin. Cihazı kablo üzerinden sürmeyin. Kablonun sıcak yüzeylere temas etmediğinden emin olun.
- Saç, bol giysiler veya vücut uzuvlarını cihazın açıklıklarına ya da hareketli parçalarına yaklaştırmayın. Açıklıklardan herhangi biri tıkalıysa cihazı kullanmayın ve açıklıklara herhangi bir nesne sokmayın.
- Benzin gibi yanıcı veya patlayıcı sıvıları çekmek için veya bu sıvıların bulunabileceği yerlerde kullanmayın.
- Sigara, kibrit veya sıcak kül gibi yanan veya tüten hiçbir şeyi vakumlayın.
- Merdivenlerde temizlik yaparken çok dikkatli olun.
- Filtreler takılı olmadığı sürece kullanmayın.
- Eğer makine düzgün çalışmıyor ya da yere düşürülmüşse, hasarlıysa, açık havada bırakılmışsa ya da suya düşürülmüşse, servis merkezine ya da bayiye geri götürün.
- Makineden köpük veya sıvı kaçarsa, derhal kapatın.

DİKKAT!

- Su seviyesi sınırlama cihazını düzenli olarak temizleyin ve hasar belirtilerine karşı kontrol edin.
- Makine su pompası olarak kullanılamaz. Makine, hava ve su karışımlarını vakumlamak için tasarlanmıştır.
- Makineyi uygun şekilde topraklanmış bir şebeke kaynağına bağlayın. Prizde ve uzatma kablosunda çalışır durumda bir koruyucu iletken bulunmalıdır.
- Çalışma yerinde iyi havalandırma olmasını sağlayın.
- Makineyi merdiven veya basamak merdiveni olarak kullanmayın. Makine devrilebilir ve hasar görebilir. Yaralanma tehlikesi.

KALAN TEHLIKELER

Ürün usulüne uygun kullanıldığında dâhil, kalan tehlikeler söz konusu olabilir. Kullanım sırasında aşağıda belirtilen riskler meydana gelebilir ve bu yüzden kullanıcının aşağıdaki hususlara dikkat etmesi gerekmektedir:

ELEKTRIK BILEŞENLERI

TEHLİKE

- Makinenin üst kısmı akım taşıyan bileşenler içerir. Akım taşıyan bileşenlerle temas ciddi ve hatta ölümcül yaralanmalara yol açar. Makinenin üst kısmına asla su püskürtmeyin.

TEHLİKE

- Arızalı şebeke bağlantı kablosundan dolayı elektrik çarpması. Arızalı bir şebeke bağlantı kablosuna dokunmak ciddi ve hatta ölümcül yaralanmalara neden olabilir.
- Şebeke güç kablosuna zarar vermeyin (örn. üzerinden geçerek, çekerek veya ezerek). Bağlantı kablosunu aletten uzak tutun. Kablo daima aletin arkasında olmalıdır ve toplanmamalıdır.
- Bağlantı kablosunda hasar olup olmadığı düzenli aralıklarla kontrol edilmeli ve kablo sadece kusursuz işlev görebilecek durumda kullanılmalıdır.
- Güç kaynağı kablosu hiçbir koşulda parmakların etrafına veya operatörün herhangi bir yerine sarılmamalıdır.

SAĞLIĞA ZARARLI TOZLAR

UYARI

Tehlikeli maddeler. Tehlikeli maddelerin süpürülmesi ciddi ve hatta ölümcül yaralanmalara yol açabilir. Aşağıdaki malzemeler elektrikli süpürge ile çekilmemelidir:

sýcak malzemeler (yanan izmaritler, sýcak kül vs.)

yanabilir, patlayabilir, aþýndýrýcý sývýlar (örn. benzin, solventler, asitler, lavgalar vs.)

yanabilir, patlayabilir tozlar (örn. magnezyum, alüminyum tozu vs.)

DİKKAT!

Çevreye zararlı malzemelerin toplanması.

Toplanan malzemeler çevreye tehlike oluşturabilir. Kirleri yasal düzenlemelere uygun olarak bertaraf edin.

Makineyi zararlı maddelerle kirlenmiş alandan çıkarmadan önce

Makinenin dışını temizleyin, silerek temizleyin veya makineyi iyi kapatılmış ambalajlarda paketleyin ve biriken zararlı tozların yayılmasını önleyin.

Bakım ve onarım çalışmaları sırasında, yeterince temizlenemeyen tüm kirlenmiş parçalar,

iyice kapatılmış torbalara konulmalıdır.

Bu tür atıkların bertarafı için geçerli yönetmeliklere uygun bir şekilde bertaraf edilir.

EK GÜVENLIK VE ÇALIŞMA TALIMATLARI

- Toz kutusu ve/veya filtre olmadan kullanmayın.
- Bu makine sadece kapalı alanlarda saklanmalıdır.
- Filtre takmadan kurum, kireç ya da alçı levha tozu toplamak için kullanmayın. Bunlar motorun performansını etkileyebilecek ya da havaya geri atılabilecek çok küçük parçacıklardır.
- Bu ürün, bu talimatla uyarak kullanıldığında silika tozu toplamaya uygundur. Başka buhar veya tozlardan kaynaklanacak sağlık tehlikesi risklerini azaltmak için asbest, arsenik, baryum, beryum, kurşun, pestisit veya diğer sağlığa zararlı maddeler gibi kanserojen, zehirli ya da tehlikeli maddeleri toplamayın.
- Aşırı yüklü tankları boşaltırken özellikle dikkatli olun.
- Ani tutuşmayı önlemek için, her kullanımdan sonra toz kutusu boşaltın.
- Pil paketi takılıyken toz ayırıcıyı gözetimsiz bırakmayın. Kullanılmadığında ve bakımdan önce pil paketini çıkarın.

- Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuar değiştirmeden veya cihazı saklamadan önce pil takımını cihazdan çıkarın. Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri, cihazın istenmeden çalıştırılması riskini azaltır.
- Farklı tipte piller veya yeni ve kullanılmış piller karıştırılmamalıdır.

AKSESUARLAR VE YEDEK PARÇALAR

DİKKAT! Yedek parçalar ve aksesuarlar.

Orijinal olmayan yedek parçaların, fırçaların ve aksesuarların kullanılması cihazın güvenliğini ve işlevselliğini azaltabilir.

Her zaman Milwaukee ve açıkça tanımlanmış aksesuarlar ve Milwaukee yedek parçalar kullanın. Operatörün sağlık ve güvenliğini veya cihazın işlevini etkileyebilecek yedek parçalar aşağıda belirtilmiştir:

Açıklama		Parça numarası
Filtre elemanı Dust Class M	M	4932 4986 62
Keçe Toz Torbası		4932 4986 63

PATLAYICI VEYA YANICI ATMOSFERDE

UYARI

Aleti patlama olasılığı bulunan yerlerde kullanmayın

Bu aleti kolay tutuşur malzemenin veya gazların bulunduğu mekanlarda kullanmayın.

LITYUM IYON PILLER IÇIN AÇIKLAMALAR

Lityum iyon pillerin kullanılması

Şarj edilemez piller şarj edilmemelidir. Şarj edilebilir pillerin şarj ettirmeden önce cihazdan çıkartılması gerekmektedir. Boşalan pillerin cihazdan çıkartılması ve güvenli şekilde bertaraf edilmesi gerekmektedir. Cihaz uzun süre depolanacaksa, içindeki piller çıkartılmalıdır. Uzun süre kullanım dışı kalmış kartuş aküleri kullanmadan önce şarj edin.

50°C üzerindeki sıcaklıklar kartuş akünün performansını düşürür. Akünün güneş ışığı veya mekân sıcaklığı altında uzun süre ısınmamasına dikkat edin.
Powerport ve değişken akü bağlantı kontaktlarını temiz tutun.
Akünün ömrünün mükemmel bir şekilde uzun olması için kullandıktan sonra tamamen doldurulması gerekir.
Ömrünün mümkün olduğu kadar uzun olması için akülerin yükleme yapıldıktan sonra doldurma cihazından uzaklaştırılması gerekir.

Akünün 30 günden daha fazla depolanması halinde:
Batarya kutusunu, 27°C'nin altında bir sıcaklıkta ve nemden uzak bir yerde saklayın
Aküyü yükleme durumunun takriben % 30 - %50 olarak depolayın.
Aküyü her 6 ay yeniden doldurun.

Lityum iyon pillerin aşırı pil şarj koruması

Pek fazla elektrik tüketiminden dolayı, örneğin aşırı fazla devir momentleri, aniden durma veya kısa devre gibi aküye aşırı yüklenme durumunda elektro cihazı 5 saniye titreşir, yükleme göstergesi yanıp söner ve elektro cihaz kendiliğinden durur.

Sıfırlamak için pil paketini aletten çıkarıp yeniden takın. Akü aşırı yüklenmeden dolayı fazla ısınır. Bu durumda akü soğuyana kadar yükleme göstergesinin bütün lambaları yanıp söner. Gösterge lambalarının sönmesinden sonra tekrar çalışmaya devam edilebilir.

Lityum iyon pillerin taşınması

Lityum iyon piller tehlikeli madde taşımacılığı hakkındaki yasal hükümler tabidir.

Bu piller, bölgesel, ulusal ve uluslararası yönetmeliklere ve hükümlere uyularak taşınmak zorundadır.

Tüketiciler bu pilleri herhangi bir özel şart aranmaksızın karayoluyla taşıyabilirler.

Lityum iyon pillerin nakliye şirketleri tarafından ticari taşımacılığı için tehlikeli madde taşımacılığının hükümleri geçerlidir. Sevk hazırlığı ve taşıma sadece ilgili eğitimi görmüş personel tarafından gerçekleştirilebilir. Bütün süreç uzmanca bir refakatçilik altında gerçekleştirilmek zorundadır.

Pillerin taşınması sırasında aşağıdaki hususlara dikkat edilmesi gerekmektedir:

Kısa devre oluşmasını önlemek için kontakların korunmuş ve izole edilmiş olmasını sağlayınız.

Pil paketinin ambalajı içinde kaymamasına dikkat ediniz. Hasarlı veya akmış pillerin taşınması yasaktır. Ayrıca bilgiler için nakliye şirketinize başvurunuz.

UYARI!

Bu cihaz, düğme tipi/yassı lityum pil içerir. Yeni veya kullanılmış bir pil yutulursa ya da vücuda girerse, 2 saat gibi kısa bir sürede ciddi iç yanıklara ve ölüme neden olabilir. Kapağı pil bölmesine her zaman sabitleyin. Güvenli bir şekilde kapanmıyorsa, cihazı durdurun, pili çıkarın ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Birinin pili yuttuğundan veya pilin vücuda girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.

ÇALIŞMA AÇIKLAMALARI

Filtresiz veya hasarlı filtre ile kesinlikle toz emiş işlemi yapmayınız.

Güvenli olmayan çalışma tekniklerine uyun.

Merdivenlerde temizlik yaparken çok dikkatli olun.

Filtre elemanları, filtre torbalar ve çuvallar atık, ulusal düzenlemelere uygun olarak atın.

DİKKAT: Bu cihaz sadece iç mekanlarda kullanılmaya uygundur.

Çalışma yerinde iyi havalandırma olmasını sağlayın.

Eğer makine düzgün çalışmıyor ya da yere düşürülmüşse, hasarlıysa, açık havada bırakılmışsa ya da suya düşürülmüşse, servis merkezine ya da bayiye geri götürün.

Kuru çekme

DİKKAT!

Çevreye zarar veren emici maddeler. Emilen maddeler çevre için bir tehlike teşkil edebilirler. Pisliği yasal yönetmeliklere uygun olarak imha ediniz.

DİKKAT! Toz Sınıfı M makineler, yukarı akış Toz Sınıfı M filtresi ile donatılmıştır.

KURU VAKUMLAMADAN SONRA BOŞALTMA

Kuru temizlikten sonra boşaltmadan önce fişi prizden çekin ve pilleri çıkarın. Filtreleri ve toz torbasını düzenli olarak kontrol edin. Motor kapağını serbest bırakmak için mandalı dışa doğru çekin. Motor kapağını kaptan açın.

Filtrelerin temizlenmesi: PET M-Serisi: Filtre temizleme düğmesini kullanın, filtreyi elle sallayın, fırçalayın veya yıkayın.

Filtre zarını zedelememeye dikkat edin.

Toz torbası Dolum faktörünü sağlamak için torbayı kontrol edin. Gerekirse toz torbasını değiştirin. Eski torbayı çıkarın. Yeni torba, kauçuk membranlı PP yaka vakum girişinden geçirilerek takılır. Kauçuk membranın vakum girişindeki yükseltiyi geçtiğinden emin olun.

Boşalttıktan sonra Motor üstünü konteynere kapatın ve motor üstünü mandallarla sabitleyin. Makineye kartuş filtre ve toz torbası takılmadan asla kuru malzeme vakumlamayın. Elektrikli süpürgenin emiş verimliliği, filtre ve toz torbasının boyutuna ve kalitesine bağlıdır. Bu nedenle sadece Orijinal filtre ve toz torbaları kullanın.

ISLAK TOPLAMA

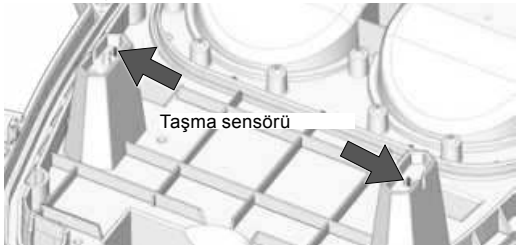
DİKKAT! Cihaz, maksimum sıvı seviyesi aşıldığında hava akışını durduran sensörlerle donatılmıştır. Elektrik çarpması riskini azaltmak için, toz haznesi temizlenip toz torbası çıkarılmadıkça ISLAK malzeme çekmeyin. Alet köpük veya sıvı sızdırıyorsa cihazı kapatın.

1. UYARI! Aletin çalışmasını önlemek için fişi çekin ve pilleri çıkarın.

2. Tank mandallarını gevşetin ve motor muhafazasını çıkarın.

3. Toz torbasını çıkarın ve tankı temizleyin.

4. Motor muhafazasının alt kısmında, taşma sensörlerinin kuru ve pislikten arınmış olduğundan emin olun. Tank dolduğunda bu sensörler emişi durdurur.



5. Motor muhafazasını yeniden takın ve yerine sabitleyin.

6. Toz emiciyi açın.

7. Islak malzemeleri emme.

8. İşiniz bittiğinde toz emiciyi kapatın.

9. UYARI! Aleti çalıştırmamak için fişi çekin ve pilleri çıkarın.

10. Tank mandallarını serbest bırakın ve motor muhafazasını çıkarın.

11. Sıvıyı boşaltmak için tekerlekleri kilitleyin ve içeriği dikkatlice boşaltın. Toz çıkarıcıyı tankta sıvı ile saklamayın.

12. Tankı durulayın ve kurulayın. Kuru malzemeleri çekmeden önce tankın tamamen kuru olduğundan emin olmak için toz çıkarıcıyı 5 dakika çalıştırın.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ GÖSTERGESI

Sürekli Mavi	Kablosuz modu etkin ve ONE-KEY™ uygulaması aracılığıyla yapılandırılmaya hazır.
Yanıp Sönen Mavi	Alet ONE-KEY™ uygulamasıyla etkin bir şekilde iletişim kuruyor.
Yanıp Sönen Kırmızı	Alet güvenlik açısından kilitlenmiş ve kilit ONE-KEY™ uygulaması aracılığıyla aletin sahibi tarafından açılabilir.

Bu aletin ONE-KEY fonksiyonelliği hakkında daha fazla bilgi edinmek için yanında bulunan kısa kullanma kılavuzuna bakınız veya bizi www.milwaukeetool.com/one-key adresindeki internet sitemizde ziyaret ediniz. ONE-KEY uygulamasını App Store veya Google Play üzerinden akıllı telefonunuza yükleyebilirsiniz.

Elektrostatik deşarj durumunda bluetooth bağlantı kesilir. Bu durumda bağlantıyı manuel olarak tekrar oluşturunuz.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ uyumlu bir alet ile bir vakum/toz ayırıcıyı (vac) birbirine bağlamayı sağlayan kablosuz bir toz kontrol teknolojisidir. Alete gelen sinyal vac'ı açıp kapatır. Alet aynı anda yalnızca bir vac'a bağlanabilir. Vac aynı anda birden fazla uzaktan kumanda veya alete bağlanabilir.

VACLINK™ UZAKTAN KUMANDA EŞLEŞTIRME

VACLINK™ uzaktan kumanda toz emicisine bağlı değilse, eşleştirme şu şekilde yapılabilir:

1. Toz emicisine pil paketlerini takınız.

2. Toz emicisinde ve uzaktan kumandada bulunan VACLINK™ düğmesine, her iki LED yanıp sönmeye başlayana kadar basın. Toz emicisi ve kumandadaki sabit yeşil ışık, eşleştirmenin başarılı olduğunu gösterir.

NOT: Uzaktan kumandanın, toz emicisinden sinyal aldığından emin olmak için yakın mesafede olması gerekir. Toz emicisi eşleştirilmezse, bu işlem 30 saniye içinde zaman aşımına uğrar ve hareketsizlik nedeniyle bekleme moduna geçer.

Uzaktan kumandanın toz emicisiyle başarılı bir şekilde eşleştiğini onaylamak için, uzaktan kumandadaki VACLINK™ düğmesine basın ve toz emicisindeki VACLINK™ düğmesi yanacaktır. Birden fazla uzaktan kumanda bir toz emicisine eşleştirilebilir.

VACLINK™ ALETININ EŞLEŞTIRILMESI

VACLINK™ aletinin 0888-20 ile eşleştirilmesi için kullanım kılavuzuna bakınız.

1. Alete bir batarya paketi takın ve elektrikli süpürgeyi bir güç kaynağına bağlayın.

2. Alet ve elektrikli süpürgedeki eşleştirme düğmelerine 1 saniyeden fazla basılı tutun.

VACLINK™ LED:

• Aranıyor – yeşil yanıp sönüyor

• Eşlendi – sabit yeşil

3. Alet ve vakum başarılı şekilde eşleşmezse, Sorun Giderme bölümüne bakın.

4. Eşleşmeyi kaldırmak için, aletteki eşleştirme düğmesine 1 saniyeden uzun basılı tutun.

VACLINK™ LED:

• Eşleşme kaldırıldı - kapalı

VACLINK™ tüm bağlı cihazlardan eşleşmesi kaldırılıyor

1. Toz tahliye cihazından eşleştirilmiş tüm cihazları kaldırmak/silmek için, uzaktan kumandadaki VACLINK™ düğmesine LED kırmızı yanıp sönene kadar basılı tutun.

2. Uzaktan kumanda ile toz tahliye cihazı eşleşmemişse, 30 saniye içinde işlem zaman aşımına uğrar. Toz tahliye cihazındaki VACLINK™ düğmesine LED kırmızı yanıp sönene kadar basılı tutun. Kullanıcı etkinliği olmazsa cihaz bekleme moduna geçer.

VACLINK™ KULLANIMI

VACLINK™ kullanılırken bir kişi hem toz tahliye cihazını hem eşleştirilmiş uzaktan kumandayı veya aleti kontrol etmelidir. Cihaz tıkanırsa, operatör hasarı önlemek için cihazı kapatabilmelidir.

1. Eşleştirme yapıldıktan sonra, aleti ve vakumu talimatlara uygun olarak vakum hortumunu, çalışma alanını ve işi gerektiği şekilde kurun.

2. Aleti açın. VACLINK™ vakumu otomatik olarak açacaktır.

3. Aleti kapatın, vakum kısa bir gecikmeden sonra otomatik olarak kapanacaktır.

4. Alet ve vakum beklenen şekilde çalışmıyorsa, Sorun Giderme bölümüne bakın.

VACLINK™ duraklatma

VACLINK™ bağlantıyı durdurmak için duraklatılabilir.

NOT: Aletin batarya paketi çıkarılıp tekrar takıldığında, duraklatma iptal edilir ve VACLINK™ aktif olur.

Duraklatmak veya devam ettirmek için eşleştirme düğmesine hızlıca basıp bırakın (<1 saniye)

VACLINK™ LED:

• Duraklatıldı - Kırmızı yanıp söner, sonra kapanır

• Devam Ediyor - Kırmızı yanıp söner, sonra sabit yeşil

SORUN ÇÖZME

Eşleştirme başarısız oldu	Aleti prizden çıkarın ve pilleri çıkarın, vakumun gücünü 1 dakika kapatın. Eşleştirme prosedürünü tekrar deneyin.
	Vakumun aletin menzilinde olduğundan emin olun. Eşleştirme prosedürünü tekrar deneyin.
	Aleti ve elektrikli süpürgeyi daha az kablosuz trafik olan bir alana taşıyın. Eşleştirme işlemini tekrar deneyin.
	VACLINK™ hala eşleşemiyorsa, yetkili MILWAUKEE servis merkezi ile iletişime geçin.
VACLINK™ süpürgeyi açıp kapatmıyor	VACLINK™ alette duraklatıldı. Duraklatmayı kaldırın.
	Elektrikli süpürge güç kaynağına bağlı değil. Elektrikli süpürge güç kaynağına bağlı değil.
	Alet ve elektrikli süpürge birbirinden menzil dışındadır.
	Pil zayıf. Uzaktan kumaradaki pili değiştirin. Aletteki pilleri değiştirin.
	VACLINK™ hala elektrikli süpürgeyi açıp kapatmıyorsa, cihazın ve süpürgenin eşlemesini kaldırıp yeniden eşleyin.
	VACLINK™ hala elektrikli süpürgeyi açıp kapatmıyorsa, yetkili MILWAUKEE Servis merkezine başvurun.

TEMIZLENMESI

Cihaz üzerinde herhangi bir iş yapmadan önce makinenin fişini çekin ve pilleri çıkarın.

Sadece işletme kılavuzunda tarif edilen bakım çalışmaları uygulanmalıdır.

Cihazın havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

Sökülebilir aksam (toz toplayıcı dahil) temizlik için çıkarılmalıdır.

Cihazı her zaman toz ve kirlerden temizleyin. Tutacak kolunu temiz, kuru, sıvı ve katı yağlardan arındırmış bir şekilde muhafaza edin. Temizlik ve eriyik maddeleri, plastik maddeler ve diğer izole parçaları için zararlıdır, bu nedenle sadece yumuşak bir sabun ve nemli bez ile cihazı temizleyin. Cihazın yakınında hiçbir zaman yanıcı eriyik maddeleri bulundurmayın.

Çalışma saatine bağlı olarak – toz filtresi yenilenmelidir.

Filtrelerin Temizlenmesi / Değiştirilmesi

Toz süpürgesi otomatik filtre temizleme sistemine sahiptir. Çok ağır veya uzun süreli kullanımlarda manuel temizlik gerekebilir. Manuel temizlik tam emiş gücünü sağlamazsa, filtreyi değiştirin.

1. Toz süpürgesini ve filtre temizleme fonksiyonunu açın.
2. Filtreyi elle temizlemek için elinizin avucunu 20 saniye boyunca nozulun üzerine yerleştirin.
3. Toz emiciyi kapatın.
4. Batarya paketlerini çıkarın.
5. Kilidi açın ve filtre bölmesini açın.
6. Filtreyi/filtreleri çıkarın ve kenarını çöp kutusunun üzerinde sallayın veya vurun.
7. Temiz filtreyi/filtreleri değiştirin. Filtreler tıklamayla temizlenmiyorsa, yenisiyle değiştirin.
8. Filtre bölmesini kapatıp kilitleyin.

Elektrikli süpürgenin üst kısmına asla su püskürtmeyin. İnsanlar için tehlike, kısa devre riski.

BAKIM

Sadece Milwauke aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwauke müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Güç kablosunun değiştirilmesi gerekiyorsa, bu, güvenlik tehlikesini önlemek için üretici veya servis yetkilisi tarafından yapılmalıdır.

Düzenli servis ve denetimi

Makinenizin düzenli servis ve denetimi, ilgili mevzuat ve yönetmeliklere uygun olarak uygun niteliklere sahip personel tarafından yapılmalıdır. Özellikle toprak sürekliliği, yalıtım direnci ve esnek kablonun durumu için elektrik testleri sık sık kontrol edilmelidir.

Herhangi bir arıza durumunda makine MUTLAKA hizmetten çekilip, yetkili servis teknisyeni tarafından tamamen kontrol edilip onarılmalıdır.

Yılda en az bir kez Milwaukee teknisyeni veya görevlendirdiği bir kişi filtreler, hava sızdırmazlığı ve kontrol mekanizmaları dahil olmak üzere teknik bir inceleme yapmalıdır.

BAKIM

Tüm pilleri çıkarın.

Bakım yapmadan önce fişi prizden çıkarın. Aleti sadece tek fazlı alternatif akıma ve tip etiketi üzerinde belirtilen şebeke gerilimine bağlayın. yapısı Koruma sınıfı II'ye girdiğinden alet koruyucu kontaksız prize de bağlanabilir.

Makine sürekli ağır işler için tasarlanmıştır. Toz filtresi çalışma saatine bağlı olarak yenilenmelidir. Makineyi kuru bir bez ve az miktarda sprey cilayla temiz tutun.

Bakım ve temizlik sırasında, makineyi bakım personeli veya diğer kişiler için tehlike oluşturmayacak şekilde kullanın.

Bakım alanında

• Filtrelenmiş zorunlu havalandırma kullanın

• Koruyucu giysiler giyin

Bakım alanını, çevreye zararlı madde girmeyecek şekilde temizleyin.

DİKKAT! Makineyi zararlı maddelerle kirlenmiş alandan çıkarmadan önce:

Makinenin dışını temizleyin, silerek temizleyin veya makineyi iyi kapatılmış bir ambalajda paketleyin ve biriken zararlı tozun yayılmasını önleyin.

Bakım ve onarım çalışmaları sırasında gerektiği gibi temizlenemeyen bütün kirli aksamın,

• İyice kapatılmış poşetlere sarılması,

• Bu tür atıkların bertarafı için geçerli yönetmeliklere uygun bir şekilde bertaraf edilir.

• Satış sonrası servisle ilgili ayrıntılar için bayinize veya ülkenizden sorumlu Milwaukee servis temsilcisine başvurun. Bu belgenin arka yüzüne bakınız.

Gerektiği takdirde aletin dağınık görünüş şeması, alet tipinin ve tip etiketi üzerindeki sayının bildirilmesi koşuluyla müşteri servisinden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden istenebilir.

TEKNIK VERILER	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Modeli	Emme sistemi	Emme sistemi
Üretim numarası	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Voltaj (Şebeke bağlantısı)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Frekans	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Kartuş akü gerilimi	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Akım Maks.	6 A	6 A
AC Güç Maks.	1440 W	1440 W
DC Güç Maks.	750 W	750 W
Koruma sınıfı	I	I
Koruma sınıfı	IPX4	IPX4
Hava hacmi akımı AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Hava hacmi akımı DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Vakum AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Vakum DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Kuru emme hacmi	28 l	28 l
Islak emme hacmi	17 l	17 l
Filtre türü	HEPA H13	HEPA H13
Toz Sınıfı	M	M
Emme hortumu çapı	36 mm	36 mm
Emme hortumu uzunluğu	300 cm	300 cm
Boyutlar Uzunluk x Genişlik x Yükseklik	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Değişken şebeke akü	20 kg	20 kg
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2014'e göre (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Çalıştırılması için tavsiye edilen ortam sıcaklığı	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Tavsiye edilen güç paketleri	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Tavsiye edilen şarj aletleri	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Gürültü bilgileri Ölçüm değerleri ISO 4871 e göre belirlenmektedir. Aletin, frekansa bağımlı uluslararası ses basıncı seviyesi değerlendirme eğrisi A'ya göre tipik gürültü seviyesi:	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Ses basıncı seviyesi / Tolerans K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Akustik kapasite seviyesi / Tolerans K		
Koruyucu kulaklık kullanın!		
EN 60335-2-69 uyarınca titreşim bilgileri Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) ISO 5349'e göre belirlenmektedir: titreşim emisyon değeri a_h / Tolerans K	≤ 2,5 m/s^2	

SEMBOLLER

	Cihazı çalıştırmadan önce lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun.
	DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.
	Bu cihaz, düğme tipi/yassı lityum pil içerir.
	Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın
	Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.
	Açma/kapama
	Düşük hava akışı
	Filtre Temizliği
	Alet, VACLINK™ teknolojisine sahiptir
	Uzaktan kontrol modu
	Üzerinde durmayın ya da basamak olarak kullanmayın.
	kilitli
	kilidi açık
	Dust Class M (IEC 60335-2-69). Bu sınıfa ait tozlar: OEL değeri > 0,1 mg/m³ olan tozlar ve testere tozudur.
	Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.

	Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık pilleriniz, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz. Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.
	Voltaj
	Doğru akım
	Dalgalı akım
	Avrupa Uygunluk İşareti
	Britanya uyumluluk işareti
	Ukrayna uyumluluk işareti
	EurAsian Uyumluluk işareti

⚠ VAROVÁNÍ! Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití. Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny a sice i s pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a ebo těžká poranění.

VAROVÁNÍ: Uživatel musí být dostatečně informován o použití přístroje!

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ ODSÁVÁNÍ PRACHU

Tento přístroj není vhodný k použití prostřednictvím osob (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo chybějícími zkušenostmi popř. odbornými znalostmi, ledaže by takové osoby byly příslušně poučené nebo pokud by byly pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Kromě toho je nutné na děti dávat pozor také kvůli tomu, aby se zabezpečilo, že si s přístrojem nebudou hrát. Čištění a údržbu přístroje nesmí děti vykonávat bez dozoru.

Toto zařízení smí být provozováno pouze pod dohledem.

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Všeobecně se nesmí odsávat žádné hořlavé a výbušné kapaliny jako jsou ředidla, benzín, olej, alkohol, rozpouštědla a také částí teplejší než 60°C (kovové třísky, popel). Jinak hrozí nebezpečí výbuchu a požáru.

Stroj se nesmí používat v blízkosti hořlavých plynů a jiných látek.

Nemířit dýzou, hadicí nebo trubicí na lidi ani zvířata.

Nepřibližujte se vlasy, volným oděvem, prsty ani žádnými částmi těla k otvorům a pohyblivým částem. Do otvorů nevkládejte žádné předměty a zařízení se zablokovanými otvory nepoužívejte. Udržujte otvory volné od prachu, chuchvalců, vlasů či jiných nečistot, jež by mohly omezovat průtok vzduchu.

VAROVÁNÍ! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

Náhradní akumulátory ani nabíječku neotvírejte, skladujte je v suchu, chraňte před vlhkem.

Akumulátory nabíjejte pouze vhodnými nabíječkami Milwaukee ze stejné systémové řady. Nenabíjejte baterie z jiných systémů.

Před začátkem práce musí být provozní personál informován a vyškolen v následujících aspektech:

správné používání zařízení,

rizika související s vysávaným materiálem,

bezpečná likvidace vysátého materiálu.

OBLAST VYUŽITÍ

Tento mobilní vysavač prachu byl zkonstruován, vyvinut a podroben přísnému testování účinné a bezpečné funkčnosti za předpokladu správné údržby a používání v souladu s následujícími pokyny.

Přístroje popsané v tomto návodu k obsluze jsou určeny:

- pro komerční použití, např. v hotelových zařízeních, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a pronajímaných prostorách
- průmyslové použití, jako např. závody, stavby a dílny.
- pro separaci prachu s expozičním limitem vyšším než 0,1 mg/m³, (třída prachu M).

Vysávat se nesmějí tyto materiály:

- horké materiály (doutnající cigarety, horký popel atd.)
- hořlavé, výbušné, agresivní kapaliny (např. benzín, ředidla, kyseliny, louhy atd.)
- hořlavé, výbušné prachy (např. hořčíkový a hliníkový prach atd.)

Kromě návodu k obsluze a závazných předpisů k prevenci nehod platných v zemi použití dodržujte i ostatní obecně uznávané předpisy pro bezpečnost a správné použití.

Nehodám v důsledku nesprávného použití mohou zamezit pouze osoby, jež zařízení používají.

SEZNAMTE SE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A SICE I S POKYNY.

Jakékoli jiné použití je pokládáno za nesprávné. Výrobce nijak neodpovídá za žádné škody způsobené takovým použitím. Riziko plynoucí z takového použití nese pouze uživatel. Správné použití zahrnuje i řádný provoz, servis a opravy dle specifikací výrobce.

Průtok vzduchu v bezpečnostních vakuových systémech musí být přísně řízen, aby bylo dosaženo minimálního průtoku Vmin = 20 m/s v sací hadici.

Pro stroje třídy prachu M (s označením typu M18 ONEF2VC34M) platí následující:

Spotřebič je vhodný pro vysávání suchého, nehořlavého prachu, nehořlavých kapalin, pilin a nebezpečných prachů s hodnotami OEL > 0,1 mg/m³.



Třída prachu M (IEC 60335-2-69).

Prach, který patří do této třídy, je prach s hodnotami OEL > 0,1 mg/m³ a také piliny. Celý přístroj je testován vysavači pro tuto třídu prachu. Maximální stupeň propustnosti je 0,1 % a likvidace musí být nízkoprašná.

Při odsavačích prachu zabezpečte dostatečnou míru výměny vzduchu M, pokud se odváděný vzduch vrací do místnosti.

Je bezpodmínečně nutné dodržovat místní bezpečnostní předpisy a nařízení.

OEL = Occupational Exposure Limit

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

- Předřaďte ochranný spínač svodového proudu (FI, RCD, PRCD).
- Uspořádejte elektrické části (zásuvky, zástrčky a spojky) a položte prodlužovací kabel tak, aby byla zachována třída ochrany.
- Konektory a spojky napájecích šňůr a prodlužovacích kabelů musí být vodotěsné.
- V následujících situacích zařízení vypněte a odpojte síťovou zástrčku:
  - před čištěním a prováděním údržby,
  - před výměnou dílů,
  - před přenášením zařízení,
  - Pokud pěna nebo voda vytéká, ihned přerušte práci a vyprázdněte zásobník nečistot.

Kromě návodu k obsluze a závazných předpisů k prevenci nehod platných v zemi použití dodržujte i ostatní obecně uznávané předpisy pro bezpečnost a správné použití.

- Před začátkem práce musí být provozní personál informován a vyškolen v následujících aspektech:
  - správné používání zařízení,
  - rizika související s vysávaným materiálem,
  - bezpečná likvidace vysátého materiálu.

PRODLUŽOVACÍ KABEL

a) Jako prodlužovací kabel používejte pouze verzi určenou výrobcem nebo verzi vyšší kvality. Uzemněné nástroje vyžadují prodlužovací kabel se třemi vodiči.

b) Při použití prodlužovacího kabelu zkontrolujte minimální průřezy kabelu:

DÉLKA SPIRÁLY	PŘÍČNÝ ŘEZ	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

VAROVÁNÍ

- Abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění, přečtěte si před použitím všechny bezpečnostní pokyny a varovná označení a dodržujte je. Tento přístroj je navržen tak, aby byl bezpečný, pokud je používán k čištění v souladu se specifikací. Pokud dojde k poškození elektrických nebo mechanických částí, měly by být přístroj a/nebo příslušenství před použitím opraveny v příslušném servisním středisku nebo u výrobce, aby nedošlo k dalšímu poškození přístroje nebo fyzickému zranění uživatele.
- Nenechávejte zařízení, když je připojeno. Vytáhněte síťovou zástrčku, když se nepoužívá a před prováděním údržby.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka. Chcete-li vytáhnout zástrčku ze zásuvky, táhněte za zástrčku, nikoli za kabel. Nedotýkejte se zástrčky nebo zařízení mokrýma rukama. Před odpojením vysavače vypněte.
- Netahejte zařízení za sebou za kabel ani jej nepřenášejte za kabel. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Dávejte pozor, abyste kabel neskřípli a netáhli kolem ostrých rohů nebo hran. Nejezděte se zařízením přes kabel. Dbejte na to, aby se kabel nedostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Nedávejte vlasy, volné oblečení ani části těla do blízkosti otvorů nebo pohyblivých částí zařízení. Zařízení nepoužívejte, pokud jsou některé otvory zablokované, a nevkládejte do nich žádné předměty.
- Nepoužívejte k vysávání hořlavých nebo výbušných kapalin, jako je benzín, ani v oblastech, kde by mohly být přítomny.
- Nezvedejte nic, co hoří nebo z čeho se kouří, jako jsou cigarety, zápalky nebo žhavý popel.
- Obzvláště opatrní buďte při práci na schodech.
- Nepoužívejte, pokud nejsou nasazeny filtry.
- Jestliže zařízení nepracuje správně nebo spadlo, poškodilo se, bylo ponecháno venku nebo spadlo do vody, předejte jej servisnímu středisku nebo prodejci.
- Pokud z přístroje uniká pěna nebo tekutina, okamžitě jej vypněte.

POZOR!

- Pravidelně čistěte omezovač hladiny vody a kontrolujte, zda není poškozený.
- Přístroj se nesmí používat jako vodní čerpadlo. Přístroj je určen k vysávání směsí vzduchu a vody.
- Připojte přístroj k řádně uzemněné elektrické síti. Zásuvka a prodlužovací kabel musí mít funkční ochranný vodič.
- Zajistěte řádné větrání pracoviště.
- Nepoužívejte přístroj jako žebřík nebo štafle. Přístroj se může převrhnout a poškodit. Nebezpečí zranění.

ZBÝVAJÍCÍ RIZIKA

Dokonce ani při řádném používání výrobku podle předpisů se nedají zcela vyloučit zbývající rizika. Při používání mohou vzniknout následující rizika, a proto by obsluha měla dodržovat následující pokyny:

ELEKTRICKÉ KOMPONENTY

NEBEZPEČÍ

- Horní část přístroje obsahuje součásti pod napětím. Kontakt se součástkami pod napětím vede k vážným nebo dokonce smrtelným zraněním. Nikdy nestříkejte vodu na horní část přístroje.

NEBEZPEČÍ

- Úraz elektrickým proudem v důsledku vadného přívodního kabelu. Nedotýkejte se vadného síťového přívodu: mohlo by to vést k vážným nebo dokonce smrtelným zraněním.
- Nepoškozujte napájecí kabel (např. přejížděním, taháním nebo mačkáním). Neustále dbát na to, aby byl kabel pro připojení k elektrické síti mimo dosah stroje. Kabel vést vždy směrem dozadu od stroje.
- Připojovací vedení se musí pravidelně kontrolovat, jestli není poškozené a smí se používat pouze v bezchybném stavu.
- Napájecí kabel nesmí být v žádném případě omotán kolem prstů nebo jakékoli části těla obsluhy.

ZDRAVÍ ŠKODLIVÉ PRACHOVÉ LÁTKY

VAROVÁNÍ

Nebezpečné materiály. Vysávání nebezpečných materiálů může vést k vážným nebo dokonce smrtelným zraněním. Následující materiály nesmějí být vysávány:

horké materiály (doutnající cigarety, horký popel atd.)

hořlavé, výbušné, agresivní kapaliny (např. benzín, ředidla, kyseliny, louhy atd.)

hořlavé, výbušné prachy (např. hořčíkový a hliníkový prach atd.)

POZOR!

Sbírání ekologicky nebezpečných materiálů.

Nasbírané materiály mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí. Nečistoty zlikvidujte v souladu s právními předpisy.

Před odstraněním přístroje z oblasti kontaminované škodlivými látkami

Vyčistěte vnější část přístroje, otřete ji nebo přístroj zabalte do dobře utěsněného obalu a zabraňte šíření usazeného škodlivého prachu.

Všechny znečištěné díly, které nebylo možné uspokojivě vyčistit, musí být při údržbě a opravách

zabaleny v dobře uzavřených sáčcích

zneškodněny způsobem, který je v souladu s platnými předpisy pro odstraňování takového odpadu.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

- Nepoužívejte bez nasazené prachové nádoby a/nebo filtru.
- Tento stroj smí být skladován pouze v interiéru.
- Nevysávejte prach ze sazí, cementu, sádry nebo sádrokartonu bez filtru. Jedná se o velmi jemné částice, které mohou ovlivnit výkon motoru nebo být vypuštěny zpět do vzduchu.
- Tento výrobek je vhodný pro shromažďování prachu z oxidu křemičitého, je-li používán v souladu s těmito pokyny. Pro snížení rizika ohrožení zdraví jinými výpary nebo prachem nevysávejte karcinogenní, toxické nebo nebezpečné materiály, jako je azbest, arsen, baryum, beryllium, olovo, pesticidy nebo jiné zdraví ohrožující materiály.
- Při vyprazdňování silně naplněných nádrží postupujte zvláště opatrně.
- Aby nedošlo k samovznícení, vyprázdněte prachový zásobník po každém použití.
- Je-li vložena baterie, nenechávejte vysavač bez dozoru. Pokud zařízení nepoužíváte nebo před údržbou, vyjměte baterii.

- Před jakýmkoli nastavením, výměnou příslušenství nebo skladováním zařízení odpojte od zařízení akumulátor. Učiněním takových preventivních bezpečnostních opatření snížíte riziko náhodného spuštění zařízení.
- Různé typy baterií nebo nové a použité baterie se nesmí míchat.

PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

POZOR! Náhradní díly a příslušenství.

Používání neoriginálních náhradních dílů, kartáčů a příslušenství může zhoršit bezpečnost a funkci zařízení.

Používejte pouze značku Milwaukee a výslovně popsané příslušenství a náhradní díly značky Milwaukee. Náhradní díly, které mohou ovlivnit zdraví a bezpečnost obsluhy nebo funkci spotřebiče, jsou uvedeny níže:

Popis		Číslo dílu
Filtrační prvek Dust Class M	M	4932 4986 62
Vláknový pytel na prach		4932 4986 63

VE VÝBUŠNÉM NEBO HOŘLAVÉM PROSTŘEDÍ

VAROVÁNÍ

Zařízení nepoužívejte v prostorách s nebezpečím výbuchu.

Nepoužívejte přístroj v místnostech, kde může být lehce vznětlivý materiál nebo plyn.

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

Použití lithium-iontových baterií

Nedobíjecí baterie se nesmí dobíjet. Dobíjecí baterie je nutné před nabíjením vyjmout z přístroje. Prázdné baterie se musí vyjmout z přístroje a bezpečně zlikvidovat. Pokud se má přístroj na delší čas uskladnit, měly by se z něj vyjmout baterie. Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít.

Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.
Připojovací kontakty na powerport a výměnném akumulátoru udržujte čisté.
Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít.
K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní:
Napájecí sadu skladujte v prostředí s teplotou do 27 °C a chraňte ji před vlhkem.
Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacity.
Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Ochrana proti přetížení u lithium-iontových baterií

Při přetížení akumulátoru příliš vysokou spotřebou proudu, například při extrémně vysokém kroutícím momentu, začne elektrické nářadí po dobu 5 sekund vibrovat, indikátor dobíjení začne blikat a motor se následně samočinně vypne.

K resetování vyjměte baterii z nástroje a znovu dejte na své místo. Při extrémním zatížení dochází k příliš vysokému ohřevu akumulátoru. V tomto případě začnou blikat všechny kontrolky indikátoru dobíjení a blikají tak dlouho, dokud se akumulátor opět neochladí. V okamžiku, kdy indikátor dobíjení přestane blikat, je možné v práci opět pokračovat.

Přeprava lithium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.

Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.

Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl sesmeknout. Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat. Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

VAROVÁNÍ!

Toto zařízení obsahuje knoflíkovou/mincovou lithiovou baterii. Nová nebo použitá baterie může způsobit vážné vnitřní popáleniny a vést k usmrcení do 2 hodin, pokud je spolknutá nebo vstoupila do těla. Vždy zajistěte kryt prostoru pro baterie. Pokud se bezpečně neuzavře, zařízení zastavte, vyjměte baterii a držte ji mimo dosah dětí. Pokud si myslíte, že někdo spolkl baterii nebo jinak vstoupila do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

PRACOVNÍ POKYNY

Nikdy nevysávejte bez filtru nebo s poškozeným filtrem.

Nepoužívejte žádné nebezpečné pracovní postupy.

Obzvláště opatrní buďte při práci na schodech.

Zlikvidujte filtračních prvků, filtrační sáčky a tašky pro likvidaci v souladu s národními předpisy.

POZOR: Tento přístroj je vhodný pouze pro použití ve vnitřních prostorech.

Zajistěte řádné větrání pracoviště.

Jestliže zařízení nepracuje správně nebo spadlo, poškodilo se, bylo ponecháno venku nebo spadlo do vody, předejte jej servisnímu středisku nebo prodejci.

Suché vysávání

POZOR!

Nasávání ekologicky závadných materiálů. Vysávané materiály mohou představovat ekologické riziko. Vysáté nečistoty zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy.

POZOR! Stroje třídy prachu M jsou vybaveny předřazeným filtrem třídy prachu M.

VYPRÁZDNĚNÍ PO SUCHÉM VYSÁVÁNÍ

Před vyprázdněním po suchém vysávání odpojte zástrčku ze zásuvky a vyjměte baterie. Pravidelně kontrolujte filtry a prachový sáček. Uvolněte západku jejím zatažením ven, aby se uvolnil motorový kryt. Otevřete motorový kryt z nádoby.

Čištění filtrů: Třída PET M: Použijte tlačítko čištění filtru, filtr ručně protřepejte, vykartáčujte nebo umyjte.

Dávejte pozor, abyste nepoškodili membránu filtru.

Prachový sáček Zkontrolujte, zda je sáček správně naplněn. V případě potřeby vyměňte prachový sáček. Odstraňte starý sáček. Nový sáček se nasadí tak, že se PP límec s pryžovou membránou protáhne vstupem vakua. Ujistěte se, že pryžová membrána prochází kolem zvýšení na vstupu vakua.

Po vyprázdnění Zavřete horní část motoru do nádoby a zajistěte horní část motoru západkami. Nikdy nesbírejte suchý materiál, aniž by byl v přístroji nasazen kazetový filtr a prachový sáček. Sací účinnost vysavače závisí na velikosti a kvalitě filtru a prachového sáčku. Proto používejte pouze originální filtr a prachové sáčky.

MOKRÉ VYSÁVÁNÍ

POZOR! Stroj je vybaven senzory, které vypnou proudění vzduchu při dosažení maximální hladiny kapaliny. Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem, NESMÍ se vysávat mokré materiály, pokud nebyla nádoba zbavena prachu a nebyl odstraněn prachový sáček. Vypněte vysavač, pokud uniká pěna nebo kapalina.

1. VAROVÁNÍ! Odpojte přístroj ze zásuvky a vyjměte baterie, aby nedošlo k jeho spuštění.
2. Uvolněte západky nádrže a sejměte kryt motoru.
3. Vyjměte sáček na prach a vyčistěte nádrž.
4. Na spodní straně krytu motoru se ujistěte, že senzory přeplnění jsou suché a bez nečistot. Senzory vypnou sání, když je nádoba plná.



5. Nasaďte kryt motoru zpět a zajistěte jej na místě.
6. Zapněte odsavač prachu.
7. Nasávejte mokré materiály.
8. Po dokončení vypněte odsavač prachu.
9. VAROVÁNÍ! Odpojte a vyjměte baterie, aby se zabránilo spuštění nástroje.
10. Uvolněte západky nádrže a odstraňte kryt motoru.
11. Pro vypuštění kapaliny zablokujte kola a opatrně vyprázdněte obsah. Nevkládejte vysavač s kapalinou v nádrži do skladování.
12. Propláchněte a osušte nádrž. Provozujte vysavač 5 minut, aby byla nádrž důkladně suchá před vysáváním suchých materiálů.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ INDIKÁTOR

Stálá modrá	Bezdrátový režim je aktivní a připraven na konfiguraci pomocí aplikace ONE-KEY™.
Blikající modrá	Nástroj aktivně komunikuje s aplikací ONE-KEY™.
Blikající červená	Nástroje jsou v bezpečnostním zámku a majitel je může odemknout pomocí aplikace ONE-KEY™.

Abyste se dozvěděli více o funkci ONE-KEY tohoto přístroje, přečtěte si přiložený návod na rychlý start nebo nás navštivte na internetu na www.milwaukeetool.com/one-key. Aplikaci ONE-KEY si na váš chytrý telefon můžete stáhnout přes App Store nebo Google Play.

Pokud dojde k elektrostatickým výbojům, spojení Bluetooth se přeruší. V tomto případě znovu manuálně obnovte spojení.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ je bezdrátová technologie pro kontrolu prachu, která umožňuje kompatibilnímu nástroji a vysavači/extraktoru prachu (vac) navzájem se propojit. Signál z nástroje vac zapne a vypne. Nástroj lze připojit vždy pouze k jednomu vac. Vac lze současně připojit k více ovladačům nebo nástrojům.

PÁROVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE VACLINK™

Pokud není dálkový ovladač VACLINK™ připojen k vysavači, párování lze nastavit takto:

1. Vložte bateriové bloky do vysavače.
2. Stiskněte tlačítko VACLINK™ na vysavači a na dálkovém ovladači, dokud nezačnou oba LED indikátory blikat. Stálé zelené světlo na obou zařízeních potvrzuje spárování.

POZNÁMKA: Dálkové ovládání musí být v blízkosti, aby přijímalo signál od vysavače. Tento proces vyprší za 30 sekund, pokud není vysavač spárován, a zařízení přejde do pohotovostního režimu kvůli nečinnosti.

Chcete-li potvrdit, že je dálkové ovládání úspěšně spárováno s vysavačem, stiskněte tlačítko VACLINK™ na dálkovém ovládání a tlačítko VACLINK™ na vysavači se rozsvítí. K jednomu vysavači lze spárovat více dálkových ovladačů.

PÁROVÁNÍ NÁSTROJE VACLINK™

Konzultujte návod k použití nástroje VACLINK™ pro párování s 0888-20.

1. Nainstalujte bateriový blok do nástroje a připojte vysavač k napájení.
2. Stiskněte a podržte párovací tlačítka na nástroji a vysavači každé déle než 1 sekundu.

VACLINK™ LED kontrolka:

• Hledání – zelené blikání
• Spárováno – stálá zelená

3. Viz řešení problémů, pokud nástroj a vysavač nejsou úspěšně spárovány.
4. Pro odpojení podržte tlačítko párování na nástroji déle než 1 sekundu.

VACLINK™ LED kontrolka:

• Odpojeno - vypnuto

Odpojování VACLINK™ od všech připojených zařízení

1. Chcete-li odstranit/vymazat všechna spárovaná zařízení z vysavače, stiskněte a podržte tlačítko VACLINK™ na dálkovém ovladači, dokud LED nezačne červeně blikat.
2. Stiskněte a podržte tlačítko VACLINK™ na vysavači, dokud nezačne LED červeně blikat. Tento proces skončí po 30 sekundách, pokud není dálkový ovladač a vysavač spárován. Zařízení přejde do pohotovostního režimu při nečinnosti uživatele.

POUŽITÍ VACLINK™

Při používání VACLINK™ musí jedna osoba ovládat jak vysavač, tak i spárovaný dálkový ovladač nebo nástroj. Pokud se vysavač ucpe, musí jej obsluha umět vypnout, aby nedošlo k poškození.

1. Po spárování nastavte sací hadici, pracovní prostor a práci podle potřeby podle pokynů nástroje a vysavače.
2. Zapněte nástroj. VACLINK™ automaticky zapne vysavač.
3. Vypněte nástroj a vysavač se po krátkém zpoždění automaticky vypne.
4. Viz řešení problémů, pokud nástroj a vysavač nefungují podle očekávání.

Pozastavení VACLINK™

VACLINK™ lze pozastavit, aby se přerušilo připojení.

POZNÁMKA: Když je baterie nástroje odstraněna a znovu nainstalována, pozastavení se zruší a VACLINK™ bude aktivní.

Pro pozastavení nebo obnovení rychle stiskněte a uvolněte tlačítko párování (<1 sekunda)

VACLINK™ LED kontrolka:

• Pozastaveno - Červeně bliká, pak zhasne
• Obnoven - Červeně bliká, pak trvale zelená

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Párování se nezdařilo	Odpojte a vyjměte baterie z nářadí a napájení z vysavače na 1 minutu. Zkuste znovu párování.
	Zkontrolujte, zda je vysavač v dosahu nářadí. Zkuste znovu párování.
	Přesuňte nářadí a vysavač do oblasti s nižším bezdrátovým provozem. Zkuste postup párování znovu.
	Pokud se VACLINK™ stále nemůže spárovat, kontaktujte autorizované servisní středisko MILWAUKEE.
VACLINK™ nezapíná/ vypíná vysavač	VACLINK™ je na nástroji pozastaven. Zrušte pozastavení.
	Vysavač není připojen k napájení. Vysavač není připojen k napájení.
	Nástroj a vysavač jsou mimo dosah jeden druhého.
	Nízký stav baterie. Vyměňte baterii v dálkovém ovladači. Vyměňte baterie v nástroji.
	Pokud VACLINK™ stále nezapíná/vypíná vysavač, odpojte a znovu spárujte nástroj a vysavač.
	Pokud VACLINK™ stále nezapíná/vypíná vysavač, kontaktujte autorizované servisní středisko MILWAUKEE.

ČIŠTĚNÍ

Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vyjměte baterie.

Provádějte pouze takové údržbářské práce, které jsou popsané v tomto provozním návodu.

Větrací otvory zařízení musí být vždy udržovány v čistotě.

Odpojitelné části (včetně sběrače prachu) by se měly odstranit pro účely čištění.

Průběžně stírejte z přístroje prach a nečistoty. Rukojeť udržujte v čistotě, suchou a bez olejových nebo tukových skvrn. Čisticí přípravky a rozpouštědla škodí umělým hmotám a jiným izolovaným dílům, proto čistěte přístroj pouze jemným mýdlem a vlhkým hadrem. Nikdy nepoužívejte hořlavá rozpouštědla v blízkosti přístroje.

V závislosti na počtu provozních hodin by měl být prachový filtr vyměněn.

Čištění / Výměna filtrů

Vysavač má automatický systém čištění filtru. Při velmi intenzivním nebo dlouhodobém používání může být nutné ruční čištění. Pokud ruční čištění neobnoví plný sací výkon, vyměňte filtr.

1. Zapněte vysavač a funkci čištění filtru.
2. Pro ruční čištění filtru položte dlaň ruky na trysku na 20 sekund.
3. Vypněte vysavač.
4. Odstraňte bateriové balíčky.
5. Odemkněte a otevřete přihrádku filtru.
6. Vyjměte filtr(y) a oklepejte nebo poklepejte okraj nad odpadkovým košem.
7. Vyměňte čistý/čisté filtr(y). Pokud filtr(y) nelze vyčistit poklepáním, vyměňte za nový/nové filtr(y).
8. Zavřete a zajistěte prostor filtru.

Nikdy nestříkejte vodu na horní část vysavače. Nebezpečí pro osoby, riziko zkratu.

ÚDRŽBA

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz."Záruky / Seznam servisních míst)

Pokud je nutná výměna přívodního kabelu, musí ji provést výrobce nebo jeho servisní zástupce, aby se předešlo bezpečnostnímu riziku.

Pravidelný servis a kontrola

Pravidelný servis a kontrolu vašeho přístroje musí provádět náležitě kvalifikovaný personál v souladu s příslušnými právními předpisy a nařízeními. Často by se měly kontrolovat zejména elektrické zkoušky spojitosti uzemnění, izolačního odporu a stav ohebného kabelu.

V případě jakékoli závady MUSÍ být přístroj vyřazen z provozu, kompletně zkontrolován a opraven autorizovaným servisním technikem.

Nejméně jednou ročně musí technik nebo poučená osoba v Milwaukee provést technickou kontrolu včetně kontroly filtrů, vzduchotěsnosti a ovládacích mechanismů.

ÚDRŽBA

Vyjměte všechny baterie.

Před prováděním údržby vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Připojit pouze do jednofázové střídavé sítě o napětí uvedeném na štítku. Lze připojit i do zásuvky bez ochranného kontaktu neboť spotřebič je třídy II.

Přístroj je určen pro nepřetržitou těžkou práci. V závislosti na počtu provozních hodin by se měl prachový filtr obnovovat. Stroj čistěte suchým hadříkem a malým množstvím leštidla ve spreji.

Při údržbě a čištění manipulujte s přístrojem tak, aby nedošlo k ohrožení pracovníků údržby ani jiných osob.

V oblasti údržby

- Použití povinného filtrovaného větrání
- Noste ochranný oděv.

Prostor pro údržbu vyčistěte tak, aby do okolí nepronikly žádné škodlivé látky.

POZOR! Před odstraněním přístroje z prostoru znečištěného škodlivými látkami:

Vyčistěte vnější část přístroje, otřete ji nebo přístroj zabalte do dobře uzavřeného obalu a zabraňte šíření usazeného škodlivého prachu.

Během údržbářských a opravárenských prací všechny znečištěné části, které nelze uspokojivě vyčistit, musí být:

- Zabalené v dobře uzavřených pytlích
- zneškodněny způsobem, který je v souladu s platnými předpisy pro odstraňování takového odpadu.
- V případě dotazů na poprodejní servis se obraťte na servisního zástupce společnosti Milwaukee odpovědného za vaši zemi. Viz zadní strana tohoto dokumentu.

Při potřebě podrobného rozkresu konstrukce, oslovte informací o typu a čísle přímo servis a nebo výrobce, Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

TECHNICKÁ DATA	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Typ	Odsávací systém	Odsávací systém
Výrobní číslo	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
napětí (Síťové připojení)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Frekvence	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Napětí výměnného akumulátoru	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Proud max.	6 A	6 A
AC Výkon max.	1440 W	1440 W
DC Výkon max.	750 W	750 W
Třída ochrany	I	I
Třída ochrany	IPX4	IPX4
Průtokové množství vzduchu AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Průtokové množství vzduchu DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Podtlak AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Podtlak DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Objem suchého vysávání	28 l	28 l
Objem mokrého vysávání	17 l	17 l
Typ filtru	HEPA H13	HEPA H13
Třída pracu	M	M
Průměr sací hadice	36 mm	36 mm
Délka sací hadice	300 cm	300 cm
Rozměry Délka x Šířka x Výška	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Hmotnost bez aku	20 kg	20 kg
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Doporučená teplota okolí pro provoz	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Doporučené akupaky	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Doporučené nabíječky	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Informace o hluku Naměřené hodnoty odpovídají ISO 4871. V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:		
Hladina akustického tlaku / Kolísavost K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Hladina akustického výkonu / Kolísavost K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Používejte chrániče sluchu !		
Informace o vibracích podle EN 60335-2-69 Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu ISO 5349.		
Hodnota vibračních emisí a_h / Kolísavost K	≤ 2,5 m/s^2	

SYMBOLY


Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití.


POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!


Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.


Toto zařízení obsahuje knoflíkovou/mincovou lithiovou baterii.


Používejte při práci vhodnou ochranou masku.


Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.


Spínač / Vypínač


Nízký průtok vzduchu


Čištění filtru



Nástroj má technologii VACLINK™


Režim dálkového ovládání



Na stojan nikdy nestoupejte, ani ho nepoužívejte jako žebřík.


uzamčena


odemčena



Dust Class M (IEC 60335-2-69). Prachy patřící do této třídy jsou: prachy s hodnotami OEL > 0,1 mg/m³ a piliny.


Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.


Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snižování potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.



napětí


Stejnosměrný proud


Střídavý proud



Značka shody v Evropě



Značka shody v Británii



Značka shody na Ukrajině



Euroasijská značka shody

⚠ POZOR! Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie. Zoznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

VÝSTRAHA: Používateľ musí byť dostatočne informovaný o použití prístroja!

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA ODSÁVANIE PRACHU

Tento prístroj nie je vhodný na použitie prostredníctvom osôb (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo chýbajúcimi skúsenosťami príp. odbornými znalosťami, iba ak by tieto boli adekvátne poučené, alebo ak by boli pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Okrem toho treba na deti dávať pozor aj kvôli tomu, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať. Čistenie a údržbu prístroja nesmú deti vykonávať bez dozoru.

Toto zariadenie smie byť prevádzkované len pod dohľadom.

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Všeobecne nesmú byť nasávané žiadne horľavé a výbušné rozpúšťadlá, tekutiny ako benzín, olej, alkohol, riedidlo a žiadne častice (kovové triesky, popol) s teplotou nad 60 °C; v takom prípade hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!

Prístroj sa nesmie používať v blízkosti vznietivých plynov a látok.

Dýzu, hadicu alebo rúru nesmerovať na ľudí alebo zvieratá.

Dbajte na to, aby sa vlasy, voľné odevy, prsty a iné časti tela nedostali do otvorov ani do kontaktu s pohyblivými časťami. Do otvorov nevkladajte žiadne predmety a vysávač neprevádzkujte s uzatvorenými otvormi. V otvoroch sa nesmie akumulovať prach, textilné vlákna, vlasy ani čokoľvek iné, čo by mohlo znížiť prúdenie vzduchu.

POZOR! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

Výmenné akumulátory a nabíjacie zariadenia neotvárať a skladovať len v suchých priestoroch. Chrániť pred vlhkosťou.

Akumulátory nabíjajte iba s na tento účel vhodnými nabíjačkami Milwaukee z rovnakého systémového radu. Nenabíjajte akumulátory z iných systémov.

Operátor musí byť pred začatím práce informovaný a zaškolený v oblastiach, ako sú:

používanie tohto zariadenia;

nebezpečenstvá spojené s vysávaným materiálom;

bezpečná likvidácia vysávaného materiálu

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Tento mobilný vysávač je navrhnutý, vyvinutý a prísne testovaný ohľadne efektívneho a bezpečného fungovania pri správnej údržbe a používaní v súlade s nasledujúcimi pokynmi.

V tomto prevádzkovom návode popísané spotrebiče sa hodia:

- pre živnostenské nasadenie, napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, obchodoch, kanceláriách a na vypožičiavanie.
- priemyselné použitie, ako napr. závody, stavby a dielne.
- na separáciu prachu s expozičným limitom vyšším ako 0,1 mg/m³, (trieda prachu M).

Nasledujúce látky sa nesmú vysávať:

- horúce materiály (tlejúce cigarety, horúci popol, atď.)
- horľavé, výbušné a agresívne tekutiny (napr. benzín, riedidlá, kyseliny, lúhy, atď.)
- horľavé, explozívne a prašné (napr. horčíkový a hliníkový prach, atď.)

Okrem prevádzkových pokynov a záväzných nariadení ohľadom prevencie nehôd platných v krajine používania dodržiavajte uznávané predpisy zaručujúce bezpečné a správne použitie.

Nehodám spôsobeným nesprávnym používaním môžu zabrániť iba tí, ktorí toto zariadenie používajú.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A DODRŽIAVAJTE ICH.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za žiadne škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia tohto zariadenia. Riziko takéhoto použitia nesie v plnej miere používateľ zariadenia. Správne používanie taktiež zahŕňa správnu obsluhu, údržbu a správne vykonávanie opráv v súlade s pokynmi výrobcu.

Prietok vzduchu v bezpečnostných vákuových systémoch sa musí prísne regulovať, aby sa dosiahol minimálny prietok Vmin = 20 m/s v nasávacej hadici.

Pre stroje triedy prachu M (s označením typu M18 ONEF2VC34M) platí nasledovné:

Prístroj je vhodný na zachytávanie suchého nehorľavého prachu, nehorľavých kvapalín, pilín a nebezpečných prachov s hodnotami OEL > 0,1 mg/m³



Trieda prachu M (IEC 60335-2-69).

Prach patriaci do tejto triedy je prach s hodnotami OEL > 0,1 mg/m³, ako aj piliny. Zariadenie je testované ako celok vysávačmi pre túto triedu prachu. Maximálny stupeň priepustnosti je 0,1 % a likvidácia musí byť nízkoprašná.

Pri odsávačoch prachu zabezpečte dostatočnú mieru výmeny vzduchu M, keď sa odvádzaný vzduch vracia do miestnosti.

Obvezno je treba upoštevati varnostne predpise in pravila.

OEL = Occupational Exposure Limit

ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

- Zapnite spínač poruchovo-ochranného prúdu (FI, RCD, PRCD).
- Usporiadajte elektrické časti (zásuvky, zástrčky a spojky) a položte predlžovací kábel tak, aby bola zachovaná trieda ochrany.
- Konektory a spojky napájacích a predlžovacích káblov musia byť vodotesné.
- Zariadenie vypnite a zástrčku vytiahnite z elektrickej zásuvky v nasledujúcich situáciách:
  - pred čistením a údržbou;
  - pred výmenou súčastí;
  - pred zmenou celého zariadenia;
  - Ak sa vytvára pena alebo vystupuje voda, ihneď prerušte prácu a vyprázdnite zásobník nečistôt.

Okrem prevádzkových pokynov a záväzných nariadení ohľadom prevencie nehôd platných v krajine používania dodržiavajte uznávané predpisy zaručujúce bezpečné a správne použitie.

- Operátor musí byť pred začatím práce informovaný a zaškolený v oblastiach, ako sú:
  - používanie tohto zariadenia;
  - nebezpečenstvá spojené s vysávaným materiálom;
  - bezpečná likvidácia vysávaného materiálu

PREDLŽOVACÍ KÁBEL

a) Ako predlžovací kábel používajte iba verziu určenú výrobcom alebo verziu vyššej kvality. Uzemnené náradie vyžaduje predlžovací kábel s tromi vodičmi.

b) Pri použití predlžovacieho kábla skontrolujte minimálny prierez kábla:

DĹŽKA ŠPIRÁLY	PRIEREZ	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm^2	2.5 mm^2
20 ... 50 m	2.5 mm^2	4.0 mm^2

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

POZOR

- Aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia, pred použitím si prečítajte a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny a varovné označenia. Tento stroj je navrhnutý tak, aby bol bezpečný, ak sa používa na čistiace funkcie podľa špecifikácie. Ak dôjde k poškodeniu elektrických alebo mechanických častí, stroj a/alebo príslušenstvo by malo byť pred použitím opravené v príslušnom servisnom stredisku alebo u výrobcu, aby sa predišlo ďalšiemu poškodeniu stroja alebo fyzickému zraneniu používateľa.
- Nenechávajte zariadenie, keď je pripojené. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, keď sa nepoužíva a pred vykonávaním údržby.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. Ak chcete zástrčku vytiahnuť zo zásuvky, ťahajte za zástrčku, nie za kábel. Nedotýkajte sa zástrčky ani zariadenia mokrými rukami. Pred odpojením vysávača ho vypnite.
- Neťahajte zariadenie za sebou za kábel ani ho neprenášajte za kábel. Kábel nepoužívajte ako rukoväť. Dávajte pozor, aby ste kábel nepricvikli alebo neťahali okolo ostrých rohov alebo hrán. Nejazdite so zariadením cez kábel. Dbajte na to, aby sa kábel nedostal do kontaktu s horúcimi povrchmi.
- Nepribližujte vlasy, voľný odev ani časti tela k otvorom alebo pohyblivým častiam zariadenia. Nepoužívajte zariadenie, ak sú niektoré otvory zablokované, a nevkladajte do nich žiadne predmety.
- Nepoužívajte na vysávanie horľavých alebo zápalných kvapalín ako benzín, ani v oblastiach, kde by sa mohli nachádzať.
- Neberte do rúk nič, čo horí alebo fajčí, ako napríklad cigarety, zápalky alebo horúci popol.
- Pri vysávaní schodov buďte obzvlášť opatrní.
- Nepoužívajte, pokiaľ nie sú namontované filtre.
- Ak vysávač nefunguje správne alebo spadol, je poškodený, bol ponechaný vonku alebo spadol do vody, odneste ho do servisného strediska alebo autorizovanému predajcovi.
- Ak zo stroja uniká pena alebo kvapalina, okamžite ho vypnite.

POZOR!

- Zariadenie na obmedzenie hladiny vody pravidelne čistite a kontrolujte, či nie je poškodené.
- Stroj sa nesmie používať ako vodné čerpadlo. Stroj je určený na vysávanie zmesí vzduchu a vody.
- Stroj pripojte k riadne uzemnenej elektrickej sieti. Zásuvka a predlžovací kábel musia mať funkčný ochranný vodič.
- Na pracovisku zabezpečte dobré vetranie.
- Stroj nepoužívajte ako rebrík alebo stupienok. Stroj sa môže prevrátiť a poškodiť. Nebezpečenstvo poranenia.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Dokonca ani pri riadnom používaní výrobku podľa predpisov sa nedajú úplne vylúčiť zvyškové riziká. Pri používaní môžu vzniknúť nasledujúce riziká, a preto by obsluha mala dodržiavať nasledovné pokyny:

ELEKTRICKÉ KOMPONENTY

NEBEZPEČENSTVO

- Horná časť stroja obsahuje komponenty pod napätím. Kontakt s komponentmi pod napätím vedie k vážnym alebo dokonca smrteľným zraneniam.
  Nikdy nestriekajte vodu na hornú časť stroja.

NEBEZPEČENSTVO

- Úraz elektrickým prúdom v dôsledku chybného sieťového pripojovacieho kábla. Dotyk chybného sieťového prívodného kábla môže mať za následok vážne alebo dokonca smrteľné poranenia.
- Nepoškodzujte sieťový napájací kábel (napr. jazdou cez neho, ťahaním alebo drvením). Pripojovací kábel držte mimo pracovnej oblasti stroja. Kábel smerujte vždy smerom dozadu od stroja.
- Pripojovacie vedenie sa musí pravidelne kontrolovať vzhľadom na príznaky škôd a smie sa používať iba v bezchybnom stave.
- Napájací kábel nesmie byť v žiadnom prípade omotaný okolo prstov alebo akejkoľvek časti tela obsluhy.

ZDRAVIU ŠKODLIVÉ PRACHY

POZOR

Nebezpečné materiály. Vysávanie nebezpečných materiálov môže viesť k vážnym alebo dokonca smrteľným zraneniam. Nasledujúce materiály sa nesmú vysávať:

horúce materiály (tlejúce cigarety, horúci popol, atď.)

horľavé, výbušné a agresívne tekutiny (napr. benzín, riedidlá, kyseliny, lúhy, atď.)

horľavé, explozívne a prašné (napr. horčíkový a hliníkový prach, atď.)

POZOR!

Zber materiálov nebezpečných pre životné prostredie.

Zozbierané materiály môžu predstavovať nebezpečenstvo pre životné prostredie. Nečistoty zlikvidujte v súlade s právnymi predpismi.

Pred odstránením stroja z oblasti kontaminovanej škodlivými látkami

Vyčistite vonkajšiu časť stroja, utrite ho alebo ho zabaľte do dobre uzavretého obalu a zabráňte šíreniu usadeného škodlivého prachu.

Počas údržby a opráv sa musia všetky znečistené časti, ktoré sa nedali uspokojivo vyčistiť,

Balené v dobre uzavretých vreciach

Zneškodniť spôsobom, ktorý je v súlade s platnými predpismi pre odstraňovanie takéhoto odpadu.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ A PRACOVNÉ POKYNY

- Nepoužívajte bez nasadenej prachovej nádoby a/alebo filtra.
- Tento stroj sa smie skladovať iba v interiéri.
- Nezberajte prach sadzí, cementu, sadry ani sadrokartónu bez použitia filtra. Jedná sa o veľmi jemné častice, ktoré môžu ovplyvniť výkon motora alebo môžu byť vypustené späť do vzduchu.
- Tento výrobok je vhodný na zachytávanie kremičitého prachu, ak sa používa v súlade s týmito pokynmi. Aby ste znížili riziko ohrozenia zdravia z iných pár alebo prachu, nevysávajte karcinogénne, toxické alebo nebezpečné materiály, ako je azbest, arzén, bárium, berýlium, olovo, pesticídy alebo iné zdravie ohrozujúce materiály.
- Pri vyprázdňovaní plne naplnených nádrží postupujte zvlášť opatrne.
- Po každom použití vyprázdnite prachovú nádobu, aby nedošlo k samovoľnému horeniu.

- Keď je inštalovaný akumulátor, nenechávajte odsávač prachu bez dozoru. Odstráňte akumulátor, ak ho nepoužívate a pred vykonaním servisu.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo skladovaním zariadenia odpojte od zariadenia akumulátor. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia zariadenia.
- Rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú miešať.

PRÍSLUŠENSTVO A NÁHRADNÉ DIELY

POZOR! Náhradné diely a príslušenstvo.

Použitie neoriginálnych náhradných dielov, kief a príslušenstva môže zhoršiť bezpečnosť a alebo funkčnosť tohto vysávača.

Používajte iba značku Milwaukee a výslovne opísané príslušenstvo a náhradné diely značky Milwaukee. Náhradné diely, ktoré môžu ovplyvniť zdravie a bezpečnosť obsluhy alebo funkciu spotrebiča, sú uvedené nižšie:

Popis		Číslo dielu
Filtračný prvok Dust Class M		4932 4986 62
Vlnený vak na prach		4932 4986 63

VO VÝBUŠNOM ALEBO HORĽAVOM PROSTREDÍ

POZOR

Prístroj nepoužívať v priestoroch s explozívnymi látkami.

Prístroj nepoužívať v priestoroch v ktorých sa môžu nachádzať ľahko vznietiteľné materiály alebo plyny.

UPOZORNENIE NA LÍTIUM-IÓNOVÉ BATÉRIE

Použitie lítium-iónových batérií

Nedobíjateľné batérie sa nesmú dobíjať. Dobíjateľné batérie treba pred nabíjaním odstrániť z prístroja. Prázdne batérie sa musia odstrániť z prístroja a bezpečne zlikvidovať. Ak sa má prístroj na dlhší čas uskladniť, mali by sa z neho vybrať batérie. Dlhší čas nepoužívané výmenné akumulátory pred použitím dobiť.

Teplota vyššia ako 50°C znižuje výkon výmenného akumulátora.
Zabráňte dlhšiemu ohriatiu slnkom alebo kúrením.
Pripojovacie kontakty na powerporte a výmennom akumulátore udržujte čisté.
Pre optimálnu životnosť je nutné akumulátory po použití plne dobiť.
K zabezpečeniu dlhej životnosti by sa akumulátory mali po nabití vybrať z nabíjačky.

Pri skladovaní akumulátora po dobu dlhšiu než 30 dní:
Akumulátor skladujte pri teplote nižšej ako 27 °C a mimo dosahu vlhkosti
Skladujte akumulátor pri cca 30%-50% nabíjacej kapacity.
Opakujte nabíjanie akumulátora každých 6 mesiacov.

Ochrana proti preťaženiu pri lítium-iónových batériách

Pri preťažení akumulátora príliš vysokou spotrebou prúdu, napríklad pri extrémne vysokom krútiacom momente, začne elektrické náradie po dobu 5 sekúnd vibrovať, indikátor dobíjania začne blikať a motor sa následne samočinne vypne.

K resetovaniu vyberte batériu z nástroja a znova dajte na svoje miesto. Pri extrémnom zaťažení dochádza k príliš vysokému ohrevu akumulátora. V tomto prípade začnú blikať všetky kontrolky indikátora dobíjania a blikajú tak dlho, dokiaľ sa akumulátor opäť neochladí. V okamihu, keď indikátor dobíjania prestane blikať, je možné v práci opäť pokračovať.

Preprava lítiovo-iónových batérií

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

Spotrebitelia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.

Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedovaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné:

Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby sa zamedzilo skratom.

Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť. Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať. Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

POZOR!


Toto zariadenie obsahuje gombíkovú/mincovú lítiovú batériu. Nová alebo použitá batéria môže spôsobiť vážne vnútorné popáleniny a viesť k usmrteniu do 2 hodín v prípade, že je prehltnutá alebo vstúpi do tela. Vždy zaistite kryt batériového priestoru. Ak sa bezpečne neuzavrie, zariadenie zastavte, vyberte batériu a držte ju mimo dosahu detí. Ak si myslíte, že niekto prehltol batériu alebo že inak vstúpila do tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

PRACOVNÉ POKYNY

Nikdy nevysávajte bez filtra alebo s poškodeným filtrom.

Nepoužívajte žiadne nebezpečné pracovné techniky.

Pri vysávaní schodov buďte obzvlášť opatrní.

Zrušiť filtračný element, filtračné vrecia a vrecia na smeti v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi.

POZOR: Tento prístroj je vhodný iba na použitie vo vnútorných priestoroch.

Na pracovisku zabezpečte dobré vetranie.

Ak vysávač nefunguje správne alebo spadol, je poškodený, bol ponechaný vonku alebo spadol do vody, odneste ho do servisného strediska alebo autorizovanému predajcovi.

Suché vysávanie

POZOR!

Životné prostredie ohrozujúce vysávané materiály. Vysávané materiály môžu byť nebezpečné pre životné okolie. Vysatý odpad odstrániť podľa zákonných predpisov.

POZOR! Stroje triedy prachu M sú vybavené predpripojeným filtrom triedy prachu M.

VYPRÁZDŇOVANIE PO SUCHOM VYZDVIHNUTÍ

Pred vyprázdnením po suchom vysávaní odpojte zástrčku zo zásuvky a vyberte batérie. Pravidelne kontrolujte filtre a prachový vak. Uvoľnite západku vytiahnutím smerom von, aby sa uvoľnila motorová hlava. Otvorte motorovú hlavu z nádoby.

Čistenie filtrov: PET triedy M: Použite tlačidlo na čistenie filtra, ručne ho pretrepte, vyčistite kefou alebo umyte.

Dávajte pozor, aby ste nepoškodili membránu filtra.

Vrecko na prach Skontrolujte, či je vrecko správne naplnené. V prípade potreby vymeňte vrecko na prach. Odstráňte staré vrecko. Nové vrecko sa nasadí tak, že sa PP golier s gumovou membránou pretiahne cez vákuový vstup. Uistite sa, že gumová membrána prechádza okolo zvýšenia na vstupe vákua.

Po vyprázdnení Zatvorte hornú časť motora do nádoby a zaistite hornú časť motora západkami. Nikdy nezbierajte suchý materiál bez vloženého filtra a prachového vrecka v stroji. Sacia účinnosť vysávača závisí od veľkosti a kvality filtra a prachového vrecka. Preto používajte iba originálne filtre a prachové vrecká.

MOKRÉ VYZDVIHNUTIE

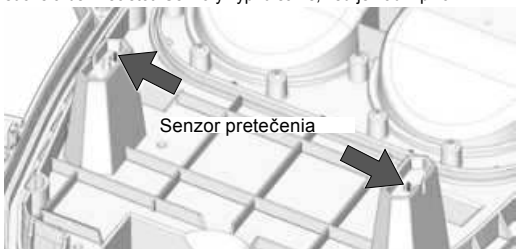
POZOR! Zariadenie je vybavené senzormi, ktoré vypnú prúdenie vzduchu po dosiahnutí maximálnej hladiny kvapaliny. Na zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom NEVYSÁVAJTE mokré materiály, ak nádrž nebola vyčistená od prachu a prachové vrecko nebolo odstránené. Vypnite zariadenie, ak z neho uniká pena alebo kvapalina.

1. POZOR! Odpojte zástrčku a vyberte batérie, aby sa zabránilo spusteniu náradia.

2. Uvoľnite západky nádrže a odstráňte kryt motora.

3. Odstráňte vrecko na prach a vyčistite nádrž.

4. Na spodnej strane krytu motora sa uistite, že senzory pretečenia sú suché a bez nečistôt. Senzory vypnú sanie, keď je nádrž plná.



5. Nasaďte kryt motora späť a zaistite ho.

6. Zapnite odsávač prachu.

7. Nasávajte mokré materiály.

8. Po dokončení vypnite odsávač prachu.

9. POZOR! Odpojte a vyberte batérie, aby ste predišli spusteniu nástroja.

10. Uvoľnite západky nádrže a odstráňte kryt motora.

11. Na vyprázdnenie kvapaliny zablokujte kolesá a opatrne vyprázdnite obsah. Neuchovávajte vysávač s kvapalinou v nádrži.

12. Vypláchnite a osušte nádrž. Prevádzkujte vysávač 5 minút, aby bola nádrž úplne suchá pred vysávaním suchých materiálov.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ INDIKÁTOR

Stála modrá	Bezdrôtový režim je aktívny a pripravený na konfiguráciu pomocou aplikácie ONE-KEY™.
Blikajúca modrá	Nástroj aktívne komunikuje s aplikáciou ONE-KEY™.
Blikajúca červená	Nástroje sú v bezpečnostnom zámku a majiteľ ich môže odomknúť pomocou aplikácie ONE-KEY™.

Aby ste sa dozvedeli viac o ONE-KEY funkcii tohto prístroja, prečítajte si priložený návod na rýchly štart alebo nás navštívte na internete na www.milwaukeetool.com/one-key. Aplikáciu ONE-KEY si na váš smartfón môžete stiahnuť cez App Store alebo Google Play.

Ak dôjde k elektrostatickým výbojom, spojenie Bluetooth sa preruší. V tomto prípade znova manuálne obnovte spojenie.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ je bezdrôtová technológia na kontrolu prachu, ktorá umožňuje kompatibilnému náradiu a vysávaču/odťahovaču prachu (vac) vzájomne sa spojiť. Signál z náradia vac zapne a vypne. Náradie je možné pripojiť vždy iba k jednému vac. Vac možno súčasne pripojiť k viacerým ovládačom alebo náradiu.

SPÁROVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA VACLINK™

Ak nie je diaľkový ovládač VACLINK™ pripojený k vysávaču, párovanie sa dá nastaviť takto:

1. Vložte batériové bloky do vysávača.

2. Stlačte tlačidlo VACLINK™ na vysávači a na diaľkovom ovládači, až kým nezačnú obidve LED diódy blikať. Stabilné zelené svetlo na oboch potvrdzuje spárovanie zariadení.

POZNÁMKA: Diaľkový ovládač musí byť v blízkosti, aby prijímal signál z vysávača. Tento proces vyprší za 30 sekúnd, ak nie je vysávač spárovaný, a zariadenie prejde do pohotovostného režimu z dôvodu nečinnosti.

Na potvrdenie úspešného spárovania diaľkového ovládača s vysávačom stlačte tlačidlo VACLINK™ na diaľkovom ovládači a tlačidlo VACLINK™ na vysávači sa rozsvieti. K jednému vysávaču je možné spárovať viac diaľkových ovládačov.

PÁROVANIE NÁSTROJA VACLINK™

Konzultujte návod na použitie nástroja VACLINK™ pre párovanie s 0888-20.

1. Nainštalujte batériový blok do náradia a pripojte vysávač k zdroju napájania.

2. Stlačte a podržte tlačidlá na spárovanie na náradí aj vysávači každé viac ako 1 sekundu.

VACLINK™ LED:

• Vyhľadávanie – zelené blikanie

• Spárované – pevná zelená

3. Pozri riešenie problémov, ak sa nástroj a vysávač nepárujú úspešne.

4. Ak chcete zrušiť párovanie, stlačte a podržte tlačidlo párovania na náradí dlhšie ako 1 sekundu.

VACLINK™ LED:

• Odpojené - vypnuté

Odspájanie VACLINK™ od všetkých pripojených zariadení

1. Ak chcete odstrániť/vymazať všetky spárované zariadenia zo vysávača, stlačte a podržte tlačidlo VACLINK™ na diaľkovom ovládači, kým nezačne LED blikať červenou farbou.

2. Stlačte a podržte tlačidlo VACLINK™ na vysávači, kým nezačne LED blikať červenou. Táto procedúra sa po 30 sekundách ukončí, ak diaľkový ovládač a vysávač nie sú spárované. Pri nečinnosti používateľa prejde do pohotovostného režimu.

POUŽÍVANIE VACLINK™

Pri používaní VACLINK™ musí jedna osoba ovládať nielen vysávač, ale aj spárované diaľkové ovládanie alebo nástroj. Ak sa vysávač upchá, musí ho operátor byť schopný vypnúť, aby sa zabránilo poškodeniu.

1. Po spárovaní nastavte saciu hadicu, pracovisko a prácu podľa potreby podľa pokynov nástroja a vysávača.

2. Zapnite nástroj. VACLINK™ automaticky zapne vysávač.

3. Vypnite nástroj a vysávač sa po krátkom oneskorení automaticky vypne.

4. Pozrite si riešenie problémov, ak nástroj a vysávač nefungujú podľa očakávania.

Pozastavenie VACLINK™

VACLINK™ je možné pozastaviť na ukončenie pripojenia.

POZNÁMKA: Ak je batéria nástroja vybraná a potom znovu vložená, pozastavenie sa zruší a VACLINK™ bude aktívny.

Pre pozastavenie alebo obnovenie rýchlo stlačte a uvoľnite tlačidlo párovania (<1 sekunda)

VACLINK™ LED:

• Pozastavené - Červené blikanie, potom vypnuté

• Obnovené - Červené blikanie, potom pevná zelená

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Spárovanie bolo neúspešné	Odpojte a vyberte batérie z náradia a napájanie zo sávača na 1 minútu. Skúste znova postup párovania.
	Skontrolujte, či je vysávač v dosahu náradia. Skúste znova postup párovania.
	Presuňte náradie a vysávač do oblasti s nižšou bezdrôtovou prevádzkou. Skúste postup párovania znova.
	Ak sa VACLINK™ stále nedokáže spárovať, kontaktujte autorizované servisné stredisko MILWAUKEE.
VACLINK™ nezapína/ vypína vysávač	VACLINK™ je na náradí pozastavený. Zrušte pozastavenie.
	Vysávač nie je pripojený k napájaniu. Vysávač nie je pripojený k napájaniu.
	Nástroj a vysávač sú mimo dosahu jeden druhého.
	Nízky stav batérie. Vymeňte batériu v diaľkovom ovládači. Vymeňte batérie v náradí.
	Ak VACLINK™ stále nevypína/zapína vysávač, odpojte a znovu spárujte náradie a vysávač.
	Ak VACLINK™ stále nevypína/zapína vysávač, kontaktujte autorizované servisné stredisko MILWAUKEE.

ČISTENIE

Pred začatím akýchkoľvek prác na prístroji odpojte stroj zo siete a vyberte batérie.

Prevádzajte iba tie údržbárske práce, ktoré sú popísané v tomto prevádzkovom návode.

Vetracie otvory prístroja musia byť vždy udržiavané v čistote.

Odpojiteľné časti (vrátane zberača prachu) by sa mali odstrániť na účely čistenia.

Priebežne stierajte z prístroja prach a nečistoty. Rukoväť udržujte v čistote, suchú a bez olejových alebo tukových škvŕn. Čistiace prípravky a rozpúšťadlá škodia umelým hmotám a iným izolovaným dielom, preto čistite prístroj len jemným mydlom a vlhkou handrou. Nikdy nepoužívajte horľavé rozpúšťadlá v blízkosti prístroja.

V závislosti od počtu prevádzkových hodín by mal byť prachový filter vymenený.

Čistenie / Výmena filtrov

Vysávač má automatický systém čistenia filtra. Pri veľmi intenzívnom alebo dlhodobom používaní môže byť potrebné manuálne čistenie. Ak manuálne čistenie neobnoví plný sací výkon, vymeňte filter.

1. Zapnite vysávač a funkciu čistenia filtra.
2. Na manuálne čistenie filtra položte dlaň ruky na trysku na 20 sekúnd.
3. Vypnite vysávač.
4. Odstráňte batériové balíky.
5. Odomknite a otvorte priehradku filtra.
6. Vyberte filter(y) a poklepkajte alebo pretrepte okraj nad košom na odpadky.
7. Vymeňte čistý/čisté filter(y). Ak sa filter(y) nedá očistiť poklepaním, vymeňte ho/ich za nový/nové filter(y).
8. Zatvorte a zaistťe priehradku filtra.

Nikdy nestriekajte vodu na hornú časť vysávača. Nebezpečenstvo pre osoby, riziko skratu.

ÚDRZBA

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

Ak je potrebná výmena prívodného kábla, musí to vykonať výrobca alebo jeho servisný zástupca, aby sa predišlo bezpečnostnému riziku.

Pravidelný servis a kontrola

Pravidelný servis a kontrolu vášho stroja musí vykonávať primerane kvalifikovaný personál v súlade s príslušnými právnymi predpismi a nariadeniami. Často by sa mali kontrolovať najmä elektrické skúšky spojitosti uzemnenia, izolačného odporu a stavu ohybného kábla.

V prípade akejkoľvek poruchy MUSÍ byť stroj vyradený z prevádzky, kompletne skontrolovaný a opravený autorizovaným servisným technikom.

Aspoň raz ročne musí technik alebo poučená osoba v Milwaukee vykonať technickú kontrolu vrátane filtrov, vzduchotesnosti a ovládacích mechanizmov.

ÚDRZBA

Odstráňte všetky batérie.

Pred vykonávaním údržby vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pripájať len na jednofázový striedavý prúd a na sieťové napätie uvedené na štítku. Pripojenie je možné aj do zásuviek bez ochranného kontaktu, pretože ide o konštrukciu ochrannej triedy II.

Stroj je určený na nepretržitú ťažkú prácu. V závislosti od počtu prevádzkových hodín by sa mal prachový filter obnovovať. Stroj čistite suchou handričkou a malým množstvom leštidla v spreji.

Počas údržby a čistenia manipulujte so strojom tak, aby nedošlo k ohrozeniu pracovníkov údržby alebo iných osôb.

V oblasti údržby

• Používanie povinného filtrovaného vetrania

• Noste ochranný odev.

Vyčistite priestor údržby tak, aby sa do okolia nedostali žiadne škodlivé látky.

POZOR! Pred odstránením stroja z priestoru kontaminovaného škodlivými látkami:

Vyčistite vonkajšiu časť stroja, utrite ho alebo ho zabaľte do dobre uzavretého obalu a zabráňte šíreniu usadeného škodlivého prachu.

Počas údržbárskych a opraváreských prác všetky znečistené časti, ktoré sa nedajú uspokojivo vyčistiť, musia byť:

• Zabalené v dobre uzavretých vreciach

• Zneškodniť spôsobom, ktorý je v súlade s platnými predpismi pre odstraňovanie takéhoto odpadu.

• Podrobnosti o popredajnom servise vám poskytne váš predajca alebo servisný zástupca spoločnosti Milwaukee zodpovedný za vašu krajinu. Pozri zadnú stranu tohto dokumentu.

Pri udani typu stroja a čísla nachádzajúceho sa na štítku dá sa v prípade potreby vyžiadat explozívna schéma prístroja od vášho zákazníckeho centra alebo priamo v Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

TECHNICKÉ ÚDAJE	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Typ	Odsávací systém	Odsávací systém
Výrobné číslo	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Napätie (Sieťové pripojenie)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Frekvencia	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Napätie výmenného akumulátora	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Prúd max.	6 A	6 A
AC Výkon max.	1440 W	1440 W
DC Výkon max.	750 W	750 W
Zaščitni razred	I	I
Trieda ochrany	IPX4	IPX4
Prietokové množstvo vzduchu AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Prietokové množstvo vzduchu DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Podtlak AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Podtlak DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Objem suchého vysávania	28 l	28 l
Objem mokrého vysávania	17 l	17 l
Typ filtra	HEPA H13	HEPA H13
Trieda pracu	M	M
Priemer sacieho potrubia	36 mm	36 mm
Dĺžka sacej hadice	300 cm	300 cm
Rozmery Dĺžka x Šírka x Výška	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Hmotnosť bez aku	20 kg	20 kg
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Odporúčaná teplota okolia pre prevádzku	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Odporúčané akupaky	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Odporúčané nabíjačky	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Informácia o hluku Namerané hodnoty určené v súlade s ISO 4871. V triede A posudzovaná hladina hluku prístroja činí typicky:		
Hladina akustického tlaku / Kolísavosť K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Hladina akustického výkonu / Kolísavosť K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Používajte ochranu sluchu!		
Informácie o vibráciách podľa EN 60335-2-69 Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle ISO 5349.		
Hodnota vibračných emisií a_h / Kolísavosť K	≤ 2,5 m/s^2	

SYMBOLY


Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na používanie.


POZOR! NEBEZPEČENSTVO!


Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.


Toto zariadenie obsahuje gombíkovú/mincovú lítiovú batériu.


Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.


Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky.


Vypínač


Nízky prietok vzduchu


Čistenie filtra



Nástroj má technológiu VACLINK™


Način daljinskega upravljanja



Nestojte na vrchu ani nepoužívajte ako rebrík.


zablokovaná


odblokovaná



Dust Class M (IEC 60335-2-69). Prachy patriace do tejto triedy sú: prachy s hodnotami OEL > 0,1 mg/m³ a piliny.


Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.


Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k znižovaniu potreby surovín. Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.



Napätie


Jednosmerný prúd


Striedavý prúd


Značka zhody v Európe



Značka zhody v Británii



Značka zhody na Ukrajine


Euroázijská značka zhody

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed użyciem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Prosimy o przeczytanie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń, również tych. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

OSTRZEŻENIE: Użytkownik winien posiadać dostateczną wiedzę na temat użytkowania urządzenia!

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA ODSYSANIE PYŁU

Urządzenie to nie jest przeznaczone do tego, aby mogło być używane przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osób o braku doświadczenia względnie wiedzy fachowej, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostaną przez nią odpowiednio poinstruowane, jak należy używać tego urządzenia. Ponadto należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie będą one bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.

Niniejsze urządzenie może być używane wyłącznie pod nadzorem.

Nebezpečí požáru a výbuchu!

Nie wlewać do urządzenia żadnych palnych czy wybuchowych rozpuszczalników ani płynów, takich jak benzyna, olej, alkohol, rozcieńczalniki, ani też materiałów stałych, takich jak opiłki metali lub popiół o temperaturze wyższej niż 60°C - w przeciwnym razie może dojść do wybuchu lub pożaru!

Urządzenia nie wolno używać w pobliżu gazów lub innych substancji palnych.

Nie kierować dyszy, węża ani rury na ludzi ani zwierzęta.

Nie zbliżać włosów, luźnych ubrań, palców ani jakichkolwiek części ciała do otworów oraz ruchomych elementów. Nie wkładać niczego do otworów urządzenia i nie używać urządzenia, jeśli otwory są zablokowane. Usuwać z otworów kurz, kłaczki, włosy oraz wszystko, co mogłoby ograniczać przepływ powietrza.

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

Nie otwierać wkładek akumulatorowych i ładowarek. Przechowywać w suchych pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią.

Akumulatory należy ładować wyłącznie za pomocą odpowiednich ładowarek Milwaukee z tej samej serii. Nie należy ładować akumulatorów z innych systemów.

Przed rozpoczęciem pracy personel obsługujący urządzenie musi zostać poinformowany i przeszkolony w następującym zakresie:

obsługa urządzenia

ryzyka związane z materiałem, który ma być zbierany

bezpieczna utylizacja zebranego materiału

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Niniejszy pochłaniacz pyłu jest zaprojektowany, opracowany i rygorystycznie przetestowany pod kątem wydajnej i bezpiecznej pracy pod warunkiem prawidłowej konserwacji i eksploatowania zgodnie z zawartymi tu instrukcjami.

Urządzenia opisane w niniejszej instrukcji obsługi są przeznaczone:

- do profesjonalnego zastosowania, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i wypożyczalniach
- użytku przemysłowego, takiego jak np. fabryki, place budowy i warsztaty.
- do separacji pyłu o dopuszczalnym stężeniu większym niż 0,1 mg/m³, (klasa pyłu M).

Odkurzacz nie jest przeznaczony do zbierania:

- gorących materiałów (żarzące się niedopałki, gorący popiół itp.)
- palnych, wybuchowych, agresywnych cieczy (np. benzyna, rozpuszczalniki, kwasy, ługi itp.)
- palnych, wybuchowych pyłów (np. pył magnezowy, aluminiowy itp.)

Oprócz instrukcji obsługi oraz krajowych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom należy też przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa oraz zasad prawidłowej eksploatacji.

Tylko osoby korzystające z urządzenia mogą zapobiec wypadkom wynikającym z nieprawidłowej obsługi.

NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I PRZESTRZEGAĆ ICH.

Wszelkie inne zastosowania stanowią nieprawidłowe użytkowanie. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w taki sposób. Ryzyko takiego eksploatowania produktu ponosi wyłącznie użytkownik. Właściwa eksploatacja urządzenia obejmuje też prawidłową obsługę, serwisowanie i naprawy zgodnie z instrukcjami producenta.

Przepływ powietrza w systemach podciśnieniowych Safety Vacuum musi być ściśle kontrolowany, aby zapewnić minimalną wydajność Vmin = 20 m/s w wężu ssącym.

Dla maszyn klasy pyłu M (z oznaczeniem typu M18 ONEF2VC34M) obowiązuje następujące:

Urządzenie nadaje się do zbierania suchych, niepalnych pyłów, niepalnych cieczy, trocin i niebezpiecznych pyłów o wartościach OEL > 0,1 mg/m³.



Pyły klasy M (IEC 60335-2-69).

Do pyłów tej klasy należą pyły o wartościach OEL > 0,1 mg/m3 oraz trociny. Urządzenie przechodzi całościowe testy przewidziane dla odkurzaczy do pyłów tej klasy. Maksymalny stopień przepuszczalności wynosi 0,1%. Usuwanie zanieczyszczeń nie może powodować pylenia.

W przypadku odkurzaczy pyłów klasy M należy zapewnić odpowiednią szybkość wymiany powietrza, gdy powietrze wywiewane wraca z powrotem do pomieszczenia.

Bezwzględnie należy przestrzegać lokalnych przepisów bezpieczeństwa i regulacji.

OEL = Occupational Exposure Limit

POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

- Należy podłączyć wyłącznik ochronny różnicowy (FI, RCD, PRCD).
- Podłączyć przewody elektryczne (gniazda, wtyczki i złącza) i poprowadzić przewód w sposób zgodny z wymogami bezpieczeństwa.
- Złącza i wtyki przewodów zasilających i przedłużaczy muszą być wodoszczelne.
- W następujących sytuacjach należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda:
  - Przed czyszczeniem i serwisowaniem
  - Przed wymianą komponentów
  - Przed przełączeniem urządzenia
  - W razie pienienia się lub wycieku cieczy niezwłocznie zatrzymać urządzenie i opróżnić zbiornik zanieczyszczeń.

Oprócz instrukcji obsługi oraz krajowych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom należy też przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa oraz zasad prawidłowej eksploatacji.

- Przed rozpoczęciem pracy personel obsługujący urządzenie musi zostać poinformowany i przeszkolony w następującym zakresie:
  - obsługa urządzenia
  - ryzyka związane z materiałem, który ma być zbierany
  - bezpieczna utylizacja zebranego materiału

PRZEWÓD PRZEDŁUŻAJĄCY

a) Używać wyłącznie przedłużaczy spełniających wymogi określone przez producenta lub przewyższających je. Narzędzia uziemione wymagają przedłużacza z trzema przewodami.

b) W przypadku korzystania z przedłużacza należy upewnić się, że przekrój kabla jest odpowiedni:

DŁUGOŚĆ SPIRALI	PRZEKRÓJ POPRZECZNY	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

OSTRZEŻENIA

OSTRZEŻENIE

- Aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń, przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa eksploatacji oraz wszelkimi ostrzeżeniami i postępować zgodnie z nimi. To urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zapewniało bezpieczeństwo podczas użytkowania zgodnie z przeznaczeniem. W razie uszkodzenia części elektrycznych lub mechanicznych, urządzenie lub akcesoria należy przekazać do naprawy do autoryzowanego serwisu lub producenta. Nie korzystać z urządzenia w przypadku usterki, aby wyeliminować ryzyko dalszego uszkodzenia sprzętu lub zranienia użytkownika.
- Nie zostawiaj urządzenia, gdy jest podłączone. Jeśli urządzenie nie jest używane i przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie używać urządzenia, jeżeli kabel zasilający lub wtyczka sieciowa są uszkodzone. Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka, należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za kabel. Nie dotykaj wtyczki ani urządzenia mokrymi rękami. Przed odłączeniem odkurzacza należy go wyłączyć.
- Nie ciągnij urządzenia za sobą za kabel ani nie przenoś go za kabel. Nie używaj kabla jako uchwytu. Uważaj, aby nie przycisnąć kabla ani nie ciągnąć go wokół ostrych narożników lub krawędzi. Nie przejeżdżaj urządzeniem po kablu. Należy uważać, aby kabel nie miał kontaktu z gorącymi powierzchniami.
- Nie zbliżaj włosów, luźnej odzieży ani części ciała do otworów lub ruchomych elementów urządzenia. Nie używaj urządzenia, jeśli którykolwiek z otworów jest zablokowany, i nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów.
- Nie używaj do zbierania cieczy łatwopalnych lub palnych, takich jak benzyna, ani w miejscach, gdzie mogą się one znajdować.
- Nie usuwać za pomocą odkurzacza palących lub dymiących się odpadów, np. papierosów, zapałek lub gorącego popiołu.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas odkurzania schodów.
- Nie używać urządzenia bez zamontowanych filtrów.
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone, uszkodzone, zostawiony na zewnątrz lub wrzucone do wody, należy oddać je do punktu serwisowego lub producenta.
- Jeśli z urządzenia wydostaje się piana lub ciecz, należy je natychmiast wyłączyć.

UWAGA!

- Mechanizm zabezpieczający przed przepełnieniem cieczą należy regularnie czyścić i sprawdzać pod kątem uszkodzeń.
- Urządzenie nie może być używane jako pompa wodna. Urządzenie jest przeznaczone do usuwania mieszanin powietrza i wody.
- Urządzenie należy podłączać do prawidłowo uziemionej sieci zasilającej. Gniazdo i przedłużacz muszą mieć sprawny przewód ochronny.
- Zapewnić dobrą wentylację w miejscu pracy.
- Nie używać urządzenia jako podestu do wspinania się. Urządzenie może się przewrócić i ulec uszkodzeniu. Niebezpieczeństwo obrażeń.

ZAGROŻENIA RESZTKOWE

Nawet przy właściwym użytkowaniu produktu nie można całkowicie wykluczyć zagrożeń resztkowych. W przypadku stosowania mogą wystąpić następujące zagrożenia, dlatego też operator winien zwracać uwagę na następujące aspekty:

KOMPONENTY ELEKTRYCZNE

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- W górnej części urządzenia znajdują się elementy pod napięciem.
  Kontakt z elementami pod napięciem prowadzi do poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń.
  Nie należy rozpylać wody na górną część urządzenia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Ryzyko porażenia prądem w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego. Dotknięcie uszkodzonego przewodu zasilającego może spowodować poważne, a nawet śmiertelne obrażenia.
- Przewód zasilający należy zabezpieczyć przed uszkodzeniem (np. przejechanie po nim, przerwanie lub przygniecenie). Kabel zasilający nie może znajdować się w obszarze roboczym elektronarzędzia. Powinien on się zawsze znajdować się za operatorem.
- Należy regularnie sprawdzać przewód łączący pod kątem uszkodzeń i używać go tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie.
- W żadnym wypadku nie należy owijać przewodu zasilającego wokół palców lub jakiejkolwiek części ciała.

PYŁY SZKODLIWE DLA ZDROWIA

OSTRZEŻENIE

Materiały niebezpieczne. Usuwanie materiałów niebezpiecznych za pomocą odkurzacza stanowi ryzyko odniesienia poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń. Następujące materiały nie mogą być wciągane przez odkurzacz:

gorących materiałów (żarzące się niedopałki, gorący popiół itp.)

palnych, wybuchowych, agresywnych cieczy (np. benzyna, rozpuszczalniki, kwasy, ługi itp.)

palnych, wybuchowych pyłów (np. pył magnezowy, aluminiowy itp.)

UWAGA!

Odbiór materiałów niebezpiecznych dla środowiska.

Zebrane materiały mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Brud należy utylizować zgodnie z przepisami prawa.

Przed usunięciem urządzenia z obszaru zanieczyszczonego szkodliwymi substancjami

Wyczyścić urządzenie z zewnątrz – wytrzeć do czysta lub zapakować w szczelne opakowanie i unikać rozprzestrzeniania się osadzonego na nim szkodliwego pyłu.

Przy wykonywaniu prac konserwacyjnych i naprawczych wszystkie zanieczyszczone części, których nie można wyczyścić w zadowalający sposób, należy:

umieścić w szczelnie zamkniętych workach,

zutylizować w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami dotyczącymi usuwania tego typu odpadów.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE ROBOCZE

- Nie używać bez pojemnika na kurz oraz filtra.
- Maszyna ta powinna być przechowywana wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
- Nie zbierać sadzy, cementu, gipsu ani pyłu z płyt kartonowo-gipsowych bez założonego filtra. Są to bardzo drobne cząsteczki, które mogą wpływać na wydajność silnika lub zostać wydalone z powrotem w powietrze.
- Ten produkt jest odpowiedni do zbierania pyłu krzemionkowego, jeśli jest używany zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Aby zmniejszyć ryzyko zagrożenia zdrowia przez inne opary lub pył, nie należy odkurzać materiałów rakotwórczych, toksycznych

lub niebezpiecznych, takich jak azbest, arsen, bar, beryl, ołów, pestycydy lub inne materiały zagrażające zdrowiu.

- Zachować szczególną ostrożność podczas opróżniania mocno wypełnionych zbiorników.
- Aby uniknąć samozapłonu, po każdym użyciu opróżnić pojemnik na kurz.
- Nie pozostawiać odkurzacza bez nadzoru z zainstalowanym akumulatorem. Wyjąć akumulator, gdy nie jest używany i przed podjęciem czynności serwisowych.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem urządzenia należy odłączyć akumulator. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- Nie należy mieszać różnych rodzajów baterii ani nowych z używanymi.

WYPOSAŻENIE DODATKOWE I CZĘŚCI ZAMIENNE

UWAGA! Części zamienne i akcesoria.

Korzystanie z nieoryginalnych części zamiennych, szczotek i akcesoriów może wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo eksploatacji i funkcjonowanie urządzenia.

Używaj wyłącznie akcesoriów Milwaukee i akcesoriów wyraźnie opisanych, a także części zamiennych Milwaukee. Części zamienne, które mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i bezpieczeństwa operatora lub wpływać na wydajność urządzenia wymieniono poniżej:

Opis		Numer części
Wkład filtra Dust Class M		4932 4986 62
Worek na kurz z polaru		4932 4986 63

UŻYTKOWANIE W ATMOSFERZE WYBUCHOWEJ LUB ŁATWOPALNEJ

OSTRZEŻENIE

Nie używać przyrządu w pomieszczeniach z atmosferą wybuchową.

Urządzenia nie stosować w pomieszczeniu, gdzie występują łatwo zapalne materiały lub gazy.

WSKAZÓWKI DLA AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH

Użytkowanie akumulatorów litowo-jonowych

Nie należy ładować baterii nie przeznaczonych do ponownego ładowania. Baterie podlegające ładowaniu należy przed ładowaniem wyjąć z urządzenia. Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i w sposób bezpieczny utylizować. W przypadku przechowywania urządzenia przez dłuższy okres czasu baterie należy wyjąć. Akumulatory, które nie były przez dłuższy czas użytkowane, należy przed użyciem naładować.

W temperaturze powyżej 50°C następuje spadek osiągów wkładki akumulatorowej. Unikać długotrwałego wystawienia na oddziaływanie ciepła lub promieni słonecznych (niebezpieczeństwo przegrzania). Zestyki podłączeniowe na power porcie i na akumulatorze wymiennym utrzymywać w czystości.
Dla zapewnienia optymalnej żywotności akumulatory po użyciu należy naładować do pełnej pojemności.
Dla zapewnienia możliwie długiej żywotności akumulatory należy wyjąć z ładowarki po ich naładowaniu.

W przypadku składowania akumulatorów dłużej aniżeli 30 dni:
Akumulator przechowywać w temperaturze nieprzekraczającej 27°C i z dala od wilgoci.
Przechowywać je w stanie naładowanym do ok. 30% - 50%.
Ładować je ponownie co 6 miesięcy.

Ochrona przeciwprzeciążeniowa w akumulatorach litowo-jonowych

W przypadku przeciążenia akumulatora przez bardzo duży pobór prądu, na przykład wskutek ekstremalnie dużych momentów obrotowych, narzędzie ręczne z napędem elektrycznym wibruje przez 5 sekund, miga wskaźnik ładowania i narzędzie samoczynnie wyłącza się.

Aby zresetować, wystarczy wyjąć baterie z narzędzia i wymienić je. Przy ekstremalnych obciążeniach akumulator nagrzewa się za mocno. W takim przypadku wszystkie lampki wskaźnika ładowania migają tak długo, aż akumulator ochłodzi się. Po zgaśnięciu wskaźnika ładowania można kontynuować pracę.

Transport akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe podlegają ustawowym przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych.

Transport tych akumulatorów winien odbywać się przy przestrzeganiu lokalnych, krajowych i międzynarodowych rozporządzeń i przepisów.

Odbiorcom nie wolno transportować tych akumulatorów po drogach ot tak po prostu.

Komercyjny transport akumulatorów litowo-jonowych przez przedsiębiorstwa spedycyjne podlega przepisom dotyczącym transportu towarów niebezpiecznych. Przygotowania do wysyłki oraz transport mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby. Cały proces winien odbywać się pod fachowym nadzorem.

W czasie transportu akumulatorów należy przestrzegać następujących punktów:

Celem uniknięcia zwarć należy upewnić się, że zestyki są zabezpieczone i zaizolowane.

Zwracać uwagę na to, aby zespół akumulatorów nie mógł się przemieszczać we wnętrzu opakowania. Nie wolno transportować akumulatorów uszkodzonych lub z wyciekającym z elektrolitem. Odnośnie dalszych wskazówek należy zwrócić się do swojego przedsiębiorstwa spedycyjnego.

OSTRZEŻENIE!

Urządzenie posiada guzikową baterię litową. W przypadku połknięcia lub dostania się do organizmu nowej lub używanej baterii może dojść do poparzenia wewnętrznych części ciała a nawet śmierci w ciągu zaledwie 2 godzin. Zawsze zabezpieczyć pokrywę na komorze baterii. Jeśli nie zostanie bezpiecznie zamknięta, zatrzymać urządzenie, usunąć baterię i trzymać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie stwierdzenia połknięcia lub dostania się baterii do organizmu w inny sposób, należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

Nie odkurzać bez filtra lub z uszkodzonym filtrem.

Nie należy stosować niebezpiecznych metod pracy.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas odkurzania schodów.

Odrzucić wkład filtracyjny, worki filtracyjne i worki utylizacyjny zgodnie z przepisami krajowymi.

UWAGA: Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w pomieszczeniach zamkniętych.

Zapewnić dobrą wentylację w miejscu pracy.

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub zostało upuszczone, uszkodzone, zostawiony na zewnątrz lub wrzucone do wody, należy oddać je do punktu serwisowego lub producenta.

Zbieranie suchych materiałów

UWAGA!

Substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Odkurzane materiały mogą być niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Zebrane zanieczyszczenia usunąć zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania zanieczyszczeń.

UWAGA! Maszyny klasy pyłu M są wyposażone w filtr klasy pyłu M zainstalowany wstępnie.

OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA PO ODKURZANIU NA SUCHO

Odłącz wtyczkę z gniazdka i wyjmij baterie przed opróżnieniem po suchym odkurzaniu. Regularnie sprawdzaj filtry i worek na kurz. Zwolnij zatrzask, pociągając go na zewnątrz, aby uwolnić głowicę silnika. Otwórz głowicę silnika z pojemnika.

Czyszczenie filtrów: Filtry PET klasy M: Użyj przycisku czyszczenia filtra, ręcznie potrząśnij, szczotkuj lub umyj filtr.

Uwaga, aby nie uszkodzić membrany filtra.

Worek na pył Sprawdzić, czy worek nie jest przepełniony. W razie potrzeby wymienić worek na pył. Wyrzucić zużyty worek. Nowy worek zakłada się wsuwając kołnierz PP z gumową membraną na wlot odkurzacza. Gumowa membrana powinna mijać wybrzuszenie na wlocie odkurzacza.

Po opróżnieniu Zamknąć pokrywę z silnikiem i zabezpieczyć za pomocą zatrzasków. Nie należy odkurzać suchych odpadów bez filtra kasetowego i worka na kurz zamontowanych w urządzeniu. Wydajność ssania odkurzacza zależy od rozmiaru i jakości filtra oraz worka na kurz. Należy używać wyłącznie oryginalnych filtrów i worków na kurz.

ODKURZANIE NA MOKRO

UWAGA! Urządzenie jest wyposażone w czujniki, które wyłączają przepływ powietrza po osiągnięciu maksymalnego poziomu cieczy. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, NIE zbieraj mokrych materiałów, jeśli zbiornik nie został oczyszczony z kurzu i worek na kurz nie został usunięty. Wyłącz urządzenie, jeśli z niego wydobywa się piana lub ciecz.

1. OSTRZEŻENIE! Odłącz zasilanie i wyjmij baterie, aby zapobiec uruchomieniu narzędzia.
2. Zwolnij zatrzaski zbiornika i zdejmij obudowę silnika.
3. Usuń worek na kurz i wyczyść zbiornik.
4. Upewnij się, że czujniki przepełnienia znajdujące się pod obudową silnika są suche i czyste. Czujniki wyłączają ssanie, gdy zbiornik jest pełny.



5. Załóż obudowę silnika i zablokuj ją na miejscu.
6. Włącz odkurzacz do pyłu.
7. Odkurzaj mokre materiały.
8. Po zakończeniu wyłącz odkurzacz.
9. OSTRZEŻENIE! Odłącz i wyjmij baterie, aby zapobiec uruchomieniu narzędzia.
10. Zwolnij zatrzaski zbiornika i usuń obudowę silnika.
11. Aby spuścić ciecz, zablokuj koła i ostrożnie opróżnij zawartość. Nie przechowuj odkurzacza z cieczą w zbiorniku.
12. Przepłucz i wysusz zbiornik. Uruchom odkurzacz na 5 minut, aby upewnić się, że zbiornik jest dokładnie suchy przed zbieraniem suchych materiałów.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ ODLEGŁOŚCI CIĘCIA

Światło niebieskie stałe	Tryb łączności bezprzewodowej jest aktywny i gotowy do konfiguracji przez aplikację ONE-KEY™.
Światło niebieskie migające	Narzędzie jest połączone z aplikacją ONE-KEY™.
Światło czerwone migające	Narzędzie znajduje się w bezpiecznym, zablokowanym stanie i można je odblokować za pomocą aplikacji ONE-KEY™.

Aby uzyskać więcej informacji o funkcjonalności ONE-KEY tego narzędzia, należy przeczytać załączoną instrukcję szybkiego uruchomienia lub wejść na stronę internetową www.milwaukeetool.com/one-key. Aplikację ONE-KEY można pobrać na swój smartfon za pośrednictwem App Store lub Google Play.

W przypadku wyładowań elektrostatycznych połączenie Bluetooth zostanie przerwane. Należy wtedy ręcznie przywrócić połączenie.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ to bezprzewodowa technologia kontroli pyłu, która pozwala kompatybilnemu narzędziu i odkurzaczowi/ekstraktorowi pyłu (vac) łączyć się ze sobą. Sygnał z narzędzia włącza i wyłącza vac. Narzędzie może być podłączone tylko do jednego vac naraz. Vac może być jednocześnie podłączone do wielu pilotów lub narzędzi.

PAROWANIE PILOTA VACLINK™

Jeśli pilot VACLINK™ nie jest połączony z odkurzaczem, parowanie można ustawić w następujący sposób:

1. Włóż pakiety baterii do odkurzacza.
2. Naciśnij przycisk VACLINK™ na odkurzaczu i pilocie, aż obie diody LED zaczną migać. Stałe zielone światło na obu potwierdza sparowanie urządzeń.

UWAGA: Pilot musi znajdować się w bliskiej odległości, aby odbierać sygnał z odkurzacza. Procedura zakończy się po 30 sekundach, jeśli odkurzacz nie zostanie sparowany, i przejdzie w tryb czuwania z powodu braku aktywności.

Aby potwierdzić, że pilot został pomyślnie sparowany z odkurzaczem, naciśnij przycisk VACLINK™ na pilocie, a przycisk VACLINK™ na odkurzaczu się zaświeci. Do jednego odkurzacza można sparować wiele pilotów.

PAROWANIE NARZĘDZIA VACLINK™

Zapoznaj się z instrukcją narzędzia VACLINK™ dotyczącą parowania z 0888-20.

1. Zamontuj pakiet baterii w narzędziu i podłącz odkurzacz do źródła zasilania.
2. Naciśnij i przytrzymaj przyciski parowania na narzędziu i odkurzaczu przez ponad 1 sekundę.

VACLINK™ Dioda LED:

• Wyszukiwanie – migające zielone światło

• Sparowane – stałe zielone

3. Zobacz rozwiązywanie problemów, jeśli narzędzie i odkurzacz nie parują się poprawnie.
4. Aby rozłączyć, przytrzymaj przycisk parowania na narzędziu przez ponad 1 sekundę.

VACLINK™ Dioda LED:

• Rozłączone - wyłączone

Rozłączanie VACLINK™ ze wszystkich podłączonych urządzeń

1. Aby usunąć/wyczyścić wszystkie sparowane urządzenia z odkurzacza, naciśnij i przytrzymaj przycisk VACLINK™ na pilocie, aż dioda LED zacznie migać na czerwono.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk VACLINK™ na odkurzaczu, aż dioda LED zacznie migać na czerwono. Procedura zakończy się po 30 sekundach, jeśli pilot i odkurzacz nie zostaną sparowane. Urządzenie przejdzie w tryb czuwania przy braku aktywności użytkownika.

UŻYWANIE VACLINK™

Podczas używania VACLINK™ jedna osoba musi kontrolować zarówno odkurzacz, jak i sparowany pilot lub narzędzie. Jeśli odkurzacz się zatka, operator musi mieć możliwość jego wyłączenia, aby zapobiec uszkodzeniom.

1. Po sparowaniu ustaw wąż odkurzacza, miejsce pracy i zadanie zgodnie z potrzebami, stosując się do instrukcji narzędzia i odkurzacza.
2. Włącz narzędzie. VACLINK™ automatycznie włączy odkurzacz.
3. Wyłącz narzędzie, a odkurzacz automatycznie wyłączy się po krótkim opóźnieniu.
4. Zobacz rozwiązywanie problemów, jeśli narzędzie i odkurzacz nie działają zgodnie z oczekiwaniami.

Pauza VACLINK™

VACLINK™ można wstrzymać, aby przerwać połączenie.

UWAGA: Po wyjęciu i ponownym włożeniu baterii narzędzia pauza zostaje anulowana, a VACLINK™ zostaje aktywowany.

Aby wstrzymać lub wznowić, szybko naciśnij i puść przycisk parowania (<1 sekunda)

VACLINK™ Dioda LED:

• Wstrzymane - Miga na czerwono, potem gaśnie

• Wznowione - Miga na czerwono, potem stała zieleń

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Parowanie nie powiodło się	Odłącz i wyjmij baterie z narzędzia oraz zasilanie od odkurzacza na 1 minutę. Spróbuj ponownie procedury parowania.
	Sprawdź, czy odkurzacz znajduje się w zasięgu narzędzia. Spróbuj ponownie procedury parowania.
	Przenieś narzędzie i odkurzacz do miejsca o mniejszym natężeniu ruchu bezprzewodowego. Spróbuj ponownie procedury parowania.
	Jeśli VACLINK™ nadal nie może się połączyć, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem MILWAUKEE.
VACLINK™ nie włącza/wyłącza odkurzacza	VACLINK™ jest wstrzymany na narzędziu. Wznów VACLINK™.
	Odkurzacz nie jest podłączony do zasilania. Odkurzacz nie jest podłączony do zasilania.
	Narzędzie i odkurzacz są poza zasięgiem względem siebie.
	Niski poziom baterii. Wymień baterię w pilocie. Wymień baterie w narzędziu.
	Jeśli VACLINK™ nadal nie włącza/wyłącza odkurzacza, rozłącz i ponownie sparuj narzędzie z odkurzaczem.
	Jeśli VACLINK™ nadal nie włącza/wyłącza odkurzacza, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem MILWAUKEE.

CZYSZCZENIE

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu odłącz maszynę od zasilania i wyjmij baterie.

Wykonywać tylko te prace konserwacyjne, które opisane są w instrukcji obsługi.

Otwory wentylacyjne urządzenia muszą być utrzymywane w czystości przez cały czas.

Elementy dające się odłączyć (w tym odpylacz) należy wyjąć do celów czyszczenia.

Usuwać zawsze pył i zanieczyszczenia z przyrządu. Uchwyt utrzymywać zawsze w stanie czystym, suchym i wolnym od oleju lub smaru. Środki czyszczące i rozpuszczalniki działają niekorzystnie na tworzywa sztuczne i inne części izolujące, dlatego też przyrząd należy myć tylko wilgotną ściereczką nasączoną łagodnym mydłem. Nigdy nie należy używać palnych rozpuszczalników w pobliżu przyrządu.

W zależności od liczby godzin pracy – filtr przeciwpyłowy powinien zostać wymieniony.

Czyszczenie / Wymiana filtrów

Odkurzacz jest wyposażony w automatyczny system czyszczenia filtra. Przy bardzo intensywnym lub długotrwałym użytkowaniu może być konieczne ręczne czyszczenie. Jeśli ręczne czyszczenie nie przywróci pełnej siły ssania, wymień filtr.

1. Włącz odkurzacz i funkcję czyszczenia filtra.
2. Aby ręcznie wyczyścić filtr, połóż dłoń na dyszy na 20 sekund.
3. Wyłącz odkurzacz.
4. Usuń pakiety baterii.
5. Odblokuj i otwórz komorę filtra.
6. Wyjmij filtr(y) i potrząśnij lub stuknij krawędzią nad koszem na śmieci.
7. Włóż czysty/czyste filtr(y). Jeśli filtr(y) nie czyści się przez opukiwanie, wymień na nowy/nowe filtr(y).
8. Zamknij i zabezpiecz komorę filtra.

Nigdy nie spryskuj górnej części odkurzacza wodą. Niebezpieczeństwo dla osób, ryzyko zwarcia.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

Jeśli wymiana przewodu zasilającego jest konieczna, musi zostać wykonana przez producenta lub jego serwis, aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa.

Regularny serwis i kontrola

Regularny serwis i przeglądy urządzenia muszą być wykonywane przez odpowiednio wykwalifikowany personel zgodnie z obowiązującymi przepisami i regulacjami. Szczególnie ważna jest regularna kontrola ciągłości uziemienia, rezystancji izolacji i stanu przewodu elastycznego.

W przypadku jakiejkolwiek usterki PRZERWAĆ EKSPLOATACJĘ URZĄDZENIA, dokładnie sprawdzić i usunąć usterkę w autoryzowanym serwisie.

Przynajmniej raz w roku urządzenie powinno zostać poddane kontroli technicznej wykonywanej przez technika firmy Milwaukee lub upoważnioną osobę, obejmującej filtry, szczelność i mechanizmy sterowania urządzenia.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Usuń wszystkie baterie.

Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Podłączać tylko do źródła zasilania prądem zmiennym jednofazowym i wyłącznie o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Możliwe jest również podłączenie do gniazdka bez uziemienia, ponieważ konstrukcja odpowiada II klasie bezpieczeństwa.

Maszyna jest przystosowana do ciągłej, intensywnej eksploatacji. W zależności od liczby godzin pracy, filtr przeciwpyłowy powinien być wymieniany. Utrzymuj urządzenie w czystości za pomocą suchej szmatki i niewielkiej ilości środka polerującego w sprayu.

Podczas konserwacji i czyszczenia należy obchodzić się z urządzeniem w taki sposób, aby nie stwarzać zagrożenia dla personelu konserwacyjnego lub innych osób.

W obszarze konserwacji

• Obowiązkowa wentylacja z filtrem

• Należy nosić odzież ochronną.

Oczyścić miejsce wykonywania prac serwisowych, aby żadne szkodliwe substancje nie przedostały się do otoczenia.

UWAGA! Przed usunięciem urządzenia z obszaru zanieczyszczonego szkodliwymi substancjami:

Wyczyścić urządzenie z zewnątrz – wytrzeć do czysta lub zapakować w szczelne opakowanie i unikać rozprzestrzeniania się osadzonego na nim szkodliwego pyłu.

Podczas prac konserwacyjnych i naprawczych wszystkie zanieczyszczone części, których nie można w sposób zadowalający wyczyścić, muszą być:

• Zapakowane w dobrze uszczelnione torby

• zutylizować w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami dotyczącymi usuwania tego typu odpadów.

• Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat obsługi posprzedażowej, prosimy o kontakt ze sprzedawcą albo przedstawicielem serwisu firmy Milwaukee w danym kraju. Dane kontaktowe znajdują się na ostatniej stronie niniejszego dokumentu.

Na życzenie można otrzymać rysunek widoku zespołu rozebranego. Przy zamawianiu należy podać numer oraz typ elektronarzędzia umieszczony na tabliczce znamionowej. Zamówienia można dokonać albo u lokalnych przedstawicieli serwisu, albo bezpośrednio w Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

DANE TECHNICZNE	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Typ	Odpylacz	Odpylacz
Numer produkcyjny	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Napięcie (Połączenie sieciowe)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Częstotliwość	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Napięcie baterii akumulatorowej	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Prąd maks.	6 A	6 A
AC Moc maks.	1440 W	1440 W
DC Moc maks.	750 W	750 W
Klasa ochronności	I	I
Klasa ochrony	IPX4	IPX4
Strumień objętości powietrza AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Strumień objętości powietrza DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Podciśnienie AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Podciśnienie DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Objętość odkurzania na sucho	28 l	28 l
Objętość odkurzania na mokro	17 l	17 l
Typ filtra	HEPA H13	HEPA H13
Pyły klasy	M	M
Średnica węża zasysającego	36 mm	36 mm
Długość przewodu ssącego	300 cm	300 cm
Wymiary Długość x szerokość x wysokość	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Ciężar bez akumulatorem	20 kg	20 kg
Ciężar wg procedury EPTA 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Zalecana temperatura otoczenia w trakcie eksploatacji	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Zalecane zestawy akumulatorowe	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Zalecane ładowarki	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Informacja dotycząca szumów Zmierzone wartości wyznaczono zgodnie z normą ISO 4871. Poziom szumów urządzenia oszacowany jako A wynosi typowo:		
Poziom ciśnienia akustycznego / Niepewność K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Poziom mocy akustycznej / Niepewność K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Należy używać ochroniaczy uszu!		
Informacje dotyczące poziomu drgań zgodnie z EN 60335-2-69 Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą ISO 5349		
Wartość emisji drgań a_h / Niepewność K	≤ 2,5 m/s^2	

SYMBOLE


Przed uruchomieniem należy starannie przeczytać instrukcję użytkowania.


UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!


Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.


Urządzenie posiada guzikową baterię litową.


Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.


Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.


Wyłącznik


Niski przepływ powietrza


Czyszczenie filtra


Narzędzie ma technologię VACLINK™


Tryb zdalnego sterowania

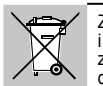

Nie wolno stawać na wierzchu ani używać jako drabiny.


zablokowany


odblokowany


Dust Class M (IEC 60335-2-69). Pyły należące do tej klasy to: pyły o wartościach OEL > 0,1 mg/m³ oraz trociny.


Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.


Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.


Napięcie


Prąd stały


Prąd przemienny


Europejski znak zgodności


Brytyjski Certyfikat Zgodności


Ukraiński Certyfikat Zgodności


Znak zgodności EurAsian

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A készülék használata előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót. Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

FIGYELMEZTETÉS: A felhasználót megfelelően tájékoztatni kell a készülék használatáról!

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK PORSZÍVÁS

A jelen készülék nem alkalmas csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy olyanok általi használatra, akiknek nincs meg a kellő tapasztalatuk, ill. szaktudásuk, kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy megfelelő utasításokkal látja el vagy felügyeli őket. Ezenkívül a gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játszanak a készülékkel. A tisztítást és a felhasznál i karbantartást soha nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.

Ez a készülék csak felügyelet mellett működtethető.

Tűz- és robbanásveszély!

Soha ne szívjon fel a gépbe sem semmilyen gyúlékony és robbanékony anyagot, sem a következőket: benzin, olaj, alkohol, hígítók vagy kis részek (pl.: fém tömítések, vagy hamu) ami 60 C foknál melegebb lehet - robbanás és tűzveszély állhat fent!

A gép használata nem engedélyezett gyúlékony gázok és anyagok közelében.

Ne fordítsa a szívószájat, tömlőt, vagy csövet ember vagy állat felé.

A hajat, ujjakat és a testrészeket tartsa távol a nyílásoktól és mozgó alkatrészektől. Ne helyezzen tárgyakat a nyílásokba és ne használja a készüléket eltömődött nyílásokkal. Gondoskodjon róla, hogy a nyílásokba ne kerüljön por, papírforgács, haj, szőrzet és bármi egyéb, ami csökkenti a levegő áramlását.

FIGYELMEZTETÉS! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

Az akkumulátort, töltőt nem szabad megbontani és kizárólag száraz helyen szabad tárolni. Nedvességtől óvni kell.

Az akkukat csak azonos rendszersorozatból származó, arra alkalmas Milwaukee töltőkkel szabad tölteni. Nem szabad más rendszerekhez való akkukat tölteni.

A munka elkezdése előtt a kezelő személyzetet tájékoztatni kell, és betanítani a következőkkel kapcsolatban:

a készülék használata

a felszívandó anyaghoz társuló kockázatok

a felszívott anyag biztonságos ártalmatlanítása

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ezt a mobil porelszívó berendezést hatékony és biztonságos működésre terveztük, gyártottuk és vetettük szigorú vizsgálatok alá, amely képességét a készülék csak a jelen útmutatóban leírtak betartásával tudja nyújtani.

Az üzemeltetési utasításban leírt készülékek alkalmazhatók

- ipari célokra, pl. szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, üzletekben, irodákban és bérelt üzletekben
- ipari felhasználás, pl. üzemek, építési területek és műhelyek.
- 0,1 mg/m³-nél nagyobb expozíciós határértékű por leválasztásához, (M porosztály).

A berendezéssel az alábbi anyagokat nem szabad szívni:

- forró anyagok (izzó cigaretta, forró hamu stb.)
- éghető, robbanékony, agresszív folyadékok (pl. benzin, oldószer, savak, lúgok stb.)
- éghető, robbanékony porok (pl. magnézium-, alumíniumpor stb.)

A használati útmutató és az adott országban érvényes vonatkozó balesetvédelmi előírások mellett be kell tartani a biztonságra és helyes használatra vonatkozó elfogadott irányelveket is.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő balesetek csak az előírások betartásával előzhetők meg.

OLVASSA EL ÉS TARTSA BE AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁST.

Minden egyéb használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ilyen használatból eredő károkért. Az ilyen használatból eredő kockázatokat kizárólag a felhasználó viseli. A rendeltetésszerű használathoz a gyártó által meghatározott helyes üzemeltetés, szervizelés és javítás is hozzátartozik.

Annak érdekében hogy a szívótömlőben legalább Vmin = 20 m/s áramlási sebességet lehessen elérni, a biztonsági vákuumrendszerekben a levegő áramlását szigorúan szabályozni kell.

Az M porosztályú gépekre (típusjelzés: M18 ONEF2VC34M) a következők érvényesek:

A készülék > 0,1 mg/m³ OEL értékekkel rendelkező száraz, nem gyúlékony por, nem gyúlékony folyadékok, fűrészpor és veszélyes porok felszedésére alkalmas


L porosztály (IEC 60335-2-69).

Az ebbe az osztályba tartozó porok a > 0,1 mg/m³ OEL-értékkel rendelkező porok, valamint a fűrészpor. A gép porszívók használatával átfogó tesztelése megy át erre a porosztályra vonatkozóan. Az áteresztőképesség maximális mértéke 0,1%, és az ártalmatlanításnak porszegénynek kell lennie.

Porelszívók esetén biztosítani kell a megfelelő M légcsere-számot, ha az elszívott levegő visszakerül a helyiségbe.

Feltétlenül tartsa be a helyi biztonsági előírásokat és szabályozásokat.

OEL = Occupational Exposure Limit

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

- Kapcsoljon a készülék elé hibaáram-védőkapcsolót (FI, RCD, PRCD).
- Rendezze el az elektromos alkatrészeket (aljzatok, dugaszok és csatlakozók), és a hosszabbítót úgy fektesse le, hogy a védelmi osztály megmaradjon.
- A tápkábelek és hosszabbítók csatlakozóinak és csatlakozóinak vízzárónak kell lenniük.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati dugaljat az alábbi esetekben:
  - Tisztítás és szervizelés előtt
  - Részegységek cseréje előtt
  - A készülék átkapcsolása előtt
  - Ha hab képződik vagy folyadék távozik, akkor azonnal állítsa le a munkát és ürítse ki a szennyfogó tartályt.

A használati útmutató és az adott országban érvényes vonatkozó balesetvédelmi előírások mellett be kell tartani a biztonságra és helyes használatra vonatkozó elfogadott irányelveket is.

- A munka elkezdése előtt a kezelő személyzetet tájékoztatni kell, és betanítani a következőkkel kapcsolatban:
  - a készülék használata
  - a felszívandó anyaghoz társuló kockázatok
  - a felszívott anyag biztonságos ártalmatlanítása

HOSSZABBÍTÓ VEZETÉK

a) Hosszabbító vezetékként csak a gyártó által megadott vagy jobb minőségű változatot használjon. A földelt szerszámok háromeres hosszabbítót igényelnek.

b) Hosszabbító vezeték használata esetén ellenőrizze a kábel minimális keresztmetszetét:

SPIRÁL HOSSZ	KERESZTMETSZET	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm^2	2.5 mm^2
20 ... 50 m	2.5 mm^2	4.0 mm^2

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS

- A tűz, áramütés vagy sérülés veszélyének csökkentése érdekében használat előtt olvassa el és tartsa be az összes biztonsági utasítást és figyelmeztető jelzést. Ezt a gépet úgy tervezték, hogy az előírt tisztítási funkciókhoz történő használatkor biztonságos legyen. Ha az elektromos vagy mechanikus alkatrészekben kár keletkezik, akkor a gép további károsodásának vagy a felhasználó fizikai sérülésének megelőzése érdekében a gépet és/vagy a tartozékot használat előtt egy illetékes szervizközpontnak vagy a gyártónak kell megjavítania.
- Ne hagyja el a készüléket, amikor csatlakoztatva van. Húzza ki a hálózati csatlakozót, ha nem használja, és karbantartási munkák elvégzése előtt.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a tápcsatlakozó sérült. A dugót a csatlakozóaljzatból való kihúzásához a dugónál fogva húzza, ne a kábelnél. Ne érintse meg a csatlakozódugót vagy a készüléket nedves kézzel. Kapcsolja ki a porszívót, mielőtt kihúzza a konnektorból.
- Ne húzza maga mögött a készüléket a kábelnél fogva, és ne vigye a kábelnél fogva. Ne használja a kábelt fogantyúként. Ügyeljen arra, hogy ne csípje be a kábelt, és ne húzza meg éles sarkok vagy élek körül. Ne vezesse át a készüléket a kábelen. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne érintkezzen forró felületekkel.
- Ne helyezze haját, laza ruházatát vagy testrészeit a készülék nyílásai vagy mozgó részei közelébe. Ne használja a készüléket, ha bármelyik nyílás el van zárva, és ne helyezzen tárgyakat a nyílásokba.
- Ne használja gyúlékony vagy éghető folyadékok, például benzin felszívására, illetve olyan helyeken, ahol ezek jelen lehetnek.
- Ne szívjon fel semmi égő vagy füstölgő tárgyat, például cigarettát, gyufát vagy forró hamut.
- Lépcsők tisztításakor mindig legyen nagyon körültekintő.
- Felszerelt szűrők nélkül ne használja.
- Ha a készülék nem működik megfelelően, vagy leejtették, megrongálódott, az időjárásnak volt kitéve, esetleg vízbe esett, akkor juttassa a szervizközpontba vagy a viszonteladóhoz.
- Ha a gépből hab vagy folyadék távozik, azonnal kapcsolja ki.

FIGYELEM!

- Rendszeresen tisztítsa meg a vízszintkorlátozó berendezést, és vizsgálja meg, hogy nem mutat-e sérülést.
- A gép nem használható vízszivattyúként. A gép levegő és víz keverékének felszívására szolgál.
- A gépet megfelelően földelt hálózati hálózathoz csatlakoztassa. A konnektornak és a hosszabbító kábelnek rendelkeznie kell egy működő földelt vezetékkel.
- Biztosítson megfelelő szellőzést a munkavégzés helyén.
- Ne használja a gépet létraként vagy fellépőként. A gép felborulhat és megsérülhet. Sérülésveszély.

FENNMARADÓ VESZÉLYEK

Fennmaradó veszélyek még a termék szabályos használata mellett sem zárhatók ki teljes egészében. Az alkalmazás során a következő kockázatok merülhetnek fel, ezért a kezelőnek be kell tartania az alábbiakat:

ELEKTROMOS ALKATRÉSZEK

VESZÉLY

- A gép felső része feszültség alatt álló alkatrészeket tartalmaz. A feszültség alatt álló alkatrészekkel való érintkezés súlyos vagy akár halálos sérülésekhez vezet.
  Soha ne permetezzen vizet a gép felső részére.

VESZÉLY

- Hibás hálózati csatlakozóvezeték miatti áramütés. A meghibásodott hálózati csatlakozóvezeték megérintése súlyos vagy akár halálos sérüléseket is okozhat.
- Ne sértse meg a hálózati tápkábelt (pl. ráhajtással, húzással, vagy összenyomással). Munka közben a hálózati csatlakozókábelt a sérülés elkerülése érdekében a munkaterülettől, illetve a készüléktől távol kell tartani.
- A csatlakozóvezetéket rendszeresen ellenőrizni kell sérülési jelenségek szempontjából, és csak kifogástalan állapotban szabad használni.
- A tápkábelt semmilyen körülmények között nem szabad a kezelő ujjai vagy bármely testrésze köré tekerni.

EGÉSZSÉGKÁROSÍTÓ POROK

FIGYELMEZTETÉS

Veszélyes anyagok. A veszélyes anyagok felporszívózása súlyos vagy akár halálos sérülésekhez is vezethet. A következő anyagokat tilos a porszívóval felszívni:

forró anyagok (izzó cigaretta, forró hamu stb.)

éghető, robbanékony, agresszív folyadékok (pl. benzin, oldószer, savak, lúgok stb.)

éghető, robbanékony porok (pl. magnézium-, alumíniumpor stb.)

FIGYELEM!

Környezetre veszélyes anyagok felszedése.

A felszedett anyagok veszélyt jelenthetnek a környezetre. A szennyeződést a törvényi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Mielőtt eltávolítja a gépet a káros anyagokkal szennyezett területről

Kívülről tisztítsa meg a gépet, törölje tisztára, vagy csomagolja a gépet jól záródó csomagolásba, és kerülje a lerakódott káros por elterjedését.

A karbantartási és javítási munkák során minden olyan szennyezett alkatrészt, amelyet nem lehetett kielégítően megtisztítani

Be kell csomagolni jól lezárt zsákokba

Az ilyen hulladékokat a vonatkozó érvényes ártalmatlanítási előírásoknak megfelelően kezelje.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ÉS MUNKAVÉGZÉSI UTASÍTÁSOK

- Ne használja, ha a porgyűjtő kanna és/vagy szűrő nincs a helyén.
- Ezt a gépet csak beltéren szabad tárolni.
- Behelyezett szűrő nélkül ne szedjen fel kormot, cementet, vakolatot vagy gipszkarton-port. Ezek olyan nagyon finom részecskék, amelyek befolyásolhatják a motor teljesítményét, vagy visszafúvásra kerülhetnek a levegőbe.
- A termék a jelen utasításoknak megfelelő használata esetén alkalmas szilikátpor összegyűjtésére. Az egyéb gőzök vagy por okozta egészségügyi kockázat csökkentése érdekében ne szívasson fel rákkeltő, mérgező vagy veszélyes anyagokat, például azbesztet, arzént, báriumot, berilliumot, ólmot, rovarirtókat és egyéb, egészséget veszélyeztető anyagokat.
- Jelentősen megtelt tartályok kiürítése során különös körültekintéssel járjon el.
- A spontán gyulladás elkerülése érdekében minden használat után ürítse ki a porgyűjtőt.

- Az akkumulátor behelyezése során ne hagyja felügyelet nélkül a porelszívót. Használaton kívül vagy szervizelés előtt vegye ki az akkumulátort.
- A készülék beállítása, tartozékok cseréje vagy a készülék tárolása előtt vegye ki az akkumulátorcsomagot a készülékből. Minden ilyen megelőző jellegű biztonsági intézkedés csökkenti a berendezés véletlen elindítását.
- Különböző típusú elemeket vagy új és használt elemeket nem szabad keverni.

TARTOZÉKOK ÉS PÓTALKATRÉSZEK

FIGYELEM! Pótalkatrészek és kiegészítők.

A nem eredeti pótalkatrészek, kefék és tartozékok használata hátrányosan befolyásolhatja a készülék biztonságos használatát és működését.

Kizárólag Milwaukee és kifejezetten ismertetett kiegészítőket, illetve Milwaukee pótalkatrészeket alkalmazzon. Az alábbiakban olyan cserealkatrészek kerülnek felsorolásra, amelyek hatással lehetnek a kezelő egészségére és biztonságára, illetve a készülék működésére:

Leírás		Alkatrészszám
Szűrőelem Dust Class M		4932 4986 62
Polár porzsák		4932 4986 63

ROBBANÁSVESZÉLYES VAGY GYÚLÉKONY LÉGKÖRBEN

FIGYELMEZTETÉS

Ne használjuk a készüléket olyan helyiségekben, melyek atmoszférája robbanékony.

A készüléket nem szabad olyan helyen használni, ahol esetleg gyúlékony anyagok vagy gázok vannak jelen.

LI-ION AKKUKRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Li-ion akkuk használata

A nem tölthető elemeket tilos tölteni. Az újratölthető akkumulátorokat töltés előtt el kell távolítani a készülékből. A lemerült elemeket el kell távolítani a készülékből, és biztonságosan ártalmatlanítani kell. Ha a készüléket hosszabb ideig tárolják, akkor az akkumulátorokat el kell távolítani. A hosszabb ideig üzemen kívül lévő akkumulátort használat előtt ismételten fel kell tölteni.

50°C feletti hőmérsékletnél csökkenhet az akkumulátor teljesítménye. Kerülni kell a túlzottan meleg helyen vagy napon történő hosszabb idejű tárolást.
A Powerport és a csereakku csatlakozó érintkezőit tisztán kell tartani.
Az optimális élettartam érdekében használat után az akkukat teljesen fel kell tölteni.
A lehetőleg hosszú élettartamhoz az akkukat feltöltés után ki kell venni a töltőkészülékből.

Az akku 30 napot meghaladó tárolása esetén:
Az akkumulátort 27 °C-os hőmérséklet alatti és nedvességtől védett helyen tárolja.
Az akkut kb. 30-50%-os töltöttségi állapotban kell tárolni.
Az akkut 6 havonta újra fel kell tölteni.

Akku-túlterhelés elleni védelem Li-ion akkuknál

Az akku nagyon nagy áramfelhasználása következtében fellépő túlterhelése esetén - pl. rendkívül magas forgatónyomatékok, a fúró megszorulása, hirtelen leállás vagy rövidzárlat miatt – az elektromos szerszám 5 másodpercen keresztül vibrál, a töltéskijelző villog és az elektromos szerszám magától kikapcsol.

A készülék visszaállításához vegye ki az akkumulátorcsomagot a szerszámból, és cserélje ki. Rendkívüli terheléseknél az akku túlságosan felmelegszik. Ebben az esetben a töltéskijelző minden lámpája addig villog, amíg az akku le nem hűl. Ha a töltéskijelző kialszik, utána tovább lehet dolgozni.

Lítium-ion akkuk szállítása

A lítium-ion akkuk a veszélyes áruk szállítására vonatkozó törvényi rendelkezések hatálya alá tartoznak.

Az ilyen akkuk szállításának a helyi, országos és nemzetközi előírások és rendelkezések betartása mellett kell történnie.

A fogyasztók minden további nélkül szállíthatják az ilyen akkukat közúton.

A lítium-ion akkuk szállítmányozási vállalatok általi kereskedelmi célú szállítására a veszélyes áruk szállítására vontakozó rendelkezések érvényesek. A kiszállítás előkészítését és a szállítást kizárólag megfelelő képzettségű személyek végezhetik. A teljes folyamatnak szakmai felügyelet alatt kell történnie.

A következő pontokat kell figyelembe venni akkuk szállításakor:

Biztosítsa, hogy a rövidzárlatok elkerülése érdekében az érintkezők védve és szigetelve legyenek.

Ügyeljen arra, hogy az akkucsomag ne tudjon elcsúszni a csomagoláson belül. Tilos sérült vagy kifolyt akkukat szállítani. További útmutatásokért forduljon szállítmányozási vállalatához.

FIGYELMEZTETÉS!

Az eszköz lítium gombelemeket tartalmaz. Az új vagy használt elem akár 2 órán belül súlyos belső égési sérülést okozhat és halálhoz vezethet, ha lenyelik vagy ha a testbe kerül. Mindig rögzítse az elemtartó fedelét. Ha a fedél nem zár stabilan, akkor állítsa le az eszközt, vegye ki az elemet és tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen. Azonnal hívjon orvost, ha úgy véli, hogy valaki lenyelte az elemet vagy más módon a testébe került.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Soha ne használja a porelszívót szűrő nélkül vagy sérült szűrővel.

Tilos a nem biztonságos műveletek végzése.

Lépcsők tisztításakor mindig legyen nagyon körültekintő.

Dobja ki a szűrő elemek, szűrő zsákok és ártalmatlanításra szolgáló zsák nemzeti szabályozással összhangban.

FIGYELEM: Ez a készülék csak beltéri használatra alkalmas.

Biztosítson megfelelő szellőzést a munkavégzés helyén.

Ha a készülék nem működik megfelelően, vagy leejtették, megrongálódott, az időjárásnak volt kitéve, esetleg vízbe esett, akkor juttassa a szervizközpontba vagy a viszonteladóhoz.

Száraz szívás

FIGYELEM!

Környezetre veszélyes anyagok felszívása. A felszívott anyagok veszélyesek lehetnek a környezetre. Távolítsa el a kiszívott piszkot az idevonatkozó határozatoknak megfelelően.

FIGYELEM! Az M porosztályú gépek feláramló M porosztályú szűrővel vannak felszerelve.

ÜRÍTÉS SZÁRAZ FELSZÍVÁS UTÁN

Száraz porszívózás után történő kiürítés előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból, és vegye ki az akkumulátorokat. Rendszeresen ellenőrizze a szűrőket és a porzsákot. Húzza ki a zárókapcsokat kifelé, hogy a motortető felszabaduljon. Nyissa fel a motortetőt a tartályról.

A szűrők tisztítása: PET M-osztály: Használja a szűrőtisztító gombot, rázza meg kézzel, kefélje le vagy mossa ki a szűrőt.

Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a szűrőmembránt.

Porzsák A töltési tényező biztosítása érdekében ellenőrizze a zsákot. Szükség esetén cserélje ki a porzsákot. Távolítsa el a régi zsákot. Az új zsákot úgy kell felszerelni, hogy a gumimembránnal ellátott PP-gallért átvezeti a vákuum bemeneti nyíláson. Biztosítsa, hogy a gumimembrán a vákuum bemenet a magasítása mentén haladjon.

Ürítés után Zárja a motor felső részét a tartályhoz, és rögzítse a motor felső részét a reteszekkel. Soha ne szívjon fel száraz anyagot a gépbe szerelt patronszűrő és porzsák nélkül. A porszívó szívási hatékonysága a szűrő és a porzsák méretétől és minőségétől függ. Ezért csak eredeti szűrőt és porzsákokat használjon.

NEDVES FELSZÍVÁS

FIGYELEM! A gép érzékelőkkel van felszerelve, amelyek leállítják a légáramlást, amikor eléri a maximális folyadékszintet. Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében NE szívjon fel nedves anyagokat, amíg a tartályt nem tisztították meg a portól és a porszákot nem távolították el. Kapcsolja ki a készüléket, ha hab vagy folyadék szivárog ki.

1. FIGYELMEZTETÉS! Húzza ki a csatlakozót és távolítsa el az elemeket a szerszám elindulásának elkerülése érdekében.

2. Oldja ki a tartály zárjait, és távolítsa el a motorburkolatot.

3. Távolítsa el a porzsákot, és tisztítsa meg a tartályt.

4. A motortartó alsó részén ellenőrizze, hogy a túlfolyásérzékelők szárazak és szennyeződésektől mentesek. Az érzékelők leállítják a szívást, ha a tartály megtelik.



5. Helyezze vissza a motorburkolatot, és rögzítse.

6. Kapcsolja be a porelszívót.

7. Nedves anyagokat szívjon be.

8. Befejezés után kapcsolja ki a porelszívót.

9. FIGYELMEZTETÉS! Húzza ki a csatlakozót és távolítsa el az elemeket, hogy megakadályozza a szerszám indítását.

10. Oldja ki a tartálykapcsokat, és vegye le a motor burkolatát.

11. A folyadék leeresztéséhez rögzítse a kerekeket, és óvatosan ürítse ki a tartalmat. Ne tárolja a porszívót folyadékkal a tartályban.

12. Öblítse ki és szárítsa meg a tartályt. Használja a porszívót 5 percig, hogy a tartály teljesen megszáradjon a száraz anyagok felszívása előtt.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ JELZŐ

Folyamatos kék	A vezeték nélküli üzemmód aktív, és a ONE-KEY™ alkalmazáson keresztül konfigurálható.
Villogó kék	Az eszköz aktívan kommunikál a ONE-KEY™ alkalmazással.
Villogó piros	Az eszközök biztonsági zárolás alatt állnak, és ezt a zárolást csak a ONE-KEY™ alkalmazás tulajdonosa oldhatja fel.

Ha többet kíván tudni a szerszám ONE-KEY funkcionalitásáról, olvassa el a mellékelt gyorsindítási útmutatót, vagy keressen fel bennünket az interneten a www.milwaukeetool.com/one-key címen. A ONE-KEY alkalmazás letölthető okostelefonjára az App Store-ból vagy a Google Play áruházból.

Ha elektrosztatikus kisülések történnek, akkor a Bluetooth-kapcsolat megszakad. Ilyen esetben manuálisan állítsa helyre a kapcsolatot.

REMOTE CONTROL VACLINK™

A VACLINK™ egy vezeték nélküli porkezelő technológia, amely lehetővé teszi, hogy egy kompatibilis szerszám és egy porszívó/porelszívó (vac) csatlakozzanak egymáshoz. A szerszámból jövő jel be- és kikapcsolja a vac-ot. A szerszám egy időben csak egy vac-hoz csatlakoztatható. A vac egyszerre több távirányítóhoz vagy szerszámhoz csatlakoztatható.

VACLINK™ TÁVIRÁNYÍTÓ PÁROSÍTÁSA

Ha a VACLINK™ távirányító nincs csatlakoztatva a porszívóhoz, a párosítás a következő módon állítható be:

1. Helyezze be az akkumulátor csomagokat a porszívóba.

2. Nyomja meg a VACLINK™ gombot a porszívón és a távirányítón, amíg mindkét LED villogni nem kezd. A mindkettőn folyamatos zöld fény jelzi a párosítást.

MEGJEGYZÉS: A távirányítónak közel kell lennie, hogy jelet fogadjon a porszívótól. Ez az eljárás 30 másodperc után lejár, ha a porszívó nincs párosítva, és inaktivitás esetén készenléti módba lép.

A távirányító sikeres párosításának megerősítéséhez nyomja meg a VACLINK™ gombot a távirányítón, és a VACLINK™ gomb a porszívón világítani fog. Több távirányító is párosítható egy porszívóhoz.

VACLINK™ ESZKÖZ PÁROSÍTÁSA

Kérjük, olvassa el a VACLINK™ eszköz használati útmutatóját az 0888-20 párosításához.

1. Szerelje be az akkumulátorcsomagot a szerszámra, és csatlakoztassa a porszívót az áramforráshoz.

2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a párosító gombokat a szerszámon és a porszívón legalább 1 másodpercig.

VACLINK™ LED:

• Keresés – zöld villogás

• Párosítva – folyamatos zöld

3. Lásd a hibaelhárítást, ha az eszköz és a porszívó nem párosodik sikeresen.

4. Párosítás bontásához nyomja meg és tartsa lenyomva az eszköz párosító gombját 1 másodpercnél tovább.

VACLINK™ LED:

• Párosítás megszűnt - kikapcsolva

VACLINK™ leválasztása az összes csatlakoztatott eszközről

1. A porszívóról való párosított eszközök törléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a VACLINK™ gombot a távirányítón, amíg a LED vörösen villogni nem kezd.

2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a VACLINK™ gombot a porszívón, amíg a LED pirosan villogni nem kezd. Ez az eljárás 30 másodperc múlva megszakad, ha a távirányító és a porszívó nincs párosítva. A készülék készenléti módba lép inaktivitás esetén.

VACLINK™ HASZNÁLATA

VACLINK™ használata közben egy személynek kell kezelnie mind a porszívót, mind a társított távirányítót vagy szerszámot. Ha a porszívó eltömődik, a kezelőnek képesnek kell lennie kikapcsolni azt a károsodás elkerülése érdekében.

1. A párosítás után állítsa be a porszívócsövet, a munkaterületet és a munkát az eszköz és a porszívó utasításai szerint, ahogy szükséges.

2. Kapcsolja be az eszközt. A VACLINK™ automatikusan bekapcsolja a porszívót.

3. Kapcsolja ki az eszközt, és a porszívó rövid késleltetés után automatikusan kikapcsol.

4. Lásd a hibaelhárítást, ha az eszköz és a porszívó nem működik a várakozásoknak megfelelően.

VACLINK™ szüneteltetése

A VACLINK™ szüneteltethető a kapcsolat megszakításához.

MEGJEGYZÉS: Ha az eszköz akkumulátorát eltávolítják, majd visszahelyezik, a szünet törlődik, és a VACLINK™ aktív lesz.

A szüneteltetéshez vagy folytatáshoz gyorsan nyomja meg és engedje fel a párosító gombot (<1 másodperc)

VACLINK™ LED:

• Szüneteltetve - Vörösen villog, majd kikapcsol

• Folytatva - Vörösen villog, majd zöld állandó

HIBAELHÁRÍTÁS

Párosítás sikertelen	Húzza ki a csatlakozót, távolítsa el az akkumulátorokat a szerszámból és a porszívó áramellátását 1 percre. Próbálja újra a párosítási eljárást.
	Ellenőrizze, hogy a porszívó a szerszám hatósugarában van-e. Próbálja újra a párosítási eljárást.
	Mozgassa az eszközt és a porszívót kevésbé zsúfolt vezeték nélküli forgalmú területre. Próbálja meg újra a párosítási eljárást.
	Ha a VACLINK™ továbbra sem tud csatlakozni, lépjen kapcsolatba egy hivatalos MILWAUKEE szervizzel.
A VACLINK™ nem kapcsolja be/ki a porszívót	A VACLINK™ szerszámon szünetel. Szünet feloldása.
	A porszívó nincs csatlakoztatva áramforráshoz. A porszívó nincs csatlakoztatva áramforráshoz.
	A gép és a porszívó nincsenek egymás hatótávolságán belül.
	Alacsony akkumulátor. Cserélje ki az elemet a távirányítóban. Cserélje ki az akkumulátorokat a szerszámon.
	Ha a VACLINK™ még mindig nem kapcsolja be/ki a porszívót, bontsa a párosítást, majd párosítsa újra az eszközt és a porszívót.
	Ha a VACLINK™ még mindig nem kapcsolja be/ki a porszívót, forduljon a hivatalos MILWAUKEE szervizhez.

TISZTÍTÁS

Mielőtt bármilyen munkát végezne a készüléken, húzza ki a gép csatlakozóját és távolítsa el az akkumulátorokat.

Csak olyan karbantartási munkát végezzen el, amely a kezelési utasításban le van írva.

Az eszköz szellőző nyílásait minden esetben szabadon kell hagyni.

A levehető részeket (így a porgyűjtőt is) tisztításhoz el kell távolítani.

A port és szennyeződéseket mindig el kell távolítani a készülékről. A fogantyút tisztán, szárazon, valamint olajtól és zsírtól mentesen kell tartani. A tisztító- és oldószerek károsak a műanyagokra és más szigetelő részekre, ezért csak gyenge szappannal és nedves ruhával tisztítsa a készüléket. Soha ne használjon éghető oldószereket a készülék közelében.

Az üzemórák számától függően a por-szűrőt cserélni kell.

Szűrők tisztítása / cseréje
A porzsákporszívó automatikus szűrőtisztító rendszerrel rendelkezik. Nagyon intenzív vagy hosszú használat esetén szükség lehet kézi tisztításra. Ha a kézi tisztítás nem állítja helyre a teljes szívóerőt, cserélje ki a szűrőt.

1. Kapcsolja be a porszívót és a szűrőtisztító funkciót.
2. A szűrő kézi tisztításához helyezze a tenyerét a fúvókára 20 másodpercre.
3. Kapcsolja ki a porszívót.
4. Távolítsa el az akkumulátorcsomagokat.
5. Oldja ki és nyissa ki a szűrőrekeszt.
6. Vegye ki a szűrőt/szűrőket, és rázza vagy ütögesse a szélét a szemetes fölött.
7. Cserélje ki a tiszta szűrőt/szűrőket. Ha a szűrő nem tisztítható ütögetéssel, cserélje ki új szűrőre.
8. Csukja be és zárja le a szűrőrekeszt.

Soha ne spricceljen vizet a porszívó felső részére. Személyi veszély, rövidzárlat veszélye.

KARBANTARTÁS

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Ha a tápkábel cseréje szükséges, azt a gyártónak vagy szervizének kell elvégeznie a biztonsági veszély elkerülése érdekében.

Rendszeres karbantartás és ellenőrzés

A gép rendszeres szervizelését és ellenőrzését a vonatkozó jogszabályoknak és előírásoknak megfelelően képzett személyzetnek kell elvégeznie. Különösen a földelés folytonosságának, a szigetelési ellenállásnak és a hajlékony kábel állapotának elektromos vizsgálatát kell gyakran ellenőrizni.

Bármilyen meghibásodás esetén a gépet ki kell vonni a forgalomból, és egy erre felhatalmazott szerviztechnikus által teljes körűen ellenőrizni és javítani kell.

Évente legalább egyszer egy Milwaukee-technikusnak vagy egy megbízott személynek el kell végeznie egy műszaki ellenőrzést, beleértve a szűrőket, a légzárást és a vezérlőmechanizmusokat.

KARBANTARTÁS

Távolítsa el az összes elemet.

Karbantartás előtt húzza ki a dugaszt az aljzatból. A készüléket csak egyfázisú váltóáramra és a teljesítménytáblán megadott hálózati feszültségre csatlakoztassa. A csatlakoztatás védőérintkező nélküli dugaszolóaljzatokra is lehetséges, mivel a készülék felépítése II. védettségi osztályú.

A gépet folyamatos nagy igénybevételű munkára tervezték. A porszűrőt az üzemórák számától függően kell cserélni. A gépet száraz ronggyal és kis mennyiségű polírozó spray-vel tartsa tisztán.

A karbantartás és tisztítás során a gépet úgy kezelje, hogy a karbantartó személyzet és más személyek ne legyenek veszélyben.

A karbantartási területen

• Szűrt szellőztetés használata kötelező

• Viseljen védőruházatot.

Annak érdekében, hogy a környezetébe ne kerüljenek káros anyagok, tisztítsa meg a karbantartási területet.

FIGYELEM! Mielőtt eltávolítja a gépet a káros anyagokkal szennyezett területről:

Kívülről tisztítsa meg a gépet, törölje tisztára, vagy csomagolja a gépet jól záródó csomagolásba, és kerülje a lerakódott káros por elterjedését.

A karbantartás és javítás során minden olyan alkatrészt, amelyet nem lehetett kielégítően megtisztítani:

• Jól lezárt tasakokba kell elhelyezni

• Az ilyen hulladékokat a vonatkozó érvényes ártalmatlanítási előírásoknak megfelelően kezelje.

• Az értékesítés utáni szervizzel kapcsolatos részletekért forduljon a kereskedőhöz vagy az Ön országáért felelős Milwaukee szervizképviselőhöz. Lásd a dokumentum hátoldalán.

Szükség esetén a készülékek robbantott ábráját - a készülék típusa és azonosító száma alapján a területileg illetékes TTI márkaszervíztől vagy közvetlenül a gyártótól (Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany) lehet kérni.

MŰSZAKI ADATOK	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Felépítés	Ipari porszívó	Ipari porszívó
Gyártási szám	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Feszültség (Hálózati csatlakozás)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Frekvencia	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Akkumulátor feszültség	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
áramerősség max.	6 A	6 A
AC teljesítmény max.	1440 W	1440 W
DC teljesítmény max.	750 W	750 W
Védelmi osztály	I	I
Védelmi osztály	IPX4	IPX4
levegő térfogatáram AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
levegő térfogatáram DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Vákuum AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Vákuum DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Térfogat, száraz porszívózás	28 l	28 l
Térfogat, nedves porszívózás	17 l	17 l
Szűrőtípus	HEPA H13	HEPA H13
porosztály	M	M
Szívószáj átmérő	36 mm	36 mm
Szívócső hosszúsága	300 cm	300 cm
Méret Hosszúság x szélesség x magasság	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Súly hálózati csereakkuval	20 kg	20 kg
Súly a 01/2014EPTA-eljárás szerint (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Üzemeléshez ajánlott környezeti hőmérséklet	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Ajánlott akkucsomagok	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Ajánlott töltőkészülékek	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Zajinformáció A közölt értékek megfelelnek az ISO 4871 szabványnak. A készülék munkahelyi zajszintje tipikusan:		
Hangnyomás szint / K bizonytalanság	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Hangteljesítmény szint / K bizonytalanság	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!		
Rezgésadatok a EN 60335-2-69 szabvány szerint Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összege) az ISO 5349-nek megfelelően meghatározva.		
rezegésemisszió érték a_h / K bizonytalanság	≤ 2,5 m/s^2	

SZIMBÓLUMOK


Kérjük, üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.


FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!


Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.


Az eszköz lítium gombelemeket tartalmaz.


Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.


Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.


Be-/Kikapcsológomb


Alacsony légáramlás


Szűrőtisztítás



A szerszám VACLINK™ technológiával rendelkezik


Távirányító üzemmód



Ne álljon rá a tetejére, és ne használja létraként.


reteszelve


kioldva



Dust Class M (IEC 60335-2-69). Ehhez az osztályhoz tartozó porok: > 0,1 mg/m³ OEL értékű porok és fűrészpor.


Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.


A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékakkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni. A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez. A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére. Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.



Feszültség


Egyenáram


Váltóáram


Európai megfelelőségi jelölés



Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés



Ukrán megfelelőségi jelölés


Eurázsiai megfelelőségi jelzés.

⚠ OPOZORILO! Pred uporabo aparata natančno preberite navodila za uporabo. Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

OPOZORILO: Glede uporabe naprave mora biti uporabnik v zadostni meri poučen!

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

VARNOSTNA OPOZORILA ODSESAVANJE PRAHU

Ta naprava ni primerna za uporabo s strani oseb (vključno z otrok) z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomankljivimi izkušnjami oz. strokovnimi znanji, razen če se bodo s strani za njihovo varnost odgovorne osebe ustrezno podučili ali bodo nadzorovani. Vrh tega je otroke potrebno nadzorovati, da bo zagotovljeno, da se z napravo ne bodo igrali. Čiščenje in vzdrževanje se ne sme izvajati s strani nenadzorovanih otrok.

Aparat se lahko uporablja samo pod nadzorom.

Nevarnost požara in eksplozije!

Na splošno se ne smejo vsesavati nikakršna eksplozivna topila, tekočine kot bencin, olje, alkohol, razredčilo in majhni deli (kovinski drobci, pepel), s temperaturo nad 60 °C; v nasprotnem primeru preti nevarnost eksplozije!

Naprava se ne sme uporabljati v bližini vnetljivih plinov in substanc.

Šobe, gibke cevi ali cevi ne usmerjajte proti ljudem ali živalim.

Pazite, da lasje, ohlapna oblačila, prsti in drugi deli telesa ne bodo v bližini odprtin in premičnih delov. Ne vstavljajte predmetov v odprtine in ne uporabljajte naprave, če so odprtine zamašene. Pazite, da se v odprtinah ne nabere prah, kosmi, lasje in karkoli drugega, kar bi lahko oviralo pretok zraka.

OPOZORILO! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparatov ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite jih pred mokroto.

Akumulatorje polnite samo z ustreznimi polnilniki Milwaukee iz iste serije sistemov. Ne polnite baterij iz drugih sistemov.

Pred začetkom dela mora biti delovno osebje obveščeno o in usposobljeno glede:

uporabe naprave

tveganj pri ravnanju z materialom, ki bo posesan

varnega odstranjevanja posesanega materiala

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Mobilni odstranjevalec prahu je razvit, oblikovan in podvržen strogim testom, zato je učinkovit in varen, če ga primerno vzdržujete in uporabljate v skladu s spodnjimi navodili.

Sesalci, ki so opisani v tem navodilu za uporabo, so primerni

- za gospodarsko uporabo, npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in trgovinah, ki izposojajo čistilne naprave
- industrijska uporaba, kot so npr. obrati, gradbišča in delavnice.
- za ločevanje prahu z mejno vrednostjo izpostavljenosti več kot 0,1 mg/m³, (razred prahu M).

Sesati ne smete sledečih materialov:

- vroči materiali (tleče cigarete, vroči pepel itd.)
- gorljive, eksplozivne, agresivne tekočine (npr. bencin, topila, kisline, lugi, itd.)
- gorljive, eksplozivne vrste prahu (npr. magnezijev prah, aluminijev prah itd.)

Poleg navodil za uporabo in obvezujočih predpisov za preprečevanje nesreč, ki veljajo v državi uporabe, upoštevajte tudi priznane predpise za varnost in pravilno uporabo.

Nesreče zaradi napačne uporabe lahko preprečijo le osebe, ki napravo uporabljajo.

PREBERITE IN UPOŠTEVAJTE VSA VARNOSTNA NAVODILA!

Ostali načini uporabe veljajo za nepravilno uporabo. Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi takšne uporabe. Odgovornost za nepravilno uporabo nosi uporabnik sam. Primerna uporaba vključuje tudi primerno rokovanje/delo, servisiranje in popravila, kot določa proizvajalec.

Pretok zraka v varnostnih vakuumskih sistemih je treba strogo nadzorovati, da se v sesalni cevi doseže najmanjši pretok Vmin = 20 m/s.

Za stroje razreda prahu M (s tipom M18 ONEF2VC34M) velja naslednje:

Naprava je primerna za sesanje suhega nevnetljivega prahu, nevnetljivih tekočin, žagovine in nevarnega prahu z mejnimi vrednostmi za poklicno izpostavljenost 1 > 0,1 mg/m³



Prah razreda M (IEC 60335-2-69).

Prah, ki spada v ta razred, je prah z vrednostjo OEL > 0,1 mg/m³ ter žagovina. Naprava je v celoti preizkušena s sesalniki za ta razred prahu. Največja stopnja prepustnosti je 0,1 %, odlaganje pa mora biti nizkoprašno.

Če se izpušni zrak vrača v prostor, za izločevalnike prahu zagotovite ustrezno stopnjo menjave zraka M.

Je bezpodmienečne nutné dodržiavať miestne bezpečnostné predpisy a nariadenia.

OEL = Occupational Exposure Limit

ELEKTRIČNI PRIKLJUČEK

- Predklopite zaščitno stikalo na diferenčni tok (FI, RCD, PRCD).
- Električne dele (vtičnice, vtiče in spojke) in podaljšek položite tako, da ohranite zaščitni razred.
- Priključki in spojke napajalnih kablov in podaljškov morajo biti vodotesni.
- Izklopite napravo in jo izključite iz omrežja v naslednjih okoliščinah:
  - Pred čiščenjem in popravili
  - Pred zamenjavo sestavnih delov
  - Pred zamenjavo naprave
  - Če pride do nastajanja pene ali tekočine, takoj prenehajte z delom ter izpraznite posodo za umazanijo.

Poleg navodil za uporabo in obvezujočih predpisov za preprečevanje nesreč, ki veljajo v državi uporabe, upoštevajte tudi priznane predpise za varnost in pravilno uporabo.

- Pred začetkom dela mora biti delovno osebje obveščeno o in usposobljeno glede:
  - uporabe naprave
  - tveganj pri ravnanju z materialom, ki bo posesan
  - varnega odstranjevanja posesanega materiala

PODALJŠEVALNI KABEL

a) Kot podaljšek uporabljajte samo različico, ki jo je določil proizvajalec, ali različico višje kakovosti. Orodja z ozemljitvijo zahtevajo podaljšek s tremi vodniki.

b) Če uporabljate podaljšek, preverite najmanjši prečni prerez kabla:

DOLGA SPIRALA	PREREZ	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

POMEMBNA OPOZORILA

OPOZORILO

- Da bi zmanjšali nevarnost požara, električnega udara ali telesnih poškodb, pred uporabo preberite in upoštevajte vsa varnostna navodila in opozorilne oznake. Ta naprava je zasnovana tako, da je varna, če se uporablja za čiščenje, kot je določeno. Če pride do poškodbe električnih ali mehanskih delov, mora napravo in/ali dodatno opremo pred uporabo popraviti pristojni servisni center ali proizvajalec, da bi se izognili nadaljnji poškodbi naprave ali telesnim poškodbam uporabnika.
- Ne puščajte naprave, ko je priključena. Izvlecite napajalni vtič, ko ga ne uporabljate in preden izvajate vzdrževalna dela.
- Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali vtič poškodovan. Če želite izvleči vtič iz vtičnice, potegnite za vtič, ne za kabel. Ne dotikajte se vtiča ali naprave z mokrimi rokami. Izključite sesalnik, preden ga izklopite.
- Naprave ne vlecite za seboj za kabel in je ne nosite za kabel. Kabla ne uporabljajte kot ročaj. Pazite, da kabla ne stisnete ali povlečete okoli ostrih vogalov ali robov. Naprave ne vozite čez kabel. Pazite, da kabel ne pride v stik z vročimi površinami.
- Ne postavljajte las, ohlapnih oblačil ali delov telesa v bližino odprtin ali gibljivih delov naprave. Ne uporabljajte naprave, če so katerakoli odprtina zamašena, in ne vstavljajte predmetov v odprtine.
- Ne uporabljajte za sesanje vnetljivih ali gorljivih tekočin, kot je bencin, ali na območjih, kjer bi te lahko bile prisotne.
- Ne sesajte tlečih ali kadečih predmetov, kot so cigarete, vžigalice ali vroč pepel.
- Pri čiščenju na stopnicah bodite še posebej previdni.
- Ne uporabljajte, če filtri niso nameščeni.
- Če naprava ne deluje ustrezno ali če je padla, je bila poškodovana, ste jo pustili zunaj ali je padla v vodo, jo vrnite v servisni center ali prodajalcu.
- Če iz naprave uide pena ali tekočina, jo takoj izklopite.

POZOR!

- Napravo za omejevanje nivoja vode redno čistite in preverite, ali so na njej vidni znaki poškodb.
- Naprava se ne sme uporabljati kot vodna črpalka. Naprava je namenjena sesanju mešanic zraka in vode.
- Napravo priključite na ustrezno ozemljeno električno omrežje. Vtičnica in podaljšek morata imeti delujoč zaščitni vodnik.
- Na delovnem mestu zagotovite dobro prezračevanje.
- Naprave ne uporabljajte kot lestev ali stopnico. Naprava se lahko prevrne in poškoduje. Nevarnost poškodbe.

PREOSTALE NEVARNOSTI

Celo pri pravilni uporabi proizvoda preostalih nevarnosti ni mogoče popolnoma izključiti. Pri uporabi lahko nastopijo sledeča tveganja, zaradi česar mora upravljalec upoštevati naslednje:

ELEKTRIČNE KOMPONENTE

NEVARNO

- Zgornji del naprave vsebuje komponente pod napetostjo. Stik s sestavnimi deli pod napetostjo lahko povzroči hude ali celo smrtne poškodbe.
  Nikoli ne pršite vode na zgornji del naprave.

NEVARNO

- Električni udar zaradi okvarjenega priključnega kabla. Če se dotaknete okvarjenega omrežnega priključnega kabla, se lahko hudo ali celo smrtno poškodujete.
- Ne poškodujte napajalnega kabla (npr. z vožnjo po njem, vlečenjem ali stiskanjem). Vedno pazite, da se priključni kabel ne približa področju delovanja stroja. Kabel vedno vodite za strojem.
- Priključni kabel je treba redno preverjati glede znakov poškodb in ga lahko uporabljate le, če je v brezhibnem stanju.
- Napajalni kabel se v nobenem primeru ne sme oviti okoli prstov ali katerega koli dela telesa uporabnika.

ZDRAVJU NEVAREN PRAH

OPOZORILO

Nevarni materiali. Sesanje nevarnih snovi lahko povzroči hude ali celo smrtne poškodbe. Naslednjih materialov ne sme sesati sesalnik:

vroči materiali (tleče cigarete, vroči pepel itd.)

gorljive, eksplozivne, agresivne tekočine (npr. bencin, topila, kisline, lugi, itd.)

gorljive, eksplozivne vrste prahu (npr. magnezijev prah, aluminijev prah itd.)

POZOR!

Pobiranje okolju nevarnih materialov.

Pobrani materiali lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Umazanijo odstranite v skladu z zakonskimi predpisi.

Pred odstranitvijo naprave iz območja, onesnaženega s škodljivimi snovmi

Očistite zunanjo stran naprave, ga obrišite ali zapakirajte v dobro zaprto embalažo in preprečite širjenje odloženega škodljivega prahu.

Med vzdrževanjem in popravili je treba vse onesnažene dele, ki jih ni bilo mogoče zadovoljivo očistiti,

zapakirati v dobro zaprte vrečke.

Odstranite na način, ki je v skladu z veljavnimi predpisi za odstranjevanje takšnih odpadkov.

NADALJNA VARNOSTNA IN DELOVNA OPOZORILA

- Ne uporabljajte brez posode za prah in/ali filtra.
- Ta stroj je treba shranjevati samo v zaprtih prostorih.
- Ne pobirajte prahu iz saj, cementa, ometa ali prah suhega zida brez nameščenega filtra. To so zelo drobni delci, ki lahko vplivajo na zmogljivost motorja ali se sesajo nazaj v zrak.
- Ta izdelek je primeren za zbiranje kremenčevega prahu, če se uporablja v skladu s temi navodili. Da bi zmanjšali tveganje za zdravje zaradi drugih hlapov ali prahu, ne sesajte rakotvornih, strupenih ali nevarnih snovi, kot so azbest, arzen, barij, berilij, svinec, pesticidi ali drugi materiali, ki so zdravju škodljivi.
- Pri praznjenju napolnjenih rezervoarjev bodite posebej previdni.
- Po vsaki uporabi izpraznite posodo za prah, da preprečite samovžig.
- Ko je nameščena akumulatorska baterija, naprave za odsesavanje prahu ne puščajte brez nadzora. Ko je ne uporabljate in pred vzdrževalnimi deli, odstranite akumulatorsko baterijo.
- Akumulatorsko baterijo odklopite iz naprave, preden na njej izvedete kakršne koli nastavitve, zamenjate opremo ali jo

shranite. Ti previdnostni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nepričakovanega zagona naprave.

- Različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij ni dovoljeno mešati.

OPREMA IN NADOMESTNI DELI

POZOR! Nadomestni deli in dodatki.

Uporaba neoriginalnih rezervnih delov in dodatkov lahko ovira varnost in/ali delovanje naprave.

Uporabljajte samo Milwaukee in izrecno opisano dodatno opremo ter nadomestne dele Milwaukee. Nadomestni deli, ki lahko vplivajo na zdravje in varnost uporabnika ali delovanje naprave, so navedeni spodaj:

Opis		Številka dela
Filtrirni element Dust Class M	M	4932 4986 62
Flisasta vrečka za prah		4932 4986 63

V EKSPLOZIVNEM ALI VNETLJIVEM OZRAČJU

OPOZORILO

Ne uporabljajte naprave v prostorih nasičenih z eksplozivno snovjo.

Ne upotrebljajte naprave v prostorih v katerih so prisotne lahko vnetljive snovi ali plini.

NAPOTKI ZA LITIJ-IONSKE AKUMULATORJE

Uporaba litij-ionskih akumulatorjev

Baterij, ki jih ni mogoče polniti, ne smete polniti. Polnilne baterije je potrebno pred polnitvijo odstraniti iz naprave. Prazne baterije je potrebno iz naprave odstraniti in varno odvesti. V kolikor se bo naprava za daljši čas skladiščila, naj se baterije odstranijo. Izmenljive akumulatorje, ki jih daljši čas niste uporabljali, pred uporabo naknadno napolnite.

Temperatura nad 50°C zmanjšuje zmogljivost izmenljivega akumulatorja. Izogibajte se daljšemu segrevanju zaradi sončnih žarkov ali gretja.
Priklopne kontake na Powerport-u in izmenljivem akumulatorju ohranjajte v čistem stanju.
za optimalno življenjsko dobo je potrebno akumulatorje po uporabi do konca napolniti.
Za čim daljšo življensko dobo naj se akumulatorji po napolnitvi vzamejo ven iz naprave za polnjenje.

Pri skladiščenju akumulatorjev dalj kot 30 dni:
Baterijo hranite pri temperaturi pod 27 °C in na mestu, kjer ni vlage.
Akumulator skladiščiti pri 30%-50% stanja polnjenja.
Akumulator spet napolniti vsakih 6 mesecev.

Preobremenitvena zaščita litij-ionskih akumulatorjev

V primeru preobremenitve akumulatorja zaradi visoke porabe toka, npr. ekstremno visokih vrtilnih momentov, nenadne zaustavitve ali kratkega stika, električno orodje 5 sekund vibrira, prikazovalnik polnjenja utripa, električno orodje pa se samodejno izklopi.

Za ponastavitev preprosto odstranite akumulator iz orodja in ga zamenjajte. Pod ekstremnimi obremenitvami se akumulator premočno segreva. V tem primeru utripajo vse lučke prikazovalnika polnjenja dokler se akumulator ne ohladi. Za tem, ko prikazovalnik polnjenja ugasne lahko z delom nadaljujemo.

Transport litij-ionskih akumulatorjev

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi.

Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.

Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:

V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani.

Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti. Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati. Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špediterske podjetje.

OPOZORILO!

Ta naprava ima gumbasto/litijevo baterijo. Nova ali rabljena baterija lahko povzroči hude notranje opekline in povzroči smrt v samo 2 urah, če se pogoltne ali pride v telo na kakšen drug način. Vedno zavarujte pokrov na predelu za baterije. Če se predel ne zapira varno, zaustavite napravo, odstranite baterijo in jo hranite zunaj dosega otrok. Če menite, da je nekdo pogoltnil baterijo ali je prišla v telo na kakšen drug način, takoj poiščite zdravniško pomoč.

NAPOTKI ZA DELO

Nikoli ne sesajte brez filtra ali s poškodovanim filtrom.

Ne uporabljajte nevarnih delovnih metod.

Pri čiščenju na stopnicah bodite še posebej previdni.

Zavrzite filtrskih elementov, filter vrečke in Vreče, v skladu z nacionalnimi predpisi.

POZOR: Ta naprava je zgolj primerna za uporabo v notranjih prostorih.

Na delovnem mestu zagotovite dobro prezračevanje.

Če naprava ne deluje ustrezno ali če je padla, je bila poškodovana, ste jo pustili zunaj ali je padla v vodo, jo vrnite v servisni center ali prodajalcu.

Suho sesanje

POZOR!

Vsesani material je nevaren za okolje. Vsesani material lahko predstavlja nevarnost za okolje. Posesano snov odstranite v skladu z zakonskimi določili.

POZOR! Stroji razreda prahu M so opremljeni z vnaprej nameščenim filtrom razreda prahu M.

PRAZNJENJE PO SUHEM SESANJU

Pred praznjenjem po suhem sesanju izvlecite vtič iz vtičnice in odstranite baterije. Redno preverjajte filtre in vrečko za prah. Sprostite zapah tako, da ga povlečete navzven, da se sprosti motorni pokrov. Odprite motorni pokrov iz posode.

Čiščenje filtrov: PET razreda M: Uporabite gumb za čiščenje filtra, ročno pretresite, očistite s krtačo ali operite filter.

Pazite, da ne poškodujete membrano filtra.

Vrečka za prah preverite vrečko, da zagotovite faktor napolnjenosti. Po potrebi zamenjajte vrečko za prah. Odstranite staro vrečko. Novo vrečko namestite tako, da skozi sesalno odprtino potisnete PP obroček z gumijasto membrano. Prepričajte se, da gumijasta membrana poteka mimo povišanja na sesalni odprtini.

Po izpraznitvi zaprite zgornji del motorja v posodo in pritrdite zgornji del motorja z zapahi. Nikoli ne sesajte suhega materiala, če v napravi nista nameščena kartušni filter in vrečka za prah. Učinkovitost sesanja sesalnika je odvisna od velikosti in kakovosti filtra ter vrečke za prah. Zato uporabljajte samo originalne filtre in vrečke za prah.

MOKRO SESANJE

POZOR! Naprava je opremljena s senzorji, ki izklopijo pretok zraka, ko je dosežena največja raven tekočine. Da zmanjšate nevarnost električnega udara, NE sesajte mokrih materialov, razen če je posoda očiščena prahu in odstranjen vrečka za prah. Izklopite napravo, če iz nje uhaja pena ali tekočina.

1. OPOZORILO! Izključite napravo iz vtičnice in odstranite baterije, da preprečite zagon orodja.

2. Odpnite zapaha rezervoarja in odstranite ohišje motorja.

3. Odstranite vrečko za prah in očistite rezervoar.

4. Na spodnji strani motornega ohišja preverite, da so senzorji za prelivanje suhi in čisti. Ti senzorji izklopijo sesanje, ko je posoda polna.



5. Namestite ohišje motorja nazaj in ga pritrdite.

6. Vklopite sesalnik za prah.

7. Sesajte mokre materiale.

8. Ko končate, izklopite sesalnik za prah.

9. OPOZORILO! Izklopite in odstranite baterije, da preprečite zagon orodja.

10. Sprostite zaskočke posode in odstranite ohišje motorja.

11. Za izpust tekočine blokirajte kolesa in previdno izpraznite vsebino. Sesalnika ne shranjujte s tekočino v posodi.

12. Sperite in posušite posodo. Zaženite sesalnik za 5 minut, da zagotovite, da je posoda popolnoma suha, preden sesate suhe materiale.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ INDIKATOR

Sveti modro	Brezžični način je aktiven in pripravljen za konfiguracijo prek aplikacije ONE-KEY™.
Utripa modro	Orodje aktivno komunicira z aplikacijo ONE-KEY™.
Utripa rdeče	Orodje je zaklenjeno zaradi varnosti. Odklene ga lahko lastnik prek aplikacije ONE-KEY™.

Da boste o ONE-KEY funkcionalnosti tega orodja izvedeli več, preberite priložena navodila za hiter začetek ali pa nas obiščite na internetu pod www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY App lahko naložite na vaš pametni telefon preko App Store ali Google Play.

Le pride do elektrostatičnih razelektritev, se povezava Bluetooth prekine. V tem primeru povezavo znova vzpostavite ročno.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ je brezžična tehnologija nadzora prahu, ki omogoča, da se združljivim orodjem in sesalniku/izvleku prahu (vac) povežeta. Signal iz orodja vklopi in izklopi vac. Orodje je mogoče hkrati povezati le z enim vac. Vac je mogoče hkrati povezati z več daljinskimi upravljalniki ali orodji.

POVEZAVA DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA VACLINK™

Če daljinski upravljalnik VACLINK™ ni povezan s sesalnikom, se lahko parjenje nastavi tako:

1. Vstavite baterijske pakete v sesalnik.

2. Pritisnite gumb VACLINK™ na sesalniku in daljinskem upravljalniku, dokler oba LED indikatorja ne začneta utripati. Stalna zelena lučka na obeh potrdi povezavo.

OPOZORILO: Daljinski upravljalnik mora biti v bližini, da prejema signal sesalnika. Ta postopek se po 30 sekundah konča, če sesalnik ni povezan, in preide v stanje pripravljenosti zaradi neaktivnosti.

Za potrditev uspešnega povezovanja daljinskega upravljalnika s sesalnikom pritisnite gumb VACLINK™ na daljinskem upravljalniku, gumb VACLINK™ na sesalniku pa bo zasvetil. Več daljinskih upravljalnikov je mogoče povezati z enim sesalnikom.

POVEZOVANJE ORODJA VACLINK™

Posvetujte se z navodili za uporabo orodja VACLINK™ za povezavo s 0888-20.

1. Namestite baterijski paket na orodje in priključite sesalnik na napajanje.

2. Pritisnite in pridržite gumbe za seznanjanje na orodju in sesalniku vsaj 1 sekundo.

VACLINK™ Lučka LED:

• Iskanje – utripajoča zelena

• Povezano – stalna zelena

3. Glej odpravljanje težav, če orodje in sesalnik nista uspešno povezana.

4. Za prekinitev povezave pritisnite in držite gumb za povezavo na orodju več kot 1 sekundo.

VACLINK™ Lučka LED:

• Prekinjeno - izklopljeno

Odparitev VACLINK™ z vseh povezanih naprav

1. Za odstranitev/izbris vseh povezanih naprav z sesalnika pritisnite in držite gumb VACLINK™ na daljinskem upravljalniku, dokler LED ne začne utripati rdeče.

2. Pritisnite in držite gumb VACLINK™ na sesalniku, dokler LED ne začne utripati rdeče. Postopek se po 30 sekundah prekine, če daljinski upravljalnik in sesalnik nista povezana. Naprava preide v stanje pripravljenosti ob neaktivnosti uporabnika.

UPORABA VACLINK™

Pri uporabi VACLINK™ mora ena oseba upravljati tako sesalnik kot pripadajoči daljinski upravljalnik ali orodje. Če se sesalnik zamaši, mora uporabnik lahko izklopiti napravo, da prepreči poškodbe.

1. Ko je naprava povezana, nastavite sesalno cev, delovno območje in delo po potrebi, v skladu z navodili za orodje in sesalnik.

2. Vklopite orodje. VACLINK™ bo samodejno vklopil sesalnik.

3. Izklopite orodje in sesalnik se bo po kratki zamudi samodejno izklopil.

4. Oglejte si odpravljanje težav, če orodje in sesalnik ne delujeta kot pričakovano.

Začasno ustavljanje VACLINK™

VACLINK™ lahko začasno ustavite za prekinitev povezave.

OPOZORILO: Ko je baterija orodja odstranjena in ponovno vstavljena, je pavza preklicana in VACLINK™ je aktiven.

Za začasno zaustavitev ali nadaljevanje hitro pritisnite in spustite gumb za povezavo (<1 sekunda)

VACLINK™ Lučka LED:

• Začasno ustavljeno - Rdeče utripa, nato ugasne

• Nadaljuj - Rdeče utripa, nato stalno zeleno

ODPRAVLJANJE NAPAK

Povezava ni uspela	Odklopite in odstranite baterije iz orodja ter napajanje sesalca za 1 minuto. Ponovno poskusite postopek povezave.
	Preverite, ali je sesalnik v dosegu orodja. Ponovno poskusite postopek povezave.
	Premaknite orodje in sesalnik na območje z manj brezžičnega prometa. Poskusite postopek povezave znova.
	Če se VACLINK™ še vedno ne more povezati, se obrnite na pooblaščeni MILWAUKEE servisni center.
VACLINK™ ne vklaplja/ izklaplja sesalnika	VACLINK™ je na orodju začasno ustavljen. Prekini pavzo.
	Sesalnik ni priključen na napajanje. Sesalnik ni priključen na napajanje.
	Orodje in sesalnik sta izven dosega drug drugega.
	Nizka baterija. Zamenjajte baterijo v daljinskem upravljalniku. Zamenjajte baterije na orodju.
	Če VACLINK™ še vedno ne vklopi/izklopi sesalnika, prekini in ponovno vzpostavi povezavo med orodjem in sesalnikom.
	Če VACLINK™ še vedno ne vklopi/ izklopi sesalnika, kontaktirajte pooblaščeni MILWAUKEE servisni center.

ČIŠČENJE

Pred začetkom dela na napravi izključite napravo iz elektrike in odstranite baterije.

Izvajajte samo tista vzdrževalna dela, ki so opisana v navodilu za uporabo.

Prezračevalne odprtine naprave morajo biti vedno čiste.

Odstranljive dele (vključno z zbiralnikom prahu) je treba odstraniti za čiščenje.

Prah in nečistoče vsakokrat odstranite iz naprave. Ročaj vzdržujte čist, suh in olja ali masti prost. Čistilna sredstva in razredčila so škodljiva za umetne mase in ostale izolirajoče dele, zaradi tega napravo čistite zgolj z blagim milom invlažno krpo. V bližini naprave nikdar ne uporabljajte gorljivih razredčil.

Glede na število delovnih ur je treba zamenjati filter za prah.

Čiščenje / Menjava filtrov
Sesalnik ima samodejni sistem čiščenja filtra. Pri zelo intenzivni ali dolgotrajni uporabi je morda potrebno ročno čiščenje. Če ročno čiščenje ne obnovi polnega sesalnega učinka, zamenjajte filter.

1. Vklopite sesalnik in funkcijo čiščenja filtra.
2. Za ročno čiščenje filtra položite dlan roke na šobo za 20 sekund.
3. Izklopite sesalnik.
4. Odstranite baterijske pakete.
5. Odklenite in odprite predal za filter.
6. Odstranite filter/filtere in stresite ali potrkajte rob nad smetnjakom.
7. Zamenjajte čist filter/filtre. Če filtra ni mogoče očistiti s trkanjem, ga zamenjajte z novim.
8. Zaprite in zaskočite predal za filter.

Nikoli ne pršite vode na zgornji del sesalnika. Nevarnost za osebe, nevarnost kratkega stika.

VZDRŽEVANJE

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Če je potrebno zamenjati napajalni kabel, mora to opraviti proizvajalec ali njegov servisni pooblaščenec, da se prepreči varnostno tveganje.

Redno servisiranje in pregledovanje

Redno servisiranje in preglede vaše naprave mora opravljati ustrezno usposobljeno osebje v skladu z ustrezno zakonodajo in predpisi. Zlasti je treba pogosto preverjati električne preskuse neprekinjenosti ozemljitve, izolacijske upornosti in stanja gibljivega kabla.

V primeru kakršne koli okvare je treba napravo umakniti iz uporabe, jo v celoti pregledati in popraviti pri pooblaščenem serviserju.

Tehnik iz Milwaukeeja ali pooblaščena oseba mora najmanj enkrat letno opraviti tehnični pregled, vključno s filtri, zrakotesnostjo in nadzornimi mehanizmi.

VZDRŽEVANJE

Odstranite vse baterije.

Pred vzdrževanjem izvlecite vtič iz vtičnice. Priključite samo na enofazni izmenični tok in samo na omrežno napetost, ki je označena na tipski ploščici. Priključitev je možna tudi na vtičnice brez zaščitnega kontakta, ker obstaja nadgradnja zaščitnega razreda.

Naprava je zasnovana za neprekinjeno težko delo. Filter za prah se mora obnoviti v odvisnosti od števila ur delovanja. Aparat očistite s suho krpo in majhno količino polirnega sredstva za razprševanje.

Med vzdrževanjem in čiščenjem z napravo ravnajte tako, da ne ogrožate vzdrževalcev ali drugih oseb.

Na območju vzdrževanja

- Uporaba obveznega filtriranega prezračevanja
- Nosite zaščitna oblačila

Očistite območje vzdrževanja, da v okolico ne bodo prišle škodljive snovi.

POZOR! Pred odstranitvijo naprave iz območja, ki je onesnaženo s škodljivimi snovmi:

očistite zunanjo stran naprave, jo obrišite ali zapakirajte v dobro zaprto embalažo in preprečite širjenje odloženega škodljivega prahu.

Med vzdrževalnimi posegi in popravilom morajo biti vsi kontaminirani deli, ki jih ni bilo mogoče zadovoljivo očistiti:

- Zapakirani v zapečatene vreče.
- Odstranite na način, ki je v skladu z veljavnimi predpisi za odstranjevanje takšnih odpadkov.
- Za podrobnosti o poprodajnem servisu se obrnite na prodajalca ali servisnega zastopnika Milwaukee, pristojnega za vašo državo. Glejte hrbtno stran tega dokumenta.

Po potrebi se lahko pri vaši servisni službi ali direktno pri Techtronic Industries GmbH naroči eksplozijska risba naprave ob navedbi tipa stroja in številke s tipske ploščice Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

TEHNIČNI PODATKI	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Model	Odsesavanje	Odsesavanje
Proizvodna številka	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Napetost (Priklop na omrežje)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Frekvenca	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Napetost izmenljivega akumulatorja	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Trenutno maks.	6 A	6 A
AC Moč maks.	1440 W	1440 W
DC Moč maks.	750 W	750 W
Trieda ochrany	I	I
Razred zaščite	IPX4	IPX4
Volumen zračnega toka AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Volumen zračnega toka DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Podtlak AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Podtlak DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Prostornina pri suhem sesanju	28 l	28 l
Prostornina pri mokrem sesanju	17 l	17 l
Tip filtra	HEPA H13	HEPA H13
Pra razreda	M	M
Premer sesalne cevi	36 mm	36 mm
Dolžina sesalne cevi	300 cm	300 cm
Dimenzije Dolžina x širina x višina	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Teža brez izmenljivim akumulatorjem	20 kg	20 kg
Teža po EPTA-proceduri 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Priporočena temperatura okolice za obratovanje	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Priporočeni kompleti akumulatorjev	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Priporočeni polnilniki	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Informacije o hrupnosti Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z ISO 4871. Raven hrupnosti naprave ovrednotena z A, znaša tipično:		
Nivo zvočnega tlaka / Nevarnost K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Višina zvočnega tlaka / Nevarnost K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Nosite zaščito za sluh!		
Podatki o tresljajih v skladu z EN 60335-2-69 Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smeri) določena ustrezno ISO 5349.		
Vibracijska vrednost emisij a_h / Nevarnost K	≤ 2,5 m/s^2	

SIMBOLI


Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.


POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!


Pred vsemi deli na stroji odstranite izmenljivi akumulator.


Ta naprava ima gumbasto/litijevo baterijo.


Nosite ustrezno masko proti prahu.


Pred vsemi deli na stroju izvlecite vtikač iz vtičnice.


Stikalo za vklop/izklop


Nizek pretok zraka


Čiščenje filtra



Orodje ima tehnologijo VACLINK™


Režim diaľkového ovládania



Ne stojte na vrhu in ne uporabljajte kot lestev.


zaklenjena


odklenjena



Dust Class M (IEC 60335-2-69). Prah, ki spada v to kategorijo, je: prah z OEL vrednostmi > 0,1 mg/m³ ter žagovina.


Oprema – ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.


Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadek. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca. V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah. Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledica za okolje in zdravje ljudi. Z odpadne opreme izbrišite osebne podatke, če obstajajo.


Napetost


Enosmerni tok


Izmenični tok


Evropski znak skladnosti



Britanska oznaka za združljivost



Ukrajinska oznaka za združljivost


EurAsian oznaka o skladnosti.

⚠ UPOZORENJE! Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte upute za upotrebu. Pročitajte sigurnosne upute i uputnice. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

UPOZORENJE: Korisnik mora u svezi primjene aparata biti u dovoljnoj mjeri informiran!

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA UKLANJANJE PRAŠINE

Ova naprava nije prikladna za uporabu od strane osoba (uključno djece) sa smanjenim tjelesnim, senzoričnim ili duševnim sposobnostima ili sa nedostatnim iskustvom odn. stručnim znanjem, osim ako se one na govarajući način nadziru ili podučavaju od strane osoba, odogovornih za njihovu sigurnost. Djeca se k tome moraju nadzirati kako bi se osiguralo, da se ona sa ovom napravom ne igraju. Čišćenje i održavanje ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.

Uređajem se smije rukovati samo pod nadzorom.

Vatra i opasnost od eksplozije!

Generalno se ne smiju usisavati nikakva zapaljiva ili eksplozivna otapala, tekućine kao benzin, ulje, alkohol, razrjeđivači i nikakvi dijelovi (metalne strugotine, pepeo), sa jednom temperaturom od preko 60 °C; postoji opasnost od eksplozije i požara!

Uređaj se ne smije upotrebljavati u blizini zapaljivih plinova i supstancija.

Sapnicu, gumenu cijev ili cijev ne usmjeravati prema ljudima i životinjama.

Kosu, labavu odjeći, prste i sve dijelove tijela držite podalje od otvora i pokretnih dijelova. Ne stavljajte nikakve predmete u otvore i ne rabite uređaj sa začepljenim otvorima. Otvori moraju biti čisti, bez prašine, prljavštine, kose i bilo čega što bi moglo smanjiti protok zraka.

UPOZORENIE! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

Baterije za zamjenu i uređaje za punjenje ne otvarati i čuvati ih samo u suhim prostorijama. Čuvati protiv vlage.

Baterije punite samo odgovarajućim Milwaukee punjačima iz iste serije sustava. Nemojte puniti baterije iz drugih sustava.

Prije početka uporabe osoblje mora biti informirano i obučeno za slijedeće:

uporaba stroja

opasnosti povezane s materijalom koji se usisava

sigurno zbrinjavanje usisanog materijala

PROPISNA UPOTREBA

Ovaj prijenosni odstranjivač prašine projektiran je, razvijen i rigorozno testiran kako bi učinkovito i sigurno funkcionirao kada se pravilno održava i koristi u sladu sa sljedećim uputama.

Uređaji opisni u ovi uputama su prikladni

- za komercijalnu uporabu npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i lokalima
- upotreba u industriji, na primjer u pogonima, gradilištima, radionicama.
- za odvajanje prašine s graničnom vrijednosti izloženosti većom od 0,1 mg/m³, (klasa prašine M).

Ne smiju se usisavati sljedeći materijali:

- vrući materijali (zapaljene cigarete, vruć pepeo, itd.)
- zapaljive, eksplozivne, agresivne tekućine (npr. benzin, otopine, kiseline, lužine, itd.)
- zapaljive, eksplozivne prašine (npr. magnezijski, aluminijski prah)

Pored uputa za uporabu i odgovarajućih propisa o sprječavanju nezgoda koje važe u zemlji u kojoj se uređaj rabi, pridržavajte se općih propisa o sigurnoj i pravilnoj uporabi.

Nesreće uslijed nepropisne uporabe mogu spriječiti isključivo osobe koje upotrebljavaju uređaj.

PROČITAJTE I PRIDRŽAVAJTE SE SVIH SIGURNOSNIH UPUTA.

Bilo kakvo drugo korištenje smatra se kao nepravilno korištenje. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvo oštećenje nastalo kao rezultat takvog korištenja. Opasnost od takvog korištenja isključiva je odgovornost korisnika. Pravilno korištenje također uključuje pravilan rad, servisiranje i popravke kao što navodi proizvođač.

Protok zraka u sigurnosnim vakuumskim sustavima mora biti strogo kontroliran kako bi se postigla najmanja brzina protoka od Vmin = 20 m/s u usisnom crijevu.

Za strojeve klase prašine M (oznake tipa M18 ONEF2VC34M) vrijedi sljedeće:

Uređaj je prikladan za usisavanje suhe, nezapaljive prašine, nezapaljivih tekućina, piljevine i opasne prašine s vrijednostima OEL > 0,1 mg/m³



Klasa prašine M (IEC 60335-2-69). Prašina koja pripada ovoj klasi je prašina s OEL vrijednostima > 0,1 mg/m³ kao i piljevina. Stroj je u cijelosti ispitan usisivačima za ovaj razred prašine. Najveći stupanj propusnosti iznosi 0,1 %, a zbrinjavanje se mora provesti bez prašine.

Za usisavače prašine osigurajte prikladnu stopu izmjene zraka M pri povratu ispušnog zraka u prostoriju.

Obvezno se moraju poštovati lokalni sigurnosni propisi i pravila.

OEL = Occupational Exposure Limit

ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

- Predspojite zaštitnu sklopku struje kvara (FI, RCD, PRCD).
- Postavite električne dijelove (utičnice, utikače i spojnice) i položite produžni kabel tako da se održi razred zaštite.
- Priključci i spojnice kabela za napajanje i produžnih kabela moraju biti vodonepropusni.
- Isključite uređaj i iskopčajte električni utikač u sljedećim situacijama:
  - Prije čišćenja i servisiranja
  - Prije mijenjanja dijelova
  - Prije zamjene uređaja
  - Ako se stvara pjena ili se pojavi tekućina, odmah prestanite s radom i ispraznite prljavi spremnik.

Pored uputa za uporabu i odgovarajućih propisa o sprječavanju nezgoda koje važe u zemlji u kojoj se uređaj rabi, pridržavajte se općih propisa o sigurnoj i pravilnoj uporabi.

- Prije početka uporabe osoblje mora biti informirano i obučeno za slijedeće:
  - uporaba stroja
  - opasnosti povezane s materijalom koji se usisava
  - sigurno zbrinjavanje usisanog materijala

PRODUŽNI KABEL

a) Kao produžni kabel upotrebljavajte samo verziju koju je naveo proizvođač ili onu više kvalitete. Uzemljeni alati zahtijevaju produžni kabel s tri vodiča.

b) Kada upotrebljavate produžni kabel, provjerite najmanje presjeke kabela:

DUŽINA SPIRALE	PRESJEK	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

VAŽNA UPOZORENJA

UPOZORENIE

- Kako biste smanjili rizik požara, strujnog udara ili ozljeda, pročitajte i slijedite sve sigurnosne upute i oznake opreza prije upotrebe. Ovaj stroj dizajniran je tako da bude siguran kada se upotrebljava za funkcije čišćenja koje su u skladu s navedenim informacijama. Ako dođe do oštećenja električnih ili mehaničkih dijelova, stroj i/ili pribor potrebno je dati popraviti u nadležnom servisnom centru ili kod proizvođača prije sljedeće upotrebe kako bi se izbjegla daljnja oštećenja stroja ili tjelesne ozljede korisnika.
- Ne ostavljajte uređaj kada je priključen. Izvucite utikač iz utičnice kada ga ne koristite i prije radova na održavanju.
- Nemojte koristiti uređaj ako je napojni kabel ili utikač oštećen. Za izvlačenje utikača iz utičnice povucite utikač, a ne kabel. Nemojte dirati utikač ili uređaj mokrim rukama. Isključite usisavač prije nego što ga isključite iz struje.
- Nemojte vući uređaj iza sebe za kabel ili ga nositi za kabel. Nemojte koristiti kabel kao ručku. Pazite da ne priklještite kabel ili ga povučete oko oštrih kutova ili rubova. Nemojte voziti uređaj preko kabela. Pazite da kabel ne dođe u dodir s vrućim površinama.
- Ne približavajte kosu, labavu odjeću ili dijelove tijela otvorima ili pokretnim dijelovima uređaja. Ne koristite uređaj ako su otvori blokirani i ne umećite predmete u otvore.
- Ne koristite za usisavanje zapaljivih ili lakozapaljivih tekućina poput benzina, niti na područjima gdje bi one mogle biti prisutne.
- Ne usisavajte ništa što gori ili se dimi, poput cigareta, šibica ili vrućeg pepela.
- Prilikom čišćenja stepenica budite osobito oprezni.
- Nemojte upotrebljavati osim ako nisu postavljeni filtri.
- Ako stroj ne funkcionira pravilno ili je pao, bio oštećen, ostavljen na otvorenom ili je pao u vodu, vratite ga u servisni centar ili trgovcu.
- Ako iz stroja izlazi pjena ili tekućina, odmah ga isključite.

PAŽNJA

- Redovito čistite uređaj za ograničavanje razine vode i pregledajte ima li naznaka oštećenja.
- Stroj se ne smije upotrebljavati kao pumpa za vodu. Stroj je namijenjen za vakuumiranje mješavina zraka i vode.
- Priključite stroj na pravilno uzemljeno glavno napajanje. Utičnica i produžni kabel moraju imati ispravan zaštitni vodič.
- Na radnom mjestu osigurajte dobro provjetravanje.
- Nemojte upotrebljavati stroj kao ljestve ili stepenice. Stroj se može prevrnuti i oštetiti. Opasnost od ozljede.

PREOSTALE OPASNOSTI

Isto i kod propisne uporabe proizvoda se preostale opasnosti ne mogu potpuno isključiti. Kod uporabe mogu nastupiti sljedeći rizici, tako da poslužioc treba sljedeće uzeti u obzir:

ELEKTRIČNE KOMPONENTE

OPASNOST

- Gornji dio stroja sadrži komponente koje su pod naponom. Kontakt s dijelovima pod naponom dovodi do teških ili čak smrtonosnih ozljeda.
  Nikada ne prskajte vodu na gornji dio stroja.

OPASNOST

- Električni udar zbog neispravnog priključnog kabela. Dodirivanje neispravnog priključnog kabela može dovesti do teških ili čak smrtonosnih ozljeda.
- Nemojte oštetiti priključni kabel (npr. vožnjom preko njega, povlačenjem ili gnječenjem). Priključni kabel uvijek držati udaljenim sa područja djelovanja. Kabel uvije voditi od stroja prema nazad.
- Priključni vod se mora redovito provjeravati u svezi tragova oštećenja i smije se koristiti samo u besprijekornom stanju.
- Ni u kojem se slučaju priključni kabel ne smije omatati oko prstiju ili bilo kojeg dijela tijela rukovatelja.

PRAŠINA OPASNA ZA ZDRAVLJE

UPOZORENIE

Opasni materijali. Usisavanje opasnih materijala može dovesti do teških ili čak smrtonosnih ozljeda. Sljedeći materijali se ne smiju usisavati usisavačem:

vrući materijali (zapaljene cigarete, vruć pepeo, itd.)

zapaljive, eksplozivne, agresivne tekućine (npr. benzin, otopine, kiseline, lužine, itd.)

zapaljive, eksplozivne prašine (npr. magnezijski, aluminijski prah)

PAŽNJA

Skupljanje materijala opasnih po okoliš.

Pokupljeni materijali mogu predstavljati opasnost za okoliš. Nečistoću zbrinuti u skladu sa zakonskim propisima.

Prije uklanjanja stroja iz područja kontaminiranog štetnim tvarima

Očistite stroj izvana, obrišite ga ili zapakirajte stroj u dobro zatvorenu ambalažu i izbjegavajte širenje nataložene štetne prašine.

Tijekom radova na održavanju i popravcima svi kontaminirani dijelovi koji se ne mogu na zadovoljavajući način očistiti moraju se

Zapakirati u čvrsto zatvorene vrećice

Zbrinuti na način koji je u skladu s važećim propisima za odvoz takvog otpada.

OSTALE SIGURNOSNE I RADNE UPUTE

- Nemojte upotrebljavati bez postavljenog spremnika za prašinu i/ili filtra.
- Ovaj stroj treba čuvati samo u zatvorenim prostorima.
- Nemojte usisavati pepeo, cement, žbuku ni elemente od gipsa bez postavljenog filtra. Oni sadrže vrlo sitne čestice koje mogu utjecati na učinkovitost motora ili se mogu ispuhati natrag u zrak.
- Ovaj je proizvod prikladan za usisavanje silikonske prašine kada se upotrebljava u skladu s ovim uputama. Za smanjenje rizika od opasnosti za zdravlje uslijed drugih para ili prašine, nemojte usisavati kancerogene, otrovne ni opasne materijale kao što su azbest, arsen, barij, berilij, olovo, pesticidi ni druge materijale koji su štetni za zdravlje.
- Postupajte oprezno tijekom pražnjenja uvelike napunjenih spremnika.
- Za sprječavanje samostalnog zapaljenja ispraznite kutiju nakon svake upotrebe.
- Nemojte ostavljati usisavač prašine bez nadzora kada je ugrađen baterijski sklop. Uklonite baterijski sklop ako se uređaj ne upotrebljava kao i prije servisa.

- Izvadite baterijski paket iz uređaja prije provedbe prilagodbi, zamjene pribora ili skladištenja uređaja. Ovakvim preventivnim sigurnosnim mjerama smanjuje se opasnost od neželjena pokretanja uređaja.
- Ne smiju se miješati različite vrste baterija ili nove i korištene baterije.

PRIBOR I REZERVNI DIJELOVI

PAŽNJA Rezervni dijelovi i dodaci.

Uporaba neoriginalnih rezervnih dijelova, četki i pribora može ugroziti sigurnost i/ili rad uređaja.

Upotrebljavajte samo komponente društva Milwaukee i pribor koji je društvo preporučilo te rezervne dijelove društva Milwaukee. Rezervni dijelovi koji mogu utjecati na zdravlje i sigurnost rukovatelja i/ili funkciju uređaja navedeni su u nastavku:

Opis		Broj dijela
Filtarski element Dust Class M		4932 4986 62
Flis vrećica za prašinu		4932 4986 63

U EKSPLOZIVNOJ ILI ZAPALJIVOJ ATMOSFERI

UPOZORENIE

Napravu ne upotrebljavati u eksplozivnim atmosferama.

Uređaj ne upotrebljavati u prostorijama u kojima eventualno postoje lako zapaljivi materijali ili plinovi.

UPUTE ZA LI-ION-AKUMULATORE

Korištenje Li-Ion-akumulatora

Baterije koje nisu namijenjene za ponovno punjenje ne smiju se puniti. Baterije na punjenje se moraju prije punjenja idstraniti iz uređaja. Prazne baterije se moraju odstraniti iz uređaja i sigurno zbrinuti. Ako se uređaj duže vremena skladišti, baterije se moraju izvaditi. Baterije koje duže vremena nisu korištene, prije upotrebe napuniti.

Temperatura od preko 50°C smanjuje učinak baterija. Duže zagrijavanje od strane sunca ili grijanja izbjeći.
Priključne kontatke na Powerportu i izmjenjivoj bateriji držati u čistom stanju.
Za optimalni vijek trajanja se akumulatori poslije upotrebe moraju sasvim napuniti.
Za što moguće duži vijek trajanja, akumulatori se nakon punjenja moraju odstraniti iz punjača.

Kod skladištenja akumulatora duže od 30 dana:
Pohranite paket baterija na mjestu s temperaturom nižom od 27 °C i na kojem nema vlage
Akumulator skladištiti kod ca. 30%-50% stanja punjenja.
Akumulator ponovno napuniti svakih 6 mjeseci.

Zaštita od preopterećenja akumulatora kod Li-Ion-akumulatora

Kod preopterećenja akumulatora kroz vrlo visoku potrošnju struje, npr. ekstremno visoki zakretni momenti, električni alat vibrira za vrijeme od 5 sekundi, pokazivač punjenja treperi i električni alat se samostalno isključi.

Za resetiranje, uklonite baterijski sklop iz alata i vratite ga. Pod ekstremnim opterećenjima se akumulator prejako zagrije. U tome slučaju trepere sve lampice pokazivača punjenja, sve dok se akumulator ne ohladi. Poslije gašenja pokazivača punjenja se može nastaviti sa radom.

Transport litijskih ionskih baterija

Litijske-ionske baterije spadaju pod zakonske odredbe u svezi transporta opasne robe.

Prijevoz ovih baterija mora uslijediti uz poštivanje lokalnih, nacionalnih i internacionalnih propisa i odredaba.

Korisnici mogu bez ustručavanja ove baterije transportirati po cestama.

Komercijalni transport litijsko-ionskih baterija od strane transportnih poduzeća spada pod odredbe o transportu opasne robe. Otpremničke priprave i transport smiju izvoditi isključivo odgovarajuće školovane osobe. Kompletni proces se mora pratiti na stručan način.

Kod transporta baterija se moraju poštivati slijedeće točke:

Uvjerite se da su kontakti zaštićeni i izolirani kako bi se izbjegli kratki spojevi.

Pazite na to, da blok baterija unutar pakiranja ne može proklizavati. Oštećene ili iscurjele baterije se ne smiju transportirati. U svezi ostalih uputa obratite se vašem prijevoznom poduzeću.

UPOZORENIE!



Uređaj sadrži gumbaste litijeve baterije. Nova ili korištena baterija mogu prouzročiti teške unutarnje opekotine i smrt u samo dva sata ako se progutaju ili uđu u tijelo. Uvijek pazite na to da je baterijski pretinac prekriven. Ako nije dobro zatvoren, zaustavite uređaj i uklonite bateriju te ju držite izvan dohvata djece. Ako mislite da je netko progutao bateriju ili da je ona na drugi način ušla u tijelo, zatražite liječnički savjet.

RADNE UPUTE

Nemjote nikada usisavati bez filtera ili sa oštećenim filterom.

Ne koristite nepouzdane tehnike rada.

Prilikom čišćenja stepenica budite osobito oprezni.

Bacite filtar elemenata, filtar vrećice i vrećice za otpad, u skladu s nacionalnim propisima.

PAŽNJA: Ovaj aparat je prikladan samo za uporabu u unutarnjim prostorijama.

Na radnom mjestu osigurajte dobro provjetravanje.

Ako stroj ne funkcionira pravilno ili je pao, bio oštećen, ostavljen na otvorenom ili je pao u vodu, vratite ga u servisni centar ili trgovcu.

Suho usisavanje

PAŽNJA

Usisani materijal opasan za okoliš. Usisani materijal može predstavljati opasnost za okoliš. Usisani materijal odložiti u skladu sa zakonskim odredbama.

PAŽNJA Stroje klase prašine M opremljene su s prednastojeći filter klase prašine M.

PRAŽNJENJE NAKON SUHOG USISAVANJA

Prije pražnjenja nakon suhog usisavanja, isključite utikač iz utičnice i izvadite baterije. Redovito provjeravajte filtre i vrećicu za prašinu. Otpustite zasun povlačenjem prema van kako biste otpustili motorni poklopac. Otvorite motorni poklopac s posude.

Čišćenje filtara: PET razreda M: Koristite tipku za čišćenje filtra, ručno protresite, očetkajte ili operite filtar.

Pazite da ne oštetite membranu filtra.

Vrećica za prašinu Provjerite vrećicu kako biste osigurali čimbenik punjenja. Po potrebi zamijenite vrećicu za prašinu. Uklonite staru vrećicu. Nova vrećica postavlja se provlačenjem PP okvira s gumenom membranom kroz vakuumski otvor. Uvjerite se da gumena membrana prolazi pokraj uzvišenja na ulazu vakuuma.

Nakon pražnjenja Zatvorite gornji dio motora prema spremniku i osigurajte gornji dio motora zasunima. Nikada nemojte usisavati suhi materijal bez patronskog filtra i vrećice za prašinu u stroju. Učinkovitost usisavanja usisivača ovisi o veličini i kvaliteti filtra i vrećice za prašinu. Stoga upotrebljavajte samo originalne filtre i vrećice za prašinu.

MOKRO USISAVANJE

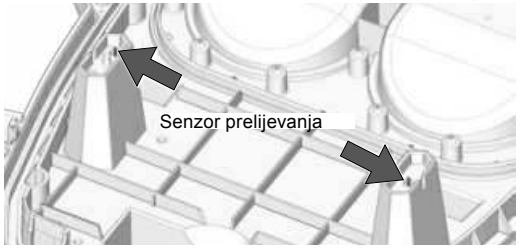
PAŽNJA Uređaj je opremljen senzorima koji zaustavljaju protok zraka kada se postigne maksimalna razina tekućine. Kako biste smanjili rizik od strujnog udara, NEMOJTE usisavati mokre materijale ako spremnik nije očišćen od prašine i vrećica uklonjena. Isključite uređaj ako curi pjena ili tekućina.

1. UPOZORENIE! Iskopčajte uređaj i izvadite baterije kako biste spriječili pokretanje alata.

2. Otkopčajte kopče spremnika i uklonite kućište motora.

3. Uklonite vrećicu za prašinu i očistite spremnik.

4. Na donjoj strani kućišta motora provjerite jesu li senzori prelijevanja suhi i čisti. Kada se spremnik napuni, senzori isključuju usisavanje.



5. Vratite kućište motora i učvrstite ga na mjestu.

6. Uključite usisavač za prašinu.

7. Usisavajte mokre materijale.

8. Nakon završetka isključite usisavač prašine.

9. UPOZORENIE! Iskopčajte i uklonite baterije kako biste spriječili pokretanje alata.

10. Otpustite kopče spremnika i uklonite kućište motora.

11. Za pražnjenje tekućine blokirajte kotače i pažljivo ispraznite sadržaj. Ne skladištite usisavač s tekućinom u spremniku.

12. Isperite i osušite spremnik. Pokrenite usisivač 5 minuta da biste osigurali da je spremnik potpuno suh prije usisavanja suhih materijala.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ INDIKATOR

Trajno plavo	Bežični način rada aktivan je i spreman za konfiguraciju putem aplikacije ONE-KEY™.
Treperi plavo	Alat aktivno komunicira s aplikacijom ONE-KEY™.
Treperi crveno	Alat je zaključan zbog sigurnosnih razloga, a vlasnik ga može otključati putem aplikacije ONE-KEY™.

Da bi se saznalo više o ONE-KEY funkcionalnosti ovoga alata, pročitajte priloženu upute o brzom startu ili nas posjetite na internetu pod www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY App možete preko App Store ili Google Play preuzeti na vaš Smartphone.

Ako dođe do elektrostatičnih pražnjenja, Bluetooth-spoj se prekida. U tome slučaju spoj ponovno uspostaviti ručno.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ je bežična tehnologija za kontrolu prašine koja omogućuje kompatibilnom alatu i usisivaču/ekstraktoru prašine (vac) da se povežu. Signal s alata uključuje i isključuje vac. Alat se može istovremeno povezati samo s jednim vac. Vac se može povezati s više daljinskih upravljača ili alata istovremeno.

POVEZIVANJE VACLINK™ DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Ako VACLINK™ daljinski upravljač nije povezan s usisavačem, parenje se može postaviti na sljedeći način:

1. Umetnite baterijske pakete u usisavač.

2. Pritisnite VACLINK™ tipku na usisavaču i daljinskom upravljaču dok oba LED-a ne počnu treptati. Stalno zeleno svjetlo na oba potvrđuje uspješno povezivanje.

NAPOMENA: Daljinski upravljač mora biti u blizini da bi primio signal od usisavača. Ovaj postupak će isteći za 30 sekundi ako usisavač nije povezan i uči će u način čekanja zbog neaktivnosti.

Za potvrdu da je daljinski upravljač uspješno povezan s usisavačem, pritisnite VACLINK™ tipku na daljinskom upravljaču i VACLINK™ tipka na usisavaču će zasvijetliti. Više daljinskih upravljača može biti povezano s jednim usisavačem.

UPARIVANJE VACLINK™ ALATA

Konzultirajte priručnik VACLINK™ alata za uparivanje s 0888-20.

1. Umetnite baterijski paket na alat i spojite usisavač na izvor napajanja.

2. Pritisnite i držite tipke za uparivanje na alatu i usisavaču više od 1 sekunde.

VACLINK™ LED:

• Traženje – zeleno treperenje

• Upareno – stalno zeleno

3. Pogledajte rješavanje problema ako alat i usisavač nisu uspješno upareni.

4. Za odspajanje pritisnite i držite tipku za uparivanje na alatu duže od 1 sekunde.

VACLINK™ LED:

• Odspojeno - isključeno

Odspajanje VACLINK™ sa svih povezanih uređaja

1. Za uklanjanje/brisanje svih povezanih uređaja s usisavača, pritisnite i držite VACLINK™ tipku na daljinskom dok LED crveno ne trepće.

2. Pritisnite i držite VACLINK™ tipku na usisavaču dok LED ne počne treptati crveno. Ovaj postupak će isteći za 30 sekundi ako daljinski upravljač i usisavač nisu upareni. Uređaj će prijeći u stanje pripravnosti zbog neaktivnosti korisnika.

KORIŠTENJE VACLINK™

Koristeći VACLINK™, jedna osoba mora upravljati i usisavačem i pripremljenom daljinskom ili alatom. Ako se usisavač začepi, operater ga mora moći isključiti kako bi spriječio oštećenje.

1. Nakon uparivanja, postavite usisnu cijev, radni prostor i posao prema potrebi, slijedeći upute za alat i usisavač.

2. Uključite alat. VACLINK™ će automatski uključiti usisavač.

3. Isključite alat i usisavač će se automatski isključiti nakon kratkog kašnjenja.

4. Pogledajte rješavanje problema ako alat i usisavač ne rade kako se očekuje.

Pauziranje VACLINK™

VACLINK™ se može pauzirati za prekid veze.

NAPOMENA: Kada se baterija alata ukloni i ponovno ugradi, pauza se otkazuje i VACLINK™ je aktivan.

Za pauzu ili nastavak brzo pritisnite i otpustite tipku za uparivanje (<1 sekunda)

VACLINK™ LED:

• Pauzirano - Treperi crveno, zatim se gasi

• Nastavljeno - Treperi crveno, zatim stalno zeleno

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Uparivanje nije uspjelo	Isključite i uklonite baterije s alata i napajanje s usisavača na 1 minutu. Pokušajte ponovo postupak uparivanja.
	Provjerite je li usisavač u dometu alata. Pokušajte ponovo postupak uparivanja.
	Premjestite alat i usisavač u područje s manjim bežičnim prometom. Pokušajte ponovno postup uparivanja.
	Ako se VACLINK™ i dalje ne može povezati, kontaktirajte ovlašteni MILWAUKEE servisni centar.
VACLINK™ ne pali/gasi usisavač	VACLINK™ je pauziran na alatu. Nastavi VACLINK™.
	Usisavač nije priključen na napajanje. Usisavač nije priključen na napajanje.
	Alat i usisavač nisu u dometu jedan drugoga.
	Slaba baterija. Zamijenite bateriju u daljinskom upravljaču. Zamijenite baterije na alatu.
	Ako VACLINK™ i dalje ne uključuje/isključuje usisavač, uklonite i ponovno povežite alat i usisavač.
	Ako VACLINK™ i dalje ne uključuje/isključuje usisavač, obratite se ovlaštenom MILWAUKEE servisu.

ČIŠĆENJE

Prije početka bilo kakvih radova na uređaju isključite stroj iz struje i uklonite baterije.

Obavljati samo one radove održavanja koji su opisani u uputama za rukovanje.

Ventilacijski otvoriuređaja moraju uvijek biti čisti.

Odvojivi dijelovi (uključuju kolektor prašine) se prilikom čišćenja moraju odvojiti.

Prašinu i prljavštinu uvijek odstraniti s uređaja. Ručku držati čistom, suhom i bez ulja ili masnoća. Sredstva za čišćenje i otapala su štetna za plastiku i druge izolirajuće dijelove, stoga uređaj čistiti samo blagim sapunom i jednom vlažnom krpom. Nemojte nikada upotrebljavati goriva otapala u blizini uređaja.

Ovisno o broju radnih sati – filtar za prašinu treba zamijeniti.

Čišćenje / Zamjena filtera

Usisavač ima automatski sustav čišćenja filtra. Kod vrlo teških ili dugotrajnih radova može biti potrebna ručna očistka. Ako ručna očistka ne obnovi punu usisnu snagu, zamijenite filter.

1. Uključite usisavač i funkciju čišćenja filtra.

2. Za ručno čišćenje filtra stavite dlan ruke na mlaznicu 20 sekundi.

3. Isključite usisavač.

4. Uklonite baterijske pakete.

5. Otključajte i otvorite pretinac za filter.

6. Uklonite filter/filtere i protresite ili pokucajte rub iznad kante za smeće.

7. Zamijenite čisti filter/filtere. Ako se filter ne očisti udaranjem, zamijenite ga novim.

8. Zatvorite i zataknite pretinac filtra.

Nikada ne prskajte vodu na gornji dio usisavača. Opasnost za osobe, rizik od kratkog spoja.

ODRŽAVANJE

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Ako je potrebna zamjena napojnog kabela, to mora obaviti proizvođač ili njegov servisni agent kako bi se izbjegla opasnost za sigurnost.

Redovito servisiranje i provjera

Redovito servisiranje i provjeru vašeg stroja mora obavljati odgovarajuće kvalificirano osoblje u skladu s relevantnim zakonima i propisima. Osobito je često potrebno provoditi strujna ispitivanja za kontinuitet uzemljenja, izolacijski otpor i stanje savitljivog kabela.

U slučaju bilo kakvog kvara, stroj se MORA povući iz upotrebe, potpuno provjeriti i popraviti putem ovlaštenog servisera.

Najmanje jedanput godišnje tehničar društva Milwaukee ili ovlaštena osoba mora obaviti tehnički pregled, uključujući filtre, nepropusnost zraka i upravljačke mehanizme.

ODRŽAVANJE

Uklonite sve baterije.

Izvucite utikač iz utičnice prije provedbe održavanja. Priključiti samo na jednofaznu naizmjeničnu struju i samo na napon struje, naveden na pločici snage. Priključak je moguć i na utičnice bez zaštitnog kontakta, jer postoji dogradnja zaštitne klase II.

Stroj je dizajniran za kontinuirani teški rad. Ovisno o broju sati rada - potrebno je promijeniti filter za prašinu. Stroj čistite suhom krpom i malom količinom sredstva za poliranje u spreju.

Tijekom održavanja i čišćenja strojem rukujte tako da ne predstavlja opasnost za osoblje koje provodi održavanje ni druge osobe.

U području održavanja

• Upotrebljavajte filtriranu prisilnu ventilaciju

• Nosite zaštitnu odjeću

Očistite područje održavanja tako da štetne tvari ne dospiju u okolinu.

PAŽNJA Prije uklanjanja stroja iz područja kontaminiranog štetnim tvarima:

Očistite vanjski dio stroja, obrišite ga ili zapakirajte stroj u dobro zatvorenu ambalažu i izbjegavajte širenje nataložene štetne prašine.

Za vrijeme održavanja i popravaka svi zagađeni dijelovi koji se nisu mogli očistiti na zadovoljavajući način moraju biti:

• Zapakirani u dobro zatvorene vreće

• Zbrinuti na način koji je u skladu s važećim propisima za odvoz takvog otpada.

• Za pojedinosti o postprodajnim uslugama obratite se svojem prodavaču ili servisnom predstavniku društva Milwaukee odgovornom za vašu državu. Pogledajte poleđinu ovog dokumenta.

Po potrebi se može zatražiti crtež eksplozije aparata uz davanje podataka o tipu stroja i desetoznamenkastog broja na pločici snage kod Vaše servisne službe ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

TEHNIČKI PODACI	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Vrsta izvedbe	Usisni sustav	Usisni sustav
Broj proizvodnje	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Napon (Mrežna veza)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Frekvencija	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Napon baterije za zamjenu	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Struja max.	6 A	6 A
AC Snaga max.	1440 W	1440 W
DC Snaga max.	750 W	750 W
Klasa zaštite	I	I
Razred zaštite	IPX4	IPX4
Strujanje volumena zraka AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Strujanje volumena zraka DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Sniženi tlak AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Sniženi tlak DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Volumen suhog usisavanja	28 l	28 l
Volumen mokrog usisavanja	17 l	17 l
Tip filtera	HEPA H13	HEPA H13
Klasa prašine	M	M
Promjer usisnog crijeva	36 mm	36 mm
Duljina usisne gumene cijevi	300 cm	300 cm
Dimenzije Dužina x širina x visina	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Težina bez sa baterijom	20 kg	20 kg
Težina po EPTA-proceduri 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Preporučena temperatura okoline za pogon	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Preporučeni akumulatorski paket	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Preporučeni punjači	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Informacije o buci Mjerne vrijednosti utvrdjene odgovarajuće ISO 4871. A-ocijenjeni nivo buke aparata iznosi tipično:		
Nivo pritiska zvuka / Nesigurnost K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Nivo učinka zvuka / Nesigurnost K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Nositi zaštitu sluha!		
Podaci o vibracijama prema normi EN 60335-2-69 Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjera) su odmjerene odgovarajuće ISO 5349		
Vrijednost emisije vibracije a_h / Nesigurnost K	≤ 2,5 m/s^2	

SIMBOLI


Pročitajte molimo pažljivo uputu za korištenje prije puštanja u pogon.


PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!


Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.


Uređaj sadrži gumbaste litijeve baterije.


Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.


Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice.


Gumb za uključivanje/isključivanje


Nizak protok zraka


Čišćenje filtera



Alat ima VACLINK™ tehnologiju


Daljinski način rada



Nemojte stajati na vrhu stalka niti ga upotrebljavati kao ljestve.


blokirana


odblokirana



Dust Class M (IEC 60335-2-69). Prašina koja pripada ovoj klasi je: prašina s vrijednostima OEL > 0,1 mg/m^3 kao i piljevina.


Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz promgrama opreme.


Stare baterije, električni i elektronički uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti. Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatore i rasvjetna sredstva iz uređaja. Raspitatje se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja. Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije,i električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad. Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatome, da se potreba za sirovinama smanji. Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno uporabljive materijale, kojie bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje. Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.



Napon


Istosmjerna struja


Izmjenična struja


Europski znak konformnosti



Britanski znak suglasnosti



Ukrajinski znak suglasnosti


EurAsian znak konformnosti.

⚠ UZMANĪBU! Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Izlasiet visu drošības instrukciju un lietošanas pamācību klāt. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

BRĪDINĀJUMS: Iekārtas lietotājam ir jābūt pietiekami informētam par iekārtas izmantošanu.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI PUTEKĻU NOSŪKŠANA

Iekārtu nedrīkst lietot personas (tai skaitā arī bērni) ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām un garīgajām spējām, kā arī personas ar nepietiekamu pieredzi un/ vai zināšanām, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona nav tās instruējusi vai neuzrauga. Īpaši jāuzmanās, lai bērni ar iekārtu nespēlētos. Bērni iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bez uzraudzības.

Šo ierīci atļauts lietot tikai citu personu uzraudzībā.

Uguns un sprādzienbīstamība!

Vispār nedrīkst uzsūknēt nekādas viegli degošas vai eksplozīvas ķīmiskas šķīstviels, tādus šķidrumus kā benzīnu, eļļu, alkoholu, ķīmiskos šķīdinātāus un priekšmetus (metāla skaidas, pelnus), kuru temperatūra pārsniedz 60°C; eksplozijas un ugunsgrēka iespējamība.

Instrumentu nedrīkst lietot viegli degošu gāzu und citu ķīmisko vielu tuvumā.

Sprauslu, šļūteni un cauruli nevērst pret cilvēkiem un dzīvniekiem.

Turiet matus, valīgu apģērbu, pirkstus un visas ķermeņa daļas atstatu no atverēm un darbīgām daļām. Neievietojiet nekādus priekšmetus atverēs un nelietojiet iekārtu, ja kāda tās atvere ir aizsprostota. Uzturiet atveres tīras no putekļiem, plūksnām, matiem un jebkā cita, kas varētu samazināt gaisa plūsmu.

UZMANĪBU! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

Akumulātorus un lādētājus nedrīkst taisīt vaļā un tie jāuzglabā sausās telpās.

Uzlādējiet akumulatorus tikai ar piemērotām Milwaukee uzlādes ierīcēm, kas ir no tās pašas sistēmu sērijas. Neuzlādējiet citu sistēmu akumulatorus.

Pirms darba sākšanas apkalpojošais personāls ir jāinformē un jāapmāca:

iekārtas lietojums

ar uzsūcamo materiālu saistītie riski

uzsūktā materiāla droša likvidēšana

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Šis mobilais putekļu sūcējventilators ir projektēts, izstrādāts un rūpīgi pārbaudīts, lai darbotos efektīvi un droši, ja tiek pareizi uzturēts un izmantots saskaņā ar turpmāk minētajām instrukcijām.

Šinī lietošanas instrukcijā aprakstītās iekārtas ir piemērotas

- profesionālai lietošanai, piem., viesnīcās, skolās, slimnīcās, fabrikās, veikalos, birojos un nomas veikalos
- Industriālai lietošanai, piem., rūpnīcās, būvobjektos un darbnīcās.
- putekļu atdalīšanai ar ekspozīcijas limitu virs 0,1 mg/m³, (putekļu klase M).

Ar putekļu sūcēju nedrīkst sūkt šādus materiālus:

- karstus materiālus (degošas cigaretes, karsti pelni utt.),
- uzliesmojošus, sprādzienbīstamus, agresīvus šķidrumus (piem., benzīns, šķīdinātāji, skābes, sārmi utt.),
- uzliesmojošus, sprādzienbīstamus putekļus (piem., magnija vai alumīnija putekļi utt.).

Neskaitot izmantošanas valstī spēkā esošās lietošanas instrukcijas un ar tām saistītos nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus, ievērojiet arī vispāratzītos drošības un pareizas lietošanas noteikumus.

Negadījumus, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ, var novērst vienīgi iekārtas lietotāji.

IZLASIET UN IEVĒROJIET VISAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS.

Jebkāds cits lietojums ir uzskatāms par neatbilstošu lietojumu. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par zaudējumiem, kas radušies šāda lietojuma dēļ. Šāda lietojuma risku uzņemas tikai un vienīgi pats lietotājs. Atbilstošs lietojums ietver pareizu ekspluatāciju, apkopi un remontu, kā norādījis ražotājs.

Gaisa plūsma drošības sūkšanas sistēmās ir stingri jākontrolē, lai sūkšanas šļūtenē tiktu sasniegts minimālais plūsmas ātrums Vmin = 20 m/s.

Putekļu klases M iekārtām (ar tipa apzīmējumu M18 ONEF2VC34M) piemērojams sekojošais:

Ierīce ir piemērota sausu, nedegošu putekļu, nedegošu šķidrumu, zāģu skaidu un bīstamu putekļu ar OEL 1) vērtībām > 0,1 mg/m³ sūkšanai.



L putekļu kategorija (IEC 60335-2-69).

Šiai klasei priskiriamos dulkės, kurių OEL vertės > 0,1 mg/m³, taip pat pjuvenos. Iekārta ir pilnībā pārbaudīta ar šīs putekļu klases putekļu sūcējiem. Maksimālā caurlaidības pakāpe ir 0,1 %, un utilizācija jāveic ar zemu putekļu saturu.

Putekļu recirkulatoriem, ja izplūdes gaiss tiek atgriezts telpā, nodrošiniet atbilstošu M kategorijas gaisa apmaiņu.

Noteikti jāievēro spēkā esošie drošības noteikumi un normas.

OEL = Occupational Exposure Limit

ELEKTRISKAIS PIESLĒGUMS

- Iepriekš pievienojiet paliekošās strāvas ierīci (FI, RCD, PRCD.
- Izkārtojiet elektriskās daļas (kontaktligzdas, kontaktdakšas un savienotājus) un novietojiet pagarinātāju tā, lai tiktu saglabāta aizsardzības klase.
- Strāvas padeves vadu un pagarinātāju savienotājiem un savienojumiem jābūt ūdensnecaurlaidīgiem.
- Izslēdziet ierīci un atvienojiet elektrotīkla kontaktdakšu šādos gadījumos:
  - Pirms tīrīšanas un apkopes veikšanas
  - Pirms sastāvdaļu nomaiņas
  - Pirms ierīces nomaiņas pret citu
  - Ja parādās putas vai šķidrums, tūliņ pārtrauciet darbu un iztukšojiet netīrumu tvertni.

Neskaitot izmantošanas valstī spēkā esošās lietošanas instrukcijas un ar tām saistītos nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus, ievērojiet arī vispāratzītos drošības un pareizas lietošanas noteikumus.

- Pirms darba sākšanas apkalpojošais personāls ir jāinformē un jāapmāca:
  - iekārtas lietojums
  - ar uzsūcamo materiālu saistītie riski
  - uzsūktā materiāla droša likvidēšana

PAGARINĀJUMA VADS

a) Kā pagarinātāju izmantojiet tikai ražotāja norādīto versiju vai augstākas kvalitātes pagarinātāju. Uzemētiem instrumentiem nepieciešams pagarinātājs ar trim vadiem.

b) Ja izmantojat pagarinātāju, pārbaudiet minimālo kabeļa šķērsgriezumu:

SPIRĀLES GARUMS ŠĶĒRSGRIEZUMS

	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

SVARĪGI BRĪDINĀJUMI

UZMANĪBU

- Lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai traumu risku, pirms lietošanas izlasiet un ievērojiet visus drošības norādījumus un brīdinājuma marķējumus. Šī iekārta ir konstruēta tā, lai tā būtu droša, ja to izmanto tīrīšanas funkcijām, kā norādīts. Ja rodas elektrisko vai mehānisko daļu bojājumi, iekārta un/vai piederums pirms lietošanas jāsalabo kompetentā servisa centrā vai ražotājam, lai izvairītos no turpmākiem iekārtas bojājumiem vai lietotāja fiziskiem savainojumiem.
- Neatstājiet ierīci, kad tā ir pievienota. Atvienojiet strāvas kontaktdakšu, kad to nelietojat un pirms apkopes darbu veikšanas.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāts barošanas kabelis vai strāvas kontaktdakša. Lai izņemtu kontaktdakšu no kontaktligzdas, velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz kabeļa. Nepieskarieties kontaktdakšai vai ierīcei ar mitrām rokām. Izslēdziet putekļu sūcēju pirms tā atvienošanas.
- Nevelciet ierīci aiz kabeļa un nenesiet to aiz kabeļa. Neizmantojiet kabeli kā rokturi. Esiet uzmanīgs, lai nesaspiestu kabeli un nevelciet to aiz asiem stūriem vai malām. Nebrauciet ar ierīci pāri kabeli. Pārliecinieties, ka kabelis nesaskaras ar karstām virsmām.
- Nenovietojiet matus, brīvu apģērbu vai ķermeņa daļas ierīces atveru vai kustīgo daļu tuvumā. Neizmantojiet ierīci, ja kāda no atverēm ir bloķēta, un neievietojiet priekšmetus atverēs.
- Nelietojiet uzliesmojošu vai viegli uzliesmojošu šķidrumu, piemēram, benzīna, uzsūkšanai vai vietās, kur tie varētu atrasties.
- Nesūciet neko, kas deg vai dūmo, piemēram, cigaretes, sērkociņus vai karstus pelnus.
- Ievērojiet īpašu piesardzību, veicot tīrīšanu uz kāpnēm.
- Neizmantojiet, ja nav uzstādīti filtri.
- Ja iekārta nedarbojas pareizi vai ir nomesta zemē, bojāta, atstāta ārpus telpām vai iekritusi ūdenī, nododiet to apkalpošanas centrā vai izplatītājam.
- Ja no iekārtas izplūst putas vai šķidrums, nekavējoties to izslēdziet.

UZMANĪBU!

- Regulāri tīriet ūdens līmeņa ierobežošanas ietaisi un pārbaudiet, vai tā nav bojāta.
- Iekārtu nedrīkst izmantot kā ūdens sūkni. Iekārta ir paredzēta gaisa un ūdens maisījumu sūkšanai.
- Pievienojiet ierīci pareizi iezemētai strāvas padevei. Kontaktligzdai un pagarinātāja vadam jābūt aprīkotiem ar funkcionējošu aizsargvadītāju.
- Nodrošiniet labu ventilāciju darba vietā.
- Neizmantojiet iekārtu kāpņu vai pakāpšanās solu vietā. Iekārta var apgāzties un tikt bojāta. Traumas risks.

PĀRĒJIE RISKI

Pat lietojot ierīci atbilstoši noteikumiem, nav iespējams pilnībā izslēgt citus riskus. Ierīces izmantošanas laikā var rasties turpmākie riska faktori, kādēļ ierīces lietotājam nepieciešams ievērot turpmākās norādes:

ELEKTRISKIE KOMPONENTI

BĪSTAMI!

- Iekārtas augšdaļā ir komponenti, kas atrodas zem sprieguma. Saskare ar komponentiem, kas atrodas zem sprieguma, var izraisīt nopietnas vai pat letālas traumas.
  Nekad neizsmidziniet ūdeni uz iekārtas augšdaļas.

BĪSTAMI!

- Elektriskās strāvas trieciens bojāta strāvas pieslēguma vada dēļ. Pieskaršanās bojātam strāvas pieslēguma vadam var izraisīt nopietnas vai pat letālas traumas.
- Nenodariet bojājumus strāvas padeves vadam (piemēram, braucot tam pāri, to velkot vai saspiežot). Pievienojuma kabeli vienmēr turēt atstatus no mašīnas darbības lauka. Kabelim vienmēr jāatrodas aiz mašīnas.
- Ir regulāri jāpārbauda, vai pieslēguma vadam nav bojājuma pazīmju, un to drīkst izmantot tikai nevainojamā stāvoklī.
- Nekādos apstākļos strāvas padeves vadu nedrīkst aptīt ap operatora pirkstiem vai citām ķermeņa daļām.

VESELĪBU APDRAUDOŠUS PUTEKĻUS

UZMANĪBU

Bīstami materiāli. Bīstamu materiālu sūkšana var izraisīt nopietnas vai pat letālas traumas. Šos materiālus nedrīkst uzsūkt putekļusūcējs:

karstus materiālus (degošas cigaretes, karsti pelni utt.),

uzliesmojošus, sprādzienbīstamus, agresīvus šķidrumus (piem., benzīns, šķīdinātāji, skābes, sārmi utt.),

uzliesmojošus, sprādzienbīstamus putekļus (piem., magnija vai alumīnija putekļi utt.).

UZMANĪBU!

Videi bīstamu materiālu savākšana.

Surinktos medžiagos gali kelti pavojų aplinkai. Išmeskite nešvarumus laikydamiesi teisinių taisyklių.

Pirms iekārtas aizvākšanas no zonas, kas ir piesārņota ar kaitīgām vielām

Notīriet iekārtas ārpusi, noslaukiet to tīru vai arī iepakojiet iekārtu labi noslēgtā iepakojumā, kā arī novērsiet nogulsnējušos kaitīgo putekļu izplatīšanos.

Veicot apkopes un remonta darbus, visas piesārņotās daļas, kuru tīrīšanas rezultāts nav apmierinošs, ir

jāiesaiņo labi noslēgtos maisos;

jāutilizē saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem par šādu atkritumu aizvākšanu.

CITAS DROŠĪBAS UN DARBA INSTRUKCIJAS

- Neizmantojiet, ja nav uzstādīta putekļu tvertne un/vai filtrs.
- Šo mašīnu drīkst glabāt tikai telpās.
- Nevāciet sodrēju, cementa, apmetuma vai ģipškartona putekļus, ja filtrs nav uzstādīts. Tās ir ļoti sīkas daļiņas, kas var ietekmēt motora veiktspēju vai tikt izpūstas atpakaļ gaisā.
- Šis izstrādājums ir piemērots silīcija putekļu savākšanai, ja to izmanto atbilstoši šīm instrukcijām. Lai samazinātu citu izgarojumu vai putekļu radīto veselības apdraudējuma risku, nesūciet kancerogēnus, toksiskus vai bīstamus materiālus, piemēram, azbestu, arsēnu, bāriju, beriliju, svinu, pesticīdus vai citus veselībai kaitīgus materiālus.
- Iztukšojot ļoti pilnas tvertnes, ievērojiet īpašu piesardzību.
- Lai nepieļautu spontānu aizdegšanos, pēc katras lietošanas iztukšojiet putekļu tvertni.
- Neatstājiet putekļu nosūcēju bez uzraudzības, ja ir uzstādīta akumulatoru pakotne. Noņemiet akumulatoru pakotni, kad nelietojat ierīci un pirms apkopes.

- Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai ierīces uzglabāšanas atvienojiet akumulatoru bloku no ierīces. Šādi drošības pasākumi samazina ierīces nejaušas ieslēgšanās risku.
- Nedrīkst sajaukt dažādu veidu baterijas vai jaunas un lietotas baterijas.

PIEDERUMI UN REZERVES DAĻAS

UZMANĪBU! Rezerves daļas un piederumi.

Neoriģinālo rezerves daļu, suku un piederumu izmantošana var ietekmēt ierīces drošību un/vai darbību.

Izmantojiet tikai precīzi aprakstītus Milwaukee piederumus un Milwaukee rezerves daļas. Rezerves daļas, kas var ietekmēt operatora veselību un drošību vai arī ierīces darbību, ir norādītas turpmāk:

Apraksts		Daļas numurs
Filtra elements Dust Class M		4932 4986 62
Fliša putekļu maisiņš		4932 4986 63

SPRĀDZIENBĪSTAMĀ VAI UZLIESMOJOŠĀ VIDĒ

UZMANĪBU

Ierīci nedrīkst izmantot telpās, kurās pastāv eksplozijas risks.

Ierīci nedrīkst darbināt ugunsnedrošās telpās, kurās atrodas viegli uzliesmojošas vielas vai gāzes.

NORĀDĪJUMI LITIJA JONU AKUMULATORIEM

Litija jonu akumulatoru lietošana

Atkārtoti nelādējamas baterijas aizliegts atkārtoti lādēt. Atkārtoti uzlādējamās baterijas pirms uzlādēšanas ir jāizņem no ierīces. Tukšās baterijas no ierīces ir jāizņem un droši jāatbrīvojas no tām. Ja ierīce tiek uzglabāta ilgāku laiku, tad baterijas ir jāizņem. Akumulātori, kas ilgāku laiku nav izmantoti, pirms lietošanas jāuzlādē.

Pie temperatūras, kas pārsniedz 50°C, akumulātoru darbspēja tiek negatīvi ietekmēta. Vajag izvairīties no ilgākas saules un karstuma iedarbības.
Poverporta pieslēguma kontaktiem un nomaināmām baterijām ir jābūt tīrām.
Lai baterijas darba ilgums būtu optimāls, pēc iekārtas izmantošanas tā jāuzlādē.
Lai akumulatori kalpotu pēc iespējas ilgāku laiku, tos pēc uzlādes ieteicams atvienot no lādētāj ierīces.

Akumulatora uzglabāšana ilgāk kā 30 dienas:
Glabājiet akumulatora bloku mitrumam nepakļautā vietā temperatūrā zem 27 °C
Uzglabāt akumulatoru uzlādes stāvoklī aptuveni pie 30%-50%.
Uzlādēt akumulatoru visus 6 mēnešus no jauna.

Litija jonu akumulatoru aizsardzība pret pārslodzi

Akumulatoru pārslogojuma gadījumos, esot ļoti lielam elektroenerģijas patēriņam, piem., ārkārtīgi augsts griezes moments, pēkšņa apstāšanās vai īssavienojums, elektriskais darbarīks 5 sekundes vibrē, uzlādes indikators mirgo, un elektriskais darbarīks pats izslēdzas.

Noņemiet akumulatora komplektu no ierīces un atlieciet to atpakaļ. Esot ārkārtīgi augstam noslogojumam, akumulators sakarst pārāk daudz. Šādā gadījumā visas uzlādes indikatora lampiņas mirgo tik ilgi, kamēr akumulators ir atdzisis. Darbu varat turpināt, kad uzlādes indikators vairs nedeg.

Litija jonu akumulatoru transportēšana

Uz litija jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bīstamo kravu pārvadāšanu.

Šo akumulatoru transportēšana jāveic saskaņā ar vietējiem, valsts un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem un noteikumiem.

Patērētāja darbības, pārvadājot šos akumulatorus pa autoceļiem, nav reglamentētas.

Uz litija jonu akumulatoru komerciālu transportēšanu, ko veic ekspedīcijas uzņēmums, attiecas bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumi. Sagatavošanas darbus un transportēšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts personāls. Viss process jāvada profesionāli.

Veicot akumulatoru transportēšanu, jāievēro:

Pārliecinieties, ka kontakti ir aizsargāti un izolēti, lai izvairītos no īssavienojumiem.

Pārliecinieties, ka akumulators iepakojumā nevar paslīdēt. Bojātus vai tekošus akumulatorus nedrīkst transportēt. Plašāku informāciju Jūs varat saņemt no ekspedīcijas uzņēmuma.

UZMANĪBU!

Šai ierīcei ir pogas/monētas tipa litija baterija. Ja jauna vai lietota baterija tiek norīta vai nonāk ķermenī, tā ar izraisīt smagus iekšējus apdegumus un nāvi ātrāk nekā 2 stundu laikā. Vienmēr nostipriniet baterijas nodalījuma vāciņu. Ja tas droši neaizveras, apturiet ierīci, izņemiet bateriju un noglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Ja domājat, ka baterijas ir norītas vai citādi nonākušas ķermenī, nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.

DARBA NORĀDĪJUMI

Ierīci nedrīkst lietot, ja ir bojāts filtra elements.

Neizmantojiet nedrošas darba metodes.

Ievērojiet īpašu piesardzību, veicot tīrīšanu uz kāpnēm.

Atcelt filtra elements, filtra maisi un netīrumu savākšanas maisi ar valsts tiesību aktiem.

UZMANĪBU: Šī iekārta ir paredzēta lietošanai tikai iekštelpās.

Nodrošiniet labu ventilāciju darba vietā.

Ja iekārta nedarbojas pareizi vai ir nomesta zemē, bojāta, atstāta ārpus telpām vai iekritusi ūdenī, nododiet to apkalpošanas centrā vai izplatītājam.

Sausā uzsūkšana

UZMANĪBU!

Videi kaitīgi materiāli un vielas. Nosūktie materiāli var apdraudēt apkārtējo vidi. Nosūktos materiālus un vielas utilizēt atbilstoši likumiskajām normām.

UZMANĪBU! Putekļu klase M mašīnām ir aprīkotas ar augšupvērstu putekļu klases M filtru.

IZTUKŠOŠANA PĒC SAUSĀS SŪKŠANAS

Pirms iztukšošanas pēc sausās uzsūkšanas atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un izņemiet baterijas. Regulāri pārbaudiet filtrus un putekļu maisiņu. Atlaidiet aizbīdni, pavelkot to uz āru, lai atbrīvotu motora vāku. Atveriet motora vāku no tvertnes.

Filtru tīrīšana: PET M klase: Izmantojiet filtra tīrīšanas pogu, manuāli sakratiet, notīriet ar birsti vai nomazgājiet filtru.

Uzmanību – nesabojājiet filtra membrānu.

Putekļu maisiņš Pārbaudiet maisiņu, lai pārliecinātos, kāds ir aizpildes rādījums. Ja nepieciešams, nomainiet putekļu maisiņu. Izņemiet veco maisiņu. Jauno maisiņu ievieto, PP ieliktni ar gumijas membrānu izvadot caur sūkšanas ieplūdes atveri. Pārliecinieties, ka gumijas membrāna tiek vadīta gar paaugstinājumu pie sūkšanas ieplūdes atveres.

Pēc iztukšošanas Aizveriet motora augšdaļu uz tvertnes un nostipriniet motora augšdaļu ar fiksatoriem. Nekad nesūciet sausus materiālus, ja iekārtā nav ievietots kārtridža filtrs un putekļu maisiņš. Putekļsūcēja sūkšanas efektivitāte ir atkarīga no filtra un putekļu maisiņa izmēra un kvalitātes. Tāpēc izmantojiet tikai oriģinālo filtru un putekļu maisiņus.

MITRĀ SŪKŠANA

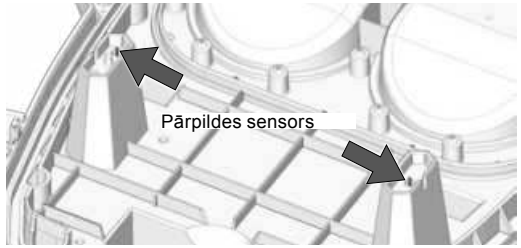
UZMANĪBU! Iekārta ir aprīkota ar sensoriem, kas izslēdz gaisa plūsmu, kad tiek sasniegts maksimālais šķidruma līmenis. Lai samazinātu elektrošoka risku, NENOKRĀJIET mitrus materiālus, ja tvertne nav iztīrīta no putekļiem un nav noņemts putekļu maiss. Izslēdziet ierīci, ja no tās izplūst putas vai šķidrums.

1. UZMANĪBU! Atvienojiet ierīci no strāvas un izņemiet baterijas, lai novērstu rīka ieslēgšanos.

2. Atbrīvojiet tvertnes aizbīdņus un noņemiet motora korpusu.

3. Noņemiet putekļu maisu un notīriet tvertni.

4. Pārbaudiet, vai motora korpusa apakšpusē esošie pārpildes sensori ir sausi un tīri. Kad tvertne ir pilna, sensori pārtrauc sūkšanu.



5. Uzlieciet motora korpusu atpakaļ un nostipriniet to vietā.

6. Ieslēdziet putekļu nosūcēju.

7. Iesūciet mitrus materiālus.

8. Kad pabeigts, izslēdziet putekļu sūcēju.

9. UZMANĪBU! Atvienojiet un izņemiet baterijas, lai novērstu ierīces ieslēgšanos.

10. Atbrīvojiet tvertnes aizslēgus un noņemiet motora korpusu.

11. Lai izlietotu šķidrumu, bloķējiet riteņus un uzmanīgi izlejiet saturu. Neturiet putekļusūcēju ar šķidrumu tvertnē.

12. Izskalojiet un izžāvējiet tvertni. Darbiniet putekļusūcēju 5 minūtes, lai nodrošinātu, ka tvertne ir pilnīgi sausa pirms sausas materiālu savākšanas.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ INDIKATORS

Pastāvīgi zils	Bezvadu režīms ir aktīvs, un to var konfigurēt ONE-KEY™ lietotnē.
Mirgojošs zils	Iekārta aktīvi komunicē ar ONE-KEY™ lietotni.
Mirgojošs sarkans	Iekārta ir bloķēta drošībai, un īpašnieks to var atbloķēt ONE-KEY™ lietotnē.

Lai vairāk uzzinātu par šī instrumenta ONE-KEY funkcionalitāti, izlasiet pievienoto ātrās palaišanas instrukciju vai apmeklējiet mūsu interneta mājas lapu www.milwaukeetool.com/one-key. Jūs varat ONE-KAY App savā smārtfonā lejuplādēt no App Store vai Google Play.

Ja rodas elektrostatiskā izlāde, Bluetooth savienojums tiek pārtraukts. Šādā gadījumā savienojumu atjaunojiet manuāli.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ ir bezvadu putekļu kontroles tehnoloģija, kas ļauj savienot savietojamu instrumentu ar putekļu sūcēju/putekļu izvadītāju (vac). Signāls no instrumenta ieslēdz un izslēdz vac. Instruments var būt savienots tikai ar vienu vac reizē. Vac var būt savienots ar vairākiem tālvadības pultiem vai instrumentiem vienlaikus.

VACLINK™ TĀLVADĪBAS PULTS SAVIENOŠANA

Ja VACLINK™ tālvadības pults nav savienota ar putekļu sūcēju, savienošanu var iestatīt šādi:

1. Ievietojiet akumulatora blokus putekļu sūcējā.

2. Nospiediet VACLINK™ pogu putekļu sūcējā un tālvadības pultī, līdz abas LED diodes sāk mirgot. Pastāvīga zaļa gaisma abās ierīcēs apstiprina savienojumu.

PIEZĪME: Tālvadības pultij jābūt tuvu, lai nodrošinātu signāla saņemšanu no putekļu sūcēja. Šī procedūra beigsies pēc 30 sekundēm, ja putekļu sūcējs nav savienots, un tas pāries gaidīšanas režīmā neaktivitātes dēļ.

Lai apstiprinātu, ka tālvadības pults ir veiksmīgi savienota ar putekļu sūcēju, nospiediet VACLINK™ pogu tālvadības pultī, un VACLINK™ poga putekļu sūcējā iedegsies. Vairākas tālvadības pultis var savienot ar vienu putekļu sūcēju.

VACLINK™ RĪKA SAVIENOŠANA

Konsultējieties ar VACLINK™ rīka rokasgrāmatu, lai pieslēgtos 0888-20.

1. Uzstādiet baterijas bloku uz instrumenta un pieslēdziet putekļu sūcēju barošanas avotam.

2. Nospiediet un turiet pieslēgšanas pogas uz instrumenta un putekļu sūcēja katru ilgāk par 1 sekundi.

VACLINK™ Gaismas diode:

• Meklēšana – zaļš mirgojošs

• Savienots – vienmērīga zaļa

3. Skatīt problēmu novēršanu, ja rīks un putekļu sūcējs netiek veiksmīgi savienoti.

4. Lai atvienotu, nospiediet un turiet rīka savienošanas pogu vairāk nekā 1 sekundi.

VACLINK™ Gaismas diode:

• Atvienots – izslēgts

Atvienošana no VACLINK™ visām savienotajām ierīcēm

1. Lai noņemtu/izdzēstu visus savienotos ierīces no putekļu sūcēja, nospiediet un turiet nospiestu VACLINK™ pogu tālvadības pultī, līdz LED gaisma sāk mirgot sarkani.

2. Nospiediet un turiet nospiestu VACLINK™ pogu putekļu sūcējā, līdz LED sāk mirgot sarkani. Šī procedūra tiks pārtraukta pēc 30 sekundēm, ja tālvadības pults un putekļu sūcēja savienojums nav izveidots. Ierīce pāries gaidīšanas režīmā lietotāja neaktivitātes dēļ.

VACLINK™ LIETOŠANA

Izmantojot VACLINK™, viena persona ir jāatbild par gan putekļu sūcēja, gan savienotā tālvadības pults vai instrumenta darbību. Ja putekļu sūcējs aizsērē, operators tam jāspēj izslēgt, lai novērstu bojājumus.

1. Kad ierīces ir savienotas, pēc vajadzības uzstādiet putekļu sūcēja šļūteni, darba zonu un darbu, sekojot rīka un putekļu sūcēja norādēm.

2. Ieslēdziet rīku. VACLINK™ automātiski ieslēgs putekļu sūcēju.

3. Izslēdziet rīku, un putekļu sūcējs automātiski izslēgsies pēc īsa aizkaves.

4. Skatīt problēmu novēršanu, ja rīks un putekļu sūcējs nestrādā kā paredzēts.

VACLINK™ pauze

VACLINK™ var pauzēt, lai pārtrauktu savienojumu.

PIEZĪME: Kad instrumenta akumulatoru noņem un pēc tam atkal ievieto, pauze tiek atcelta un VACLINK™ kļūst aktīvs.

Lai apturētu vai atsāktu, ātri nospiediet un atlaidiet savienošanas pogu (<1 sekunde)

VACLINK™ Gaismas diode:

• Pārtraukts - Sarkanā krāsā mirgo, pēc tam izslēdzas

• Turpināts - Sarkanā krāsā mirgo, pēc tam pastāvīgi zaļa

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Savienošana neizdevās	Atvienojiet un izņemiet baterijas no instrumenta un strāvu no putekļu sūcēja uz 1 minūti. Mēģiniet vēlreiz veikt pārošanas procedūru.
	Pārbaudiet, vai putekļu sūcējs ir instrumenta darbības rādiusā. Mēģiniet vēlreiz veikt pārošanas procedūru.
	Pārvietojiet instrumentu un putekļu sūcēju uz vietu ar mazāku bezvadu trafiku. Mēģiniet vēlreiz savienot ierīces.
	Ja VACLINK™ joprojām nevar izveidot savienojumu, sazinieties ar pilnvarotu MILWAUKEE servisa centru.
VACLINK™ neieslēdz/ izslēdz putekļu sūcēju	VACLINK™ ir pauzēts instrumentā. Atjauno VACLINK™.
	Putekļu sūcējs nav pieslēgts barošanas avotam. Putekļu sūcējs nav pieslēgts barošanas avotam.
	Rīks un putekļu sūcējs ir ārpus viena otra darbības rādiusa.
	Zems akumulatora līmenis. Nomainiet bateriju tālvadībā. Nomainiet baterijas instrumentā.
	Ja VACLINK™ joprojām neieslēdz/izslēdz putekļu sūcēju, atvienojiet un atkārtoti savienojiet instrumentu un putekļu sūcēju.
	Ja VACLINK™ joprojām neieslēdz/izslēdz putekļu sūcēju, sazinieties ar pilnvarotu MILWAUKEE servisa centru.

TĪRĪŠANA

Pirms sākat jebkādus darbus pie ierīces, atvienojiet ierīci no strāvas un izņemiet baterijas.

Jāveic tikai ekspluatācijas instrukcijā aprakstītā tehniskā apkope.

Ventilācijas spraugām iekārtā vienmēr jābūt nenosprostotām.

Demontējiet noņemamās detaļas (ieskaitot putekļu savācēju), lai veiktu to tīrīšanu.

Notīriet no iekārtas putekļus un citus gružus. Uzturiet iekārtas rokturi tīru, sausu un netaukainu. Iekārtas tīrīšanai izmantojiet maigas ziepes un mitru lupatiņu, jo daži tīrīšanas līdzekļi un šķīdinātāji ir kaitīgi plastmasas un citām izolētām daļām. Iekārtas tuvumā nekad nelietojiet uzliesmojošus vai ugunsnedrošus šķīdinātājus.

Atkarībā no darbības stundu skaita – putekļu filtrs jāatjauno.

Filtru tīrīšana / maiņa

Putekļu sūcējam ir automātiska filtra tīrīšanas sistēma. Ļoti intensīvas vai ilgstošas lietošanas gadījumā var būt nepieciešama manuāla tīrīšana. Ja manuāla tīrīšana neatjauno pilnu sūkšanas jaudu, nomainiet filtru.

1. Ieslēdziet putekļu sūcēju un filtra tīrīšanas funkciju.
2. Lai manuāli notīrītu filtru, novietojiet plaukstu uz uzgaļa uz 20 sekundēm.
3. Izslēdziet putekļu sūcēju.
4. Noņemiet bateriju blokus.
5. Atbloķējiet un atveriet filtra nodalījumu.
6. Noņemiet filtru/filtrus un sakratiet vai uzsitiet malu pār atkritumu tvertni.
7. Nomainiet tīro filtru/filterus. Ja filtru nevar iztīrīt ar piesitieniem, nomainiet ar jaunu filtru.
8. Aizveriet un aizslēdziet filtra nodalījumu.

Nekad nesmidziniet ūdeni uz putekļu sūcēja augšējās daļas. Bīstami cilvēkiem, īssavienojuma risks.

APKOPE

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru ″Garantija/klientu apkalpošanas serviss″.)

Ja nepieciešams nomainīt barošanas kabeli, to jāveic ražotājam vai viņa servisa pārstāvim, lai izvairītos no drošības riskiem.

Regulāra apkope un pārbaude

Iekārtas regulāra apkope un pārbaude jāveic atbilstoši kvalificētam personālam saskaņā ar attiecīgajiem tiesību aktiem un noteikumiem. It īpaši regulāri ir jāveic elektriskie testi attiecībā uz zemējuma nepārtrauktību, izolācijas pretestību un elastīgā kabeļa stāvokli.

Jebkura defekta gadījumā iekārta JĀIZŅEM no ekspluatācijas, un pilnvarotam servisa speciālistam tā ir pilnībā jāpārbauda un jāsalabo.

Vismaz reizi gadā Milvoki tehniķim vai instruētai personai ir jāveic tehniskā pārbaude, ieskaitot filtrus, gaisa hermētiskumu un vadības mehānismus.

APKOPE

Noņemiet visas baterijas.

Pirms apkopes veikšanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Pieslēgt tikai vienpola maiņstrāvas tīklam un tikai spriegumam, kas norādīts uz jaudas paneļa. Pieslēgums iespējams arī kontaktligzdām bez aizsargkontaktiem, jo runa ir par uzbūvi, kas atbilst II. aizsargklasei.

Iekārta ir paredzēta nepārtrauktam smagam darbam. Atkarībā no darbības stundu skaita - veiciet putekļu filtra nomaiņu. Tīriet iekārtu ar sausu drānu un nelielu tīrīšanas līdzekļa daudzumu.

Veicot apkopi un tīrīšanu, rīkojieties ar iekārtu tā, lai neradītu apdraudējumu apkopes personālam vai citām personām.

Tehniskās apkopes zonā

- Izmantojiet filtrētu obligāto ventilāciju
- Lietojiet aizsargapģērbu

  Satīriet apkopes zonu, lai apkārtējā vidē nenonāktu kaitīgas vielas.

UZMANĪBU! Pirms iekārtas izvešanas no zonas, kas ir piesārņota ar kaitīgām vielām:

Notīriet iekārtas ārpusi, noslaukiet to tīru vai arī iepakojiet iekārtu labi noslēgtā iepakojumā, kā arī novērsiet nogulsnējušos kaitīgo putekļu izplatīšanos.

Apkopes un remonta darbu laikā visas nepietiekami notīrāmās detaļas:

- Ievietojiet pienācīgi aizveramos maisos
- jāutilizē saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem par šādu atkritumu aizvākšanu.
- Lai saņemtu informāciju par pēcpārdošanas servisa pakalpojumiem, sazinieties ar savu izplatītāju vai Milwaukee servisa pārstāvi, kas atbildīgs par jūsu valsti. Skatīt šā dokumenta otrā pusē.

Ja nepieciešams, klientu apkalpošanas servisā vai tieši pie firmas Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, var pieprasīt instrumenta numurs, kas norādīts uz jaudas paneļa.

TEHNISKIE DATI	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Konstrukcija	Putekļu savācējs	Putekļu savācējs
Izlaides numurs	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Voltāža (Tīkla pieslēgums)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Frekvence	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Akumulātora spriegums	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Strāva maksimālais	6 A	6 A
AC Jauda maksimālais	1440 W	1440 W
DC Jauda maksimālais	750 W	750 W
Aizsardzības klase	I	I
Aizsargklase	IPX4	IPX4
Gaisa plūsmas tilpums AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Gaisa plūsmas tilpums DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Pazemināts spiediens AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Pazemināts spiediens DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Sausās sūkšanas tilpums	28 l	28 l
Mitrās sūkšanas tilpums	17 l	17 l
Filtra tips	HEPA H13	HEPA H13
putekļu kategorija	M	M
Putekļusūcēja pieslēguma caurules diametrs	36 mm	36 mm
Sūkšanas šļūtenes garums	300 cm	300 cm
Izmēri Garums x platums x augstums	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Svars bez ar akumulatoru bateriju	20 kg	20 kg
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Darbībai ieteicamā apkārtnes temperatūra	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Ieteicamie akumulatoru komplekti	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Ieteicamās uzlādes ierīces	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Trokšņu informācija Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar ISO 4871. A novērtētās aparatūras skaņas līmenis ir:		
Trokšņa spiediena līmenis / Nedrošība K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Trokšņa jaudas līmenis / Nedrošība K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Nēsāt trokšņa slāpētāju!		
Informācija par vibrāciju saskaņā ar EN 60335-2-69 Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summa) tiek noteikta atbilstoši ISO 5349.		
svārstību emisijas vērtība a_h / Nedrošība K	≤ 2,5 m/s^2	

SIMBOLI

	Pirms sākat lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas instrukciju.
	UZMANĪBU! BĪSTAMI!
	Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.
	Šai ierīcei ir pogas/monētas tipa litija baterija.
	Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.
	Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktligzdas.
	Leslēgt/Lzslēgt
	Zems gaisa plūsmas līmenis
	Filtra tīrīšana
VACLINK	Rīkam ir VACLINK™ tehnoloģija
	Tālvadības režīms
 NO STEP	Nekāpt virsū un neizmantot kā kāpnes.
	bloķēta
	nav bloķēta
	Dust Class M (IEC 60335-2-69). Putekļi, kas pieder šai klasei, ir: putekļi ar OEL vērtībām > 0,1 mg/m³ un skaidu putekļi.
	Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.

	Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otrreizējo pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām. Bateriju atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, otrreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā. No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.
V	Voltāža
	Līdzstrāva
	Maiņstrāva
CE	Eiropas atbilstības zīme
UK CA	Lielbritānijas atbilstības zīme
 001	Ukrainas atbilstības zīme
EAC	EurAsian atbilstības marķējums.

⚠ DĖMESIO! Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas. Perskaitykite visas saugumo pastabas ir nurodymus. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

ĮSPĖJIMAS. Naudotojas privalo būti išsamiai instruktuotas apie prietaiso naudojimą!

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

SAUGUMO ĮSPĖJIMAI DULKIŲ IŠTRAUKIMAS

Šio prietaiso negali naudoti ribotų fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų asmenys (taip pat vaikai) arba asmenys, neturintys pakankamai patirties bei specifinių žinių, nebent jie buvo išmokyti arba juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo. Būtina prižiūrėti vaikus, siekiant įsitikinti, kad jie nežaidžia su prietaisu. Neprižiūrimi vaikai negali prietaiso valyti arba atlikti jo techninės priežiūros.

Šį prietaisą galima naudoti tik prižiūrint.

Gaisro ir sprogimo pavojus!

Draudžiama siurbti degius ir sprogius tirpiklius, tokius skysčius kaip benziną, alyvą, alkoholį, skiediklius, bei daiktus (metalo drožles, pelenus), karštesnius nei 60 °C, nes tai kelia gaisro ir sprogimo pavojų!

Prietaisą naudoti netoli degių dujų ir medžiagų draudžiama.

Antgalio, žarnos ir vamzdžio nekreipkite į žmones ar gyvūnus.

Saugokite plaukus, palaidus drabužius, pirštus ir kitas kūno dalis, kad nepakliūtų į įrenginio angas ir judančias dalis. Nekiškite į angas jokių daiktų ir žiūrėkite, kad naudojant įrenginį jo angos nebūtų užkimštos. Prižiūrėkite angas, kad jose nesikauptų dulkės, pūkai, plaukai ir kitos oro srautą mažinančios kliūtys.

DĖMESIO! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Korozijų sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

Keičiamų akumuliatorių ir įkroviklių nelaikykite atvirai. Laikykite tik sausoje vietoje. Saugokite nuo drėgmės.

Akumuliatorius įkraukite tik tinkamais tos pačios serijos „Milwaukee“ įkrovikliais. Nekraukite juo jokių kitų sistemų akumuliatorių.

Prieš pradedant darbą, operatoriai turi būti informuoti ir apmokyti:

kaip naudoti įrenginį;

kokių pavojų kelia medžiagos, kurios bus siurbiamos;

kaip saugiai pašalinti susiurbtas medžiagas.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Šis mobilusis dulkių siurblys yra suprojektuotas, pagamintas ir gerai išbandytas, kad tinkamai prižiūrimas ir naudojamas vadovaujantis tolesnėmis instrukcijomis veiktų efektyviai ir saugiai.

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašytus prietaisus tinka naudoti

- pramonės srityje, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, fabrikuose, parduotuvėse, biuruose ir nuomojamose patalpose
- pramoniniam naudojimui, pvz., gamyklose, statybų aikštelėse ar dirbtuvėse.
- dulkių atskyrimui, kai leistina ekspozicijos riba viršija 0,1 mg/m³, (dulkių klasė M).

Negalima siurbti šių medžiagų:

- karštų medžiagų (rūkstančių cigarečių, karštų pelenų ir t.t.);
- degių, sprogių ir agresyvių skysčių (pvz., benzino, tirpiklių, rūgščių, šarmų ir t.t.);
- degių, sprogių dulkių (pvz., magnio, aliuminio dulkių ir t.t.).

Be naudojimo instrukcijų ir eksploatavimo šalyje galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos darbe aktų, laikykitės visuotinai priimtų saugumo ir tinkamo naudojimo reikalavimų.

Dėl netinkamo naudojimo įvykstantiems nelaimingiems atsitikimams užkirsti kelią gali tik įrenginio naudotojas.

PERSKAITYKITE VISAS SAUGOS INSTRUKCIJAS IR JŲ LAIKYKITĖS.

Naudojimas bet kuriuo kitu būdu laikomas netinkamu. Gamintojas neprisiima atsakomybės už bet kokią žalą, kylančią dėl tokio naudojimo. Tokio naudojimo riziką prisiima tik pats naudotojas. Tinkamas naudojimas reiškia tinkamą valdymą, priežiūrą ir remontą, kaip nurodyta gamintojo.

Saugaus vakuumo sistemose oro srautas turi būti griežtai kontroliuojamas, kad įsiurbimo žarnoje būtų pasiektas mažiausias Vmin = 20 m/s srautas.

Dulkių klasės M įrenginiams (su tipo žymėjimu M18 ONEF2VC34M) taikoma:

Prietaisas tinka sausoms, nedegioms dulkėms, nedegiems skysčiams, pjuvenoms ir pavojingoms dulkėms, kurių OEL vertės > 0,1 mg/m³, surinkti


Dulkių klasė M (IEC 60335-2-69).

Šai klasei piederošie putekļi ir putekļi ar OEL vērtībām > 0,1 mg/m³, kā arī zāģskaidas. Įrenginys išbandytas pilnos komplektacijos, naudojant šios dulkių klasės dulkių siurblius. Didžiausias pralaidumo laipsnis yra 0,1 %, o šalinant turi būti sukeliama mažai dulkių.

Dulkių ekstraktoriams būtina užtikrinti pakankamą oro apykaitos dažnį M, kai ištrauktas oras grąžinamas į patalpą.

Būtina laikytis vietinių saugos reikalavimų ir taisyklių.

OEL = Occupational Exposure Limit

ELEKTROS JUNGTIS

- Prijunkite liekamosios srovės prietaisą (FI, RCD, PRCD).
- Elektros dalis (kištukinius lizdus, kištukus ir jungtis) ir ilgintuvą išdėstykite taip, kad būtų išlaikyta apsaugos klasė.
- Maitinimo laidų ir ilgintuvų jungtys bai movos turi būti nelaidžios vandeniui.
- Išjunkite įrenginį ir atjunkite kištuką nuo elektros tinklo toliau nurodomais atvejais:
  - Prieš imdamiesi valymo ir techninės priežiūros darbų
  - Prieš keisdami komponentus
  - Prieš pakeisdami prietaisą
  - Jei susidaro putų arba išteka skystis, iškart nutraukite darbą išpilkite purvo talpyklę.

Be naudojimo instrukcijų ir eksploatavimo šalyje galiojančių nelaimingų atsitikimų prevencijos darbe aktų, laikykitės visuotinai priimtų saugumo ir tinkamo naudojimo reikalavimų.

- Prieš pradedant darbą, operatoriai turi būti informuoti ir apmokyti:
  - kaip naudoti įrenginį;
  - kokių pavojų kelia medžiagos, kurios bus siurbiamos;
  - kaip saugiai pašalinti susiurbtas medžiagas.

PRAILGINIMO LAIDAS

a) Kaip prailgintuvą naudokite tik gamintojo nurodytą arba aukštesnės kokybės versiją. Įžeminti įrankiai reikalauja trijų laidų prailgintuvo.

b) Jei naudojate ilgintuvą, patikrinkite mažiausią kabelio skerspjūvį:

SPIRALĖS ILGIS	SKERSPJŪVIS	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm^2	2.5 mm^2
20 ... 50 m	2.5 mm^2	4.0 mm^2

SVARBŪS ĮSPĖJIMAI

DĖMESIO

- Kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio ar sužeidimo riziką, prieš naudodami perskaitykite ir laikykitės visų saugos instrukcijų ir įspėjamųjų ženklų. Šis įrenginys suprojektuotas taip, kad būtų saugus, kai jis yra naudojamas nurodytoms valymo funkcijoms atlikti. Jei sugadinamos elektrinės ar mechaninės dalys, prieš pradedant naudoti įrenginį ir (arba) priedus, kompetentingas techninės priežiūros centras arba gamintojas turi juos sutaisyti, kad būtų išvengta tolesnio įrenginio sugadinimo ar nesusižalotų įrenginio naudotojas.
- Nepalikite įrenginio, kai jis prijungtas. Kai nenaudojate ir prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, ištraukite maitinimo kištuką.
- Nenaudokite įrenginio, jei pažeistas maitinimo laidas arba maitinimo kištukas. Norėdami ištraukti kištuką iš lizdo, traukite už kištuko, o ne už laido. Nelieskite kištuko ar prietaiso šlapiomis rankomis. Prieš atjungdami dulkių siurblį iš elektros lizdo, išjunkite jį.
- Netraukite įrenginio už laido ir neneškite už laido. Nenaudokite laido kaip rankenos. Būkite atsargūs, kad nesuspaustumėte laido ir netrauktumėte jo už aštrių kampų ar kraštų. Nevažiuokite įrenginiu per laidą. Įsitikinkite, kad kabelis nesiliestų su karštais paviršiais.
- Nelaikykite plaukų, laisvų drabužių ar kūno dalių arti įtaisų angų ar judančių dalių. Nenaudokite prietaiso, jei kurios nors angos yra užblokuotos, ir nekiškite daiktų į angas.
- Nenaudokite degių ar lengvai užsiliepsnojančių skysčių, tokių kaip benzinas, siurbimui ar vietose, kur jie gali būti.
- Nekelkite degančių ar rukstančių daiktų, pavyzdžiui, cigarečių, degtukų ar karštų pelenų.
- Siurbdami laiptus būkite ypač atsargūs.
- Nenaudokite, jei nėra sumontuoti filtrai.
- Jei įrenginys deramai neveikia arba buvo numestas, sugedęs, paliktas lauke arba panardintas į vandenį, grąžinkite jį į techninės priežiūros centrą arba pardavėjui.
- Jei iš įrenginio išbėga putų ar skysčio, nedelsdami jį išjunkite.

DĖMESIO!

- Reguliariai valykite vandens lygio ribotuvą ir apžiūrėkite, ar nėra pažeidimų požymių.
- Įrenginio negalima naudoti kaip vandens siurblio. Įrenginys skirtas oro ir vandens mišiniams siurbti.
- Įrenginį prijunkite prie tinkamai įžeminto elektros tinklo. Kištukinis lizdas ir ilgintuvas turi turėti veikiantį apsauginį laidininką.
- Gerai vėdinkite darbo vietą.
- Nenaudokite įrenginio kaip kopėčių ar laiptų. Įrenginys gali apvirsti ir būti sugadintas. Sužalojimo pavojus.

KITI PAVOJAI

Net ir pagal paskirtį naudojant produktą negalima visiškai išvengti kitų pavojų. Naudojant galimos šios rizikos, todėl naudotojas turėtų atkreipti dėmesį į šiuos dalykus:

ELEKTRINIAI KOMPONENTAI

PAVOJUS

- Viršutinėje įrenginio dalyje yra komponentų, kuriais teka įtampa.
  Prisilietus prie įtampą komponentų, kuriais teka įtampa, galima sunkiai ar net mirtinai susižeisti.
  Niekada nepurkškite vandens ant viršutinės įrenginio dalies.

PAVOJUS

- Elektros smūgis dėl sugedusio elektros tinklo maitinimo laido. Prisilietus prie sugedusio maitinimo laido galima sunkiai ar net mirtinai susižeisti.
- Nepažeiskite maitinimo laido (pvz., važiuodami per jį, traukdami ar spausdami). Maitinimo kabelis turi nebūti įrenginio poveikio srityje. Kabelį visada nuveskite iš galinės įrenginio pusės.
- Jungiamasis laidas turi būti reguliariai tikrinamas, ar nepažeistas, ir jį galima naudoti tik nepriekaištingos būklės.
- Maitinimo laidas jokiu būdu negali būti apvyniotas aplink su įrenginiu dirbančio asmens pirštus ar kitas kūno dalis.

SVEIKATAI KENKIANČIOS DULKĖS

DĖMESIO

Pavojingos medžiagos. Dulkių siurbliu siurbiant pavojingas medžiagas galima sunkiai ar net mirtinai susižeisti. Šių medžiagų negalima siurbti dulkių siurbliu:

karštų medžiagų (rūkstančių cigarečių, karštų pelenų ir t.t.);

degių, sprogių ir agresyvių skysčių (pvz., benzino, tirpiklių, rūgščių, šarmų ir t.t.);

degių, sprogių dulkių (pvz., magnio, aliuminio dulkių ir t.t.).

DĖMESIO!

Aplinkai pavojingų medžiagų surinkimas.

Saņemtie materiāli var apdraudēt vidi. Atbrīvojieties no netīrumiem saskaņā ar normatīvajiem aktiem.

Prieš išnešdami prietaisą iš kenksmingomis medžiagomis užterštos teritorijos

Nuvalykite prietaiso išorę, nušluostykite ją švariai arba supakuokite įrenginį į itin sandarią pakuotę ir venkite paskleisti nusėdusias kenksmingas dulkes.

Atliekant techninės priežiūros ir remonto darbus visos užterštos dalys, kurių nepavyko tinkamai išvalyti, turi būti

Supakuotos į gerai uždarytus maišelius

Šalinamos taip, kad atitiktų galiojančias tokių atliekų šalinimo taisykles.

KITI SAUGUMO IR DARBO NURODYMAI

- Nenaudokite be uždėtos dulkių talpyklos ir (arba) filtro.
- Ši mašina turi būti laikoma tik patalpose.
- Nesiurbkite suodžių, cemento, tinko ar gipskartonio dulkių, jei neuždėtas filtras. Šios dulkės sudarytos iš labai smulkių dalelių, kurios gali paveikti variklio veikimą arba gali būti išmestos atgal į orą.
- Naudojamas pagal instrukcijas, šis gaminys tinka silicio dulkėms surinkti. Siekdami sumažinti kitų garų ar dulkių keliamą pavojų sveikatai, nesiurbkite kancerogeniškų, toksiškų ar pavojingų medžiagų, pavyzdžiui, asbesto, arseno, bario, berilio, švino, pesticidų ar kitų sveikatai kenksmingų medžiagų.
- Išpildami labai pripildytus bakus, būkite labai atsargūs.
- Siekdami išvengti savaiminio užsidegimo, kiekvieną kartą po naudojimo ištuštinkite dulkių krepšį.
- Nepalikite dulkių siurblio su įdėtu akumuliatoriumi be priežiūros. Jei įrankio nenaudojate arba prieš atlikdami jo priežiūros darbus, išimkite akumuliatorių.

- Prieš atlikdami bet kokius pakeitimus, keisdami priedus ar laikydami prietaisą, atjunkite akumuliatorių nuo prietaiso. Šios prevencinės saugos priemonės sumažins netyčinio prietaiso įjungimo pavojų.
- Skirtingų tipų baterijų arba naujų ir naudotų baterijų negalima maišyti.

PRIEDAI IR ATSARGINĖS DALYS

DĖMESIO! Atsarginės dalys ir priedai.

Naudojant neoriginalias atsargines dalis, šepečius ir priedus, įrenginys gali tapti nesaugus ir (arba) neveikti tinkamai.

Naudokite tik „Milwaukee“ aiškiai nurodytus priedus ir atsargines dalis. Atsarginės dalys, kurios gali turėti įtakos operatoriaus sveikatai ir saugai arba prietaiso veikimui, nurodytos toliau:

Aprašymas		Dalies numeris
Filtro elementas Dust Class M	M	4932 4986 62
Fliuso dulkių maišelis		4932 4986 63

SPROGIOJE ARBA DEGIOJE APLINKOJE

DĖMESIO

Nenaudokite prietaiso patalpose su sprogia atmosfera.

Nenaudokite prietaiso patalpose, kuriose galbūt yra lengvai užsiliepsnojančių medžiagų ar dujų.

NURODYMAI DĖL LIČIO JONŲ AKUMULIATORIAUS

Ličio jonų akumuliatoriaus naudojimas

Neįkraunami maitinimo elementai neturi būti įkraunami pakartotinai. Prieš įkraudami iš prietaiso išimkite įkraunamąsias baterijas. Iš prietaiso būtina išimti tuščias baterijas ir jas saugiai utilizuoti. Jeigu prietaisas sandėliuojamas ilgesnį laiką, baterijas būtina išimti. Ilgesnį laiką nenaudotus keičiamus akumuliatorius prieš naudojimą įkraukite.

Aukštesnė nei 50°C temperatūra mažina keičiamų akumuliatorių galią. Venkite ilgesnio saulės ar šilumos šaltinių poveikio.
Maitinimo prievado ir keičiamo akumuliatoriaus prijungimo kontaktus išlaikykite švarius.
Kad prietaisas kuo ilgiau veiktų, pasinaudoję juo, iki galo įkraukite akumuliatorius.
Siekiant užtikrinti kuo ilgesnį baterijos tarnavimo laiką, reikėtų ją po atlikto įkrovimo iškart išimti iš įkroviklio.

Bateriją laikant ilgiau nei 30 dienų, būtina atkreipti dėmesį į šias nuorodas:
Laikykite akumuliatoriaus bloką žemesnėje nei 27 °C temperatūroje ir sausoje vietoje
Baterijos įkrovimo lygis turi būti nuo 30% iki 50%.
Baterija pakartotinai turi būti įkraunama kas 6 mėnesius.

Ličio jonų akumuliatoriaus apsauga nuo perkrovos

Esant akumuliatoriaus perkrovai dėl pernelyg didelio srovės suvartojimo, pvz.: itin didelių apsukų, staigaus sustabdymo ar trumpojo jungimo, elektrinis įrankis vibruoja 5 sekundes, signalinis įkrovos rodmuo pradeda mirksėti ir elektrinis įrankis automatiškai išsijungia.

Norėdami nustatyti iš naujo, išimkite iš įrankio akumuliatorių ir vėl jį įdėkite. Esant ekstremalioms apkrovoms akumuliatorius per stipriai įkaista. Tokiu atveju visos įkrovos lemputės mirksi taip ilgai, kol akumuliatorius atvėsta. Užgesus įkrovos rodmenims įrankiu galima naudotis toliau.

Ličio jonų akumuliatorių pervežimas

Ličio jonų akumuliatoriams taikomos įstatyminės nuostatos dėl pavojingų krovinių pervežimų.

Šiuos akumuliatorius pervežti būtina laikantis vietinių, nacionalinių ir tarptautinių direktyvų ir nuostatų.

Naudotojai šiuos akumuliatorius gali naudoti savo transporte be jokių kitų sąlygų.

Už komercinį ličio jonų akumuliatorių pervežimą atsako ekspedicijos įmonė pagal nuostatas dėl pavojingų krovinių pervežimo. Pasiruošimo išsiųsti ir pervežimo darbus gali atlikti tik atitinkamai išmokyti asmenys. Visas procesas privalo būti prižiūrimas.

Pervežant akumuliatorius būtina laikytis šių punktų:

Siekiant išvengti trumpųjų jungimų, įsitikinkite, kad kontaktai yra apsaugoti ir izoliuoti.

Atkreipkite dėmesį, kad akumuliatorius pakuotės viduje neslidinėtų. Draudžiama pervežti pažeistus arba tekančius akumuliatorius. Dėl detalesnių nurodymų kreipkitės į savo ekspedicijos įmonę.

DĖMESIO!

Įrenginyje yra mygtuko / tabletės tipo ličio maitinimo elementas. Prarytas ar kaip nors kitaip patekęs į organizmą naujas arba naudotas maitinimo elementas per 2 valandas gali sukelti sunkių vidinių nudeginimų ar mirtį. Visada pritvirtinkite maitinimo elemento skyriaus dangtį. Jei dangtis neužsidaro, išjunkite įrenginį, išimkite maitinimo elementą ir padėkite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Jei manote, kad koks nors asmuo galėjo praryti maitinimo elementą arba jis kaip nors kitaip pateko į organizmą, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

DARBO NUORODOS

Niekada nesiurbkite su pažeistu filtru.

Dirbkite saugiai.

Siurbdami laiptus būkite ypač atsargūs.

Pašalinti filtro elementas, filtro maišeliai ir šiukšlių maišai iš evakuacijos pagal nacionalinius teisės aktus.

DĖMESIO! Šį prietaisą galima naudoti tik vidaus patalpose.

Gerai vėdinkite darbo vietą.

Jei įrenginys deramai neveikia arba buvo numestas, sugedęs, paliktas lauke arba panardintas į vandenį, grąžinkite jį į techninės priežiūros centrą arba pardavėjui.

Sausų medžiagų siurbimas

DĖMESIO!

Aplinką teršiančios siurbiamos medžiagos. Siurbiamos medžiagos gali kelti pavojų aplinkai. Susiurbtus nešvarumus utilizuokite pagal galiojančias taisykles.

DĖMESIO! Dulkių klasės M mašinos yra aprūpintos priešpriešiniu dulkių klasės M filtru.

IŠTUŠTINIMAS PO SAUSO SURINKIMO

Prieš ištuštinimą po sauso siurbimo ištraukite kištuką iš lizdo ir išimkite baterijas. Reguliariai tikrinkite filtrus ir dulkių maišelį. Atleiskite skląstį, patraukdami jį į išorę, kad atlaisvintumėte variklio dangtį. Atidarykite variklio dangtį nuo konteinerio.

Filtrų valymas: PET M klasė: Naudokite filtro valymo mygtuką, rankiniu būdu pakratykite, išvalykite šepečiu arba nuplaukite filtrą.

Atsargiai – nepažeiskite filtro membranos.

Dulkių maišelis Patikrinkite maišelį, kad įsitikintumėte, ar jis yra užpildytas. Jei reikia, pakeiskite dulkių maišelį. Išimkite seną maišelį. Naujas maišelis įdedamas perkišus PP apykaklę su gumine membrana per vakuumo įleidimo angą. Įsitikinkite, kad guminė membrana praeina pro vakuumo įleidimo angos padidinimą.

Ištuštinus Uždarykite variklio viršų prie konteinerio ir užfiksuokite variklio viršų fiksatoriais. Niekada nesurinkite sausų medžiagų, jei į mašiną neįdėtas kasetinis filtras ir dulkių maišelis. Dulkių siurblio siurbimo efektyvumas priklauso nuo filtro ir dulkių maišelio dydžio ir kokybės. Todėl naudokite tik originalius filtrus ir dulkių maišelius.

ŠLAPIAS SURINKIMAS

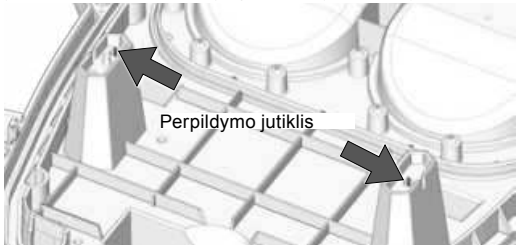
DĖMESIO! Prietaisas turi jutiklius, kurie išjungia oro srautą pasiekus maksimalų skysčio lygį. Norėdami sumažinti elektros smūgio pavojų, NENAUDOKITE įsiurbimui šlapių medžiagų, nebent rezervuaras būtų išvalytas nuo dulkių ir dulkių maišas pašalintas. Išjunkite prietaisą, jei iš jo išsilieja putos ar skystis.

1. DĖMESIO! Atjunkite nuo tinklo ir išimkite baterijas, kad išvengtumėte įrankio įsijungimo.

2. Atlaisvinkite bako užraktus ir nuimkite variklio gaubtą.

3. Nuimkite dulkių maišelį ir išvalykite bakelį.

4. Įsitikinkite, kad variklio korpuso apačioje esantys perpildymo jutikliai yra sausi ir švarūs. Jutikliai išjungia siurbimą, kai bakas yra pilnas.



5. Uždėkite variklio korpusą atgal ir pritvirtinkite jį vietoje.

6. Įjunkite dulkių siurblį.

7. Siurbkite drėgnas medžiagas.

8. Baigę išjunkite dulkių siurblį.

9. DĖMESIO! Atjunkite maitinimą ir išimkite baterijas, kad įrankis neužsivestų.

10. Atlaisvinkite bako užraktus ir nuimkite variklio korpusą.

11. Norint išleisti skystį, užblokuokite ratus ir atsargiai išpilkite turinį. Nelaikykite dulkių siurblio su skysčiu bake.

12. Išskalaukite ir išdžiovinkite baką. Veikite dulkių siurblį 5 minutes, kad bakas būtų visiškai sausas prieš siurbiant sausas medžiagas.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ INDIKATORIUS

Nepertraukiamai deganti lemputė	Belaidys ryšys yra aktyvus ir pritaikytas ONE-KEY™ išmaniajai programėlei.
Mirksinti mėlyna lemputė	Įrenginys susietas su ONE-KEY™ išmaniąja programėle.
Mirksinti raudona lemputė	Įrenginys apsaugotas užraktu, naudotojas gali jį atrakinti ONE-KEY™ išmaniąja programėle.

Kad sužinotumėte daugiau apie ONE-KEY funkcionalumą, perskaitykite pridėtą greitos pradžios instrukciją arba aplankykite mus internete www.milwaukeetool.com/one-key. ONE-KEY programą galite atsisiųsti iš App Store arba Google Play į savo išmanųjį telefoną.

Jei įvyksta elektrostatinė iškrova, nutraukiamas „Bluetooth“ ryšys. Tokiu atveju šį ryšį atstatykite rankiniu būdu.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ yra belaidė dulkių kontrolės technologija, leidžianti suderinamam įrankiui ir dulkių siurbliui/ekstraktoriui (vac) susijungti. Signalas iš įrankio įjungia ir išjungia vac. Įrankis gali būti prijungtas tik prie vieno vac vienu metu. Vac gali būti prijungtas prie kelių nuotolinių valdiklių arba įrankių vienu metu.

VACLINK™ NUOTOLINIO VALDYMO PULTELIO PORAVIMAS

Jei VACLINK™ nuotolinio valdymo pultas nėra prijungtas prie dulkių siurblio, poravimą galima nustatyti taip:

1. Įdėkite baterijų paketus į dulkių siurblį.

2. Paspauskite VACLINK™ mygtuką dulkių siurblyje ir nuotolinio valdymo pultelyje, kol abi LED lemputės pradės mirksėti. Pastovi žalia šviesa abiejose patvirtina poravimą.

PASTABA: Nuotolinio valdymo pultelis turi būti arti, kad gautų signalą iš dulkių siurblio. Ši procedūra baigsis po 30 sekundžių, jei dulkių siurblys nebus suporuotas, ir pereis į budėjimo režimą dėl neveiklumo.

Norėdami patvirtinti, kad nuotolinio valdymo pultelis sėkmingai sujungtas su dulkių siurbliu, paspauskite VACLINK™ mygtuką nuotolinio valdymo pulte, ir VACLINK™ mygtukas dulkių siurblyje užsidegs. Keli nuotolinio valdymo pulteliai gali būti sujungti su vienu dulkių siurbliu.

VACLINK™ ĮRANKIO SUPORAVIMAS

Pasitarkite su VACLINK™ įrankio naudojimo instrukcija, kaip suporuoti su 0888-20.

1. Įdiekite baterijų bloką į įrankį ir prijunkite dulkių siurblį prie maitinimo šaltinio.

2. Paspauskite ir palaikykite poravimo mygtukus ant įrankio ir dulkių siurblio po daugiau nei 1 sekundę.

VACLINK™ LED:

• Ieškoma – žalias mirksėjimas

• Suporuota – pastovi žalia

3. Žr. trikčių šalinimą, jei įrankis ir dulkių siurblys nesusijungia sėkmingai.

4. Norint atjungti, paspauskite ir palaikykite įrankio poravimo mygtuką daugiau nei 1 sekundę.

VACLINK™ LED:

• Atsijungta - išjungta

Atsijungimas nuo VACLINK™ nuo visų prijungtų įrenginių

1. Norėdami pašalinti/ištrinti visus suporuotus įrenginius iš dulkių siurblio, paspauskite ir palaikykite VACLINK™ mygtuką nuotolinio valdymo pultelyje, kol LED pradės mirksėti raudonai.

2. Paspauskite ir palaikykite nuspaudę VACLINK™ mygtuką dulkių siurblyje, kol LED pradės mirksėti raudonai. Ši procedūra baigsis po 30 sekundžių, jei nuotolinio valdymo pultelė ir dulkių siurblys nebus sujungti. Įrenginys pereis į budėjimo režimą dėl naudotojo neveiklumo.

VACLINK™ NAUDOJIMAS

Naudojant VACLINK™, vienas asmuo turi valdyti tiek siurblį, tiek poruotą pultelį ar įrankį. Jei siurblys užsikiša, operatorius turi galėti jį išjungti, kad būtų išvengta pažeidimų.

1. Kai įrenginiai sujungti, pagal poreikį paruoškite dulkių siurblio žarną, darbo vietą ir užduotį, vadovaudamiesi įrankio ir siurblio instrukcijomis.

2. Įjunkite įrankį. VACLINK™ automatiškai įjungs dulkių siurblį.

3. Išjunkite įrankį, ir dulkių siurblys automatiškai išsijungs po trumpo uždelsimo.

4. Peržiūrėkite trikčių šalinimą, jei įrankis ir dulkių siurblys neveikia kaip tikėtasi.

VACLINK™ pristabdymas

VACLINK™ galima pristabdyti, kad būtų nutrauktas ryšys.

PASTABA: Kai įrankio baterijos paketas pašalinamas ir vėl įdedamas, pauzė atšaukiama ir VACLINK™ tampa aktyvus.

Norint pristabdyti arba atnaujinti, greitai paspauskite ir atleiskite poravimo mygtuką (<1 sekundės)

VACLINK™ LED:

• Sustabdyta - Raudonai mirksi, tada išsijungia

• Tęsiama - Raudonai mirksi, tada pastoviai žalia

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Suporavimas nepavyko	Atjunkite ir pašalinkite baterijas iš įrankio ir ištrauktuvo maitinimą 1 minutei. Pakartokite poravimo procedūrą.
	Patikrinkite, ar siurblys yra įrankio veikimo zonoje. Pakartokite poravimo procedūrą.
	Perkelkite įrankį ir siurblį į vietą, kur mažesnis belaidis eismas. Bandykite dar kartą prijungimo procedūrą.
	Jei VACLINK™ vis dar negali susijungti, kreipkitės į įgaliotą MILWAUKEE aptarnavimo centrą.
VACLINK™ neįjungia/ išjungia dulkių siurblį	VACLINK™ įrankyje pristabdytas. Atšaukite pristabdymą.
	Dulkių siurblys neprijungtas prie maitinimo šaltinio. Dulkių siurblys neprijungtas prie maitinimo šaltinio.
	Įrankis ir dulkių siurblys yra už vienas kito veikimo diapazono.
	Mažas baterijos lygis. Pakeiskite bateriją nuotolinio valdymo pultelyje. Pakeiskite baterijas įrankyje.
	Jei VACLINK™ vis dar neįjungia/išjungia dulkių siurblio, atjunkite ir vėl suporuokite įrankį ir dulkių siurblį.
	Jei VACLINK™ vis dar neįjungia/išjungia dulkių siurblio, susisiekite su įgaliotu MILWAUKEE aptarnavimo centru.

VALYMAS

Prieš pradedant bet kokius darbus su įrenginiu, atjunkite mašiną nuo elektros ir išimkite baterijas.

Galite atlikti tik tuos priežiūros darbus, kurie yra aprašyti naudojimo instrukcijoje.

Įrenginio ventiliacijos angos visada turi būti neuždengtos.

Atskiriamas dalis (įskaitant dulkių rinktuvą) reikia nuimti ir išvalyti.

Nuo prietaiso nuolat valykite dulkes ir nešvarumus. Rankena turi būti švari, sausa ir nesutepta alyva ar tepalu. Valymo priemonės ir tirpikliai kenkia plastmasei ir izoliuojančioms detalėms, todėl prietaisą valydami naudokite tik švelnų muilą ir drėgną pašluostę. Niekada nesinaudokite degiais tirpikliais būdami šalia prietaiso.

Priklausomai nuo veikimo valandų skaičiaus – dulkių filtras turi būti atnaujintas.

Filtrų valymas / keitimas
Dulkių siurblys turi automatinę filtro valymo sistemą. Esant labai intensyviam arba ilgalaikiam naudojimui gali prireikti rankinio valymo. Jei rankinis valymas neatkuria pilno siurbimo, pakeiskite filtrą.

1. Įjunkite dulkių siurblį ir filtro valymo funkciją.
2. Norėdami rankiniu būdu išvalyti filtrą, 20 sekundžių uždėkite delną ant antgalio.
3. Išjunkite dulkių siurblį.
4. Pašalinkite baterijų paketus.
5. Atidarykite ir atidarykite filtro skyrių.
6. Pašalinkite filtrą/filtrus ir purtykite arba palieskite kraštą virš šiukšlių dėžės.
7. Pakeiskite švarų filtrą/filtrus. Jei filtro negalima išvalyti palietus, pakeiskite nauju filtru.
8. Uždarykite ir užrakinkite filtro skyrių.

Niekada nespurkškite vandens ant dulkių siurblio viršutinės dalies. Pavojus žmonėms, trumpasis sujungimas.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Jei reikia pakeisti maitinimo laidą, tai turi atlikti gamintojas arba jo aptarnavimo agentas, kad būtų išvengta saugos pavojaus.

Reguliari techninė priežiūra ir tikrinimas

Reguliarią jūsų įrenginio techninę priežiūrą ir patikrą turi atlikti atitinkamą kvalifikaciją turintys darbuotojai pagal atitinkamus teisės aktus ir taisykles. Visų pirma reikėtų dažnai tikrinti įžeminimo vientisumą, izoliacijos varžą ir lankščiojo laido būklę.

Atsiradus bet kokiam defektui, įrenginį PRIVALOMA nustoti eksploatuoti, pilnai patikrinti ir atiduoti suremontuoti įgaliotams techninės priežiūros specialistui.

Ne rečiau kaip kartą per metus „Milwaukee“ techninės priežiūrs specialistas arba instruktuotas asmuo turi atlikti techninę apžiūrą, įskaitant filtrų, oro sandarumo ir valdymo mechanizmų patikrinimą.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Pašalinkite visas baterijas.

Prieš atlikdami techninę priežiūrą ištraukite kištuką iš lizdo. Jungti tik prie vienfazės kintamos elektros srovės ir tik į specifikacijų lentelėje nurodytos įtampos elektros tinklą. Konstrukcijos saugos klasė II, todėl galima jungti ir į lizdus be apsauginio kontakto.

Įrenginys skirtas nepertraukiamam intensyviam darbui. Dulkių filtrą reikia atnaujinti atsižvelgiant į naudojimo valandų skaičių. Įrenginį valykite sausa šluoste, galima naudoti nedidelį kiekį purškiamo poliruoklio.

Atlikdami techninę priežiūrą ir valymą, su įrenginiu elkitės taip, kad nekiltų pavojaus techninės priežiūros darbuotojams ar kitiems asmenims.

Techninės priežiūros zonoje

• Naudokite filtruojamąją privalomąją ventiliaciją

• Vilkėkite apsauginius rūbus

Išvalykite techninės priežiūros vietą, kad į aplinką nepatektų kenksmingų medžiagų.

DĖMESIO! Prieš išnešdami įrenginį iš kenksmingomis medžiagomis užterštos vietos:

Nuvalykite įrenginio išorę, nušluostykite ją švariai arba supakuokite įrenginį į gerai sandarią pakuotę bei venkite paskleisti nusėdusias kenksmingas dulkes.

Atliekant techninės priežiūros ir remonto darbus, visos užterštos dalys, kurių negalima pakankamai gerai išvalyti, turi būti:

• Supakuotos gerai užsandarintuose maišeliuose

• Šalinamos taip, kad atitiktų galiojančias tokių atliekų šalinimo taisykles.

• Dėl informacijos apie garantinį aptarnavimą kreipkitės į savo pardavėją arba „Milwaukee“ techninės priežiūros atstovą, atsakingą už jūsų šalį. Žr. šio dokumento antrąją pusę.

Jei reikia, nurodant įrenginio tipą bei specifikacijų lentelėje esantį numerį, iš klientų aptarnavimo skyriaus arba tiesiai iš Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, galima užsisakyti prietaiso surinkimo brėžinius.

TECHNINIAI DUOMENYS	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Konstrukcija	Nusiurbimo sistema	Nusiurbimo sistema
Produkto numeris	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Įtampa (Tinklo prijungimas)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Dažnis	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Keičiamo akumuliatoriaus įtampa	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Srovė maks.	6 A	6 A
AC Galia maks.	1440 W	1440 W
DC Galia maks.	750 W	750 W
Apsaugos klasė	I	I
Saugos klasė	IPX4	IPX4
Oro srautas AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Oro srautas DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
manometrinis slėgis AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
manometrinis slėgis DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Vakuuminio siurbimo tūris	28 l	28 l
Šlapio siurbimo tūris	17 l	17 l
Filtro tipas	HEPA H13	HEPA H13
Dulkių klasė	M	M
siurbimo žarnos skersmuo	36 mm	36 mm
Siurbimo žarnos ilgis	300 cm	300 cm
Matmenys Ilgis x plotis x aukštis	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Svoris be akumuliatoriumi	20 kg	20 kg
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 2014/01 tyrimų metodiką (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Rekomenduojama aplinkos temperatūra eksploatuojant	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Rekomenduojami akumuliatoriai	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Rekomenduojami įkrovikliai	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Informacija apie keliamą triukšmą Vertės matuotos pagal ISO 4871. Įvertintas A įrenginio keliamo triukšmo lygis dažniausiai sudaro:		
Garso slėgio lygis / Paklaida K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Garso galios lygis / Paklaida K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Nešioti klausos apsaugines priemones!		
Vibracijos informacija pagal EN 60335-2-69 Bendroji svyravimų reikšmė (trijų krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis ISO 5349. Vibravimų emisijos reikšmė a_h / Paklaida K	≤ 2,5 m/s^2	

SIMBOLIAI

Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.

DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Įrenginyje yra mygtuko / tabletės tipo ličio maitinimo elementas.

Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.

Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.

Įjungimo / išjungimo jungiklis

Mažas oro srautas

Filtro valymas

Įrankis turi VACLINK™ technologiją

Nuotolinio valdymo režimas

Nestovėkite ant viršaus arba nenaudokite kaip kopėčių.

užrakintas

atrakintas

Dust Class M (IEC 60335-2-69). Dulkių, priklausančių šiai klasei, yra: dulkių su OEL reikšmėmis > 0,1 mg/m³ ir pjūklo dulkės.

Priedas – neįeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.

Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai. Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai. Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį. Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu. Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.

Įtampa

Nuolatinė srovė

Kintamoji srovė

Europos atitikties ženklas

Britanijos atitikties ženklas

Ukrainos atitikties ženklas

„EurAsian“ atitikties ženklas.

⚠ TÄHELEPANU! Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Lugege kõik ohutusnõuanded ja juhendid läbi. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

HOIATUS: Kasutajat tuleb seadme kasutamisega seonduvalt piisavalt juhendada!

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

OHUTUSHOIATUSED TOLMUÄRASTUS

Antud seade pole mõeldud kasutamiseks füüsiliste, tundlikkus- ega vaimupuuetega ega kogemuste ja teadmisteta isikute (kaasaarvatud laste) poolt, kui neil puudub järelevalve ja nende ohutuse eest vastutav isik pole neid seadme kasutamise osas juhendanud. Lapsi tuleb kontrollida, et olla kindel, et nad seadmega ei mängiks. Puhastust ja hooldust ei tohi lapsed järelevalveta teostada.

Seda seadet võib kasutada üksnes järelevalve all.

Tulekahju- ja plahvatusoht!

Põhimõtteliselt ei tohi imada tuleohtlikke ega plahvatusohtlikke lahusteid ning vedelikke, nagu bensiin, õli, alkohol, vedeldid, samuti ei tohi imeda osi (metall-laaste, tuhka) temperatuuriga üle 60 °C; muidu püsib plahvatus- ja tuleoht!

Seadet ei tohi kasutada süttivate gaaside ja ainete lähedal.

Ärge suunake düüsi, voolikut ega toru inimestele ega loomadele.

Hoidke juuksed, avarad riided, sõrmed ja muud kehaosad eemal avaustest ja liikuvatest osadest. Ärge pange avadesse mingeid esemeid ega kasutage masinat, kui mõni ava on blokeeritud. Hoidke avad puhtad tolmust, kiududest, juuksekarvadest ja muust, mis võiks õhuvoolu takistada.

TÄHELEPANU! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

Ärge avage vahetatavaid akusid ega laadijaid ning ladustage neid ainult kuivades ruumides. Kaitske niiskuse eest.

Laadige akusid ainult sama süsteemiseeria sobivate Milwaukee laadijatega. Ärge laadige mis tahes muid akusid.

Enne tööga alustamist peavad seadet kasutavatel töötajatel olema teadmised järgmistes valdkondades ja nad peavad olema saanud koolitust järgmistes valdkondades:

masina kasutamine

kogutava materjaliga seotud riskid

kogutud materjali turvaline kõrvaldamine

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

See mobiilne tolmupuhastaja on projekteeritud, välja töötatud ja rangelt testitud efektiivselt ja ohutult töötamiseks, kui seadet hooldatakse ja kasutatakse vastavalt järgnevatele juhistele.

Selles kasutusjuhendis kirjeldatud seade sobib

- tööstuslikuks kasutamiseks, näiteks hotellides, koolides, haiglates, kauplustes, büroodes ja rendiettevõtetes.
- tööstuslik kasutamine, nt tehased, ehitusobjektid ja töökojad.
- tolmu eraldamiseks, mille kokkupuute piirväärtus ületab 0,1 mg/m³, (tolmuklass M).

Imeda ei tohi järgmisi materjale:

- kuumi materjale (hõõguvaid sigarette, kuuma tuhka jne.)
- süttivaid, plahvatusohtlikke, agressiivseid vedelikke (nt. bensiini, lahusteid, happeid, aluseid jne.)
- süttivaid, plahvatusohtlikke tolmusid (nt. magneesiumi-, alumiiniumitolmu jne.)

Lisaks kasutusjuhendile ja kasutamisriigi kohustuslikele õnnetuste vältimise eeskirjadele tuleb järgida ka tunnustatud ohutuse ja nõuetekohase kasutuse eeskirju.

Valest kasutamisest tingitud õnnetusi saavad ära hoida ainult masina kasutajad.

LUGEGE LÄBI KÕIK OHUTUSJUHISED JA PIDAGE NEIST KINNI.

Igasugust muud kasutust loetakse mittenõuetekohaseks kasutuseks. Tootja ei võta sellisest kasutusest tulenevate kahjustuste puhul mingit vastutust. Sellisest kasutamisest tulenev risk lasub ainult kasutajal endal. Nõuetekohane kasutamine tähendab ka nõuetekohast käitamist, hooldamist ja parandamist, nagu on määranud tootja.

Õhuvoolu peab turvavaakumsüsteemides rangelt reguleerima, et saavutada imivoolikus minimaalne voolukiirus Vmin = 20 m/s.

Tolmuklassi M masinatele (tüübimääratlus M18 ONEF2VC34M) kehtib järgnev:

Seade sobib kuiva, mittesüttiva tolmu, mittesüttivate vedelike, saepuru ja ohtlike tolmude kogumiseks OEL väärtusega > 0,1 mg/m³



L-tolmuklass (IEC 60335-2-69).

Sellesse klassi kuuluvad tolmud, mille OEL väärtus on > 0,1 mg/m³, samuti saepuru. Masinat testitakse tervikuna selle tolmuklassi tolmuimejatega. Maksimaalne läbilaskvusaste on 0,1% ja kõrvaldamine peab olema tolmuvaba.

Kui heitõhk juhitakse ruumi tagasi tagage tolmuärastusele piisav õhuvahetuskiirus M.

Kindlasti peab järgima kohalikke ohutusnõudeid ja regulatsioone.

OEL = Occupational Exposure Limit

ELEKTRIÜHENDUS

- Eelnevalt ühenda diferentsiaalvoolu seade (FI, RCD, PRCD.
- Paigutage elektriosad (pistikupesad, pistikud ja ühendused) ning asetage pikendusjuhe nii, et kaitseklass säiliks.
- Toitejuhtmete ja pikendusjuhtmete pistikud ja ühendused peavad olema veekindlad.
- Lülitage seade välja ja eemaldage elektrijuhtme pistik seinakontaktist järgnevates olukordades:
  - Enne seadme puhastamist ja hooldamist
  - Enne komponentide väljavahetamist
  - Enne seadme ümberlülitamist
  - Vahu või vedeliku tekkimisel lõpetage kohe töö ja tühjendage mustusepaak.

Lisaks kasutusjuhendile ja kasutamisriigi kohustuslikele õnnetuste vältimise eeskirjadele tuleb järgida ka tunnustatud ohutuse ja nõuetekohase kasutuse eeskirju.

- Enne tööga alustamist peavad seadet kasutavatel töötajatel olema teadmised järgmistes valdkondades ja nad peavad olema saanud koolitust järgmistes valdkondades:
  - masina kasutamine
  - kogutava materjaliga seotud riskid
  - kogutud materjali turvaline kõrvaldamine

PIKENDUSJUHE

a) Kasutage pikendusjuhtmetena ainult tootja poolt määratud või kvaliteetsemat versiooni. Maandatud tööriistad vajavad kolme juhtmega pikendusjuhet.

b) Pikendusjuhtme kasutamisel kontrollige kaabli minimaalseid ristlõikeid:

SPIRAALI PIKKUS	LÕIGE	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

OLULISED HOIATUSED

TÄHELEPANU

- Tulekahju, elektrilöögi või vigastuste ohu vähendamiseks lugege ja järgige enne kasutamist kõiki ohutusjuhiseid ja ettevaatussümboleid. See masin on projekteeritud nii, et see on ohutu, kui seda kasutatakse ettenähtud puhastusfunktsioonide täitmiseks. Elektri- või mehaanikaosade kahjustuste korral tuleb masin ja/või lisaseadmed enne kasutamist parandada pädeva teeninduskeskuse või tootja poolt, et vältida masina edasist kahjustamist või kasutaja füüsilist vigastamist.
- Ärge lahkuge seadmest, kui see on ühendatud. Tõmmake toitepistik välja, kui seda ei kasutata ja enne hooldustööde alustamist.
- Ärge kasutage seadet, kui toitekaabel või pistik on kahjustatud. Pistiku pistikupesast eemaldamiseks tõmmake pistikust, mitte kaablist. Ärge puudutage pistikut ega seadet märgade kätega. Lülitage tolmuimeja enne vooluvõrgust lahti ühendamist välja.
- Ärge tõmmake seadet kaablist enda järel ega kandke seda kaablist. Ärge kasutage kaablit käepidemena. Olge ettevaatlik, et te ei pigistaks kaablit kokku ega tõmbaks seda ümber teravate nurkade või servade. Ärge sõitke seadet üle kaabli. Veenduge, et kaabel ei puutuks kokku kuumade pindadega.
- Ärge asetage juukseid, lahtisi rõivaid ega kehaosi seadme avade või liikuvate osade lähedale. Ärge kasutage seadet, kui mõni ava on blokeeritud, ega sisestage avadesse esemeid.
- Ärge kasutage põlevate või tuleohtlike vedelike, näiteks bensiini, imemiseks ega aladel, kus need võivad esineda.
- Ärge koguge põlevaid või suitsetavaid materjale, näiteks sigarette, tikke või kuuma tuhka.
- Treppide puhastamisel olge eriti ettevaatlik.
- Ärge kasutage, kui filtrid ei ole paigaldatud.
- Kui masin ei tööta korralikult või see on maha kukkunud, katki, õue jäänud või vette kukkunud, saatke see teeninduskeskusse või edasimüüja juurde hooldusse.
- Kui masinast väljub vahtu või vedelikku, lülitage seade kohe välja.

TÄHELEPANU!

- Puhastage veetaseme piiraja regulaarselt ja kontrollige sellel kahjustuste puudumist.
- Masinat ei tohi kasutada veepumbana. Masin on ette nähtud õhu- ja veesegude sisseimemiseks.
- Ühendage masin korralikult maandatud vooluvõrku. Pistikupesa ja pikenduskaabel peavad olema varustatud toimiva kaitsejuhtmega.
- Tagage töökohas piisav ventilatsioon.
- Ärge kasutage masinat redelina või astmelauana. Masin võib ümber kukkuda ja kahjustada saada. Vigastusoht.

JÄÄKOHUD

Isegi toote nõuetekohase kasutamise korral pole võimalik jääkohte täielikult välistada. Kasutamisel võib esineda järgmisi riske, mistõttu peaks operaator järgnevat järgima:

ELEKTRILISED KOMPONENDID

OHUD

- Masina ülemine osa sisaldab pinge all olevaid komponente. Kokkupuude pinge all olevate komponentidega võib põhjustada tõsiseid või isegi surmaga lõppevaid vigastusi. Ärge kunagi pritsige vett masina ülemisele osale.

OHUD

- Elektrilöök vigase toitejuhtme tõttu. Vigase toitejuhtme puudutamine võib põhjustada raskeid või isegi surmaga lõppevaid vigastusi.
- Ärge kahjustage toitekaablit (nt sellest üle sõites või seda tõmmates või purustades). Hoidke ühendusjuhe alati masina tööpiirkonnast eemal. Vedage juhe alati masinast tahapoole.
- Ühendusjuhet tuleb regulaarselt kontrollida, et sellel ei oleks märgata kahjustusi, ja seda tohib kasutada üksnes juhul, kui see on laitmatus seisukorras.
- Mitte mingil juhul ei tohi toitejuhe olla keritud ümber operaatori sõrmede või muude kehaosade.

TERVISTKAHJUSTAVAID TOLME

TÄHELEPANU

Ohtlikud materjalid. Ohtlike materjalide imemine võib põhjustada raskeid või isegi surmaga lõppevaid vigastusi. Järgnevaid materjale ei tohi tolmuimejaga imeda:

kuumi materjale (hõõguvaid sigarette, kuuma tuhka jne.)

süttivaid, plahvatusohtlikke, agressiivseid vedelikke (nt. bensiini, lahusteid, happeid, aluseid jne.)

süttivaid, plahvatusohtlikke tolmusid (nt. magneesiumi-, alumiiniumitolmu jne.)

TÄHELEPANU!

Keskkonnaohtlike materjalide kokkukorjamine.

Korjatud materjalid võivad olla keskkonnale ohtlikud. Kõrvaldage mustus vastavalt seadustele.

Enne masina eemaldamist kahjulike ainetega saastunud alalt

Puhastage masin väljastpoolt, pühkige puhtaks või pakkige masin hästi suletud pakendisse ja vältige ladestunud kahjuliku tolmu levikut.

Hooldus- ja remonditööde käigus tuleb kõik saastunud osad, mida ei ole võimalik rahuldavalt puhastada,

pakkida korralikult suletud kottidesse

kõrvaldada kooskõlas selliste jäätmete kõrvaldamise kehtivatele nõuetele.

EDASISED OHUTUS- JA TÖÖJUHISED

- Ärge kasutage ilma tolmumahutita ja/või filtrita.
- See masin tuleb hoida ainult siseruumides.
- Mitte kasutada tahma, tsemendi-, krohvi- ega kipsitolmu kogumiseks ilma filtrita. Need on väga peened osakesed, mis võivad halvendada mootori jõudlust või mis võivad tagasi õhku sattuda.
- See toode sobib ränitolmu kogumiseks, eeldusel, et seda kasutatakse kooskõlas selle juhendiga. Teiste aurude või tolmuga seotud terviseohu vähendamiseks ärge imege kantserogeenseid, toksilisi ega ohtlikke materjale, nagu asbest, arseen, baarium, berüllium, tina, pestitsiidid või muud tervist ohustavad materjalid.
- Olge täis mahutite tühjendamisel väga ettevaatlik.
- Iseenesliku süttimise vältimiseks tühjendage tolmukarp pärast iga kasutamist.
- Ärge jätke tolmuärastit järelevalveta, kui seadmele on paigaldatud akupakk. Eemaldage akupakk seadme mittekasutamise ajaks ning enne hooldust.

- Enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme hoiule panemist eemaldage sellelt akupakk. Need ennetavad ohutusabinõud vähendavad seadme juhusliku käivitumise riski.
- Erinevat tüüpi patareisid või uusi ja kasutatud patareisid ei tohi segamini panna.

TARVIKUD JA VARUOSAD

TÄHELEPANU! Varuosad ja tarvikud.

Mitteoriginaalsete varuosade, harjade või tarvikute kasutamine võib mõjutada seadme ohutust ja/või tööd.

Kasutage ainult Milwaukee ja eraldi väljatoodud tarvikuid ning Milwaukee varuosi. Järgnevalt on toodud varuosad, mis võivad mõjutada kasutaja tervist ja ohutust ja/või seadme toimimist:

Kirjeldus		Tootekood
Filtrielement Dust Class M		4932 4986 62
Fliis tolmukott		4932 4986 63

PLAHVATUSOHTLIKUS VÕI TULEOHTLIKUS KESKKONNAS

TÄHELEPANU

Seadet ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas.

Seadet mitte kasutada ruumides, kus on kergestisüttivad materjalid või gaasid.

LIITIUMIOONAKUDE JUHISED

Liitiumioonakude kasutus

Mittelaetavaid patareisid ei tohi laadida. Korduvalt laetavad patareid enne laadimist seadmest eemaldada Tühjad patareid seadmest eemaldada ja ohutult nendest vabaneda. Seadme pikaajalisel hoiustamisel eemaldada patareid. Pikemat aega mittekasutatud akusid laadige veel enne kasutamist.

Temperatuur üle 50 °C vähendab vahetatava aku töövõimet. Vältige pikemat soojenemist päikese või kütteseadme mõjul.
Hoidke toitesisendi kontaktid ja akud puhtana.
Optimaalse patarei eluea tagamiseks, pärast kasutamist lae patareiplokk täielikult.
Akud tuleks võimalikult pika kasutusea saavutamiseks pärast täislaadimist laadijast välja võtta.

Aku ladustamisel üle 30 päeva:
Hoidke akupakki kohas, kus temperatuur on alla 27 °C, ja niiskusest eemal
Ladustage akut u 30-50% laetusseisundis.
Laadige aku iga 6 kuu tagant täis.

Liitiumioonakude ülekoormuskaitse

Aku ülekoormamisel kõrge voolutarbimisega, nt puuri blokeerumisel, lühise tekkimisel või ülikõrgetel pööretel, vibreerib elektritööriist 5 sekundit, laadimistuli vilgub ja tööriist lülitub automaatselt välja.

Lähtestamiseks eemaldage akupakk tööriistalt ja asendage see. Ülisuurel koormusel võib aku kuumeneda kõrgete temperatuurideni. Sellisel juhul vilguvad kõik laadimistulukesed kuni aku jahtumiseni. Peale laadimistulukeste kustumist võite tööd jätkata.

Liitiumioonakude transportimine

Liitiumioonakud on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele.

Nende akude transportimine peab toimuma kohalikest, siseriiklikest ja rahvusvahelistest eeskirjadest ning määrustest kinni pidades.

Tarbijad tohivad neid akusid edasiste piiranguteta tänaval transportida.

Liitiumioonakude kommertstransport ekspedeerimisettevõtete kaudu on allutatud ohtlike ainete transportimisega seonduvatele õigusaktidele. Tarne-ettevalmistusi ja transporti tohivad teostada eranditult vastavalt koolitatud isikud. Kogu protsessi tuleb asjatundlikult jälgida.

Akude transportimisel tuleb järgida järgmisi punkte:

Tehke kindlaks, et kontaktid on lühiste vältimiseks kaitstud ja isoleeritud.

Pöörake tähelepanu sellele, et akupakk ei saaks pakendis nihkuda. Kahjustatud või välja voolanud akusid ei tohi kasutada. Pöörduge edasiste juhiste saamiseks ekspedeerimisettevõtte poole.

TÄHELEPANU!


See seade sisaldab nööppatareid (liitiumpatarei). Uus või kasutatud patarei võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi ja surma vaid 2 tunniga pärast allaneelamist või organismi sattumist. Kinnitage alati akupesa kate. Kui see ei sulgu turvaliselt, seisake seade, eemaldage patarei ja hoidke seda lastele kättesaamatult. Kui kahtlustate, et keegi on patarei alla neelanud või see on muul viisil organismi sisenenud, pöörduge kohe arsti poole.

TÖÖJUHISED

Ärge kasutage kunagi ilma filtrita või kahjustunud filtriga.

Ärge kasutage ohtlikke töövõtteid.

Treppide puhastamisel olge eriti ettevaatlik.

Eemalda filter element, kotid ja sealt prügikotidkotid evakueerimine vastavalt siseriiklikele eeskirjadele.

TÄHELEPANU: Antud seade sobib ainult siseruumides kasutamiseks.

Tagage töökohas piisav ventilatsioon.

Kui masin ei tööta korralikult või see on maha kukkunud, katki, õue jäänud või vette kukkunud, saatke see teeninduskeskusse või edasimüüja juurde hooldusse.

Kuiv kogumine

TÄHELEPANU!

Keskkonnaohtlikud seadmesse imetavad materjalid. Seadmesse imetavad materjalid võivad kujutada endast ohtu keskkonnale. Seadmesse imetud materjal käidelda seaduslike eeskirjade kohaselt.

TÄHELEPANU! Tolmu klassi M masinad on varustatud ülalvoolava tolmu klassi M filtriga.

TÜHJENDAMINE PÄRAST KUIVKOGUMIST

Enne kuiva imemist tühjendamist eemaldage pistik pistikupesast ja patareid. Kontrollige regulaarselt filtreid ja tolmukotti. Vabastage kinnitus, tõmmates seda väljapoole, et vabastada mootorikate. Avage mootorikate konteinerilt.

Filtrite puhastamine: PET M-klass: Kasutage filtripuhastusnuppu, raputage, harjake või peske filtrit käsitsi.

Olge ettevaatlik, et mitte kahjustada filtrimembraani.

Tolmukott Kontrollige kotti, et tagada täituvus. Vajaduse korral vahetage tolmukott välja. Eemaldage vana kott. Üue koti paigaldamiseks viiakse PP-kaelus koos kummimembraaniga läbi vaakumkesta. Veenduge, et kummimembraan läbiks vaakumi sisselaskeava juures asuvat kõrgendust.

Pärast tühjendamist Sulgege mootori ülemine osa mahuti külge ja kinnitage mootori ülemine osa sulguritega. Ärge kunagi koguge kuiva materjali, kui masinasse ei ole paigaldatud kassettfiltrit ja tolmukotti. Tolmuimeja imemistõhusus sõltub filtri ja tolmukoti suurusest ja kvaliteedist. Seetõttu kasutage ainult originaalfiltrit ja -tolmukotte.

MÄRGKOGUMINE

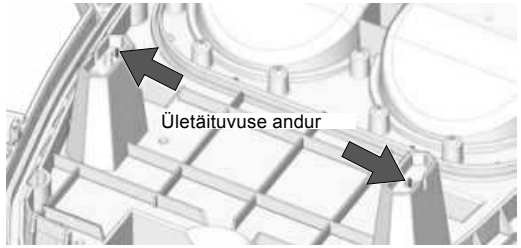
TÄHELEPANU! Seade on varustatud anduritega, mis sulgevad õhuvoolu, kui saavutatakse maksimaalne vedeliku tase. Elektrilöögi ohu vähendamiseks ÄRGE imege sisse märga materjali, kui paaki pole puhastatud tolmust ja tolmukotti pole eemaldatud. Lülitage seade välja, kui sealt väljub vahtu või vedelikku.

1. TÄHELEPANU! Eemaldage pistik ja akud, et vältida tööriista käivitumist.

2. Vabastage paagi kinnitused ja eemaldage mootori kate.

3. Eemaldage tolmukott ja puhastage paak.

4. Mootorikorpuse allosas veendu, et ületäitumisandurid on kuivad ja prahist puhtad. Kui paak on täis, andurid lülitavad imemise välja.



5. Asetage mootorikorpus tagasi ja kinnitage see kohale.

6. Lülitage tolmuimeja sisse.

7. Image märgi materjali.

8. Pärast lõpetamist lülitage tolmuimeja välja.

9. TÄHELEPANU! Võtke pistik seinast välja ja eemaldage patareid, et tööriist ei läheks käima.

10. Vabastage paagi klambrid ja eemaldage mootori korpus.

11. Vedeliku tühjendamiseks blokeerige rattad ja tühjendage sisu hoolikalt. Ärge hoidke tolmuimejat vedelikuga paagis.

12. Loputage ja kuivatage paak. Käivitage tolmuimeja 5 minutit, et veenduda paagi täielikus kuivas enne kuivade materjalide imemist.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ NÄIDIK

Pidev sinine	Juhtmevaba režiim on aktiivne ning ONE-KEY™ rakenduse kaudu seadistamiseks valmis.
Vilkuv sinine	Masin suhtleb aktiivselt ONE-KEY™ rakendusega.
Vilkuv punane	Masinal on aktiveeritud turvaväljalülitus ning omanik saab luku avada ONE-KEY™ rakenduse kaudu.

Et selle tööriista ONE-KEY funktsionaalsuse kohta rohkem teada saada, lugege kaasasolevat kiirkäivituse juhendit või külastage meid internetis aadressil www.milwaukeetool.com/one-key. Te saate ONE-KEY äpi oma nutitelefonile alla laadida App Store'i või Google Play kaudu.

Kui toode puutub kokku elektrostaatilise lahendusega, katkeb Bluetoothi sideühendus. Sideühendus tuleb sel juhul käsitsi taastada.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ on traadita tolmukontrolli tehnoloogia, mis võimaldab ühilduval tööriistal ja tolmuimejal/ekstraktoril (vac) omavahel ühenduda. Tööriistast tulev signaal lülitab vac sisse ja välja. Tööriist saab korraga ühendada ainult ühe vac-iga. Vac saab korraga ühendada mitme puldi või tööriistaga.

VACLINK™ PULDI PAARISTAMINE

Kui VACLINK™ puldi kaugjuhtimispult ei ole tolmuimejaga ühendatud, saab paaristamist seadistada järgmiselt:

1. Sisestage patareipakid tolmuimuri.

2. Vajutage VACLINK™ nuppu tolmuimuril ja puldil, kuni mõlemad LED-id hakkavad vilkuma. Mõlema seadme pidev roheline tuli kinnitab sidumist.

MÄRKUS: Pult peab olema tolmuimeja lähedal, et signaali vastu võtta. See protseduur lõppeb 30 sekundi pärast, kui tolmuimeja pole ühendatud, ja läheb ooterežiimi passiivsuse tõttu.

Kinnitamaks, et puldiga on tolmuimejaga edukalt ühendus loodud, vajutage puldil VACLINK™ nuppu ja tolmuimejal süttib VACLINK™ nupp. Ühele tolmuimejale saab ühendada mitu puldit.

VACLINK™ TÖÖRIISTA SIDUMINE

Tutvuge VACLINK™ tööriista juhendiga, et ühendada see 0888-20-ga.

1. Paigaldage tööriista akuplokk ja ühendage tolmuimeja toiteallikaga.

2. Vajutage ja hoidke paarimisnuppe tööriistal ja tolmuimejal igaüht kauem kui 1 sekundit.

VACLINK™ LED-lamp:

• Otsib – vilkuv roheline

• Paaritud – pidev roheline

3. Vaadake veaotsingut, kui tööriist ja tolmuimeja ei ühendu edukalt.

4. Ühenduse katkestamiseks vajutage tööriista paarimisnuppu ja hoidke seda üle 1 sekundi all.

VACLINK™ LED-lamp:

• Ühendus katkenud - välja lülitatud

VACLINK™ lahtivõtmine kõigist ühendatud seadmetest

1. Kõigi paaritatud seadmete eemaldamiseks tolmuimejast vajutage ja hoidke kaugjuhtimispuldi VACLINK™ nuppu all, kuni LED vilgub punaselt.

2. Vajutage ja hoidke tolmuimejal VACLINK™ nuppu all, kuni LED hakkab punaselt vilkuma. Kui puldi ja tolmuimeja paaritus ei õnnestu, lõpeb protseduur 30 sekundi pärast. Seade läheb kasutaja tegevusetuse korral ooterežiimi.

VACLINK™ KASUTAMINE

VACLINK™ kasutamisel peab üks inimene korraga juhtima nii tolmuimejat kui ka paritatud pulti või tööriista. Kui tolmuimeja ummistub, peab operaator saama selle välja lülitada, et vältida kahjustusi.

1. Kui seadmed on paaritatud, seadista tolmuimeja voolik, tööala ja töö vastavalt vajadusele, järgides tööriista ja tolmuimeja juhiseid.

2. Lülitage tööriist sisse. VACLINK™ lülitab tolmuimeja automaatselt sisse.

3. Lülitage tööriist välja ja tolmuimeja lülitub pärast lühikest viivitust automaatselt välja.

4. Vaadake tõrkeotsingut, kui tööriist ja tolmuimeja ei tööta ootuspäraselt.

VACLINK™ peatamine

VACLINK™ saab peatada ühenduse katkestamiseks.

MÄRKUS: Kui tööriista aku eemaldatakse ja uuesti paigaldatakse, tühistatakse paus ja VACLINK™ aktiveeritakse.

Pausimiseks või jätkamiseks vajutage kiiresti paarimisnuppu ja vabastage (<1 sekund)

VACLINK™ LED-lamp:

• Pausil - Vilgub punaselt, siis kustub

• Jätkub - Vilgub punaselt, siis püsivalt roheline

TÕRKEOTSING

Ühendamine ebaõnnestus	Eemaldage tööriist ja tolmuimeja vool ning eemaldage tööriista patareid 1 minutiks. Proovige paarituskaitse uuesti.
	Kontrollige, kas tolmuimeja on tööriista ulatuses. Proovige paarituskaitse uuesti.
	Liigutage tööriist ja tolmuimeja kohta, kus on vähem traadita liiklust. Proovige sidumiskaitse uuesti.
	Kui VACLINK™ ikkagi ei saa ühendada, võtke ühendust volitatud MILWAUKEE teeninduskeskusega.
VACLINK™ ei lülita tolmuimejat sisse/välja	VACLINK™ on tööriistal peatatud. Jätka VACLINK™.
	Tolmuimeja ei ole vooluvõrku ühendatud. Tolmuimeja ei ole vooluvõrku ühendatud.
	Tööriist ja tolmuimeja on üksteise ulatusest väljas.
	Aku tühjenemas. Vahetage patarei puldis. Vahetage tööriista patareid.
	Kui VACLINK™ ikka veel ei lülita tolmuimejat sisse/välja, lahtiühendage ja paaritage tööriist ja tolmuimeja uuesti.
	Kui VACLINK™ ikka veel ei lülita tolmuimejat sisse/välja, võtke ühendust volitatud MILWAUKEE teeninduskeskusega.

PUHASTAMINE

Enne seadme kallal tööde alustamist eemaldage pistik ja patareid.

Läbi tohib viia ainult kasutusjuhendis kirjeldatud hooldustöid.

Seadme ventilatsiooniavad peavad olema alati vabad.

Eemaldatavad osad (sh tolmukollektor) tuleb puhastamise ajaks eemaldada.

Pühki tolm ja praht seademest. Hoia selle käepidemeid puhtad, kuivad ja õli- või rasvavabad. Seadme puhastamiseks kasuta ainult õrnat seepi ja niisket lapikest, kuna teatud puhastusvahendid ja lahustid on plastmassile ja teistele isoleeritud osadele kahjulikud. Mitte kunagi ära kasuta kergsüttivaid lahusteid seadmete juures.

Sõltuvalt tööaegadest tuleks tolmufilter välja vahetada.

Filtrite puhastamine / vahetamine
Tolmuimejal on automaatne filtrite puhastussüsteem. Väga intensiivse või pika kasutamise korral võib osutuda vajalikuks filtrite käsitsi puhastamine. Kui käsitsi puhastamine ei taasta täielikku imemisjõudu, vahetage filter välja.

1. Lülitage tolmuimeja ja filtri puhastamise funktsioon sisse.
2. Filtri käsitsi puhastamiseks asetage oma käepeopesa otsikule 20 sekundiks.
3. Lülitage tolmuimeja välja.
4. Eemaldage akupaketid.
5. Avage lukustus ja avage filtrikamber.
6. Eemaldage filter(id) ja raputage või koputage serv prügikasti kohal.
7. Asenda puhas filter/filterid. Kui filtrit ei puhasta koputamine, vaheta see uus filter vastu.
8. Sulgege ja lukustage filtri kamber.

Ära kunagi piserda vett tolmuimeja ülemisele osale. Oht inimestele, lühise oht.

HOOLDUS

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Kui toitejuhtme vahetamine on vajalik, peab selle tegema tootja või tema hooldusagent, et vältida ohutusrisk.

Regulaarne hooldus ja kontroll

Masinat peab regulaarselt hooldama ja kontrollima asjakohase kvalifikatsiooniga personal kooskõlas asjakohaste õigusaktide ja eeskirjadega. Eelkõige tuleb sageli teha elektrikatseid maanduse, isolatsioonitakistuse ja painduva kaabli seisukorra kontrollimiseks.

Igasuguse defekti korral TULEB masin kasutuselt kõrvaldada, täielikult kontrollida ja volitatud hooldustehniku poolt korda teha.

Vähemalt kord aastas peab Milwaukee tehnik või volitatud isik tegema tehnilise kontrolli, mis hõlmab filtreid, õhutihedust ja juhtimismehhanisme.

HOOLDUS

Eemaldage kõik patareid.

Enne hooldustöid eemaldage pistik pistikupesast. Ühendage ainult ühefaasilise vahelduvvooluga ning ainult andmesildil toodud võrgupingega. Ühendada on võimalik ka kaitsekontaktita pistikupesadesse, kuna nende konstruktsioon vastab kaitseklassile II.

Masin on ette nähtud pidevaks raskeks tööks. Sõltuvalt töötundide arvust tuleb tolmufilter välja vahetada. Puhastage masinat kuiva lapi ja vähese koguse pihustatava puhastusvahendiga.

Hoolduse ja puhastamise ajal käsitsege masinat nii, et see ei ohustaks hooldustöötajat ega teisi isikuid.

Hooldustöökojas

- Kasutage filtreeritud kohustuslikku ventilatsiooni
- Kandke kaitseriietust

Puhastage hooldusala nii, et ümbruskonda ei satuks kahjulikke aineid.

TÄHELEPANU! Enne masina eemaldamist kahjulike ainetega saastunud alalt:

Puhastage masin väljastpoolt, pühkige see puhtaks või pakkige masin hästi suletud pakendisse ja vältige ladestunud kahjuliku tolmu levikut.

Hooldus- ja remonditööde ajal tuleb kõik määrdunud osad, mida ei saa korralikult puhastada:

- pakendada korralikult suletavasse kotti,
- kõrvaldada kooskõlas selliste jäätmete kõrvaldamise kehtivatele nõuetele.
- Teabe saamiseks müügijärgse teeninduse kohta võtke ühendust oma edasimüüja või teie riigi eest vastutava Milwaukee teeninduse esindajaga. Vt käesoleva dokumendi tagakülge.

Vajaduse korral võite tellida seadme läbilõikejoonise, näidates ära masina tüübi ja andmesildil oleva numbri. Selleks pöörduge klienditeeninduspunkti või otse: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

TEHNILISED ANDMED	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Konstruktsioon	Tolmu väljavedu	Tolmu väljavedu
Tootmisnumber	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Voltaaž (Võrguühendus)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Sagedus	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Vahetatava aku pinge	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Vool max	6 A	6 A
AC Toide max	1440 W	1440 W
DC Toide max	750 W	750 W
Kaitseklass	I	I
Kaitseklass	IPX4	IPX4
Õhuvoolu maht AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Õhuvoolu maht DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Alarõhk AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Alarõhk DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Mahutavus kuivalt imemise puhul	28 l	28 l
Mahutavus märjalt imemise puhul	17 l	17 l
Filtri tüüp	HEPA H13	HEPA H13
tolmuklass	M	M
Imivooliku läbimõõt	36 mm	36 mm
Imivooliku pikkus	300 cm	300 cm
Mõõtmed Pikkus × laius × kõrgus	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Kaal ilma akuga	20 kg	20 kg
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Soovituslik keskkonna temperatuur töötamiseks	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Soovituslikud akupakid	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Soovituslik laadija	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Müra andmed Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile ISO 4871. Seadme tüüpiline hinnanguline (müratase:		
Helirõhutase / Määramatus K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Helivõimsuse tase / Määramatus K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Kandke kaitseks kõrvaklappe!		
Vibratsiooniandmed kooskõlas standardiga EN 60335-2-69 Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsumma) mõõdetud ISO 5349 järgi.		
Vibratsiooni emissiooni väärtus a_h / Määramatus K	≤ 2,5 m/s^2	

SÜMBOLID


Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.


ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!


Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.


See seade sisaldab nööppatareid (liitiumpatarei).


Kanda sobivat kaitsemaski.


Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.


Sisse / välja lüliti


Madal õhuvool


Filtri puhastus


Tööriistal on VACLINK™ tehnoloogia


Kaugjuhtimisrežiim

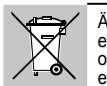

Ärge astuge peale ega kasutage redelina.


lukustatud


avatud


Dust Class M (IEC 60335-2-69). Selle klassi kuuluvad tolmud on: tolmud OEL väärtustega > 0,1 mg/m³ ning saepuru.


Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.


Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta. Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele. Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil. Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.


Voltaaž


Alalisvool


Vahelduvvool


Euroopa vastavusmärgis


Ühendkuningriigi vastavusmärk


Ukraina vastavusmärk


Euraasia vastavusmärk.

⚠ ВНИМАНИЕ! Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Ознакомьтесь со всеми указаниями по безопасности и инструкциями
Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут сталь причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пользователь должен быть в достаточной степени ознакомлен с принципами эксплуатации данного прибора!

Сохраняйте эти инструкции и указания дла будущего исполъзования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ

Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также в случае недостатка опыта и/или знаний, за исключением случаев, когда они получили от людей, отвечающих за их безопасность, указания по пользованию устройством или находятся под контролем этих лиц. Кроме того, необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором. Чистка и уход не должны производиться детьми без присмотра.

Эксплуатация этого прибора может осуществляться только под наблюдением.

Опасность пожара и взрыва!

Никогда не засасывайте в машину какие-либо воспламеняющиеся или взрывоопасные растворители или жидкости, такие как бензин, масло, спирт, растворители или маленькие металлические кусочки или пепел, температура которых может быть выше 60°C, так как в таком случае есть вероятность взрыва или загорания!

Запрещено использование инструмента вблизи легковоспламеняющихся материалов и огнеопасных газов.

Не направляйте сопло, шланг или трубу на людей или животных.

Следует избегать попадания волос, одежды, пальцев или других частей тела в отверстия и подвижные детали устройства. Запрещено помещать какие-либо объекты в отверстия или использовать устройство с перекрытыми отверстиями. Необходимо следить, чтобы в отверстия не попадала пыль, волосы или другие объекты, способные замедлить воздушный поток.

ВНИМАНИЕ! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

Никогда не вскрывайте аккумуляторы или зарядные устройства и храните их только в сухих помещениях. Следите, чтобы они всегда были сухими.

Заряжать аккумуляторы только с помощью подходящих зарядных устройств Milwaukee той же серии. Не заряжать аккумуляторы других систем.

Перед началом работы персонал должен пройти инструктаж по следующим темам:

эксплуатация устройства;

риски, связанные с собираемым материалом;

безопасная утилизация собранного материала

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Этот мобильный пылесос спроектирован и тщательно протестирован. Он обеспечивает стабильную и безопасную работу при условии соблюдения следующих инструкций.

Приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации пылесосы пригодны

- для использования в промышленном секторе, например: в гостиницах, школах, больницах, на фабриках, в магазинах, офисах и прокатных пунктах.
- промышленное использование, например, на заводах, на объектах строительства и в мастерских.
- для отделения пыли с предельно допустимой концентрацией более 0,1 мг/м³, (класс пыли M).

Пылесосом нельзя убирать следующие материалы:

- горячие материалы (тлеющие сигареты, горячую золу и т.д.)
- горючие, взрывоопасные, агрессивные жидкости (например бензин, растворители, кислоты, щелочи и т.д.)
- горючую, взрывоопасную пыль (например магниевую, алюминиевую пыль и т.д.)

и местными правилами техники безопасности, необходимо соблюдать общепринятые требования по безопасности и надлежащему использованию.

Для исключения несчастных случаев требуется обеспечить надлежащую эксплуатацию устройства использующим его лицом.

НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СЛЕДОВАТЬ ИМ.

Любое другое использование является использованием не по назначению. Производитель не несёт ответственности за ущерб, возникший вследствие нецелевого использования устройства. Все риски, вытекающие из такого использования, ложатся исключительно на пользователя. Целевое использование подразумевает также надлежащую эксплуатацию, техническое обслуживание и ремонт в соответствии с указаниями производителя.

Поток воздуха в системах безопасного вакуума должен строго контролироваться для достижения минимальной скорости потока Vmin = 20 м/с во всасывающем шланге.

Для машин пылевого класса M (с обозначением типа M18 ONEF2VC34M) применяется следующее:

Прибор предназначен для уборки сухой, негорючей пыли, негорючих жидкостей, опилок и опасной пыли со значениями OEL > 0,1 мг/м³.


Класс пыли M (IEC 60335-2-69).
К этому классу относится пыль со значениями OEL > 0,1 мг/м³, а также опилки. Прибор испытывается целиком при помощи пылесосов, предназначенных для данного класса пыли. Максимальная степень проницаемости составляет 0,1%, при этом утилизация должна быть малопыльной.

Для пылеотделителей обеспечьте достаточную скорость воздухообмена M, если вытяжной воздух возвращается в помещение.

Обязательно соблюдайте местные правила безопасности и нормы.

OEL = Occupational Exposure Limit

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Подключите на входе автомат защитного отключения тока утечки (FI, RCD, PRCD).
- Расположите электрические компоненты (розетки, вилки и муфты) и уложите удлинитель таким образом, чтобы соблюдалась степень защиты.
- Соединители и муфты шнуров питания и удлинителей должны быть водонепроницаемыми.
- В следующих случаях требуется выключить устройство и отключить от сети:
  - перед очисткой и техническим обслуживанием;
  - перед заменой компонентов;
  - перед заменой насадок;
  - При образовании пены или появлении жидкости немедленно прекратите работу и опорожните емкость для загрязнений.

и местными правилами техники безопасности, необходимо соблюдать общепринятые требования по безопасности и надлежащему использованию.

- Перед началом работы персонал должен пройти инструктаж по следующим темам:
  - эксплуатация устройства;
  - риски, связанные с собираемым материалом;
  - безопасная утилизация собранного материала

УДЛИНИТЕЛЬНЫЙ ПРОВОД

a) В качестве удлинительного провода следует использовать только тот вариант, который указан производителем, или более качественный. Заземлённые инструменты требуют удлинителя с тремя проводами.

b) При использовании удлинительного провода проверьте минимальное сечение кабеля:

ДЛИНА СПИРАЛИ	ПОПЕРЕЧНОЕ СЕЧЕНИЕ	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm^2	2.5 mm^2
20 ... 50 m	2.5 mm^2	4.0 mm^2

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВНИМАНИЕ

- Для снижения риска возгорания, поражения электрическим током или получения травм перед использованием прочтите и соблюдайте все инструкции по технике безопасности и предупреждающие надписи. Этот прибор является безопасным, если используется в целях очистки и в соответствии с инструкциями. В случае повреждения электрических или механических частей во избежание дальнейшего повреждения машины или травмирования пользователя перед использованием машину и/или принадлежности следует отремонтировать в авторизованном сервисном центре или у производителя.
- Не оставляйте устройство, когда оно подключено. Вынимайте вилку шнура питания, когда он не используется, а также перед проведением работ по техническому обслуживанию.
- Не используйте устройство, если кабель питания или вилка питания повреждены. Чтобы вынуть вилку из розетки, тяните за вилку, а не за кабель. Не прикасайтесь к вилке или устройству мокрыми руками. Прежде чем отсоединять пылесос, выключите его.
- Не тяните устройство за собой за кабель и не переносите его за кабель. Не используйте кабель в качестве ручки. Будьте осторожны, не пережмите кабель и не потяните его за острые углы или края. Не передвигайте устройство по кабелю. Следите за тем, чтобы кабель не соприкасался с горячими поверхностями.
- Не подносите волосы, свободную одежду или части тела к отверстиям или движущимся частям устройства. Не используйте устройство, если какие-либо отверстия заблокированы, и не вставляйте в них посторонние предметы.
- Не используйте для сбора воспламеняющихся или горючих жидкостей, таких как бензин, и не используйте в местах, где они могут присутствовать.
- Не собирайте горящие или дымящиеся предметы, такие как сигареты, спички или горячий пепел.
- Требуется особая осторожность при очистки лестницы.
- Не используйте без установленных фильтров.
- Если устройство не работает надлежащим образом, было уронено, повреждено, находилось вне помещения или погружено в воду, следует обратиться в техническую службу или к дилеру.
- Если из машины вытекает пена или жидкость, немедленно выключите ее.

ВНИМАНИЕ!

- Регулярно очищайте устройство ограничения уровня воды и осматривайте его на предмет повреждений.
- Не допускается использование машины в качестве водяного насоса. Машина предназначена для вакуумирования воздушно-водяных смесей.
- Подключайте машину к правильно заземленной электросети. Розетка и удлинительный кабель должны иметь исправный защитный проводник.
- Необходимо обеспечить хорошую вентиляцию рабочего места.
- Не используйте машину в качестве лестницы или стремянки. Машина может опрокинуться и получить повреждения. Опасность получения травмы.

ОСТАТОЧНЫЕ ОПАСНОСТИ

Даже при надлежащем использовании изделия невозможно полностью исключить остаточные опасности. При использовании могут возникать указанные ниже риски, поэтому пользователь должен соблюдать следующие пункты:

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ

ОПАСНОСТЬ

- Верхняя часть машины содержит компоненты, находящиеся под напряжением.
  Контакт с компонентами, находящимися под напряжением, приводит к тяжелым или даже смертельным травмам.
  Никогда не распыляйте воду на верхнюю часть машины.

ОПАСНОСТЬ

- В случае неисправности сетевого провода существует риск поражения электрическим током. Прикосновение к неисправному сетевому проводу может привести к тяжелым или даже смертельным травмам.
- Не допускайте повреждений сетевого кабеля (т. е. не переезжайте через него, не тяните за него и не защемляйте). Держите силовой провод вне рабочей зоны инструмента. Всегда прокладывайте кабель за спиной.
- Соединительный провод следует регулярно проверять на наличие повреждений и использовать только в безупречном состоянии.
- Ни в коем случае не допускайте наматывания шнура питания на пальцы или какие-либо части тела оператора.

ОПАСНУЮ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ ПЫЛЬ

ВНИМАНИЕ

Опасные материалы. Уборка пылесосом опасных материалов может привести к тяжелым или даже смертельным травмам. Следующие материалы не должны всасываться пылесосом:

горячие материалы (тлеющие сигареты, горячую золу и т.д.)

горючие, взрывоопасные, агрессивные жидкости (например бензин, растворители, кислоты, щелочи и т.д.)

горючую, взрывоопасную пыль (например магниевую, алюминиевую пыль и т.д.)

ВНИМАНИЕ!

Сбор экологически опасных материалов.

Собранные материалы могут представлять опасность для окружающей среды. Утилизируйте грязь в соответствии с законодательством.

Перед удалением машины из зоны, загрязненной вредными веществами

Очистите внешнюю поверхность машины, протрите ее или упакуйте машину в хорошо закрытую упаковку, избегая распространения оседающей вредной пыли.

При техническом обслуживании и ремонте все загрязненные детали, которые не удалось удовлетворительно очистить, должны быть

упакованы в тщательно запечатанные пакеты

Утилизация в соответствии с действующими правилами удаления таких отходов.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И РАБОТЕ

- Не используйте пылесос без установленного пылесборника и/или фильтра.
- Эта машина должна храниться только в помещении.
- Не собирайте сажу, цемент, штукатурку или гипсокартонную пыль без установленного фильтра. Это очень мелкие частицы, которые могут повлиять на рабочие характеристики двигателя или попасть обратно в воздух через выпускное отверстие.
- При использовании согласно этим инструкциям продукт пригоден для сбора кварцевой пыли. Для того чтобы снизить риски для здоровья, связанные с воздействием других паров или пыли, не собирайте пылесосом канцерогенные, токсичные или опасные материалы, такие как асбест, мышьяк, барий, бериллий, свинец, пестициды или другие материалы, представляющие угрозу для здоровья.
- Соблюдайте особую осторожность при опорожнении тяжелых заполненных резервуаров.
- Во избежание самовозгорания опорожняйте пылесос после каждого использования.
- Если аккумулятор установлен, не оставляйте пылесос без присмотра. Извлекайте аккумуляторную батарею, когда устройство не используется, а также перед обслуживанием.
- Отсоединяйте аккумуляторную батарею от прибора перед выполнением регулировки, перед заменой аксессуаров или перед хранением. Такие меры безопасности снижают риск случайного запуска устройства.
- Нельзя смешивать разные типы батарей или новые и использованные батареи.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И ЗАПЧАСТИ

ВНИМАНИЕ! Запасные части и аксессуары.

Использование неоригинальных запасных частей, щёток и дополнительных принадлежностей может негативно сказаться на безопасности и функциях оборудования.

Используйте только принадлежности Milwaukee и принадлежности и запчасти, прямо указанные компанией Milwaukee. Запасные части, которые могут повлиять на здоровье и безопасность оператора или функционирование прибора, указаны ниже:

Описание		Номер артикула
Фильтрующий элемент Dust Class M	M	4932 4986 62
Флисовый пылесборник		4932 4986 63

ВО ВЗРЫВООПАСНОЙ ИЛИ ВОСПЛАМЕНЯЮЩЕЙСЯ АТМОСФЕРЕ

ВНИМАНИЕ

Не используйте инструмент в помещениях со взрывоопасной атмосферой.

Не пользоваться прибором в помещениях с возможным наличием легковоспламеняющихся материалов или газов.

УКАЗАНИЯ ДЛЯ ЛИТИЙ-ИОННЫХ АККУМУЛЯТОРОВ

Использование литий-ионных аккумуляторов

Неперезаряжаемые аккумуляторы не подлежат повторной зарядке. Перезаряжаемые батареи перед зарядкой необходимо извлечь из устройства. Разряженные батареи следует извлечь из устройства и утилизировать безопасным способом. Если устройство не используется длительное время, необходимо извлечь батареи. Перед использованием аккумулятора, которым не пользовались некоторое время, его необходимо зарядить.

Температура свыше 50°C снижает работоспособность аккумуляторов. Избегайте продолжительного нагрева или прямого солнечного света (риск перегрева).
Контакты подключения сетевого порта и аккумулятора держать чистыми.
Для обеспечения оптимального срока службы аккумулятор необходимо полностью заряжать после использования прибора.
Для достижения максимально возможного срока службы аккумуляторы после зарядки следует вынимать из зарядного устройства.

При хранении аккумулятора более 30 дней:
Храните аккумуляторную батарею при температуре ниже 27°C, вдали от источников влажности
Храните аккумулятор с зарядом примерно 30% - 50%.
Каждые 6 месяцев аккумулятор следует заряжать.

Защита литий-ионных аккумуляторов от перегрузки

В случае перегрузки аккумулятора по причине слишком большого потребления электроэнергии, при экстремально большом крутящем моменте, внезапной остановке или коротком замыкании, электроприбор вибрирует в течение 5 секунд, загорается индикатор заряда аккумулятора и электроприбор автоматически выключается. ть работу.

Для сброса просто извлеките аккумуляторную батарею из инструмента и установите ее обратно. При слишком высоких нагрузках аккумулятор перегревается. В этом случае загораются все лампы индикатора заряда аккумулятора. Когда аккумулятор остынет и лампы погаснут – можно продолжа

Транспортировка литий-ионных аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы в соответствии с предписаниями закона транспортируются как опасные грузы.

Транспортировка этих аккумуляторов должна осуществляться с соблюдением местных, национальных и международных предписаний и положений.

Эти аккумуляторы могут перевозиться по улице потребителем без дальнейших обязательств.

При коммерческой транспортировке литий-ионных аккумуляторов экспедиторскими компаниями действуют положения, касающиеся транспортировки опасных грузов. Подготовка к отправке и транспортировка должны производиться исключительно специально обученными лицами. Весь процесс должен находиться под контролем специалиста.

При транспортировке аккумуляторов необходимо соблюдать следующие пункты:

Убедитесь, что контакты защищены и изолированы во избежание короткого замыкания.

Следите за тем, чтобы аккумуляторный блок не соскользнул внутри упаковки. Транспортировка поврежденных или протекающих аккумуляторов запрещена. За дополнительными указаниями обратитесь к своему экспедитору.

ВНИМАНИЕ!

Устройство использует кнопочный/плоский круглый литиевый аккумулятор. Новый или использованный аккумулятор может вызвать сильные внутренние ожоги и привести к смерти в течение 2 часов в случае проглатывания или попадания в организм. Всегда закрепляйте крышку аккумуляторного отсека. Если она не закрывается надежно, остановите устройство, извлеките аккумулятор и храните его в недоступном для детей месте. Если вы считаете, что человек проглотил аккумулятор или что аккумулятор иным образом попал в организм, обратитесь за экстренной медицинской помощью.

УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

Запрещается использовать пылесос без фильтра, а также если фильтр поврежден.

Разрешается применять только безопасные методы работы.

Требуется особая осторожность при очистки лестницы.

Отработанные Фильтрующий элемент, Мешки-фильтры и Мешки для мусора утилизируются в соот- ветствии с национальными правилами.

ВНИМАНИЕ: Данный прибор предназначен для использования исключительно в помещениях.

Необходимо обеспечить хорошую вентиляцию рабочего места.

Если устройство не работает надлежащим образом, было уронено, повреждено, находилось вне помещения или погружено в воду, следует обратиться в техническую службу или к дилеру.

Сбор сухого материала

ВНИМАНИЕ!

Опасные для окружающей среды убираемые материалы. Убираемые материалы могут представлять собой опасность для окружающей среды. Удалять мусор в соответствии с установленными законодательством правилами по утилизации.

ВНИМАНИЕ! Машины класса пыли M оснащены фильтром класса пыли M, установленным вверх по потоку.

ОПОРОЖНЕНИЕ ПОСЛЕ СБОРА СУХОГО МАТЕРИАЛА

Перед опорожнением после сухой уборки отсоедините вилку от розетки и извлеките батареи. Регулярно проверяйте фильтры и пылесборник. Освободите защелку, потянув её наружу, чтобы освободить верхнюю часть мотора. Откройте верхнюю часть мотора от контейнера.

Очистка фильтров: PET M-класса: Используйте кнопку очистки фильтра, вручную встряхните, почистите щеткой или вымойте фильтр.

Осторожно, не повредите фильтрующую мембрану.

Пылесборник Проверьте мешок на коэффициент заполнения. При необходимости замените пылесборник. Удалите старый мешок. Новый мешок устанавливается путем пропускания полипропиленовой манжеты с резиновой мембраной через впускное отверстие пылесоса. Убедитесь в том, что резиновая мембрана проходит мимо выступа на впускном отверстии.

После опорожнения закройте верхнюю часть двигателя в контейнере и зафиксируйте ее защелками. Никогда не собирайте сухой материал без установленных в машине патронного фильтра и мешка для сбора пыли. Эффективность всасывания пылесоса зависит от размера и качества фильтра и мешка для сбора пыли. Поэтому используйте только оригинальные фильтры и мешки для сбора пыли.

СБОР ВЛАЖНОГО МАТЕРИАЛА

ВНИМАНИЕ! Аппарат оснащён датчиками, которые отключают воздушный поток при достижении максимального уровня жидкости. Чтобы снизить риск поражения электрическим током, НЕ всасывайте влажные материалы, если бак не очищен от пыли и пылесборник не удалён. Выключите устройство, если появляется пена или жидкость.

1. ВНИМАНИЕ! Отключите питание и извлеките батареи, чтобы избежать запуска инструмента.
2. Освободите защёлки бака и снимите корпус двигателя.
3. Удалите пылесборник и очистите бак.
4. Убедитесь, что датчики переполнения на нижней стороне корпуса мотора сухие и чистые от мусора. Эти датчики отключают всасывание при заполнении бака.



5. Установите кожух двигателя на место и зафиксируйте его.
6. Включите пылесос.
7. Всасывайте влажные материалы.
8. По завершении работы выключите пылесос.
9. ВНИМАНИЕ! Выньте вилку из розетки и извлеките аккумуляторы, чтобы предотвратить запуск инструмента.
10. Отпустите защёлки бака и снимите крышку мотора.
11. Чтобы слить жидкость, заблокируйте колёса и аккуратно вылейте содержимое. Не храните пылесос с жидкостью в баке.
12. Прополощите и высушите бак. Включите пылесос на 5 минут, чтобы бак полностью высох перед сбором сухих материалов.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ ИНДИКАТОР

Немигающий синий	Включен беспроводной режим, инструмент готов к настройке конфигурации через приложение ONE-KEY™.
Мигающий синий	Инструмент поддерживает связь с приложением ONE-KEY™.
Мигающий красный	Инструмент надежно заблокирован и может быть разблокирован владельцем с помощью приложения ONE-KEY™.

Чтобы узнать больше о функциональных возможностях ONE-KEY для этого инструмента, ознакомьтесь с прилагаемым кратким руководством или посетите нашу страницу в интернете - www.milwaukeetool.com/one-key. Приложение ONE-KEY доступно для загрузки на ваш смартфон через App Store или Google Play.

При возникновении электростатического разряда соединение Bluetooth прерывается. В этом случае восстановите соединение вручную.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ — это беспроводная технология контроля пыли, которая позволяет совместимому инструменту и пылесосу/экстрактору пыли (vac) подключаться друг к другу. Сигнал от инструмента включает и выключает vac. Инструмент можно подключить только к одному vac за раз. Vac можно подключить к нескольким пультам или инструментам одновременно.

СОПРЯЖЕНИЕ ПУЛЬТА VACLINK™

Если пульт VACLINK™ не подключен к пылесосу, сопряжение можно настроить следующим образом:

1. Вставьте аккумуляторные блоки в пылесос.
2. Нажмите кнопку VACLINK™ на пылесосе и пульте, пока обе LED-индикатора не начнут мигать. Постоянный зелёный свет на обоих устройствах подтверждает сопряжение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пульт должен находиться вблизи, чтобы принимать сигнал от пылесоса. Процедура прервётся через 30 секунд, если пылесос не будет сопряжён, и устройство перейдёт в режим ожидания из-за бездействия.

Чтобы подтвердить успешное сопряжение пульта с пылесосом, нажмите кнопку VACLINK™ на пульте, и кнопка VACLINK™ на пылесосе загорится. К одному пылесосу можно подключить несколько пультов.

СОПРЯЖЕНИЕ ИНСТРУМЕНТА VACLINK™

Ознакомьтесь с инструкцией по использованию инструмента VACLINK™ для сопряжения с 0888-20.

1. Установите аккумуляторный блок в инструмент и подключите пылесос к источнику питания.
2. Нажмите и удерживайте кнопки сопряжения на инструменте и пылесосе более 1 секунды.

VACLINK™ Светодиод:

• Поиск – мигающий зелёный

• Спарено – постоянный зелёный

3. См. устранение неполадок, если инструмент и пылесос не сопрягаются успешно.
4. Для разъединения нажмите и удерживайте кнопку сопряжения на инструменте более 1 секунды.

VACLINK™ Светодиод:

• Разъединено - выкл

Отключение VACLINK™ от всех подключенных устройств

1. Чтобы удалить/стереть все сопряжённые устройства с пылесоса, нажмите и удерживайте кнопку VACLINK™ на пульте, пока светодиод не начнёт мигать красным.
2. Нажмите и удерживайте кнопку VACLINK™ на пылесосе, пока индикатор не начнет мигать красным. Эта процедура завершится через 30 секунд, если пульт и пылесос не будут сопряжены. При бездействии устройство перейдет в режим ожидания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ VACLINK™

При использовании VACLINK™ один человек должен управлять одновременно и пылесосом, и сопряжённым пультом или инструментом. Если пылесос забивается, оператор должен иметь возможность его выключить, чтобы избежать повреждений.

1. После сопряжения настройте шланг пылесоса, рабочее место и работу по мере необходимости, следуя инструкциям инструмента и пылесоса.
2. Включите инструмент. VACLINK™ автоматически включит пылесос.
3. Выключите инструмент, и пылесос автоматически выключится через короткую задержку.
4. См. раздел «Устранение неполадок», если инструмент и пылесос не работают как ожидалось.

Приостановка VACLINK™

VACLINK™ можно приостановить, чтобы разорвать соединение.

ПРИМЕЧАНИЕ: При снятии и повторной установке аккумулятора пауза отменяется, и VACLINK™ становится активным.

Чтобы приостановить или возобновить, быстро нажмите и отпустите кнопку сопряжения (<1 секунда)

VACLINK™ Светодиод:

• Приостановлено - Красный мигает, затем гаснет

• Возобновлено - Красный мигает, затем постоянный зеленый

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Сопряжение не удалось	Отключите и извлеките батареи из инструмента и питание от пылесоса на 1 минуту. Повторите процедуру сопряжения.
	Проверьте, что пылесос находится в зоне действия инструмента. Повторите процедуру сопряжения.
	Переместите инструмент и пылесос в зону с меньшим беспроводным трафиком. Повторите процедуру сопряжения.
	Если VACLINK™ всё ещё не удаётся подключиться, обратитесь в авторизованный сервисный центр MILWAUKEE.
VACLINK™ не включает/ выключает пылесос	VACLINK™ на инструменте приостановлен. Снимите паузу.
	Пылесос не подключен к источнику питания. Пылесос не подключен к источнику питания.
	Инструмент и пылесос находятся вне зоны действия друг друга.
	Низкий заряд батареи. Замените батарею в пульте дистанционного управления. Замените батареи в инструменте.
	Если VACLINK™ по-прежнему не включает/ выключает пылесос, разорвите пару и повторно сопрягите инструмент и пылесос.
	Если VACLINK™ по-прежнему не включает/выключает пылесос, обратитесь в авторизованный сервисный центр MILWAUKEE.

СТИРКА

Перед началом любых работ с прибором отключите машину от сети и извлеките батареи.

Находящиеся под напряжением детали в верхней части пылесоса.

Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия устройства были всегда чистыми.

Отсоединяемые детали (включая пылесборник) необходимо снимать для очистки.

Удаляйте пыль и грязь с прибора. Рукоятку держите чистой, сухой, а также очищенной от масла и смазки. Чистящие средства и растворители повреждают пластик и другие изолирующие детали, поэтому прибор следует очищать только мылом и влажной тряпкой. Никогда не используйте горючие растворители поблизости от прибора.

В зависимости от количества часов работы – пылевой фильтр должен быть заменён.

Очистка / Замена фильтров

Пылесос оснащён автоматической системой очистки фильтра. При очень интенсивном или длительном использовании может потребоваться ручная очистка. Если ручная очистка не восстанавливает полную силу всасывания, замените фильтр.

1. Включите пылесос и функцию очистки фильтра.
2. Для ручной очистки фильтра приложите ладонь к насадке на 20 секунд.
3. Выключите пылесос.
4. Удалите аккумуляторные блоки.
5. Откройте защелку и откройте отсек фильтра.
6. Снимите фильтр(ы) и стряхните или постучите краем над мусорным ведром.
7. Установите чистый фильтр(ы). Если фильтр(ы) не очищается постукиванием, замените его новым.
8. Закройте и зафиксируйте отсек фильтра.

Никогда не распыляйте воду на верхнюю часть пылесоса. Опасность для людей, риск короткого замыкания.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

Если необходимо заменить шнур питания, это должно быть сделано производителем или его сервисным агентом во избежание опасности для безопасности.

Регулярное техническое обслуживание и осмотр

Регулярное техническое обслуживание и осмотр машины должны выполняться квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормами и правилами. В частности, необходимо регулярно проводить электрические испытания на целостность заземления, сопротивление изоляции и состояние гибкого шнура.

В случае обнаружения дефекта машина ДОЛЖНА быть выведена из эксплуатации, полностью проверена и отремонтирована авторизованным сервисным специалистом.

Не реже одного раза в год технический специалист компании Milwaukee или проинструктированное лицо должны проводить технический осмотр, включая проверку фильтров, герметичности и механизмов управления.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Извлеките все батареи.

Перед проведением технического обслуживания выньте вилку из розетки. Подсоединять только к однофазной сети переменного тока с напряжением, соответствующим указанному на инструменте. Электроинструмент имеет второй класс защиты, что позволяет подключать его к розеткам электропитания без заземляющего вывода.

Машина предназначена для продолжительной эксплуатации в тяжелых условиях. Пылевой фильтр необходимо заменять в

зависимости от количества рабочих часов. Очищайте машину сухой тканью с небольшим количеством спрея для полировки.

При техническом обслуживании и очистке обращайтесь с машиной таким образом, чтобы не создавать опасности для обслуживающего персонала и других лиц.

В зоне технического обслуживания

- Использование принудительной вентиляции с фильтрацией
- Носите защитную одежду

Очистите зону обслуживания, чтобы вредные вещества не попадали в окружающее пространство.

ВНИМАНИЕ! Перед удалением машины из зоны, загрязненной вредными веществами:

Очистите внешнюю поверхность машины, протрите ее или упакуйте машину в хорошо закрытую упаковку, чтобы избежать распространения оседающей вредной пыли.

Во время технического обслуживания и ремонта все загрязненные детали, которые невозможно очистить надлежащим образом, необходимо:

- упаковать в надлежащим образом герметизированные пакеты;
- Утилизация в соответствии с действующими правилами удаления таких отходов.
- Для получения подробной информации о послепродажном обслуживании обращайтесь к дилеру или представителю сервисной службы Milwaukee, ответственному за обслуживание в вашей стране. См. оборотную сторону данного документа.

При необходимости может быть заказан чертеж инструмента с трехмерным изображением деталей. Пожалуйста, укажите номер и тип инструмента и закажите чертеж у Ваших местных агентов или непосредственно у Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	Устройство для пылеудаления	Устройство для пылеудаления
Серийный номер изделия	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Напряжение (Сетевое подключение)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Частота	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Вольтаж аккумулятора	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Ток макс.	6 A	6 A
AC Мощность макс.	1440 W	1440 W
DC Мощность макс.	750 W	750 W
Класс защиты	I	I
Класс защиты	IPX4	IPX4
Объемный расход воздуха AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Объемный расход воздуха DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Вакуум AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Вакуум DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Объем для сухой уборки	28 l	28 l
Объем для влажной уборки	17 l	17 l
Тип фильтра	HEPA H13	HEPA H13
Класс пыли	M	M
Диаметр шланга пылеотсоса	36 mm	36 mm
Длина шланга	300 cm	300 cm
Габариты Длина x ширина x высота	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Вес без аккумулятором	20 kg	20 kg
Вес согласно процедуре EPTA 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Температура окружающей среды, рекомендованная для эксплуатации	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Рекомендованные аккумуляторные блоки	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Рекомендованные зарядные устройства	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Информация по шумам Значения замерялись в соответствии со стандартом ISO 4871. Уровень шума прибора, определенный по показателю A, обычно составляет:		
Уровень звукового давления / Небезопасность K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Уровень звуковой мощности / Небезопасность K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Пользуйтесь приспособлениями для защиты слуха.		
Информация о вибрации согласно EN 60335-2-69 Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с ISO 5349.		
Значение вибрационной эмиссии a_h / Небезопасность K	≤ 2,5 m/s^2	

СИМВОЛЫ


Просьба внимательно прочесть инструкцию по использованию перед использованием инструмента.


ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!


Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.


Устройство использует кнопочный/плоский круглый литиевый аккумулятор.


Надевайте противопылевой респиратор.


Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.


Переключатель включения / выключения


Низкий воздушный поток


Очистка фильтра



Инструмент оснащён технологией VACLINK™


Режим дистанционного управления



Не становитесь сверху и не используйте в качестве лестницы.


заблокирован


разблокирован



Dust Class M (IEC 60335-2-69). К этой категории относятся пыли с пределом воздействия OEL > 0,1 мг/м³, а также опилки.


Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.


Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно

M18 ONEF2VC34M **M18 ONEF2VC34M (UK)**

электронное оборудование, а также отработавшие батареи. Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах. Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование — ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.



Напряжение


Постоянный ток


Переменный ток


Европейский знак соответствия



Британский знак соответствия



Украинский знак соответствия


Евразийский знак соответствия.

⚠ ВНИМАНИЕ! Преди да използвате уреда, внимателно прочетете ръководството. Прочетете указанията за безопасност и съветите. Пропуски при спазването на указанията и на инструкциите за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Операторът трябва да бъде подходящо обучен за употребата на уреда.

Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ИЗСМУКВАНЕ НА ПРАХ

Този уред не е подходящ за използване от лица (включително деца) с редуцирани физически, сензорни или умствени качества или с недостатъчен опит, респективно специализирани познания, освен ако те не бъдат инструктирани или наблюдавани от отговарящо за тяхната безопасност лице. Освен това контролирайте децата, за да се уверите, че не си играят с уреда.. Поцистване и поддържане не трябва да се извършва от деца без наблюдеие.

Този уред може да бъде използван само под надзор.

Огън и опасност от експлозия!

По принцип не бива да се засмукват горими или избухливи разтворители, течности като бензин, масло, алкохол, разредител и дребни части (метални стружки, пепел) с температура над 60 °C; има опасност от избухване и пожар!

Уредът да не се използва близо до възпламеними газове и вещества.

Не насочвайте дюзата, маркуча или тръбата към хора или животни.

Пазете косата, свободните дрехи, пръстите и всички части на тялото далеч от отвори и движещи се части. Не поставяйте предмети в отворите и не използвайте уреда с блокирани отвори. Пазете отворите от прах, мъх, косми и други предмети, които биха намалили силата на въздушния поток.

ВНИМАНИЕ! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

Зареждайте акумулаторните батерии само с подходящи зарядни устройства на Milwaukee от същата системна серия. Не зареждайте акумулаторни батерии от други системи.

Преди работа операторите трябва да бъдат информирани и обучени във връзка с:

употребата на машината;

рискове, свързани с материалите, които се събират;

безопасно изхвърляне на събрания материал.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този мобилен уред за събиране на прах е предназначен, разработен и интензивно тестван за ефикасна и безопасна експлоатация при правилна поддръжка и употреба в съответствие със следните инструкции.

Описаните в това ръководство за експлоатация уреди са подходящи за

- промишлена употреба, например в хотели, училища, болници, фабрики, магазини, офиси и др. подобни помещения.
- промишлена употреба, напр. заводи, строителни обекти и работилници;
- за отделяне на прах с гранична стойност на експозиция над 0,1 mg/m³, (клас прах M).

Не трябва да бъдат засмуквани следните видове материали:

- горещи материали (запалени цигари, гореща пепел и др.)
- горими, експлозивни, агресивни течности (например бензин, разредител, киселини, соли и др.)
- горими, експлозивни прахообразни вещества (например магнезиев, алуминиев прах и др.)

Освен работните инструкции и съответните разпоредби за предпазване от нещастни случаи, валидни за съответната страна, спазвайте признатите разпоредби за безопасност и правилна употреба.

Нещастни случаи, причинени от неправилна употреба на машината, могат да се избегнат само от тези, които го ползват.

ПРОЧЕТЕТЕ И СПАЗВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

Всяка друга употреба се счита за неправилна. Производителят не носи отговорност за вреди, причинени от подобна употреба. Рискът в такива случаи се поема единствено от клиента. Правилната употреба включва правилна експлоатация, обслужване и ремонт съгласно изискванията на производителя.

Въздушният поток в системите за безопасен вакуум трябва да се контролира стриктно, за да се постигне минимален дебит от Vmin = 20 m/s в смукателния маркуч.

За машини от клас прах M (с означение M18 ONEF2VC34M) важи следното:

Уредът е подходящ за вдигане на сух, незапалим прах, незапалими течности, дървени стърготини и опасни прахове със стойности на OEL > 0,1 mg/m³



Прахов клас M (IEC 60335-2-69).

Праховете, които принадлежат към този клас, са прахове със стойности на OEL > 0,1 mg/m³, както и стърготини. Машината е тествана изцяло с прахосмукачки за този клас прах. Максималната степен на пропускливост е 0,1 %, а депонирането трябва да е с ниско съдържание на прах.

За уреди за извличане на прах подсигурете достатъчна степен M на въздухообмен, когато изпусканият въздух се връща в стаята.

Задължително да се спазват местните правила за безопасност и разпоредби.

OEL = Occupational Exposure Limit

ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ

- Свържете предварително предпазител за дефектнотокова защита (FI, RCD, PRCD).
- Подредете електрическите части (контакти, щепсели и съединители) и поставете удължителя така, че да се запази класът на защита.
- Съединителите и куплунгите на захранващите кабели и удължителите трябва да са водонепропускливи.
- Изключете уреда и прекъснете връзката му с електрозахранването в следните ситуации:
  - преди почистване и обслужване
  - преди смяна на компоненти
  - преди промяна в експлоатацията на уреда
  - Ако се образува пяна или изтече течност, веднага прекратете работа и изпразнете контейнера за отпадъци.

Освен работните инструкции и съответните разпоредби за предпазване от нещастни случаи, валидни за съответната страна, спазвайте признатите разпоредби за безопасност и правилна употреба.

- Преди работа операторите трябва да бъдат информирани и обучени във връзка с:
  - употребата на машината;
  - рискове, свързани с материалите, които се събират;
  - безопасно изхвърляне на събрания материал.

УДЪЛЖИТЕЛ

a) За удължител използвайте само версията, посочена от производителя, или такава с по-високо качество. Заземените инструменти изискват удължител с три проводника.

b) Когато използвате удължител, проверете минималното сечение на кабела:

ДЪЛЖИНА НА СПИРАЛАТА	НАПРЕЧНО СЕЧЕНИЕ	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВНИМАНИЕ

- За да намалите риска от пожар, токов удар или нараняване, прочетете и спазвайте всички инструкции за безопасност и предупредителни маркировки преди употреба. Тази машина е проектирана така, че да бъде безопасна, когато се използва за почистване, както е посочено. Ако възникне повреда по електрически или механични части, машината и/или съответната принадлежност трябва да бъдат ремонтирани от компетентен сервизен център или от производителя преди употреба, за да се избегне по-нататъшна повреда на машината или физическо нараняване на потребителя.
- Не оставяйте устройството, когато е свързано. Изключете щепсела от контакта, когато не го използвате и преди извършване на работи по поддръжката.
- Не използвайте устройството, ако захранващият кабел или щепселът са повредени. За да извадите щепсела от контакта, дърпайте щепсела, а не кабела. Не докосвайте щепсела или устройството с мокри ръце. Изключете прахосмукачката, преди да я изключите от контакта.
- Не дърпайте устройството зад себе си за кабела и не го носете за кабела. Не използвайте кабела като дръжка. Внимавайте да не прищипете кабела или да го издърпате около остри ъгли или ръбове. Не карайте устройството през кабела. Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с горещи повърхности.
- Не поставяйте коса, свободни дрехи или части на тялото в близост до отвори или движещи се части на устройството. Не използвайте устройството, ако някой от отворите е блокиран, и не поставяйте предмети в отворите.
- Не използвайте за събиране на запалими или горими течности като бензин, нито в зони, където те може да присъстват.
- Не събирайте нищо, което гори или пуши, като цигари, кибрити или гореща пепел.
- Бъдете изключително внимателни, когато почиствате стълби.
- Не използвайте, ако не са монтирани филтри.
- Ако машината не работи правилно или е била изпускана, повредена, оставена на открито или потапяна във вода, върнете я в сервизен център или търговски обект.
- Ако от машината излезе пяна или течност, незабавно я изключете.

ВНИМАНИЕ!

- Почиствайте редовно устройството за ограничаване на нивото на водата и го проверявайте за признаци на повреда.
- Машината не може да се използва като водна помпа. Машината е предназначена за вакуумиране на смеси от въздух и вода.
- Свържете машината към правилно заземена електрическа мрежа. Контактът и удължителният кабел трябва да имат действащ защитен проводник.
- Осигурете добра вентилация на работното място.
- Не използвайте машината като стълба или стълбичка. Машината може да се преобърне и да се повреди. Опасност от нараняване.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Дори и при правилна употреба на продукта не всички остатъчни рискове могат да бъдат напълно избегнати. Следните рискове могат да възникнат при употребата, поради което работещият с уреда трябва да спазва следното:

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КОМПОНЕНТИ

ОПАСНОСТ

- Горната част на машината съдържа компоненти под напрежение.
  Досегът с компоненти под напрежение води до сериозни или дори смъртоносни наранявания.
  Никога не пръскайте вода върху горната част на машината.

ОПАСНОСТ

- Токов удар поради неизправен захранващ кабел.
  Докосването на дефектен захранващ кабел може да доведе до сериозни или дори смъртоносни наранявания.
- Не повреждайте захранващия кабел (напр. чрез преминаване върху него, дърпане или смачкване).
  Свързващият кабел винаги да се държи извън работния обсег на машината. Кабелът да се отвежда от машината винаги назад.
- Свързващият кабел трябва редовно да се проверява за признаци на повреда и трябва да се използва само в изрядно състояние.
- В никакъв случай захранващият кабел не трябва да се увива около пръстите или друга част от тялото на оператора.

ОПАСНИ ЗА ЗДРАВЕТО ПРАХООБРАЗНИ ВЕЩЕСТВА

ВНИМАНИЕ

Опасни материали. Вакуумирането на опасни материали може да доведе до сериозни или дори фатални наранявания. Следните материали не трябва да се засмукват с прахосмукачка:

горещи материали (запалени цигари, гореща пепел и др.)

горими, експлозивни, агресивни течности (например бензин, разредител, киселини, соли и др.)

горими, експлозивни прахообразни вещества (например магнезиев, алуминиев прах и др.)

ВНИМАНИЕ!

Събиране на опасни за околната среда материали.

Взетите материали могат да представляват опасност за околната среда. Изхвърлете мръсотията в съответствие със законовите разпоредби.

Преди да извадите машината от зона, замърсена с вредни вещества

Почистете външната част на машината, избършете я или я опаковайте в добре затворена опаковка и избягвайте разпръскването на отложен вреден прах.

По време на работата по поддръжката и ремонта всички замърсени части, които не могат да бъдат почистени по задоволителен начин, трябва да бъдат

опаковани в добре затворени торбички

Да се изхвърлят по начин, който е в съответствие с действащите разпоредби за отстраняване на такива отпадъци.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

- Не използвайте, без да сте поставили контейнера за прах и/или филтъра.
- Тази машина трябва да се съхранява само на закрито.
- Не събирайте сажди, цимент, мазилка, нито прах от гипсокартон, без да сте поставили филтър. Тези вещества се състоят от много фини частици, които могат да засегнат работата на двигателя или да бъдат изхвърлени обратно във въздуха.
- Настоящият продукт е подходящ за събирането на силициев прах, когато това се извършва съгласно

настоящите указания. За да намалите рисковете за здравето от други изпарения или прах, не почиствайте карциногенни, токсични и опасни материали, като например азбест, арсен, барий, берилий, олово, пестициди и други вредни за здравето материали.

- Бъдете особено внимателни, когато изпразвате контейнера, ако е препълнен.
- За да избегнете спонтанно самозапалване, изпразвайте контейнера за прах след всяко използване.
- Не оставяйте прахоуловителя без надзор, когато в него има поставена батерия. Изваждайте батерията, когато не го използвате и преди да го обслужите.
- Извадете батерията от уреда, преди да го настройвате, да подменяте приспособленията или да го прибирате за съхранение. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на уреда.
- Не смесвайте различни видове батерии или нови и използвани батерии.

АКСЕСОАРИ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

ВНИМАНИЕ! Резервни части и аксесоари.

Използването на неоригинални резервни части, четки и принадлежности може да наруши безопасността или функционирането на уреда.

Използвайте аксесоари и резервни части единствено на Milwaukee или на изрично посочени производители. По-долу са посочени резервни части, които могат да повлияят на здравето и безопасността на оператора или на работата на уреда:

Описание		Част номер
Филтърен елемент Dust Class M	M	4932 4986 62
Флисов прахоуловител		4932 4986 63

В ЕКСПЛОЗИВНА ИЛИ ЗАПАЛИТЕЛНА АТМОСФЕРА

ВНИМАНИЕ

Не използвайте уреда в помещения с избухлива атмосфера.

Уредът да не се използва в помещения, в които може да се намират лесно възпламеними материали или газове.

УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Употреба на литиево-йоннни акумулаторни батерии

Незареждащите се (неакумулаторните) батерии не бива да бъдат зареждани. Акумулаторни батерии трябва да бъдат отстранени от уреда преди да бъдат заредени. Изтощени батерии трябва да бъдат отстранени от уреда и изхвърлени по безопасен начин. Ако уредът се съхранява дълго време неизползван, батериите трябва да бъдат отстранени. Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.
Поддържайте контактните букси на захранващия порт и на батерията в чисто състояние.
За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.
За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни:
Съхранявайте батерията на сухо място, при температура под 27°C.
Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда.
Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Защита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

При претоварване на батерията вследствие на голямо потребление на енергия, например изключително високи въртящи моменти, , внезапно спиране или късо съединение, електрическият инструмент вибрира в продължение на 5 секунди, мига индикаторът за зареждане и електрическият инструмент се изключва сам.

За да нулирате защитата, извадете батерията от инструмента и после я поставете обратно. При екстремни натоварвания батерията се нагрява значително. В този случай всички светлини на индикатора за зареждане мигат дотогава, докато батерията се охлади. След изгасване на индикатора за зареждане можете да продължите работата с уреда.

Превоз на литиево-йонни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.

Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.

Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката. Не превозвайте повредени батерии или такива с течове. Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ВНИМАНИЕ!

Това устройство се захранва с клетъчна литиева батерия от тип копче. Както новите, така и използваните батерии могат да причинят тежки вътрешни изгаряния и доведат до смърт за не повече от 2 часа след поглъщане или попадане в тялото. Винаги проверявайте дали капачето на батерията е добре затворено. Ако не се затваря добре, спрете устройството, извадете батерията и я дръжте далече от деца. Ако мислите, че някой може да е погълнал батерията или че тя е попаднала в тялото по друг начин, потърсете незабавна медицинска помощ.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

Никога не използвайте прахосмукачката ако филтърът е повреден или липсва.

Не използвайте опасни техники за работа.

Бъдете изключително внимателни, когато почиствате стълби.

Изхвърлете филтърни елементи, филтърни чували и Чували за отпадъци съгласно национални- те разпоредби.

ВНИМАНИЕ: Този уред е подходящ само за употреба в закрити помещения.

Осигурете добра вентилация на работното място.

Ако машината не работи правилно или е била изпускана, повредена, оставена на открито или потапяна във вода, върнете я в сервизен център или търговски обект.

Сухо почистване

ВНИМАНИЕ!

Повреди вследствие на неподходящо захранващо напрежение. Уредът може да се повреди, ако бъде свързан към неподходящо захранващо напрежение. Проверете, дали посоченото на типовата табелка напрежение съвпада с локалното захранващо напрежение.

ВНИМАНИЕ! Машините от клас прах M са оборудвани с филтър клас прах M, монтиран предварително.

ИЗПРАЗВАНЕ СЛЕД СУХО СЪБИРАНЕ

Извадете щепсела от контакта и батериите преди изпразване след сухо почистване. Редовно проверявайте филтрите и торбичката за прах. Освободете закопчалката, като я издърпате навън, за да освободите горната част на мотора. Отворете горната част на мотора от контейнера.

Почистване на филтрите: PET M-класа: Използвайте бутона за почистване на филтъра, ръчно разклатете, изчеткайте или измийте филтъра.

Внимавайте да не повредите мембраната на филтъра.

Торбичка за прах Проверете чантата, за да се уверите, че е запълнена. Ако е необходимо, сменете торбичката за прах. Извадете старата торба. Новата торба се поставя, като се промуши PP яката с гумената мембрана през входа за вакуум. Уверете се, че гумената мембрана преминава покрай височината на входа на вакуума.

След изпразване Затворете горната част на двигателя към контейнера и закрепете горната част на двигателя с ключалките. Никога не събирайте сух материал, ако в машината не са монтирани касетъчен филтър и торбичка за прах. Ефективността на засмукване на прахосмукачката зависи от размера и качеството на филтъра и торбичката за прах. Затова използвайте само оригинален филтър и торбички за прах.

МОКРО СЪБИРАНЕ

ВНИМАНИЕ! Машината е снабдена със сензори, които изключват въздушния поток, когато се достигне максималното ниво на течност. За да се намали рискът от токов удар, НЕ използвайте за засмукване на мокри материали, освен ако резервоарът не е почистен от прах и торбата е премахната. Изключете машината, ако излезе пяна или течност.

1. ВНИМАНИЕ! Изключете от контакта и извадете батериите, за да предотвратите стартиране на инструмента.

2. Освободете заключалките на резервоара и свалете корпуса на двигателя.

3. Премахнете торбата за прах и почистете резервоара.

4. Уверете се, че сензорите за преливане в долната част на корпуса на мотора са сухи и чисти. Сензорите изключват засмукването, когато резервоарът се напълни.



5. Поставете обратно корпуса на мотора и го застопорете.

6. Включете прахосмукачката.

7. Засмуквайте мокри материали.

8. След приключване изключете прахосмукачката.

9. ВНИМАНИЕ! Изключете щепсела и извадете батериите, за да предотвратите стартирането на инструмента.

10. Освободете скобите на резервоара и отстранете корпуса на мотора.

11. За източване на течност, блокирайте колелата и внимателно изсипете съдържанието. Не съхранявайте прахосмукачката с течност в резервоара.

12. Изплакнете и подсушете резервоара. Работете прахосмукачката 5 минути, за да се уверите, че резервоарът е напълно сух, преди да събирате сухи материали.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ -0

Постоянно синьо	Безжичният режим е активен и машината е готова за конфигуриране чрез приложението ONE-KEY™.
Мигащо синьо	Машината комуникира с приложението ONE-KEY™.
Мигащо червено	Машината е заключена с оглед на безопасността и може да бъде отключена от оператора чрез приложението ONE-KEY™.

За повече информация относно функцията ONE-KEY на този инструмент прочетете приложеното ръководство за бърз старт или ни посетете в интернет на адрес www.milwaukeetool.com/one-key. За да изтеглите ONE-KEY приложението на Вашия смартфон, посетете app store или google play.

Ако се стигне до електростатични разреждания, Bluetooth връзката се прекъсва. В такъв случай възстановете връзката ръчно.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ е безжична технология за контрол на праха, която позволява на съвместим инструмент и прахосмукачка/екстрактор на прах (vac) да се свържат помежду си. Сигнал от инструмента включва и изключва vac. Инструментът може да бъде свързан само към едно vac наведнъж. Vac може да бъде свързан към няколко дистанционни или инструменти едновременно.

СДВОЯВАНЕ НА ДИСТАНЦИОННО VACLINK™

Ако дистанционното VACLINK™ не е свързано с прахосмукачката, сдвояването може да се настрои по следния начин:

1. Вкарайте батерийните пакети в прахосмукачката.

2. Натиснете бутона VACLINK™ на прахосмукачката и дистанционното, докато двата LED индикатора не започнат да мига. Постоянната зелена светлина и на двете устройства потвърждава свързването.

ЗАБЕЛЕЖКА: Дистанционното трябва да е в близост, за да получава сигнал от прахосмукачката. Тази процедура ще изтече след 30 секунди, ако прахосмукачката не е свързана и ще влезе в режим на готовност при бездействие.

За да потвърдите, че дистанционното е успешно свързано с прахосмукачката, натиснете бутона VACLINK™ на дистанционното и бутонът VACLINK™ на прахосмукачката ще светне. К една прахосмукачка могат да се свържат няколко дистанционни.

СВЪРЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТ VACLINK™

Консултирайте ръководството на инструмента VACLINK™ за свързване с 0888-20.

1. Поставете батерия на инструмента и свържете прахосмукачката към източник на захранване.

2. Натиснете и задръжте бутоните за сдвояване на инструмента и прахосмукачката за повече от 1 секунда.

VACLINK™ Светодиод:

• Търсене – мигащо зелено

• Свързано – постоянно зелено

3. Вижте отстраняване на неизправности, ако инструментът и прахосмукачката не се сдвоят успешно.

4. За разкачване натиснете и задръжте бутона за сдвояване на инструмента за повече от 1 секунда.

VACLINK™ Светодиод:

• Разкачено - изключено

Разкачване на VACLINK™ от всички свързани устройства

1. За да премахнете/изтриете всички сдвоени устройства от прахосмукачката, натиснете и задръжте бутона VACLINK™ на дистанционното, докато светодиодът не започне да мига в червено.

2. Натиснете и задръжте бутона VACLINK™ на прахосмукачката,

докато LED индикаторът започне да мига в червено. Тази процедура ще изтече след 30 секунди, ако дистанционното и прахосмукачката не са сдвоени. Устройството ще влезе в режим на готовност при липса на активност.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА VACLINK™

При използване на VACLINK™ един човек трябва да управлява както прахосмукачката, така и сдвоеното дистанционно или инструмент. Ако прахосмукачката се запуши, операторът трябва да може да я изключи, за да предотврати повреди.

1. След сдвояване настройте маркуча на прахосмукачката, работната зона и работата според нуждите, следвайки инструкциите на инструмента и прахосмукачката.

2. Включете инструмента. VACLINK™ автоматично ще включи прахосмукачката.

3. Изключете инструмента и прахосмукачката автоматично ще се изключи след кратко забавяне.

4. Вижте отстраняване на неизправности, ако инструментът и прахосмукачката не работят както се очаква.

Пауза на VACLINK™

VACLINK™ може да бъде поставен на пауза, за да се прекъсне връзката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато батерията на инструмента се извади и след това постави отново, паузата се отменя и VACLINK™ става активен.

За пауза или възобновяване бързо натиснете и отпуснете бутона за сдвояване (<1 секунда)

VACLINK™ Светодиод:

• Пауза - Мига в червено, след това изгасва

• Възстановено - Мига в червено, след това постоянен зелен

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Свързването не беше успешно	Изключете и извадете батериите от инструмента и захранването на прахосмукачката за 1 минута. Опитайте отново процедурата за сдвояване.
	Проверете дали прахосмукачката е в обхвата на инструмента. Опитайте отново процедурата за сдвояване.
	Преместете инструмента и прахосмукачката в зона с по-малко безжичен трафик. Опитайте отново процедурата по свързване.
	Ако VACLINK™ все още не може да се свърже, свържете се с оторизиран сервизен център на MILWAUKEE.
VACLINK™ не включва/ изключва прахосмукачката	VACLINK™ е на пауза на инструмента. Възстановете VACLINK™.
	Прахосмукачката не е свързана към захранване. Прахосмукачката не е свързана към захранване.
	Инструментът и прахосмукачката са извън обхвата един на друг.
	Нисък заряд на батерията. Смяна на батерията в дистанционното управление. Смяна на батериите на инструмента.
	Ако VACLINK™ все още не включва/ изключва прахосмукачката, премахнете връзката и я създайте отново между инструмента и прахосмукачката.
	Ако VACLINK™ все още не включва/ изключва прахосмукачката, свържете се с оторизиран сервизен център MILWAUKEE.

ПОЧИСТВАНЕ

Преди да започнете работа с уреда, изключете машината от контакта и премахнете батериите.

Изпълнете само поддържаща работа, които са описани в тази информация.

Вентилационните отвори на уреда да се поддържат винаги чисти.

Частите, които могат да се откачат (включително прахоуловителя), трябва да бъдат откачани и почиствани.

Винаги отстранявайте праха и мърсотията от уреда. Дръжте ръкохватката чиста, суха и обезмазнена. Почистващите средства и разредителите са вредни за пластмасите и другите изолиращи части, затова почиствайте уреда само с мек сапун и кърпа. Никога не използвайте горящи разредители в близост до уреда.

В зависимост от броя на работните часове – праховият филтър трябва да се подмени.

Почистване / Смяна на филтрите

Прахосмукачката разполага с автоматична система за почистване на филтъра. При изключително интензивна или продължителна употреба може да е необходима ръчна почиства. Ако ръчното почистване не възстанови пълната всмукателна сила, сменете филтъра.

1. Включете прахосмукачката и функцията за почистване на филтъра.
2. За ръчно почистване на филтъра поставете дланта си върху дюзата за 20 секунди.
3. Изключете прахосмукачката.
4. Премахнете батерийните пакети.
5. Отключете и отворете филтърния отсек.
6. Отстранете филтъра/филтрите и разтърсете или почукайте ръба над кошчето за боклук.
7. Поставете чист филтър/филтри. Ако филтърът/филтрите не се почистват чрез почукване, сменете с нов филтър/филтри.
8. Затворете и заключете отделението на филтъра.

Никога не пръскайте вода върху горната част на прахосмукачката. Опасност за хора, риск от късо съединение.

ПОДДРЪЖКА

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата Гаранция и адреси на сервизи).

Ако е необходимо подмяна на захранващия кабел, това трябва да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегне опасност за безопасността.

Редовно обслужване и проверка

Редовното обслужване и проверка на машината трябва да се извършват от подходящо квалифициран персонал в съответствие със съответното законодателство и разпоредби. По-специално, електрическите тестове за непрекъснатост на заземяването, изолационното съпротивление и състоянието на гъвкавия кабел трябва да се проверяват често.

В случай на дефект машината ТРЯБВА да бъде изведена от експлоатация, напълно проверена и ремонтирана от оторизиран сервизен техник.

Поне веднъж годишно техник от Milwaukee или инструктирано лице трябва да извършва техническа проверка, включваща филтри, херметичност и механизми за управление.

ПОДДРЪЖКА

Отстранете всички батерии.

Преди извършване на поддръжка извадете щепсела от контакта. Да се свързва само към еднофазен променлив ток и само към мрежово напрежение, посочено върху заводската табелка. Възможно е и свързване към контакт, който не е от тип "шуко", понеже конструкцията е от защитен клас II.

Машината е предназначена за продължителна тежка работа. Филтърът за прах трябва да бъде подменян в зависимост от броя часове на работа. Подсушавайте машината със суха кърпа и малко количество спрей за полиране.

По време на поддръжката и почистването боравете с машината по такъв начин, че да няма опасност за персонала по поддръжката или други лица.

В зоната за поддръжка

• Използване на задължителна филтрирана вентилация

• Носете защитно облекло

Почистете зоната за техническо обслужване, така че да не попадат вредни вещества в околността.

ВНИМАНИЕ! Преди да извадите машината от зона, замърсена с вредни вещества:

Почистете външната част на машината, избършете я или я опаковайте в добре затворена опаковка и избягвайте разпръскването на отложен вреден прах.

По време на дейности по поддръжка или ремонт всички замърсени части, които не могат да бъдат почистени по задоволителен начин, трябва да:

• бъдат опаковани в добре запечатани торбички;

• Да се изхвърлят по начин, който е в съответствие с действащите разпоредби за отстраняване на такива отпадъци.

• За подробности относно следпродажбеното обслужване се обърнете към вашия търговец или към сервизния представител на Milwaukee, отговарящ за вашата страна. Вижте на гърба на този документ.

При необходимост можете да поискате за уреда от Вашия сервиз или директно от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случай на експлозия, като посочите типа на машината и номер върху заводската табелка.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Тип	Прахоулавителна система	Прахоулавителна система
Производствен номер	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Напрежение (Захранващо свързване)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Честота	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Напрежение на акумулатора	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Ток макс.	6 A	6 A
AC Мощност макс.	1440 W	1440 W
DC Мощност макс.	750 W	750 W
Предпазно стъкло	I	I
Клас на защита	IPX4	IPX4
Обем на въздушната струя AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Обем на въздушната струя DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Подналягане AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Подналягане DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Обем сухо прахосмучене	28 l	28 l
Обем мокро прахосмучене	17 l	17 l
Тип филтър	HEPA H13	HEPA H13
Прахов клас	M	M
Диаметър на смукателния маркуч	36 mm	36 mm
Дължина на смукателния маркуч	300 cm	300 cm
Размери дължина X ширина X височина	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Тегло без резервна батерия	20 kg	20 kg
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Препоръчителна температура на околната среда при експлоатация	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Препоръчителни акумулаторни батерии	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Информация за шума Измерените стойности са получени съобразно ISO 4871. Оценението с A ниво на шума на уреда е съответно:		
Равнище на звуковото налягане / Несигурност K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Равнище на мощността на звука / Несигурност K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Да се носи предпазно средство за слуха!		
Информация за вибрациите съгласно EN 60335-2-69 Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с ISO 5349.		
Стойност на емисии на вибрациите a_h / Несигурност K	≤ 2,5 m/s^2	

СИМВОЛИ

Моля, преди пускане на уреда в експлоатация прочетете внимателно инструкцията за употреба.

ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Това устройство се захранва с клетъчна литиева батерия от тип копче.

Да се носи подходяща прахозащитна маска.

Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.

Захранване

Нисък въздушен поток

Почистване на филтър

VACLINK

Инструментът разполага с технология VACLINK™

Режим на дистанционно управление

NO STEP

Не заставайте върху количката и не я използвайте като стълба.

заключена

отключена

M A M

Dust Class M (IEC 60335-2-69). Към тази категория принадлежат прахове с ОЕЛ стойности > 0,1 мг/м³, както и дървесни стърготини.

Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.

Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят разделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.

V

Напрежение

Постоянен ток

Променлив ток

CE

Европейски знак за съответствие

UK CA

Британски знак за съответствие

001

Украински знак за съответствие

EAC

EurAsian знак за съответствие.

⚠ AVERTISMENT! A se citi cu atenţie manualul de instrucţiuni înainte de utilizarea aparatului. Citiţi toate avizele de siguranţă şi indicaţiile. Nerespectarea indicaţiilor de avertizare şi a instrucţiunilor poate provoca electrocutare, incendii şi/sau răniri grave.

AVERTIZARE: Utilizatorul trebuie suficient de bine instruit cu privire la utilizarea aparatului!

Păstraţi toate indicaţiile de avertizare şi instrucţiunile în vederea utilizărilor viitoare.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ EXTRACȚIE PRAF

Acest aparat nu este indicat pentru a fi folosit de persoane (inclusiv de copii) cu capacităţi fizice, senzoriale şi mentale reduse sau care nu au experienţă şi nu au suficiente cunoştinţe de specialitate, decât dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru securitatea lor sau dacă au fost instruite corespunzător de acestea. Copiii trebuie de asemenea supravegheaţi pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul. Curăţarea şi întreţinerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor fără supraveghere.

Acest aparat poate fi operat numai sub supraveghere.

De incendiu şi pericol de explozie!

Nu aspiraţi niciodată în aparat solvenţi inflamabili sau explozivi , sau lichide ca petrol, ulei, alcool, diluanţi sau particule mici (pilitură metalică sau cenuşă) care pot fi mai calde decât 60°C - în caz contrar apare pericolul de explozie sau incendiu.

Nu se permite utilizarea aparatului în vecinatatea gazelor sau substanţelor inflamabile.

Nu îndreptaţi duza, furtunul sau tubul spre oameni sau animale.

Țineți părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului la distanță de deschiderile și piesele în mișcare. Nu introduceți niciun obiect în deschideri și nu utilizați cu deschiderea blocată. Deschiderile trebuie să fie protejate de praf, scame, păr și orice obiect care poate reduce debitul de aer.

AVERTISMENT! Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănirilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

Nu deschideţi niciodată acumulatorii şi încărcătoarele şi pastraţi-le numai în încăperi uscate. Pastraţi-le întotdeauna uscate .

Pentru încărcarea bateriilor, utilizați numai încărcătoare Milwaukee compatibile de pe aceeași platformă de baterii. Nu utilizați baterii de la alte sisteme.

nainte de a începe lucrul, personalul care va utiliza aparatul trebuie informat și instruit cu privire la:

utilizarea mașinii

riscul asociat cu materialul extras

eliminarea în siguranță a materialului extras

CONDIŢII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Acest extractor de praf mobil este conceput, dezvoltat și testat riguros pentru a funcționa eficient și sigur, atunci când este întreținut și utilizat în mod corect, în conformitate cu instrucțiunile următoare.

Aparatele descrise în aceste instrucţiuni de funcţionare sunt adecvate

- pentru utilizarea profesională, de ex. în hoteluri, şcoli, spitale, fabrici, magazine, birouri şi unităţi comerciale închiriate.
- utilizarea industrială, cum ar fi de ex. instalaţii, şantiere de construcţie şi ateliere.
- pentru separarea prafului cu limită de expunere mai mare de 0,1 mg/m³, (clasa de praf M).

Următoarele materiale nu au voie să fie aspirate:

- materiale fierbinţi (ţigări care ard mocnit, cenuşă fierbinte, etc.)
- lichide inflamabile, explozive, agresive (de ex. benzină, solvenţi, acizi, baze, etc.)
- tipuri de praf inflamabile, explozive (de ex. praf de magneziu, praf de aluminiu, etc.)

Pe lângă instrucțiunile de utilizare și regulamentele privind prevenirea accidentelor, în vigoare în țara în care este utilizat aparatul, respectați, de asemenea, regulamentele stabilite privind utilizarea corespunzătoare și în condiții de siguranță a aparatului.

Accidentele cauzate de utilizarea necorespunzătoare pot fi prevenite doar de cei care utilizează mașina.

CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ.

Utilizarea aparatului în orice alt scop este considerată utilizare necorespunzătoare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele rezultate în urma unei astfel de utilizări. Responsabilitatea utilizării necorespunzătoare a aparatului revine exclusiv utilizatorului. Utilizarea corespunzătoare presupune și acționarea corespunzătoare, precum și efectuarea operațiunilor de întreținere și reparații specificate de producător.

Debitul de aer în sistemele de vid de siguranță trebuie controlat cu strictețe pentru a obține un debit minim de Vmin = 20 m/s în furtunul de aspirație.

Pentru echipamentele din clasa de praf M (cu denumirea de tip M18 ONEF2VC34M) se aplică următoarele:

Aparatul este adecvat pentru colectarea prafului uscat, neinflamabil, a lichidelor neinflamabile, a rumegușului și a pulberilor periculoase cu valori OEL > 0,1 mg/m³

M A M

Praf clasa M (IEC 60335-2-69).

0 Aparatul este testat în întregime în categoria de aspiratoare pentru această clasă de praf. Gradul maxim de permeabilitate este de 0,1%, iar eliminarea trebuie să fie cu un nivel scăzut de praf.

În cazul extractoarelor de praf, trebuie asigurată o rată a schimbului de aer M, atunci când extractorul de praf este readus în cameră.

Se vor respecta neapărat prevederile și reglementările locale privind siguranța.

OEL = Occupational Exposure Limit

CONEXIUNE ELECTRICĂ

- Interconectaţi un întrerupător de protecţie contra curenţilor de defect (FI, RCD, PRCD).
- Aranjaţi componentele electrice (prize, fişe şi cuplaje) şi pozaţi prelungitorul astfel încât să se mențină clasa de protecție.
- Conectorii şi cuplajele cablurilor de alimentare cu energie electrică şi ale prelungitoarelor trebuie să fie etanșe la apă.
- Opriți aparatul și deconectați ștecherul de alimentare electrică în următoarele situații:
  - Înainte de curățare și lucrări de service
  - Înainte de înlocuirea componentelor
  - Înainte de schimbarea funcției aparatului
  - Dacă se formează spumă sau dacă iese lichid afară, opriți imediat activitatea și goliți rezervorul de mizerii.

Pe lângă instrucțiunile de utilizare și regulamentele privind prevenirea accidentelor, în vigoare în țara în care este utilizat aparatul, respectați, de asemenea, regulamentele stabilite privind utilizarea corespunzătoare și în condiții de siguranță a aparatului.

- nainte de a începe lucrul, personalul care va utiliza aparatul trebuie informat și instruit cu privire la:
  - utilizarea mașinii
  - riscul asociat cu materialul extras
  - eliminarea în siguranță a materialului extras

PRELUNGITOR

a) Ca prelungitor, utilizați numai versiunea specificată de producător sau una de calitate superioară. Uneltele cu împământare necesită un prelungitor cu trei fire.

b) Atunci când folosiți un prelungitor, verificați secțiunile transversale minime ale cablului:

SPIRALĂ LUNGĂ	SECȚIUNE TRANSVERSALĂ	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm^2	2.5 mm^2
20 ... 50 m	2.5 mm^2	4.0 mm^2

AVERTISMENTE IMPORTANTE

AVERTISMENT

- Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau rănire, vă rugăm să citiți și să respectați toate instrucțiunile de siguranță și marcajele de avertizare înainte de utilizare. Acest aparat este conceput pentru a fi sigur atunci când este utilizat pentru funcțiile de curățare conform specificațiilor. În cazul în care apar deteriorări ale pieselor electrice sau mecanice, aparatul și/sau accesoriul trebuie reparate de un centru de service competent sau de producător înainte de utilizare, pentru a evita deteriorarea suplimentară a aparatului sau vătămarea fizică a utilizatorului.
- Nu lăsați dispozitivul când este conectat. Scoateți ștecherul atunci când nu este utilizat și înainte de a efectua lucrări de întreținere.
- Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare sau ștecherul de alimentare este deteriorat. Pentru a scoate ștecherul din priză, trageți de ștecher, nu de cablu. Nu atingeți ștecherul sau dispozitivul cu mâinile ude. Opriți aspiratorul înainte de a-l deconecta.
- Nu trageți dispozitivul în spatele dumneavoastră de cablu și nu îl transportați de cablu. Nu utilizați cablul ca mâner. Aveți grijă să nu prindeți cablul și să nu îl trageți în jurul colțurilor sau marginilor ascuțite. Nu treceți dispozitivul peste cablu. Asigurați-vă că cablul nu intră în contact cu suprafețele fierbinți.
- Nu plasați părul, hainele largi sau părți ale corpului lângă deschiderile sau piesele în mișcare ale dispozitivului. Nu utilizați dispozitivul dacă oricare dintre deschideri este blocată și nu introduceți obiecte în acestea.
- Nu utilizați pentru aspirarea lichidelor inflamabile sau combustibile, cum ar fi benzina, sau în zonele în care acestea pot fi prezente.
- Nu preluați nimic care arde sau fumegă, cum ar fi țigări, chibrituri sau cenușă fierbinte.
- Curățați scările cu foarte mare atenție.
- Nu utilizați decât dacă sunt montate filtre.
- Dacă mașina nu funcționează corect sau a fost scăpată pe jos, deteriorată, lăsată afară sau scăpată în apă, retrimiteți-o la un centru de service sau la distribuitor.
- În cazul în care spuma sau lichidul scapă din aparat, opriți imediat aparatul.

ATENŢIE!

- Curățați în mod regulat flotorul și examinați-l pentru a vedea dacă prezintă semne de deteriorare.
- Aparatul nu poate fi utilizat ca pompă de apă. Aparatul este destinat aspirării amestecurilor de aer și apă.
- Conectați aparatul la o rețea de alimentare cu împământare corespunzătoare. Priza și cablul prelungitor trebuie să aibă un conductor de protecție operațional.
- Asigurați ventilarea corespunzătoare la locul de lucru.
- Nu folosiți aparatul ca scară sau treaptă de cățărat. Aparatul se poate răsturna și se poate deteriora. Pericol de accidentare.

RISCURI REZIDUALE

Chiar și când produsul este utilizat corect, riscurile reziduale nu pot fi complet excluse. Următoarele riscuri pot apărea în timpul utilizării, de aceea utilizatorul trebuie să țină cont de următoarele:

COMPONENTE ELECTRICE

PERICOL

- Secțiunea superioară a aparatului conține componente sub tensiune.
  Contactul cu componentele sub tensiune duce la vătămări grave sau chiar fatale.
  Nu pulverizați niciodată apă pe secțiunea superioară a aparatului.

PERICOL

- Electrocutare din cauza cablului de conectare la rețea defect. Atingerea unui cablu defect de conectare la rețeaua electrică poate avea ca rezultat vătămări grave sau chiar fatale.
- Nu deteriorați cablul de alimentare la rețea (de exemplu, trecând peste el, trăgându-l sau strivindu-l). Păstrați cablul de alimentare la o distanţă de aria de lucru a mașinii. Întotdeauna țineți cablul în spatele dvs.
- Cablul de alimentare trebuie verificat periodic dacă nu prezintă semne de deteriorare și utilizarea sa se permite doar în stare intactă.
- În niciun caz nu trebuie să înfășurați cablul de alimentare în jurul degetelor sau a oricărei părți a persoanei operatorului.

PRAF DĂUNĂTOR PENTRU SĂNĂTATE

AVERTISMENT

Materiale periculoase. Aspirarea materialelor periculoase poate duce la vătămări grave sau chiar fatale. Următoarele materiale nu trebuie aspirate de aspirator:

materiale fierbinţi (ţigări care ard mocnit, cenuşă fierbinte, etc.)

lichide inflamabile, explozive, agresive (de ex. benzină, solvenţi, acizi, baze, etc.)

tipuri de praf inflamabile, explozive (de ex. praf de magneziu, praf de aluminiu, etc.)

ATENŢIE!

Ridicarea de materiale periculoase pentru mediu.

Materialele preluate pot prezenta un pericol pentru mediu. Aruncați murdăria în conformitate cu reglementările legale.

Înainte de a îndepărta aparatul din zona contaminată cu substanțe nocive

Curățați exteriorul aparatului, ștergeți-l sau împachetați-l într-un ambalaj bine sigilat și evitați răspândirea prafului dăunător depus.

În timpul lucrărilor de întreținere și reparații, toate piesele contaminate care nu au putut fi curățate în mod satisfăcător trebuie să fie

Ambalate în pungi bine sigilate

Eliminate într-un mod care respectă reglementările valabile pentru eliminarea acestor deșeuri.

INSTRUCŢIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANŢĂ ŞI DE LUCRU

- A nu se utiliza fără recipientul pentru colectarea prafului și/sau filtrul montat la locul său.
- Această mașină trebuie depozitată numai în interior.
- Nu aspirați țunder, praf de ciment, tencuială sau gips-carton fără filtru montat. Acestea sunt particule foarte fine care pot afecta performanța motorului sau pot fi re-evacuate în aer.
- Acest produs este potrivit pentru aspirarea prafului de siliciu atunci când este utilizat în conformitate cu aceste instrucțiuni. Pentru a reduce riscul pericolelor pentru sănătate provenite de la alți vapori sau praf, nu aspirați materiale cancerigene, toxice sau periculoase, cum ar fi azbest, arsenic, bariu, beriliu, plumb, pesticide sau alte materiale care periclitează sănătatea.
- Procedați cu grijă deosebită atunci când goliți rezervoarele încărcate puternic.

- Pentru a evita combustia spontană, goliți cutia de praf după fiecare utilizare.
- Nu lăsați extractorul de praf nesupravegheat când bateria este instalată. Îndepărtați blocul de baterii atunci când nu îl utilizați și înainte de întreținere.
- Deconectați întotdeauna blocul de acumulatori din dispozitiv înainte de a face orice reglări, de a înlocui accesorii sau de a depozita dispozitivul. Astfel de măsuri preventive reduc riscul ca dispozitivul să pornească accidental.
- Nu se amestecă tipuri diferite de baterii sau baterii noi și folosite.

ACCESORII ŞI PIESE DE SCHIMB

ATENŢIE! Piese de schimb și accesorii.

Utilizarea pieselor de schimb, periilor și accesoriilor care nu sunt originale poate afecta siguranța și/sau funcționarea aparatului.

Utilizați numai accesoriile Milwaukee și descrise explicit și piesele de schimb Milwaukee. Piesele de schimb care pot afecta sănătatea și siguranța operatorului și/sau funcționarea aparatului sunt specificate mai jos:

Descriere		Cod produs
Element de filtrare Dust Class M	M	4932 4986 62
Sac de praf din fleece		4932 4986 63

ÎN ATMOSFERĂ EXPLOZIVĂ SAU INFLAMABILĂ

AVERTISMENT

Nu folosiți aparatul în încăperi cu o atmosferă potențial explozivă.

Nu folosiți aparatul în încăperi în care materialul sau gaze inflamabile ușor pot fi prezente.

INDICAŢII PENTRU ACUMULATORII LI-ION

Utilizarea acumulatorilor Li-Ion

A nu se reîncărca baterille care nu sunt reîncărcabile. Bateriile reîncărcabile trebuie scoase din aparat înainte de încărcare. Bateriile goale trebuie scoase din aparat și eliminate în siguranță. Dacă aparatul se depozitează un timp mai îndelungat, bateriile trebuie scoase. Acumulatorii care nu au fost utilizaţi o perioadă de timp trebuie reîncărcaţi înainte de utilizare

Temperatura mai mare de 50°C (122°F) reduce performanţa acumulatorului. Evitaţi expunerea prelungită la căldură sau radiaţie solară (risc de supraâncălzire)
Menţineţi curate contactele de conectare de la powerport şi de la bateria de schimb.
În scopul optimizării duratei de funcţionare, bateriile trebuie reîncărcate complet după utilizare.
Pentru o durată de viaţă cât mai lungă, acumulatorii ar trebui scoşi din încărcător după încărcare.

La depozitarea acumulatorilor mai mult de 30 zile:
Depozitați blocul de baterii la temperaturi sub 27 °C și în condiții lipsite de umiditate.
Acumulatorii se depozitează la nivelul de încărcare de cca. 30%-50%.
Acumulatorii se încarcă din nou la fiecare 6 luni.

Protecţie la suprasarcină la acumulatorii Li-Ion

În cazul unei suprasolicitări a acumulatorului datorită unui consum excesiv de curent electric, de ex. datorită unor momente de turaţie extrem de înalte, a unei opriri subite sau a unui scurt circuit, scula electrică trepidează timp de 5 secunde, indicaţia stării de încărcare pâlpâie şi scula electrică se deconectează de la sine.

Pentru resetare, scoateți blocul bateriei din dispozitiv și apoi introduceți-l la loc. În cazul unor sarcini extreme, acumulatorul se încinge prea tare. În acest caz toate lămpile indicației stării de încărcare pâlpâie până când acumulatorul s-a răcit. După ce indicaţia stării de încărcare s-a stins se poate lucra mai departe.

Transportul acumulatorilor cu ioni de litiu

Acumulatorii cu ioni de litiu cad sub incidenţa prescripţiilor legale pentru transportul de mărfuri periculoase.

Transportul acestor acumulatori trebuie să se efectueze cu respectarea prescripţiilor şi reglementărilor pe plan local, naţional şi internaţional.

Consumatorilor le este permis transportul rutier nerestricţionat al acestui tip de acumulatori.

Transportul comercial al acumulatorilor cu ioni de litiu prin intermediul firmelor de expediţie şi transport este supus reglementărilor transportului de mărfuri periculoase. Pregătirile pentru expediţie şi transportul au voie să fie efectuate numai de către personal instruit corespunzător. Întregul proces trebuie asistat în mod competent.

Următoarele puncte trebuie avute în vedere la transportul acumulatorilor:

Pentru a se evita scurtcircuite, asiguraţi-vă de faptul că sunt protejate şi izolate contactele.

Aveți grijă ca pachetul de acumulatori să nu poată aluneca în altă poziție în interiorul ambalajului său. Este interzis transportarea unor acumulatori deteriorați sau care pierd lichid. Pentru indicaţii suplimentare adresaţi-vă firmei de expediţie şi transport cu care colaboraţi.

AVERTISMENT!

Această sculă conține o baterie rotundă specializată tip litiu. O baterie nouă sau folosită poate cauza arsuri interne severe și poate provoca chiar decesul chiar și în 2 ore dacă este înghițită sau dacă intră în corp. Asigurați mereu capacul de pe compartimentul cu baterii. Dacă nu se închide în mod sigur, opriți dispozitivul, îndepărtați bateria și nu o lăsați la îndemâna copiilor. Dacă suspectați că cineva a înghițit o baterie sau că aceasta a intrat în corp prin alte modalități, apelați de urgență la un medic.

INDICAŢII DE LUCRU

Aspirarea fără filtru sau cu filtrul deteriorat este interzisă.

Nu folosiți tehnici de lucru nesigure.

Curățați scările cu foarte mare atenție.

Se îndepărtează de elemente de filtrare, saci de filtrare și saci pentru îndepărtarea impurităților în conformitate cu reglementările naționale.

ATENŢIE: Acest aparat este indicat doar pentru utilizări în spaţii interioare.

Asigurați ventilarea corespunzătoare la locul de lucru.

Dacă mașina nu funcționează corect sau a fost scăpată pe jos, deteriorată, lăsată afară sau scăpată în apă, retrimiteți-o la un centru de service sau la distribuitor.

Aspirarea uscată

ATENŢIE!

Materiale de aspirat poluante. Materialele de aspirat pot reprezenta un pericol pentru mediul înconjurător. Îndepărtaţi materialul de aspirat conform dispoziţiilor legale.

ATENŢIE! Mașinile din clasa de praf M sunt echipate cu un filtru de clasă de praf M montat anterior.

GOLIREA DUPĂ PRELUAREA MATERIALULUI USCAT

Scoateți ștecherul din priză și bateriile înainte de golire după aspirarea uscată. Verificați regulat filtrele și sacul de praf. Eliberați încuietoarea trăgând-o spre exterior pentru a elibera partea superioară a motorului. Deschideți partea superioară a motorului de la recipient.

Curățarea filtrelor: PET clasa M: Folosiți butonul de curățare a filtrului, agitați, periați sau spălați filtrul manual.

Aveți grijă să nu deteriorați membrana filtrului.

Sac de praf Verificați sacul pentru a vă vedea cât este de umplut. Înlocuiți sacul de praf dacă este necesar. Îndepărtați sacul vechi. Noul sac este montat prin trecerea colierului PP cu membrana de cauciuc prin orificiul de admisie a vidului. Asigurați-vă că membrana de cauciuc trece pe lângă înălțătorul de la orificiul de admisie a vidului.

După golire Închideți partea superioară a motorului dinspre container și fixați partea superioară a motorului cu ajutorul ecliselor. Nu preluați niciodată materiale uscate fără filtru cu cartuș și sac de praf montate în aparat. Eficiența de aspirare a aspiratorului depinde de dimensiunea și calitatea filtrului și a sacului de praf. Prin urmare, utilizați numai filtre și saci de praf originali.

PRELUARE MATERIAL UD

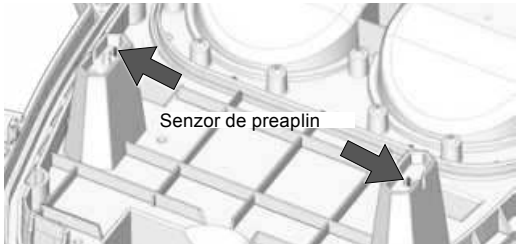
ATENȚIE! Mașina este echipată cu senzori care opresc fluxul de aer atunci când nivelul maxim de lichid este atins. Pentru a reduce riscul de electrocutare, NU aspirați materiale umede decât dacă rezervorul a fost curățat de praf și sacul de praf a fost îndepărtat. Opriți extractorul dacă iese spumă sau lichid.

1. AVERTISMENT! Scoateți din priză și îndepărtați bateriile pentru a preveni pornirea scuiei.

2. Eliberați încuietorile rezervorului și îndepărtați carcasa motorului.

3. Scoateți sacul de praf și curățați rezervorul.

4. Asigurați-vă că senzorii de preaplin din partea inferioară a carcasei motorului sunt uscați și curați. Senzorii opresc aspirația când rezervorul este plin.



5. Reinstalați carcasa motorului și fixați-o la locul ei.

6. Porniți aspiratorul de praf.

7. Aspirați materiale umede.

8. Când ați terminat, opriți aspiratorul.

9. AVERTISMENT! Deconectați și scoateți bateriile pentru a evita pornirea scuiei.

10. Eliberați clemele rezervorului și îndepărtați carcasa motorului.

11. Pentru a scurge lichidul, blocați roțile și goliți cu atenție conținutul. Nu depozitați aspiratorul cu lichid în rezervor.

12. Clătiți și uscați rezervorul. Porniți aspiratorul 5 minute pentru a vă asigura că rezervorul este complet uscat înainte de a aspira materiale uscate.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ INDICATOR

Albastru permanent	Modul wireless este activ și este gata de a fi configurat prin intermediul aplicației ONE-KEY ™.
Albastru intermitent	Dispozitivul comunică activ cu aplicația ONE-KEY ™.
Roșu intermitent	Dispozitivul este în blocare de siguranță și poate fi deblocat de către proprietar prin aplicația ONE-KEY™.

Pentru a afla mai multe despre funcționalitatea ONE-KEY a acestui instrument citiți instrucțiunile de start rapid incluse sau vizitați-ne pe internet la www.milwaukeetool.com/one-key. Aplicația ONE-KEY App puteți să o descărcați pe smartphone-ul dvs. prin App Store sau Google Play.

Când produsul este supus unei descărcări electrostatice, se va deconecta comunicarea Bluetooth. Este necesară resetarea manuală pentru reluarea acesteia.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ este o tehnologie wireless de control al prafului care permite conectarea unui instrument compatibil și a unui aspirator/ extractor de praf (vac) între ele. Un semnal de la instrument pornește și oprește vac. Instrumentul poate fi conectat la un singur vac odată. Vac poate fi conectat simultan la mai multe telecomenzi sau instrumente.

ÎMPERECHEREA UNEI TELECOMENZI VACLINK™

Dacă telecomanda VACLINK™ nu este conectată la aspirator, împerecherea se poate configura astfel:

1. Introduceți pachetele de baterii în aspirator.

2. Apăsați butonul VACLINK™ de pe aspirator și de pe telecomandă până când ambele LED-uri încep să clipească. Un bec verde constant pe ambele dispozitive confirmă împerecherea.

NOTĂ: Telecomanda trebuie să fie în apropiere pentru a primi semnalul de la aspirator. Această procedură se va opri după 30 de secunde dacă aspiratorul nu este conectat și va intra în modul standby din cauza inactivității.

Pentru a confirma că telecomanda a fost împerecheată cu aspiratorul, apăsați butonul VACLINK™ de pe telecomandă, iar butonul VACLINK™ de pe aspirator se va aprinde. Mai multe telecomenzi pot fi împerecheate cu un singur aspirator.

ÎMPERECHEREA UNUI INSTRUMENT VACLINK™

Consultați manualul instrumentului VACLINK™ pentru împerecherea cu 0888-20.

1. Instalați un pachet de baterii pe unealtă și conectați aspiratorul la o sursă de alimentare.

2. Apăsați și mențineți apăsate butoanele de împerechere de pe unealtă și aspirator câte unul mai mult de 1 secundă.

VACLINK™ LED:

• Căutare – verde intermitent

• Împerecheat – verde continu

3. Consultați depanarea dacă unealta și aspiratorul nu se împerechează cu succes.

4. Pentru a desperechea, apăsați și mențineți apăsat butonul de împerechere de pe unealtă timp de peste 1 secundă.

VACLINK™ LED:

• Deconectat - oprit

Deconectarea VACLINK™ de la toate dispozitivele conectate

1. Pentru a elimina/șterge toate dispozitivele împerecheate de la aspirator, apăsați și mențineți apăsat butonul VACLINK™ de pe telecomandă până când LED-ul începe să clipească roșu.

2. Apăsați și mențineți apăsat butonul VACLINK™ pe aspirator până când LED-ul începe să clipească roșu. Această procedură va expira în 30 de secunde dacă telecomanda și aspiratorul nu sunt împerecheate. Dispozitivul va intra în modul standby în caz de inactivitate.

UTILIZAREA VACLINK™

Când utilizați VACLINK™, o singură persoană trebuie să controleze atât aspiratorul, cât și telecomanda sau unealta asociată. Dacă aspiratorul se înfundă, operatorul trebuie să poată opri aspiratorul pentru a preveni deteriorarea acestuia.

1. După împerechere, configurați furtunul aspiratorului, zona de lucru și sarcina după cum este necesar, urmând instrucțiunile pentru unealtă și aspirator.

2. Porniți unealta. VACLINK™ va porni automat aspiratorul.

3. Opriți unealta, iar aspiratorul se va opri automat după o scurtă întârziere.

4. Consultați depanarea dacă unealta și aspiratorul nu funcționează conform așteptărilor.

Pauză VACLINK™

VACLINK™ poate fi pus în pauză pentru a întrerupe conexiunea.

NOTĂ: Când acumulatorul sculei este scos și apoi reinstalat, pauza este anulată și VACLINK™ va fi activ.

Pentru a întrerupe sau relua, apăsați rapid și eliberați butonul de împerechere (<1 secundă)

VACLINK™ LED:

• Pauză - Clipoceste roșu, apoi se oprește

• Reluat - Clipoceste roșu, apoi verde stabil

DEPANARE

Împerecherea nu a reușit	Deconectați și scoateți bateriile din unealtă și alimentarea aspiratorului timp de 1 minut. Reîncercați procedura de împerechere.
	Verificați dacă aspiratorul este în raza instrumentului. Reîncercați procedura de împerechere.
	Mută unealta și aspiratorul într-o zonă cu trafic wireless mai redus. Reîncercați procedura de împerechere.
	Dacă VACLINK™ încă nu se poate împerechea, contactați centrul de service autorizat MILWAUKEE.
VACLINK™ nu pornește/ oprește aspiratorul	VACLINK™ este întrerupt pe unealtă. Reactivați VACLINK™.
	Aspiratorul nu este conectat la o sursă de alimentare. Aspiratorul nu este conectat la o sursă de alimentare.
	Unealta și aspiratorul sunt în afara razei de acțiune unul altuia.
	Bateria este descărcată. Înlocuiți bateria în telecomandă. Înlocuiți bateriile la unealtă.
	Dacă VACLINK™ tot nu pornește/oprește aspiratorul, dezlegeți și apoi relegați unealta și aspiratorul.
	Dacă VACLINK™ tot nu pornește/oprește aspiratorul, contactați un centru de service MILWAUKEE autorizat.

CURĂȚARE

Înainte de a începe orice lucrare la aparat, deconectați aparatul de la priză și scoateți bateriile.

Numai întreținere de lucru, care, în instrucțiunile de operare.

Fantele de ventilare ale dispozitivului trebuie menținute curate în permanență.

Componentele detașabile (incluzând colectorul de praf) trebuie demontate în scopul curățării.

Îndepărtați permanent praful și murdăria de pe aparat. Păstrați mânerul curat, uscat și lipsit de ulei sau unsoare. Detergenții și solvenții dăunează materialelor plastice și celorlalte componente izolatoare, deci nu curățați aparatul decât cu un săpun ușor și cu o lavetă umezită. Nu folosiți niciodată solvenți inflamabili în apropierea aparatului.

În funcție de numărul de ore de funcționare – filtrul de praf trebuie înlocuit.

Curățarea / Schimbarea filtrelor

Aspiratorul este echipat cu un sistem automat de curățare a filtrului. În cazul utilizării foarte intense sau prelungite, poate fi necesară curățarea manuală. Dacă curățarea manuală nu restabilește întreaga putere de aspirare, înlocuiți filtrul.

1. Porniți aspiratorul și funcția de curățare a filtrului.
2. Pentru curățarea manuală a filtrului, puneți palma mâinii pe duză timp de 20 de secunde.
3. Opriți aspiratorul.
4. Scoateți pachetele de baterii.
5. Desfaceți și deschideți compartimentul filtrului.
6. Scoateți filtrul/filtrele și scuturați sau bateți marginea deasupra coșului de gunoi.
7. Înlocuiți filtrul/filtrele curate. Dacă filtrul/filtrele nu se curăță prin lovire, înlocuiți cu unul/unele noi.
8. Închideți și blocați compartimentul filtrului.

Nu pulverizați apă pe partea superioară a aspiratorului. Pericol pentru persoane, risc de scurtcircuit.

INTREȚINERE

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanți

Dacă înlocuirea cablului de alimentare este necesară, aceasta trebuie făcută de către producător sau de agentul său de service pentru a evita un pericol de siguranță.

Întreținere și inspecție periodice

Întreținerea și inspecția periodice ale aparatului trebuie efectuate de către personal calificat corespunzător, în conformitate cu legislația și reglementările relevante. În special, trebuie efectuate frecvent teste electrice pentru continuitatea împământării, rezistența izolației și starea cablului flexibil.

În cazul oricărei defecțiuni, aparatul TREBUIE să fie scos din uz, verificat complet și reparat de un tehnician autorizat.

Cel puțin o dată pe an, un tehnician din Milwaukee sau o persoană instruită trebuie să efectueze o inspecție tehnică, inclusiv a filtrelor, a etanșeității aerului și a mecanismelor de control.

INTREȚINERE

Scoateți toate bateriile.

Scoateți fișa din priză înainte de a efectua lucrări de întreținere. Conectați numai la priza de curent alternativ monofazat și numai la tensiunea specificată pe placuța indicatoare. Se permite conectarea și la prize fără impamantare dacă modelul se conformează clasei II de securitate.

Aparatul este proiectat pentru lucrări grele continue. Filtrul de praf trebuie înlocuit, în funcție de numărul de ore de funcționare. A se curăța aparatul cu o cârpă uscată și cu o cantitate mică de spray de luciu.

În timpul întreținerii și curățării, manipulați aparatul astfel încât să nu existe niciun pericol pentru personalul de întreținere sau pentru alte persoane.

În zona de întreținere

• Utilizarea ventilației obligatorii filtrate

• Purtați îmbrăcăminte de protecție

Curățați zona de întreținere astfel încât să nu pătrundă substanțe nocive în împrejurimi.

ATENȚIE! Înainte de a îndepărta aparatul din zona contaminată cu substanțe nocive:

Curățați exteriorul aparatului, ștergeți-l sau împachetați-l într-un ambalaj bine sigilat și evitați răspândirea prafului dăunător depus.

Pe timpul lucrărilor de mentenanță și reparație, toate componentele murdărite, ce nu a putut fi curățate în mod satisfăcător, trebuie să:

• Fie ambalate în saci bine închiși

• Eliminate într-un mod care respectă reglementările valabile pentru eliminarea acestor deșeuri.

• Pentru detalii privind service-ul post-vânzare, contactați dealerul sau reprezentantul de service Milwaukee responsabil pentru țara dumneavoastră. A se vedea verso-ul acestui document.

Dacă este necesară, se poate comanda o imagine descompusă a scuiei. Vă rugăm menționați numărul art. Precum și tipul mașinii tipărit pe etichetă și comandați desenul la agenții de service locali sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

DATE TEHNICE	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Tip	Aspirator industrial	Aspirator industrial
Număr producţie	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Tensiune (Conexiune la reţea)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Frecvenţă	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Tensiune acumulator	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Curent max.	6 A	6 A
AC Putere max.	1440 W	1440 W
DC Putere max.	750 W	750 W
Clasa de protecţie	I	I
Clasă de protecţie	IPX4	IPX4
Debit de aer AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Debit de aer DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Vid AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Vid DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Capacitate uscată	28 l	28 l
Capacitate umedă	17 l	17 l
Tipul de filtru	HEPA H13	HEPA H13
Praf clasa	M	M
Diametru furtun aspirare.	36 mm	36 mm
Lungime furtun de aspirare	300 cm	300 cm
Dimensiuni Lungime x Lăţime x Înălţime	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Greutate fără baterie	20 kg	20 kg
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2014" (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Temperatură ambientală recomandată pentru funcţionare	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Seturi de baterii recomandate	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Încărcător de baterii recomandat	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Informaţie privind zgomotul Valori măsurate determinate conform ISO 4871. Nivelul de zgomot evaluat cu A al aparatului este tipic de:		
Nivelul presiunii sonore / Nesiguranţă K	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Nivelul sunetului / Nesiguranţă K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Purtaţi căşti de protecţie		
Informaţii privind vibraţia conform EN 60335-2-69 Valorile totale de oscilaţie (suma vectorială pe trei direcţii) determinate conform normei ISO 5349.		
Valoarea emisiei de oscilaţii a_h / Nesiguranţă K	≤ 2,5 m/s^2	

SIMBOLURI


Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune.


PERICOL! AVERTIZARE! ATENŢIE!


Îndepărtaţi acumulatorul înainte de începerea lucrului pe maşina


Această sculă conține o baterie rotundă specializată tip litiu.


Purtaţi o mască de protecţie corespunzătoare împotriva prafului.


Întotdeauna scoateţi stecarul din priza înainte de a efectua intervenţii la maşină.


Comutator pornire / oprire


Flux de aer scăzut


Curățarea filtrului



Unealta are tehnologia VACLINK™


Modul telecomandă



Nu vă urcați pe el și nu îl folosiți drept scară.


blocată


deblocată



Dust Class M (IEC 60335-2-69). Prafurile care aparțin acestei clase sunt: prafuri cu valori OEL > 0,1 mg/m³ precum și rumeguș.


Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard , disponibil ca accesoriu


Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.



Tensiune


Curent continuu


Curent alternativ


Marcaj de conformitate european



Marcă de conformitate britanică



Marcă de conformitate ucraineană


Marcaj de conformitate EurAsian.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Внимателно прочитајте го упатството за употреба пред да го користите апаратот. Прочитајте ги сите безбедносни упатства и инструкции. Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Корисникот мора да биде информиран во доволна мерка во врска со употребата на апаратот!

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ОТСТРАНУВАЊЕ НА ПРАШИНА

Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи деца) со намалени телесни, сензорични или душевни способности или со недостаток на искуство односно стручно знаење, освен во случај кога наведените лица соодветно се инструирани или надгледувани од страна на лице кое што е одговорно за нивната безбедност. Покрај тоа децата ионака треба да бидат надгледувани за да бидете сигурни дека нема да играат со апаратот. Чистење и одржување на апаратот не смее да вршат деца без соодветен надзор.

Овој апарат може да се користи само под надзор.

Опасност од пожар и експлозија!

Никогаш не ставајте во машината запалливи раствори, или течност како бензин, масло, алкохол, разредувачи, или мали делови (како метални делови или пепел) кои можат да бидат потопли од 60oC, во спротивно постои опасност од експлозија и пожар!

Не е дозволено да се користи направата во близина на запалливи гасови или супстанции.

Не го вперувајте врвот, цревото или цевката кон луѓе или животни.

Не доближувајте ја косата, делови од облеката или телото во близина на отвори и до подвижните делови од апаратот. Не користете уреда, ако некој от отворите е блокиран и не пъхајте никакви предмети в отворите. Чувајте ги отворите чисти од прашина, текстилни влакна, коса и други материјали кои можат да го намалат протокот на воздух.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! За да избегнете опасноста од пожар, од наранувања или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

Не ги отворајте насилно батериите и полначите, и чувајте ги само на суво место. Чувајте ги постојано суви.

Полнете ги батериите само со соодветни полначи Milwaukee од истата системска серија. Не користете батерии од други системи.

Пред да започне со работа, сервисниот персонал на апаратот, треба да биде информиран за:

ракување со апаратот

ризиците, кои произлегуваат од вшмуканиот материјал

безбедно отстранување на вшмуканиот материјал

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Оваа мобилна правосмукалка е дизајнирана, развиена и внимателно тестирана за ефикасно и безбедно работење, под услов кога правилно се одржува и се користи во согласност со следните упатства.

Апаратот кој што е опишан во ова упатство за употреба е погоден за

- за индустриска употреба на пр. во лаборатории, хотели, училишта, болници, фабрики, продавници, бироа и закупни деловни протории.
- индустриска употреба, како на пример машински постројки, градилишта и работилници.
- за одделување на прав со граница на изложеност поголема од 0,1 mg/m³, (класа на прав M).

Не смеат да се всмукуваат следните материјали:

- жешки материјали (цигари што тлеат, жешка пепел итн.)
- запаливи, експлозивни, агресивни течности (на пример бензин, разредувачи, киселини, бази итн.)
- запаливи, експлозивни прашини (на пример магнезиумова, алуминиумова прашина итн.)

Покрај ова упатство и локалните прописи за избегнување на несреќи, исто така треба да се почитуваат и прописите за безбедност и за одговорно користење на апаратот.

Несреќите, како резултат на неправилното користење можат да бидат спречени само од страна на корисникот.

ПРОЧИТАЈТЕ ГИ И ПРИДРЖУВАЈТЕ СЕ КОН СИТЕ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ.

Секое друго користење се смета за користење кое не е според неговата намена. Производувачот не превзема одговорност за такво користење. Ризикот од такво користење се превзема од самиот корисник. Користењето според намената вклучува правилна експлоатација, редовно одржување и поправки, во согласност со упатствата од производителот.

Протокот на воздух во системите за безбедно вшмукање треба да биде строго контролиран за да се постигне минимална брзина на проток од Vmin = 20 m/s во цревото за вшмукување.

За машини од класа на прашина M (со ознака на тип M18 ONEF2VC34M) важи следново:

Апаратот е погоден за вшмукување сува, незапалива прашина, незапаливи течности, пилевина и опасна прашина со гранични вредности на професионална изложеност 1) > 0,1 mg/m³



Класа на прашина M (IEC 60335-2-69).

Прашините кои припаѓаат на оваа класа се прав со вредности на OEL > 0,1 mg/m³ како и прашина од пила. Машината е целосно тестирана со правосмукалки за оваа класа на прашина. Максималниот степен на пропустливост е 0,1 % и отстранувањето мора да биде со ниско ниво на прашина.

За аспиратори на прашина, обезбедете соодветна стапка на промена на воздух M, кога издувниот воздух се враќа во просторијата.

Задолжително мора да се почитуваат локалните безбедносни прописи и регулативи.

OEL = Occupational Exposure Limit

ЕЛЕКТРИЧНО ПОВРЗУВАЊЕ

- Приклучете претходно еден заштитен прекинувач за погрешна струја (FI, RCD, PRCD) vor.
- Наредете ги електричните делови (штекери, приклучоци и спојки) и поставете го продолжниот кабел така што ќе се одржи класата на заштита.
- Приклучоците и спојките на каблите за напојување и продолжните кабли мора да бидат водонепропустливи.
- Во подолу наведените случаи, исклучете го апаратот и извадете го приклучокот за напојување:
  - пред чистење и одржување
  - пред замена на компоненти
  - пред промени врз апаратот
  - Ако се создаде пена или се појави течност, веднаш престанете со работата и испразнете го резервоарот за нечистотија.

Покрај ова упатство и локалните прописи за избегнување на несреќи, исто така треба да се почитуваат и прописите за безбедност и за одговорно користење на апаратот.

- Пред да започне со работа, сервисниот персонал на апаратот, треба да биде информиран за:
  - ракување со апаратот
  - ризиците, кои произлегуваат од вшмуканиот материјал
  - безбедно отстранување на вшмуканиот материјал

ПРОДОЛЖЕН КАБЕЛ

a) Како продолжен кабел, користете само верзија наведена од производителот или верзија со повисок квалитет. Алатите со заземјување бараат продолжен кабел со три жици.

b) Кога користите продолжен кабел, проверете ги минималните пресеци на кабелот:

ДОЛЖИНА НА СПИРАЛАТА	ПРЕСЕК	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- За да го намалите ризикот од пожар, електричен удар или повреда, прочитајте ги и следете ги сите безбедносни упатства и ознаки за претпазливост пред употреба. Оваа машина е дизајнирана да биде безбедна кога се користи за функции за чистење како што е наведено. Доколку дојде до оштетување на електрични или механички делови, машината и/или дополнителната опрема треба да се поправат од надлежен сервисен центар или производителот пред употреба за да се избегне дополнително оштетување на машината или физичка повреда на корисникот.
- Не оставајте го уредот кога е поврзан. Извлечете го приклучокот за напојување кога не го користите и пред да извршите работи за одржување.
- Не користете го уредот ако кабелот за напојување или приклучокот за напојување се оштетени. За да го извадите приклучокот од штекерот, повлечете го приклучокот, а не кабелот. Не допирајте го приклучокот или уредот со влажни раце. Исклучете ја правосмукалката пред да ја исклучите од струја.
- Не влечете го уредот зад себе за кабелот и не носете го за кабелот. Не користете го кабелот како рачка. Внимавајте да не го стегнете кабелот или да го повлечете околу остри агли или рабови. Не возете го уредот преку кабелот. Погрижете се кабелот да не дојде во допир со жешки површини.
- Не поставувајте коса, широка облека или делови од телото во близина на отворите или подвижните делови на уредот. Не го користете уредот ако некој од отворите е блокиран и не внесувајте предмети во отворите.
- Не користете за собирање на запаливи или лесно запаливи течности како бензин, ниту во подрачја каде што можат да бидат присутни.
- Не собирајте ништо што гори или чади, како што се цигари, кибрит или врела пепел.
- Бидете посебно внимателни при чистење на скали.
- Не користете освен ако не се поставени филтри.
- Ако апаратот не работи правилно, ако има паднато или е оштетен, ако бил на отворено или има паднато во вода, треба да го однесете во сервис или да го вратите кај дистрибутерот.
- Ако од машината излезе пена или течност, веднаш исклучете ја.

ВНИМАНИЕ!

- Редовно чистете го уредот за ограничување на нивото на водата и проверувајте го за знаци на оштетување.
- Машината не смее да се користи како пумпа за вода. Машината е наменета за вшмукување на мешавини на воздух и вода.
- Поврзете ја машината со правилно заземјено напојување. Штекерот и продолжениот кабел мора да имаат оперативен заштитен проводник.
- Погрижете се за доволно вентилација на работното место.
- Не користете ја машината како мердивен или скала.

Машината може да се преврти и да се оштети. Опасност од повреда.

ОСТАТОЧНИ ОПАСНОСТИ

Дури и при уредна употреба на производот не можат во целост да се исклучат остаточни опасности. При употребата можат да се појават следниве ризици, поради кое што корисникот мора да обрати внимание на следново:

ЕЛЕКТРИЧНИ КОМПОНЕНТИ

Опасност

- Горниот дел од машината содржи компоненти под напон. Контактот со компоненти под напон доведува до сериозни, па дури и фатални повреди.
  Никогаш не прскајте вода на горниот дел од машината.

Опасност

- Електричен удар поради неисправен кабел за поврзување на мрежата. Допирањето на неисправен кабел за поврзување на мрежата може да доведе до сериозни, па дури и фатални повреди.
- Не го оштетувајте кабелот за напојување (на пр. со возење преку него, влечење или свиткување). Чувајте го кабелот за напојување подалеку од работната површина. Секогаш водете го кабелот позади вас.
- Кабелот за поврзување мора редовно да се проверува за знаци на оштетување и може да се користи само ако е во беспрекорна состојба.
- Кабелот за напојување во никој случај не смее да се завитка околу прстите или кој било дел од телото на операторот.

ПРАШИНИ ОПАСНИ ПО ЗДРАВЈЕТО;

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасни материјали. Вшмукувањето опасни материјали може да доведе до сериозни, па дури и фатални повреди. Следниве материјали не смеат да се вшмукуваат со правосмукалка:

жешки материјали (цигари што тлеат, жешка пепел итн.)

запаливи, експлозивни, агресивни течности (на пример бензин, разредувачи, киселини, бази итн.)

запаливи, експлозивни прашини (на пример магнезиумова, алуминиумова прашина итн.)

ВНИМАНИЕ!

Собирање на еколошки опасни материјали.

Собраните материјали може да претставуваат опасност за околината. Отстранете ја нечистотијата во согласност со законските прописи.

Пред да ја отстраните машината од областа контаминирана со штетни материи

Исчистете ја надворешната страна на машината, избришете ја или пакувајте ја машината во добро затворено пакување и избегнувајте ширење на наталожената штетна прашина.

За време на одржување и поправка сите контаминирани делови што не можат да се исчистат задоволително мора

Спакувани во добро затворени кеси

Да се отстрани на начин што е во согласност со важечките прописи за такво отстранување на отпадот.

ОСТАНАТИ БЕЗБЕДНОСНИ И РАБОТНИ УПАТСТВА

- Да не се користи без наместени канта за прашина и/или филтер.
- Овој уред треба да се чува само во затворен простор.
- Не собирајте саѓи, цемент, малтер или прашина од материјали за сува градба без поставен филтер. Тие се многу фини честички коишто може да влијаат врз работата на моторот или повторно да бидат исфрлени назад во воздухот.
- Овој производ е соодветен за собирање на силиконска прашина кога се користи во согласност со овие упатства. За

да се намали ризикот од опасности за здравјето од други типови пареа или прашина, не вшмукувајте канцерогени, токсични или опасни материјали како на пример азбест, арсен, бариум, берилиум, олово, пестициди или други материјали што го загрозуваат здравјето.

- Обратете големо внимание кога празните многу наполнети резервоари.
- За да избегнете спонтано согорување, испразнете ја кутијата за прашина по секоја употреба.
- Не го оставајте без надзор аспираторот на прашина кога е инсталирано акумулаторско пакување. Извадете го батериското пакување кога не е во употреба и пред сервисирање.
- Исклучете го батериското пакување од апаратот пред регулирање, промена на дополнителна опрема или складирање на апаратот. Ваквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот од случајно стартување на апаратот.
- Не треба да се мешаат различни типови батерии или нови и користени батерии.

ДОДАТОЦИ И РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ

ВНИМАНИЕ! Резервни делови и додатоци.

Користењето на неоригинални резервни делови и додатоци може да ја наруши безбедноста на апаратот.

Користете само Milwaukee и одредени опишани додатоци и Milwaukee резервни делови. Резервните делови кои можат да влијаат на здравјето и безбедноста на операторот и или функцијата на апаратот, се наведени подолу:

Опис		Број на дел
Филтер елемент Dust Class M	M	4932 4986 62
Флис кеса за прав		4932 4986 63

ВО ЕКСПЛОЗИВНА ИЛИ ЗАПАЛИВА АТМОСФЕРА

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Не ја употребувајте направата во просторија каде постои потенцијална можност за експлозија.

Не ја употребувајте машината во простории каде моќе да бидат присутни запалливи материи и гасови.

УПАТСТВА ЗА ЛИТИУМ-ЈОНСКИ БАТЕРИИ

Употреба на литиум-јонски батерии

Батериите што не се полнат не треба да ги полните повторно. Батериите на полнење мора да се отстранат од уредот пред полнењето. Празните батерии мора да се извадат од апаратот и безбедно да се отстранат. Кога апаратот се чува подолго време, батериите треба да се отстранат. Батриите кои не биле користени подолго време треба да се наполнат пред употреба.

Температура повисока од 50oC (122oФ) го намалуваат траењето на батериите. Избегнувајте подолго изложување на батериите на високи температури или сонце (ризик од прегревање).
Одржувајте ги чисти контактите на приклучокот на портот за струја и на батеријата.
За оптимален работен век батериите мора да се наполнат целосно по употреба.
За можно подолг век на траење, апаратите после нивното полнење треба да бидат извадени од апаратот за полнење на батериите.

Во случај на складирање на батеријата подолго од 30 дена:
Чувајте го акумулаторот на температура под 27°C и подалеку од влага
Акумулаторот да се складира на приближно 30%-50% од состојбата на наполнетост.
Акумулаторот повторно да се наполни на секои 6 месеци.

Заштита од преоптоварување на батеријата за литиум-јонски батерии

При преоптеретување на батеријата како резултат на мошне висока потрошувачка на струја, на пример екстремно високи вртежни моменти, ненадејно стопирање или краток спој, електро-алатот вибрира 5 секунди, приказот за полнење трепка и електро-алатот самостојно се исклучува.

За ресетирање, извадете го акумулаторот од алатот и заменете го. Во случај на екстремни оптоварувања батеријата се загрева премногу. Во таков случај трепкаат сите ламбички од приказот за полнење сè додека батеријата не се излади. По гаснење на приказот за полнење може да се продолжи со работа.

Транспорт на литиум-јонски батерии

Литуим-јонските батерии подлежат на законските одредби за транспорт на опасни материи.

Транспортот на овие батерии мора да се врши согласно локалните, националните и меѓународните прописи и одредби.

Потрошувачите на овие батерии може да вршат непречен патен транспорт на истите.

Комерцијалниот транспорт на литиум-јонски батерии од страна на шпедитерски претпријатија подлежни на одредбите за транспорт на опасни материии. Подготовките за шпедиција и транспорт треба да ги вршат исклучиво соодветно обучени лица. Целокупниот процес треба да биде стручно надгледуван.

При транспортот на батерии треба да се внимава на следното:

Осигурајте се дека контактите се заштитени и изолирани, а сето тоа со цел да се избегнат кратки споеви.

Внимавајте да не дојде до изместување на батериите во нивната амбалажа. Забранет е транспорт на оштетени или протечени литиум-јонски батерии. За понатамошни инструкции обратете се до Вашето шпедитерско претпријатие.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој уред содржи една копчеста литиумска батерија. Доколку се голтне, или доколку влезе во телото, нова или стара батерија може да предизвика тешки внатрешни изгореници и да доведе до смрт за помалку од два часа. Секогаш обезбедувајте го поклопецот на батеријата. Доколку не се затвора добро, запрете го уредот, извадете ја батеријата и држете ја понастрана од деца. Ако мислите дека батеријата била голтната или дека влегла во телото, веднаш побарајте лекарска помош.

РАБОТНИ УПАТСТВА

Никогаш не всмукувајте без филтер или со оштетен филтер.

Не применувајте небезбедни методи за работа.

Бидете посебно внимателни при чистење на скали.

Составните делови на филтерот, филтер-вреќите и вреќите за прашина се фрлаат во согласност со националните прописи.

ВНИМАНИЕ: Овој апарат е наменет само за употреба во внатрешни простории.

Погрижете се за доволно вентилација на работното место.

Ако апаратот не работи правилно, ако има паднато или е оштетен, ако бил на отворено или има паднато во вода, треба да го однесете во сервис или да го вратите кај дистрибутерот.

Вшмукување на суви материи

ВНИМАНИЕ!

Материјали кои се всмукуваат и се опасни по околината. Материјалите кои што се всмукуваат можат да претставуваат опасност по околината. Материјалите кои што се всмукуваат да се фрлаат во склад со законските одредби.

ВНИМАНИЕ! Машините од класа на прав М се опремени со филтер од класа на прав М поставен нагоре по текот.

ПРАЗНЕЊЕ ПО ВШМУКУВАЊЕ НА СУВИ МАТЕРИИ

Извадете го приклучокот од штекерот и батериите пред празнење по суво чистење. Редовно проверувајте ги филтрите и кесата за прашина. Ослободете ја клучалката со повлекување нанадвор за да се ослободи горниот дел на моторот. Отворете го горниот дел од моторот од контејнерот.

Чистење на филтри: PET M-класа: Користете го копчето за чистење на филтерот, рачно протресете, исчистете со четка или измијте го филтерот.

Внимавајте да не ја оштетите мембраната на филтерот.

Вреќа за прашина Проверете ја вреќата за да го обезбедите факторот на полнење. Заменете ја вреќата за прашина доколку е потребно. Извадете ја старата вреќа. Новата вреќа се поставува со поминување на полипропиленскиот прстен со гумената мембрана низ влезот за вшмукување. Проверете дали гумената мембрана поминува покрај издигнувањето на влезот за вшмукување.

По празнењето Затворете го горниот дел од моторот на садот и прицврстете го горниот дел од моторот со затворачите. Никогаш не всмукувајте сув материјал без наместени филтер-патрон и вреќа за прашина во машината. Ефикасноста на вшмукување на правосмукалката зависи од големината и квалитетот на филтерот и вреќата за прав. Затоа користете само оригинални филтри и кеси за прав.

ВЛАЖНО ВШМУКУВАЊЕ

ВНИМАНИЕ! Машината е опремена со сензори кои го прекинуваат протокот на воздух кога ќе се достигне максималното ниво на течност. За да го намалите ризикот од електричен удар, НЕ вшмукувајте влажни материјали освен ако резервоарот не е исчистен од прашина и не е отстранета кесата за прашина. Исклучете ја машината ако истекува пена или течност.

1. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Исклучете го уредот од струја и извадете ги батериите за да спречите стартување на алатот.
2. Отпуштете ги затворачите на резервоарот и извадете го куќиштето на моторот.
3. Отстранете ја кесата за прашина и исчистете го резервоарот.
4. На долната страна од куќиштето на моторот, проверете дали сензорите за преполнување се суви и чисти од остатоци. Тие го исклучуваат вшмукувањето кога резервоарот е полн.



5. Вратете го куќиштето на моторот и зацврстете го.
6. Вклучете го правосмукалникот.
7. Вшмукајте влажни материјали.
8. Кога ќе завршите, исклучете го правосмукалникот.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Исклучете го кабелот и извадете ги батериите за да избегнете стартување на алатот.
10. Ослободете ги заклучувачите на резервоарот и извадете ја куќиштето на моторот.
11. За да го исцедите течноста, заклучете ги тркалата и внимателно испразнете ја содржината. Не чувајте го правосмукачот со течност во резервоарот.
12. Измијте и исушете го резервоарот. Вклучете го правосмукачот 5 минути за да бидете сигурни дека резервоарот е целосно сув пред собирање суви материјали.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ ИНДИКАТОР

Непрекинато сино	Безжичниот режим е активен и подготвен да се конфигурира преку апликацијата ONE-KEY™.
Трепкаво сино	Алатот активно комуницира со апликацијата ONE-KEY™.
Трепкаво црвено	Алатот е во безбедно заклучување и може да го отклучи сопственикот преку апликацијата ONE-KEY™.

За да дознаете повеќе за функционирањето на ONE-KEY на оваа алатка, Ве молиме прочитајте го упатството за брзо стартување или посетете на интернет на: www.milwaukeetool.com/one-key. Апликацијата ONE-KEY може да ја симнете на Вашиот смартфон преку App Store или Google Play.

Ако дојде до електростатско празнење, Bluetooth поврзувањето ќе биде прекинато. Во таков случај, повторно воспоставете ја врската рачно.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ е безжична технологија за контрола на прашината, која овозможува компатибилниот алат и правосмукалката/ екстракторот на прашина (vac) да се поврзат. Сигналот од алатот го вклучува и исклучува vac. Алатот може да се поврзе само со еден vac истовремено. Vac може да се поврзе со повеќе далечински управувачи или алати истовремено.

ПАРА НА ДАЛЕЧИНСКИ УПРАВУВАЧ VACLINK™

Ако далечинскиот управувач VACLINK™ не е поврзан со правосмукалката, поврзувањето може да се постави вака:

1. Вметнете батериски пакети во правосмукалката.
2. Притиснете го копчето VACLINK™ на правосмукалката и на далечинскиот додаток додека двата LED диода не почнат да трепкаат. Постојан зелен светол на двата уреди потврдува поврзување.

ЗАБЕЛЕШКА: Далечинскиот мора да биде блиску за да прими сигнал од правосмукалката. Оваа постапка ќе истече за 30 секунди ако правосмукалката не е поврзана и ќе влезе во режим на мирување поради неактивност.

За да потврдите дека далечинскиот е успешно поврзан со правосмукалката, притиснете го копчето VACLINK™ на далечинскиот, и копчето VACLINK™ на правосмукалката ќе светне. Може да се поврзат повеќе далечински со една правосмукалка.

ПАРАЊЕ НА АЛАТ VACLINK™

Консултирајте го упатството за користење на VACLINK™ алатот за поврзување со 0888-20.

1. Инсталирајте батерија на алатот и поврзете го правосмукалникот на извор на струја.
2. Притиснете и држете ги копчињата за поврзување на алатот и правосмукалникот по повеќе од 1 секунда.

VACLINK™ LED:

• Пребарување – зелено трепкање

• Поврзано – цврсто зелено

3. Погледнете ги решавањето на проблеми ако алатката и правосмукалката не се спарат успешно.
4. За одвојување притиснете и држете го копчето за парење на алатот подолго од 1 секунда.

VACLINK™ LED:

• Одвоено - исклучено

Одврзување на VACLINK™ од сите поврзани уреди

1. За да ги отстраните/избришете сите поврзани уреди од правосмукалката, притиснете и држете го копчето VACLINK™ на далечинскиот додека LED светлото не почне да трепка со црвена боја.
2. Притиснете и држете го копчето VACLINK™ на правосмукалката додека LED светлото не почне да трепка црвено. Оваа процедура ќе истече по 30 секунди доколку далечинскиот и правосмукалката не се поврзани. Уредот ќе премине во режим на подготвеност при неактивност на корисникот.

КОРИСТЕЊЕ НА VACLINK™

При користење на VACLINK™, една личност мора да ја контролира и правосмукалката и спарениот далечински или алатката. Доколку правосмукалката се затне, операторот мора да

може да ја исклучи за да спречи оштетување.

1. Откако ќе се спари, поставете го цревото за правосмукалка, работниот простор и задачата според потребите, следејќи ги упатствата за алатката и правосмукалката.

2. Вклучете го алатот. VACLINK™ автоматски ќе го вклучи правосмукалката.

3. Исклучете го алатот и правосмукалката автоматски ќе се исклучи по кратко одложување.

4. Видете ги решавање на проблеми ако алатот и правосмукалката не работат како што се очекува.

Пауза на VACLINK™

VACLINK™ може да се паузира за да се прекине врската.

ЗАБЕЛЕШКА: Кога батеријата на алатот се вади и повторно се става, паузата се откажува и VACLINK™ е активен.

За пауза или продолжување, брзо притиснете и ослободете го копчето за поврзување (<1 секунда)

VACLINK™ LED:

• Пауза - Црвено трепка, потоа се гаси

• Продолжено - Црвено трепка, потоа постојано зелено

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Спарувањето не успеа	Исклучете и извадете ги батериите од алатот и напојувањето од правосмукалката на 1 минута. Обидете се повторно со постапката за спарување.
	Проверете дали правосмукалката е во опсегот на алатот. Обидете се повторно со постапката за спарување.
	Поместете го алатот и правосмукалката во област со помал безжичен сообраќај. Обидете се повторно на постапката за спарување.
	Ако VACLINK™ сè уште не може да се поврзе, контактирајте овластен сервисен центар на MILWAUKEE.
VACLINK™ не го вклучува/исклучува правосмукалникот	VACLINK™ е ставен на пауза на алатот. Отстрани пауза.
	Усисувачот не е поврзан на напојување. Усисувачот не е поврзан на напојување.
	Алатката и усисувачот се надвор од опсегот еден на друг.
	Слаба батерија. Заменете ја батеријата во далечинскиот управувач. Заменете ги батериите на алатот.
	Ако VACLINK™ се уште не го вклучува/исклучува правосмукалникот, отстранете го и повторно поврзете алатот и правосмукалникот.
	Ако VACLINK™ се уште не го вклучува/исклучува правосмукалникот, контактирајте овластен MILWAUKEE сервисен центар.

ЧИЩЕЊЕ

Пред да започнете било каква работа на уредот, исклучете го уредот од струја и извадете ги батериите.

Да се изведуваат само постапките на одржување кои што се опишани во упатството за употреба.

Вентилациските отвори на алатот мора постојано да бидат слободни.

Расклопливите делови (вклучувајќи го колекторот за прашина) треба да се извадат за чистење.

Постојано отстранувајте прашина и нечистотија од апаратот.

Одржувајте ја рачката чиста, сува и без масти или масло. Средства за чистење и разредување се штетни по пластиките и други изолирачки делови, затоа чистете само со нежен сапун и влажна крпа. Никогаш не употребувајте запаливи средства за разредување во близина на апаратот.

Во зависност од бројот на работни часови – филтерот за прашина треба да се замени.

Чистење / Смена на филтри

Празнечот има автоматски систем за чистење на филтерот. При многу интензивна или долга употреба може да биде потребно рачно чистење. Ако рачното чистење не ја врати целосната вшмукувачка моќ, заменете го филтерот.

1. Вклучете правосмукалка и функцијата за чистење на филтерот.
2. За рачно чистење на филтерот, поставете ја дланката на млазницата 20 секунди.
3. Исклучете правосмукалката.
4. Отстранете батериски пакети.
5. Отклучете и отворете одељакот за филтер.
6. Извадете го/ги филтерот/филтрите и протресете или тапкајте ја работ над корпата за отпадоци.
7. Заменете го/ги чистиот/чистите филтер/филтри. Ако филтерот/филтрите не се чисти со тапкање, заменете го/ги со нов.
8. Затворете и заклучете одделот за филтерот.

Никогаш не прскајте вода на горниот дел од правосмукалката. Опасност за луѓе, ризик од краток спој.

ОДРЖУВАЊЕ

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

Ако е потребно да се замени кабелот за напојување, тоа треба да го направи производителот или неговиот сервисен агент за да се избегне опасност по безбедноста.

Редовно сервисирање и инспекција

Редовното сервисирање и проверка на вашата машина мора да ги врши соодветно квалификуван персонал во согласност со релевантните закони и прописи. Особено, електричните тестови за континуитет на заземјувањето, отпорот на изолацијата и состојбата на флексибилниот кабел треба често да се проверуваат.

Во случај на некаков дефект, машината МОРА да се повлече од сервис, целосно да се провери и поправи од овластен сервисер.

Најмалку еднаш годишно, техничар од Milwaukee или упатено лице мора да изврши технички преглед вклучувајќи филтри, херметичност и контролни механизми.

ОДРЖУВАЊЕ

Отстранете ги сите батерии.

Извадете го приклучокот од штекерот пред да извршите одржување. Да се спои само за една фаза АС коло и само на главниот напон наведен на плочката. Можно е исто така и поврзување на приклучок без заземјување доколку изведбата соодветствува на безбедност од 2 класа.

Машината е дизајнирана за континуирана тешка работа. Во зависност од бројот на работните саати – филтерот за прашина треба да се замени. Машината одржувајте ја чиста со сува крпа и мала количина на спреј за полирање.

За време на одржувањето и чистењето, ракувајте со машината на таков начин што нема опасност за персоналот за одржување или други лица.

Во областа за одржување

• Користете филтрирана задолжителна вентилација

• Носете заштитна облека

Исчистете ја областа за одржување за да не навлезат штетни материи во околината.

ВНИМАНИЕ! Пред да ја отстраните машината од просторот контаминиран со штетни материи:

Исчистете ја надворешната страна на машината, избришете ја или пакувајте ја машината во добро затворено пакување и избегнувајте ширење на наталожената штетна прашина.

За време на одржување и поправка сите контаминирани делови што не можат да се исчистат задоволително мора:

• Да се спакуваат во добро запечатени кеси

• Да се отстрани на начин што е во согласност со важечките прописи за такво отстранување на отпадот.

• За информации за постпродажна услуга, контактирајте со вашиот продавач или сервисен претставник на Milwaukee одговорен за вашата земја. Видете ја задната страна на овој документ.

Доколку е потребно можно е да биде набавен детален приказ на алатот. Ве молиме наведете го бројот на артиклот како и типот на машина кој е отпечатен на етикетата и порачајте ја скицата кај локалниот застапник или директно кај: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Тип на дизајн	Систем за всмукување	Систем за всмукување
Произведен број	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Напон (Мрежна врска)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Фреквенција	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Волтажа на батеријата	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Струја макс.	6 A	6 A
AC Напојување макс.	1440 W	1440 W
DC Напојување макс.	750 W	750 W
Заштитна класа	I	I
Класа на заштита	IPX4	IPX4
Проток на воздух AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Проток на воздух DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Вакуум AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Вакуум DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Волумен на суво вшмукување	28 l	28 l
Волумен на влажно вшмукување	17 l	17 l
Тип со филтер	HEPA H13	HEPA H13
Класа на прашина	M	M
Дијаметар на вшмуувачко црево	36 mm	36 mm
Должина на цревото за вшмукување	300 cm	300 cm
Димензии Должина x Ширина x Висина	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Тежина без батерија	20 kg	20 kg
Тежина според EPTA-процедурата 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Препорачана температура на околината за работа	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Препорачани комплети акумулаторски батерии	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Препорачани полначи	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Информации за бучавата Измерените вредности се одредени согласно стандардот ISO 4871.		
А-оценетото ниво на бучава на апаратот типично изнесува:	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Ниво на звучен притисок / Несигурност K	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Ниво на јачина на звук / Несигурност K		
Носте штитник за уши.		
Информации за вибрациите според EN 60335-2-69 Вкупни вибрациски вредности (векторски збир на трите насоки) пресметани согласно ISO 5349.		
Вибрациска емисиона вредност a_h / Несигурност K	≤ 2,5 m/s^2	

СИМБОЛИ


Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за употреба пред пуштањето во употреба.


ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!


Извадете го батерискиот склоп пред отпочнување на каков и да е зафат врз машината.


Овој уред содржи една копчеста литиумска батерија.


Не ја вдишувајте. Носете соодветна заштитна маска.


Секогаш кога преземате активности врз машината исклучете го кабелот од струјата.


Вклучено исклучено


Низок проток на воздух


Чистење на филтер



Алатот има VACLINK™ технологија


Режим на далечински управувач



Немојте да стоите врз производот или да го користите како скала.


заклучено


отклучено



Dust Class M (IEC 60335-2-69). Прашини кои припаѓаат на оваа класа се: прашини со OEL вредности > 0,1 mg/m³ како и струготини.


Дополнителна опрема - Не е вклучена во стандардната, а достапна е како додаток.


Не отстранувајте ги отпадните батерии, отпадната електрична и електронска опрема како несортиран комунален отпад. Отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема мора да се собираат посебно. Отпадните батерии, отпадните акумулатори и отпадните извори на светлина треба да се отстранат од опремата. Проверете кај вашиот локален орган или продавач за совети за рециклирање и место за собирање. Во зависност од локалните регулативи, трговците на мало може да се обврзани бесплатно да ги преземаат искористените батерии, како и отпадната електрична и електронска опрема. Вашиот придонес за повторна употреба и рециклирање на отпадните батерии и отпадната електрична и електронска опрема помага да се намали побарувачката на суровини. Отпадните батерии, посебно оние што содржат литиум, и отпадната електрична и електронска опрема содржат вредни материјали за рециклирање, кои може негативно да влијаат на животната средина и на здравјето на луѓето доколку не се отстранат на еколошки компатибилен начин. Избришете ги личните податоци од отпадната опрема, доколку ги има.



Напон


Истосмерна струја


Наизменична струја


Европска ознака за усогласеност



Британска ознака за сообразност



Украинска ознака за сообразност



EurAsian (Евроазиски) знак на конформитет.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед використанням приладу уважно ознайомтеся з інструкцією. Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкцій можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користувач повинен отримати достатньо інформації щодо користування пристроєм!

Зберігати всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО БЕЗПЕКУ ВИДАЛЕННЯ ПИЛУ

Цей прилад не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або інтелектуальними можливостями або недостатнім досвідом або професійними знаннями, за винятком випадків, коли вони відповідно проінструктовані особою, відповідальною за їх безпеку, або знаходяться під її наглядом. Крім того, за дітьми необхідно спостерігати, щоб переконатися, що вони не граються з приладом. Чищення та технічне обслуговування, що виконуються користувачем, не можна довіряти дітям без нагляду.

Експлуатація цього приладу може здійснюватися лише під наглядом.

Небезпека пожежі та вибуху!

Взагалі не можна всмоктувати горючі або вибухові розчинники, рідини, наприклад, бензин, мастило, спирт, розріджувач, а також частинки (металева стружка, попіл) з температурою понад 60 °C; існує небезпека вибуху та пожежі!

Пристрій не можна використовувати поблизу займистих газів та речовин

Не направляти сопло, шланг чи трубку на людей або тварин.

Не тримати волосся, вільні деталі одягу та частини тіла поблизу отворів або рухомих деталей пристрою. Не користуватися пристроєм, якщо один з отворів заблокований та не вставляти в отвори сторонні предмети. Тримати отвори вільними від пилу, ниток, волосся та інших матеріалів, що можуть затримувати повітряний потік.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

Не відкривати знімні акумуляторні батареї і зарядні пристрої та зберігати їх лише в сухих приміщеннях. Берегти від вологи.

Заряджати акумулятори слід тільки відповідними зарядними пристроями Milwaukee тієї ж серії. Заборонено заряджати акумуляторні батареї інших систем.

Персонал, який обслуговує пристрій, перед початком роботи необхідно сповістити про:

поводження з пристроєм;

небезпеку, яка походить від всмоктуваного матеріалу;

безпечне видалення всмоктаного матеріалу.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Цей пересувний пилосос був сконструйований, розроблений та ретельно перевірений, аби він працював ефективно та надійно, якщо правильно виконувати його технічне обслуговування та користуватись ним згідно з наступними інструкціями.

Описаний в цій інструкції з експлуатації пристрій призначений для:

- для промислового використання, наприклад, в лабораторіях, готелях, школах, лікарнях, на фабриках, у магазинах, в офісах та в пунктах прокату.
- промислове використання, наприклад, на заводах, на об'єктах будівництва та в майстернях.
- для відокремлення пилу з граничною концентрацією понад 0,1 мг/м³, (клас пилу M).

Не можна всмоктувати зазначені далі матеріали:

- гарячі матеріали (тліючі цигарки, гарячий попіл і т.д.)
- горючі, вибухонебезпечні агресивні рідини (наприклад, бензин, розчинники, кислоти, луги та ін.)
- горючий, вибухонебезпечний пил (наприклад, магнієвий або алюмінієвий пил та ін.)

Разом з цією інструкцією та правилами попередження нещасних випадків у конкретній країні також необхідно дотримуватись правил техніки безпеки та відповідального користування.

Нещасні випадки з причини недозволеного користування може відвернути тільки користувач.

ПРОЧИТАТИ УСІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ ТА ЇХ ДОТРИМУВАТИСЬ.

Будь-яке інше застосування вважається використанням не за призначенням. Виробник не несе жодної відповідальності за збитки внаслідок такого використання. Ризику за таке використання зазнає сам користувач. Використання за призначенням включає в себе правильну експлуатацію та регулярне технічне обслуговування та ремонт відповідно до інструкції виробника.

Потік повітря в системах безпечного всмоктування повинен суворо контролюватися, а мінімальна швидкість потоку у всмоктувальному шлангу Vmin повинна складати 20 м/с.

Для машин класу пилу M (з позначенням типу M18 ONEF2VC34M) застосовується таке:

Пристрій підходить для всмоктування сухого незаймистого пилу, незаймистих рідин, тирси та небезпечного пилу з граничною допустимою концентрацією1) > 0,1 мг/м³



Клас пилу M (IEC 60335-2-69).

До цього класу відноситься пил зі значеннями OEL > 0,1 мг/м³, а також тирса. Машину повністю протестовано на видалення цього класу пилу. Максимальний ступінь проникності становить 0,1 %, а утилізація повинна відбуватися з невеликим утворенням пилу.

Для пристроїв відокремлення пилу забезпечте достатню швидкість обміну повітря M, якщо відведене повітря надходить назад до приміщення.

Обов'язково дотримуйтеся місцевих правил безпеки та норм.

OEL = Occupational Exposure Limit

ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

- Мережа має бути обладнана автоматичним запобіжним вимикачем, що діє при появі струму витоку (FI, RCD, PRCD).
- Розташовуйте електричні компоненти (розетки, штепсельні вилки та муфти) та прокладайте подовжувальний кабель таким чином, щоб зберегти клас захисту.
- Роз'єми та муфти шнурів електроживлення та подовжувальних кабелів повинні бути водонепроникними.
- Вимкнути пристрій та витягти з мережі вилку у таких випадках:
  - перед очищенням або технічним обслуговуванням;
  - перед заміною деталей;
  - перед змінами в пристрої;
  - При утворенні піни або витіканні рідини негайно припиніть роботу та випорожніть контейнер.

Разом з цією інструкцією та правилами попередження нещасних випадків у конкретній країні також необхідно дотримуватись правил техніки безпеки та відповідального користування.

- Персонал, який обслуговує пристрій, перед початком роботи необхідно сповістити про:
  - поводження з пристроєм;
  - небезпеку, яка походить від всмоктуваного матеріалу;
  - безпечне видалення всмоктаного матеріалу.

ПОДОВЖУВАЛЬНІ КАБЕЛІ

a) Використовуйте подовжувальні кабелі лише тієї версії, яка вказана виробником, або кабелі вищої якості. Заземлені інструменти потребують подовжувача з трьома дротами.

b) У разі використання подовжувальних кабелів перевірте мінімальний переріз кабелю:

ДОВЖИНА СПІРАЛІ	ПОПЕРЕЧНИЙ ПЕРЕРІЗ	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або поранення, перед використанням прочитайте та дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та попереджувальних написів. Цю машину розроблено таким чином, щоб бути безпечною в разі виконання функцій очищення згідно з наведеним вище описом. У разі пошкодження електричних або механічних деталей ремонт машини та/або аксесуарів повинен проводитися в компетентному сервісному центрі або виробником перед використанням, щоб уникнути подальшого пошкодження машини або поранення користувача.
- Не залишайте підключений пристрій. Витягніть вилку з розетки, коли ви не використовуєте його та перед виконанням робіт з технічного обслуговування.
- Не використовуйте пристрій, якщо кабель живлення або вилка пошкоджені. Щоб вийняти вилку з розетки, тягніть за вилку, а не за кабель. Не торкайтеся вилки або пристрою мокрими руками. Вимкніть пилосос, перш ніж виймати його з розетки.
- Не тягніть пристрій за собою за кабель і не несіть його за кабель. Не використовуйте кабель як ручку. Будьте обережні, щоб не затиснути кабель і не потягнути його за гострі кути чи краї. Не ведіть пристрій через кабель. Стежте, щоб кабель не торкався гарячих поверхонь.
- Не підносьте волосся, вільний одяг або частини тіла до отворів або рухомих частин пристрою. Не використовуйте пристрій, якщо будь-який з отворів заблоковано, і не вставляйте предмети в отвори.
- Не використовуйте для збирання легкозаймистих або пальних рідин, таких як бензин, або в місцях, де вони можуть бути присутні.
- Не всмоктуйте будь-які предмети, що горять або димлять, наприклад, сигарети, сірники або гарячий попіл.
- При прибиранні на сходах бути особливо обережним.
- Не використовуйте без установлених фільтрів.
- Якщо пристрій функціонує неправильно, він впав або пошкоджений, якщо він стояв на вулиці або потрапив до води, його необхідно віддати до сервісної майстерні або продавцю.
- Якщо з машини витікає піна або рідина, негайно вимкніть її.

УВАГА!

- Регулярно очищуйте пристрій обмеження рівня води та перевіряйте його на наявність пошкоджень.
- Машину не можна використовувати як водяний насос. Машина призначена для всмоктування повітряних і водних сумішей.
- Підключіть машину до належним чином заземленої електромережі. Розетка та подовжувальний кабель повинні мати справний захисний провідник.
- На робочому місці забезпечити достатню вентиляцію.
- Не використовуйте машину як драбину або стрем'янку. Машина може перекинутися та пошкодитися. Небезпека травмування.

ЗАЛИШКОВІ НЕБЕЗПЕКИ

Навіть при належному застосуванні виробу неможливо повністю виключити залишкові ризики. При використанні можуть виникати наступні ризики, і тому користувач повинен звертати увагу на наступне:

ЕЛЕКТРИЧНІ КОМПОНЕНТИ

НЕБЕЗПЕЧНО

- Верхня частина машини містить компоненти, які знаходяться під напругою.
  Контакт із компонентами, що знаходяться під напругою, призводить до серйозних або навіть смертельних травм.
  Ніколи не розпилюйте воду на верхню частину машини.

НЕБЕЗПЕЧНО

- Може статися ураження електричним струмом через несправність з'єднувального дроту мережі. Дотик до несправного з'єднувального дроту мережі може призвести до серйозних або навіть смертельних травм.
- Не пошкоджуйте дріт живлення (наприклад, не наїжджайте на нього, не тягніть і не розчавлюйте його). З'єднувальний кабель завжди тримати за межами радіуса дії машини. Вести кабель завжди позаду машини.
- З'єднувальний кабель необхідно регулярно перевіряти на наявність ознак пошкодження; його можна використовувати лише якщо він знаходиться у справному стані.
- За жодних обставин не можна намотувати шнур живлення на пальці або будь-яку іншу частину тіла оператора.

НЕБЕЗПЕЧНИЙ ДЛЯ ЗДОРОВ'Я ПИЛ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпечні матеріали. Всмоктування пилососом небезпечних матеріалів може призвести до серйозних або навіть смертельних травм. Наступні матеріали не повинні всмоктуватися пилососом:

гарячі матеріали (тліючі цигарки, гарячий попіл і т.д.)

горючі, вибухонебезпечні агресивні рідини (наприклад, бензин, розчинники, кислоти, луги та ін.)

горючий, вибухонебезпечний пил (наприклад, магнієвий або алюмінієвий пил та ін.)

УВАГА!

Збір екологічно небезпечних матеріалів.

Зібрані матеріали можуть становити небезпеку для навколишнього середовища. Утилізуйте бруд відповідно до правових норм.

Перед вивезенням машини із зони, забрудненої шкідливими речовинами

Очистьте зовнішню частину машини, протріть її насухо або упакуйте машину в добре закриту упаковку, щоб уникнути розповсюдження шкідливого пилу, що відклався на поверхнях.

Під час робіт із технічного обслуговування та ремонту всі забруднені деталі, які не вдалося задовільно очистити, необхідно:

упакувати в щільно закриті пакети;

утилізувати відповідно до чинних правил утилізації таких відходів.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Не використовуйте пилосос без установленого пилозбірника та/або фільтра.
- Цю машину слід зберігати лише в приміщенні.
- Не збирайте сажу, цемент, штукатурку або гіпсокартонний пил без установленого фільтра. Це дуже дрібні частинки, які можуть вплинути на робочі характеристики двигуна або потрапити назад у повітря через випускний отвір.
- У разі використання згідно з цими інструкціями продукт придатний для збору кварцового пилу. Для того щоби знизити ризики для здоров'я, пов'язані з впливом інших парів або пилу, не збирайте за допомогою пилососу канцерогенні, токсичні або небезпечні матеріали, такі як

азбест, миш'як, барій, берилій, свинець, пестициди або інші матеріали, що становлять загрозу для здоров'я.

- Будьте дуже обережні під час спорожнення важких заповнених резервуарів.
- Щоб уникнути самозаймання, спорожнюйте пилосос після кожного використання.
- Якщо акумулятор установлено, не залишайте пилосос без нагляду. Виймайте акумуляторну батарею, коли пристрій не використовується, а також перед обслуговуванням.
- Від'єднуйте акумуляторну батарею від пристрою перед налаштуванням, перед заміною аксесуарів або перед зберіганням. Такі запобіжні заходи знижують ризик випадкового запуску пристрою.
- Не можна змішувати різні типи батарей або нові та використані батареї.

АКСЕСУАРИ ТА ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ

УВАГА! Запасні частини та аксесуари.

Використання неоригінальних запасних частин та приладдя може зашкодити безпеці пристрою.

Використовуйте лише приладдя Milwaukee та приладдя й запчастини, прямо вказані компанією Milwaukee. Нижче вказано запасні частини, які можуть впливати на здоров'я та безпеку оператора та/або функціонування пристрою.

Опис		Номер деталі
Фільтрувальний елемент Dust Class M	M	4932 4986 62
Флісовий мішок для пилу		4932 4986 63

У ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНІЙ АБО ЛЕГКОЗАЙМИСТІЙ АТМОСФЕРІ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не використовувати пристрій в приміщеннях з вибухонебезпечною атмосферою.

Не використовувати пристрій в приміщеннях, в яких можуть знаходитися легкозаймисті матеріали або гази.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЛІТІЙ-ІОННИХ АКУМУЛЯТОРІВ

Застосування літій-іонних акумуляторів

Не заряджайте повторно акумулятори, які не підлягають повторному заряджанню. Батареї, придатні для багаторазової зарядки, перед зарядкою необхідно вийняти з пристрою. Розряджені батареї необхідно вийняти з пристрою та безпечно утилізувати. Якщо передбачається тривале зберігання пристрою, батареї необхідно вийняти. Знімну акумуляторну батарею, що не використовувалася тривалий час, перед використанням необхідно підзарядити.

Температура понад 50 °C зменшує потужність знімної акумуляторної батареї. Уникати тривалого нагрівання сонячними променями або системою обігріву.
З'єднувальні контакти порту електроживлення та знімної акумуляторної батареї повинні бути чистими.
Для забезпечення оптимального строку експлуатації акумуляторні батареї після використання необхідно повністю зарядити.
Для забезпечення максимально можливого терміну експлуатації акумуляторні батареї після зарядки необхідно виймати з зарядного пристрою.

При зберіганні акумуляторної батареї понад 30 днів:
Зберігайте акумулятор у місці, де температура не перевищує 27°C і куди не потрапляє волога.
Зберігати акумуляторну батарею в стані зарядки приблизно 30-50 %.
Кожні 6 місяців заново заряджати акумуляторну батарею.

Захист від перевантаження літій-іонних акумуляторів

У випадку перевантаження акумуляторної батареї внаслідок дуже високого споживання струму, наприклад, надмірно високого крутильного моменту, раптової зупинки або короткого замикання, електроінструмент вібрує 5 секунд, індикатор заряду блимає, електроінструмент самостійно вимикається.

Для скидання просто вийміть акумуляторну батарею з інструмента та встановіть її повторно. При надмірних навантаженнях акумуляторна батарея сильно перегрівається. В цьому випадку всі лампочки індикатора заряду блимають, доки акумуляторна батарея не охолоне. Можна продовжити роботу після того, як індикатор заряду згасне.

Транспортування літій-іонних акумуляторних батарей

Літій-іонні акумуляторні батареї підпадають під законоположення про перевезення небезпечних вантажів.

Транспортування таких акумуляторних батарей повинно відбуватися із дотриманням місцевих, національних та міжнародних приписів та положень.

споживачі можуть без проблем транспортувати ці акумуляторні батареї по вулиці.

Комерційне транспортування літій-іонних акумуляторних батарей експедиторськими компаніями підпадає під положення про транспортування небезпечних вантажів. Підготовку до відправлення та транспортування можуть здійснювати виключно особи, які пройшли відповідне навчання. Весь процес повинні контролювати кваліфіковані фахівці.

При транспортуванні акумуляторних батарей необхідно дотримуватись зазначених далі пунктів:

Переконайтеся в тому, що контакти захищені та ізольовані, щоб запобігти короткому замиканню.

Слідкуйте за тим, щоб акумуляторна батарея не переміщувалася всередині упаковки. Пошкоджені акумуляторні батареї, або акумуляторні батареї, що потекли, не можна транспортувати. Для отримання подальших вказівок звертайтесь до своєї експедиторської компанії.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Пристрій використовує кнопковий/плаский круглий літієвий акумулятор. Новий або використаний акумулятор може спричинити сильні внутрішні опіки та призвести до смерті протягом 2 годин у разі проковтування чи потрапляння в організм. Завжди закріплюйте кришку акумуляторного відсіку. Якщо вона не закривається надійно, зупиніть пристрій, вийміть акумулятор і зберігайте його в недоступному для дітей місці. Якщо ви вважаєте, що людина проковтнула акумулятор чи що акумулятор іншим шляхом потрапив в організм, зверніться за терміновою медичною допомогою.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

В жодному разі не можна експлуатувати без фільтра або з пошкодженим фільтром.

Не застосовувати сумнівні робочі методи.

При прибиранні на сходах бути особливо обережним.

Фільтруючі елементи, фільтр-мішки та мішки для утилізації утилізуються відповідно до національних приписів.

УВАГА: Цей пристрій призначений для використання тільки в приміщенні

На робочому місці забезпечити достатню вентиляцію.

Якщо пристрій функціонує неправильно, він впав або пошкоджений, якщо він стояв на вулиці або потрапив до води, його необхідно віддати до сервісної майстерні або продавцю.

Всмоктування сухих речовин

УВАГА!

Всмоктувані матеріали шкідливі для довкілля. Всмоктувані матеріали можуть бути шкідливими для довкілля. Всмоктану масу необхідно утилізувати відповідно по положень закону.

УВАГА! Машини класу пилу M оснащені фільтром класу пилу M, встановленим вище за потоком.

СПОРОЖНЕННЯ ПІСЛЯ СУХОГО ВСМОКТУВАННЯ

Вийміть штепсель з розетки та батареї перед спорожненням після сухого прибирання. Регулярно перевіряйте фільтри та мішок для пилу. Відпустіть засувку, потягнувши її назовні, щоб

звільнити верхню частину двигуна. Відкрийте верхню частину двигуна від контейнера.

Очищення фільтрів ПЕТ-фільтр класу М: Використовуйте кнопку очищення фільтра, вручну струсіть, почистіть щіткою або промийте фільтр.

Обережно, не пошкодьте мембрану фільтра.

Мішок для пилу перевірте мішок, щоб переконатися в належному рівні наповнення. За потреби замініть мішок для пилу. Вийміть старий мішок. Для встановлення нового мішка пропустіть поліпропіленовий хомут із гумовою мембраною крізь впускний отвір пилососа. Переконайтеся в тому, що гумова мембрана проходить повз виступ на впускному отворі пилососа.

Після спорожнення закрийте верхню частину двигуна в контейнері та зафіксуйте верхню частину двигуна за допомогою засувок. У жодному разі не всмоктуйте сухий матеріал без патронного фільтра та мішка для пилу. Ефективність всмоктування пилососа залежить від розміру та якості фільтра та мішка для пилу. Тому використовуйте тільки оригінальні фільтри та мішки для пилу.

ВОЛОГЕ ВСМОКТУВАННЯ

УВАГА! Пристрій оснащено датчиками, які вимикають потік повітря при досягненні максимального рівня рідини. Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, НЕ використовуйте для збору вологих матеріалів, якщо бак не очищений від пилу та мішок не знято. Вимкніть пристрій, якщо з нього виходить піна або рідина.

1. ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Відключіть від мережі та вийміть батареї, щоб уникнути запуску інструмента.

2. Відстебніть засувки бака та зніміть кожух двигуна.

3. Видаліть мішок для пилу та очистіть бак.

4. Переконайтесь, що датчики переповнення на нижній стороні корпусу двигуна сухі та чисті від сміття. Вони вимикають всмоктування, коли бак повний.



5. Встановіть кожух двигуна на місце та зафіксуйте його.

6. Увімкніть пилосос.

7. Висмоктуйте вологі матеріали.

8. По завершенні вимкніть пилосос.

9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Від'єднайте вилку і вийміть батареї, щоб уникнути запуску інструменту.

10. Відпустіть засувки бака та зніміть корпус двигуна.

11. Щоб злити рідину, заблокуйте колеса і акуратно вилийте вміст. Не зберігайте пилосос з рідиною в баку.

12. Прополощіть і висушіть бак. Запустіть пилосос на 5 хвилин, щоб переконатися, що бак повністю висох перед збором сухих матеріалів.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ ЛІНІЙКИ

Горить синім	Режим бездротового зв'язку активний і готовий до налаштування конфігурації за допомогою програми ONE-KEY™.
Блимає синім	Інструмент здійснює обмін даними з програмою ONE-KEY™.
Блимає червоним	Інструмент заблоковано з міркувань безпеки; власник може розблокувати його за допомогою програми ONE-KEY™.

Щоб дізнатися більше про функціональні можливості ONE-KEY для цього інструменту, ознайомтеся з короткою інструкцією, яка додається, або відвідайте нашу сторінку в інтернеті - www.milwaukeetool.com/one-key. Додаток ONE-KEY доступний для завантаження на ваш смартфон через App Store або Google Play. AI3830:AK3830

У разі виникнення електростатичного розряду з'єднання Bluetooth переривається. У цьому випадку слід відновити з'єднання вручну.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ — це бездротова технологія контролю пилу, яка дозволяє сумісному інструменту й пилососу/екстрактору пилу (vac) підключатися один до одного. Сигнал від інструменту вмикає й вимикає vac. Інструмент можна підключити лише до одного vac одночасно. Vac можна підключити до кількох пультів або інструментів одночасно.

СПОЛУЧЕННЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ VACLINK™

Якщо пульт VACLINK™ не підключено до пилососа, налаштування сполучення можна виконати так:

1. Вставте акумуляторні блоки в пилосос.

2. Натисніть кнопку VACLINK™ на пилососі та пульті, поки обидва світлодіоди не почнуть блимати. Постійне зелене світло на обох пристроях підтверджує сполучення.

ПРИМІТКА: Пульт дистанційного керування має бути поруч, щоб приймати сигнал від пилососа. Ця процедура завершиться через 30 секунд, якщо пилосос не спарований, і пристрій перейде в режим очікування через неактивність.

Щоб підтвердити успішне сполучення пульта з пилососом, натисніть кнопку VACLINK™ на пульті, і кнопка VACLINK™ на пилососі загориться. До одного пилососа можна підключити кілька пультів.

СПОЛУЧЕННЯ ІНСТРУМЕНТА VACLINK™

Ознайомтеся з інструкцією інструмента VACLINK™ для сполучення з 0888-20.

1. Встановіть акумуляторний блок на інструмент і підключіть пилосос до джерела живлення.

2. Натисніть і утримуйте кнопки сполучення на інструменті та пилососі кожну більше 1 секунди.

VACLINK™ Світлодіод:

• Пошук – миготливий зелений

• Спарено – суцільний зелений

3. Дивіться усунення несправностей, якщо інструмент і пилосос не сполучаються успішно.

4. Щоб роз'єднати, натисніть і утримуйте кнопку сполучення на інструменті понад 1 секунду.

VACLINK™ Світлодіод:

• Від'єднано - вимкнено

Відключення VACLINK™ від усіх підключених пристроїв

1. Щоб видалити/стерти всі спарені пристрої з пилососа, натисніть і утримуйте кнопку VACLINK™ на пульті, поки індикатор не почне мигати червоним.

2. Натисніть і утримуйте кнопку VACLINK™ на пилососі, поки індикатор не почне мигати червоним. Ця процедура завершиться через 30 секунд, якщо пульт і пилосос не спаровані. При бездіяльності пристрій перейде в режим очікування.

ВИКОРИСТАННЯ VACLINK™

Під час використання VACLINK™ одна особа має одночасно керувати пилососом та спареним пультом або інструментом. Якщо пилосос забивається, оператор має мати змогу його вимкнути, щоб запобігти пошкодженням.

1. Після сполучення налаштуйте шланг пилососа, робочу зону та завдання за потребою, дотримуючись інструкцій інструменту та пилососа.

2. Увімкніть інструмент. VACLINK™ автоматично увімкне пилосос.

3. Вимкніть інструмент, і пилосос автоматично вимкнеться через коротку затримку.

4. Див. усунення несправностей, якщо інструмент і пилосос не працюють як очікувалося.

Призупинення VACLINK™

VACLINK™ можна призупинити, щоб припинити з'єднання.

ПРИМІТКА: Коли акумуляторний блок інструменту вимикається та встановлюється знову, пауза скасовується і VACLINK™ стає активним.

Щоб поставити на паузу або відновити, швидко натисніть і відпустіть кнопку сполучення (<1 секунда)

VACLINK™ Світлодіод:

• На паузі - Червоне миготіння, потім вимикається

• Відновлено - Червоне миготіння, потім постійне зелене

ПОШУК І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Сполучення не вдалося	Відключіть та вийміть батареї з інструменту та живлення пилососа на 1 хвилину. Повторіть процедуру сполучення.
	Перевірте, чи знаходиться пилосос у зоні дії інструмента. Повторіть процедуру сполучення.
	Перемістіть інструмент і пилосос у зону з меншим бездротовим трафіком. Повторіть процедуру сполучення.
	Якщо VACLINK™ все ще не може з'єднатися, зверніться до авторизованого сервісного центру MILWAUKEE.
VACLINK™ не вмикає/ вимикає пилосос	VACLINK™ призупинено на інструменті. Відновіть VACLINK™.
	Пилосос не підключений до джерела живлення. Пилосос не підключений до джерела живлення.
	Інструмент і пилосос знаходяться поза зоною дії один одного.
	Низький заряд батареї. Замініть батарейку у пульті дистанційного керування. Замініть батарейки в інструменті.
	Якщо VACLINK™ досі не вмикає/вимикає пилосос, розірвіть пару і повторно спарууйте інструмент і пилосос.
	Якщо VACLINK™ досі не вмикає/вимикає пилосос, зверніться до авторизованого сервісного центру MILWAUKEE.

ЧИСТКА

Перед початком будь-яких робіт на пристрої від'єднайте машину від мережі та вийміть батареї.

Знаходяться під напругою деталі у верхній частині пилососа.

Завжди підтримуйте чистоту вентиляційних отворів пристрою.

Відокремлювані деталі (включно з пилозбірниками) необхідно знімати для очищення.

Завжди видаляти пил та бруд з приладу. Тримати рукоятку в чистому та сухому стані, на ній не повинно бути оливи або мастила. Засоби для чищення та розчинники шкідливі для полімерних матеріалів та інших ізолюючих деталей, тому чистити прилад тільки м'яким милом та вологою серветкою. Ніколи не використовуйте легкозаймисті розчинники поблизу приладу.

Залежно від кількості робочих годин – пиловий фільтр слід замінити.

Чищення / Заміна фільтрів

Пилосос оснащений автоматичною системою очищення фільтра. При дуже інтенсивному або тривалому використанні може знадобитися ручне очищення. Якщо ручне очищення не відновлює повну силу всмоктування, замініть фільтр.

1. Увімкніть пилосос і функцію очищення фільтра.

2. Щоб вручну очистити фільтр, притисніть долоню до сопла на 20 секунд.

3. Вимкніть пилосос.

4. Видаліть батарейні блоки.

5. Відчиніть замок і відкрийте відсік фільтра.

6. Вийміть фільтр(и) і струсіть або постукайте край над сміттєвим баком.

7. Встановіть чистий фільтр/фільтри. Якщо фільтр(и) не очищаються постукуванням, замініть на новий/нові.

8. Закрийте та зафіксуйте відсік фільтра.

Ніколи не розпилюйте воду на верхню частину пилососа. Небезпека для людей, ризик короткого замикання.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

Якщо заміна мережевого шнура необхідна, це має зробити виробник або його сервісний агент, щоб уникнути небезпеки для безпеки.

Регулярне технічне обслуговування й огляд

Регулярне технічне обслуговування й огляд машини повинні виконуватися кваліфікованим персоналом згідно з чинним законодавством та нормативними актами. Зокрема, необхідно часто проводити електричні випробування на цілісність заземлення, опір ізоляції та стан гнучкого кабелю.

У разі виявлення будь-якого дефекту машину ОБОВ'ЯЗКОВО необхідно вивести машину з експлуатації, повністю перевірити її та звернутися до уповноваженого сервісного фахівця для проведення ремонту.

Щонайменше раз на рік технічний спеціаліст компанії Milwaukee або уповноважена особа має проводити технічний огляд, включно з перевіркою фільтрів, герметичності та механізмів управління.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вийміть усі батареї.

Перед виконанням технічного обслуговування виймайте вилку з розетки. Підключати лише до однофазного змінного струму і напруги мережі, які вказані на фірмовій табличці з паспортними даними. Можливе підключення також до штепсельних розеток без захисного контакту, адже конструкція має клас захисту II.

Машина призначена для безперервної роботи в несприятливих умовах. Фільтр пилу необхідно замінювати в залежності від кількості робочих годин. Очищуйте машину сухою тканиною з невеликою кількістю спрею для полірування.

Під час технічного обслуговування й очищення поводьтеся з машиною таким чином, щоб не створювати небезпеку для обслуговуючого персоналу та інших осіб.

У зоні технічного обслуговування

• Використовуйте примусову вентиляцію з фільтруванням

• Носіть захисний одяг

Виконуйте прибирання в зоні обслуговування таким чином, щоб шкідливі речовини не потрапляли в навколишнє середовище.

УВАГА! Перед вивезенням машини із зони, забрудненої шкідливими речовинами:

очистьте зовнішню частину машини, витріть її насухо або упакуйте машину в добре закриту упаковку, щоб уникнути розповсюдження шкідливого пилу, що відклався на поверхнях.

Під час технічного обслуговування та ремонту всі забруднені деталі, які неможливо очистити належним чином, необхідно:

• упакувати в належним чином герметизовані пакети;

• утилізувати відповідно до чинних правил утилізації таких відходів.

• Для отримання детальної інформації про післяпродажне обслуговування зверніться до свого дилера або сервісного представника Milwaukee, відповідального за вашу країну. Див. зворотний бік цього документа.

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Тип конструкції	Система всмоктування	Система всмоктування
Номер виробу	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Напруга (Мережеве підключення)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Частота	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Напруга знімної акумуляторної батареї	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Струм макс.	6 A	6 A
AC Потужність макс.	1440 W	1440 W
DC Потужність макс.	750 W	750 W
Клас захисту	I	I
Клас захисту	IPX4	IPX4
Потік повітря AC	2550 l/min / 153 m³/h	2550 l/min / 153 m³/h
Потік повітря DC	1980 l/min / 119 m³/h	1980 l/min / 119 m³/h
Низький тиск AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Низький тиск DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Об'єм сухого всмоктування	28 l	28 l
Об'єм вологого всмоктування	17 l	17 l
Тип фільтра	HEPA H13	HEPA H13
Клас пилу	M	M
Діаметр всмоктувального шлангу	36 mm	36 mm
Довжина всмоктувального шланга	300 cm	300 cm
Габарити Довжина x ширина x висота	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Вага без змінної акумуляторної батареї	20 kg	20 kg
Вага згідно з процедурою EPTA 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Температура навколишнього середовища, рекомендована для експлуатації	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Рекомендовані акумулятори	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Рекомендовані зарядні пристрої	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Інформація про шум Виміряні значення визначені згідно з ISO 4871. Рівень шуму "A" приладу становить в типовому випадку:		
Рівень звукового тиску / похибка K =	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Рівень звукової потужності / похибка K =	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Використовувати засоби захисту органів слуху!		
Інформація щодо вібрації згідно з EN 60335-2-69 Сумарні значення вібрації (векторна сума трьох напрямків), встановлені згідно з ISO 5349.		
Значення вібрації a_h / похибка K =	≤ 2,5 m/s²	

СИМВОЛИ


Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням пристрою в дію.


УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!


Перед будь-якими роботами на приладі вийняти змінну акумуляторну батарею.


Пристрій використовує кнопковий/плаский круглий літієвий акумулятор.


Носити відповідну маску для захисту від пилу.


Перед будь-якими роботами на машині витягнути штекер із штепсельної розетки.


Живлення


Низький повітряний потік


Чищення фільтра



Інструмент має технологію VACLINK™


Режим дистанційного керування



Не ставайте зверху та не використовуйте в якості драбини.


заблоковано


розблоковано



Dust Class M (IEC 60335-2-69). Пили, що належать до цього класу: пил із значеннями OEL > 0,1 мг/м³, а також тирса.


Комплектуючі - не входять в обсяг постачання, рекомендовані доповнення з програми комплектуючих.


Не утилізуйте відпрацьовані батарейки й відпрацьоване електричне та електронне обладнання разом з змішаними побутовими відходами. Відпрацьовані батарейки, відпрацьоване електричне та електронне обладнання необхідно збирати окремо. Відпрацьовані батарейки, відпрацьовані акумулятори, відпрацьовані джерела світла повинні бути вилучені з обладнання. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця за порадою щодо утилізації та пункту збору. Відповідно до місцевих постанов, роздрібні продавці можуть бути зобов'язані безкоштовно забирати назад відпрацьовані акумулятори, електричне та електронне обладнання. Ваш внесок до повторного вживання та переробки відпрацьованих батарейок і відпрацьованого електричного та електронного обладнання допомагає зменшити попит на сировину. Відпрацьовані батарейки, зокрема, що містять літій, і відпрацьоване електричне та електронне обладнання містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені, та мають негативний вплив на довкілля й здоров'я людей, якщо не будуть утилізовані у безпечний для довкілля спосіб. Видаліть особисті дані з відпрацьованого обладнання, якщо такі є.



Напруга


Постійний струм


Змінний струм

Європейський знак відповідності



Британський знак відповідності



Український знак відповідності


Знак відповідності для Європи та Азії EurAsian.

⚠ UPOZORENJE! Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre upotrebe uređaja. Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Nepoštovanje bezbednosnih uputstava i instrukcija može da izazove strujni udar, požar i/ili ozbiljne povrede.

UPOZORENJE: Operatori moraju biti adekvatno upućeni o korišćenju ovih mašina.

Sačuvajte sva bezbednosna uputstva i instrukcije za buduću upotrebu.

UPOZORENJA O BEZBEDNOSTI UKLANJANJE PRAŠINE

Ovaj uređaj nije pogodan za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili stručnosti, osim ako ih u skladu s tim ne uputi ili nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost. Deca takođe treba da budu pod nadzorom kako bi se obezbedilo da se ne igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.

Uređaj se može koristiti samo pod nadzorom.

Opasnost od požara i eksplozije!

Nikada ne usisavajte u mašinu zapaljive ili eksplozivne rastvarače, ili tečnosti poput benzina, ulja, alkohola, razređivača ili sitnih čestica (kao što su metalne opiljke ili pepeo) koje mogu biti toplije od 60°C - u suprotnom postoji opasnost od eksplozije ili požara!

Nije dozvoljeno koristiti uređaj u blizini zapaljivih gasova ili supstanci.

Ne usmeravajte mlaznicu, crevo ili cev ka ljudima ili životinjama.

Držite kosu, široku odeću, prste i sve delove tela dalje od otvora i pokretnih delova. Ne stavljajte nikakve predmete u otvore niti koristite uređaj ako su otvori blokirani. Držite otvore čistim od prašine, vlakana, kose i bilo čega drugog što bi moglo smanjiti protok vazduha.

UPOZORENJE! Kako biste izbegli rizik od požara, povreda ili oštećenja proizvoda uzrokovanih kratkim spojem, nemojte potapati alat, zamenljivu bateriju ili punjač u tečnosti i obezbedite da tečnost ne dospe u uređaje i baterije. Korozivne ili provodljive tečnosti, kao što su slana voda, određene hemikalije i izbeljivači ili proizvodi koji sadrže izbeljivače, mogu izazvati kratak spoj.

Ne otvarajte zamenljive baterije i punjače i čuvajte ih samo u suvim prostorijama. Čuvajte ih od vlage.

Punite baterije samo odgovarajućim punjačima kompanije Milwaukee iz iste serije sistema. Ne punite baterije iz drugih sistema.

Prije početka rada, operativno osoblje mora biti upoznato i obučeno sa:

korištenjem uređaja

rizicima materijala koji treba sakupljati

bezbednim uklanjanjem sakupljenog materijala

NAMENSKA UPOTREBA

Ovaj mobilni usisivač za prašinu dizajniran je, razvijen i rigorozno testiran kako bi funkcionisao efikasno i bezbedno kada se pravilno održava i koristi u skladu sa sledećim uputama.

Usisivači opisani u ovom uputstvu za upotrebu su pogodni za

- komercijalna upotreba, npr. u hotelima, školama, bolnicama, fabrikama, prodavnicama, kancelarijama i preduzećima za iznajmljivanje.
- industrijska upotreba, kao što su npr. postrojenja, gradilišta i radionice.
- za odvajanje prašine sa graničnom vrednošću izloženosti većom od 0,1 mg/m³, (klasa prašine M).

Sledeće materijale ne treba usisavati usisivačem

- vrele materije (zapaljene cigarete, vreli pepeo, itd.)
- zapaljive, eksplozivne, agresivne tečnosti (npr. benzin, rastvarači, kiseline, alkalije, itd.)
- zapaljiva, eksplozivna prašina (npr. magnezijumska ili aluminijumska prašina, itd.)

Osim uputstava za upotrebu i obvezujućih propisa o sprečavanju nezgoda koji vrede u zemlji u kojoj se koristi, pridržavajte se proverenih propisa za bezbednost i pravilnu upotrebu.

Nesreće zbog pogrešne upotrebe mogu sprečiti samo lica koja koriste mašinu.

PROČITAJTE I PRATITE SVA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA.

Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom upotrebom. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu takvom upotrebom. Rizik za takvu upotrebu snosi isključivo korisnik. Pravilna upotreba uključuje i pravilno rukovanje uređajem, servisiranje i popravke na način definisan od strane proizvođača.

Protok vazduha u bezbednosnim vakuum sistemima mora biti strogo kontrolisan kako bi se postigla minimalna brzina protoka od Vmin = 20 m/s u usisnom crevu.

Za mašine klase prašine M (sa oznakom tipa M18 ONEF2VC34M) važi sledeće:

Aparat je pogodan za usisavanje suve, nezapaljive prašine, nezapaljivih tečnosti, opasne prašine sa OEL vrednostima > 0.1 mg/m³



Klasa prašine M (IEC 60335-2-69).

Прашина која припада овој класи је прашина са вредностима ОЕЛ > 0,1 мг/м³ као и пиљевина.

Mašina je u potpunosti testirana vakuumima za ovu klasu prašine. Maksimalni stepen propusnosti je 0,1% a odlaganje sme sadržati malo prašine.

Za usisivače prašine, osigurajte odgovarajuću brzinu izmene vazduha M, kada se izduvni vazduh vraća u prostoriju.

Ključno je da se poštuju lokalne bezbednosne odredbe i propisi.

OEL = Occupational Exposure Limit

ELEKTRIČNO PRIKLJUČENJE

- Prebacite prekidač diferencijalne struje (FI, RCD, PRCD) napred.
- Rasporedite električne delove (utičnice, utikače i spojnice) i položite produžni kabel tako da se zadrži klasa zaštite.
- Konektori i spojnice kablova za napajanje i produžnih vodova moraju biti vodonepropusni.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice u sledećim situacijama:
  - Pre čišćenja i servisiranja
  - Pre zamene komponenti
  - Pre zamene uređaja
  - Ako se pojave pena ili tečnost, odmah prekinite s radom i ispraznite spremnik za prljavštinu.

Osim uputstava za upotrebu i obvezujućih propisa o sprečavanju nezgoda koji vrede u zemlji u kojoj se koristi, pridržavajte se proverenih propisa za bezbednost i pravilnu upotrebu.

- Prije početka rada, operativno osoblje mora biti upoznato i obučeno sa:
  - korištenjem uređaja
  - rizicima materijala koji treba sakupljati
  - bezbednim uklanjanjem sakupljenog materijala

PRODUŽNI KABEL

a) Kao produžni kabel koristite samo verziju koju je naveo proizvođač ili neku drugu boljeg kvaliteta. Uzemljeni alati zahtevaju produžni kabl sa tri žice.

b) Kada koristite produžni kabel proverite minimalne poprečne preseke kabela:

DUŽINA KABLA	POPREČNI PRESEK	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

VAŽNE UPOZORENJA

UPOZORENJE

- Kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili povreda, pre upotrebe pročitajte i sledite sva bezbednosna uputstva i oznake upozorenja. Ova mašina je dizajnirana da bude bezbedna kada se koristi za čišćenje na način koji je naveden. Ukoliko dođe do oštećenja električnih ili mehaničkih delova, mašina i/ili pribor treba da bude popravljen od strane nadležnog servisnog centra ili proizvođača pre upotrebe kako bi se izbegla daljnja oštećenja mašine ili fizičke povrede korisnika.
- Не остављајте уређај када је повезан. Извуците утикач из утичнице када није у употреби и пре обављања радова на одржавању.
- Немојте користити уређај ако су кабл за напајање или утикач оштећени. Да бисте извадили утикач из утичнице, повуците утикач, а не кабл. Не додирујте утикач или уређај мокрим рукама. Искључите усисивач пре него што га искључите.
- Немојте вући уређај иза себе за кабл нити га носити за кабл. Не користите кабл као ручку. Пазите да не прикљештите кабл или га повучете око оштрих углова или ивица. Немојте возити уређај преко кабла. Уверите се да кабл не дође у контакт са врућим површинама.
- Ne stavljajte kosu, široku odeću ili delove tela u blizinu otvora ili pokretnih delova uređaja. Nemojte koristiti uređaj ako su otvori blokirani i ne ubacujte predmete u otvore.
- Ne koristite za usisavanje zapaljivih ili lako zapaljivih tečnosti kao što je benzin, niti u prostorijama gde bi one mogle biti prisutne.
- Ne uzimajte ništa što gori ili dimi, kao što su cigarete, šibice ili vrući pepeo.
- Budite posebno oprezni kada čistite na stepenicama.
- Ne koristiti ako nisu ugrađeni filteri.
- Ako mašina ne radi ispravno ili je ispuštena, oštećena, ostavljena na otvorenom ili u vodu, vratite je servisnom centru ili prodavaču.
- Ako dođe do stvaranja pene ili curenja tečnosti iz mašine, odmah je isključite.

PAŽNJA!

- Redovno čistite uređaj za kontrolu nivoa vode i pregledajte ga na znakove oštećenja.
- Mašina se ne sme koristiti kao pumpa za vodu. Mašina je namenjena za usisavanje mešavine vazduha i vode.
- Priključite mašinu na pravilno uzemljenu električnu mrežu. Utičnica i produžni kabel moraju imati operativni zaštitni provodnik.
- Obezbediti dobru ventilaciju na radnom mestu.
- Nemojte koristiti mašinu kao merdevine ili stepenik. Mašina bi se mogla prevrnuti i oštetiti. Opasnost od povrede.

PREOSTALI RIZICI

Čak i kada se proizvod koristi kako je propisano, još uvek je nemoguće potpuno eliminisati određene preostale faktore rizika. Sledeće opasnosti mogu nastati tokom upotrebe i rukovalac treba da obrati posebnu pažnju da izbegne sledeće:

ELEKTRIČNI DELOVI

OPASNOST

- Gornji deo mašine sadrži komponente pod naponom. Kontakt sa komponentama pod naponom dovodi do ozbiljnih ili čak smrtonosnih povreda.
  Nikada nemojte prskati vodu na gornji deo mašine.

OPASNOST

- Strujni udar zbog neispravnog mrežnog priključka. Dodirivanje neispravnog mrežnog kabla može dovesti do ozbiljnih ili čak smrtonosnih povreda.
- Nemojte oštetiti mrežni kabel (npr. prelaskom preko njega, povlačenjem ili prignječenjem). Uvek držite priključni kabl dalje od efektivnog dometa mašine. Kabl uvek usmerite pozadi, dalje od mašine.
- Priključni kabl mora redovno da se proverava da li na njemu ima znakova oštećenja i sme da se koristi samo ako je u besprekornom stanju.
- Ni u kom slučaju kabl za napajanje ne sme biti omotan oko prstiju ili bilo kojeg dela tela lica koje rukuje uređajem.

OPASNA PRAŠINA

UPOZORENJE

Opasni materijali. Usisavanje opasnih materijala može dovesti do ozbiljnih ili čak smrtonosnih povreda. Sledeći materijali ne smeju biti usisavani usisivačem:

vrele materije (zapaljene cigarete, vreli pepeo, itd.)

zapaljive, eksplozivne, agresivne tečnosti (npr. benzin, rastvarači, kiseline, alkalije, itd.)

zapaljiva, eksplozivna prašina (npr. magnezijumska ili aluminijumska prašina, itd.)

OPREZ!

Сакупљање материјала опасних по животну средину.

Покупљени материјали могу представљати опасност по животну средину. Прљавштину одложите у складу са законским прописима.

Prije uklanjanja mašine iz područja kontaminiranog štetnim materijama

Očistite spoljašnjost mašine, obrišite je ili zapakujte mašinu u dobro zatvorenu ambalažu i izbegavajte širenje nataložene štetne prašine.

Prilikom radova na održavanju i popravci svi kontaminirani delovi koji se nisu mogli na zadovoljavajući način očistiti moraju biti

Zapakovani u dobro zatvorene vrećice

Odložiti na način koji je u skladu sa važećim propisima za uklanjanje takve vrste otpada.

DALJA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I RAD

- Ne koristite bez postavljene kante za prašinu i/ili filtera.
- Ova mašina se sme skladištiti samo u zatvorenom prostoru.
- Ne usisavajte čađ, cement, gips ili prašinu od gipsanih ploča bez postavljenog filtera. To su veoma fine čestice koje mogu uticati na performanse motora ili se ispuštati nazad u vazduh.
- Ovaj proizvod je pogodan za sakupljanje silicijumske prašine kada se koristi u skladu sa ovim uputstvima. Da biste smanjili rizik po zdravlje od drugih isparenja ili prašine, ne usisavajte kancerogene, toksične ili opasne materijale kao što su azbest, arsen, barijum, berilijum, olovo, pesticidi ili drugi materijali koji ugrožavaju zdravlje.
- Budite posebno oprezni prilikom pražnjenja jako napunjenih rezervoara.
- Da biste izbegli spontano sagorevanje, ispraznite kutiju za prašinu nakon svake upotrebe.

- Ne ostavljajte usisavač prašine bez nadzora kada je baterija instalirana. Izvadite bateriju kada se ne koristi i pre servisiranja.
- Isključite bateriju iz uređaja pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenite dodatnu opremu ili skladištite uređaj. Takve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od slučajnog pokretanja uređaja.
- Ne smeju se mešati različite vrste baterija ili nove i korišćene baterije.

DODATNI PRIBOR I REZERVNI DELOVI

OPREZ! Rezervni delovi i dodaci.

Upotreba neoriginalnih rezervnih delova, četkica i pribora može ugroziti bezbednost i/ili funkciju uređaja.

Koristite samo Milwaukee i eksplicitno opisanu dodatnu opremu i Milwaukee rezervne delove. Rezervni delovi koji mogu uticati na zdravlje i bezbednost rukovaoca i/ili funkciju uređaja, navedeni su u nastavku:

Opis		Broj dela
Filter Dust Class M		4932 4986 62
Flis vrećica za prašinu		4932 4986 63

U EKSPLOZIVNOM ILI ZAPALJIVOM OKRUŽENJU

UPOZORENJE

Ne koristite uređaj u prostorijama sa potencijalno eksplozivnom atmosferom.

Nemojte koristiti uređaj u prostorijama u kojima mogu biti prisutni lako zapaljivi materijali ili plinovi.

NAPOMENE U VEZI SA LITIJUM-JONSKIM BATERIJAMA

Upotreba litijum-jonskih baterija

Nepunjive baterije se ne smeju puniti. Punjive baterije moraju da se uklone iz uređaja pre punjenja. Istrošene baterije treba izvaditi iz uređaja i bezbedno odložiti. Ako se uređaj skladišti neupotrebljen duže vreme, baterije treba izvaditi. Pre upotrebe napunite izmenljive baterije koje nisu korišćene duže vreme.

Temperatura iznad 50 °C smanjuje snagu izmenljive baterije.
Izbegavajte produženo izlaganje suncu ili grejanju.
Kontakti punjača i baterija moraju biti čisti.
Za optimalan radni vek, baterije moraju biti potpuno napunjene nakon upotrebe.
Da biste obezbedili najduži mogući radni vek, baterije treba izvaditi iz punjača nakon punjenja.

Ako baterija stoji duže od 30 dana:
Čuvajte bateriju na suvom mestu sa temperaturom ispod 27 °C
Čuvajte bateriju na približno 30% -50% stanja napunjenosti.
Punite bateriju svakih 6 mjeseci.

Zaštita od preopterećenja za litijum-jonske baterije

Ako je baterija preopterećena zbog veoma velike potrošnje struje, na primer zbog izuzetno velikog obrtnog momenta, iznenadnog zaustavljanja ili kratkog spoja, električni alat vibrira 5 sekundi, indikator punjenja treperi i električni alat se sam isključuje.

Da biste ga ponovo uključili, izvadite bateriju iz uređaja i ponovo je umetnite. Baterija se previše zagreva pod ekstremnim opterećenjima. U tom slučaju, sve lampice indikatora napunjenosti trepću dok se baterija ne ohladi. Možete nastaviti sa radom nakon što se indikator punjenja ugasi.

Transport litijum-jonskih baterija

Litijum-jonske baterije potpadaju pod zakonske odredbe o transportu opasnih materija.

Ove baterije se moraju transportovati u skladu sa lokalnim, nacionalnim i međunarodnim zakonima i propisima.

Potrošači mogu slobodno da transportuju ove baterije na putevima.

Komercijalni transport litijum-jonskih baterija od strane špediterskih kompanija podleže propisima za prevoz opasnih materija. Pripreme za otpremu i transport smeju da obavljaju samo odgovarajuće obučene osobe. Ceo proces mora da bude profesionalno propraćen.

Prilikom transporta baterija morate da obratite pažnju na sledeće tačke:

Uverite se da su kontakti zaštićeni i izolovani da bi sprečili kratke spojeve.

Vodite računa da baterija ne može da sklizne unutar pakovanja. Oštećene baterije ili baterije koje cure ne smeju da se transportuju. Kontaktirajte svoju špediterskou kompaniju za više informacija.

UPOZORENJE!

Ovaj uređaj sadrži litijumsku bateriju dugmastog tipa. Nova ili korišćena baterija može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine i dovesti do smrti za samo 2 sata ako se proguta ili ako uđe u telo. Uvek pričvrstite poklopac na odeljku za baterije. Ako se ne zatvara dobro, zaustavite uređaj, izvadite bateriju i držite je van domašaja dece. Ako smatrate da je neko progutao bateriju ili da je na neki drugi način ušla u telo, odmah potražite medicinsku pomoć.

UPUTSTVA ZA RAD

Nikada ne koristiti usisivač bez filtera ili ako je filter oštećen.

Ne koristiti na nebezbedne načine.

Budite posebno oprezni kada čistite na stepenicama.

Odložite filterske elemente, filterske kese i kese za odlaganje u skladu sa nacionalnim propisima.

OPREZ: Ova mašina je namenjena samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Obezbediti dobru ventilaciju na radnom mestu.

Ako mašina ne radi ispravno ili je ispuštena, oštećena, ostavljena na otvorenom ili u vodu, vratite je servisnom centru ili prodavaču.

Suvo usisavanje

OPREZ!

Usisavanje materijala opasnih po životnu sredinu. Pokupljeni materijali mogu predstavljati opasnost po okolinu. Prljavštinu odložite u skladu sa zakonskim propisima.

OPREZ! Mašine klase prašine M su opremljene filterom klase prašine M instaliranim uzvodno.

PRAŽNJENJE NAKON SUVOG USISAVANJA

Isključite utikač iz utičnice i izvadite baterije pre pražnjenja nakon suvog usisavanja. Redovno proveravajte filtere i kesu za prašinu. Otpustite zabravom povlačenjem ka spolja da oslobodite motorni poklopac. Otvorite motorni poklopac sa kontejnera.

Čišćenje filtera: PET M klase: Koristite dugme za čišćenje filtera, ručno protresite, očetkajte ili operite filter.

Pažnja da ne oštetite membranu filtera.

Vrećica za prašinu Proverite vrećicu kako biste kontrolisali faktor punjenja. Zamenite vrećicu za prašinu ako je potrebno. Uklonite staru vrećicu. Nova vrećica se postavlja prolaskom PP kragne sa gumenom membranom kroz otvor za vakuum. Uverite se da gumena membrana prolazi pored povišenja na ulazu za vakuum.

Posle pražnjenja Zatvorite gornji deo motora na spremnik i pričvrstite ga bravom. Nikada nemojte sakupljati suhi materijal bez uloška filtera i vrećice za prašinu ugrađenih u mašinu. Učinkovitost usisavanja usisivača zavisi od veličine i kvaliteta filtera i vrećice za prašinu. Stoga koristite samo originalni filter i vrećice za prašinu.

VLAŽNO USISAVANJE

OPREZ! Uređaj je opremljen senzorima koji isključuju protok vazduha kada se dostigne maksimalni nivo tečnosti. Da biste smanjili rizik od električnog udara, NEMOJTE usisavati vlažne materijale osim ako rezervoar nije očišćen od prašine i kesica uklonjena. Isključite usisivač ako izađe pena ili tečnost.

1. UPOZORENJE! Isključite iz struje i izvadite baterije da sprečite pokretanje alata.

2. Otkopčajte kopče rezervoara i skinite kućište motora.

3. Uklonite kesu za prašinu i očistite rezervoar.

4. Na donjoj strani kućišta motora, proverite da li su senzori za prelivenost suvi i čisti. Senzori isključuju usisavanje kada je rezervoar pun.



5. Vratite kućište motora i učvrstite ga na mesto.

6. Uključite usisivač za prašinu.

7. Usisavajte mokre materijale.

8. Kada završite, isključite usisivač.

9. UPOZORENJE! Iskopčajte i uklonite baterije da biste sprečili pokretanje alata.

10. Oslobodite zatvarače rezervoara i uklonite kućiste motora.

11. Za odvodnjavanje tečnosti, blokirajte točkove i pažljivo ispraznite sadržaj. Ne skladištite usisivač sa tečnostima u rezervoaru.

12. Isperite i osušite rezervoar. Pokrenite usisivač 5 minuta da se uverite da je rezervoar potpuno suv pre usisavanja suvih materijala.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ INDIKATOR

Trajno plavo	Bežični režim je aktivan i spreman za konfigurisanje putem aplikacije ONE-KEY™.
Treperi plavo	Alat aktivno komunicira sa aplikacijom ONE-KEY™.
Treperi crveno	Alat je zaključan zbog bezbednosnih razloga, a može da se otključa putem aplikacije ONE-KEY™.

Posetite našu veb stranicu da biste saznali više o funkciji ONE-KEY ovog alata: www.milwaukeetool.com/one-key. Preuzmite aplikaciju ONE-KEY na svoj pametni telefon sa aplikacije App Store ili Google Play.

Takođe, kada proizvod doživi ESD, Bluetooth komunikacija će biti prekinuta. Potrebno ga je ručno resetovati da bi se oporavio.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ je bežična tehnologija kontrole prašine koja omogućava da se kompatibilni alat i usisivač/ekstraktor prašine (vac) međusobno povežu. Signal sa alata укључује и искључује vac. Alat se može povežati samo sa jednim vac у исто време. Vac се може повезати са више даљинских управљача или алата истовремено.

ПОВЕ́ЗИВАЊЕ ДАЉИНСКОГ УПРАВЉАЧА VACLINK™

Ако VACLINK™ даљински управљач није повезан са усисивачем, повезивање се може подесити на следећи начин:

1. Уметните батеријске пакете у усисивач.

2. Притисните VACLINK™ дугме на усисивачу и даљинском управљачу док оба LED-а не почну да трепере. Стално зелено светло на оба потврђује успешно упаривање.

НАПОМЕНА: Даљински управљач мора бити у близини како би примао сигнал од усисивача. Ова процедура ће истећи за 30 секунди ако усисивач није упарен и уђи ће у режим мировања због неактивности.

Да бисте потврдили да је даљински управљач успешно упарен са усисивачем, притисните VACLINK™ дугме на даљинском управљачу, и VACLINK™ дугме на усисивачу ће светлети. Једном усисивачу може бити упарено више даљинских управљача.

УПАРИВАЊЕ VACLINK™ АЛАТА

Прегледајте упутство VACLINK™ алата за упаривање са 0888-20.

1. Уметните батеријски пакет на алат и прикључите усисивач на извор напајања.

2. Притисните и држите дугмад за упаривање на алату и усисивачу свако дуже од 1 секунде.

VACLINK™ LED sijalica:

• Претрага – зелено треперење

• Упарено – стално зелено

3. Погледајте решавање проблема ако алат и усисивач нису успешно упарени.

4. За одвајање притисните и држите дугме за упаривање на алату дуже од 1 секунде.

VACLINK™ LED sijalica:

• Одвојено - искључено

Одзачаљивање VACLINK™ са свих повезаних уређаја

1. Да бисте уклонили/избрисали све повезане уређаје са усисивача, притисните и држите VACLINK™ дугме на даљинском управљачу док ЛЕД не почне да трепери црвено.

2. Притисните и држите VACLINK™ дугме на усисивачу док ЛЕД не почне да трепери црвеном бојом. Овај поступак ће истећи након 30 секунди ако даљински и усисивач нису упарени. Уређај ће прећи у режим приправности због неактивности корисника.

КОРИСТЕЊЕ VACLINK™

При коришћењу VACLINK™ једна особа мора управљати и усисивачем и упареним даљинским или алатом. Ако се усисивач зачепи, оператер мора бити у стању да га искључи како би спречио оштећење.

1. Када су у пару, подесите црево усисивача, радни простор и задатак по потреби, пратећи упутства за алат и усисивач.

2. Укључите алат. VACLINK™ ће аутоматски укључити усисивач.

3. Искључите алат и усисивач ће се аутоматски искључити након кратког кашњења.

4. Погледајте решавање проблема ако алат и усисивач не раде како се очекује.

Pauza VACLINK™

VACLINK™ може да се пауузира да би се прекинула веза.

НАПОМЕНА: Када се батерија алата уклони и поново стави, пауза се поништава и VACLINK™ постаје активан.

Да бисте паузирали или наставили, брзо притисните и отпустите тастер за упаривање (<1 секунду)

VACLINK™ LED sijalica:

• Паузирано - Црвено трепери, па се гаси

• Настављено - Црвено трепери, па стално зелено

REŠAVANJE PROBLEMA

Повезивање није успело	Искључите и уклоните батерије са алата и напајање са усисивача на 1 минут. Покушајте поново поступак упаривања.
	Проверите да ли је усисивач у домету алата. Покушајте поново поступак упаривања.
	Померите алат и усисивач у област са мањим бежичним саобраћајем. Поново покушајте процедуру упаривања.
	Ако VACLINK™ и даље не може да се повеже, контактирајте овлашћени MILWAUKEE сервисни центар.
VACLINK™ не укључује/ искључује усисивач	VACLINK™ је пауziran на алату. Nastavi VACLINK™.
	Усисивач није прикључен на напајање. Усисивач није прикључен на напајање.
	Алат и усисивач су ван домета један другог.
	Низак ниво батерије. Замени батерију у даљинском управљачу. Замени батерије на алату.
	Ако VACLINK™ и даље не укључује/ искључује усисивач, уклоните и поново упарите алат и усисивач.
	Ако VACLINK™ и даље не укључује/ искључује усисивач, контактирајте овлашћени MILWAUKEE сервисни центар.

ČIŠĆENJE

Пре почетка било каквих радова на уређају искључите машину из струје и уклоните батерије.

Održavajte samo radove opisane u uputstvu za upotrebu.

Uvek održavajte čistim proreze za ventilaciju na uređaju.

Odvojivi delovi (uključujući i sakupljač prašine) treba da se uklone radi čišćenja.

Uvek uklonite prašinu i prljavštinu sa uređaja. Držite ručku čistom, suvom i bez ulja ili masti. Deterdženti i rastvarači su štetni za plastiku i druge izolacione delove, pa uređaj čistite samo blagim sapunom i vlažnom krpom. Nikada ne koristite zapaljive rastvarače u blizini uređaja.

У зависности од броја радних сати – прашни филтер треба заменити.

Чишћење / Замена филтера

Пуњач има аутоматски систем чишћења филтера. При врло интензивној или дуготрајној употреби може бити потребно ручно чишћење. Ако ручно чишћење не обнови пуну усисну снагу, замените филтер.

1. Укључите усисивач и функцију чишћења филтера.
2. За ручно чишћење филтера ставите длан на млазницу 20 секунди.
3. Искључите усисивач.
4. Уклоните батеријске пакете.
5. Откачите и отворите преграду филтра.
6. Уклони филтер/филтере и протреси или покуцај ивицу изнад канте за смеће.
7. Вратите чист филтер/филтере. Ако филтер не може да се очисти куцањем, замените га новим.
8. Затворите и закључајте одељак за филтер.

Никада не прскајте воду на горњи део усисивача. Опасност по људе, ризик од кратког споја.

ODRŽAVANJE

Koristite samo Milwaukee pribor i Milwaukee rezervne delove. Neka servisni centar Milwaukee zameni sve delove koji nisu opisani za zamenu (pogledajte brošuru o garanciji/servisima).

Ако је замена прикључног кабла неопходна, то мора урадити произвођач или његов сервисни агент како би се избегла опасност по безбедност.

Redovno servisiranje i pregled

Redovno servisiranje i inspekciju Vaše mašine mora vršiti odgovarajuće kvalifikovano osoblje u skladu sa relevantnim zakonima i propisima. Posebno treba često proveravati električna ispitivanja kontinuiteta uzemljenja, otpora izolacije i stanja fleksibilnog kabela.

U slučaju bilo kakvog kvara, mašina MORA biti povučena iz upotrebe, potpuno pregledana i popravljena od strane ovlaštenog servisera.

Најмање једном годишње техничар Milwaukeeja или упућена особа мора извршити технички преглед укључујући филтере, непропусност и контролне механизме.

ODRŽAVANJE

Уклоните све батерије.

Izvucite utikač iz utičnice pre radova održavanja. Priključujte samo na jednofaznu naizmeničnu struju i samo na mrežni napon naveden na tablici sa podacima. Moguće je priključivanje i na utičnice bez zaštitnog kontakta, budući da je konstrukcija klase zaštite II.

Mašina je dizajnirana za kontinuirano radno opterećenje. U zavisnosti od broja radnih sati – filter za prašinu treba obnoviti. Održavajte mašinu čistom suvom krpom i malom količinom laka u spreju.

Tokom održavanja i čišćenja, rukujte mašinom na način da nema opasnosti za osoblje za održavanje ili druge osobe.

U zoni održavanja

- Koristite prinudnu filtriranu ventilaciju
- Nosite zaštitnu odeću

Očistite prostor za održavanje tako da štetne materije ne dospeju u okolinu.

OPREZ! Prije uklanjanja mašine iz područja kontaminiranog štetnim materijama:

Očistite spoljašnjost mašine, obrišite je ili zapakujte mašinu u dobro zatvorenu ambalažu i izbegavajte širenje nataložene štetne prašine.

Prilikom radova na održavanju i popravci svi kontaminirani delovi koji se nisu mogli na zadovoljavajući način očistiti moraju biti:

- Zapakovani u dobro zatvorene vrećice
- Odložiti na način koji je u skladu sa važećim propisima za uklanjanje takve vrste otpada.
- Za dodatna pitanja, kontaktirajte distributera ili predstavnika Milwaukee servisa koji je odgovoran za vašu zemlju. Pogledajte poleđinu dokumenta.

Ako je potrebno, crtež eksplozije uređaja možete zatražiti od vaše servisne službe ili direktno od Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemačka, navodeći tip mašine i šestocifreni broj na natpisnoj pločici.

TEHNIČKI PODACI	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Konstrukcija	Uklanjanje prašine	Uklanjanje prašine
Broj proizvoda	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Voltaža (Мрежно повезивање)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Učestalost	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Napon izmenljive baterije	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Struja maks.	6 A	6 A
AC Snaga maks.	1440 W	1440 W
DC Snaga maks.	750 W	750 W
Klasa zaštite	I	I
Zaštitna kategorija	IPX4	IPX4
Brzina dotoka vazduha AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Brzina dotoka vazduha DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Vakuum AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Vakuum DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Suvi kapacitet	28 l	28 l
Mokri kapacitet	17 l	17 l
Vrsta filtera	HEPA H13	HEPA H13
Klasa prašine	M	M
Prečnik usisnog creva	36 mm	36 mm
Dužina usisnog creva	300 cm	300 cm
Dimenzije Dužina x Širina x Visina	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Težina bez izmenljive baterije	20 kg	20 kg
Težina po EPTA proceduri 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Preporučena temperatura u okruženju za rad	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Preporučeni tipovi baterija	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Preporučeni punjači	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Informacije o buci Izmerene vrednosti definisane u skladu sa ISO 4871. A-ponderisani nivo buke uređaja je obično:		
nivo zvučnog pritiska / Odstupanje K=	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
nivo zvučne snage / Odstupanje K=	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Nosite zaštitu za sluh!		
Karakteristike vibracija u skladu sa EN 60335-2-69 Ukupne vrednosti vibracija (zbir vektora po tri ose) definisan u skladu sa ISO 5349.		
Vrednost emisije vibracija a_h / Odstupanje K=	≤ 2,5 m/s^2	

SIMBOLI

	Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja.
	PAŽNJA! UPOZORENJE! OPASNOST!
	Pre svih radova na uređaju izvadite zamenljivu bateriju.
	Ovaj uređaj sadrži litijumsku bateriju dugmastog tipa.
	Nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine.
	Pre svih radova na mašini izvucite utikač iz utičnice.
	Uključeno/Isključeno
	Ниска проточност ваздуха
	Чишћење филтера
VACLINK	Алат има VACLINK™ технологију
	Režim daljinskog upravljanja
	Ne stojte na vrhu ili ga koristite kao merdevine.
	zaključano
	otključano
	Dust Class M (IEC 60335-2-69). Prašina koja pripada ovoj klasi su: prašine sa OEL vrednostima > 0,1 mg/m³ kao i testera.
	Pribor - nije deo isporuke, preporučena dopuna iz programa za pribor.

	Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji ne smeju se odlagati sa kućnim otpadom. Stare baterije, stara električna i elektronska oprema moraju se posebno sakupljati i odlagati. Uklonite stare baterije, akumulatore i sijalice iz uređaja pre odlaganja. Pitajte nadležne lokalne organe ili svog prodavca o centrima za reciklažu i sabirnim mestima. U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca se može zahtevati da besplatno prime stare, stare električne i elektronske uređaje. Ponovnim korišćenjem i recikliranjem svojih starih baterija, starih električnih i elektronskih uređaja doprinosite smanjenju potrebe za sirovinam. Stare baterije (posebno litijum-jonske), stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati i koji, ako se ne odlažu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i vaše zdravlje. Pre odlaganja, izbrišite sve lične podatke koji možda postoje na vašem starom uređaju.
V	Voltaža
⎓	Jednosmerna struja
∿	Naizmenična struja
CE	Evropska oznaka usaglašenosti
UK CA	Britanska oznaka usaglašenosti
	Ukrajinska oznaka usaglašenosti
EAC	Evroazijski znak usaglašenosti.

⚠ KUJDES! Lexoni me kujdes udhëzimet e përdorimit përpara se të përdorni pajisjen. Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë. Mosrespektimi i informacionit dhe udhëzimeve të sigurisë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

KUJDES: Operatorët duhet të jenë të udhëzuar në mënyrë të përshtatshme për përdorimin e këtyre makinave.

Mbani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë për referencë në të ardhmen.

PARALAJMËRIME SIGURIE NXJERRJE E PLUHURIT

Kjo pajisje nuk është e përshtatshme për t'u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë përvoje ose ekspertize, përveç rastit kur ata udhëzohen ose mbikëqyren në përputhje me rrethanat nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre. Fëmijët gjithashtu duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që nuk luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.

Kjo pajisje mund të përdoret vetëm nën mbikëqyrje.

Rrezik zjarri dhe shpërthimi!

Mos thithni kurrë në makinë tretës të ndezshëm ose shpërthyes, ose lëngje si benzinë, vaj, alkool, hollues ose grimca të vogla (siç janë tallash metali ose hiri) që mund të jenë më të nxehta se 60°C - përndryshe ekziston rreziku i shpërthimit ose zjarrit!

Nuk lejohet ta përdorni pajisjen në afërsi të gazrave ose substancave të ndezshme.

Mos e drejtoni grykën, tubin ose tubin nga njerëzit ose kafshët.

Mbajini flokët, rrobat e gjera, gishtat dhe të gjitha pjesët e trupit larg hapjeve dhe pjesëve lëvizëse. Mos vendosni objekte në hapje dhe mos e përdorni me hapje të bllokuara. Mbajini hapjet pa pluhur, fije, qime dhe çdo gjë tjetër që mund të zvogëlojë rrjedhën e ajrit.

KUJDES! Për të zvogëluar rrezikun e zjarrit, lëndimit personal ose dëmtimit të produktit të shkaktuar nga një qark i shkurtër, mos e zhytni mjetin, baterinë e zëvendësueshme ose karikuesin në lëngje dhe sigurohuni që asnjë lëng të mos hyjë në vegla ose bateri. Lëngjet gërryese ose përçuese, të tilla si uji i kripur, kimikate të caktuara dhe zbardhues ose produkte që përmbajnë zbardhues, mund të shkaktojnë një qark të shkurtër.

Mos i hapni bateritë e zëvendësueshme dhe karikuesit dhe ruajini ato vetëm në hapësira të thata. Mbroni nga lagështia.

Ngarkoni baterinë vetëm me ngarkues të përshtatshëm Milwaukee nga e njëjta seri sistemesh. Mos ngarkoni baterinë nga sisteme të tjera.

Para fillimit të punës, stafi operativ duhet të informohet dhe të trajnohet për:

përdorimin e makinës

rreziqet që lidhen me materialin që do të thithet

asgjësimi i sigurt i materialit të thithur

PËRDORIMI I DUHUR

Ky thithës i lëvizshëm pluhuri është projektuar, zhvilluar dhe testuar në mënyrë rigoroze për të funksionuar në mënyrë efikase dhe të sigurt kur mirëmbahet dhe përdoret siç duhet në përputhje me udhëzimet e mëposhtme.

Fshesat me korrent të përshkruara në këtë manual përdorimi janë të përshtatshme për

- përdorim komercial, p.sh. në hotele, shkolla, spitale, fabrika, dyqane, zyra dhe biznese me qira.
- përdorim industrial, siç janë për shembull fabrikat, kantieret e ndërtimit dhe punishtet.
- për ndarjen e pluhurit me kufi ekspozimi mbi 0,1 mg/m³, (klasa e pluhurit M).

Materialet e mëposhtme nuk duhet të merren nga fshesa me korrent

- materiale të nxehta (cigare që digjen, hiri i nxehtë, etj.)
- lëngje të ndezshme, shpërthyese, agresive (p.sh. benzinë, tretës, acide, alkale, etj.)
- pluhur i ndezshëm, shpërthyes (p.sh. pluhur magnezi ose alumini, etj.)

Përveç udhëzimeve të përdorimit dhe rregulloreve detyruese për parandalimin e aksidenteve të vlefshme në vendin e përdorimit, respektoni rregullat e njohura për sigurinë dhe përdorimin e duhur.

Aksidentet për shkak të keqpërdorimit mund të parandalohen vetëm nga ata që përdorin makinën.

LEXONI DHE NDIQNI TË GJITHA UDHËZIMET E SIGURISË.

Çdo përdorim tjetër konsiderohet si përdorim jo i duhur. Prodhuesi nuk pranon asnjë përgjegjësi për ndonjë dëm që rezulton nga një përdorim i tillë. Rreziku për një përdorim të tillë bartet vetëm nga përdoruesi. Përdorimi i duhur përfshin gjithashtu funksionimin, servisimin dhe riparimin e duhur siç specifikohet nga prodhuesi.

Rrjedha e ajrit në sistemet e sigurta të vakumit duhet të kontrollohet rreptësisht për të arritur një shpejtësi minimale të rrjedhës prej Vmin = 20 m/s në zorrën e thithjes.

Për makinat e klasës së pluhurit M (me emërtimin e tipit M18 ONEF2VC34M) vlejnë sa vijon:

Pajisja është e përshtatshme për thithjen e pluhurit të thatë, jo të ndezshëm, lëngjeve jo të ndezshme, tallashit dhe pluhurave të rrezikshëm me vlera OEL > 0,1 mg/m³



Klasa e pluhurit M (IEC 60335-2-69).

Pluhurat që i përkasin kësaj klase janë pluhurat me vlera OEL > 0.1 mg/m³ si dhe pluhuri i sharrës.

Makina është testuar në tërësi me vakum për këtë klasë pluhuri. Shkalla maksimale e përshkueshmërisë është 0,1% dhe asgjësimi duhet të jetë me pluhur të ulët.

Për thithësit e pluhurit, siguroni shkallën e duhur të ndryshimit të ajrit M, kur ajri i shkarkimit të kthehet në dhomë.

Është thelbësore që të respektohen dispozitat lokale të sigurisë dhe rregulloret.

OEL = Occupational Exposure Limit

LIDHJE ELEKTRIKE

- Lidhni një ndërprerës i rrymës së mbetur (FI, RCD, PRCD).
- Vendosni pjesët elektrike (prizat, spinat dhe bashkimet) dhe shtrini kordonin zgjatues në mënyrë që të ruhet klasa e mbrojtjes.
- Lidhësit dhe bashkuesit e kabllove të furnizimit me energji elektrike dhe prizave zgjatuese duhet të jenë të papërshkueshme nga uji.
- Fikeni pajisjen dhe shkëputni spinën në situatat e mëposhtme:
  - Përpara pastrimit dhe servisimit
  - Përpara zëvendësimit të komponentëve
  - Përpara ndërrimit të pajisjes
  - Nëse krijohet shkumë ose del lëng, ndaloni punën menjëherë dhe zbrazni rezervuarin e papastërtive.

Përveç udhëzimeve të përdorimit dhe rregulloreve detyruese për parandalimin e aksidenteve të vlefshme në vendin e përdorimit, respektoni rregullat e njohura për sigurinë dhe përdorimin e duhur.

- Para fillimit të punës, stafi operativ duhet të informohet dhe të trajnohet për:
  - përdorimin e makinës
  - rreziqet që lidhen me materialin që do të thithet
  - asgjësimi i sigurt i materialit të thithur

PRIZË ZGJATUESE

a) Si një prizë zgjatuese, përdorni vetëm versionin e specifikuar nga prodhuesi ose një me cilësi më të lartë. Veglat me tokë kërkojnë një zgjatues me tre tela.

b) Kur përdorni një prizë zgjatuese, kontrolloni seksionet minimale të tërthortë të kabllit:

GJATËSIA E KABLLIT	PRERJE ERRESHTAS	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

PARALAJMËRIME TË RËNDËSISHME

KUJDES

- Për të zvogëluar rrezikun e zjarrit, goditjes elektrike ose lëndimit, ju lutemi lexoni dhe ndiqni të gjitha udhëzimet e sigurisë dhe shenjat e kujdesit përpara përdorimit. Kjo makinë është projektuar për të qenë e sigurt kur përdoret për funksionet e pastrimit siç specifikohet. Nëse ndodh dëmtim i pjesëve elektrike ose mekanike, makina dhe/ose aksesori duhet të riparohen nga një qendër shërbimi kompetentësh ose prodhuesi përpara përdorimit, në mënyrë që të shmanget dëmtimi i mëtejshëm i makinës ose lëndimi fizik i përdoruesit.
- Mos e lini pajisjen kur është e lidhur. Hiqeni spinën kur nuk është në përdorim dhe përpara se të kryeni punë mirëmbajtjeje.
- Mos e përdorni pajisjen nëse kablloja e furnizimit ose priza e rrymës është e dëmtuar. Për të hequr spinën nga priza, tërhiqeni spinën, jo kabllon. Mos e prekni spinën ose pajisjen me duar të lagura. Fikeni fshesën me korrent përpara se ta hiqni nga priza.
- Mos e tërhiqni pajisjen pas jush nga kablloja dhe mos e mbani me kabllo. Mos e përdorni kabllon si dorezë. Kini kujdes që të mos e kapni kabllon ose të mos e tërhiqni rreth qosheve ose skajeve të mprehta. Mos e ngasni pajisjen mbi kabllo. Sigurohuni që kablloja të mos bie në kontakt me sipërfaqet e nxehta.
- Mos e vendosni flokët, rrobat e lira apo pjesë të trupit pranë hapjeve ose pjesëve lëvizëse të pajisjes. Mos e përdorni pajisjen nëse ndonjë nga hapjet është e bllokuar dhe mos futni objekte brenda hapjeve.
- Mos e përdorni për të thithur lëngje të ndezshme ose djegëse si benzina, apo në vende ku ato mund të jenë të pranishme.
- Mos hiqni asgjë që digjet ose duhan që digjet, si cigare, shkrepëse ose hi i nxehtë.
- Kini kujdes të veçantë kur pastroni në shkallë.
- Mos e përdorni nëse nuk janë vendosur filtra.
- Nëse makina nuk funksionon siç duhet ose është rrëzuar, dëmtuar, lënë jashtë ose ka rënë në ujë, kthejeni atë në një qendër shërbimi ose tregtar.
- Nëse shkuma ose lëngu del nga makina, fikeni menjëherë.

KUJDES!

- Pastroni rregullisht pajisjen kufizuese të nivelit të ujit dhe ekzaminojeni për shenja dëmtimi.
- Makina nuk mund të përdoret si pompë uji. Makina është menduar për pastrimin me vakum të përzierjeve të ajrit dhe ujit.
- Lidheni makinën me një rrjet elektrik të tokëzuar siç duhet. Priza e korrentit dhe kablloja zgjatuese duhet të kenë një përcjellës mbrojtës operativ.
- Siguroni ajrim të mirë në vendin e punës.
- Mos e përdorni makinën si shkallë ose për t'u ngjitur. Makina mund të përmbyset dhe të dëmtohet. Rrezik dëmtimi.

RREZIKU I MBETUR

Edhe kur produkti përdoret siç përshkruhet, është ende e pamundur të eliminohen plotësisht disa faktorë rreziku të mbetur. Rreziqet e mëposhtme mund të shfaqen gjatë përdorimit dhe operatori duhet t'i kushtojë vëmendje të veçantë për të shmangur sa vijon:

KOMPONENTËT ELEKTRIKË

RREZIK!

- Seksioni i sipërm i makinës përmban komponentë me korrent. Kontakti me komponentët me korrent çon në lëndime serioze ose edhe fatale.
  Asnjëherë mos spërkatni ujë në pjesën e sipërme të makinës.

RREZIK!

- Goditje elektrike për shkak të defektit të prizës lidhëse të rrjetit. Prekja e një kanali lidhës të gabuar të rrjetit mund të rezultojë në lëndime serioze ose edhe fatale.
- Mos e dëmtoni prizën e rrymës (p.sh. duke ngarë mbi të, duke e tërhequr ose shtypur). Mbani gjithmonë kabllon e lidhjes larg zonës së funksionimit të makinës. Gjithmonë drejtoni kabllon në pjesën e pasme larg makinës.
- Kablloja lidhëse duhet të kontrollohet rregullisht për shenja dëmtimi dhe mund të përdoret vetëm nëse është në gjendje të përsosur.
- Në asnjë rrethanë kordoni i furnizimit me energji elektrike nuk duhet të mbështillet rreth gishtave ose ndonjë pjese të personit që operon me të

PLUHUR I RREZIKSHËM

KUJDES

Materialet e rrezikshme. Thithja e materialeve të rrezikshme mund të çojë në lëndime serioze apo edhe fatale. Materialet e mëposhtme nuk duhet të thithen me fshesën:

materiale të nxehta (cigare që digjen, hiri i nxehtë, etj.)

lëngje të ndezshme, shpërthyese, agresive (p.sh. benzinë, tretës, acide, alkale, etj.)

pluhur i ndezshëm, shpërthyes (p.sh. pluhur magnezi ose alumini, etj.)

KUJDES!

Marrja e materialeve të rrezikshme për mjedisin.

Materialet e marra mund të paraqesin rrezik për mjedisin. Hidhni papastërtitë në përputhje me rregulloret ligjore.

Përpara se ta hiqni makinën nga zona e ndotur me substanca të dëmshme

Pastroni pjesën e jashtme të makinës, fshijeni mirë ose paketoni makinën në paketim të mbyllur mirë dhe shmangni përhapjen e pluhurit të dëmshëm të depozituar.

Gjatë punës së mirëmbajtjes dhe riparimit duhet që të gjitha pjesët e ndotura që nuk mund të pastrohen në mënyrë të kënaqshme

të jenë paketuar në thasë të mbyllur mirë

Të asgjësohen në një mënyrë që është në përputhje me rregulloret e vlefshme për heqjen e mbetjeve të tilla.

UDHËZIME TË MËTEJSHME PËR SIGURINË DHE PUNËN

- Mos e përdorni pa enë pluhuri dhe/ose filtër në vend.
- Kjo makinë duhet të ruhet vetëm në ambiente të mbyllura.
- Mos mblidhni blozë, çimento, suva ose pluhur gipsi pa vendosur filtër. Këto janë grimca shumë të imëta që mund të ndikojnë në performancën e motorit ose të nxirren përsëri në ajër.
- Ky produkt është i përshtatshëm për mbledhjen e pluhurit të silicës kur përdoret në përputhje me këto udhëzime. Për të zvogëluar rrezikun e rreziqeve shëndetësore nga avujt ose pluhurat e tjerë, mos përdorni fshesë me korrent për materiale kancerogjene, toksike ose të rrezikshme, siç janë azbesti, arseniku, bariumi, beriliumi, plumbi, pesticidet ose materiale të tjera të rrezikshme për shëndetin.
- Tregoni kujdes të veçantë kur zbrazni rezervuarë të ngarkuar rëndë.
- Për të shmangur djegien spontane, zbrazni kutinë e pluhurit pas çdo përdorimi.
- Mos e lini nxjerrësin e pluhurit pa mbikëqyrje kur është instaluar paketa e baterisë. Hiqeni paketën e baterisë kur nuk është në përdorim dhe para se ta servisoni.
- Shkëputeni paketën e baterisë nga pajisja përpara se të bëni ndonjë rregullim, të ndryshoni aksesorët ose ta ruani pajisjen. Masat e tilla parandaluese të sigurisë reduktojnë rrezikun e ndezjes aksidentale të pajisjes.
- Nuk duhet të përzihen lloje të ndryshme baterish ose bateri të reja dhe të përdorura.

AKSESORË DHE PJESË KËMBIMI

KUJDES! Pjesë këmbimi dhe aksesorë.

Përdorimi i pjesëve rezervë jo origjinale, furçave dhe aksesorëve mund të dëmtojë sigurinë dhe ose funksionin e pajisjes.

Përdorni vetëm Milwaukee dhe aksesorë të përshkruar qartë dhe pjesë këmbimi Milwaukee. Pjesët e këmbimit që mund të ndikojnë në shëndetin dhe sigurinë e operatorit dhe ose funksionin e pajisjes, janë të specifikuara më poshtë:

Përshkrim		Numri i pjesës
Element filtri Dust Class M	M	4932 4986 62
Qese pluhuri prej lëkure floku		4932 4986 63

NË ATMOSFERË SHPËRTHYESE OSE TË NDEZSHME

KUJDES

Mos e përdorni pajisjen në dhoma me atmosferë potencialisht shpërthyese.

Mos e përdorni pajisjen në dhoma në të cilat mund të ketë materiale ose gazra lehtësisht të ndezshëm.

SHËNIME PËR BATERITË LI-ION

Përdorimi i baterive Li-Ion

Bateritë e pakarikushme nuk duhen rimbushur. Bateritë e rikarikueshme duhet të hiqen nga pajisja përpara se të karikohen. Bateritë e shkarkuara duhet të hiqen nga pajisja dhe të hidhen në mënyrë të sigurt. Nëse pajisja do të ruhet pa u përdorur për një periudhë të gjatë kohore, bateritë duhet të hiqen. Rimbushni bateritë e zëvendësueshme që nuk janë përdorur për një kohë të gjatë para përdorimit.

Temperatura mbi 50°C zvogëlon performancën e baterisë së zëvendësueshme. Shmangni ekspozimin e zgjatur ndaj diellit ose ngrohjes.
Kontaktet e karikuesve dhe paketave të baterive duhet të mbahen të pastra.
Për një jetëgjatësi optimale, bateritë duhet të karikohen plotësisht pas përdorimit.
Për të siguruar jetëgjatësinë më të gjatë të mundshme, bateritë duhet të hiqen nga karikuesi pas karikimit.

Kur e ruani baterinë për më shumë se 30 ditë:
Ruajeni paketën e baterisë në një vend të thatë me temperaturë nën 27 °C
Ruajeni baterinë në përafërsisht 30%-50% të gjendjes së karikimit.
Karikoni baterinë çdo 6 muaj.

Mbrojtja e baterive për bateritë Li-Ion

Nëse bateria është e mbingarkuar për shkak të konsumit shumë të lartë të energjisë, për shembull momenti rrotullues jashtëzakonisht i lartë, ndalim i papritur ose qark i shkurtër, mjeti elektrik dridhet për 5 sekonda, treguesi i ngarkimit pulson dhe vegla elektrike fiket vetë.

Për ta ndezur përsëri, shkëputeni baterinë nga pajisja dhe rifuteni atë. Bateria nxehet shumë nën ngarkesa ekstreme. Në këtë rast, të gjitha llambat e treguesit të karikimit pulsojnë derisa bateria të jetë ftohur. Mund të vazhdoni të punoni pasi treguesi i karikimit të jetë fikur.

Transporti i baterive litium-jon

Bateritë litium-jon bien nën dispozitat ligjore për transportin e mallrave të rrezikshme.

Këto bateri duhet të transportohen në përputhje me rregullat dhe rregulloret lokale, kombëtare dhe ndërkombëtare.

Konsumatorët janë të lirë që këto bateri t'i transportojnë kudo në rrugë.

Transporti tregtar i baterive litium-jon nga kompanitë e transportit të mallrave i nënshtrohet rregulloreve për transportin e mallrave të rrezikshme. Përgatitjet për dërgim dhe transport mund të kryhen vetëm nga persona të trajnuar siç duhet. I gjithë procesi duhet të shoqërohet në mënyrë profesionale.

Gjatë transportimit të baterive duhet të respektohen pikat e mëposhtme:

Sigurohuni që kontaktet të jenë të mbrojtura dhe të izoluara për të parandaluar qarqet e shkurtra.

Sigurohuni që paketa e baterisë të mos rrëshqasë brenda paketimit. Bateritë e dëmtuara ose që rrjedhin nuk duhet të transportohen. Kontaktoni kompaninë tuaj të transportit për më shumë informacion.

KUJDES!

Kjo pajisje përmban një bateri litiumi të tipit buton/monedhë. Një bateri e re ose e përdorur mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme dhe të çojë në vdekje në vetëm 2 orë nëse gëlltitet ose hyn në trup. Sigurojeni gjithmonë kapakun në ndarjen e baterisë. Nëse nuk mbyllet mirë, ndaloni pajisjen, hiqni baterinë dhe mbajeni jashtë mundësive të fëmijëve. Nëse besoni se dikush e ka gëlltitur baterinë ose se ajo ka hyrë ndryshe në trup, kërkoni kujdes të menjëhershëm mjekësor.

UDHËZIMET E PUNËS

Asnjëherë mos e përdorni aparatin për heqjen e pluhurit pa filtër ose nëse filtri është i dëmtuar.

Mos përdorni teknika të pasigurta të punës.

Kini kujdes të veçantë kur pastroni në shkallë.

Hidhni elementët e filtrit, qeset e filtrit dhe qeset e asgjësimit në përputhje me rregulloret kombëtare.

KUJDES: Kjo makinë është vetëm për përdorim të brendshëm.

Siguroni ajrim të mirë në vendin e punës.

Nëse makina nuk funksionon siç duhet ose është rrëzuar, dëmtuar, lënë jashtë ose ka rënë në ujë, kthejeni atë në një qendër shërbimi ose tregtar.

Thithje e thatë

KUJDES!

Thithja e materialeve të rrezikshme për mjedisin. Materialet e thithur mund të paraqesin rrezik për mjedisin. Asgjësoni papastërtitë në përputhje me rregulloret ligjore.

KUJDES! Makinat e klasës së pluhurit M janë të pajisura me një filtër të klasës së pluhurit M përpara rrjedhës.

ZBRAZJA PAS THITHJES SË THATË

Hiqni prizën elektrike nga priza dhe bateritë para zbrazjes pas thithjes së thatë. Kontrolloni rregullisht filtrat dhe qesen e pluhurit. Lironi bravën duke e tërhequr drejt jashtë që të lirohet koka e motorit. Hapni kokën e motorit nga kontejneri.

Pastrimi i filtrave: PET M-Class: Përdorni butonin e pastrimit të filtrit, tundeni, pastroni me furçë ose lani filtrin manualisht.

Kujdes mos dëmtoni membranën e filtrit.

Qese pluhuri Kontrolloni qesen për të siguruar faktorin e mbushjes. Zëvendësoni qesen e pluhurit nëse është e nevojshme. Hiqni qesen e vjetër. Qesja e re vendoset duke kaluar qafën PP me membranën e gomës përmes hyrjes së vakumit. Sigurohuni që membrana e gomës të kalojë përtej ngritjes në hyrjen e vakumit.

Pas zbrazjes Mbyllni pjesën e sipërme të motorit në enë dhe sigurojeni pjesën e sipërme të motorit me shulat. Asnjëherë mos thithni materiale të thata pa fishekë filtri dhe qese pluhuri të vendosur në makinë. Efikasiteti i thithjes së fshesës me korrent

varet nga madhësia dhe cilësia e filtrit dhe qeseve të pluhurit. Prandaj përdorni vetëm filtra dhe qese pluhuri origjinale.

THITHJE E LAGËSHT

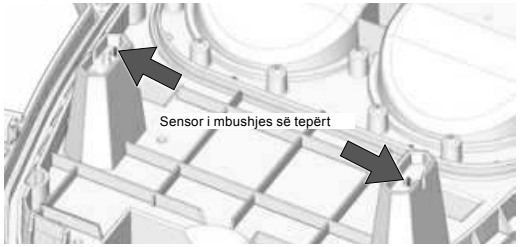
KUJDES! Pajisja është e pajisur me sensorë që ndalojnë rrjedhjen e ajrit kur arrihet niveli maksimal i lëngut. Për të zvogëluar rrezikun e goditjes elektrike, MOS thithni materiale të lagështa nëse rezervuari nuk është pastruar nga pluhuri dhe qesja është hequr. Fikeni pajisjen nëse del shkumë ose lëng.

1. KUJDES! Shkëputeni nga priza dhe hiqni bateritë për të shmangur nisjen e veglës.

2. Lironi kapësет e rezervuarit dhe hiqni mbulesën e motorit.

3. Hiqni qesen e pluhurit dhe pastroni depozitën.

4. Në pjesën e poshtme të strehës së motorit, sigurohuni që sensorët e mbushjes të jenë të thatë dhe të pastruar nga mbeturinat. Sensorët ndalojnë thithjen kur depozita është plot.



5. Vendosni sërish kapakun e motorit dhe fiksojeni në vend.

6. Ndezni pastruesin e pluhurit.

7. Thithni materialet e lagura.

8. Pasi të mbaroni, fikni aspiratorin e pluhurit.

9. KUJDES! Shkyçni nga priza dhe hiqni bateritë për të shmangur ndezjen e mjetit.

10. Lironi kapësет e tankut dhe hiqni kapakun e motorit.

11. Për të kulluar lëngun, bllokoni rrotat dhe derdhni përmbajtjen me kujdes. Mos e ruani pastruesin me lëng në tank.

12. Shpëlaj dhe thaj rezervuarin. Përdor pastruesin për 5 minuta për t'u siguruar që rezervuari është plotësisht i thatë para se të thithni materiale të thata.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ TREGUESI

Blu e fortë	Modaliteti me valë është aktiv dhe gati për t'u konfiguruar nëpërmjet aplikacionit ONE-KEY™.
Blu vezulluese	Vegla po komunikon në mënyrë aktive me aplikacionin ONE-KEY™.
E kuqe vezulluese	Veglat janë në bllokim sigurie dhe mund të zhbllokohen nga zotëruesi nëpërmjet aplikacionit ONE-KEY™.

Vizitoni faqen tonë të internetit për të mësuar më shumë rrethveçorisë ONE-KEY të këtij mjeti:www.milwaukeetool.com/one-key. Shkarkoni aplikacionin ONE-KEY në smartphone tuaj nga App Store ose Google Play.

Gjithashtu, kur produkti përjeton ESD, komunikimi Bluetooth do të shkëputet. Duhet të rivendoset manualisht për ta rikuperuar.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ është një teknologji pa tela për kontrollin e pluhurit që lejon një mjet të pajtueshëm dhe një pastrues/ekstraktor pluhuri (vac) të lidhen me njëri-tjetrin. Një sinjal nga mjeti ndez dhe fik vac. Mjeti mund të lidhet me një vac në një kohë. Vac mund të lidhet me shumë telekomanda ose mjete njëherësh.

PÁRUA E NJË TELEKOMANDE VACLINK™

Nëse telekomanda VACLINK™ nuk është lidhur me aspiratorin, párua mund të vendoset kështu:

1. Futni paketet e baterive në aspiratorin e pluhurit.

2. Shtypni butonin VACLINK™ në aspirator dhe në telekomandë derisa të fillojnë të shkëlqejnë dy dritat LED. Drita jeshile e qëndrueshme në të dyja konfirmon lidhjen.

SHËNIM: Telekomanda duhet të jetë afër për të siguruar që merr sinjalin nga aspiratori. Kjo procedurë do të skadojë pas 30 sekondash nëse aspiratori nuk është çiftuar dhe do të hyjë në modalitetin e pushimit për shkak të paaftësisë për të vepruar.

Për të konfirmuar që telekomanda është çiftuar me aspiratorin me sukses, shtypni butonin VACLINK™ në telekomandë dhe butoni VACLINK™ në aspirator do të ndizet. Mund të çiftëzohen shumë telekomanda me një aspirator.

ÇIFTIMI I NJË VEGLE VACLINK™

Konsultoni manualin e veglës VACLINK™ për çiftimin me 0888-20.

1. Instaloni një paketë baterie në vegël dhe lidhni vakumin me një burim energjie.

2. Shtypni dhe mbani shtypur butonat e çiftimit në vegël dhe vakum për më shumë se 1 sekondë.

VACLINK™ Dritë LED:

• Kërkim – jeshile që pulson

• Përdorur – jeshile e vazhdueshme

3. Shikoni zgjidhjen e problemeve nëse mjeti dhe vakumi nuk çiftëzohen me sukses.

4. Për të ç'çiftëzuar, shtypni dhe mbani butonin e çiftëzimit në mjet për më shumë se 1 sekondë.

VACLINK™ Dritë LED:

• Ç'çiftëzuar - fikur

Ç'çiftëzimi i VACLINK™ nga të gjitha pajisjet e lidhura

1. Për të hequr/fshirë të gjitha pajisjet e çiftëzuara nga pastruesi i pluhurit, shtypni dhe mbani të shtypur butonin VACLINK™ në telekomandë derisa LED-i të fillojë të pulsojë me të kuqe.

2. Shtypni dhe mbani të shtypur butonin VACLINK™ në pastruesin e pluhurit derisa LED të fillojë të pulsojë me të kuqe. Ky proces do të përfundojë pas 30 sekondash nëse telekomanda dhe pastruesi nuk janë çiftëzuar. Pajisja do të kalojë në modalitetin e qëndrimit për shkak të paaftësisë së përdoruesit.

PËRDORIMI I VACLINK™

Kur përdorni VACLINK™, një person duhet të kontrollojë si pastruesin e pluhurit ashtu edhe telekomandën ose veglën e çiftëzuar. Nëse pastruesi bllokohet, operacioni duhet të jetë në gjendje ta fikë për të shmangur dëmtimet.

1. Pasi të jenë lidhur, vendosni tubin e vakumit, zonën e punës dhe detyrën sipas nevojës, duke ndjekur udhëzimet e veglës dhe vakumit.

2. Ndizni mjetin. VACLINK™ do të ndezë automatikisht vakumin.

3. Fikni mjetin dhe vakumi do të fiket automatikisht pas një vonese të shkurtër.

4. Shiko Zgjidhjen e Problemeve nëse mjeti dhe vakumi nuk funksionojnë si pritet.

Ndalja e VACLINK™

VACLINK™ mund të ndalet për të ndalur lidhjen.

SHËNIM: Kur bateria e mjetit hiqet dhe më pas vendoset përsëri, pauza anullohet dhe VACLINK™ aktivizohet.

Për të ndaluar ose vazhduar, shtypni dhe lironi shpejt butonin e çiftimit (<1 sekondë)

VACLINK™ Dritë LED:

• Ndalur - Ndriçon kuq dhe pastaj fiket

• Riintegruar - Ndriçon kuq dhe pastaj i gjelbër i qëndrueshëm

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Përshtatja dështoi	Hiqni prizën dhe bateritë nga vegla dhe fikni vakumin për 1 minutë. Provoni përsëri procedurën e lidhjes.
	Kontrolloni që vakumi është brenda rrezes së veglës. Provoni përsëri procedurën e lidhjes.
	Lëvizni veglën dhe vakumin në një zonë me trafik më të ulët wireless. Provoni përsëri procedurën e pajtimit.
	Nëse VACLINK™ ende nuk mund të lidhë, kontaktoni qendrën e autorizuar të shërbimit MILWAUKEE.
VACLINK™ nuk ndez/fik aspiratorin	VACLINK™ është në pauzë në vegël. Çaktivizo pauzën.
	Vakumi nuk është lidhur me furnizim me energji. Vakumi nuk është lidhur me furnizim me energji.
	Vegla dhe vakumi janë jashtë shtrirjes së njëri-tjetrit.
	Bateria është e ulët. Ndrysho baterinë në telekomandë. Ndrysho bateritë në vegël.
	Nëse VACLINK™ ende nuk ndez/fik vakumin, shkëput dhe lidh përsëri veglën dhe vakumin.
	Nëse VACLINK™ ende nuk ndez/fik vakumin, kontaktoni qendrën e autorizuar të shërbimit MILWAUKEE.

PASTRIMI

Para se të filloni ndonjë punë në pajisje, shkëputni makinën nga rryma dhe hiqni bateritë.

Kryeni vetëm punë mirëmbajtjeje të përshkruara në udhëzimet e përdorimit.

Mbani gjithmonë të pastra foletë e ventilimit të pajisjes.

Pjesët e shkëputshme (përfshirë kolektorin e pluhurit) duhet të hiqen për pastrim.

Hiqni gjithmonë pluhurin dhe papastërtitë nga pajisja. Mbajeni dorezën të pastër, të thatë dhe pa vaj ose yndyrë. Detergjentët dhe tretësit janë të dëmshëm për plastikën dhe pjesët e tjera izoluese, ndaj pastroni pajisjen vetëm me një sapun të butë dhe një leckë të lagur. Mos përdorni kurrë tretës të ndezshëm pranë pajisjes.

Në varësi të numrit të orëve të punës – filtri i pluhurit duhet të rinovohet.

Pastrimi / Ndërrimi i filtrave

Pastruesi i pluhurit ka një sistem automatik pastrimi të filtrit. Gjatë përdorimeve shumë intensive ose të gjata, mund të jetë e nevojshme pastrimi manual. Nëse pastrimi manual nuk rikthen thithjen e plotë, zëvendësoni filtrin.

1. Ndezni pastruesin e pluhurit dhe funksionin e pastrimit të filtrit.
2. Për të pastruar manualisht filtrin, vendosni pëllëmbën e dorës mbi holla për 20 sekonda.
3. Fikni aspiratorin.
4. Hiqni paketat e baterive.
5. Çlironi dhe hapni ndarjen e filtrit.
6. Hiq filtrin/filterat dhe tund ose godit skajin mbi koshin e plehrave.
7. Vendos filtrin/filterat e pastra. Nëse filtrat nuk pastrohen me trokitje, zëvendësojini me një filtre të ri.
8. Mbyllni dhe mbyllni pjesën e filtrit.

Mos spërkatni kurrë ujë në pjesën e sipërme të pastruesit. Rrezik për personat, rrezik për shkurtcircuit.

MIRËMBAJTJA

Përdorni vetëm aksesorë Milwaukee dhe pjesë këmbimi Milwaukee. Kërkojini Qendrës së Shërbimit Milwaukee të zëvendësojë çdo pjesë që nuk është përshkruar për zëvendësim (referojuni Broshurës së Garancisë/Shërbimit).

Nëse është e nevojshme të zëvendësohet kabli i furnizimit, kjo duhet të bëhet nga prodhuesi ose agjenti i tij i shërbimit për të shmangur një rrezik sigurie.

Servisim dhe inspektim i rregullt

Servisimi dhe inspektimi i rregullt i makinës suaj duhet të kryhen nga personel i kualifikuar siç duhet në përputhje me legjislacionin dhe rregulloret përkatëse. Në veçanti, testet elektrike për vazhdimësinë e tokëzimit, rezistencën e izolimit dhe gjendjen e kordonit fleksibël duhet të kontrollohen shpesh.

Në rast të ndonjë defekti, makina DUHET të tërhiqet nga shërbimi, të kontrollohet plotësisht dhe të riparohet nga një teknik i autorizuar servisi.

Të paktën një herë në vit, një teknik i Milwaukee ose një instruktor duhet të kryejë një inspektim teknik duke përfshirë filtrat, mbylljen e ajrit dhe mekanizmat e kontrollit.

MIRËMBAJTJA

Hiqni të gjitha bateritë.

Hiqeni spinën nga priza përpara se të kryeni mirëmbajtjen. Lidheni vetëm me rrymë alternative njëfazore dhe vetëm me tensionin e rrjetit të specifikuar në faqen e të dhënave. Lidhja është e mundur edhe me prizat pa kontakt mbrojtës, pasi struktura është në klasën e mbrojtjes II.

Makina është projektuar për punë të rënda të vazhdueshme. Në varësi të numrit të orëve të punës - filtri i pluhurit duhet të rinovohet. Mbajeni makinën të pastër me një leckë të thatë dhe një sasi të vogël lustrim llak.

Gjatë mirëmbajtjes dhe pastrimit, trajtojeni makinën në mënyrë të tillë që të mos ketë rrezik për personelin e mirëmbajtjes ose persona të tjerë.

Në zonën e mirëmbajtjes

• Përdorni ventilim të detyrueshëm të filtruar

• Vishni veshje mbrojtëse

Pastroni zonën e mirëmbajtjes në mënyrë që të mos hyjnë substanca të dëmshme në mjedis.

KUJDES! Përpara se ta hiqni makinën nga zona e ndotur me substanca të dëmshme:

Pastroni pjesën e jashtme të makinës, fshijeni mirë atë ose paketoni makinën në paketim të mbyllur mirë dhe shmangni përhapjen e pluhurit të dëmshëm të depozituar.

Gjatë punës së mirëmbajtjes dhe riparimit, të gjitha pjesët e ndotura që nuk mund të pastrohen në mënyrë të kënaqshme duhet të jenë:

• Të paketuara në qese të mbyllura mirë

• Të asgjësohen në një mënyrë që është në përputhje me rregulloret e vlefshme për heqjen e mbetjeve të tilla.

• Për detaje të shërbimit pas shitjes, kontaktoni shitësin tuaj ose përfaqësuesin e shërbimit të Milwaukee përgjegjës për vendin tuaj. Shihni pjesën e pasme të këtij dokumenti.

Nëse kërkohet, një vizatim i shpërthyer i pajisjes, duke treguar llojin e makinës dhe numrin gjashtëshifror në pllakën e specifikimeve, mund të kërkohet nga qendra juaj e shërbimit ndaj klientit ose direkt nga Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Gjermani.

SPECIFIKIMET TEKNIKE	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
Lloji i konstruksionit	Nxjerrja e pluhurit	Nxjerrja e pluhurit
Numri i prodhimit	4979 76 01 XXXXXX MJJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJJ
Tensioni (Lidhja me rrjet)	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
Frekuenca	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
Tensioni i baterisë së zëvendësueshme	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
Aktuale max.	6 A	6 A
AC Fuqia max.	1440 W	1440 W
DC Fuqia max.	750 W	750 W
Klasa e mbrojtjes	I	I
Klasa e mbrojtjes	IPX4	IPX4
Norma e dërgesës së ajrit AC	2550 l/min / 153 m^3/h	2550 l/min / 153 m^3/h
Norma e dërgesës së ajrit DC	1980 l/min / 119 m^3/h	1980 l/min / 119 m^3/h
Vakum AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
Vakum DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
Kapaciteti i thatë	28 l	28 l
Kapaciteti i lagësht	17 l	17 l
Lloji i filtrit	HEPA H13	HEPA H13
Klasa e pluurit	M	M
Diametri i zorrës së thithjes	36 mm	36 mm
Gjatësia e zorrës së thithjes	300 cm	300 cm
Përmasat Gjatësia x Gjerësia x Lartësia	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
Pesha pa bateri të këmbyeshme	20 kg	20 kg
Pesha sipas procedurës EPTA 01/2014 (2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
Temperatura e rekomanduar e ambientit për operim	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
Llojet e rekomanduara të baterive	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
Karikues të rekomanduar	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
Informacion mbi zhurmën Vlerat e matura të përcaktuara sipas ISO 4871. Niveli i vlerësuar-A i zhurmës së pajisjes është zakonisht:		
Niveli i presionit të zërit / Pasiguria K=	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Niveli i fuqisë së zërit / Pasiguria K=	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
Mbani mbrojtje për veshët!		
Informacioni i dridhjeve sipas EN 60335-2-69 Vlerat totale të dridhjeve (shuma vektoriale në tre akset) të përcaktuara sipas ISO 5349.		
Vlera e emetimit të dridhjeve a_h / Pasiguria K=	≤ 2,5 m/s^2	

SIMBOLET

Ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet për përdorim përpara përdorimit.

KUJDES! PARALAJMËRIM! RREZIK!

Përpara se të bëni ndonjë punë në pajisje, hiqni baterinë e zëvendësueshme.

Kjo pajisje përmban një bateri litiumi të tipit buton/ monedhë.

Vishni një maskë të përshtatshme pluhuri.

Përpara se të bëni ndonjë punë në makinë, nxirreni spinën nga priza.

Ndezur/fikur

Rrymë e ulët ajri

Pastrimi i filtrit

VACLINK — Vegla ka teknologjinë VACLINK™

Modaliteti i telekomandës

NO STEP — Mos qëndroni sipër ose mos e përdorni si shkallë.

bllokuar

zhbllokuar

M — Dust Class M (IEC 60335-2-69). Pluhurat që i përkasin kësaj klase janë: pluhura me vlera OEL > 0.1 mg/m^3 dhe pluhur druri.

Aksesorët - Nuk përfshihen në dërgesë, shtojcat e rekomanduara nga gama e aksesorëve.

Bateritë e mbetura, mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Bateritë e vjetra, pajisjet e vjetra elektrike dhe elektronike duhet të mblidhen dhe asgjësohen veçmas. Hiqni baterinë, akumulatorët dhe llambat e vjetra nga pajisjet përpara se t'i hidhni. Pyesni autoritetet lokale ose shitësin tuaj për qendrat e riciklimit dhe pikat e grumbullimit. Në varësi të rregulloreve lokale, shitësve me pakicë mund t'u kërkohet të marrin pa pagesë baterinë e mbetura, pajisjet elektrike dhe elektronike. Ndihmoni në reduktimin e nevojës për lëndë të para duke ripërdorur dhe ricikluar baterinë tuaja të mbetura, pajisjet elektrike dhe elektronike. Bateritë e mbetura (veçanërisht bateritë litium-jon), pajisjet elektrike dhe elektronike përmbajnë materiale të vlefshme dhe të riciklueshme që mund të kenë një ndikim negativ në mjedis dhe shëndetin tuaj nëse nuk hidhen në mënyrë të duhur mjedisore. Para asgjësimit, fshini çdo të dhënë personale që mund të ekzistojë në pajisjen tuaj të vjetër.

V — Tensioni

Rrymë e vazhdueshme

Rrymë alternative

CE — Shenja e konformitetit europian

UKCA — Shenja e Konformitetit Britanik

001 — Shenja e Konformitetit të Ukrainës

EAC — Marka e Konformitetit Euroaziatik.

حافظ على نظافة الماكينة باستخدام قطعة من القماش الجاف، والقليل من رذاذ التلميع.

أثناء إجراء الصيانة والتنظيف، تعامل مع الماكينة بطريقة لا تشكل أي خطر على موظفي الصيانة أو الأشخاص الآخرين.

في منطقة الصيانة

- استخدم التهوية الإجبارية المفلترة
- ارتد الملابس الواقية

قم بتنظيف منطقة الصيانة حتى لا تدخل أي مواد ضارة إلى المناطق المحيطة.

تنبيه! قبل إخراج الماكينة من المنطقة الملوثة بالمواد الضارة:

نظِّف الجزء الخارجي من الجهاز أو امسحه أو قم بتغليفه في عبوة محكمة الغلق وتجنب نشر الغبار الضار المترسب.

عند القيام بأعمال الصيانة والإصلاح، يلزم القيام بما يلي للأجزاء الملوثة التي تعذّر تنظيفها على نحو مُرضٍ:

- حفظها في أكياس مُحكمة الإقفال
- يتم التخلص منها بطريقة تتوافق مع اللوائح السارية لإزالة هذه النفايات.
- للحصول على تفاصيل حول خدمة ما بعد البيع، اتصل بالموزع أو ممثل خدمة Milwaukee المسؤول في بلدك. اطّلع على الصفحة الخلفية من هذا المستند.

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden، ألمانيا

الصيانة

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/الصيانة الخاصة بنا).

إذا كان من الضروري استبدال سلك الطاقة، يجب أن يتم ذلك بواسطة الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها لتجنب خطر السلامة.

الصيانة الدورية والفحص

يجب إجراء أعمال الصيانة والفحص المنتظمة لجهازك بواسطة موظفين مؤهّلين بشكل مناسب وفقًا للتشريعات واللوائح ذات الصلة. ويجب بشكلٍ خاص فحص الاختبارات الكهربائية لاستمرارية التوصيل الأرضي ومقاومة العزل والحفاظ على حالة السلك المرن بشكل متكرر.

في حالة وجود أي عطل، يجب سحب الجهاز من الخدمة وفحصه وإصلاحه بالكامل بواسطة فني خدمة معتمد.

يجب على فني من شركة Milwaukee أو أي شخص متمرس إجراء فحص فني مرة واحدة على الأقل سنويًا، بما في ذلك الفلاتر ومدى إحكام التهوية والياتت التحكم.

الصيانة

أزل جميع البطاريات.

قم بإزالة القابس من المقبس قبل إجراء الصيانة. قم بالتوصيل بتيار متردد أحادي الطور وبنظام الجهد الكهربي المحدد على لوحة الجهد المقنن فقط. يمكن أيضا التوصيل بالمقابس غير المؤرضة حيث يتطابق التصميم مع معايير سلامة الفئة الثانية لحماية الأجهزة الكهربية.

تم تصميم الماكينة لتحمُّل العمل الشاق المستمر. وفقًا لعدد ساعات التشغيل - يلزم تجديد فلتر الغبار.

البيانات الفنية

الطراز	M18 ONEF2VC34M	M18 ONEF2VC34M (UK)
	استخلاص الغبار	استخلاص الغبار
إنتاج عدد	4979 76 01 XXXXXX MJJJ	4979 84 01 XXXXXX MJJJ
(الجهد الكهربي (توصيل الشبكة الكهربائية	220 V - 240 V ~	220 V - 240 V ~
التردد	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz
فولطية البطارية	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)	2x 18 V ⎓ (36 V ⎓)
التيار الكهربائي الحد الأقصى	6 A	6 A
القدرة الكهربية الحد الأقصى AC	1440 W	1440 W
القدرة الكهربية الحد الأقصى DC	750 W	750 W
فئة السلامة	I	I
فئة الحماية	IPX4	IPX4
تيار كمية الهواء AC	2550 l/min / 153 m³/h	2550 l/min / 153 m³/h
تيار كمية الهواء DC	1980 l/min / 119 m³/h	1980 l/min / 119 m³/h
ضغط الهواء AC	199 hPa / 199 mbar	199 hPa / 199 mbar
ضغط الهواء DC	174 hPa / 174 mbar	174 hPa / 174 mbar
حجم الكنس الجاف	28 l	28 l
حجم الكنس المبتل	17 l	17 l
نوع الفلتر	HEPA H13	HEPA H13
فئة الغبار	M	M
قطر خرطوم الامتصاص	36 mm	36 mm
طول خرطوم المكنسة	300 cm	300 cm
الارتفاع x العرض x الأبعاد الطول	703 x 424 x 483 mm	703 x 424 x 483 mm
الوزن دون البطارية	20 kg	20 kg
رقم EPTA 01/2014 الوزن وفقا لنهج		
(2x Li-Ion 2,0 Ah ... 12,0 Ah)	21,1 ... 23,3 kg	21,1 ... 23,3 kg
درجة حرارة البيئة المحيطة المنصوح بها من أجل التشغيل	-18 ... +40 °C	-18 ... +40 °C
البطاريات المنصوح بها	M18B...; M18HB...; M18 FB...	M18B...; M18HB...; M18 FB...
جهاز الشحن المنصوح به	M12-18...; M1418...; M18...	M12-18...; M1418...; M18...
معلومات الضوضاء		
EN 4871 القيم التي تم قياسها محددة وفقا للمعايير الأوروبية		
:مستويات ضوضاء الجهاز، ترجيح A بشكل نموذجي كالتالي		
مستوى ضغط الصوت / الارتياب في القياس	73,8 dB (A) / 2,5 dB (A)	
مستوى شدة الصوت / الارتياب في القياس	87,1 dB (A) / 2,5 dB (A)	
!ارتد واقيات الأذن		
قيم الذبذبات الإجمالي (مجموع **EN 60335-2-69 معلومات عن الاهتزاز وفقًا للمواصفة**		
ISO 5349. الكميات الموجهة في المحاور الثلاثة) محددة وفقا للمعايير الأوروبية		
الارتياب في القياس / a_h قيمة انبعاث الذبذبات	≤ 2,5 m/s²	

الرموز


يرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية قبل التشغيل.


!تنبيه! تحذير! خطر


انزع البطارية قبل التعامل مع الجهاز.


يحتوي هذا الجهاز على بطارية من خلايا الليثيوم على شكل عملة معدنية/أزرار.


لا تستنشق هذه الأتربة. ارتد قناعًا واقيًا من الأتربة مناسبًا.


افصل دائما القابس عن المقبس قبل تنفيذ أي عمل بالجهاز.


التشغيل/الإيقاف


تدفق هواء منخفض


تنظيف الفلتر



VACLINK™ الأداة تحتوي على تقنية


وضع التحكم عن بعد



لا تقف على السطح العلوي ولا تستخدمه كسلم.


مؤمن القفل


محرر القفل



الغبار الذي ينتمي Dust Class M (IEC 60335-2-69). ملغم/م³ وكذلك نشارة OEL > 0.1 إلى هذه الفئة هو: الغبار بقيم الخشب.


الملحق - ليس مدرجًا كمعدة قياسية، متوفر كملحق.


يحظر التخلص من البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة سوياً مع القمامة المنزلية. يجب جمع البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة والتخلص منها بشكل منفصل. أنزع البطاريات القديمة والمراكم القديمة والمصابيح من الأجهزة قبل التخلص منها. الرجاء الاستفسار لدى الجهات الرسمية في المكان أو لدى التجار المتخصصين عن مواقع إعادة الاستغلال ومواقع الجمع. وفقًا للوائح المحلية، قد يُطلب من تجار التجزئة استعادة البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة مجانًا. ساهم في الحد من الحاجة إلى المواد الخام عن طريق إعادة استخدام البطاريات القديمة والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة الخاصة بك وإعادة تدويرها. تحتوي البطاريات القديمة (وعلى الأخص بطاريات أيون الليثيوم) والأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة على مواد قيمة وقابلة لإعادة التدوير يمكن أن يكون لها آثار سلبية على البيئة وصحتك في حالة عدم التخلص منها على نحو يتماشى مع البيئة. قبل التخلص قم بمحو البيانات الشخصية التي قد تكون على جهازك القديم.


الجهد الكهربي


التيار المستمر


التيار المتردد


علامة الملائمة الأوربية



علامة التوافق البريطانية



علامة التوافق الأوكرانية


علامة المطابقة الأوروبية الآسيوية

تجميع المواد الخطرة على البيئة. من الممكن أن تمثل المواد التى تم جميعها خطرا على البيئة. لذا، تخلص من المخلفات طبقا للوائح القانونية.

تنبيه! تم تجهيز آلات فئة الغبار M بفلتر فئة الغبار M في مجرى التدفق العلوي.

التفريغ بعد التقاط المواد الجافة

افصل القابس الكهربائي من المقبس والبطاريات قبل التفريغ بعد الشفط الجاف. تحقق من الفلاتر وكيس الغبار بانتظام. حرّر المزلاج عن طريق سحبه للخارج حتى يتم تحرير غطاء المحرك. افتح غطاء المحرك من الحاوية.

تنظيف الفلاتر: فئة M PET: استخدم زر تنظيف الفلتر، رجّه يدويًا، نظّفه بفرشاة أو اغسله.

احذر من إتلاف غشاء الفلتر.

كيس الغبار تحقَّق من الكيس للتأكد من ملئه. استبدل كيس الغبار إذا لزم الأمر. قم بإزالة الكيس القديم. يتم تركيب الكيس الجديد عن طريق تمرير طوق PP مع الغشاء المطاطي من خلال مدخل التفريغ. تأكد من أن الغشاء المطاطي يمر عبر الارتفاع عند مدخل التفريغ.

بعد التفريغ أغلق الجزء العلوي من المحرك بالحاوية وقم بتثبيت الجزء العلوي من المحرك بالمزلاج. لا تقم مطلقًا بالتقاط المواد الجافة دون تركيب فلتر الخرطوشة وكيس الغبار في الجهاز. تعتمد كفاءة السحب للمكنسة الكهربائية على حجم وجودة الفلتر وكيس الغبار. ومن ثمَّ، استخدم فقط الفلتر وأكياس الغبار الأصلية.

التقاط المواد الرطبة

تنبيه! الجهاز مزود بأجهزة استشعار تقوم بإيقاف تدفق الهواء عند وصول السائل إلى المستوى الأقصى. لتقليل خطر الصعق الكهربائي، لا تقم بشفط المواد الرطبة ما لم يتم تنظيف الخزان من الغبار وإزالة كيس الغبار. أوقف تشغيل الجهاز إذا خرج رغوة أو سائل.

1. تحذير! افصل التيار الكهربائي وأزل البطاريات لتجنب تشغيل الأداة.
2. فك مزاليج الخزان وإزالة غلاف المحرك.
3. قم بإزالة كيس الغبار وتنظيف الخزان.
4. في الجزء السفلي من غطاء المحرك، تأكد من أن أجهزة استشعار الامتلاء جافة وخالية من الأوساخ. تقوم هذه المستشعرات بإيقاف الشفط عندما يمتلئ الخزان.



5. أعد تركيب غلاف المحرك وثبّته في مكانه.
6. شغّل جهاز شفط الغبار.
7. امتص المواد الرطبة.
8. عند الانتهاء، قم بإيقاف جهاز شفط الغبار.
9. تحذير! افصل الجهاز وأزل البطاريات لتجنب تشغيل الأداة.
10. حرر أقفال الخزان وأزل غلاف المحرك.
11. لتصريف السائل، قم بحجب العجلات وصب المحتويات بحذر. لا تخزن جهاز شفط الغبار والسائل في الخزان.
12. اشطف وجفف الخزانة. شغل جهاز شفط الغبار لمدة 5 دقائق للتأكد من أن الخزان جاف تمامًا قبل جمع المواد الجافة.

ONE-KEY™

ONE-KEY™ المؤشر

أزرق ثابت	ONE-KEY النمط اللاسلكي فعال وجاهز للتهيئة عن طريق تطبيق ONE-KEY™.
أزرق ومّاض	ONE-KEY™ الأداة متصلة بشكل فعّال مع تطبيق.
أحمر ومّاض	الأداة في وضع تأمين القفل ويمكن تحرير قفلها من قبل المالك عن طريق تطبيق ONE-KEY™.

لمعرفة المزيد عن وظائف ONE-KEY الخاصة بهذا الجهاز، إقرأ دليل الاستخدام السريع المرفق أو قم بزيارتنا على الإنترنت تحت عنوان www.milwaukeetool.com/one-key. يمكنك تنزيل التطبيق ONE-KEY على هاتفك الذكي عن طريق متجر التطبيقات آب ستور أو جوجل بلاي.

إذا حدث تفريغ إلكتروستاتيكي، سوف ينقطع اتصال البلوتوث. في هذه الحالة قم بإجراء الاتصال مرة أخرى يدوياً.

الوصف		رقم القطعة
عنصر المرشح Dust Class M	M	4932 4986 62
كيس غبار من الصوف		4932 4986 63

في أجواء متفجرة أو قابلة للاشتعال

تحذير

لا تستخدم الجهاز بالغرف التي بها غازات قابلة للانفجار.

لا تستخدم الجهاز بالغرف التي يمكن أن يوجد بها مواد سريعة الاشتعال أو يوجد بها غازات.

إرشادات خاصة ببطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

استخدام بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن

لا يتم إعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. يجب نزع البطاريات القابلة للشحن مرة أخرى من الجهاز قبل الشحن. يجب نزع البطاريات الفارغة من الجهاز والتخلص منها بشكل مأمون. إذا كان سيتم تخزين الجهاز لفترة طويلة، فينبغي نزع البطاريات من الجهاز. يجب إعادة شحن البطارية غير المستخدمة لفترة قبل الاستخدام.

تقلل درجات الحرارة التي تتجاوز 50°سيلزيوس (122°فهرنهايت) من أداء البطارية. تجنب التعرض الزائد للحرارة أو أشعة الشمس (خطر التسخين)..

يجب الحفاظ على الأجزاء الملامسة للشواحن وحزم البطارية نظيفة.

للحصول على فترة استخدام مثالية، يجب شحن البطاريات تماما، بعد الاستخدام.

للحصول على أطول عمر ممكن للبطارية، انزع البطارية من الشاحن بمجرد شحنها تماما.

لتخزين البطارية أكثر من 30 يوم:

خزّن حزمة البطارية في مكان تقل درجة حرارته عن 27 درجة مئوية وبعيدًا عن الرطوبة

خزن البطارية مشحونة بنسبة تتراوح بين 30 50- %

اشحن البطارية كالمعتاد، وذلك كل ستة أشهر من التخزين.

حماية بطاريات أيون الليثيوم القابلة للشحن من التحميل الزائد

في حالات العزم العالي، أو إعاقة الحركة أو التوقف المفاجئ أو القصور في الدائرة الكهربائية الذي ينتج عنه سحب لقدر كبير من التيار الكهربائي، ستصدر الأداة ذبذبات لمدة 5 ثوان، وسيضيء مقياس الوقود ثم تتوقف عن العمل.

لإعادة الضبط، قم بإزالة حزمة البطاريات من الأداة واستبدلها. في الظروف القصوى للعمل، قد ترتفع درجة الحرارة الداخلية للبطارية ارتفاعاً شديداً. إذا حدث ذلك، سيضيء مقياس الوقود حتى تنخفض درجة حرارة البطارية. بعد انطفاء الأضواء، يمكنك متابعة العمل.

نقل بطاريات الليثيوم

تخضع بطاريات الليثيوم أيون لشروط قوانين نقل السلع الخطرة.

ويجب نقل هذه البطاريات وفقاً للأحكام والقوانين المحلية والوطنية والدولية.

يمكن للمستخدم نقل البطاريات براً دون الخضوع لشروط أخرى.

يخضع النقل التجاري لبطاريات الليثيوم أيون عن طريق الغير إلى قوانين نقل السلع الخطرة. يتعين أن يقوم أفراد مدربون جيداً بالإعداد لعملية النقل والقيام بها بصحبة خبراء مثلهم.

متى تُنقل البطاريات:

عند التأكد من حماية أطراف توصيل البطارية وعزلها تجنباً لحدوث قصر بالدائرة.

عند التأكد من حماية حزمة البطارية من الحركة داخل صندوق التعبئة. يُرجى عدم نقل البطاريات التي بها تشققات أو تسربات. يُرجى البحث مع شركة الشحن عن نصيحة أخرى

تحذير!

يحتوي هذا الجهاز على بطارية من خلايا الليثيوم على شكل عملة معدنية/أزرار. قد تتسبب البطارية الجديدة أو المستخدمة في حرائق داخلية عديدة وتؤدي إلى الوفاة في أقل من ساعتين في حالة بلعها أو دخولها الجسم. احرص على تثبيت الغطاء بمقصورة البطارية دومًا. وفي حالة عدم إغلاقه بإحكام، أوقف الجهاز، وأزل البطارية واحتفظ بها بعيدًا عن متناول الأطفال. إذا كنت تعتقد أن شخصًا ما قد بلع البطارية أو أنها دخلت إلى الجسم، فاطلب العناية الطبية الفورية.

نصائح العمل

لا تستخدم مرشح الغبار مطلقاً دون المرشح أو في حال تلفه.

يُحظر استخدام أي أساليب عمل غير آمنة.

يجب الانتباه بشكل خاص عند تنظيف الدرج.

تخلص من الفلاتر وأكياس الفلاتر أو أكياس القمامة تبعاً للتعليمات الوطنية.

تنبيه: هذه الماكينة مُصممة للاستخدام المنزلي فقط.

احرص على توفر التهوية الكافية في مكان العمل.

عندما لا يعمل الجهاز بالشكل الصحيح، أو تعرض للسقوط أو التلف، أو ترك بالخارج أو سقط بالماء، يجب إحضاره إلى ورشة الخدمة أو إلى أحد التجار.

التقاط المواد الجافة

تنبيه!

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الإقران غير ناجح	افصل البطاريات من الجهاز وأوقف تشغيل المكنسة الكهربائية لمدة دقيقة واحدة. أعد محاولة إجراء الاقتران.
	تحقق من أن المكنسة ضمن نطاق الأداة. أعد محاولة إجراء الاقتران.
	حرّك الأداة والمكنسة إلى منطقة ذات حركة لاسلكية أقل. أعد محاولة إجراء الإقران.
	من الإقران، اتصل بمركز خدمة VACLINK™ إذا لم يتمكن المعتمد MILWAUKEE.
لا VACLINK™ يشغل/يطفي المكنسة الكهربائية	مؤقتًا على الأداة. قم بإلغاء الإيقاف VACLINK™ ثم إيقاف المؤقت.
	المكنسة غير متصلة بمصدر طاقة. المكنسة غير متصلة بمصدر طاقة.
	الأداة والمكنسة خارج نطاق بعضهما البعض.
	البطارية ضعيفة. استبدل بطارية جهاز التحكم عن بعد. استبدل البطاريات في الأداة.
	بتشغيل/إيقاف المكنسة الكهربائية، قم VACLINK™ إذا لم يقم بفصل وإعادة إقران الأداة والماكسة.
	بتشغيل/إيقاف المكنسة الكهربائية، اتصل VACLINK™ إذا لم يقم المعتمد MILWAUKEE بمركز خدمة.

التنظيف

قبل بدء أي عمل على الجهاز ، افصل الماكينة وأزل البطاريات.

يلزم أداء أعمال الصيانة المذكورة فقط في دليل الاستخدام

يجب أن تكون فتحات تهوية الجهاز فارغة طوال الوقت.

يلزم فك الأجزاء القابلة للفك (بما في ذلك أداة جمع الغبار) بغرض تنظيفها.

نظّف الأداة من الغبار والحطام. اجعل مقابض الأداة نظيفة وجافة وخالية من الزيت أو الشحم. استخدم الصابون الرقيق والملابس الرطبة لتنظيف الأداة فقط حيث إن مواد ومحاليل التنظيف تتسبب في تلف البلاستيك وأجزاء أخرى معزولة. لا تستخدم المحاليل القابلة للالتهاب أو الاشتعال حول الأداة.

اعتمادًا على عدد ساعات التشغيل – يجب تجديد فلتر الغبار.

تنظيف / تغيير الفلاتر

جهاز شفط الغبار مزود بنظام تنظيف تلقائي للفلاتر. خلال الاستخدامات الشديدة أو الطويلة قد يكون التنظيف اليدوي ضروريًا. إذا لم يستعد التنظيف اليدوي قوة الشفط الكاملة، يجب استبدال الفلتر.

1. قم بتشغيل جهاز شفط الغبار ووظيفة تنظيف الفلتر.
2. لتنظيف الفلتر يدويًا، ضع راحة يدك على الفوهة لمدة 20 ثانية.
3. أطفئ منفاخ الغبار.
4. قم بإزالة حزم البطاريات.
5. حرر القفل وافتح حجرة الفلتر.
6. قم بإزالة الفلتر/الفلاتر واهز أو انقر على الحافة فوق سلة المهملات.
7. استبدل الفلتر/الفلاتر النظيفة. إذا لم ينظف الفلتر بالنقر، استبدله بفلتر جديد.
8. أغلق وقفل حجرة الفلتر.

لا ترش الماء أبدًا على الجزء العلوي من المكنسة الكهربائية. خطر على الأشخاص، خطر حدوث قصر في الدائرة.

REMOTE CONTROL VACLINK™

VACLINK™ هي تقنية لاسلكية للتحكم في الغبار تسمح للأداة المتوافقة وجهاز شفط الغبار/المستخلص (vac) بالاتصال ببعضهما البعض. إشارة من الأداة تقوم بتشغيل وإيقاف vac. يمكن توصيل الأداة بـ vac واحد في كل مرة. يمكن توصيل vac بعدة أجهزة تحكم عن بُعد أو أدوات في آن واحد.

إقران جهاز تحكم VACLINK™ عن بُعد

إذا لم يكن جهاز تحكم VACLINK™ متصلًا بجهاز شفط الغبار، يمكن إعداد الاقتران على النحو التالي:

1. أدخل حزم البطاريات في جهاز شفط الغبار.
2. اضغط زر VACLINK™ على جهاز شفط الغبار وعلى جهاز التحكم حتى تبدأ كلتا لمبتا LED في الوميض. يؤكد الضوء الأخضر الثابت على كلا الجهازين أن الوحدة تم اقترانها.

ملاحظة: يجب أن يكون جهاز التحكم عن بعد قريبًا لضمان استقبال الإشارة من جهاز شفط الغبار. ستنتهي هذه العمليّة خلال 30 ثانية إذا لم يتم اقتران جهاز الشفط ويدخل في وضع الاستعداد بسبب عدم النشاط.

لتأكيد أن جهاز التحكم عن بعد تم اقترانه بنجاح مع جهاز شفط الغبار، اضغط على زر VACLINK™ في جهاز التحكم وسيضيء زر VACLINK™ في جهاز شفط الغبار. يمكن إقران عدة أجهزة تحكم مع جهاز شفط واحد.

اقتران أداة VACLINK™

يرجى مراجعة دليل أداة VACLINK™ للربط مع 20-0888.

1. قم بتركيب حزمة بطارية على الأداة وصل المكنسة إلى مصدر طاقة.
2. اضغط مع الاستمرار على أزرار الاقتران في الأداة وجهاز التنظيف لمدة تزيد عن ثانية واحدة.

VACLINK™ مؤشر LED:

- جاري البحث - وميض أخضر
- متصل – أخضر ثابت

3. راجع استكشاف الأخطاء وإصلاحها إذا لم يتم إقران الأداة وجهاز شفط الغبار بنجاح.
4. لفصل الاتصال، اضغط مع الاستمرار على زر الاقتران في الأداة لأكثر من ثانية واحدة.

VACLINK™ مؤشر LED:

- غير مربوط - متوقف

إلغاء اقتران VACLINK™ من جميع الأجهزة المتصلة

1. لإزالة/مسح جميع الأجهزة المزدوجة من جهاز شفط الغبار، اضغط مع الاستمرار على زر VACLINK™ في جهاز التحكم عن بعد حتى يومض ضوء LED باللون الأحمر.
2. اضغط مع الاستمرار على زر VACLINK™ في جهاز شفط الغبار حتى يومض ضوء LED باللون الأحمر. ستنتهي هذه العملية بعد 30 ثانية إذا لم يتم إقران جهاز التحكم وجهاز شفط الغبار. سيدخل الجهاز وضع الاستعداد في حالة عدم نشاط المستخدم.

استخدام VACLINK™

عند استخدام VACLINK™، يجب على شخص واحد أن يتحكم بكل من جهاز شفط الغبار وجهاز التحكم أو الأداة المرتبطة. إذا اتسد جهاز الشفط يجب أن يكون المشغل قادرًا على إيقاف تشغيله لمنع حدوث تلف.

1. بمجرد الاقتران، قم بإعداد خرطوم المكنسة، منطقة العمل، والمهمة حسب الحاجة، باتباع تعليمات الأداة والمكنسة.
2. شغّل الأداة. ستقوم VACLINK™ بتشغيل المكنسة تلقائيًا.
3. أوقف تشغيل الأداة وسيتم إيقاف المكنسة تلقائيًا بعد تأخير قصير.
4. راجع استكشاف الأخطاء وإصلاحها إذا لم يعمل الجهاز والأداة كما هو متوقع.

إيقاف مؤقت لـ VACLINK™

يمكن إيقاف VACLINK™ مؤقتًا لقطع الاتصال.

ملاحظة: عند إزالة حزمة بطارية الأداة ثم إعادة تركيبها، يتم إلغاء الإيقاف المؤقت ويصبح VACLINK™ نشطًا.

لإيقاف مؤقت أو استئناف، اضغط بسرعة وحرر زر الاقتران (<1 ثانية)

VACLINK™ مؤشر LED:

- متوقف مؤقتًا - يومض بالأحمر، ثم ينطفئ
- مستأنف - يومض بالأحمر، ثم أخضر ثابت

- السوائل سريعة الالتهاب أو الانفجارية أو شديدة الخطورة (مثل البترول والمذيبات والأحماض والمواد القلوية وغيرها.)
- الغبار المتفجر أو القابل للاشتعال (مثل، غبار المغنسيوم والألمونيوم، إلخ)

إلى جانب إرشادات التشغيل هذه وقواعد الوقاية من الحوادث في بلدك، يجب عليك مراعاة قواعد السلامة والاستخدام المسؤول.

يمكن للمستخدم فقط تجنّب وقوع الحوادث الناتجة عن سوء الاستخدام.

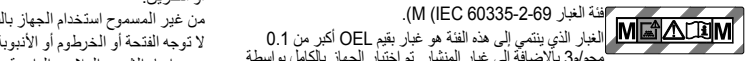
يُرجى قراءة جميع إرشادات السلامة ومراعاتها.

أي استخدام آخر يعد استخدامًا غير مطابق. لا تتحمل الجهة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن مثل هذا الاستخدام. ويتحمل المستخدم وحده الخطر الناتج عن مثل هذا الاستخدام. كما يشتمل الاستخدام المطابق على التشغيل الصحيح والصيانة الدورية والإصلاح وفقًا لإرشادات الجهة المصنعة.

يجب التحكّم بدقة في تدفق الهواء في أنظمة التفريغ الخاصة بالأمان لتحقيق أدنى حد من معدل التدفق الذي يبلغ Vmin = 20 م/ث في خرطوم السحب.

بالنسبة لأجهزة الفئة M من الغبار (بالاسم التعريفي M18 ONEF2VC34M)، ينطبق ما يلي:

الجهاز مناسب لالتقاط الغبار الجاف وغير القابل للاشتعال والسوائل غير القابلة للاشتعال ونشارة الخشب والغبار الخطر الذي يحمل قيم OEL1 > 0.1 مجم/م³



فئة الغبار M (IEC 60335-2-69).

الغبار الذي ينتمي إلى هذه الفئة هو غبار بقيم OEL أكبر من 0.1 مجم/م3 بالإضافة إلى غبار المنشار. تم اختبار الجهاز بالكامل بواسطة المكانس الكهربائية لهذه الفئة من الغبار. يبلغ الحد الأقصى لدرجة النفاذية 0.1% ويجب إجراء عملية التخلص بدون انبعاث الكثير من الغبار.

تأكد من وجود معدل تغيير الهواء M الكافي في أدوات استخراج الهواء، عندما يعود هواء العادم إلى الغرفة.

لا بد من مراعاة تعليمات الأمان والتشريعات المحلية المعمول بها.

OEL = Occupational Exposure Limit

الاتصال الكهربائي

- التوصيل المسبق لجهاز يعمل بالتيار المتبقي (جهاز عزل الأخطاء، جهاز العزل الجهاز التيار المتبقي، جهاز التيار المتبقي المحمول)
- رتّب الأجزاء الكهربائية (المآخذ والقوابس والقارنات) وضع سلك التمديد بحيث يتم الحفاظ على فئة الحماية.
- يجب أن تكون الموصلات والقارنات لأسلاك إمداد الطاقة وأسلاك التمديد مقاومة للماء.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصل مقبس الطاقة في الحالات التالية:
  - قبل التنظيف والصيانة
  - قبل تبديل الأجزاء
  - قبل إجراء التغييرات على الجهاز
  - إذا تكاثرت الرغوة أو ظهر السائل، فتوقف عن العمل فورًا وأفرغ الخزان المتسخ.

إلى جانب إرشادات التشغيل هذه وقواعد الوقاية من الحوادث في بلدك، يجب عليك مراعاة قواعد السلامة والاستخدام المسؤول.

- يجب إبلاغ فريق تشغيل الجهاز قبل العمل بما يلي:
  - استعمال الجهاز
  - المخاطر الناتجة عن المواد التي يتم التقاطها
  - الطريقة الآمنة للتخلص من المواد التي يتم التقاطها

وصلة التمديد

a) كوصلة تمديد، استخدم فقط الإصدار المحدد من قبل الشركة المصنعة أو إصدارًا بجودة أعلى. تتطلب الأدوات المورّدة سلك تمديد بثلاثة أسلاك.

b) عند استخدام وصلة تمديد، تحقَّق من الحد الأدنى من المقاطع العرضية للكابل:

⚠ تحذير! اقرأ دليل الإرشادات بعناية قبل استخدام الجهاز. اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات، بما فيها. قد يؤدي الفشل في مراعاة التحذيرات والتعليمات إلى التعرض للإصابة بصدمة كهربية أو الحريق و/أو إصابة خطيرة.

تحذير: ينبغي توجيه المشغلين على نحو ملائم بشأن استخدام تلك الماكينات.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

تحذيرات السلامة شفط الغبار

هذا الجهاز غير مُعَدّ للاستخدام من قِبل الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة إلا بعد وضعهم تحت الإشراف أو إعطائهم تعليمات تتعلق باستخدام الجهاز من قِبل شخص مسؤول وذلك لسلامتهم. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم العبث بالجهاز. لا يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته دون إشراف.

يُحظر تشغيل هذا الجهاز بدون إشراف.

خطر الحريق والانفجار!

تأكد من عدم شفط الآلة لأي مواد سريعة الاشتعال أو مواد متفجرة، أو سوائل مثل البنزين أو الزيوت أو الكحولات أو التذر أو أي جسيمات صغيرة (على سبيل المثال برادة الحديد) والتي يمكن أن ترفع من درجة حرارتها إلى ما يزيد عن 60 درجة مئوية - وإلا ستؤدي إلى الانفجار أو الحريق!

من غير المسموح استخدام الجهاز بالقرب من الغازات أو المواد القابلة للاشتعال.

لا توجه الفتحة أو الخرطوم أو الأنبوبة تجاه الأشخاص أو الحيوانات.

يجب إبعاد الشعر والملابس الواسعة وأجزاء الجسم عن فتحات الجهاز أو الأجزاء المتحركة به. تجنّب استخدام الجهاز في حالة انسداد إحدى الفتحات وتجنّب إدخال الأجسام في الفتحات. احرص على خلوّ الفتحات من الغبار والوبر والشعر والمواد الأخرى، والتي قد تعيق تيار الهواء.

تحذير! تحذير! لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغمر الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل وأحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبييض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

لا تقم أبدا بفتح قفل البطارية والشواحن ولا تخزنهم إلا في غرف جافة. وحافظ عليها جاف طوال الوقت.

تُشحن البطاريات القابلة للشحن بأجهزة الشحن المناسبة لذلك من Milwaukee من نفس سلسلة النظام. لا تشحن بطاريات قابلة للشحن من أنظمة أخرى.

يجب إبلاغ فريق تشغيل الجهاز قبل العمل بما يلي:

استعمال الجهاز

المخاطر الناتجة عن المواد التي يتم التقاطها

الطريقة الآمنة للتخلص من المواد التي يتم التقاطها

شروط الاستخدام المحذدة

تم تصميم هذه المكنسة الكهربائية المتنقلة وتطويرها واختبارها بعناية، ليتم تشغيلها بفعالية وأمان، عند صيانتها بالشكل الصحيح واستخدامها وفقًا للإرشادات التالية.

أجهزة المكانس الكهربائية التي تم وصفها في دليل التشغيل هذا مناسبة للقيام بما يلي:

- الاستخدام التجاري،على سبيل المثال في الفنادق والمدارس والمستشفيات والمصانع والمحلات والمكاتب والأماكن المؤجرة للأعمال.
- الاستخدام الصناعي، كالمصانع، ومواقع البناء، والورش.
- لفصل الغبار الذي يتجاوز حد التعرض البالغ 0.1 ملغم/م³، (فئة الغبار M).

لا يجب تنظيف المواد التالية باستخدام المكنسة الكهربائية

- المواد الساخنة (السجائر المحترقة أو رفات الحريق.))

المخاطر المتبقية

حتى في حالة استخدام المنتج تبعاً للتعليمات لا يمكن استبعاد باقي المخاطر بشكل تام. في حالة الاستخدام يمكن حدوث المخاطر التالية، لذا يجب على المستخدم مراعاة ما يلي:

المكونات الكهربائية

خطر

- يحتوي الجزء العلوي من الماكينة على مكونات مشحونة بالكهرباء.

يؤدي التلامس مع المكونات المشحونة بالكهرباء إلى إصابات خطيرة أو حتى مميتة.

يُمنع منعًا باتًا رش الماء على الجزء العلوي من الماكينة.

خطر

- الإصابة بصدمة كهربائية بسبب عطل في وصلات التيار الكهربائي. يمكن أن يؤدي لمس سلك التوصيل الخاطئ إلى حدوث إصابات خطيرة أو حتى مميتة.
- لا تلحق الضرر بسلك الطاقة الرئيسي (على سبيل المثال عن طريق القيادة فوقه أو سحبه أو سحقه). ابق السلك الرئيسي بعيدا عن نطاق عمل الجهاز. ابق دائما السلك بعيدا عنك أو خلفك.
- يجب فحص سلك التوصيل بانتظام بحثًا عن علامات تلف ولا يجوز استخدامه إلا إذا كان في حالة خالية من العيوب.
- لا ينبغي بأي حال من الأحوال لف سلك مصدر الطاقة حول الأصابع أو أي جزء جسم المشغّل.

الغبار الخطير

تحذير

مواد خطيرة. يمكن أن يؤدي تفريغ المواد الخطرة إلى إصابات خطيرة أو حتى مميتة. يجب ألا يتم شفط المواد التالية بواسطة المكنسة الكهربائية:

المواد الساخنة (السجائر المحترقة أو رفات الحريق.))

السوائل سريعة الالتهاب أو الانفجارية أو شديدة الخطورة (مثل البترول والمذيبات والأحماض والمواد القلوية وغيرها.)

الغبار المتفجر أو القابل للاشتعال (مثل، غبار المغنسيوم والألمونيوم، إلخ)

تنبيه!

التقاط المواد الخطرة بيئيا.

المواد التي تم التقاطها يمكن أن تشكل خطرا على البيئة. تخلص من الأوساخ وفقًا للوائح القانونية.

قبل إزالة الماكينة من المنطقة الملوثة بالمواد الضارة

نظّف الجزء الخارجي من الماكينة أو امسحه أو قم بتغليفه في عبوة محكمة الغلق وتجنب نشر الغبار الضار المترسب.

أثناء أعمال الصيانة والإصلاح، يجب تعبئة جميع الأجزاء الملوثة التي لا يمكن تنظيفها بشكل مرضي

في أكياس محكمة الغلق

يتم التخلص منها بطريقة تتوافق مع اللوائح السارية لإزالة هذه النفايات.

إرشادات أمان وعمل إضافية

- لا تستخدمها دون وعاء غبار و/أو فلتر مُركَّب في موضعه.
- يجب تخزين هذه الآلة في الأماكن المغلقة فقط.
- لا تقم بالتقاط السخام أو الإسمنت أو الجص أو غبار الجدران الجافة دون وضع فلتر. فهذه جسيمات دقيقة جدًا وقد تؤثر على كفاءة أداء المحرك أو تُبث إلى الهواء مرة أخرى.
- هذا المنتج مناسب لجمع غبار السيليكا، في حالة استخدامه وفقًا لتلك التعليمات. لتقليل المخاطر الصحية الناتجة عن الأبخرة أو الأغبرة الأخرى، لا تقم بكنس المواد المسرطنة أو السامة أو غيرها من المواد الخطرة، مثل الأسبستوس أو الزرنيخ أو الباريوم أو البريليوم أو الرصاص أو المبيدات الحشرية أو غيرها من المواد المهدّدة للصحة.
- وتوخَّ الحذر عند إفراغ الخزانات المكتظة.
- لتجنب الاحتراق الذاتي، أفرغ صندوق الغبار عقب كل استخدام.
- لا تترك مستخرج الغبار دون مراقبة إن كانت حزمة البطارية مثبتة. وأزل حزمة البطاريات في حالة عدم الاستخدام وقبل إجراء الصيانة.
- افصل حزمة البطارية عن الجهاز قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الجهاز. حيث تعمل مثل تلك الإجراءات الاحترازية على تخفيف خطر تشغيل الجهاز عن غير عمد.
- لا يجوز خلط أنواع مختلفة من البطاريات أو البطاريات الجديدة والمستخدمة.

الملحقات وقطع الغيار

تنبيه! قطع غيار وملحقات.

قد يؤدي استخدام قطع الغيار والملحقات غير الأصلية إلى الإضرار بسلامة الجهاز.

لا تستخدم إلا ملحقات Milwaukee والملحقات الموصوفة صراحةً من قبلها وقطع غيار Milwaukee. تتمثل قطع الغيار التي يمكن أن تؤثر على صحة وسلامة المشغّل و/أو وظيفة الجهاز، على النحو الموضح أدناه:

طول الحلزون	المقطع العرضي	
	< 16 A	< 25 A
≤ 20 m	1.5 mm²	2.5 mm²
20 ... 50 m	2.5 mm²	4.0 mm²

تحذيرات مهمة

تحذير

- للحد من خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو الإصابة، يُرجى قراءة واتباع جميع تعليمات السلامة وعلامات التحذير قبل الاستخدام. تم تصميم هذه الماكينة لتكون آمنة عند استخدامها لمهام التنظيف على النحو المُحدَّد. في حالة حدوث تلف للأجزاء الكهربائية أو الميكانيكية، يجب إصلاح الماكينة و/أو الملحق بواسطة مركز خدمة مختص أو الشركة المصنعة قبل الاستخدام لتفادي تعرض الماكينة لأي تلف أو ضرر أو لتفادي تعرض المستخدم للإصابة الجسدية.
- لا تترك الجهاز عندما يكون متصلاً. اسحب قابس الطاقة عند عدم استخدامه وقبل القيام بأعمال الصيانة.
- لا تستخدم الجهاز في حالة تلف كابل الإمداد أو قابس الطاقة. لإزالة القابس من المقبس، اسحب القابس وليس الكابل. لا تلمس القابس أو الجهاز بأيدٍ مبتلة. قم بإيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية قبل فصلها.
- لا تسحب الجهاز خلفك بواسطة الكابل ولا تحمله عبر الكابل. لا تستخدم الكابل كمقبض. احرص على عدم الضغط على الكابل أو سحبه حول زوايا أو حواف حادة. لا تقم بقيادة الجهاز عبر الكابل. تأكد من عدم ملامسة الكابل للأسطح الساخنة.
- لا تضع الشعر أو الملابس الفضفاضة أو أجزاء الجسم بالقرب من الفتحات أو الأجزاء المتحركة للجهاز. لا تستخدم الجهاز إذا كانت أي من الفتحات مسدودة ولا تدخل أي أجسام داخلها.
- لا تستخدم لشفط السوائل القابلة للاشتعال أو الاحتراق مثل البنزين، ولا تستخدمه في أماكن قد تكون هذه المواد موجودة فيها.
- لا تلتقط أي شيء محترق أو مدخن، مثل السجائر أو أعواد الثقاب أو الرماد الساخن.
- يجب الانتباه بشكل خاص عند تنظيف الدرج.
- لا تستخدمه إلا بعد تركيب المرشحات.
- عندما لا يعمل الجهاز بالشكل الصحيح، أو تعرض للسقوط أو التلف، أو ترك بالخارج أو سقط بالماء، يجب إحضاره إلى ورشة الخدمة أو إلى أحد التجار.
- في حالة تسرب رغوة أو سائل من الماكينة، فقم بإيقاف تشغيلها على الفور.

تنبيه!

- قم بتنظيف جهاز تحديد مستوى الماء بانتظام وافحصه بحثًا عن علامات تلف.
- يحظر استخدام الماكينة على أنها مضخة مياه. الماكينة مخصَّصة لتفريغ خليط الهواء والماء.
- قم بتوصيل الماكينة بمصدر تيار كهربائي مؤرض بشكل صحيح. يجب أن يحتوي منفذ المقبس وكابل التمديد على موصل وقائي فعّال.
- احرص على توفر التهوية الكافية في مكان العمل.
- لا تستخدم الماكينة على أنها درج أو سلم نقال. يمكن أن تنقلب الماكينة وتتعرَّض للتلف. خطر الإصابة.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Techtronic Industries GmbH declares that the radio equipment type M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://services.milwaukeetool.eu

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Techtronic Industries GmbH, dass der Funkanlagentyp M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://services.milwaukeetool.eu

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Le soussigné, Techtronic Industries GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://services.milwaukeetool.eu

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Il fabbricante, Techtronic Industries GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://services.milwaukeetool.eu

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Por la presente, Techtronic Industries GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://services.milwaukeetool.eu

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

O abaixo assinado Techtronic Industries GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://services.milwaukeetool.eu

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Hierbij verklaar ik, Techtronic Industries GmbH, dat het type radioapparatuur M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://services.milwaukeetool.eu

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Techtronic Industries GmbH, at radioudstyrstypen M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://services.milwaukeetool.eu

EF-SAMSVARSERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH erklærer herved at radio anlegget av type M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M overensstemmer med EU retningslinje 2014/53/EU. Hele teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende internett-adresse: http://services.milwaukeetool.eu.

EG-FÖRSÄKRAN ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkrar Techtronic Industries GmbH att denna typ av radioutrustning M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://services.milwaukeetool.eu.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Techtronic Industries GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://services.milwaukeetool.eu.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Με την παρούσα ο/η Techtronic Industries GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://services.milwaukeetool.eu.

AT UYGUNLUK BEYANI

Techtronic Industries GmbH şirketi işbu suretle M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M modeli radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine şu internet adresinden bakılabilir: http://services.milwaukeetool.eu.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Techtronic Industries GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://services.milwaukeetool.eu.

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť Techtronic Industries GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M zodpovedá smernici 2014/53/EÚ. Kompletné doslovné znenie ES vyhlásenia o zhode si môžete pozrieť na nasledujúcej internetovej adrese: http://services.milwaukeetool.eu.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Techtronic Industries GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://services.milwaukeetool.eu.

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Techtronic Industries GmbH igazolja, hogy a M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://services.milwaukeetool.eu.

ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH igazolja, hogy a M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://services.milwaukeetool.eu.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://services.milwaukeetool.eu.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Techtronic Industries GmbH deklarē, ka radioiekārta M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://services.milwaukeetool.eu.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Techtronic Industries GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://services.milwaukeetool.eu.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Techtronic Industries GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://services.milwaukeetool.eu.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Настоящим компания "Techtronic Industries GmbH" заявляет, что радиоустановка типа M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом сертификата соответствия ЕС можно ознакомиться в интернете по адресу: http://services.milwaukeetool.eu

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО

С настоящото Techtronic Industries GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://services.milwaukeetool.eu.

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE CE

Prin prezenta, Techtronic Industries GmbH declară că tipul de echipamente radio M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declaraţiei UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://services.milwaukeetool.eu.

ЕК-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Techtronic Industries GmbH изјавува, дека радиото тип M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M соодветствува со директивата 2014/53 на ЕУ. Целосниот текст на изјавата за конформитет на ЕУ може да го најдете на следената интернет адреса: http://services.milwaukeetool.eu.

ДЕКЛАРАЦІЯ ЄС ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цим компанія "Techtronic Industries GmbH" заявляє, що радіоустановка типу M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС. З повним текстом сертифікату відповідності ЄС можна ознайомитися в Інтернеті за адресою: http://services.milwaukeetool.eu.

CE IZJAVA O USKLAĐENOSTI

"Kompanija Techtronic Industries GmbH ovim izjavljuje da je tip radio opreme M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M usklađen sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usklađenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: http://services.milwaukeetool.eu".

CE-DEKLARATA E KONFORMITETIT

Techtronic Industries GmbH deklaron se pajisja radio e tipit M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M përputhet me Direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i Deklaratës së Konformitetit të BE-së gjendet në adresën e mëposhtme të internetit: http://services.milwaukeetool.eu.

إقرار المطابقة وفقًا للوائح الاتحاد الأوروبي

بموجب هذا تقر شركة Techtronic Industries GmbH، أن الآلة التي تعمل لا سلكيا من طراز M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M تتطابق المعايير الأوربية 2014/53/EU. أما النص الكامل لإقرار التوافق مع المعايير الأوربية فيمكن مشاهدته في الإنترنت تحت عنوان ://http services.milwaukeetool.eu

2011/65/EU (RoHS)
2006/42/EC
2014/53/EU

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019+A1:2019 +A2:2019+A15:2021;
EN 60335-2-69:2012
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2: 2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 62479:2010
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 300 328 V2.2.2
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2025-05-02



Martin Landherr
Managing Director

Authorized to compile the technical file

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

GB-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Techtronic Industries GmbH declares that the radio equipment type M18 ONEF2VC34M/M18 ONEF2VC34M is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://services.milwaukeetool.eu.

S.I. 2012/3032 (as amended)
S.I. 2008/1597 (as amended)
S.I. 2017/1206 (as amended)

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A14:2019 +A1:2019 +A2:2019+A15:2021;
EN 60335-2-69:2012
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2: 2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN 62479:2010
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 300 328 V2.2.2
EN IEC 63000:2018

Winnenden, 2025-05-02



Martin Landherr
Managing Director

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

Authorized to compile the technical file:

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow, SL7 1YL
UK

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.
Autorisé à compiler la documentation technique.
Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica
Autorizado para la redacción de los documentos técnicos.
Autorizado a reunir a documentação técnica.
Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten
Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter.
Autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen
Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation.
Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit.
Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο.
Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir.
Zplnomocněn k sestavování technických podkladů.
Splnomocnený zostaviť technické podklady.
Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych
Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva
Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije.
Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije.
Pilnvarotais tehniskās dokumentācijas sastādīšanā.
Įgaliotas parengti techninius dokumentus.
On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
Уполномочен на съставление техническа документация
Упълномощен за съставяне на техническата документация
Împuternicit să elaboreze documentaţia tehnică.
Ополномоштен за составување на техничката документација.
Уповноважений із складання технічної документації.
Ovlašćen za sastavljanje tehničke dokumentacije.
I autorizuar për përpilimin e dokumentacionit teknik.

معتمدة للمطابقة مع الملف الفني

Copyright 2025

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow, SL7 1YL
UK

(05.25)
4931 4259 76